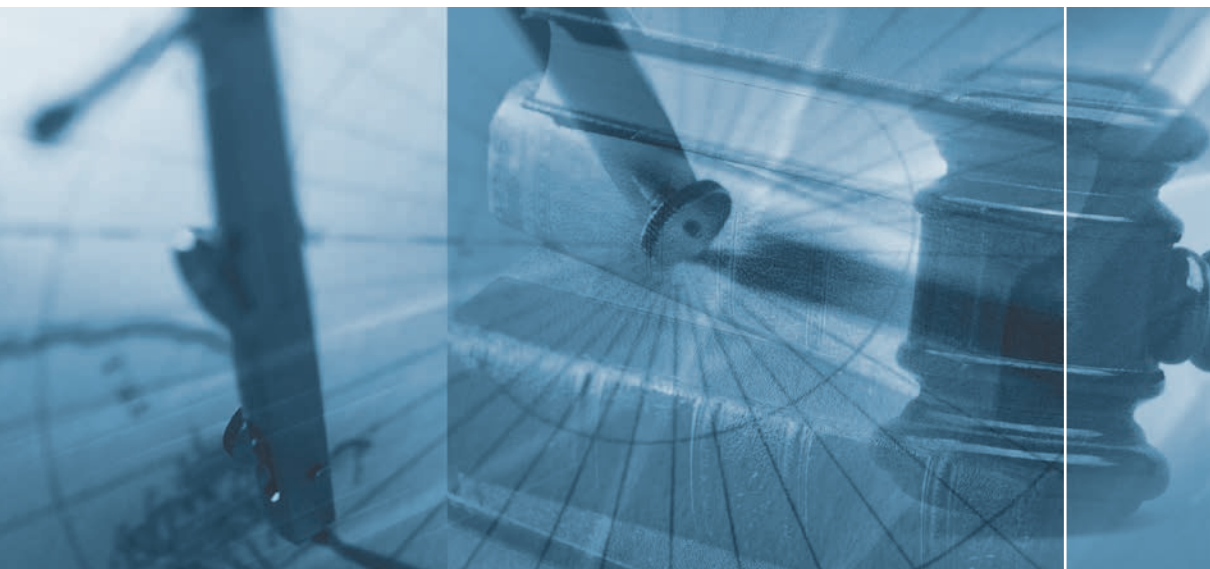




UNODC

Управление Организации Объединенных Наций
по наркотикам и преступности



Сборник
стандартов и норм Организации
Объединенных Наций в области
предупреждения преступности
и уголовного правосудия

УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО НАРКОТИКАМ И ПРЕСТУПНОСТИ
Вена

**Сборник стандартов и норм
Организации Объединенных Наций
в области предупреждения
преступности и уголовного
правосудия**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк, 2016 год

Содержание

	<i>Стр.</i>
Введение	xi
Часть первая. Лица, содержащиеся под стражей, меры наказания, не связанные с заключением под стражу, и реституционное правосудие	
I. Обращение с заключенными	3
1. Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в области обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы) (резолюция 70/175 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2015 года, приложение)	3
2. Процедуры эффективного выполнения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными (резолюция 1984/47 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года, приложение)	39
3. Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме (резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1988 года, приложение)	46
4. Основные принципы обращения с заключенными (резолюция 45/111 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года, приложение)	56
5. Кампальская декларация об условиях содержания в тюрьмах Африки (резолюция 1997/36 Экономического и Социального Совета от 21 июля 1997 года, приложение)	57
6. Статус иностранных граждан в уголовном судопроизводстве (резолюция 1998/22 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1998 года)	62

7. Арушская декларация о надлежащей практике содержания в тюрьмах (резолюция 1999/27 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1999 года, приложение)	63
8. Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила) (резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года, приложение)	66
II. Альтернативы тюремному заключению и реституционное правосудие	91
9. Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила) (резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года, приложение)	91
10. Кадомская декларация об общественно-полезных работах и рекомендации семинара по теме "Уголовная юстиция: проблема переполненности тюрем", состоявшегося в Сан-Хосе, Коста-Рика, 3-7 февраля 1997 года (резолюция 1998/23 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1998 года, приложения I и II)	101
11. Основные принципы применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия (резолюция 2002/12 Экономического и Социального Совета от 24 июля 2002 года, приложение)	106
III. Попытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания	111
12. Декларация о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (резолюция 3452 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1975 года, приложение)	111
13. Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (резолюция 37/194 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1982 года, приложение)	114

14. Принципы эффективного расследования и документирования пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (резолюция 55/89 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 2000 года, приложение)	116
IV. Смертная казнь	119
15. Смертная казнь (резолюция 2857 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1971 года)	119
16. Меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни (резолюция 1984/50 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года, приложение)	120
17. Осуществление мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь (резолюция 1989/64 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года)	121
18. Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней (резолюция 1989/65 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года, приложение)	124
19. Меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь (резолюция 1996/15 Экономического и Социального Совета от 23 июля 1996 года)	128
Часть вторая. Правосудие в отношении несовершеннолетних	
20. Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила) (резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года, приложение)	133
21. Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы) (резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года, приложение)	160
22. Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года, приложение)	171

23. Руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия (резолюция 1997/30 Экономического и Социального Совета от 21 июля 1997 года, приложение)	187
24. Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета от 22 июля 2005 года, приложение)	201
25. Типовые стратегии и практические меры Организации Объединенных Наций по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия (резолюция 69/194 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2014 года, приложение)	213
Часть третья. Вопросы предупреждения преступности, насилия в отношении женщин и поддержки жертв	
I. Предупреждение преступности	253
26. Руководящие принципы для сотрудничества и технической помощи в области борьбы с преступностью в городах (резолюция 1995/9 Экономического и Социального Совета от 24 июля 1995 года, приложение)	253
27. Декларация Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности (резолюция 51/60 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года, приложение)	257
28. Регулирование оборота огнестрельного оружия в целях предупреждения преступности, охраны здоровья населения и обеспечения общественной безопасности (резолюция 1997/28 Экономического и Социального Совета от 21 июля 1997 года)	260
29. Руководящие принципы для предупреждения преступности (резолюция 2002/13 Экономического и Социального Совета от 24 июля 2002 года, приложение)	265
30. Международные руководящие принципы принятия мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении незаконного оборота культурных ценностей и других связанных с ним преступлений (резолюция 69/196 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2014 года, приложение)	273

II. Насилие в отношении женщин	285
31. Декларация об искоренении насилия в отношении женщин (резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года)	285
32. Обновленные типовые стратегии и практические меры по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (резолюция 65/228 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года, приложение)	291
III. Жертвы	313
33. Декларация основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью (резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1985 года, приложение)	313
34. Осуществление Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью (резолюция 1989/57 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года)	316
35. План действий по осуществлению Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью (резолюция 1998/21 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1998 года, приложение)	320
 Часть четвертая. Надлежащее управление, независимость судебных органов, честность и неподкупность сотрудников органов уголовного правосудия и доступ к правовой помощи	
I. Надлежащее управление, независимость судебных органов и честность и неподкупность сотрудников органов уголовного правосудия	327
36. Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка (резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, приложение)	327
37. Руководящие принципы для эффективного осуществления Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка (резолюция 1989/61 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года, приложение)	333

38. Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка (Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года)	335
39. Основные принципы независимости судебных органов (Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года)	341
40. Процедуры эффективного осуществления основных принципов независимости судебных органов (резолюция 1989/60 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года, приложение)	345
41. Бангалорские принципы поведения судей (резолюция 2006/23 Экономического и Социального Совета от 27 июля 2006 года, приложение)	349
42. Руководящие принципы, касающиеся роли лиц, осуществляющих судебное преследование (Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года)	357
43. Международный кодекс поведения государственных должностных лиц (резолюция 51/59 Генеральной Ассамблеи, от 12 декабря 1996 года, приложение)	363
II. Доступ к юридической помощи и юридическому представительству	367
44. Основные принципы, касающиеся роли юристов (Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года)	367
45. Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия (резолюция 67/187 Генеральной Ассамблеи, от 20 декабря 2012 года, приложение)	373

Часть пятая. Правовые, институциональные и практические механизмы международного сотрудничества

I. Типовые договоры	403
46. Типовое соглашение о передаче заключенных-иностранцев и рекомендации в отношении обращения с заключенными-иностранцами (Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года)	403
47. Типовой договор о выдаче (резолюция 45/116 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года, приложение, и резолюция 52/88 от 12 декабря 1997 года, приложение)	408
48. Типовой договор о взаимной помощи по уголовным делам (резолюция 45/117 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года, приложение, и резолюция 53/112 от 9 декабря 1998 года, приложение I).	419
49. Типовой договор о передаче уголовного судопроизводства (резолюция 45/118 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года, приложение)	432
50. Типовой договор о передаче надзора за правонарушителями, которые были условно осуждены или условно освобождены (резолюция 45/119 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года, приложение)	437
51. Типовой договор о предупреждении преступлений, связанных с посягательством на культурное наследие народов в форме движимых ценностей (Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года)	442
52. Типовой двусторонний договор о возвращении похищенных или присвоенных транспортных средств (резолюция 1997/29 Экономического и Социального Совета от 21 июля 1997 года, приложение II)	447
53. Типовое двустороннее соглашение о совместном использовании конфискованных доходов от преступлений или имущества (резолюция 2005/14 Экономического и Социального Совета от 22 июля 2005 года, приложение)	455

II. Декларации конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию	463
54. Венская декларация о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века (резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 2000 года, приложение)	463
55. Планы действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века (резолюция 56/261 Генеральной Ассамблеи от 31 января 2002 года, приложение)	470
56. Бангкокская декларация о взаимодействии и ответных мерах: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (резолюция 60/177 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 2005 года, приложение)	494
57. Салвадорская декларация о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире (резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года, приложение)	503
58. Дохинская декларация о включении вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций в целях решения социальных и экономических проблем и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях, а также участием общественности (резолюция 70/174 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2015 года, приложение)	515

Введение

Со времени своего основания Организация Объединенных Наций активно участвует в разработке и распространении признанных на международном уровне принципов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. За прошедшие годы создан обширный свод стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, которые охватывают широкий диапазон таких вопросов, как доступ к правосудию, обращение с правонарушителями, правосудие в отношении несовершеннолетних, защита жертв и насилие в отношении женщин. Важнейшим источником и движущей силой этого процесса являются конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, которые проводятся на пятилетней основе с 1955 года. Аналогичным образом ведущую роль в деле разработки и обновления этих стандартов и норм играет Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию с момента ее создания в 1992 году.

Национальные системы уголовного правосудия имеют различия, а принимаемые в рамках этих систем меры в отношении антиобщественных видов поведения, не всегда одинаковы. Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия служат справочным руководством для проведения реформ с учетом различий в правовых традициях, системах и структурах и отражают при этом коллективное представление о надлежащих структурах системы уголовного правосудия.

Стандарты и нормы являются существенным вкладом в содействие созданию более эффективных и справедливых структур уголовного правосудия в трех отношениях. Во-первых, стандарты и нормы могут использоваться на национальном уровне и содействовать проведению углубленных оценок, приводя к осуществлению необходимых реформ системы уголовного правосудия. Во-вторых, страны могут их использовать при разработке субрегиональных и региональных стратегий. В-третьих, во всемирных масштабах и на международном уровне стандарты и нормы представляют собой "наилучшие виды практики", которые государства могут приводить в соответствие со своими национальными потребностями.

Первое издание *Сборника стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия* было опубликовано в 1992 году. Второе издание вышло в 2006 году.

В настоящее издание *Сборника* включен целый ряд новых стандартов и норм, которые были разработаны в таких областях, как обращение с заключенными, женщинами-правонарушителями, юридическая помощь, честность и неподкупность сотрудников судебных органов, правосудие в

отношении несовершеннолетних и насилие в отношении женщин, а также декларации последних конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

В три документа, содержащихся в настоящем *Сборнике*, включены перекрестные ссылки на конкретные нормы Минимальных стандартных правил в области обращения с заключенными: Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила), Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила) и Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка. Для целей настоящей публикации к тексту этих документов были добавлены сноски с указанием для пользователей на соответствующее правило пересмотренного варианта Минимальных стандартных правил, принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 70/175 от 17 декабря 2015 года под названием "Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы)".

Дополнительные международные документы, которые могли бы оказать помощь практическим работникам, занимающимся вопросами предупреждения преступности и уголовного правосудия, в их работе, содержатся в издании *Права человека: сборник международных договоров*¹, опубликованном Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

Выражается надежда на то, что настоящий обновленный вариант *Сборника* будет способствовать повышению уровня информированности о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также их распространению, обеспечивая тем самым более эффективное соблюдение законности и прав человека в процессе отправления правосудия².

¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4. С дополнительной полезной информацией можно ознакомиться на веб-сайте Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

² С дополнительной полезной информацией можно ознакомиться на веб-сайте Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (www.unodc.org).

Часть первая

**Лица, содержащиеся под стражей,
меры наказания, не связанные
с заключением под стражу,
и реституционное правосудие**

I. Обращение с заключенными

1. Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделлы)*

Предварительное замечание 1

Нижеследующие правила не имеют целью подробное описание образцовой системы пенитенциарных учреждений, а предназначены лишь для того, чтобы на основе общепризнанных достижений современной мысли и с учетом основных элементов наиболее удовлетворительных в настоящее время систем изложить то, что обычно считается правильным с принципиальной и практической точек зрения в области обращения с заключенными и управления тюрьмами.

Предварительное замечание 2

1. Принимая во внимание разнообразие юридических, социальных, экономических и географических условий в мире, ясно, что не все эти правила можно применять повсеместно и одновременно. Они должны, однако, вызывать к жизни постоянное стремление к преодолению практических трудностей, стоящих на пути к их осуществлению, поскольку в общем и целом они отражают те минимальные условия, которые Организация Объединенных Наций считает приемлемыми.

2. С другой стороны, они охватывают поле деятельности, где мысль идет постоянно вперед. Они не имеют целью препятствовать проведению опытов и введению практики, совместимых с изложенными в них принципами и направленными на достижение намеченных в них целей. В этом духе центральная тюремная администрация всегда может вполне оправдано допускать отступления от этих правил

Предварительное замечание 3

1. Часть I правил касается общего управления тюрьмами и применима ко всем категориям заключенных, независимо от того, находятся ли последние

* Резолюция 70/176 Генеральной Ассамблеи, принятая 17 декабря 2015 года, приложение.

в заключении по уголовному или гражданскому делу и находятся ли они только под следствием или же осуждены, включая заключенных, являющихся предметом "мер безопасности" или исправительных мер, назначенных судьей.

2. В части II излагаются правила, применимые к особым категориям, о которых говорится в каждом разделе. Однако правила, фигурирующие в разделе А, касающиеся осужденных заключенных, следует в равной степени применять и к категории лиц, о которых говорится в разделах В, С и D, при условии, что они не противоречат правилам, разработанным для этих категорий, и улучшают положение последних.

Предварительное замечание 4

1. Правила не имеют целью регламентировать управление такими учреждениями для малолетних, как центры содержания под стражей или воспитательные колонии для несовершеннолетних. Тем не менее часть I может найти применение и в этих учреждениях.

2. К категории малолетних следует относить по крайней мере всех тех молодых заключенных, которые подлежат компетенции судов по делам несовершеннолетних. Как правило, таких молодых людей не следует приговаривать к тюремному заключению.

I. Общеприменимые правила

Основные принципы

Правило 1

Все заключенные должны пользоваться уважительным отношением вследствие присущего им достоинства и их ценности как человеческой личности. Ни один заключенный не должен подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания, все заключенные должны быть защищены от них, и никакие обстоятельства не могут служить оправданием для них. Должна постоянно обеспечиваться охрана и безопасность заключенных, персонала, лиц, предоставляющих услуги, и посетителей.

Правило 2

1. Настоящие правила следует применять с беспристрастностью. Дискриминация по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религиозных, политических или других убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства недопустима. Следует уважать религиозные убеждения и моральные установки заключенных.

2. В целях практического применения принципа недискриминации тюремной администрации следует учитывать индивидуальные потребности заключенных, в частности наиболее уязвимых категорий заключенных,

находящихся в условиях тюремного заключения. Необходимо принимать меры для защиты и поощрения прав заключенных с особыми потребностями, и такие меры не должны считаться дискриминационными.

Правило 3

Заключение и другие меры, изолирующие лиц от окружающего мира, причиняют им страдания уже в силу того, что они отнимают у этих лиц право на самоопределение, поскольку они лишают их свободы. Поэтому, за исключением случаев, когда раздельное содержание представляется оправданным или когда этого требуют соображения дисциплины, тюремная система не должна усугублять страдания, вытекающие из этого положения.

Правило 4

1. Целями приговора к тюремному заключению или к аналогичному лишению свободы являются главным образом защита общества от преступников и сокращение случаев рецидивизма. Эти цели могут быть достигнуты только в том случае, если срок заключения используется, насколько это возможно, для обеспечения реинтеграции таких лиц в общество после их освобождения, с тем чтобы они могли вести законопослушный и самостоятельный образ жизни.

2. В этой связи тюремной администрации и компетентным органам следует предоставлять надлежащие и имеющиеся возможности для получения образования, профессиональной подготовки и работы, а также другие виды помощи, в том числе исправительного, морального, духовного, социального, медицинского и спортивного характера. Все такие программы, мероприятия и услуги должны осуществляться с учетом индивидуальных потребностей перевоспитания заключенных.

Правило 5

1. Тюремный режим должен стремиться сводить до минимума ту разницу между жизнью в тюрьме и жизнью на свободе, которая ослабляет чувство ответственности заключенных или уважение их достоинства как человеческой личности.

2. Тюремная администрация принимает все разумные меры по размещению и адаптации для обеспечения того, чтобы заключенные с физическими, психическими или иными недостатками имели полный и эффективный доступ к жизни в тюрьме на равноправной основе.

Порядок работы с личными делами заключенных

Правило 6

Во всех местах заключения следует иметь стандартизированную систему работы с личными делами заключенных. Такой системой может быть электронная база данных регистрации или журнал с пронумерованными и подписанными страницами. Должны быть

предусмотрены процедуры для обеспечения надежного контроля за производимыми учетными записями и для предотвращения несанкционированного доступа к любой информации, содержащейся в этой системе, или к ее изменению.

Правило 7

Никто не может приниматься в тюрьму без действительного приказа о заключении. При поступлении каждого заключенного в систему работы с личными делами заключенных заносится следующая информация:

- a) точные сведения, позволяющие определить подлинную личность заключенных, с уважением их личного восприятия своей половой идентичности;
- b) причины заключения и орган, ответственный за принятие такого решения, а также дату, время и место ареста;
- c) день и час прибытия и выхода из мест заключения, а также любого перевода;
- d) любые видимые телесные повреждения и жалобы на предшествующее грубое обращение;
- e) опись личных вещей;
- f) имена членов семьи, включая, когда это применимо, детей и их возраст, местонахождение и статус опеки или попечительства;
- g) подробная информация для связи в чрезвычайной ситуации и сведения о ближайших родственниках заключенного.

Правило 8

В систему работы с личными делами заключенных во время их нахождения в заключении заносится, когда это применимо, следующая информация:

- a) информация, связанная с судебным процессом, включая даты судебных слушаний и юридическое представительство;
- b) отчеты о первоначальной оценке и квалификации;
- c) информация о поведении и соблюдении дисциплины;
- d) просьбы и жалобы, в том числе заявления о применении пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, если только они не носят конфиденциальный характер;
- e) информация о наложении мер дисциплинарного взыскания;

f) информация об обстоятельствах и причинах причинения любых телесных повреждений или смерти, а в последнем случае и о месте назначения останков.

Правило 9

Все упомянутые в правилах 7 и 8 учетные записи не подлежат разглашению и предоставляются только тем лицам, чьи профессиональные обязанности требуют наличия доступа к таким учетным данным. Каждому заключенному должен предоставляться доступ к относящимся к нему учетным записям, с сокращениями, разрешенными согласно внутреннему законодательству, и он имеет право на получение.

Правило 10

Системы работы с личными делами заключенных используются также для получения надежных данных о тенденциях, характеризующих тюремный контингент, и о его отличительных чертах, включая число заключенных в пенитенциарных учреждениях, в целях создания основы для научно обоснованного принятия решений.

Разбивка по категориям

Правило 11

Различные категории заключенных содержатся в отдельных учреждениях или в разных частях одного и того же учреждения, с учетом их пола, возраста, предшествующей судимости, юридических причин их заключения и предписанного вида режима; таким образом:

a) мужчин и женщин следует по возможности содержать в отдельных учреждениях; если же мужчины и женщины содержатся в одном и том же учреждении, то женщин следует размещать в полностью отдельных участках;

b) подсудимых заключенных следует помещать отдельно от осужденных;

c) лиц, осужденных за невыполнение долговых обязательств, и других заключенных по гражданским делам следует помещать отдельно от лиц, совершивших уголовное преступление;

d) малолетних правонарушителей следует содержать отдельно от взрослых.

Помещения

Правило 12

1. Там, где заключенные ночуют в камерах или комнатах, каждый из них должен располагать отдельной камерой или комнатой. Если по особым причинам, таким, как временная переполненность тюрьмы, центральной тюремной администрации приходится отказаться от применения этого

правила, помещать двух заключенных в одну и ту же камеру или комнату представляется нежелательным.

2. Там, где имеются общие камеры, размещаемых в них заключенных следует подвергать тщательному отбору, чтобы удостовериться, что они способны жить вместе в таких условиях. По ночам следует осуществлять постоянный надзор, совместимый с характером тюрьмы.

Правило 13

Все помещения, которыми пользуются заключенные, особенно все спальные помещения, должны отвечать всем санитарным требованиям, причем должное внимание следует обращать на климатические условия, особенно на кубатуру этих помещений, на минимальную их площадь, на освещение, отопление и вентиляцию.

Правило 14

В помещениях, где живут и работают заключенные:

а) окна должны иметь достаточные размеры для того, чтобы заключенные могли читать и работать при дневном свете, и должны быть сконструированы так, чтобы обеспечивать доступ свежего воздуха, независимо от того, существует ли или нет искусственная система вентиляции;

б) искусственное освещение должно быть достаточным для того, чтобы заключенные могли читать или работать без опасности для зрения.

Правило 15

Санитарные установки должны быть достаточными для того, чтобы каждый заключенный мог удовлетворять свои естественные потребности, когда ему это нужно, в условиях чистоты и пристойности.

Правило 16

Банные установки и количество душей должны быть достаточными для того, чтобы каждый заключенный мог и был обязан купаться или принимать душ при подходящей для каждого климата температуре и так часто, как этого требуют условия общей гигиены, с учетом времени года и географического района, то есть во всяком случае хотя бы раз в неделю в умеренном климате.

Правило 17

Все части тюрьмы, которыми заключенные пользуются регулярно, должны всегда содержаться в должном порядке и самой строгой чистоте.

Личная гигиена

Правило 18

1. От заключенных нужно требовать, чтобы они содержали себя в чистоте. Для этого их нужно снабжать водой и туалетными принадлежностями, необходимыми для поддержания чистоты и здоровья.
2. Для того, чтобы заключенные могли сохранять внешний вид, совместимый с их человеческим достоинством, им нужно давать возможность заботиться о своей прическе и бороде, позволяя мужчинам регулярно бриться.

Одежда и спальные принадлежности

Правило 19

1. Заключенным, не имеющим права носить собственную одежду, следует выдавать комплект обмундирования, соответствующего климату и позволяющего поддерживать их здоровье в удовлетворительном состоянии. Эта одежда не должна иметь ни оскорбительного, ни унижающего характера.
2. Одежда должна содержаться в чистоте и исправности. Стирку и смену свежего белья следует обеспечивать в соответствии с требованиями гигиены.
3. В исключительных случаях, когда заключенный покидает тюрьму с разрешения властей, ему следует разрешать переодеваться в собственную одежду или надевать другую одежду, не бросающуюся в глаза.

Правило 20

Если заключенным разрешается носить собственную одежду, то в момент приема в тюрьму следует принимать меры к тому, чтобы она была чистой и подходящей для носки.

Правило 21

Каждому заключенному следует обеспечивать отдельную койку в соответствии с национальными или местными нормами, снабженную отдельными достаточными спальными принадлежностями, которые должны быть чистыми в момент их выдачи, поддерживаться в исправности и меняться достаточно часто, чтобы обеспечивать их чистоту.

Питание

Правило 22

1. Тюремная администрация должна в обычные часы обеспечивать каждому заключенному пищу, достаточно питательную для поддержания его здоровья и сил, имеющую достаточно хорошее качество, хорошо приготовленную и поданную.
2. Каждый заключенный должен располагать питьевой водой, когда возникает такая потребность.

Физические упражнения и спорт

Правило 23

1. Каждый заключенный, не занятый работой на свежем воздухе, имеет ежедневно право по крайней мере на час подходящих физических упражнений на дворе, если это позволяет погода.
2. Малолетним и другим заключенным подходящего возраста, находящимся в соответствующем физическом состоянии, следует обеспечивать физическую тренировку и возможность игр во время периода упражнений. Для этого нужно располагать необходимыми площадками, установками и оборудованием.

Медико-санитарное обслуживание

Правило 24

1. Предоставление медико-санитарного обслуживания заключенным является обязанностью государства. Заключенным должны быть обеспечены те же стандарты медико-санитарного обслуживания, которые существуют в обществе, и им должен быть обеспечен бесплатный доступ к необходимым медико-санитарным услугам без какой-либо дискриминации по признаку их правового статуса.
2. Медико-санитарное обслуживание следует организовывать в тесном контакте с системой государственных органов здравоохранения и таким образом, чтобы обеспечить непрерывность лечения и ухода, в том числе в связи с ВИЧ, туберкулезом и другими инфекционными заболеваниями, а также наркозависимостью.

Правило 25

1. В каждом тюремном учреждении должна быть медико-санитарная служба, на которую возложена задача оценивать, поддерживать, охранять и улучшать физическое и психическое здоровье заключенных, с уделением повышенного внимания заключенным с особыми потребностями в медико-санитарной помощи или имеющим проблемы со здоровьем, которые препятствуют их реабилитации.
2. В состав медико-санитарной службы должна входить многопрофильная бригада с достаточным количеством квалифицированных сотрудников, обладающих полной клинической независимостью и имеющих достаточный опыт и знания в области психологии и психиатрии. Каждый заключенный должен иметь возможность пользоваться услугами квалифицированного стоматолога.

Правило 26

1. Медико-санитарная служба должна составлять и вести точные, обновленные и конфиденциальные индивидуальные медицинские карты на

всех заключенных, и всем заключенным по их требованию должен предоставляться доступ к их медицинским картам. Заключенный может назначить третью сторону для получения доступа к своей медицинской карте.

2. Медицинские карты должны передаваться в медико-санитарную службу принимающего учреждения при переводе заключенного, а содержащаяся в них медицинская информация является конфиденциальной.

Правило 27

1. В экстренных случаях все тюремные учреждения должны обеспечивать незамедлительный доступ к медицинской помощи. Больных заключенных, нуждающихся в услугах специалиста или хирургическом вмешательстве, следует переводить в специализированные учреждения или же в гражданские больницы. При наличии в службе исполнения наказаний своих собственных больниц они должны быть в достаточной степени укомплектованы персоналом и оснащены для обеспечения направляемых в них заключенных необходимым уходом и лечением.

2. Клинические решения могут приниматься только ответственными медицинскими специалистами и не могут отменяться или игнорироваться немедицинским тюремным персоналом.

Правило 28

Женские тюремные учреждения должны располагать особыми помещениями для необходимого лечения и ухода за беременными женщинами и роженицами. Там, где это возможно, следует заботиться о том, чтобы роды происходили не в тюремной, а в гражданской больнице. Если же ребенок рождается в тюрьме, то об этом обстоятельстве не следует упоминать в свидетельстве о рождении.

Правило 29

1. Решение разрешить ребенку оставаться с одним из его родителей в тюрьме должно основываться на наилучших интересах ребенка. Там, где детям разрешено оставаться в тюрьме с одним из родителей, необходимо:

а) обеспечить наличие внутренних или внешних служб по уходу за детьми, располагающих квалифицированным персоналом, куда детей следует помещать в периоды, когда они не пользуются заботой со стороны своих родителей;

б) обеспечить специальное детское медико-санитарное обслуживание, включая обследование состояния здоровья при поступлении и постоянный контроль специалистов за их развитием.

2. К детям, находящимся в тюрьме с одним из родителей, никогда нельзя относиться как к заключенным.

Правило 30

Врач или другие квалифицированные медицинские специалисты, независимо от того, подотчетны ли они этому врачу или нет, должны принять каждого заключенного, побеседовать с ним и подвергнуть его медицинскому осмотру как можно скорее после поступления, а затем по мере необходимости. Особое внимание следует уделять:

- a) выявлению потребностей в медико-санитарном обслуживании и принятию всех необходимых мер для лечения;
- b) выявлению любых случаев грубого обращения, которому прибывшие заключенные могли подвергаться до приема в тюрьму;
- c) выявлению любых признаков психологического или иного стресса, вызванного фактом лишения свободы, включая, помимо прочего, риск самоубийства или членовредительства, а также симптомов абстиненции, вызванных употреблением наркотиков, медицинских препаратов или алкоголя; и принятию всех надлежащих индивидуальных мер или проведению соответствующего лечения;
- d) в тех случаях, когда есть подозрения в наличии у заключенных инфекционных заболеваний, обеспечению клинической изоляции и надлежащего лечения таких заключенных в течение срока действия карантина;
- e) определению при необходимости пригодности заключенных к работе, физическим нагрузкам и участию в другой деятельности.

Правило 31

Врач или, если это применимо, другие квалифицированные медицинские специалисты должны иметь ежедневный доступ ко всем больным заключенным, ко всем заключенным, которые жалуются на проблемы с физическим или психическим здоровьем или на травмы, и к любому заключенному, на которого было обращено их особое внимание. Все медицинские осмотры должны проводиться в условиях полной конфиденциальности.

Правило 32

1. Отношения между врачом или другими медицинскими специалистами и заключенными должны регулироваться такими же этическими и профессиональными стандартами, что и те, которые применяются к пациентам в обществе, в частности:

- a) обязанность охранять физическое и психическое здоровье заключенных и профилактика и лечение болезни только на основании клинических предпосылок;

б) соблюдение принципа самостоятельного подхода заключенных к своему собственному здоровью и осознанного согласия в отношениях между врачом и пациентом;

в) конфиденциальность медицинской информации, если только это не создает реальной и непосредственной угрозы пациенту или другим лицам;

г) абсолютный запрет активно или пассивно участвовать в действиях, которые могут представлять собой пытки или другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания, включая медицинские или научные опыты, которые могут причинить вред здоровью заключенного, как, например, изъятие клеток, тканей организма и органов заключенного.

2. Без ущерба для положений пункта 1(д) настоящего правила заключенным может быть разрешено – при условии наличия свободного и осознанного согласия и в соответствии с действующим законодательством – принимать участие в клинических испытаниях и в других медицинских научных исследованиях, доступных в обществе, если предполагается, что такое участие принесет непосредственную и существенную пользу их здоровью, а также служить донорами клеток, тканей организма и органов для родственников.

Правило 33

Всякий раз, когда врач считает, что физическое или психическое здоровье заключенного было нарушено или грозит быть нарушенным в результате продолжающегося пребывания в заключении или в связи с какими-нибудь условиями заключения, врач докладывает об этом директору тюремного учреждения.

Правило 34

Если в ходе осмотра заключенного при поступлении или оказании заключенному медицинской помощи впоследствии медицинским специалистам становится известно о каких-либо признаках пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, они должны документировать такие случаи и сообщать о них компетентным медицинским, административным или судебным органам. Следует соблюдать надлежащие процессуальные гарантии, для того чтобы не подвергнуть заключенного или связанных с ним лиц предполагаемому риску причинения вреда.

Правило 35

1. Врач или компетентный государственный орган здравоохранения обязан регулярно осуществлять инспекцию и докладывать директору тюремного учреждения по следующим вопросам:

а) количество, качество, приготовление и условия раздачи пищи;

- b) гигиена и чистота учреждения и заключенных;
- c) санитария, отопление, освещение и вентиляция в тюремном учреждении;
- d) пригодность и чистота одежды и спальных принадлежностей заключенных;
- e) соблюдение правил, касающихся физкультуры и спорта, в случаях, когда эта работа не возлагается на специализированный персонал.

2. Директор тюремного учреждения должен принимать во внимание советы и доклады, направляемые ему в соответствии с пунктом 1 настоящего правила и правилом 33, и немедленно принимать меры по проведению советов и рекомендаций, содержащихся в этих докладах, в жизнь. Если эти советы и рекомендации выходят за рамки компетенции директора тюрьмы или же в случае его несогласия с ними, директор должен немедленно представить вышестоящему органу свой собственный доклад и советы или рекомендации врача или компетентного государственного органа здравоохранения.

Ограничения, дисциплина и меры взыскания

Правило 36

Дисциплину и порядок следует поддерживать, вводя только те ограничения, которые необходимы для обеспечения надежности надзора, безопасного функционирования тюремного учреждения и соблюдения должных правил общежития в нем.

Правило 37

Следующие аспекты должны всегда регулироваться законодательством или нормативно-правовыми актами компетентного административного органа:

- a) поведение, представляющее собой дисциплинарное нарушение;
- b) вид и продолжительность мер взыскания, которые могут быть наложены на заключенных;
- c) орган, имеющий право налагать такие меры взыскания;
- d) любые меры принудительного отделения от общего контингента заключенных, как, например, одиночное заключение, изоляция, сегрегация, помещение в карцер или ограничение условий содержания, будь то в качестве дисциплинарного взыскания или для поддержания порядка и безопасности, включая ввод в действие принципов и процедур, регулирующих использование и пересмотр порядка применения и отмены любых мер принудительной изоляции.

Правило 38

1. Тюремной администрации рекомендуется использовать, насколько это возможно, механизмы предупреждения конфликтов, посредничества или любые иные альтернативные методы разрешения споров для предупреждения дисциплинарных нарушений или урегулирования конфликтов.
2. В отношении заключенных, которые в данное время или были ранее изолированы, тюремная администрация принимает необходимые меры для снижения возможных негативных последствий их заключения для них и для их общины после их освобождения из тюрьмы.

Правило 39

1. Меры взыскания в отношении заключенных могут вводиться только согласно условиям, указанным в законодательстве или нормативно-правовых актах, упомянутых в правиле 37, и принципам справедливости и надлежащей правовой процедуры. Заключенный никогда не должен подвергаться повторному взысканию за одно и то же деяние или нарушение.
2. Тюремная администрация должна обеспечивать соразмерность дисциплинарного взыскания и нарушения, за которые такое взыскание назначается, и вести должный учет всех наложенных дисциплинарных мер.
3. Перед наложением дисциплинарного взыскания тюремная администрация должна рассмотреть вопрос о том, могло ли в принципе и каким образом психическое заболевание заключенного или отклонение в его развитии повлиять на его поведение и совершение нарушения или деяния, послужившего поводом для принятия дисциплинарных мер. Тюремная администрация не должна налагать меры взыскания за какое-либо деяние заключенного, которое считается прямым следствием психического заболевания или умственной отсталости заключенного.

Правило 40

1. Заключенных не следует назначать в дисциплинарном порядке на работу по обслуживанию самого тюремного учреждения.
2. Однако это правило не должно препятствовать должному функционированию системы самоуправления, при которой ответственность за определенные виды социальной, образовательной или спортивной деятельности возлагается на самих заключенных, которые работают под надзором в составе групп, создаваемых в целях их перевоспитания.

Правило 41

1. Любые заявления о совершении дисциплинарного нарушения тем или иным заключенным должны незамедлительно доводиться до сведения компетентного органа, который должен расследовать их без излишних задержек.

2. Заключенных следует незамедлительно информировать на языке, который они понимают, о характере предъявляемых им обвинений, и они должны располагать достаточным временем и условиями для подготовки своей защиты.
3. Заключенным разрешается защищать себя лично или с использованием юридической помощи, когда этого требуют интересы правосудия, в частности в случаях, связанных с обвинениями в серьезном нарушении дисциплины. Если заключенные не понимают языка, на котором ведется слушание в рамках дисциплинарного разбирательства, или не говорят на нем, им бесплатно предоставляется помощь квалифицированного переводчика.
4. У заключенных должна быть возможность добиваться судебного пересмотра наложенного на них дисциплинарного взыскания.
5. В тех случаях, когда нарушение дисциплины преследуется как преступление, заключенные должны иметь право на все надлежащие процессуальные гарантии, применимые к уголовному судопроизводству, включая беспрепятственный доступ к адвокату.

Правило 42

Общие условия содержания, рассматриваемые в настоящих правилах, в том числе условия, связанные с освещением, вентиляцией, температурой, санитарией, питанием, обеспечением питьевой водой, доступом к прогулкам во дворе и занятиям физическими упражнениями, личной гигиеной, охраной здоровья и выделением необходимого личного пространства, должны распространяться на всех заключенных без каких-либо исключений.

Правило 43

1. Ни при каких обстоятельствах не могут налагаться ограничения или дисциплинарные взыскания, равнозначные пытке или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания. В частности, следует запретить применять следующие виды практики:

- a) одиночное заключение на неопределенный срок;
- b) длительное одиночное заключение;
- c) помещение заключенного в камеру без освещения или в постоянно освещаемую камеру;
- d) телесное наказание или уменьшение рациона питания или питьевой воды заключенного;
- e) коллективное наказание.

2. Никогда нельзя применять в качестве меры взыскания за дисциплинарные нарушения средства усмирения.

3. Дисциплинарные взыскания или ограничительные меры не должны включать запрет на контакты с семьей. Ограничения на контакты с семьей могут устанавливаться лишь на непродолжительный срок и только если это требуется для поддержания безопасности и порядка.

Правило 44

Для целей настоящих правил одиночное заключение означает ограничение свободы заключенных в течение 22 часов или более в день без содержательных контактов с людьми. Длительное одиночное заключение означает одиночное заключение в течение срока, превышающего 15 дней подряд.

Правило 45

1. К одиночному заключению следует прибегать как к крайней мере лишь в исключительных случаях в течение как можно более короткого времени, при условии осуществления независимого контроля и только с санкции компетентного органа. Это наказание не должно налагаться в силу приговора заключенного.

2. Наказание в виде одиночного заключения должно быть запрещено в отношении заключенных, страдающих психическим расстройством или имеющих физические недостатки, если принятие таких мер приведет к ухудшению их состояния. По-прежнему действует запрет на использование одиночного заключения и аналогичных мер в случаях, связанных с женщинами и детьми, о чем говорится в других стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия¹.

Правило 46

1. Медицинские работники не должны участвовать в наложении дисциплинарных взысканий или принятии других ограничительных мер. Однако они должны уделять особое внимание здоровью заключенных, подвергнутых любой форме принудительной изоляции, в том числе ежедневно посещая таких заключенных и предоставляя надлежащую медицинскую помощь и лечение по просьбе таких заключенных или тюремного персонала.

2. Медицинские работники должны незамедлительно сообщать директору тюремного учреждения о любом негативном воздействии дисциплинарных взыскания или других ограничительных мер на физическое или психическое

¹ См. правило 67 Правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение); и правило 22 Правил Организации Объединенных Наций, касающихся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила) (резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение).

здоровье заключенного, подвергнутого таким взысканиям или мерам, и доводить свое мнение до сведения директора, если они считают необходимым прервать или изменить взыскание или меру по причинам физического или психического состояния заключенного.

3. Медицинские работники должны иметь право рассматривать и рекомендовать изменения в режиме принудительной изоляции заключенного в целях обеспечения того, чтобы такая изоляция не вела к ухудшению состояния здоровья или обострению психического расстройства или физических недостатков заключенного.

Средства усмирения

Правило 47

1. Использование кандалов, цепей или других средств усмирения, которые по своей природе являются унижающими достоинство или болезненными, должно быть запрещено.

2. Другие средства усмирения следует использовать, если это разрешено законом, лишь в следующих обстоятельствах:

а) для предотвращения побегов во время перевозки при условии, что заключенные освобождаются от пут, как только они предстают перед судебным или административным органом;

б) по приказу директора тюремного учреждения, если другие меры контроля оказываются недейственными, когда заключенному нужно помешать причинить вред себе или другим или же нанести материальный ущерб; в таких случаях директор немедленно предупреждает врача или других квалифицированных медицинских специалистов и представляет доклад вышестоящему административному органу.

Правило 48

1. Если использование средств усмирения разрешено в соответствии с пунктом 2 правила 47, применяются следующие принципы:

а) средства усмирения должны использоваться только в тех случаях, когда менее жесткие формы контроля оказываются недейственными для устранения рисков, связанных с перемещением без каких-либо ограничений;

б) метод усмирения должен быть наименее жестким из тех, что необходимы и разумно приемлемы для контроля за перемещением заключенного, с учетом уровня и характера возникающих рисков;

с) средства усмирения должны использоваться только в течение необходимого времени, и они должны быть сняты как можно скорее после того, как риски, связанные с перемещением без каких-либо ограничений, перестают существовать.

2. Средства усмирения никогда не должны применяться к женщинам во время родовых схваток, при родах и сразу после родов.

Правило 49

Тюремной администрации следует стремиться получить доступ к методам контроля, которые устраняют необходимость использования средств усмирения или снижают их жесткий характер, а также обеспечивать профессиональную подготовку в их использовании.

Обыски заключенных и камер

Правило 50

Законодательство и нормативно-правовые акты, регулирующие обыски заключенных и камер, должны соответствовать международно-правовым обязательствам и учитывать международные стандарты и нормы, принимая во внимание необходимость обеспечения безопасности в соответствующем тюремном учреждении. Обыски проводятся таким образом, чтобы обеспечивать уважение человеческого достоинства и неприкосновенности частной жизни обыскиваемого лица, а также соблюдение принципов соразмерности, законности и необходимости.

Правило 51

Обыски не должны использоваться в целях запугивания, устрашения или неоправданного посягательства на неприкосновенность частной жизни заключенного. Для целей подотчетности тюремная администрация должна хранить соответствующие отчеты об обысках, в частности об обысках с полным раздеванием и обследованием полостей тела и обысках камер, а также указываются причины проведения этих обысков, информация о проводивших их лицах и результаты обысков.

Правило 52

1. Интрузивные обыски, в том числе обыски с полным раздеванием и обследованием полостей тела, должны проводиться только в случае крайней необходимости. Тюремной администрации рекомендуется разрабатывать и использовать соответствующие альтернативные методы проведения обысков, не связанные с интрузивными формами обысков. Интрузивные обыски проводятся при закрытых дверях и осуществляются прошедшим подготовку персоналом того же пола, что и заключенный.

2. Обыски с обследованием полостей тела осуществляются только квалифицированными медицинскими специалистами, которые не несут главную ответственность за обеспечение ухода за заключенными, или персоналом, прошедшим, как минимум, надлежащую подготовку у медицинских специалистов по вопросам соблюдения стандартов гигиены, охраны здоровья и безопасности.

Правило 53

Заклученные должны иметь доступ к документам, относящимся к производству по их делу, или им должно быть разрешено иметь в своем распоряжении такие документы без доступа со стороны тюремной администрации.

Информирование заключенных и представление ими жалоб

Правило 54

При принятии в тюрьму каждому заключенному следует незамедлительно предоставлять письменную информацию, касающуюся:

- a) тюремного законодательства и действующих правил внутреннего распорядка тюремного учреждения;
- b) его прав, включая разрешенные методы получения информации, доступ к юридическим консультациям, в том числе через систему оказания юридической помощи, а также процедур подачи заявлений или жалоб;
- c) его обязанностей, включая применимые дисциплинарные меры взыскания;
- d) всех других вопросов, необходимых для того, чтобы дать заключенному возможность приспособиться к условиям жизни в тюремном учреждении.

Правило 55

1. Информация, упомянутая в правиле 54, должна быть предоставлена на наиболее широко используемых языках в соответствии с потребностями тюремного контингента. Если заключенный не понимает ни одного из этих языков, необходимо предоставить помощь переводчика.
2. Неграмотных заключенных следует информировать в устном порядке. Заключенным с теми или иными формами сенсорной инвалидности информацию следует предоставлять с учетом их потребностей.
3. Тюремная администрация должна вывешивать краткое изложение указанной информации на видном месте в помещениях общего пользования тюремного учреждения.

Правило 56

1. Каждый заключенный должен иметь возможность ежедневно обращаться к директору тюремного учреждения или уполномоченному им сотруднику с заявлениями или жалобами.
2. Должна предоставляться возможность обращаться с заявлениями или жалобами к тюремным инспекторам во время проведения ими инспекций. Заключенные должны иметь возможность говорить с инспектором или каким-либо другим сотрудником инспекции свободно и в условиях полной

конфиденциальности в отсутствие директора или других сотрудников учреждения.

3. Каждый заключенный должен иметь возможность обращаться к центральным органам тюремного управления и судебным или иным компетентным органам, включая те, что уполномочены пересматривать дело или принимать меры по исправлению положения, с заявлениями или жалобами по поводу обращения с ним, которые не должны подвергаться цензуре с точки зрения содержания.

4. Права, предусмотренные пунктами 1–3 настоящего правила, должны распространяться и на адвоката заключенного. В тех случаях, когда ни у заключенного, ни у его адвоката нет возможности осуществить такие права, это может сделать один из членов семьи заключенного или любое другое лицо, знакомое с обстоятельствами дела.

Правило 57

1. Все заявления или жалобы подлежат срочному рассмотрению, и на них следует отвечать без каких-либо промедлений. В случае отклонения заявления или жалобы или в случае неоправданной задержки податель заявления или жалобы должен иметь право направить их в судебный или иной орган.

2. Должны быть предусмотрены гарантии для обеспечения заключенным возможности направлять заявления или жалобы безопасным и конфиденциальным путем, если податель заявления или жалобы просит об этом. Заключенный или иное лицо, упомянутое в пункте 4 правила 56, не должны подвергаться никакому риску мести, запугивания или иному негативному воздействию вследствие подачи заявления или жалобы.

3. Утверждения о пытках или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения или наказания заключенных должны незамедлительно рассматриваться и становиться предметом срочного и беспристрастного расследования, проводимого независимым государственным органом в соответствии с пунктами 1 и 2 правила 71.

Контакты с внешним миром

Правило 58

1. Заключенным следует давать возможность общаться через регулярные промежутки времени и под должным надзором с их семьями или друзьями:

а) посредством письменной переписки и с использованием, если есть такая возможность, телекоммуникационных, электронных, цифровых и иных средств; и

б) в ходе свиданий.

2. В тех случаях, когда разрешены супружеские свидания, это право должно применяться без какой-либо дискриминации, и женщины-

заклученные должны иметь возможность осуществлять это право наравне с мужчинами. Должны быть предусмотрены процедуры и выделяться помещения для обеспечения справедливого и равного доступа с должным учетом вопросов обеспечения безопасности и уважения достоинства.

Правило 59

Заклученные должны помещаться, по мере возможности, в тюремные учреждения, расположенные вблизи от их дома или места их социальной реабилитации.

Правило 60

1. Допуск посетителей в тюремное учреждение зависит от согласия посетителей подвергнуться досмотру. Посетитель может в любой момент изменить свое решение дать согласие, и в этом случае тюремная администрация может отказать в допуске.

2. Процедуры досмотра и допуска посетителей не должны быть унижительными и должны регулироваться принципами, которые должны носить как минимум такой же защитный характер, как и те, что изложены в правилах 50–52. Следует избегать обысков с обследованием полостей тела и никогда не проводить таких обысков в отношении детей.

Правило 61

1. Заклученным должны предоставляться надлежащие возможности, время и условия для свиданий, общения и консультаций с адвокатом по своему собственному выбору или с лицом, предоставляющим юридическую помощь, без каких-либо задержек, вмешательства или цензуры и в условиях полной конфиденциальности по любому юридическому вопросу в соответствии с применимым внутренним законодательством. Консультации могут проводиться в поле зрения, но не в пределах слышимости тюремного персонала.

2. В тех случаях, когда заклученные не говорят на местном языке, тюремная администрация должна обеспечить доступ к услугам независимого квалифицированного переводчика.

3. Заклученные должны иметь доступ к эффективной юридической помощи.

Правило 62

1. Иностранным гражданам, находящимся в заключении, следует обеспечивать разумную возможность поддерживать связь с дипломатическими и консульскими представителями их страны.

2. Заклученные, являющиеся гражданами стран, которые не имеют дипломатического или консульского представительства в данном государстве, а также беженцы и лица, не имеющие гражданства, должны

иметь возможность поддерживать связь с дипломатическими представителями государства, взявшего на себя охрану их интересов, или же с любым национальным или международным органом, занимающимся их защитой.

Правило 63

До сведения заключенных следует регулярно доводить наиболее важные новости, позволяя им читать газеты, журналы или особые тюремные издания, слушать радио и присутствовать на лекциях, или же при помощи любых других средств, допускаемых и контролируемых органами тюремной администрации.

Книги

Правило 64

Каждое тюремное учреждение должно иметь библиотеку, доступную для всех категорий заключенных и содержащую книги как развлекательного, так и образовательного содержания. Всех заключенных следует поощрять к пользованию библиотекой.

Религия

Правило 65

1. Если в тюремном учреждении находится достаточное число заключенных, принадлежащих к одному и тому же вероисповеданию, следует назначать квалифицированного служителя данного культа или разрешать ему отправлять там соответствующие обряды. Если число таких заключенных достаточно велико и имеются соответствующие возможности, такого служителя следует назначать на постоянной основе.

2. Квалифицированный служитель культа, назначаемый или допускаемый в тюремное учреждение на основе пункта 1 настоящего правила, должен иметь возможность регулярно отправлять религиозные обряды и в отведенное для этого время периодически посещать наедине заключенных, принадлежащих к его вероисповеданию, для бесед на религиозные темы.

3. Заключенных нельзя лишать возможности доступа к квалифицированным представителям любого вероисповедания. С другой стороны, если заключенный возражает против посещения служителем культа, к его позиции следует относиться с полным уважением.

Правило 66

В пределах практической возможности каждому заключенному должно быть разрешено удовлетворять свои религиозные потребности, участвуя в религиозных обрядах в стенах тюремного учреждения и имея в своем распоряжении религиозные писания, свойственные его вероисповеданию.

Хранение имущества заключенных

Правило 67

1. Деньги, ценные предметы, одежда и другие вещи, которые заключенный не имеет права держать при себе согласно действующим в тюремном учреждении правилам, сдаются на хранение при его приеме в тюремное учреждение. Перечень такого имущества подписывается заключенным. Следует принимать меры к тому, чтобы оно хранилось в хорошем состоянии.
2. При освобождении заключенного все принадлежащее ему имущество и деньги подлежат возвращению, за исключением сумм, которые ему было разрешено потратить, вещей, которые ему было позволено отправить за пределы тюремного учреждения, или же одежды, которую было сочтено необходимым уничтожить по санитарным соображениям. Заключенный расписывается в получении принадлежащих ему денег и вещей.
3. Это же относится и к любым деньгам и вещам, получаемым заключенным во время его пребывания в данном учреждении.
4. Если заключенный имеет при себе лекарства или медикаменты, решение о том, как с ними поступать, принимается врачом или другим квалифицированным медицинским работником.

Уведомления

Правило 68

Каждый заключенный должен иметь право, а также возможность и средства немедленно уведомить свою семью или любое другое лицо, назначенное в качестве лица для связи, о своем заключении, о своем переводе в другое учреждение и о любом серьезном заболевании или телесном повреждении. Предоставление персональной информации заключенных регулируется внутренним законодательством.

Правило 69

В случае смерти заключенного директор тюремного учреждения немедленно уведомляет об этом ближайшего родственника заключенного или лицо для связи в чрезвычайной ситуации. Лица, указанные самим заключенным для целей получения информации о его здоровье, уведомляются директором о серьезном заболевании, телесном повреждении или переводе заключенного в медицинское учреждение. Необходимо уважать явно выраженную просьбу заключенного не уведомлять супругу или супруга или ближайшего родственника в случае болезни или телесного повреждения.

Правило 70

Тюремная администрация немедленно уведомляет заключенного о серьезном заболевании или смерти близкого родственника или какого-либо другого значимого лица. Если позволяют обстоятельства, заключенному следует разрешать посетить – либо под охраной, либо самостоятельно – близкого родственника или другое значимое лицо в случае критического заболевания этих лиц или присутствовать на похоронах близкого родственника или другого значимого лица.

Расследования

Правило 71

1. Независимо от начала внутреннего расследования директор тюремного учреждения немедленно уведомляет о любом случае смерти, исчезновения или тяжкого телесного повреждения в заключении судебный или иной компетентный орган, который не зависит от тюремной администрации и которому поручено проводить срочное, беспристрастное и эффективное расследование обстоятельств и причин таких случаев. Тюремная администрация должна в полной мере сотрудничать с этим органом и обеспечивать сохранность всех доказательств.

2. Указанное в пункте 1 настоящего правила обязательство в равной мере применимо во всех случаях, когда имеются разумные основания полагать, что в тюремном учреждении имели место акты пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, независимо от того, была ли получена официальная жалоба.

3. Если имеются разумные основания полагать, что имели место акты, упомянутые в пункте 2 настоящего правила, немедленно принимаются меры к тому, чтобы все потенциально причастные лица не были никоим образом связаны с расследованием и не имели никаких контактов со свидетелями, потерпевшим или семьей потерпевшего.

Правило 72

Тюремная администрация должна относиться к телу скончавшегося заключенного достойно и с уважением. Тело скончавшегося заключенного должно быть возвращено его ближайшим родственникам в разумно кратчайшие сроки и самое позднее по завершении расследования. Тюремная администрация должна содействовать проведению похорон с учетом культурных традиций, если нет другой ответственной стороны, желающей или способной сделать это, и должна хранить все материалы по данному вопросу.

Перемещение заключенных

Правило 73

1. Когда заключенные направляются в место их заключения или переводятся из одного места заключения в другое, их следует в максимальной степени укрывать от посторонних взглядов и принимать все меры для того, чтобы защитить их от оскорблений, проявлений любопытства и любых видов огласки.
2. Перевозка заключенных в условиях недостаточной вентиляции или освещения или же в любых других физически излишне тяжелых условиях подлежит запрещению.
3. Заключенные перевозятся за счет тюремной администрации, причем их перевозка должна осуществляться в одинаковых для всех условиях.

Персонал учреждений

Правило 74

1. Тюремная администрация должна заботиться о тщательном отборе персонала всех категорий, ибо надлежащее управление тюремным учреждением зависит от добросовестности, гуманности, компетентности и личных качеств этих сотрудников.
2. Тюремная администрация должна неустанно прививать своим сотрудникам и общественности в целом убеждение в том, что эта работа имеет большое общественное значение. Для укрепления этого убеждения она должна использовать возможности общественной информации.
3. Для достижения вышеуказанных целей сотрудников следует назначать на полное рабочее время в качестве специализированного тюремного персонала, пользующегося статусом государственных служащих и имеющих уверенность в сохранении их в должности при условии их хорошего поведения, эффективности их работы и физической способности выполнять возлагаемые на них задачи. Их заработная плата должна устанавливаться с таким расчетом, чтобы привлекать и удерживать на этой работе способных заниматься ею мужчин и женщин. Принимая во внимание исключительно трудные условия данной работы, этим людям следует обеспечивать соответствующие льготы и условия труда.

Правило 75

1. Весь тюремный персонал должен быть достаточно образованным и должен иметь возможность и средства профессионально выполнять свои обязанности.
2. Перед поступлением на работу все сотрудники должны пройти подготовку с учетом общих и конкретных обязанностей тюремного персонала, которая должна отражать современную обоснованную

наилучшую практику в уголовно-правовых науках. На работу в тюремных учреждениях должны приниматься только те кандидаты, которые успешно сдали теоретические и практические экзамены в конце такого обучения.

3. Тюремная администрация должна постоянно организовывать учебные курсы без отрыва от работы с целью поддержания и повышения знаний и профессиональной квалификации своих сотрудников после поступления на работу и в ходе всей их дальнейшей деятельности.

Правило 76

1. Подготовка, о которой говорится в пункте 2 правила 75, должна включать, как минимум, обучение по следующим вопросам:

а) соответствующее национальное законодательство, нормативно-правовые акты и политика, а также применимые международные и региональные документы, положениями которых должен руководствоваться тюремный персонал в своей работе и контактах с заключенными;

б) права и обязанности тюремного персонала при осуществлении им своих функций, включая уважение человеческого достоинства всех заключенных, и запрещенные виды поведения, в частности пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания;

в) охрана и безопасность, включая концепцию динамической безопасности, применение силы и средств усмирения и обращение с агрессивными правонарушителями, с должным учетом предупредительных методов и методов разрядки ситуации, таких как переговоры и посредничество;

г) оказание первой помощи, психосоциальные потребности заключенных и соответствующая динамика в тюремных условиях, а также социальная помощь и содействие, в том числе раннее выявление проблем с психическим здоровьем.

2. Сотрудники тюремных учреждений, которые отвечают за работу с определенными категориями заключенных или которым поручено выполнение специализированных функций, проходят подготовку, в ходе которой соответствующим вопросам уделяется особое внимание.

Правило 77

Все сотрудники тюремных учреждений всегда должны вести себя и выполнять свои обязанности так, чтобы служить примером для заключенных и завоевывать их уважение.

Правило 78

1. По мере возможности тюремный персонал должен включать достаточное число таких специалистов, как психиатры, психологи, социальные работники, учителя и преподаватели ремесленных дисциплин.

2. Социальных работников, учителей и преподавателей ремесленных дисциплин следует назначать в качестве постоянных сотрудников, не исключая, однако, и работу лиц, работающих неполный рабочий день, или же добровольных работников.

Правило 79

1. На должность директоров тюремных учреждений следует назначать лиц, достаточно квалифицированных в силу их характера, административных способностей, надлежащей подготовки и опыта.

2. Директор тюремного учреждения должен посвящать все свое время выполнению служебных обязанностей и должен работать на полной рабочей ставке. Он должен проживать либо на территории вверенного ему тюремного учреждения, либо в непосредственной близости от него.

3. Когда на одного и того же директора возлагается управление двумя или несколькими тюремными учреждениями, он обязан посещать каждое из них в достаточно короткие промежутки времени. Руководство каждым из этих учреждений следует возлагать на проживающего на месте ответственного сотрудника.

Правило 80

1. Директор, его заместитель и большинство других сотрудников тюремного учреждения должны знать язык, на котором говорят большинство заключенных, или же язык, понятный для большинства из них.

2. Там, где это необходимо, следует пользоваться услугами компетентного переводчика.

Правило 81

1. В тюремных учреждениях, где содержатся как мужчины, так и женщины, женское отделение должно находиться в ведении ответственного сотрудника женского пола, в руках которой должны находиться ключи, открывающие доступ к данному отделению.

2. Ни один сотрудник мужского пола не допускается в женское отделение, если только он не сопровождается сотрудником женского пола.

3. Заботу о находящихся в заключении женщинах и надзор над ними следует возлагать только на сотрудников женского пола. Это не должно, однако, мешать сотрудникам мужского пола, в частности врачам и учителям, выполнять свои профессиональные обязанности в женских исправительных учреждениях или отведенных для женщин отделениях тюремных учреждений.

Правило 82

1. В своих отношениях с заключенными тюремный персонал имеет право прибегать к силе только в случае самозащиты или в случае попыток к

бегству, равно как и в случаях активного или пассивного противодействия приказам, основанным на законодательстве и нормативно-правовых актах. Прибегающие к силе сотрудники обязаны оставаться в пределах необходимого и немедленно сообщать о такого рода инцидентах директору тюремного учреждения.

2. Следует обеспечивать специальную физическую подготовку сотрудников тюремных учреждений, позволяющую им усмирять проявляющих агрессивные намерения заключенных.

3. Сотрудники тюремных учреждений, находящиеся при выполнении своих обязанностей в непосредственном контакте с заключенными, не должны носить оружия, кроме как в исключительных случаях. Кроме того, право носить оружие должны иметь только сотрудники тюремного учреждения, прошедшие соответствующую подготовку.

Внутренние инспекции и внешние проверки

Правило 83

1. Должна существовать двойная система регулярных инспекций тюремных учреждений и пенитенциарных служб:

а) внутренние или административные инспекции, проводимые центральными органами тюремного управления;

б) внешние проверки, проводимые независимым от тюремной администрации органом, которым может быть компетентный международный или региональный орган.

2. В обоих случаях цель инспекций должна заключаться в том, чтобы удостовериться, что управление тюремными учреждениями осуществляется в соответствии с действующими законами, нормативно-правовыми актами, политикой и процедурами, что их работа соответствует задачам, поставленным перед пенитенциарными и исправительными службами, и что права заключенных защищены.

Правило 84

1. Инспекторы должны иметь право:

а) получать доступ ко всей информации о числе заключенных в местах содержания под стражей и о количестве таких мест и их местонахождении, а также ко всей информации, касающейся обращения с заключенными, включая их учетные документы и условия содержания под стражей;

б) беспрепятственно выбирать тюремные учреждения, которые они желают посетить, в том числе путем проведения незапланированных инспекций по своей собственной инициативе, и заключенных, с которыми они желают побеседовать;

с) проводить в ходе посещений беседы с заключенными и тюремным персоналом без свидетелей и в условиях полной конфиденциальности;

д) давать рекомендации тюремной администрации и другим компетентным органам.

2. В состав групп внешней проверки должны входить квалифицированные и опытные инспекторы, назначаемые компетентным органом, в том числе медицинские специалисты. Должное внимание следует уделять сбалансированному представительству мужчин и женщин.

Правило 85

1. По результатам каждой инспекции должен представляться письменный отчет в компетентный орган. Надлежащее внимание следует уделять обнародованию отчетов по результатам внешних проверок, за исключением каких-либо персональных данных о заключенных, если они не дали своего явно выраженного согласия.

2. Тюремная администрация или другие компетентные органы, в зависимости от обстоятельств, должны в течение разумного срока указать, будут ли они выполнять рекомендации по итогам внешней проверки.

II. Правила, применимые к особым категориям

A. Осужденные заключенные

Руководящие принципы

Правило 86

Излагаемые ниже руководящие принципы отражают дух, в котором следует управлять пенитенциарными учреждениями, и цели, к осуществлению которых эти учреждения должны стремиться, исходя из предварительного замечания 1 настоящих правил.

Правило 87

Желательно, чтобы перед завершением отбытия срока наказания принимались меры к постепенному возвращению заключенного к жизни в обществе. Этой цели можно добиться с учетом особенностей каждого правонарушителя, вводя особый режим для освобождаемых либо в самом тюремном учреждении, либо в каком-нибудь другом учреждении или же освобождая заключенных на испытательный срок, в течение которого они все же остаются под надзором, при условии, что такой надзор не возлагается на полицейские власти и сочетается с эффективной социальной помощью.

Правило 88

1. В обращении с заключенными следует подчеркивать не их исключение из общества, а то обстоятельство, что они продолжают оставаться его членами. Общественные организации следует, поэтому, привлекать всюду там, где это возможно, к сотрудничеству с тюремным персоналом в целях возвращения заключенных к жизни в обществе.
2. При каждом тюремном учреждении следует иметь социальных работников, заботящихся о поддержании и укреплении желательных отношений заключенного с его семьей и могущими принести ему пользу социальными организациями. Следует принимать меры для того, чтобы заключенные могли сохранять за собой максимум совместимых с законом и условиями их приговора прав в области их гражданских интересов, социального обеспечения и других социальных льгот.

Правило 89

1. Проведение в жизнь этих принципов требует индивидуального подхода к заключенным, а, следовательно, и наличия гибкой системы классификации их по группам. Поэтому желательно, чтобы такие группы помещались в отдельных тюремных учреждениях, подходящих для работы с каждой из них.
2. В таких тюремных учреждениях необязательно принимать одинаковые меры охраны для каждой группы. Желательно также градуировать строгость этих мер в зависимости от группы. Наиболее благоприятные условия перевоспитания тщательно отбираемых заключенных существуют в открытых тюремных учреждениях, где упор делается не на физические средства предотвращения побегов, а на самодисциплину.
3. Желательно, чтобы число содержащихся в закрытых тюремных учреждениях заключенных было не слишком велико для того, чтобы к ним можно было применять индивидуальный подход. В некоторых странах считается, что численность контингента в таких тюремных учреждениях не должен превышать 500 человек. В открытых тюремных учреждениях следует содержать как можно меньше заключенных.
4. С другой стороны, тюрьмы должны иметь достаточные размеры для того, чтобы в них можно было обеспечивать должные возможности и обслуживание.

Правило 90

Обязанности общества не прекращаются с освобождением заключенного. Поэтому необходимо иметь государственные или частные органы, способные проявлять действенную заботу об освобождаемых заключенных, борясь с предрассудками, жертвами которых они являются, и помогая им вновь включиться в жизнь общества.

Обращение с заключенными

Правило 91

В обращении с лицами, приговоренными к тюремному заключению или другой подобной мере наказания, следует стремиться, учитывая продолжительность отбываемого ими срока, прививать им желание подчиняться законам и обеспечивать свое существование после освобождения, а также помогать им приспособиться к новой жизни. Обращение с ними должно укреплять в них чувство собственного достоинства и сознание своей ответственности.

Правило 92

1. С этой целью следует принимать все подходящие для этого меры, включая религиозное обслуживание в странах, где это возможно, обучение, профессиональную подготовку и ориентацию, изучение конкретных социальных случаев, консультации в области трудоустройства, физическое воспитание и укрепление характера, принимая во внимание индивидуальные потребности каждого заключенного, его социальное и преступное прошлое, его физические и умственные способности и возможности, его темперамент, продолжительность срока его заключения и его возможности после освобождения.

2. В отношении каждого заключенного, приговоренного на достаточно продолжительный срок, директор тюремного учреждения должен получать как можно скорее после его приема исчерпывающие сведения по вопросам, перечисленным в пункте 1 настоящего правила. Эти сведения должны всегда содержать доклад врача или другого квалифицированного медицинского специалиста о физическом и психическом состоянии заключенного.

3. Эти доклады и другие касающиеся заключенного документы должны подшиваться к его личному делу. Дело следует пополнять всеми новыми сведениями и хранить его так, чтобы соответствующие сотрудники могли в случае надобности обращаться к нему.

Классификация и индивидуализация

Правило 93

1. Целями классификации являются:

а) отделение заключенных от тех, кто в силу своего преступного прошлого или своих черт характера грозит оказать на них плохое влияние;

б) разделение заключенных на категории, облегчающее работу с ними в целях их возвращения к жизни в обществе.

2. Работу с разными категориями заключенных следует вести по мере возможности в разных тюремных учреждениях или же в разных отделениях одного и того же тюремного учреждения.

Правило 94

В кратчайший срок после приема каждого заключенного, приговоренного на достаточно продолжительный срок, и на основе изучения его характера следует разрабатывать программу работы с ним исходя из полученных сведений о его индивидуальных потребностях, способностях и склонностях.

Льготы

Правило 95

В каждом тюремном учреждении следует иметь систему льгот и разрабатывать различные методы обращения с разными категориями заключенных, чтобы поощрять их к хорошему поведению, развивать в них чувство ответственности, прививать им интерес к их перевоспитанию и добиваться их сотрудничества.

Работа

Правило 96

1. Осужденные заключенные должны иметь возможность работать и/ или принимать активное участие в своей реабилитации при условии установления врачом или другими квалифицированными медицинскими специалистами их физической и психической пригодности.

2. На заключенных следует возлагать полезную работу, достаточную для того, чтобы заполнить нормальный рабочий день.

Правило 97

1. Труд заключенных не должен приносить им страданий.

2. Заключенные не должны содержаться в рабстве или подневольном состоянии.

3. Ни один заключенный не обязан работать ради личной или частной выгоды кого-либо из тюремного персонала.

Правило 98

1. Обеспечиваемая заключенным работа должна быть, по мере возможности, такой, чтобы повышать или давать им квалификацию, позволяющую им заняться честным трудом после освобождения.

2. Заключенных, способных извлечь из этого пользу, особенно малолетних, следует обучать полезным ремеслам.

3. Заключенные должны иметь возможность выполнять работу по своему выбору, если это совместимо с правильным выбором ремесла и требованиями администрации и дисциплины в соответствующем учреждении.

Правило 99

1. Организация и методы работы в тюремных учреждениях должны быть максимально приближены к тем, которые приняты за их стенами, чтобы заключенные приучались таким образом к условиям труда на свободе.

2. Тем не менее, интересы заключенных и их профессиональную подготовку не следует подчинять соображениям получения финансовой прибыли от тюремного производства.

Правило 100

1. Руководство промышленным и сельскохозяйственным производством в исправительных учреждениях лучше всего возлагать на тюремную администрацию, а не на частных подрядчиков.

2. Заключенные, выполняющие работу, не контролируруемую тюремной администрацией, должны находиться под постоянным наблюдением сотрудников тюремных учреждений. За исключением случаев, когда заключенные выполняют работу для других правительственных учреждений, работодатели должны выплачивать тюремной администрации полные ставки заработной платы, полагающейся за соответствующую работу, учитывая при этом производительность труда заключенных.

Правило 101

1. Правила, касающиеся безопасности и охраны здоровья свободных рабочих, должны применяться и в тюремных учреждениях.

2. В случае увечья на производстве или профессиональных заболеваний заключенным следует выплачивать компенсацию. Условия этой компенсации должны быть не менее благоприятными, чем условия компенсации, предусмотренные законом для свободных рабочих.

Правило 102

1. Максимальная продолжительность рабочего дня или недели устанавливается законодательством или на основе административных постановлений, с учетом местных правил или обычаев в области условий труда свободных рабочих.

2. Рабочее время следует распределять таким образом, чтобы заключенные имели по крайней мере один день отдыха в неделю и располагали временем, достаточным для учебы и других видов деятельности, необходимых для их перевоспитания.

Правило 103

1. За свой труд заключенные должны получать справедливое вознаграждение в рамках соответствующей системы.
2. В соответствии с этой системой заключенные должны иметь возможность расходовать по крайней мере часть заработанных ими денег на приобретение дозволенных предметов личного обихода и посылать часть своих заработков семье.
3. Эта система должна также предусматривать, что часть заработанных заключенным денег остается на хранении тюремной администрации, которая передает ему эти сбережения в момент его освобождения.

Образование и отдых

Правило 104

1. Всем заключенным, способным извлечь из этого пользу, следует обеспечивать возможность дальнейшего образования, включая религиозное воспитание в странах, где таковое допускается. Обучение неграмотных заключенных и малолетних заключенных следует считать обязательным, и тюремная администрация должна обращать на него особое внимание.
2. Обучение заключенных следует по мере возможности увязывать с действующей в стране системой образования, с тем чтобы освобожденные заключенные могли учиться и далее без затруднений.

Правило 105

Во всех тюремных учреждениях заключенным следует обеспечивать возможности отдыха и культурной деятельности в интересах их физического и психического здоровья.

Социальные связи и опека после освобождения

Правило 106

Особое внимание следует уделять поддержанию и укреплению связей между заключенным и его семьей, которые представляются желательными и служат интересам обеих сторон.

Правило 107

С самого начала отбывания срока заключения следует думать о будущем заключенного, которое ждет его после освобождения. К этому его следует поощрять, а также помогать ему поддерживать и укреплять связи с лицами или учреждениями, находящимися за стенами тюрьмы, которые способны содействовать его включению в жизнь общества и защитить наилучшие интересы его семьи.

Правило 108

1. Правительственные или другие службы и организации, помогающие освобожденным заключенным находить свое место в обществе, следует – там, где это возможно и необходимо – заботиться о том, чтобы такие заключенные получали необходимые документы и удостоверения личности, находили подходящее жилье и работу, имели подходящую и достаточную для данного климата и времени года одежду и располагали средствами, достаточными для проезда на место их назначения и для жизни в течение периода, непосредственно следующего за их освобождением.
2. Аккредитованные представители таких организаций должны иметь необходимую возможность посещать тюремные учреждения и заключенных в них лиц. С ними следует консультироваться о перспективах дальнейшей жизни заключенных с самого начала срока их заключения.
3. Желательно, чтобы деятельность такого рода организаций проводилась на основе централизации или координации в пределах возможного, с тем чтобы обеспечить максимально эффективное использование их работы.

**В. Заключенные с психическими заболеваниями
и/или тяжелым состоянием здоровья***Правило 109*

1. Заключенных, которые сочтены не несущими уголовную ответственность или у которых позднее диагностированы серьезные психические заболевания и/или тяжелое состояние здоровья, для которых дальнейшее пребывание в тюремных условиях будет означать ухудшение их состояния, не следует содержать в тюремных учреждениях, и следует принимать меры для их возможного скорейшего перевода в психиатрические клиники.
2. В случае необходимости другие заключенные с психическими заболеваниями и/или тяжелым состоянием здоровья могут наблюдаться и проходить лечение в специализированных учреждениях под надзором квалифицированных медицинских специалистов.
3. Медицинская служба должна обеспечивать психиатрическое лечение всех других нуждающихся в таком лечении заключенных.

Правило 110

По договоренности с компетентными учреждениями желательно принимать, если это оказывается необходимым, меры для того, чтобы обеспечивать психиатрический уход за освобожденными заключенными, равно как и социально-психиатрическую опеку над ними.

С. Лица, находящиеся под арестом или ожидающие суда

Правило 111

1. Лица, арестованные или находящиеся в заключении по обвинению в уголовном преступлении и содержащиеся либо в полицейских участках, либо в тюремных учреждениях (следственных изоляторах), но еще не вызванные в суд и не осужденные, называются в нижеследующих правилах "подследственными" заключенными.
2. Подследственные заключенные считаются невиновными, и с ними следует обращаться соответственно.
3. Без ущерба для соблюдения норм закона, касающихся защиты свободы личности или предписывающих процедуру обращения с подследственными заключенными, к этим заключенным следует применять особый режим, который излагается в следующих правилах, и только основные требования этого режима описываются ниже.

Правило 112

1. Подследственных заключенных следует содержать отдельно от осужденных.
2. Молодых заключенных, находящихся под следствием, следует содержать отдельно от взрослых и в принципе в отдельных учреждениях.

Правило 113

На ночь подследственных заключенных следует размещать по одному в отдельных помещениях, учитывая, однако, местные особенности, объясняющиеся климатическими условиями.

Правило 114

Когда это не нарушает принятого в соответствующем учреждении порядка, подследственным заключенным можно разрешать, если они того желают, получать пищу со стороны за их собственный счет, либо через органы тюремной администрации, либо через членов их семей или друзей. В противном случае питание заключенного обеспечивает администрация.

Правило 115

Подследственные заключенные имеют право носить собственную одежду, при условии, что она содержится в чистоте и имеет пристойный характер. Если же заключенный, находящийся под следствием, носит тюремное обмундирование, оно должно отличаться от обмундирования осужденных.

Правило 116

Подследственным заключенным всегда следует предоставлять возможность трудиться, однако работа им в обязанность не вменяется. Если такой заключенный решает работать, его труд должен оплачиваться.

Правило 117

Все подследственные заключенные должны иметь возможность приобретать на собственные средства или за счет третьих лиц книги, газеты, письменные принадлежности и другие предметы, позволяющие им проводить время, при условии, что они совместимы с интересами отправления правосудия, требованиями безопасности и принятого порядка в соответствующем учреждении.

Правило 118

Подследственным заключенным следует разрешать пользоваться во время их пребывания в тюрьме услугами их собственного врача или зубного врача, если просьба об этом представляется оправданной и если они в состоянии покрывать связанные с этим расходы.

Правило 119

1. Каждый подследственный заключенный имеет право быть срочно проинформированным о причинах его задержания и о любых предъявляемых ему обвинениях.
2. Если у подследственного заключенного нет адвоката по своему собственному выбору, у него должно быть право на адвоката, назначенного ему судебным или иным органом во всех случаях, когда этого требуют интересы правосудия, и без внесения подследственным заключенным какой-либо платы, если он не располагает достаточными денежными средствами. Отказ в доступе к адвокату должен незамедлительно рассматриваться независимым органом.

Правило 120

1. Права и условия, регулирующие доступ подследственного заключенного к своему адвокату или лицу, предоставляющему юридическую помощь, в целях своей защиты, регулируются теми же принципами, что и принципы, указанные в правиле 61.
2. Подследственному заключенному должны предоставляться по его требованию письменные принадлежности для подготовки документов, связанных с его защитой, в том числе конфиденциальных инструкций для его адвоката или лица, предоставляющего юридическую помощь.

D. Заключенные по гражданским делам

Правило 121

В странах, где закон разрешает заключение за невыполнение долговых обязательств или же по распоряжению суда в связи с любыми другими неуголовными делами, лица, заключенные в таком порядке, не следует подвергать более значительным ограничениям или более строгому обращению, чем те, которые необходимы для надежного надзора и поддержания должного порядка. Обращение с такого рода лицами должно быть не менее мягким, чем обращение с подследственными заключенными, с той только разницей, однако что их труд может быть обязательным.

E. Лица, арестованные или подвергнутые содержанию под стражей без предъявления обвинения

Правило 122

Без ущерба для положений статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах лицам², арестованным или подвергнутым содержанию под стражей без предъявления обвинения, предоставляется та же защита, какая предоставлена лицам по части I и разделу C части II настоящих правил. Соответствующие положения раздела A части II настоящих правил также применимы в тех случаях, когда их применение может принести пользу этой особой группе лиц, помещенных под стражу, при условии, что не будут приниматься меры, подразумевающие, что методы исправления или перевоспитания применимы в отношении лиц, не осужденных за какое-либо уголовное преступление.

2. Процедуры эффективного выполнения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными*

Процедура 1

Все государства, чьи нормы защиты всех лиц, подвергающихся любой форме задержания или тюремного заключения, не соответствуют Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными, принимают эти правила.

Комментарий

В своей резолюции 2858 (XXVI) от 20 декабря 1971 года Генеральная Ассамблея обратила внимание государств-членов на Минимальные стандартные правила и рекомендовала строго соблюдать их при управлении пенитенциарными и исправительными учреждениями, а также благожелательно

² Резолюция 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

* Резолюция 1984/47 Экономического и Социального Совета, принятая 25 мая 1984 года, приложение.

рассмотреть вопрос об их включении в национальное законодательство. Нормы некоторых государств могут быть более прогрессивными, чем эти Правила, поэтому таким государствам не предлагается принимать эти правила. В случае с государствами, считающими необходимым согласовать эти Правила со своей правовой системой и адаптировать их к своей культуре, основное внимание придается существу, а не букве этих Правил.

Процедура 2

С учетом, в зависимости от необходимости, их адаптации к существующим законам и культуре, но без ущерба для духа и цели этих Правил, Минимальные стандартные правила воплощаются в национальном законодательстве и других положениях.

Комментарий

Настоящей процедурой подчеркивается, что необходимо воплотить Правила в национальном законодательстве и положениях, что тем самым охватывает также некоторые аспекты процедуры 1.

Процедура 3

Минимальные стандартные правила предоставляются в распоряжение всех лиц, в частности в распоряжение должностных лиц по поддержанию правопорядка и персонала исправительных учреждений, для того чтобы они могли применять и выполнять их в системе уголовного правосудия.

Комментарий

Настоящей процедурой подчеркивается, что эти Правила, а также национальные статуты и положения, касающиеся выполнения этих Правил, должны быть предоставлены в распоряжение лиц, занимающихся их выполнением, в частности в распоряжение должностных лиц по поддержанию правопорядка и персонала исправительных учреждений. Эффективное выполнение этих Правил могло бы также предусматривать организацию учебных курсов центральным органом, отвечающим за деятельность исправительных учреждений. Вопросы распространения процедур обсуждаются в процедурах 7-9.

Процедура 4

Минимальные стандартные правила, воплощенные в национальном законодательстве и в других положениях, доводятся также до сведения и разъясняются среди всех заключенных и всех задержанных лиц при их поступлении в соответствующее учреждение и в период их заключения.

Комментарий

Для достижения целей Минимальных стандартных правил необходимо ознакомить с ними, а также со статутами и положениями, касающимися их выполнения, заключенных и всех задержанных лиц (правило 95), с тем чтобы способствовать большей осведомленности о том, что эти правила представляют

собой минимальные условия, признанные приемлемыми Организацией Объединенных Наций. Таким образом, эта процедура дополняет положения, содержащиеся в процедуре 3.

Положение, аналогичное тому, чтобы знакомить с настоящими Правилами лиц, для защиты которых они разработаны, уже определено в четырех Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года¹, где в статье 47 первой Конвенции, статье 48 – второй, статье 127 – третьей и статье 144 – четвертой Конвенции идентично говорится:

"Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются как в мирное, так и в военное время распространять возможно шире текст настоящих Конвенций в странах и, в частности, включить их изучение в учебные программы военного и, если возможно, гражданского обучения, с тем чтобы с ее принципами было ознакомлено все население в целом и в частности сражающиеся вооруженные силы, санитарный персонал и священнослужители".

Процедура 5

Государства будут информировать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций один раз в пять лет в форме ответов на вопросы анкеты, направляемой Генеральным секретарем, о масштабах осуществления мер и достигнутом прогрессе в отношении применения Минимальных стандартных правил, а также о факторах и трудностях, если такие будут иметь место, влияющих на их применение. Такая анкета должна быть подготовлена в соответствии с особой схемой, быть выборочной и ограничиваться специально отобранными вопросами, с тем чтобы обеспечить глубокий обзор и исследование намеченных проблем. Генеральный секретарь, принимая во внимание доклады правительств, а также другую соответствующую информацию, доступную в рамках системы Организации Объединенных Наций, будет осуществлять подготовку отдельных периодических докладов, касающихся применения Минимальных стандартных правил. Для подготовки этих докладов Генеральный секретарь может также осуществлять сотрудничество со специализированными учреждениями и другими соответствующими межправительственными и неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете. Генеральный секретарь будет передавать вышеупомянутые доклады на рассмотрение Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней, с тем чтобы последний предпринимал дальнейшие соответствующие действия.

Комментарий

Следует напомнить, что в своей резолюции 663 С (XXIV) от 31 июля 1957 года Экономический и Социальный Совет рекомендовал каждые пять лет информировать Генерального секретаря о мерах по применению Минимальных стандартных правил, а также уполномочил Генерального секретаря предпринять

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970-973.

шаги для опубликования, если это целесообразно, такой информации и запрашивать в случае необходимости дополнительную информацию. В Организации Объединенных Наций давно сложилась практика осуществления сотрудничества между специализированными учреждениями и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями. При подготовке своего отдельного доклада о мерах, принятых в связи с применением Минимальных стандартных правил, Генеральный секретарь будет принимать во внимание, в частности, информацию, имеющуюся в распоряжении органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека, включая Комиссию по правам человека, Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, Комитет по правам человека, действующий согласно Международному пакту о гражданских и политических правах, и Комитет по ликвидации расовой дискриминации. Может быть также принята во внимание работа, связанная с применением конвенции о запрете пыток, которая будет принята в будущем, а также любая информация, которая может быть собрана благодаря проводящейся в настоящее время Генеральной Ассамблеей работе по подготовке свода принципов по защите заключенных и лиц, содержащихся под стражей.

Процедура 6

В соответствии с положением о передаче информации, упомянутым выше, в процедуре 5, государства передают Генеральному секретарю:

- а) копии или выдержки из всех законодательных положений, правил и административных норм, касающихся применения Минимальных стандартных правил к лицам, находящимся в заключении, а также к местам и условиям заключения;
- б) любые данные и материалы описательного характера о программах обращения с правонарушителями, персонале, работающем в исправительных учреждениях, и числе лиц, подвергшихся любой форме заключения, а также статистические материалы, если такие имеются;
- в) любую другую соответствующую информацию о применении правил, а также данные о возможных трудностях при их осуществлении.

Комментарий

Эти требования вытекают как из резолюции 663 С (XXIV) Экономического и Социального Совета, так и из рекомендаций конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. Хотя предлагаемые здесь виды информации не были особо оговорены, представляется целесообразным собирать такую информацию, с тем чтобы помочь государствам-членам преодолеть трудности, используя при этом обмен опытом. Более того, направление запросов для получения такой информации сходно с существующей в настоящее время периодической системой докладов по вопросам прав человека, созданной согласно резолюции 624 В (XXII) Экономического и Социального Совета от 1 августа 1956 года.

Процедура 7

Генеральный секретарь распространяет Минимальные стандартные правила и настоящие процедуры применения на возможно большем количестве языков и обеспечивает доступ к ним всех государств, заинтересованных межправительственных и неправительственных организаций, с тем чтобы добиться максимально широкого распространения Правил и настоящих процедур их применения.

Комментарий

Необходимость в самом широком распространении Минимальных стандартных правил очевидна. Для обеспечения более эффективного распространения и применения Правил важно осуществлять тесное сотрудничество со всеми соответствующими межправительственными и неправительственными организациями. Секретариат поэтому должен поддерживать тесные контакты с такими организациями и предоставлять в их распоряжение соответствующие данные и информацию. Он должен также поощрять распространение информации этими организациями о Минимальных стандартных правилах и процедурах их применения.

Процедура 8

Генеральный секретарь распространяет свои доклады, касающиеся применения Правил, включая краткое аналитическое изложение периодических обзоров, доклады Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, доклады, подготовленные для конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, а также доклады конгрессов, научные публикации, другую относящуюся к вопросу документацию, что время от времени может оказаться необходимым для содействия применению Минимальных стандартных правил.

Комментарий

Данная процедура отражает принятую в настоящее время практику распространения таких докладов, входящих в число документов, направляемых заинтересованным органам Организации Объединенных Наций, в качестве изданий Организации Объединенных Наций или статей в *Ежегоднике по правам человека* и *Международном обзоре уголовной политики*, *Информационном бюллетене по предупреждению преступности и уголовному правосудию* и в качестве любых других соответствующих изданий.

Процедура 9

Генеральный секретарь обеспечивает как можно более широкое обращение к тексту Минимальных стандартных правил и его использование во всех соответствующих программах Организации Объединенных Наций, включая деятельность по осуществлению технического сотрудничества.

Комментарий

Необходимо обеспечить такое положение, при котором все соответствующие органы Организации Объединенных Наций включали бы в свою документацию Правила и процедуры их применения или делали ссылки на них, что содействовало бы более широкому распространению Правил и ознакомлению с ними специализированных учреждений, правительств, межправительственных и неправительственных организаций и широкой общественности и способствовало бы также приверженности Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи делу их применения.

То, в какой мере Правила окажут практическое воздействие на администрацию исправительных учреждений, зависит в большой степени от тех мер, которые будут приняты для их использования в местной законодательной и административной деятельности. Правила должны быть известны и понятны широкому кругу лиц, как специалистов, так и неспециалистов, во всем мире. Существует поэтому острая необходимость в большей гласности в любой форме, что может быть достигнуто благодаря частым ссылкам на Правила и проведением кампаний по информированию общественности.

Процедура 10

В рамках своих программ технического сотрудничества и развития Организации Объединенных Наций:

- a) оказывает помощь правительствам, по их просьбе, в создании и укреплении всеобъемлющих и гуманных исправительных систем;
- b) предоставляет правительствам, по их просьбе, услуги экспертов и региональных и межрегиональных советников по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия;
- c) оказывает содействие в организации национальных и региональных семинаров и других совещаний на профессиональном и непрофессиональном уровнях с целью содействия распространению Стандартных минимальных правил и настоящих процедур их применения;
- d) расширяет существенную поддержку региональным исследовательским и учебным институтам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, связанным с Организацией Объединенных Наций.

Региональные исследовательские и учебные институты Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в сотрудничестве с национальными институтами разрабатывают на основе Минимальных стандартных правил и настоящих процедур их применения учебные планы и пособия, которые могут использоваться на всех уровнях для учебных программ по уголовному правосудию, а также для специализированных курсов по правам человека и другим смежным вопросам.

Комментарий

Настоящая процедура призвана обеспечить использование программ технической помощи Организации Объединенных Наций и учебных мероприятий региональных институтов Организации Объединенных Наций в качестве косвенных средств применения Стандартных минимальных правил и настоящих процедур их применения. Помимо регулярных учебных курсов для персонала исправительных учреждений, учебных инструкций и т. п., в частности, на уровне директивных органов, необходимо предусмотреть консультации специалистов по вопросам, выдвинутым государствами-членами, включая систему предоставления услуг экспертов заинтересованным государствам. Наличие этой системы предоставления услуг экспертов представляется особенно необходимым в целях применения правил в соответствии с их духом и с учетом социально-экономического строя стран, обращающихся за такой помощью.

Процедура 11

Комитет Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и борьбе с ней:

а) регулярно проводит пересмотр Минимальных стандартных правил с целью разработки новых норм, стандартов и процедур, применяемых для обращения с лицами, лишенными свободы;

б) осуществляет контроль за выполнением настоящих процедур применения Правил, в том числе представляет периодические доклады согласно вышеизложенной процедуре 5.

Комментарий

Поскольку основная информация, собранная в ходе периодических обследований, а также миссий технической помощи, будет представляться Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней, вопрос обеспечения эффективности Правил в совершенствовании практики исправительной работы остается в ведении Комитета, в рекомендациях которого будут определяться будущие направления применения Правил и процедур их выполнения. Поэтому Комитету следует четко определять существующие недостатки или причины недостатков в применении Правил, в частности на основе контактов с судебными органами и министерствами юстиции заинтересованных стран, с целью разработки соответствующих мер для их устранения.

Процедура 12

Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней оказывает надлежащую помощь Генеральной Ассамблее, Экономическому и Социальному Совету и любым другим органам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами прав человека, при подготовке рекомендаций по докладам специальных комиссий для проведения обследования в отношении вопросов, связанных с применением и выполнением Минимальных стандартных правил.

Комментарий

Поскольку Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней является органом, проводящим обзор выполнения Минимальных стандартных правил, он должен также оказывать помощь вышеупомянутым органам.

Процедура 13

Ничто в настоящих процедурах применения Правил не должно истолковываться как исключаящее применение любых других мер или средств правовой защиты, предоставляемых согласно международному праву или установленных другими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций для устранения случаев нарушения прав человека, включая процедуру, касающуюся систематических грубых нарушений прав человека, изложенную в резолюции 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года, процедуру рассмотрения сообщений, изложенную в Факультативном протоколе к Международному пакту о гражданских и политических правах², и процедуру рассмотрения сообщений, изложенную в Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации³.

Комментарий

Поскольку Минимальные стандартные правила лишь частично касаются конкретных вопросов по правам человека, настоящие процедуры не исключают любой возможности устранения случаев любых нарушений таких прав в соответствии с существующими международными или региональными стандартами и нормами.

3. Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме***Сфера применения Принципов**

Настоящие Принципы применяются для защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме.

Употребление терминов

Для целей Свода принципов:

- а) слово "арест" означает акт задержания лица по подозрению в совершении какого-либо правонарушения или по решению какого-либо органа;
- б) слова "задержанное лицо" означают любое лицо, лишенное личной свободы не в результате осуждения за совершение правонарушения;

² Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 660, No. 9464.

* Резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, принятая 9 декабря 1988 года, приложение.

с) слова "заключенное лицо" означают любое лицо, лишенное личной свободы в результате осуждения за совершение какого-либо правонарушения;

д) слово "задержание" означает состояние задержанного лица, определение которого приводится выше;

е) слово "заключение" означает состояние заключенного лица, определение которого приводится выше;

ф) слова "судебный или иной орган" означают судебный или иной орган в соответствии с законом, статус и положение которого обеспечивают максимально прочные гарантии компетентности, беспристрастности и независимости.

Принцип 1

Все лица, подвергнутые задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности.

Принцип 2

Арест, задержание или заключение осуществляются только в строгом соответствии с положениями закона и компетентными должностными лицами или лицами, уполномоченными законом для этой цели.

Принцип 3

В интересах лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, не допускается никакое ограничение или умаление каких бы то ни было прав человека, признаваемых или существующих в каком-либо государстве в соответствии с правом, конвенциями, правилами или обычаями, на том основании, что эти права не признаются или признаются в меньшем объеме в настоящем Своде принципов.

Принцип 4

Задержание или заключение в какой бы то ни было форме и все меры, затрагивающие права человека, применительно к задержанным или находящимся в заключении лицам, должны осуществляться в силу постановления или подлежать эффективному контролю судебного или другого органа.

Принцип 5

1. Настоящие принципы применяются ко всем лицам в пределах территории любого данного государства без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии или верования, политических или иных убеждений, национального, этнического или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения.

2. Меры, применяемые в рамках закона и предназначенные специально для защиты прав и особого статуса женщин, в особенности беременных женщин и кормящих матерей, а также детей, подростков, престарелых, больных или инвалидов, не рассматриваются как дискриминационные. Вопрос о необходимости и применении таких мер всегда подлежит рассмотрению судебным или другим органом.

Принцип 6

Ни одно задержанное или находящееся в заключении лицо не должно подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания¹. Никакие обстоятельства не могут служить оправданием для пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания.

Принцип 7

1. Государствам следует запрещать в законодательном порядке любые действия, противоречащие правам и обязанностям, содержащимся в настоящих Принципах, налагать за такие действия соответствующие санкции и проводить беспристрастное расследование по жалобам.

2. Должностные лица, имеющие основания считать, что произошло или может произойти нарушение настоящего Свода принципов, должны сообщить об этом вышестоящим властям, и когда это необходимо, другим соответствующим властям или органам, на которые возложены полномочия по надзору или исправлению положения.

3. Любое другое лицо, имеющее основание считать, что произошло или может произойти нарушение настоящего Свода принципов, имеет право сообщить об этом в вышестоящие по отношению к причастным должностным лицам инстанции, а также другим соответствующим властям или органам, на которые возложены полномочия по надзору или исправлению положения.

Принцип 8

К задержанным лицам применяется режим, соответствующий их статусу неосужденных лиц. В этой связи они всегда, когда это возможно, помещаются отдельно от лиц, находящихся в заключении.

¹ Термин "жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания" должен толковаться таким образом, чтобы обеспечить, по возможности, наиболее широкую защиту против злоупотреблений физического или психологического характера, включая содержание задержанного или находящегося в заключении лица в условиях, которые лишают его, временно или постоянно, любого из его природных чувств, таких, как зрение, слух, пространственная или временная ориентация.

Принцип 9

Власти, производящие арест лица, его задержание или ведущие расследование дела, осуществляют лишь полномочия, предоставляемые им по закону, и осуществление этих полномочий может быть обжаловано в судебном или ином органе, предусмотренном законом.

Принцип 10

Каждому арестованному сообщаются при аресте причины его ареста и без промедления сообщается любое предъявленное ему обвинение.

Принцип 11

1. Лицо не может находиться в задержании без предоставления эффективной возможности быть в срочном порядке заслушанным судебным или иным органом. Задержанное лицо имеет право само выступать в свою защиту или пользоваться помощью адвоката, как это предусмотрено законом.
2. До сведения задержанного лица или его адвоката, если таковой имеется, без промедлений доводится полная информация о любом постановлении о задержании, а также о причинах задержания.
3. Судебный или иной орган должен иметь полномочия для рассмотрения, в случае необходимости, основания для продолжения задержания.

Принцип 12

1. Надлежащим образом заносятся в протокол:
 - a) причины ареста;
 - b) время ареста этого лица и время, когда такое лицо было препровождено в место содержания, а также время первого появления перед судебным или иным органом;
 - c) фамилии соответствующих должностных лиц правоохранительных органов;
 - d) точные данные в отношении места содержания.
2. Такие протоколы представляются задержанному или его адвокату, если таковой имеется, в предписанной законом форме.

Принцип 13

Любому лицу в момент ареста и в начале задержания или заключения или вскоре после этого органом, ответственным за арест, задержание или заключение, соответственно, доводятся до сведения и разъясняются его права и как оно может осуществить эти права.

Принцип 14

Лицо, которое недостаточно хорошо понимает или говорит на языке, используемом властями, ответственными за его арест, задержание или заключение, имеет право на получение как можно скорее на языке, который он понимает, информации, указанной в принципах 10, 11 (пункт 2), 12 (пункт 1) и 13, и на получение помощи переводчика, если необходимо бесплатной, в связи с юридическим разбирательством после его ареста.

Принцип 15

Несмотря на исключения, содержащиеся в пункте 4 принципа 16 и пункте 3 принципа 18, задержанному или находящемуся в заключении лицу может быть отказано в связи с внешним миром, и в частности с его семьей или адвокатом, в течение периода, не превышающего нескольких дней.

Принцип 16

1. Вскоре после ареста и после каждого перевода из одного места задержания или заключения в другое задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право обратиться в компетентный орган с просьбой уведомить членов его семьи или других соответствующих лиц по его выбору о его аресте, задержании или заключении или же о переводе и о месте, в котором оно содержится.

2. Если задержанное или находящееся в заключении лицо является иностранцем, ему должно быть без промедления сообщено о его праве связаться с помощью надлежащих средств с консульством или дипломатическим представительством государства, гражданином которого оно является или которое иным образом правомочно получить такое сообщение в соответствии с международным правом, или с представителем компетентной международной организации, если оно является беженцем или каким-либо иным образом находится под защитой межправительственной организации.

3. Если задержанное или находящееся в заключении лицо является несовершеннолетним или не способно осознать свои права, то упомянутый компетентный орган по своей инициативе берет на себя обязательство по уведомлению, упомянутому в настоящем принципе. Особое внимание должно уделяться уведомлению родителей и опекунов.

4. Любое уведомление, упомянутое в настоящем принципе, должно отправляться или разрешаться компетентным органом без промедления. Компетентный орган может, однако, отсрочить уведомление на разумный период, если того требуют исключительные обстоятельства расследования.

Принцип 17

1. Задержанное лицо имеет право на получение юридической помощи со стороны адвоката. Оно вскоре после ареста информируется компетентным

органом о своем праве, и ему предоставляются разумные возможности для осуществления этого права.

2. Если задержанное лицо не имеет адвоката по своему выбору, оно во всех случаях, когда этого требуют интересы правосудия, имеет право воспользоваться услугами адвоката, назначенного для него судебным или иным органом, без оплаты его услуг, если это лицо не располагает достаточными денежными средствами.

Принцип 18

1. Задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право связываться и консультироваться с адвокатом.

2. Задержанному или находящемуся в заключении лицу предоставляются необходимое время и условия для проведения консультации со своим адвокатом.

3. Право задержанного или находящегося в заключении лица на его посещение адвокатом, на консультации и на связь с ним, без промедления или цензуры и в условиях полной конфиденциальности, не может быть временно отменено или ограничено, кроме исключительных обстоятельств, которые определяются законом или установленными в соответствии с законом правилами, когда, по мнению судебного или иного органа, это необходимо для поддержания безопасности и порядка.

4. Свидания задержанного или находящегося в заключении лица с его адвокатом могут иметь место в условиях, позволяющих должностному лицу правоохранительных органов видеть их, но не слышать.

5. Связь задержанного или находящегося в заключении лица с его адвокатом не может использоваться как свидетельство против обвиняемого или находящегося в заключении лица, если она не имеет отношения к совершаемому или замышляемому преступлению.

Принцип 19

Задержанному или находящемуся в заключении лицу предоставляется, в частности, право на посещение членами семьи и переписку с ними, а также соответствующую возможность сношения с внешним миром согласно разумным условиям и ограничениям, содержащимся в законе и в установленных в соответствии с законом правилах.

Принцип 20

По просьбе задержанного или находящегося в заключении лица оно содержится, если это возможно, в месте задержания или заключения, находящемся на разумном удалении от его обычного места проживания.

Принцип 21

1. Запрещается злоупотреблять положением задержанного или находящегося в заключении лица с целью принуждения его к признанию, какому-либо иному изобличению самого себя или даче показаний против любого другого лица.
2. Ни одно задержанное лицо не должно подвергаться во время допроса насилию, угрозам или таким методам дознания, которые нарушают его способность принимать решения или выносить суждения.

Принцип 22

Ни одно задержанное или находящееся в заключении лицо не должно даже с его согласия подвергаться каким-либо медицинским или научным опытам, могущим повредить его здоровью.

Принцип 23

1. Продолжительность любого допроса задержанного или находящегося в заключении лица и перерывов между допросами, а также фамилии должностных лиц, проводящих допрос, и других присутствующих лиц фиксируются и удостоверяются в такой форме, какая может быть предписана законом.
2. Задержанное или находящееся в заключении лицо или его адвокат, когда это предусмотрено законом, имеют доступ к информации, о которой говорится в пункте 1 настоящего принципа.

Принцип 24

Задержанному или находящемуся в заключении лицу предоставляется возможность пройти надлежащее медицинское обследование в возможно кратчайшие сроки после его прибытия в место задержания или заключения; впоследствии ему предоставляется медицинское обслуживание и лечение всякий раз, когда в этом возникает необходимость. Обслуживание и лечение предоставляются бесплатно.

Принцип 25

Задержанное или находящееся в заключении лицо или его адвокат, при условии соблюдения лишь разумных условий, необходимых для поддержания безопасности и порядка в месте задержания или заключения, имеют право обращаться в судебный или иной орган с просьбой или прошением о повторном медицинском обследовании или заключении.

Принцип 26

Факт прохождения задержанным или находящимся в заключении лицом медицинского обследования, фамилия врача и результаты такого обследования должным образом фиксируются в протоколе. Обеспечивается доступ к этому

протоколу. Способы такого доступа определяются соответствующими нормами национального законодательства.

Принцип 27

Несоблюдение этих принципов при получении доказательств принимается во внимание при определении допустимости таких доказательств против задержанного или находящегося в заключении лица.

Принцип 28

Задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право получать, если это из государственных источников, то в пределах имеющихся средств, в разумных количествах учебные, художественные и информационные материалы при соблюдении разумных условий, обеспечивающих безопасность и порядок в местах задержания или заключения.

Принцип 29

1. В целях наблюдения за строгим соблюдением соответствующих законов и правил места задержания регулярно посещаются квалифицированными и обладающими достаточным опытом лицами, назначаемыми и ответственными перед компетентными властями, отличными от властей, в непосредственном ведении которых находятся места задержания или заключения.

2. Задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право свободно и в условиях полной конфиденциальности общаться с лицами, которые посещают места задержания или заключения в соответствии с пунктом 1 при соблюдении разумных условий, необходимых для обеспечения безопасности и порядка в таких местах.

Принцип 30

1. Характер поведения задержанного или находящегося в заключении лица, представляющий собой дисциплинарное правонарушение во время задержания или заключения, вид и продолжительность дисциплинарного наказания, которое может быть наложено, а также власти, в компетенцию которых входит назначение такого наказания, должны быть точно определены в надлежащем образом опубликованных законах или установленных в соответствии с законом правилах.

2. Задержанное или находящееся в заключении лицо имеет право быть заслушанным до наложения дисциплинарных санкций. Оно имеет право обжаловать такие меры перед вышестоящими властями.

Принцип 31

Соответствующие власти принимают меры для обеспечения согласно национальному законодательству, в случае необходимости, помощи членам семей задержанных или находящихся в заключении лиц, находящимся на их иждивении, в особенности несовершеннолетним лицам, и уделяют особое внимание надлежащей опеке над детьми, оставшимися без присмотра.

Принцип 32

1. Задержанное лицо или его адвокат имеют право в любое время возбудить в соответствии с внутренним законодательством разбирательство перед судебным или иным органом для оспаривания законности задержания этого лица с целью достижения немедленного его освобождения, если такое задержание является незаконным.
2. Упомянутое в пункте 1 разбирательство должно быть простым, быстрым и бесплатным для лиц, не имеющих соответствующих средств. Власти, осуществляющие задержание, должны без неоправданных задержек представить задержанное лицо органу, рассматривающему его дело.

Принцип 33

1. Задержанное или находящееся в заключении лицо или его адвокат имеют право направить в органы, ответственные за управление местом задержания или заключения, и в более высокие инстанции, а в случае необходимости – соответствующим органам, уполномоченным рассматривать жалобы или предоставлять средства защиты, – просьбу или жалобу относительно обращения с данным лицом, в частности в случае пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего человеческое достоинство вида обращения.
2. В тех случаях, когда ни задержанное или находящееся в заключении лицо, ни его адвокат не имеют возможности осуществить его права в соответствии с пунктом 1, такое право могут осуществить член семьи задержанного или находящегося в заключении лица или какое-либо другое лицо, которое осведомлено об этом деле.
3. Обеспечивается конфиденциальный характер просьбы или жалобы, если об этом просит податель просьбы или жалобы.
4. Каждая просьба или жалоба без промедления рассматривается, и ответ дается без неоправданной задержки. В случае отклонения этой просьбы или жалобы или в случае неоправданной задержки податель просьбы или жалобы может направить ее в судебный или иной орган. Как задержанное или находящееся в заключении лицо, так и любой податель просьбы или жалобы в соответствии с пунктом 1 не могут подвергаться преследованиям за подачу просьбы или жалобы.

Принцип 34

Если смерть или исчезновение задержанного или находящегося в заключении лица происходит во время его задержания или заключения, то судебный или иной орган проводит расследование либо по своей собственной инициативе, либо по просьбе члена семьи такого лица или любого лица,

располагающего сведениями по данному делу. Если это оправдано обстоятельствами, то такое расследование проводится на такой же процедурной основе всякий раз, когда смерть или исчезновение происходит вскоре после истечения срока задержания или заключения. Результаты такого расследования или доклад о нем предоставляются по просьбе, если это не наносит ущерба проводимому уголовному расследованию.

Принцип 35

1. Ущерб, причиненный в результате действий или упущений государственного должностного лица в нарушение прав, содержащихся в настоящих принципах, подлежит возмещению согласно применимым нормам об ответственности, предусмотренным внутренним законодательством.
2. Информация, которую требуется зафиксировать согласно настоящим принципам, предоставляется в соответствии с процедурами, предусматриваемыми национальным законодательством, для использования при предъявлении исков о возмещении ущерба в соответствии с настоящим принципом.

Принцип 36

1. Задержанное лицо, подозреваемое или обвиняемое в совершении уголовного преступления, считается невиновным и имеет право на обращение с ним как с таковым до тех пор, пока его виновность не будет доказана согласно закону в ходе открытого судебного разбирательства, на котором оно располагало всеми гарантиями, необходимыми для своей защиты.
2. Арест или задержание такого лица на период проведения следствия и судебного разбирательства осуществляется только в целях отправления правосудия на основаниях и в соответствии с условиями и процедурами, установленными законом. Запрещается введение ограничений в отношении такого лица, в которых нет непосредственной необходимости с точки зрения целей задержания или устранения помех для хода расследования или отправления правосудия, или поддержания безопасности и порядка в месте задержания.

Принцип 37

Лицо, задержанное по уголовному обвинению, вскоре после его ареста представляется судебному или иному органу, определенному законом. Такой орган должен без промедления принять решение относительно законности и необходимости задержания. Никто не может быть задержан на период проведения следствия или судебного разбирательства без письменного постановления такого органа. Задержанное лицо, когда его доставят в такой орган, имеет право выступить с заявлением по поводу обращения с ним в период задержания.

Принцип 38

Лицо, задержанное по уголовному обвинению, имеет право на судебное разбирательство в разумные сроки или на освобождение до суда.

Принцип 39

За исключением особых случаев, предусмотренных законом, и если судебный или иной орган не примет иного решения в интересах отправления правосудия, лицу, задержанному по уголовному обвинению, предоставляется возможность получить освобождение на период проведения суда на условиях, которые могут устанавливаться в соответствии с законом. Такой орган держит вопрос о необходимости задержания в поле зрения.

Общие положения

Ничто в настоящем Своде принципов не должно истолковываться в смысле ограничения или отхода от любого права, как оно определено в Международном пакте о гражданских и политических правах².

4. Основные принципы обращения с заключенными*

1. Все заключенные пользуются уважительным отношением ввиду присущего им достоинства и их значимости как людей.
2. Не допускается никакой дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или других убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или по другому признаку.
3. Желательно также уважать религиозные убеждения и культурные традиции той группы, к которой принадлежат заключенные, во всех случаях, когда этого требуют местные условия.
4. Тюремные учреждения несут ответственность за содержание заключенных и защиту общества от правонарушений в соответствии с другими социальными целями какого-либо государства и его основополагающими обязанностями по содействию благосостоянию и развитию всех членов общества.
5. За исключением тех ограничений, необходимость которых явно обусловлена фактом заключения в тюрьму, все заключенные пользуются правами человека и фундаментальными свободами, изложенными во Всеобщей декларации прав человека¹ и, в том случае если соответствующее государство является участником, в Международном пакте об экономических, социальных и

² Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

* Резолюция 45/111 Генеральной Ассамблеи, принятая 14 декабря 1990 года, приложение.

¹ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

культурных правах², Международном пакте о гражданских и политических правах и Факультативном протоколе к нему³, а также такими другими правами, которые изложены в других пактах Организации Объединенных Наций.

6. Все заключенные имеют право участвовать в культурной и образовательной деятельности, направленной на всестороннее развитие человеческой личности.
7. Следует прилагать и поощрять усилия по отмене одиночного содержания в качестве наказания или по ограничению его применения.
8. Необходимо создавать условия, дающие заключенным возможность заниматься полезным вознаграждаемым трудом, что облегчит их реинтеграцию на рынке рабочей силы их стран и позволит им оказывать финансовую помощь самим себе и своим семьям.
9. Заключенные пользуются медицинским обслуживанием, имеющимся в данной стране, без дискриминации в связи с их юридическим положением.
10. С участием и при содействии общественности и социальных институтов и с должным учетом интересов потерпевших создаются благоприятные условия для реинтеграции бывших заключенных в общество в наиболее благоприятных условиях.
11. Изложенные выше Принципы применяются беспристрастно.

5. Кампальская декларация об условиях содержания в тюрьмах Африки*

Условия содержания в тюрьмах

Считая, что во многих странах Африки переполненность в тюрьмах создает бесчеловечные условия содержания, что в них отсутствует гигиена, питание является недостаточным или плохим, затруднен доступ к медицинским услугам, отсутствуют возможности в области образования и занятия физкультурой, а также для поддержания семейных связей,

учитывая, что любое лицо, лишенное свободы, имеет право на уважение человеческого достоинства,

учитывая, что универсальные нормы в области прав человека устанавливают абсолютный запрет на пытки в каких бы то ни было формах,

учитывая, что некоторые группы заключенных, в том числе несовершеннолетние, женщины, престарелые и лица, страдающие психическими и физическими заболеваниями, являются особенно уязвимыми и требуют особого внимания,

² Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ Там же.

* Резолюция 1997/36 Экономического и Социального Совета, принятая 21 июля 1997 года, приложение.

учитывая, что несовершеннолетние должны содержаться отдельно от взрослых заключенных и что для них должен быть установлен режим, соответствующий их возрасту,

памятуя о важности надлежащего режима для женщин-заключенных и о необходимости признать их особые потребности,

участники Международного семинара об условиях содержания в тюрьмах стран Африки¹, проведенного в Кампале с 19 по 21 сентября 1996 года, рекомендуют:

1. чтобы права человека заключенных были гарантированы на постоянной основе и чтобы неправительственные учреждения играли в этой связи особую роль,

2. чтобы у заключенных сохранились все права, которых они не лишаются лишь в результате содержания их в заключении,

3. чтобы заключенным были обеспечены условия жизни, позволяющие сохранить человеческое достоинство,

4. чтобы условия, в которых содержатся заключенные, и правила внутреннего распорядка тюрем не усугубляли страдания, уже причиняемые лишением свободы,

5. чтобы негативные последствия тюремного заключения сводились к минимуму, с тем чтобы заключенные не теряли самоуважения и чувства личной ответственности,

6. чтобы заключенным предоставлялась возможность поддерживать и расширять свои связи с семьями и внешним миром,

7. чтобы заключенным был предоставлен доступ к образованию и профессиональной подготовке, с тем чтобы облегчить их реинтеграцию в жизнь общества после освобождения,

8. чтобы заключенным, принадлежащим к уязвимым группам, уделялось особое внимание и чтобы неправительственным организациям оказывалась поддержка в их работе с этими заключенными,

9. чтобы все нормы Организации Объединенных Наций и Африканской хартии прав человека и народов², касающиеся обращения с заключенными, были включены в национальное законодательство в целях защиты прав человека заключенных,

¹ Семинар был совместно организован Международной организацией по реформе пенитенциарной системы и Африканской комиссией по правам человека и народов в сотрудничестве с Фондом для инициатив в области прав человека и Управлением тюрем от имени правительства Уганды и при участии Международного комитета Красного Креста и Международного движения по наблюдению за условиями содержания в тюрьмах.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1520, No. 26363.

10. чтобы Организация африканского единства и ее государства-члены предприняли шаги для обеспечения того, чтобы заключенные содержались в условиях минимально строгого режима, необходимого для защиты общественного порядка.

Лица, содержащиеся в предварительном заключении

Считая, что в большинстве тюрем в Африке значительная доля заключенных содержится в ожидании суда иногда в течение нескольких лет,

считая, что по этой причине процедуры и методы, применяемые службами полиции, прокурорскими властями и судебными органами, могут оказать значительное влияние на переполненность тюрем,

участники Международного семинара об условиях содержания в тюрьмах Африки, проведенного в Кампале с 19 по 21 сентября 1996 года, рекомендуют:

1. чтобы службы полиции, прокурорские власти и судебные органы понимали проблемы, создаваемые переполненностью тюрем, и сотрудничали с администрацией тюрем в поиске решений по сокращению переполненности,

2. чтобы в рамках процесса расследования и судопроизводства обеспечивалось содержание заключенных в предварительном заключении в течение как можно более короткого срока, избегая, например, такого положения, когда суд постоянно возобновляет срок предварительного заключения в целях дальнейшего расследования,

3. чтобы была создана система для регулярного рассмотрения сроков содержания заключенных в предварительном заключении.

Персонал тюрем

Считая, что любое улучшение условий содержания заключенных будет зависеть от ответственного выполнения персоналом тюрем своих обязанностей, а также от надлежащего уровня компетентности этого персонала,

учитывая, что это может быть достигнуто лишь при обеспечении надлежащей подготовки персонала,

участники Международного семинара об условиях содержания в тюрьмах Африки, проведенного в Кампале с 19 по 21 сентября 1996 года, рекомендуют:

1. чтобы была создана надлежащая профессиональная система для персонала тюрем,

2. чтобы весь персонал тюрем работал в системе одного правительственного министерства и чтобы была установлена четкая система подчинения между центральной тюремной администрацией и персоналом, работающим в тюрьмах,

3. чтобы государство обеспечивало достаточные материальные и финансовые ресурсы для должного выполнения персоналом своих обязанностей,

4. чтобы в каждой стране была соответствующая программа подготовки тюремного персонала, которой Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (ЮНАФРИ) мог бы оказать помощь,

5. чтобы осуществлением этой учебной программы занималось национальное или субрегиональное учреждение,

6. чтобы набором тюремного персонала занималась непосредственно администрация пенитенциарных учреждений.

Альтернативные меры наказания

Отмечая, что некоторые страны, стремясь решить проблемы переполненности тюрем, пытаются добиться этого путем амнистирования, помилования заключенных или путем строительства новых тюрем,

считая, что переполненность тюрем является причиной возникновения ряда проблем, в том числе трудностей, связанных с чрезмерной загруженностью тюремного персонала,

принимая во внимание ограниченную эффективность тюремного заключения, особенно в отношении лиц, которые отбывают небольшие сроки заключения, а также объем расходов на содержание тюрем для всего общества,

учитывая растущий интерес в африканских странах к применению мер, альтернативных тюремному заключению, особенно с учетом принципов, касающихся прав человека,

считая, что общинные работы и другие меры, не связанные с заключением под стражу, являются новыми альтернативными тюремному заключению мерами наказания, которые обещают дать положительный эффект в Африке в этой связи,

считая, что важным элементом мер наказания, не связанных с тюремным заключением, является компенсация за причиненный вред,

считая возможным принятие законодательства, обеспечивающего применение общинных работ и других мер, не связанных с тюремным заключением, в качестве альтернативной тюремному заключению меры наказания,

участники Международного семинара об условиях содержания в тюрьмах Африки, проведенного в Кампале с 19 по 21 сентября 1996 года, рекомендуют:

1. чтобы мелкие правонарушения рассматривались в соответствии с традиционной практикой при условии, что эта практика отвечает критериям прав человека и что с ней согласны все участвующие стороны,

2. чтобы в тех случаях, когда это возможно, мелкие правонарушения урегулировались с помощью посреднических услуг и решались вовлеченными сторонами без обращения в органы уголовного правосудия,

3. чтобы принцип возмещения гражданского ущерба или финансовой компенсации применялся с учетом материального положения правонарушителя или его или ее родителей,

4. чтобы работа, выполняемая правонарушителем, по возможности компенсировала ущерб, нанесенный потерпевшему,

5. чтобы предпочтение отдавалось не мерам тюремного заключения, а по возможности общинным работам и другим мерам, не связанным с тюремным заключением,

6. чтобы было проведено исследование с целью изучения возможности разработки и успешного применения африканских моделей мер, не связанных с тюремным заключением, и их распространения в тех странах, где такие меры еще не применяются,

7. чтобы среди общественности проводилась разъяснительная работа в отношении целей применения этих альтернативных мер и их эффективности.

Африканская комиссия по правам человека и народов

Считая, что Африканская комиссия по правам человека и народов наделена мандатом обеспечивать содействие и защиту прав человека и народов в Африке,

считая, что Комиссия во многих случаях продемонстрировала свою особую озабоченность по поводу неудовлетворительных условий содержания в тюрьмах Африки и что ранее по этому вопросу она приняла ряд специальных резолюций и решений,

участники Международного семинара об условиях содержания в тюрьмах Африки, проведенного в Кампале с 19 по 21 сентября 1996 года, рекомендовали Африканской комиссии по правам человека и народов:

1. продолжать уделять первоочередное внимание вопросу улучшения условий содержания в тюрьмах на всем африканском континенте,

2. как можно скорее назначить Специального докладчика по вопросам содержания в тюрьмах Африки,

3. ознакомить государства-члены с рекомендациями, содержащимися в настоящей Декларации, и широко пропагандировать нормы и стандарты Организации Объединенных Наций и Африки, касающиеся тюремного заключения,

4. сотрудничать с неправительственными организациями и другими соответствующими учреждениями, с тем чтобы обеспечить выполнение рекомендаций, содержащихся в настоящей Декларации, во всех государствах-членах.

6. Статус иностранных граждан в уголовном судопроизводстве*

Экономический и Социальный Совет,

руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека, принятой и провозглашенной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 217 А (III) от 10 декабря 1948 года,

принимая во внимание соответствующие международные юридические документы в области прав человека,

принимая во внимание также Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, принятые первым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проходившим в Женеве с 22 августа по 3 сентября 1955 года¹, и утвержденные Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 663 С (XXIV) от 31 июля 1957 года, и процедуры эффективного выполнения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, утвержденные Советом в его резолюции 1984/47 от 25 мая 1984 года и изложенные в приложении к ней,

ссылаясь на резолюцию 49/159 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года, в которой Ассамблея приняла Неапольскую политическую декларацию и Глобальный план действий против организованной транснациональной преступности, принятые Всемирной конференцией на уровне министров по организованной транснациональной преступности, которая состоялась в Неаполе, Италия, 21–23 ноября 1994 года²,

осознавая необходимость уважения человеческого достоинства и признанных прав лиц, в отношении которых возбуждено уголовное судопроизводство, как это установлено в международных пактах по правам человека³,

настоятельно призывает государства-члены, которые еще не сделали этого, принять следующие меры:

а) внимательно изучить вопрос о том, гарантируются ли иностранным гражданам, подвергающимся уголовному преследованию, универсально

* Резолюция 1998/22 Экономического и Социального Совета, принята 28 июля 1998 года.

¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4, приложение I, раздел А.

² А/49/748, приложение, глава I, раздел А.

³ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

признанные права в связи с уголовным преследованием на всех стадиях производства;

b) обеспечить, чтобы отдельные лица не подвергались более строгим наказаниям, предусматривающим тюремное заключение, и не находились в худших условиях содержания в тюрьмах соответствующего государства только потому, что они не являются гражданами этого государства;

c) принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы любой иностранный гражданин, который подвергается уголовному преследованию и родной язык которого не является языком государства, в котором в его отношении ведется производство, и который по этой причине не способен понять характер такого производства, на всех этапах слушания своего дела имел доступ к услугам квалифицированного переводчика на свой родной язык в той мере, в которой это возможно;

d) в тех случаях, когда это разрешено внутригосударственным правом или практикой, предусмотреть возможность вынесения иностранным, а также своим собственным гражданам, при условии соблюдения соответствующих юридических требований, альтернативных уголовных наказаний или административных наказаний, предусматриваемых законодательством государства, в котором ведется производство;

e) активизировать усилия по осуществлению применимых в этой связи международных документов, таких, как Венская конвенция о консульских сношениях⁴, применительно, в частности, к вопросам уведомления соответствующих консульских властей о задержании граждан их стран.

7. Арушская декларация о надлежащей практике содержания в тюрьмах*

Осознавая то обстоятельство, что управление тюрьмами является социальной службой и что важно регулярно информировать общественность о работе тюремных служб,

осознавая также необходимость содействовать транспарентности и отчетности относительно управления тюрьмами и обращения с заключенными в Африке,

ссылаясь на Кампальскую декларацию об условиях содержания в тюрьмах Африки¹, в которой излагается программа действий в отношении реформы пенитенциарной системы в Африке,

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 596, No. 8638.

* Резолюция 1999/27 Экономического и Социального Совета, принятая 28 июля 1999 года, приложение.

¹ Резолюция 1997/36 Экономического и Социального Совета, приложение.

принимая к сведению Кадомскую декларацию об общественно полезных работах², в которой содержится рекомендация более широко использовать меры наказания, не связанные с лишением свободы, в связи с преступлениями, не представляющими большой опасности для общества,

принимая также к сведению положения Африканской хартии прав человека и народов 1981 года³, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁴ и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁵, которые гарантируют право на жизнь и право на безотлагательное судебное разбирательство, а также защиту человеческого достоинства,

принимая во внимание Минимальные стандартные правила обращения с заключенными⁶, Основные принципы обращения с заключенными⁷, Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)⁸, Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме⁹ и Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка¹⁰,

принимая во внимание также то, что сотрудники тюрем, которые соблюдают национальные и международные стандарты, касающиеся защиты заключенных, заслуживают уважения и сотрудничества со стороны администрации тюрем, в которых они работают, и общества в целом,

отмечая, что условия содержания в большинстве тюрем Африки не соответствует данным минимальным национальным и международным стандартам,

участники четвертой Конференции руководителей пенитенциарных систем стран Восточной, Центральной и Южной Африки, состоявшейся в Аруше 23-27 февраля 1999 года, соглашаются со следующими принципами:

а) поощрение и применение надлежащей практики содержания в тюрьмах в соответствии с вышеупомянутыми международными стандартами и

² Резолюция 1998/23 Экономического и Социального Совета, приложение I.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1520, No. 26363.

⁴ Резолюция 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1465, No. 24841.

⁶ *Права человека: сборник международных договоров*, том I (часть первая), *Универсальные договоры* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (Vol. I, Part 1)), раздел J, № 34.

⁷ Резолюция 45/111 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁸ Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁹ Резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁰ Резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, приложение.

изменение внутреннего законодательства с учетом этих стандартов, если это еще не сделано;

b) совершенствование практики управления в отдельных тюрьмах и в пенитенциарной системе в целом с целью повышения транспарентности и эффективности в рамках тюремной службы;

c) повышение квалификации персонала тюрем и улучшение условий его работы и жизни;

d) уважение и защита прав и достоинства заключенных, а также обеспечение соблюдения национальных и международных стандартов;

e) осуществление учебных программ для персонала тюрем, охватывающих стандарты в области прав человека целесообразным и надлежащим образом, и повышение квалификации сотрудников тюрем и с этой целью учреждение совета по вопросам подготовки кадров Конференции руководителей пенитенциарных систем стран Восточной, Центральной и Южной Африки;

f) создание механизма уголовного правосудия, охватывающего все компоненты системы уголовного правосудия, позволяющие осуществлять координацию деятельности и сотрудничество в решении общих проблем;

g) приглашение групп гражданского общества для работы в тюрьмах на основе партнерских отношений с тюремными службами с целью улучшения условий содержания заключенных и условий труда в тюрьмах;

h) обращение к правительствам и национальным и международным организациям с призывом оказывать полную поддержку осуществлению настоящей декларации.

8. Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)*

Предварительные замечания

1. Минимальные стандартные правила обращения с заключенными¹ применяются ко всем заключенным без какой-либо дискриминации, поэтому при их применении следует учитывать особые нужды и реальное положение всех заключенных, в том числе и женщин-заключенных. Однако в Правилах, принятых более 50 лет назад, не уделялось достаточного внимания особым потребностям женщин. С увеличением числа женщин-заключенных во всем мире необходимость привнесения большей ясности в вопросы обращения с женщинами-заключенными приобретает особое значение и актуальность.

2. Признавая необходимость принятия всеобщих стандартов в отношении особых соображений, которые должны относиться к женщинам-заключенным и правонарушителям, и принимая во внимание ряд соответствующих резолюций, которые были приняты различными органами Организации Объединенных Наций и в которых содержится призыв к государствам-членам должным образом реагировать на нужды женщин-правонарушителей и заключенных, составители разработали настоящие правила для того, чтобы дополнить в надлежащих случаях Минимальные стандартные правила обращения с заключенными и Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)², в связи с обращением с женщинами-заключенными и альтернативами тюремному заключению для женщин-правонарушителей.

3. Настоящие правила ни в какой мере не заменяют Минимальные стандартные правила обращения с заключенными или Токийские правила, и, следовательно, все соответствующие положения, содержащиеся в двух этих сводах правил, по-прежнему применяются ко всем заключенным и правонарушителям без какой-либо дискриминации. В то время как часть

* Резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, принятая 21 декабря 2010 года, приложение. В настоящем документе содержатся ссылки на конкретные положения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, которые были впоследствии обновлены и приняты Генеральной Ассамблеей 17 декабря 2015 года в ее резолюции 70/175 под названием "Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы)". Для целей настоящей публикации были добавлены ссылки на соответствующие положения Правил Нельсона Манделы.

¹ *Права человека: сборник международных договоров*, том I (часть первая), *Универсальные договоры* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (Vol. I, Part 1)), раздел J, № 34.

² Резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение.

настоящих правил вносит дополнительную ясность в существующие положения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными и Токийских правил в том, что касается их применения к женщинам-заключенным и правонарушителям, другие охватывают новые области.

4. Настоящие правила вытекают из принципов, содержащихся в различных конвенциях и декларациях Организации Объединенных Наций, и, следовательно, согласуются с положениями существующего международного права. Они адресованы тюремному руководству и учреждениям в сфере уголовного правосудия (включая директивные и законодательные органы, учреждения, занимающиеся вопросами судебного преследования, условно-досрочного освобождения, и судебные органы), которые участвуют в исполнении наказаний, не связанных с тюремным заключением, и принятии мер на уровне общин.

5. Организация Объединенных Наций в различных контекстах особо отмечала конкретную необходимость привлечения внимания к положению женщин-правонарушителей. Например, в 1980 году шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями принял резолюцию, касающуюся особых потребностей женщин-заключенных³, в которой он рекомендовал в ходе осуществления резолюций, принятых шестым Конгрессом и прямо или косвенно касающихся обращения с правонарушителями, учитывать особые проблемы женщин-заключенных и необходимость предоставления средств для их решения; чтобы в тех странах, где этого еще не сделано, женщинам-правонарушителям был обеспечен равный с мужчинами-правонарушителями доступ к программам и услугам, применяемым в качестве альтернатив тюремному заключению; и рекомендовал Организации Объединенных Наций, правительственным и неправительственным организациям, имеющим в ней консультативный статус, а также всем другим международным организациям по-прежнему прилагать усилия для обеспечения того, чтобы по отношению к женщинам-правонарушителям применялось равное и справедливое обращение во время задержания, судопроизводства, вынесения приговора и тюремного заключения, с уделением пристального внимания таким особым проблемам женщин-правонарушителей, как беременность и уход за детьми.

6. Конкретные рекомендации, касающиеся женщин-заключенных, были также вынесены седьмым Конгрессом, восьмым Конгрессом и девятым Конгрессом^{4,5,6}.

³ Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каракас, 25 августа – 5 сентября 1980 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IV.4), глава I, раздел В, резолюция 9.

⁴ См. Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации

7. В Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века⁷, принятой десятым Конгрессом, государства-члены обязались принимать во внимание и решать проблему различных последствий осуществляемых программ и политики для мужчин и женщин, соответственно, в рамках программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также в рамках национальных стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (пункт 11); и разрабатывать ориентированные на конкретные действия программные рекомендации, основанные на учете особых потребностей женщин как заключенных и правонарушителей (пункт 12). В планах действий по осуществлению Венской декларации⁸ содержится отдельный раздел (раздел XIII), посвященный конкретным рекомендованным мерам по претворению в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктами 11 и 12 Декларации, включая обязательство государств осуществлять в соответствии со своими правовыми системами обзор, оценку и, когда это необходимо, изменение своего законодательства, принципов, процедур и практики, касающихся уголовных вопросов, с целью обеспечить справедливое отношение к женщинам в рамках системы уголовного правосудия.

8. В своей резолюции 58/183 от 22 декабря 2003 года, озаглавленной "Права человека при отправлении правосудия", Генеральная Ассамблея призвала уделять повышенное внимание вопросу о положении женщин в тюрьмах, включая вопросы, касающиеся детей женщин в тюрьмах, в целях выявления ключевых проблем и определения путей их решения.

9. В своей резолюции 61/143 от 19 декабря 2006 года, озаглавленной "Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин", Генеральная Ассамблея подчеркнула, что "насилие в отношении

Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел E, резолюция 6 (о справедливом обращении с женщинами в системе уголовного правосудия).

⁵ См. *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел A.5 [Основные принципы обращения с заключенными (см. также резолюцию 45/111 Генеральной Ассамблеи, приложение)]; и там же, раздел C, резолюции 17 (о предварительном заключении), 19 (об управлении системой уголовного правосудия и разработке политики в области вынесения приговора) и 21 (о международном и межрегиональном сотрудничестве в области управления тюрьмами и общинных санкций и других вопросах).

⁶ См. A/CONF.169/16/Rev.1, глава I, резолюции 1 (о рекомендациях в отношении четырех основных тем девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями), 5 (о выполнении на практике Минимальных стандартных правил обращения с заключенными) и 8 (об искоренении насилия в отношении женщин).

⁷ Резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁸ Резолюция 56/261 Генеральной Ассамблеи, приложение.

женщин" означает любой акт насилия, совершенный по половому признаку, который причиняет или может причинить физический, половой или психологический ущерб или страдания женщинам, включая произвольное лишение свободы, будь то в общественной или личной жизни, и настоятельно призвала государства рассматривать и, когда это уместно, пересматривать, изменять или отменять любые законы, постановления, политику, практику и обычаи, имеющие дискриминационный характер по отношению к женщинам или влекущие для них дискриминационные последствия, а также добиваться соответствия положений многочисленных правовых систем там, где они существуют, международным обязательствам, обязанностям и принципам в области прав человека, включая принцип недискриминации; принимать конструктивные меры для устранения структурных причин насилия в отношении женщин и укреплять превентивную деятельность по борьбе с дискриминационными видами практики и социальными нормами, в том числе в отношении женщин, которым необходимо уделять особое внимание, например, женщин, содержащихся в специальных лечебных учреждениях или в заключении; и обеспечивать учебную подготовку и укрепление потенциала по вопросам, касающимся гендерного равенства и прав женщин для сотрудников правоохранительных и судебных органов. Эта резолюция является признанием того факта, что насилие в отношении женщин имеет особые последствия для контактов женщин с системой уголовного правосудия, а также для их права не подвергаться виктимизации во время заключения. Физическая и психологическая безопасность имеет важнейшее значение для обеспечения прав человека и улучшения положения женщин-правонарушителей, что учитывается в настоящих правилах.

10. И наконец, в Бангкокской декларации о взаимодействии и ответных мерах: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, принятой одиннадцатым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию 25 апреля 2005 года⁹, государства-члены заявили, что они привержены созданию и поддержанию справедливых и эффективных институтов уголовного правосудия, в том числе гуманному обращению со всеми лицами, находящимися в местах предварительного заключения или исправительных учреждениях, в соответствии с применимыми международными стандартами (пункт 8); и они рекомендовали Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть вопрос о проведении обзора достаточности стандартов и норм в том, что касается управления тюрьмами и положения заключенных (пункт 30).

11. Как и в случае Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, ввиду существующего в мире большого разнообразия правовых, социальных, экономических и географических условий очевидно, что не все из приводимых ниже правил могут быть в равной степени

⁹ Резолюция 60/177 Генеральной Ассамблеи, приложение.

применимы во всех странах и ситуациях. Они должны, однако, стимулировать постоянное стремление преодолевать практические трудности, стоящие на пути к их осуществлению, с осознанием того, что в комплексе они олицетворяют собой те глобальные устремления, которые, по мнению Организации Объединенных Наций, могут привести к достижению общей цели – улучшению положения женщин-заключенных, их детей и их общин.

12. В некоторых из этих правил затронуты вопросы, относящиеся как к мужчинам, так и к женщинам-заключенным, включая вопросы родительской ответственности, некоторых медицинских услуг, процедур обыска и т.д., хотя в основном правила касаются потребностей женщин и их детей. В то же время, поскольку большое внимание уделено и детям матерей, находящихся в заключении, необходимо признать центральную роль обоих родителей в жизни детей. Поэтому некоторые из этих правил в равной мере применимы и к заключенным и правонарушителям мужского пола, которые являются отцами.

Введение

13. Приводимые ниже правила ни в какой мере не заменяют Минимальные стандартные правила обращения с заключенными и Токийские правила. Поэтому все положения, содержащиеся в этих двух сводах правил, по-прежнему применяются ко всем заключенным и правонарушителям без какой-либо дискриминации.

14. Раздел I настоящих правил, касающийся общего управления учреждениями, применим ко всем категориям женщин, лишенных свободы, независимо от того, находятся ли последние в заключении по уголовному или гражданскому делу и находятся ли они только под следствием или уже осуждены, включая женщин, являющихся объектом "мер безопасности" или исправительных мер, назначенных судьей.

15. В разделе II излагаются правила, применимые только к особым категориям, о которых говорится в каждом подразделе. Однако правила, изложенные в подразделе А и касающиеся отбывающих наказание заключенных, следует в равной степени применять и к категории заключенных, о которых говорится в подразделе В, при условии, что они не противоречат правилам, разработанным для этой категории женщин, и улучшают положение последних.

16. И в подразделе А, и в подразделе В изложены дополнительные правила обращения с несовершеннолетними заключенными женского пола. Однако важно отметить, что для обращения с этой категорией заключенных и их реабилитации следует разработать отдельные стратегии и политику в соответствии с международными стандартами, в частности с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций, касающимися отправления правосудия в отношении

несовершеннолетних (Пекинские правила)¹⁰, Руководящими принципами Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы)¹¹, Правилами Организации Объединенных Наций, касающимися защиты несовершеннолетних, лишенных свободы¹², и Руководящими принципами в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия¹³, избегая при этом в максимально возможной степени помещения в исправительные учреждения.

17. В разделе III содержатся правила, касающиеся применения наказаний и мер, не связанных с лишением свободы, к женщинам и несовершеннолетним правонарушителям женского пола, в том числе во время ареста и на этапах предварительного судебного рассмотрения дела, вынесения приговора и после вынесения приговора в процессе уголовного судопроизводства.

18. В раздел IV включены правила, касающиеся исследований, планирования, оценки, информирования общественности и обмена информацией, и они применимы ко всем категориям женщин-правонарушителей, охватываемым настоящими правилами.

I. Общеприменимые правила

1. Основной принцип

[Дополняет правило 6 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными¹⁴]

Правило 1

В целях практического применения принципа недискриминации, закрепленного в правиле 6 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, при применении Правил учитываются особые потребности женщин-заключенных. Учет таких потребностей в целях обеспечения реального равенства мужчин и женщин не считается дискриминацией.

2. Прием

Правило 2

1. Надлежащее внимание уделяется процедурам приема женщин и детей ввиду их особой уязвимости в это время. Вновь прибывшим женщинам-заключенным предоставляются возможность связаться с родственниками; доступ к юридической помощи; информация о правилах внутреннего

¹⁰ Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹¹ Резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹² Резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹³ Резолюция 1997/30 Экономического и Социального Совета, приложение.

¹⁴ См. правило 2 Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы).

распорядка, режиме исполнения наказания и о том, куда при необходимости обращаться за помощью, на языке, который они понимают; а в случае иностранных граждан – и доступ к консульским представителям.

2. До или во время приема женщинам, осуществляющим уход за детьми, разрешается устраивать этих детей, включая возможность разумной отсрочки заключения под стражу, с учетом наилучшего обеспечения интересов детей.

3. Реестр

[Дополняет правило 7 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными¹⁵]

Правило 3

1. Во время приема в реестр заносятся число и личные данные детей женщин, поступающих в место заключения. Записи содержат – без ущерба для прав матери – как минимум имена детей, их возраст и, если дети не находятся вместе с матерью, их местонахождение и статус опеки или попечительства.

2. Вся информация, касающаяся личности детей, хранится конфиденциально, и использование такой информации всегда осуществляется с соблюдением требования наилучшего обеспечения интересов детей.

4. Размещение

Правило 4

Женщины-заключенные должны размещаться, по мере возможности, в местах заключения, находящихся недалеко от их дома или места социальной реабилитации, с учетом их обязанностей по уходу, а также индивидуальных предпочтений женщины и наличия соответствующих программ и услуг.

5. Личная гигиена

[Дополняет правила 15 и 16 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными¹⁶]

Правило 5

В помещениях, в которых размещаются женщины-заключенные, имеются средства и принадлежности, необходимые для удовлетворения специфических гигиенических потребностей женщин, включая бесплатно предоставляемые гигиенические салфетки и регулярное снабжение водой для целей личной гигиены детей и женщин, особенно женщин,

¹⁵ См. правила 6-10 Правил Нельсона Манделы.

¹⁶ См. правило 18 Правил Нельсона Манделы.

занимающихся приготовлением пищи, беременных женщин, кормящих матерей и женщин во время месячных.

6. Медицинское обслуживание

[Дополняет правила 22–26 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными¹⁷]

а) Медицинский осмотр при поступлении

[Дополняет правило 24 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными¹⁸]

Правило 6

Медицинский осмотр женщин-заключенных при поступлении включает всестороннее обследование на предмет установления потребностей в первичной медико-санитарной помощи, а также для установления:

а) наличия заболеваний, передающихся половым путем, или заболеваний, переносимых с кровью; и в зависимости от факторов риска женщинам-заключенным также может быть предложено пройти тестирование на наличие ВИЧ-инфекции с консультированием до и после прохождения теста;

б) потребностей в лечении психических заболеваний, включая посттравматический стресс и склонность к суициду и членовредительству;

в) истории репродуктивного здоровья женщины-заключенной, включая текущую или недавние беременности, роды и любые другие вопросы, связанные с репродуктивным здоровьем;

г) наличия наркозависимости;

е) случаев сексуального насилия и других форм насилия, которым могла подвергаться женщина до поступления в место заключения.

Правило 7

1. Если выявляется, что имело место сексуальное насилие или другие формы насилия до или во время заключения под стражу, женщина-заключенная информируется о ее праве обратиться за помощью к судебным органам. Женщина-заключенная должна получить полную информацию о соответствующих процедурах и действиях. Если женщина соглашается предпринять действия, предусмотренные законом, соответствующий персонал информируется об этом и немедленно передает дело компетентному органу для расследования. Тюремная администрация оказывает таким женщинам содействие в получении юридической помощи.

¹⁷ См. правила 24–35 Правил Нельсона Манделы.

¹⁸ См. правило 30 Правил Нельсона Манделы.

2. Независимо от того, решает ли женщина предпринять действия, предусмотренные законом, или нет, тюремная администрация стремится обеспечить ей немедленный доступ к специализированной психологической помощи или консультации.

3. Разрабатываются специальные меры для того, чтобы не допустить мести в какой бы то ни было форме в отношении лиц, которые сообщают о таких случаях или предпринимают действия, предусмотренные законом.

Правило 8

Всегда соблюдается право женщины-заключенной на соблюдение врачебной тайны, включая, в частности, право не предоставлять информацию и не проходить осмотр в связи с историей ее репродуктивного здоровья.

Правило 9

Если с женщиной-заключенной находится ребенок, то этот ребенок также проходит медицинский осмотр, предпочтительно у специалиста-педиатра, на предмет установления любых потребностей в лечении и медицинском обслуживании. Соответствующее медицинское обслуживание как минимум равноценно тому, которое предоставляется по месту жительства.

б) Медицинское обслуживание с учетом гендерных факторов

Правило 10

1. Предоставляемое женщинам-заключенным медицинское обслуживание с учетом гендерных факторов как минимум равноценно тому, которое предоставляется по месту жительства.

2. Если женщина-заключенная просит о проведении ее медицинского осмотра или лечения женщиной-врачом или медсестрой, по мере возможности предоставляется женщина-врач или медсестра, за исключением ситуаций, требующих срочного медицинского вмешательства. Если вопреки пожеланиям женщины-заключенной медицинский осмотр проводит мужчина-врач, во время осмотра присутствует женщина-сотрудник.

Правило 11

1. Во время медицинского осмотра присутствует только медицинский персонал, кроме случаев, когда врач считает, что существуют исключительные обстоятельства, или когда врач просит сотрудника тюрьмы присутствовать по соображениям безопасности, или когда женщина-заключенная просит о присутствии сотрудника, о чем говорится выше, в пункте 2 правила 10.

2. Если во время медицинского осмотра необходимо присутствие сотрудников тюрьмы, не являющихся медицинскими работниками, то такими сотрудниками должны быть женщины и такой осмотр должен проводиться таким образом, чтобы гарантировать уединенность, уважение достоинства и конфиденциальность.

с) Психическое здоровье и помощь

Правило 12

Для женщин-заключенных с проблемами психического здоровья, находящихся в тюрьме или подвергающихся мерам, не связанным с лишением свободы, организуются индивидуальные, учитывающие гендерные факторы и перенесенные стрессы комплексные программы психиатрического лечения и реабилитации.

Правило 13

Сотрудники тюрьмы информируются о периодах, когда женщины могут испытывать особый стресс, с тем чтобы они чутко относились к положению последних и обеспечивали оказание женщинам необходимой поддержки.

д) Профилактика и лечение ВИЧ, уход и поддержка

Правило 14

При разработке мер в связи с ВИЧ/СПИДом в тюрьмах в соответствующих программах и услугах учитываются особые потребности женщин, включая предотвращение передачи вируса от матери ребенку. В этой связи тюремная администрация поощряет и поддерживает разработку инициатив по профилактике и лечению ВИЧ и уходу за ВИЧ-инфицированными, таких как просветительская работа в однородных по своему составу группах.

е) Программы лечения наркотической зависимости и токсикомании

Правило 15

Медицинские службы в местах заключения организуют специализированные программы лечения женщин-наркоманок или токсикоманок или содействуют их осуществлению с учетом прежней виктимизации, особых потребностей беременных женщин и женщин с детьми, а также различий в их культуре.

ф) Профилактика суицида и членовредительства

Правило 16

Частью комплексной политики в области охраны психического здоровья женщин, находящихся в местах заключения, являются разработка и осуществление – в сотрудничестве со службами охраны психического здоровья и службами социального обеспечения – стратегий профилактики

суицида и членовредительства среди женщин-заключенных и оказание надлежащей, учитывающей гендерные факторы специализированной поддержки склонным к этому женщинам.

g) Профилактическая работа по охране здоровья

Правило 17

Женщины-заключенные проходят обучение и получают информацию по вопросам профилактики заболеваний, в том числе ВИЧ, заболеваний, передающихся половым путем, и других заболеваний, переносимых с кровью, а также по гендерным аспектам охраны здоровья.

Правило 18

В интересах женщин-заключенных принимаются профилактические меры по охране здоровья, имеющие отношение непосредственно к женскому организму, такие как тест Папаниколау и обследование на наличие онкологических заболеваний молочной железы и женских половых органов, наравне с женщинами того же возраста в общине.

7. Безопасность и охрана

[Дополняет правила 27–36 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными¹⁹]

а) Обыски

Правило 19

Принимаются эффективные меры для обеспечения уважительного отношения к женщинам-заключенным и защиты их достоинства во время личных обысков, которые проводятся только женским персоналом, прошедшим надлежащую подготовку по соответствующим методам проведения обысков, и в соответствии с установленным порядком.

Правило 20

Вместо обысков с полным раздеванием и инвазивных личных обысков разрабатываются альтернативные методы досмотра, такие как сканирование, с тем чтобы избегать травмирующего психологического и возможного физического воздействия инвазивных личных обысков.

Правило 21

Персонал исправительного учреждения демонстрирует компетентность, профессионализм и деликатное отношение и проявляет уважение к человеческому достоинству во время обысков как детей, находящихся в тюрьмах вместе со своими матерями, так и детей, пришедших на свидание с заключенными.

¹⁹ См. правила 36-57 Правил Нельсона Манделы.

в) Дисциплина и наказания

[Дополняет правила 27–32 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными²⁰]

Правило 22

Наказания, предусматривающие одиночное содержание или помещение в штрафной изолятор, не применяются в отношении находящихся в исправительном учреждении беременных женщин, женщин с грудными детьми и кормящих матерей.

Правило 23

Дисциплинарные взыскания в отношении женщин-заключенных не предусматривают запрет на контакты с семьей, особенно с детьми.

с) Средства усмирения

[Дополняет правила 33 и 34 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными²¹]

Правило 24

Средства усмирения никогда не применяются к женщинам во время родовых схваток, при родах и сразу после родов.

д) Информация для заключенных и представление ими жалоб; инспекции

[Дополняет правила 35 и 36 и, в отношении инспекций, правило 55 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными²²]

Правило 25

1. Женщинам-заключенным, которые сообщают о злоупотреблениях, немедленно предоставляется защита, поддержка и консультации, а их жалобы расследуются компетентными и независимыми органами с полным соблюдением принципа конфиденциальности. Меры по защите особо учитывают опасность мести.

2. Женщины-заключенные, подвергшиеся сексуальному насилию, и особенно те, которые в результате этого забеременели, получают соответствующие медицинские консультации и советы, и им предоставляются необходимые физические и психологические медицинские услуги, поддержка и юридическая помощь.

²⁰ См. правила 36-46 Правил Нельсона Манделы.

²¹ См. правила 47-49 Правил Нельсона Манделы.

²² См. правила 54-57 и – в отношении инспекции – правила 83-85 Правил Нельсона Манделы.

3. В целях контроля за условиями содержания под стражей и обращения с женщинами-заключенными в состав инспекций, посещающих или контролирурующих советов или надзорных органов включаются женщины.

8. Контакты с внешним миром

[Дополняет правила 37–39 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными²³]

Правило 26

Контакты женщин-заключенных с их семьями, в том числе с их детьми, и опекунами и юридическими представителями их детей, одобряются и поощряются всеми разумными способами. По мере возможности, принимаются меры для смягчения неудобств, которые испытывают женщины, содержащиеся в учреждениях, расположенных далеко от их дома.

Правило 27

В тех случаях, когда разрешены супружеские свидания, женщины-заключенные имеют возможность осуществлять это право наравне с мужчинами.

Правило 28

Свидания с участием детей проходят в обстановке, способствующей получению положительного опыта от посещения, в том числе в плане отношения персонала, и допускают установление непосредственного контакта между матерью и ребенком. По мере возможности, следует поощрять свидания, предусматривающие продолжительные контакты с детьми.

9. Персонал исправительных учреждений и профессиональная подготовка

[Дополняет правила 46–55 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными²⁴]

Правило 29

Профессиональная подготовка персонала, работающего в женских исправительных учреждениях, позволяет ему удовлетворять особые потребности женщин-заключенных, связанные с социальной реинтеграцией, и поддерживать в учреждениях безопасные и реабилитирующие условия. Меры по обеспечению профессионального роста женского персонала включают также доступ к старшим должностям, предусматривающим главную ответственность за разработку политики и стратегий в отношении обращения с женщинами-заключенными и оказания им помощи.

²³ См. правила 58-63 Правил Нельсона Манделы.

²⁴ См. правила 74-85 Правил Нельсона Манделы.

Правило 30

Тюремная администрация демонстрирует четкую и постоянную приверженность недопущению дискриминации женского персонала по половому признаку и борьбе с ней.

Правило 31

Разрабатываются и осуществляются четкие принципы и правила в отношении поведения персонала исправительных учреждений, направленные на обеспечение максимальной защиты женщин-заключенных от любого насилия, оскорблений и сексуальных домогательств по половому признаку в физической или словесной форме.

Правило 32

Женский персонал исправительных учреждений получает такой же доступ к профессиональной подготовке, как и мужской персонал, и весь персонал, участвующий в управлении женскими исправительными учреждениями, проходит профессиональную подготовку по вопросам учета гендерной проблематики и недопущения дискриминации и сексуальных домогательств.

Правило 33

1. Весь персонал, назначенный для работы с женщинами-заключенными, проходит профессиональную подготовку по вопросам удовлетворения потребностей и прав человека женщин-заключенных с учетом гендерных факторов.
2. Тюремный персонал, работающий в женских исправительных учреждениях, в дополнение к умению оказывать первую помощь и элементарным медицинским знаниям проходит базовую подготовку по основным вопросам, связанным с женским здоровьем.
3. В тех случаях, когда детям разрешено оставаться в исправительных учреждениях вместе со своими матерями, персонал таких учреждений получает также информацию о процессе развития ребенка и базовую подготовку в вопросах медицинского ухода за детьми, с тем чтобы, при необходимости и в чрезвычайных ситуациях, принимать надлежащие меры.

Правило 34

Частью систематической подготовки персонала исправительных учреждений являются программы повышения информированности по вопросам ВИЧ. В дополнение к вопросам профилактики и лечения ВИЧ/СПИДа, ухода и поддержки в учебные программы включаются также такие вопросы, как равенство мужчин и женщин и права человека, с уделением особого внимания их связи с проблемами ВИЧ, общественного осуждения и дискриминации.

Правило 35

Персонал исправительных учреждений обучают методам выявления необходимости лечения психических заболеваний и риска членовредительства и суицида среди женщин-заключенных и оказания помощи посредством поддержки и информирования о таких случаях специалистов.

10. Несовершеннолетние заключенные женского пола*Правило 36*

Администрация исправительных учреждений принимает меры для удовлетворения потребностей несовершеннолетних заключенных женского пола в защите.

Правило 37

Несовершеннолетние заключенные женского пола имеют равный доступ к образованию и профессионально-техническому обучению, предоставляемым несовершеннолетним заключенным мужского пола.

Правило 38

Несовершеннолетние заключенные женского пола имеют доступ к программам и услугам, учитывающим их возраст и пол, например консультирование по вопросам сексуального надругательства или насилия. Они проходят обучение по вопросам охраны здоровья женщин и имеют регулярный доступ к гинекологу наравне со взрослыми заключенными женского пола.

Правило 39

Беременные несовершеннолетние заключенные женского пола получают такую же поддержку и медицинскую помощь, как и взрослые заключенные женского пола. За их здоровьем следит медицинский специалист с учетом того факта, что вследствие своего возраста во время беременности они могут подвергаться большему риску осложнений.

II. Правила, применимые к особым категориям

A. Заключенные, отбывающие наказание

1. Классификация и индивидуализация

[Дополняет правила 67–69 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными²⁵]

Правило 40

Тюремная администрация разрабатывает и внедряет методы классификации с учетом особых потребностей и обстоятельств женщин-заключенных, обусловленных гендерными факторами, с тем чтобы обеспечить соответствующее индивидуальное планирование и осуществление работы по скорейшей реабилитации, исправлению и реинтеграции этих заключенных в жизнь общества.

Правило 41

Оценка рисков с учетом гендерных факторов и классификация заключенных:

а) учитывают, как правило, меньшую опасность, которую женщины-заключенные представляют для окружающих, а также особенно неблагоприятное воздействие, которое строгие меры безопасности и повышенный уровень изоляции могут оказать на женщин-заключенных;

б) позволяют учитывать при размещении и планировании процесса исполнения наказания важную информацию о прошлом женщин, например о насилии, которому они могли подвергаться, истории психических заболеваний, наркомании и токсикомании, а также родительских и других обязанностях по уходу;

в) обеспечивают включение в планы исполнения наказаний женщин реабилитационных программ и услуг, учитывающих их особые потребности, обусловленные гендерными факторами;

г) обеспечивают помещение женщин, нуждающихся в охране психического здоровья, в учреждения, не ограничивающие свободу, и с минимально возможным уровнем охраны и прохождение ими соответствующего лечения вместо помещения их в учреждения с усиленным режимом охраны исключительно из-за их проблем с психическим здоровьем.

2. Режим исполнения наказания

[Дополняет правила 65, 66 и 70–81 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными²⁶]

²⁵ См. правила 93 и 94 Правил Нельсона Манделы.

²⁶ См. правила 91, 92 и 95-108 Правил Нельсона Манделы.

Правило 42

1. Женщины-заключенные имеют доступ к сбалансированной и комплексной программе деятельности, учитывающей их особые потребности, обусловленные гендерными факторами.
2. Режим исполнения наказания является достаточно гибким для того, чтобы учитывать потребности беременных женщин, кормящих матерей и женщин с детьми. В исправительных учреждениях предусматриваются помещения или условия для ухода за детьми, с тем чтобы дать женщинам-заключенным возможность участвовать в мероприятиях, проводимых в таких учреждениях.
3. Особые усилия прилагаются для разработки соответствующих программ для находящихся в исправительных учреждениях беременных женщин, кормящих матерей и женщин с детьми.
4. Особые усилия прилагаются для оказания соответствующих услуг женщинам-заключенным, нуждающимся в социально-психологической поддержке, особенно тем из них, кто подвергался физическому, психическому или сексуальному насилию.

Отношения с внешним миром и опека после освобождения

[Дополняет правила 79–81 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными²⁷]

Правило 43

Тюремная администрация поощряет и, по мере возможности, облегчает свидания с женщинами-заключенными как необходимое важное условие обеспечения их психического здоровья и социальной реинтеграции.

Правило 44

Ввиду того, что женщины-заключенные в значительно большей степени подвергаются насилию в семье, с ними надлежащим образом консультируются для определения тех, кому, в том числе кому из членов семьи, разрешено их посещать.

Правило 45

Тюремная администрация в максимально возможной степени использует такие возможности, как отпуск домой, тюрьмы открытого типа, исправительно-воспитательные центры и общинные программы и услуги для женщин-заключенных, с тем чтобы облегчить процесс их возвращения на свободу, снизить степень общественного осуждения и как можно быстрее восстановить их контакты с семьей.

²⁷ См. правила 106-108 Правил Нельсона Манделы.

Правило 46

Тюремная администрация в сотрудничестве со службами, занимающимися вопросами условно-досрочного освобождения и социального обеспечения, местными общинными группами и неправительственными организациями разрабатывает и осуществляет комплексные программы реинтеграции до и после освобождения, которые учитывают особые потребности женщин, обусловленные гендерными факторами.

Правило 47

После освобождения освободившимся женщинам-заключенным, нуждающимся в психологической, медицинской, юридической и практической помощи, с целью обеспечения их успешной социальной реинтеграции в сотрудничестве с общинными службами оказывается дополнительная поддержка.

3. Беременные женщины, кормящие матери и женщины с детьми в исправительном учреждении

[Дополняет правило 23 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными²⁸]

Правило 48

1. Беременные или кормящие женщины-заключенные получают консультации, касающиеся их здоровья и питания, в рамках программы, которая разрабатывается и контролируется квалифицированным специалистом-медиком. Беременным женщинам, младенцам, детям и кормящим матерям бесплатно предоставляется надлежащее и своевременное питание и создаются благоприятные для здоровья условия и возможности для регулярного занятия физическими упражнениями.

2. Женщинам-заключенным не препятствуют заниматься грудным вскармливанием своих детей, если только для этого нет особых противопоказаний медицинского характера.

3. В программах исправительной работы указываются медицинские нужды и необходимое питание женщин-заключенных, которые недавно родили, но дети которых не находятся вместе с ними в исправительном учреждении.

Правило 49

Решения о том, чтобы разрешить детям остаться со своими матерями в исправительном учреждении, принимаются исходя из наилучшего обеспечения интересов детей. К детям, находящимся в таких учреждениях со своими матерями, никогда не относятся как к заключенным.

²⁸ См. правила 28 и 29 Правил Нельсона Манделы.

Правило 50

Женщинам-заключенным, дети которых находятся в исправительном учреждении вместе с ними, предоставляются самые широкие возможности для проведения времени со своими детьми.

Правило 51

1. Детям, проживающим со своими матерями в исправительном учреждении, предоставляется постоянное медицинское обслуживание, а за их развитием следят специалисты в сотрудничестве с общинными службами здравоохранения.

2. Для воспитания таких детей создаются условия, максимально приближенные к условиям воспитания детей за пределами исправительного учреждения.

Правило 52

1. Решения о том, в каком возрасте ребенок должен быть разлучен со своей матерью, принимаются исходя из индивидуальной оценки и наилучшего обеспечения интересов детей согласно соответствующему внутреннему законодательству.

2. Перевод ребенка из исправительного учреждения производится в деликатной манере, только после определения формы альтернативного ухода за ребенком и – в случае заключенных, являющихся иностранными гражданами, – в консультации с консульскими работниками.

3. После разлучения детей с их матерями и помещения их в семью, к родственникам или в альтернативные места ухода за ними женщинам-заключенным предоставляются самые широкие возможности и условия для встреч со своими детьми, если это отвечает наилучшему обеспечению интересов детей и не ставит под угрозу общественную безопасность.

4. Иностранцы граждане

[Дополняет правило 38 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными²⁹]

Правило 53

1. В случае наличия соответствующих двусторонних или многосторонних соглашений вопрос о переводе женщин-заключенных, являющихся иностранными гражданами и не являющихся постоянными жителями, в их родные страны, особенно при наличии у них детей на родине, рассматривается на возможно более раннем этапе срока отбывания наказания после подачи заявления или получения осознанного согласия соответствующей женщины.

²⁹ См. правило 62 Правил Нельсона Манделы.

2. Если ребенок, проживающий с женщиной-заключенной, являющейся иностранным гражданином и не являющейся постоянным жителем, подлежит переводу из исправительного учреждения, должен быть рассмотрен вопрос о переселении ребенка в его родную страну с учетом наилучшего обеспечения интересов ребенка и в консультации с его матерью.

5. Меньшинства и коренные народы

Правило 54

Тюремная администрация признает, что женщины-заключенные из иной религиозной и культурной среды имеют отличающиеся потребности и могут сталкиваться с разнообразными формами дискриминации в плане доступа к соответствующим программам и услугам, учитывающим гендерные и культурные факторы. Соответственно, администрация исправительных учреждений, в консультации с самими женщинами-заключенными и соответствующими группами, предоставляет комплексные программы и услуги, отвечающие этим потребностям.

Правило 55

Услуги, оказываемые до и после освобождения, пересматриваются в целях обеспечения их приемлемости и доступности для женщин-заключенных из числа коренных народов и женщин-заключенных, принадлежащих к этническим и расовым группам, в консультации с соответствующими группами.

В. Заключенные, находящиеся под арестом или ожидающие суда

[Дополняет правила 84–93 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными³⁰]

Правило 56

Соответствующие органы признают, что во время содержания под стражей до начала судебного процесса женщины подвергаются особому риску злоупотреблений, и принимают соответствующие программные и практические меры, обеспечивающие безопасность женщин в этот период. (См. также правило 58, ниже, касающееся альтернатив заключению под стражу до начала судебного процесса.)

III. Меры, не связанные с лишением свободы

Правило 57

Разработка и осуществление соответствующих мер, применяемых к женщинам-правонарушителям, регулируются положениями Токийских правил. В рамках правовых систем государств-членов разрабатываются учитывающие гендерные факторы варианты мер, предусматривающие замену уголовного наказания в виде лишения свободы иными видами

³⁰ См. правила 111-120 Правил Нельсона Манделы.

исправительного воздействия, и альтернативы заключению под стражу до начала судебного процесса и наказанию по решению суда с учетом предыстории виктимизации многих женщин-правонарушителей и их обязанностей по уходу.

Правило 58

В свете положений правила 2.3 Токийских правил женщин-правонарушителей не разлучают с их семьями и общинами без должного учета их биографии и семейных связей. По мере целесообразности и возможности, к женщинам, совершившим правонарушения, применяются альтернативные методы воздействия, такие как меры, предусматривающие замену уголовного наказания в виде лишения свободы иными видами исправительного воздействия, и альтернативы заключению под стражу до начала судебного процесса и вынесению приговора судом.

Правило 59

Как правило, для защиты женщин, которые нуждаются в такой защите, используются средства, не связанные с лишением свободы, например помещение в приюты, находящиеся в ведении независимых органов, неправительственных организаций или иных общинных служб. Временные меры, связанные с заключением под стражу с целью защиты женщины, применяются только в случае необходимости и по требованию самой женщины, и во всех случаях это осуществляется под надзором судебных или других компетентных органов. Такие защитные меры не принимаются против воли самой женщины.

Правило 60

Для разработки приемлемых альтернатив для женщин-правонарушителей выделяются надлежащие ресурсы в целях сочетания мер, не связанных с лишением свободы, с мерами по решению наиболее общих проблем, которые приводят к контактам женщин с системой уголовного правосудия. Это может включать курсы терапии и консультирование жертв бытового насилия и сексуального надругательства; соответствующее лечение лиц с психическими заболеваниями; и образовательные и учебные программы для улучшения перспектив трудоустройства. Такие программы учитывают необходимость ухода за детьми и предоставления услуг, ориентированных исключительно на женщин.

Правило 61

Суды при вынесении приговоров женщинам-правонарушителям имеют право принимать во внимание такие смягчающие обстоятельства, как отсутствие уголовного прошлого и относительно неопасный характер и сущность противоправного деяния, с учетом обязанностей женщин по уходу и их обычного поведения.

Правило 62

Принимаются меры по более эффективному осуществлению программ лечения наркотической зависимости и токсикомании, учитывающих гендерные факторы и перенесенные стрессы и ориентированных только на женщин, в общинах и доступа женщин к такому лечению в порядке предупреждения преступлений, а также для целей замены уголовного наказания в виде лишения свободы иными видами исправительного воздействия и разработки альтернатив вынесению приговора судом.

1. Положения, действующие после вынесения приговора

Правило 63

При вынесении решения об условно-досрочном освобождении принимаются во внимание обязанности женщин-заключенных по уходу, а также их особые потребности, связанные с социальной реинтеграцией.

2. Беременные женщины и женщины с детьми на иждивении

Правило 64

По мере возможности и целесообразности, предпочтение отдается наказанию беременных женщин и женщин с детьми на иждивении, не связанному с лишением свободы, причем вопрос о назначении наказания, связанного с лишением свободы, рассматривается в том случае, если преступление является тяжким или насильственным или если женщина представляет постоянную опасность для общества, с учетом наилучшего обеспечения интересов ребенка или детей и организации надлежащего ухода за такими детьми.

3. Несовершеннолетние правонарушители женского пола

Правило 65

Следует в максимально возможной степени избегать помещения детей, находящихся в конфликте с законом, в исправительные учреждения. При принятии решений учитывается уязвимость несовершеннолетних правонарушителей женского пола, обусловленная гендерными факторами.

4. Иностранцы граждане

Правило 66

Прилагается максимум усилий для ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности³¹ и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций

³¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

против транснациональной организованной преступности³², и полного осуществления их положений в целях предоставления максимальной защиты жертвам такой торговли и недопущения вторичной виктимизации многих женщин, являющихся иностранными гражданами.

IV. Исследования, планирование, оценка и информирование общественности

1. Исследования, планирование и оценка

Правило 67

Прилагаются усилия для организации и поощрения всесторонних и ориентированных на конкретные результаты исследований правонарушений, совершаемых женщинами, причин, побуждающих женщин вступать в конфликт с системой уголовного правосудия, влияния, которое оказывает вторичная криминализация и тюремное заключение на женщин, характерных черт женщин-правонарушителей, а также программ, направленных на сокращение рецидивов правонарушений среди женщин, как основы для эффективного планирования, подготовки программ и выработки политики с учетом потребностей женщин-правонарушителей в социальной реинтеграции.

Правило 68

В целях содействия выработке политики и подготовке программ с учетом наилучшего обеспечения интересов детей прилагаются усилия для организации и поощрения исследований, касающихся числа детей, пострадавших в результате конфликта их матерей с системой уголовного правосудия, особенно вследствие лишения их свободы, и последствий этого для этих детей.

Правило 69

Прилагаются усилия для периодического обзора, оценки и предания гласности тенденций, проблем и факторов, связанных с противоправным поведением женщин, и эффективности мер по удовлетворению потребностей женщин-правонарушителей, а также их детей в социальной реинтеграции в целях уменьшения общественного осуждения и негативного воздействия на них конфликта этих женщин с системой уголовного правосудия.

2. Информирование общественности, обмен информацией и профессиональная подготовка

Правило 70

1. Средства массовой информации и общественность информируются о причинах, по которым женщины попадают в поле зрения системы

³² Ibid., vol. 2237, No. 39574.

уголовного правосудия, и о наиболее эффективных способах реагирования на это в целях создания возможностей для социальной реинтеграции женщин с учетом наилучшего обеспечения интересов их детей.

2. Комплексными элементами политики, направленной на улучшение итоговых показателей и обеспечение справедливости мер, принимаемых системой уголовного правосудия к женщинам-правонарушителям, по отношению к женщинам и их детям, служат публикация и распространение результатов исследований и примеров позитивной практики.

3. Средствам массовой информации, общественности и тем, кто несет профессиональную ответственность за вопросы, связанные с женщинами-заключенными и правонарушителями, регулярно предоставляется фактическая информация по вопросам, затронутым в настоящих правилах, и по их выполнению.

4. Для соответствующих должностных лиц системы уголовного правосудия разрабатываются и осуществляются учебные программы по настоящим правилам и результатам исследований, с тем чтобы повышать их информированность и побуждать их более внимательно относиться к содержащимся в них положениям.

II. Альтернативы тюремному заключению и реституционное правосудие

9. Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)*

I. Общие принципы

1. Основополагающие цели

1.1 Настоящие Минимальные стандартные правила содержат свод основных принципов для содействия использованию мер, не связанных с тюремным заключением, а также минимальные гарантии для лиц, к которым применяются альтернативы тюремному заключению.

1.2 Правила имеют целью обеспечить более активное участие общественности в осуществлении правосудия по уголовным делам, особенно в обращении с правонарушителями, а также содействовать развитию у правонарушителей чувства ответственности перед обществом.

1.3 Правила применяются с учетом политических, экономических, социальных и культурных условий каждой страны, а также целей и задач ее системы уголовного правосудия.

1.4 В процессе применения Правил государства-члены стремятся обеспечивать надлежащее соотношение между правами отдельных правонарушителей, правами жертв и интересами общества в отношении общественной безопасности и предупреждения преступности.

1.5 Государства-члены разрабатывают меры, не связанные с тюремным заключением, в рамках своих правовых систем с целью обеспечения других возможностей, сокращая тем самым применение тюремного заключения, и с целью рационализации политики в области уголовного правосудия с учетом необходимости соблюдения прав человека, требований социальной

* Резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, принятая 14 декабря 1990 года, приложение.

справедливости и потребностей правонарушителя в отношении возвращения к нормальной жизни в обществе.

2. Сфера применения мер, не связанных с тюремным заключением

2.1 Соответствующие положения настоящих Правил применяются ко всем лицам, в отношении которых осуществляется судебное преследование, суд или исполнение приговора, на всех этапах отправления уголовного правосудия. Для целей настоящих Правил такие лица именуются "правонарушителями", независимо от того, являются ли они подозреваемыми, обвиняемыми или осужденными.

2.2 Правила применяются без какой-либо дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, возраста, языка, религии, политических или других убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, места рождения или иного статуса.

2.3 В целях обеспечения большей гибкости в соответствии с характером и степенью тяжести правонарушения, личностью и биографией правонарушителя, а также с интересами защиты общества и во избежание неоправданного применения тюремного заключения система уголовного правосудия должна предусматривать широкий выбор мер, не связанных с тюремным заключением, от досудебных до послесудебных мер. Число и виды мер, не связанных с тюремным заключением, должны определяться таким образом, чтобы оставалась возможной последовательность приговоров.

2.4 Следует поощрять разработку новых мер, не связанных с тюремным заключением, и внимательно следить за этим процессом, а также систематически оценивать практику их применения.

2.5 Следует изучать возможности принятия мер к правонарушителям силами общественности, избегая, насколько это возможно, проведения формального разбирательства или суда, в соответствии с правовыми гарантиями и законом.

2.6 Не связанные с тюремным заключением меры следует применять в соответствии с принципом минимального вмешательства.

2.7 Применение мер, не связанных с тюремным заключением, должно идти по пути депенализации и декриминализации и не должно затруднять или замедлять усилия, прилагаемые в этом направлении.

3. Правовые гарантии

3.1 Принятие, определение и применение мер, не связанных с тюремным заключением, предусматриваются законом.

3.2 Выбор меры, не связанной с тюремным заключением, основывается на оценке установленных критериев в отношении как характера и степени тяжести правонарушения, так и личности, биографии правонарушителя, целей приговора и прав жертв.

3.3 Судебный или другой компетентный независимый орган осуществляет свое дискреционное право на всех стадиях разбирательства путем обеспечения полной подотчетности и исключительно в соответствии с законом.

3.4 Не связанные с тюремным заключением меры, которые накладывают какое-либо обязательство на правонарушителя и которые применяются до формального разбирательства или суда или вместо них, требуют согласия правонарушителя.

3.5 Решения о назначении не связанных с тюремным заключением мер повторно рассматриваются судебным или другим компетентным независимым органом по заявлению правонарушителя.

3.6 Правонарушитель имеет право подать запрос или жалобу в судебный или другой компетентный независимый орган по вопросам, затрагивающим его или ее личные права в процессе применения мер, не связанных с тюремным заключением.

3.7 Обеспечивается надлежащий механизм защиты и, если это возможно, удовлетворения любой жалобы в связи с несоблюдением международно признанных прав человека.

3.8 Не связанные с тюремным заключением меры исключают проведение медицинских или психологических экспериментов над правонарушителем или неоправданный риск причинения ему физической или душевной травмы.

3.9 На всех стадиях обеспечивается уважение человеческого достоинства правонарушителя, к которому применяются не связанные с тюремным заключением меры.

3.10 В ходе применения не связанных с тюремным заключением мер права правонарушителя не ограничиваются в большей степени, чем это санкционировано компетентным органом, вынесшим первоначальное решение.

3.11 В процессе применения не связанных с тюремным заключением мер уважается право правонарушителя на личную жизнь, а также право на личную жизнь семьи правонарушителя.

3.12 Личное досье на правонарушителя ведется строго конфиденциально и закрыто для третьих сторон. Доступ к досье ограничивается лицами, непосредственно занимающимися рассмотрением дела правонарушителя, или другими должным образом уполномоченными лицами.

4. Оговорка

4.1 Ничто в настоящих Правилах не истолковывается как препятствующее применению Минимальных стандартных правил обращения с заключенными¹, Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций,

¹ *Права человека: сборник международных договоров*, том I (часть первая), *Универсальные договоры* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (Vol. I, Part 1)), раздел J, № 34.

касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)², Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме³, или любых других документов или стандартов в области прав человека, признанных международным сообществом и касающихся обращения с правонарушителями и защиты их основных прав человека.

II. Стадия предварительного следствия

5. Положения о предварительном следствии

5.1 В надлежащих случаях и когда это согласуется с правовой системой, полицию, прокуратуру или другие учреждения, занимающиеся уголовными делами, следует наделять правом освобождать правонарушителя от ответственности, если, по их мнению, нет необходимости возбуждать дело в целях защиты общества, предупреждения преступности или обеспечения соблюдения закона и прав жертв. В целях принятия решения о целесообразности освобождения от ответственности или определения процедуры расследования разрабатывается свод установленных критериев в рамках каждой правовой системы. В случае мелких правонарушений прокурор, когда это целесообразно, может назначить подходящие меры, не связанные с тюремным заключением.

6. Избежание предварительного заключения под стражу

6.1 Предварительное заключение под стражу используется в судопроизводстве по уголовным делам как крайняя мера при условии должного учета интересов расследования предполагаемого правонарушения и защиты общества и жертвы.

6.2 Альтернативы предварительному заключению под стражу применяются как можно раньше. Предварительное заключение под стражу длится не дольше, чем необходимо для достижения целей, указанных в правиле 6.1, и применяется гуманно и с уважением присущего человеку достоинства.

6.3 Правонарушитель имеет право подавать апелляцию в судебный или другой компетентный независимый орган в случаях применения предварительного заключения под стражу.

III. Стадия суда и вынесение приговора

7. Доклады о социальном обследовании

7.1 Если существует возможность составления докладов о социальном обследовании, судебный орган может воспользоваться докладом, подготовленным компетентным уполномоченным должностным лицом или учреждением. Доклад должен содержать социальную информацию о правонарушителе, которая имеет отношение к характеру правонарушений, совершенных данным лицом, и к его нынешним правонарушениям. Он должен также содержать информацию и рекомендации, которые имеют отношение к

² Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ Резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение.

процедуре вынесения приговора. Доклад составляется на основе фактического, объективного и беспристрастного материала, а мнения формулируются в четких выражениях.

8. Положения о вынесении приговора

8.1 Судебный орган, имея в своем распоряжении выбор не связанных с тюремным заключением мер, должен при вынесении своего решения принимать во внимание потребности правонарушителя с точки зрения его возвращения к нормальной жизни в обществе, интересы защиты общества и интересы жертвы, с которой в надлежащих случаях следует консультироваться.

8.2 Органы, выносящие приговоры, могут предусматривать по делам следующие санкции:

- a) устные санкции, такие как замечание, порицание и предупреждение;
- b) условное освобождение от ответственности;
- c) поражение в гражданских правах;
- d) экономические санкции и денежные наказания, такие как разовые штрафы и поденные штрафы;
- e) конфискация или постановление о лишении права собственности на имущество;
- f) возвращение имущества жертве или постановление о компенсации;
- g) условное наказание или наказание с отсрочкой;
- h) условное освобождение из заключения и судебный надзор;
- i) постановление о выполнении общественно полезных работ;
- j) направление в исправительное учреждение с обязательным ежедневным присутствием;
- k) домашний арест;
- l) любой другой вид обращения, не связанный с тюремным заключением;
- m) какое-либо сочетание перечисленных выше мер.

IV. Стадия после вынесения приговора

9. Положения, действующие после вынесения приговора

9.1 Компетентный орган располагает широким выбором альтернативных мер, принимаемых после вынесения приговора, в целях отказа от тюремного заключения и оказания помощи правонарушителям для их быстрого возвращения к нормальной жизни в обществе.

9.2 Положения, действующие после вынесения приговора, могут включать следующие санкции:

- a) отпуск и помещение в исправительные учреждения полутюремного типа;
- b) освобождение в связи с работой или учебой;
- c) различные формы освобождения под честное слово;
- d) сокращение срока;
- e) помилование.

9.2 Решение о мерах, принимаемых после вынесения приговора, за исключением помилования, рассматривается судебным или другим компетентным независимым органом по ходатайству правонарушителя.

9.3 Любой вид освобождения из заключения для реализации программы, не связанной с тюремным заключением, рассматривается как можно раньше.

V. Осуществление мер, не связанных с тюремным заключением

10. Надзор

10.1 Цель надзора состоит в том, чтобы сократить рецидивы правонарушений и содействовать такому включению правонарушителя в жизнь общества, который свел бы к минимуму вероятность повторного совершения преступлений.

10.2 Если какая-либо не связанная с тюремным заключением мера предусматривает надзор, то он осуществляется компетентным органом в соответствии с конкретными условиями, предусмотренными законом.

10.3 В рамках конкретной меры, не связанной с тюремным заключением, следует определять для каждого отдельного случая наиболее приемлемый вид надзора и обращения, который был бы нацелен на то, чтобы помочь правонарушителю работать над собой с учетом характера совершенного им/ею правонарушения. Порядок надзора и обращения следует периодически пересматривать и при необходимости корректировать.

10.4 Правонарушителям должна, в случае необходимости, оказываться психологическая, социальная и материальная помощь и должны предоставляться возможности для укрепления связей с обществом и для облегчения их возвращения к нормальной жизни в обществе.

11. Срок действия

11.1 Срок действия меры, не связанной с тюремным заключением, не превышает срока, установленного компетентным органом в соответствии с законом.

11.2 Может предусматриваться досрочное прекращение действия применяемой меры, если она оказала благоприятное воздействие на правонарушителя.

12. Условия

12.1 Если компетентный орган определяет условия, которые должны соблюдаться правонарушителем, то он должен учитывать как интересы общества, так и интересы и права правонарушителя и жертвы.

12.2 Условия, подлежащие выполнению, должны быть практическими, точными и по возможности малочисленными и должны быть направлены на уменьшение вероятности возвращения правонарушителя к уголовной деятельности и повышение вероятности возвращения правонарушителя к нормальной жизни в обществе, с учетом интересов жертвы.

12.3 На начальном этапе применения меры, не связанной с тюремным заключением, правонарушителю в устной или письменной форме дается разъяснение условий, регулирующих применение данной меры, включая обязанности и права правонарушителя.

12.4 В зависимости от достигнутых правонарушителем результатов условия могут изменяться компетентным органом в соответствии с положениями, установленными законом.

13. Режим обращения

13.1 В рамках конкретной меры, не связанной с тюремным заключением, в целях более эффективного удовлетворения потребностей правонарушителей в соответствующих случаях должны разрабатываться различные методы, такие как индивидуальная работа, групповая терапия, программы по месту жительства и особое обращение с различными категориями правонарушителей.

13.2 Обращение обеспечивается профессиональными работниками, имеющими надлежащую подготовку и практический опыт.

13.3 При принятии решения о необходимости соответствующего обращения прилагаются усилия для ознакомления с биографией, личностью, наклонностями, уровнем умственного развития, системой ценностей и особенно с обстоятельствами, которые привели к совершению правонарушения.

13.4 Компетентный орган может привлекать общественность и системы общественной поддержки к применению мер, не связанных с тюремным заключением.

13.5 Число находящихся на рассмотрении дел по возможности поддерживается на поддающемся контролю уровне для обеспечения эффективного выполнения программ, связанных с обращением с правонарушителями.

13.6 Компетентный орган заводит и ведет дело по каждому правонарушителю.

14. Дисциплина и нарушение условий

14.1 При нарушении условий, подлежащих соблюдению правонарушителем, мера, не связанная с тюремным заключением, может быть изменена или отменена.

14.2 Решение об изменении или отмене не связанной с тюремным заключением меры принимает компетентный орган, причем только после тщательного рассмотрения фактов, представленных как сотрудником, осуществляющим надзор, так и правонарушителем.

14.3 Если мера, не связанная с тюремным заключением, окажется неэффективной, то это не должно автоматически приводить к применению меры, связанной с тюремным заключением.

14.4 В случае изменения или отмены данной меры, не связанной с тюремным заключением, компетентный орган стремится установить подходящую альтернативную меру, не связанную с тюремным заключением. Наказание в виде тюремного заключения может налагаться только при отсутствии других подходящих альтернативных мер.

14.5 Санкция на арест и содержание правонарушителя под надзором в случаях нарушения условий предусматривается законом.

14.6 В случае изменения или отмены меры, не связанной с тюремным заключением, правонарушитель имеет право подавать апелляцию в судебный или другой компетентный независимый орган.

VI. Персонал

15. Набор персонала

15.1 При наборе персонала не допускается какая-либо дискриминация по признаку расы, цвета кожи, пола, возраста, языка, религии, политических или других убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, места рождения или иного статуса. Политика набора персонала должна учитывать национальную политику квотного набора и отражать разнообразие правонарушителей, подлежащих надзору.

15.2 Лица, назначаемые для применения не связанных с тюремным заключением мер, должны обладать соответствующими личными качествами и, по возможности, надлежащей профессиональной подготовкой и практическим опытом. Такие требования должны быть четко определены.

15.3 Для набора и удержания квалифицированного профессионального персонала необходимо обеспечивать соответствующее служебное положение, надлежащие оклады и льготы, соответствующие характеру работы, и предоставлять широкие возможности для профессионального роста и продвижения по службе.

16. Подготовка кадров

16.1 Цель профессиональной подготовки заключается в том, чтобы разъяснить персоналу его обязанности в отношении возвращения правонарушителя к нормальной жизни в обществе, обеспечения прав правонарушителя и защиты общества. Подготовка также должна способствовать пониманию персоналом

необходимости осуществлять сотрудничество и координировать деятельность с соответствующими учреждениями.

16.2 До поступления на службу персонал проходит подготовку, включающую инструктаж о характере мер, не связанных с тюремным заключением, о целях надзора и различных способах применения не связанных с тюремным заключением мер.

16.3 После поступления на службу персонал поддерживает и совершенствует свои знания и профессиональные навыки путем прохождения подготовки без отрыва от службы и на курсах повышения квалификации. Для этой цели обеспечиваются необходимые условия.

VII. Добровольцы и другие общественные возможности

17. Участие общественности

17.1 Следует поощрять участие общественности, поскольку в нем заложены большие возможности и поскольку оно является одним из важнейших факторов укрепления связей между правонарушителями, в отношении которых приняты меры, не связанные с тюремным заключением, и их семьями и обществом. Оно должно дополнять усилия органов уголовного правосудия.

17.2 Участие общественности следует рассматривать как предоставляемую членам общества возможность внести свой вклад в дело защиты интересов общества.

18. Общественное сознание и сотрудничество

18.1 Следует поощрять государственные учреждения, частный сектор и общественность к оказанию поддержки добровольным организациям, содействующим применению не связанных с тюремным заключением мер.

18.2 Следует регулярно проводить конференции, семинары, симпозиумы и другие мероприятия, чтобы содействовать осознанию общественностью необходимости ее участия в деле применения не связанных с тюремным заключением мер.

18.3 Необходимо использовать все средства массовой информации, с тем чтобы содействовать выработке у общественности конструктивного подхода, способствующего проведению мероприятий по обеспечению более широкого применения не связанного с тюремным заключением обращения с правонарушителями и их возвращения к нормальной жизни в обществе.

18.4 Следует прилагать все усилия к тому, чтобы разъяснять общественности, что она играет важную роль в применении не связанных с тюремным заключением мер.

19. Добровольцы

19.1 Добровольцы тщательно подбираются и принимаются на работу с учетом их склонностей и интереса к данной работе. Они проходят должную подготовку

для выполнения их конкретных обязанностей, и им предоставляется возможность обращаться за помощью и советом к компетентному органу и получать у него консультации.

19.2 Добровольцы должны поощрять правонарушителей и их семьи к установлению конструктивных связей с обществом и более широких контактов, предоставляя им консультации и другие необходимые формы помощи в соответствии со своими возможностями и потребностями правонарушителей.

19.3 Добровольцы страхуются против несчастного случая, телесного повреждения и общественной ответственности при выполнении своих обязанностей. Им возмещаются дозволенные расходы, которые они несут при выполнении своей работы. Они получают общественное признание за те услуги, которые они оказывают обществу в интересах его благосостояния.

VIII. Исследования, планирование, разработка и оценка политики

20. Исследования и планирование

20.1 В качестве неотъемлемого элемента процесса планирования должны предприниматься усилия, для того чтобы вовлечь как государственные, так и частные организации в процесс проведения и стимулирования исследований в области обращения с правонарушителями, не связанного с тюремным заключением.

20.2 Исследования по проблемам, стоящим перед клиентами, практиками, обществом и руководителями, должны проводиться на регулярной основе.

20.3 Механизмы проведения исследований и сбора информации должны включаться в систему уголовного правосудия для сбора и анализа данных и статистических показателей о применении к правонарушителям режима, не связанного с тюремным заключением.

21. Разработка политики и программ

21.1 Программы не связанных с тюремным заключением мер должны систематически планироваться и осуществляться в качестве неотъемлемой части системы уголовного правосудия в рамках процесса национального развития.

21.2 Следует проводить регулярные оценки с целью более эффективного применения не связанных с тюремным заключением мер.

21.3 Необходимо проводить периодические обзоры для оценки задач, практики применения и эффективности мер, не связанных с тюремным заключением.

22. Связь с соответствующими учреждениями и мероприятиями

22.1 На различных уровнях должны создаваться соответствующие механизмы для содействия установлению связей между службами, которым поручено применение не связанных с тюремным заключением мер, другими органами системы уголовного правосудия, учреждениями социального развития и обеспечения – как правительственными, так и неправительственными в таких

областях, как здравоохранение, жилищное строительство, образование и занятость, а также средства массовой информации.

23. Международное сотрудничество

23.1 Прилагаются усилия по развитию научного сотрудничества между странами в области применения непенитенциарного режима. Следует активизировать исследования, подготовку кадров, техническую помощь и обмен информацией между государствами-членами о мерах, не связанных с тюремным заключением, через институты Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в тесном сотрудничестве с Отделением по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций.

23.2 Следует продолжать проведение сравнительных исследований и согласование законодательных положений в целях расширения диапазона возможных непенитенциарных мер и содействия их применению через национальные границы в соответствии с Типовым договором о передаче надзора за правонарушителями, которые были условно осуждены или условно освобождены⁴.

10. Кадомская декларация об общественно-полезных работах и рекомендации семинара по теме "Уголовная юстиция: проблема переполненности тюрем", состоявшегося в Сан-Хосе, Коста-Рика, 3-7 февраля 1997 года*

Кадомская декларация об общественно-полезных работах

Ссылаясь на Кампальскую декларацию об условиях содержания в тюрьмах Африки, принятую на Международном семинаре по вопросу об условиях содержания в тюрьмах Африки, проведенном в Кампале 19-21 сентября 1996 года, в которой отмечаются ограниченная эффективность тюремного заключения, особенно в отношении лиц, которые отбывают небольшие сроки заключения, а также объем расходов на содержание тюрем для всего общества,

отмечая растущий интерес во многих странах к применению мер, альтернативных тюремному заключению, и многообещающие изменения, которые происходят во всем мире в этой связи,

с удовлетворением отмечая, что важность Кампальской декларации была признана Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1997/36 от 21 июля 1997 года о международном сотрудничестве в улучшении условий

⁴ Резолюция 45/119 Генеральной Ассамблеи, приложение.

* Резолюция 1998/23 Экономического и Социального Совета, принята 28 июля 1998 года, приложения I и II, соответственно.

содержания заключенных в тюрьмах, к которой прилагается текст этой Декларации,

принимая во внимание Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)¹, и Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)²,

считая, что во многих странах Африки уровень переполненности тюрем создает бесчеловечные условия содержания,

ссылаясь на то, что Африканская хартия прав человека и народов³ подтверждает присущее человеку достоинство и запрещает применение мер наказания и обращения, унижающих человеческое достоинство,

приветствуя успешное применение системы общественно полезных работ в Зимбабве и ее официальное введение правительством Зимбабве по окончании трехлетнего испытательного периода,

с удовлетворением отмечая, что другие африканские страны, в том числе франко- и португалоязычные страны, проявляют интерес к идее введения общественно полезных работ в качестве уголовного наказания в практику своих систем уголовного правосудия,

участники Международной конференции по вопросу вынесения судебных постановлений об общественно полезных работах в Африке, состоявшейся в Кадоме, Зимбабве 24-28 ноября 1997 года, заявляют следующее:

1. Применение тюремного заключения следует строго ограничивать и прибегать к нему лишь в качестве крайней меры. Большая часть содержащихся в тюрьмах заключенных не представляют для общества реальной опасности.

2. Переполненность тюрем в наших странах требует принятия действенных мер, в частности, путем введения общественно полезных работ.

3. Идея общественно полезных работ отвечает духу африканских традиций наказания правонарушителей и возмещения причиненного преступлением вреда в рамках общины. Кроме того, эта мера является позитивной и экономически выгодной, и во всех случаях, когда это возможно, ей следует отдавать предпочтение перед наказанием в виде тюремного заключения.

4. Общественно полезные работы следует применять эффективно в условиях надзора, и они должны предусматривать программу общественно полезных работ, в рамках которой правонарушитель обязан безвозмездно отработать определенное количество часов на благо общины за счет своего собственного времени.

¹ Резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение.

² Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1520, No. 26363.

5. Правительствам, донорам и организациям гражданского общества предлагается оказывать поддержку проводимым исследованиям, экспериментальным проектам и другим инициативам в этой важной области.

6. Странам, которые уже ввели общественно полезные работы, следует учитывать опыт, приобретенный в других странах, и соответственно пересматривать свои собственные системы.

7. Следует обеспечить общественную поддержку этой инициативы путем проведения разъяснительных кампаний с целью информирования общества и разработать базы статистических данных для оценки эффективности применения общественно полезных работ.

8. Мы призываем те страны, которые еще не сделали этого, разработать меры наказания, альтернативные тюремному заключению, и с этой целью мы принимаем на себя обязательство сотрудничать с другими национальными комитетами по общественно полезным работам и/или заинтересованными группами и координировать наши действия с ними, с тем чтобы улучшить условия для претворения этой системы в жизнь.

9. Мы принимаем прилагаемый к настоящему документу План действий.

Добавление

План действий для Кадомской декларации об общественно полезных работах

В дополнение к Кадомской декларации об общественно полезных работах, принятой участниками Международной конференции по вопросу вынесения судебных постановлений об общественно полезных работах в Африке, состоявшейся в Кадоме, Зимбабве, 24-28 ноября 1997 года, участники приняли следующий План действий:

1. Сеть

Создать сеть национальных комитетов по общественно полезным работам и других заинтересованных групп в целях обеспечения взаимной поддержки и поощрения путем:

- предоставления услуг координаторов для оказания помощи семинарам, проводимым в субрегионе и других местах;
- обмена документацией (законодательные акты, руководящие принципы, административные формы) и идеями;
- координации и поддержки новых проектов;
- сотрудничества и оказания помощи в управлении системой;
- оказания помощи в подготовке кадров;
- обмена визитами.

2. Справочник по вопросам общественно полезных работ

Составить справочник по вопросам общественно полезных работ. С этой целью будет создана исходная страница в сети Интернет, с помощью которой заинтересованные лица будут следить за событиями в этой области; и издать этот справочник, включив в него следующую информацию:

- выходные данные и адреса всех национальных комитетов по общественно полезным работам и тех лиц, которые занимаются применением системы общественно полезных работ;
- перечень экспертов и координаторов;
- данные о лицах или организациях, ответственных за поддержание контактов в заинтересованных странах;
- список заинтересованных групп и организаций во всех странах мира;
- данные о лицах или организациях, ответственных за поддержание контактов, в сообществе доноров и в правительственных структурах.

Справочник будет распространяться и на других языках, в том числе во французском и английском переводах.

3. Бюллетень

Издание бюллетеня:

- готовится каждым национальным комитетом по общественно полезным работам через регулярные промежутки времени и распространяется среди пользователей сети;
- включает информацию следующего содержания: предпринятые инициативы, встреченные трудности, найденные решения, сообщения о проведенных практикумах, календарь мероприятий, просьбы об оказании поддержки (например, координаторов), статистические данные и другие сведения;
- распространяется через сеть Интернет или электронную почту (или через оба канала).

4. Исследования и сбор данных

Создавать механизмы для проведения исследований и сбора данных:

- обмен результатами проведенных исследований и собранными данными будет осуществляться через бюллетень или сеть Интернет;
- выявление исследовательских проектов (например, по анализу затрат и результатов) и поддержка сетью заявок на финансирование;
- осуществление на региональном и международном уровнях совместных исследовательских проектов с целью изучения выгод, проблем и эффективности общественно полезных работ в тех случаях, когда эта система применяется.

Рекомендации семинара по теме "Уголовная юстиция: проблема переполненности тюрем", состоявшегося в Сан-Хосе, Коста-Рика, 3-7 февраля 1997 года

1. Генеральному секретарю следует принять меры для обеспечения того, чтобы государствам по их просьбе предоставлялась помощь – либо на основе использования имеющихся ресурсов, либо путем создания специального раздела бюджета – в целях улучшения физических условий содержания в тюрьмах.

2. Генеральному секретарю следует принять меры для обеспечения выделения соответствующим органам необходимых ресурсов в целях организации подготовки административного и оперативного персонала тюрем государств-членов, обращающихся с просьбой об организации такой подготовки, уделяя первоочередное внимание наиболее переполненным тюрьмам.

3. Следует принять меры для обеспечения того, чтобы международные и региональные финансовые учреждения, например Всемирный банк и Межамериканский банк развития, предпринимали инициативы, направленные на сокращение переполненности тюрем, включая оказание содействия в осуществлении программ строительства тюрем и модернизации инфраструктуры.

4. Всемирной организации здравоохранения и региональным органам следует предложить включить в их программы помощи инициативы, направленные на улучшение тюремных больниц и повышение качества медицинских и клинических услуг, предоставляемых заключенным, в государствах, обращающихся за такой помощью.

5. Государствам-членам следует обратиться к Генеральному секретарю с настоятельным призывом поощрять и принимать совместно с запрашивающими государствами-членами меры по приватизации отдельных тюрем таким образом, чтобы это способствовало обеспечению безопасности, благосостояния и социальной реинтеграции заключенных, рентабельному использованию труда заключенных и обеспечению занятости заключенных после их освобождения.

6. Государствам-членам следует принять меры для создания в тюрьмах комитетов и рабочих групп по правам человека в качестве альтернативных механизмов урегулирования конфликтов.

7. Государствам-членам следует изучить возможность принятия стратегий по привлечению частных предприятий к осуществлению программ социальной реинтеграции в тюрьмах на основе создания предприятий и микропредприятий для стимулирования инвестиций в программы профессиональной подготовки заключенных, обеспечения занятости в тюрьмах и реинтеграции бывших заключенных в трудовые ресурсы, способствуя тем самым применению в полном объеме принципов социальной реинтеграции и реабилитации бывших заключенных в рамках экономически активной деятельности в соответствующих странах в целом.

8. Государствам-членам следует принять меры для обеспечения сбыта продукции, производимой в тюрьмах, в рамках программ рекламы и маркетинга, а также для постепенного создания в тюрьмах производственных мастерских.

11. Основные принципы применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия*

Преамбула

Учитывая существенное расширение осуществляемых во всем мире инициатив в области реституционного правосудия,

признавая, что такие инициативы нередко опираются на традиционные и местные формы правосудия, основополагающим принципом которого является рассмотрение преступности как наносящей ущерб всем людям,

подчеркивая, что реституционное правосудие представляет собой динамичную реакцию на преступность при уважении достоинства и равенства каждого человека, обеспечивает взаимопонимание и способствует поддержанию общественного согласия на основе умиротворения потерпевших, правонарушителей и общин,

обращая особое внимание на то, что данный подход позволяет затрагиваемым преступлениями лицам открыто обмениваться своими переживаниями и опытом и направлен на удовлетворение их потребностей,

сознавая, что такой подход предоставляет потерпевшим возможность получить возмещение, чувствовать себя более защищенным и устранять противоречия, позволяет правонарушителям осознать причины и последствия своих действий и нести реальную ответственность, а также создает условия, позволяющие общинам понять факторы, лежащие в основе преступности, способствовать повышению благосостояния общины и предупреждать преступность,

отмечая, что реституционное правосудие порождает принятие самых различных мер, гибкий характер которых позволяет приводить их в соответствие со сложившимися системами уголовного правосудия и которые дополняют такие системы с учетом правовых, социальных и культурных условий,

признавая, что применение реституционного правосудия не наносит ущерба праву государств осуществлять судебное преследование подозреваемых правонарушителей,

* Резолюция 2002/12 Экономического и Социального Совета, принятая 24 июля 2002 года, приложение.

I. Термины

1. "Программа реституционного правосудия" означает любую программу, в которой используются реституционные процессы и которая направлена на достижение реституционных результатов.
2. "Реституционный процесс" означает любой процесс, в котором жертва и правонарушитель и, в соответствующих случаях, любые другие лица или члены общины, пострадавшие от какого-либо преступления, активно участвуют в совместном урегулировании вопросов, возникающих в связи с преступлением, как правило, при помощи посредника. Реституционные процессы могут включать в себя совместную деятельность по посредничеству, переговорам и назначению наказания.
3. "Реституционный результат" означает соглашение, достигнутое в результате реституционного процесса. Реституционные результаты включают в себя такие меры и программы, как компенсация, реституция и общественно полезные работы, направленные на удовлетворение индивидуальных и коллективных потребностей и выполнение обязанностей сторон, а также на достижение реинтеграции жертвы и правонарушителя.
4. "Стороны" означает жертву, правонарушителя и любых других лиц или членов общины, пострадавших от преступления, которые могут быть вовлечены в реституционный процесс.
5. "Посредник" означает лицо, роль которого заключается в содействии на справедливой и беспристрастной основе участию сторон в реституционном процессе.

II. Применение программ реституционного правосудия

6. Программы реституционного правосудия могут применяться на любом этапе разбирательства в рамках системы уголовного правосудия с учетом национального законодательства.
7. Реституционные процессы должны применяться лишь при наличии достаточных доказательств для предъявления обвинения правонарушителю и свободно выраженного и добровольного согласия жертвы и правонарушителя. Жертва и правонарушитель должны иметь возможность отозвать такое согласие в любое время в ходе процесса. Соглашения должны достигаться сторонами добровольно и содержать лишь разумные и соразмерные обязательства.
8. Как правило, жертва и правонарушитель должны соглашаться с основными обстоятельствами дела в качестве основы для их участия в реституционном процессе. Участие правонарушителя не должно использоваться в качестве доказательства признания вины в ходе последующего правового разбирательства.
9. При передаче дела в реституционный процесс и при проведении реституционного процесса следует принимать во внимание различия, ведущие к нарушению равновесия сил, а также культурные различия сторон.

10. При передаче любого дела в реституционный процесс и при проведении реституционного процесса следует учитывать обеспечение безопасности сторон.

11. В тех случаях, когда реституционные процессы не являются уместными или возможными, дело должно передаваться органам уголовного правосудия и должно приниматься решение о безотлагательном разбирательстве. В таких случаях сотрудники системы уголовного правосудия должны прилагать усилия к тому, чтобы побудить правонарушителя взять на себя ответственность в отношении жертвы и пострадавших общин, а также содействовать реинтеграции жертвы и правонарушителя в жизнь общины.

III. Функционирование программ реституционного правосудия

12. Государствам-членам следует рассмотреть возможность установления руководящих принципов и стандартов, законодательно подтвержденных, в случае необходимости, которые регулируют применение программ реституционного правосудия. Такие руководящие принципы и стандарты должны обеспечивать соблюдение основных принципов, содержащихся в настоящем документе, и касаться, в частности, следующего:

- a) условий для передачи дел программам реституционного правосудия;
- b) рассмотрения дел после реституционного процесса;
- c) квалификации, подготовки и оценки посредников;
- d) управления программами реституционного правосудия;
- e) стандартов в отношении компетенции и правил этики, регулирующих функционирование программ реституционного правосудия.

13. В отношении программ реституционного правосудия и, в частности, реституционных процессов следует применять основополагающие процессуальные гарантии, обеспечивающие справедливый подход к правонарушителю и жертве:

a) с учетом национального законодательства жертва и правонарушитель должны иметь право на получение юридических консультаций в отношении реституционного процесса и, в случае необходимости, услуг по письменному и/или устному переводу. Несовершеннолетние должны, кроме того, иметь право на помощь одного из родителей или опекуна;

b) прежде чем дать согласие на участие в реституционных процессах, стороны должны быть полностью проинформированы о своих правах, характере процесса и возможных последствиях их решения;

c) ни жертву, ни правонарушителя нельзя принуждать или склонять с помощью недобросовестных средств к участию в реституционных процессах или согласию с реституционными результатами.

14. Обсуждения в рамках реституционных процессов, не осуществляемых публично, должны носить конфиденциальный характер, и их результаты должны

разглашаться только с согласия сторон или в соответствии с национальным законодательством.

15. Результаты соглашений, достигнутых в рамках программ реституционного правосудия, должны, в соответствующих случаях, находиться под судебным надзором или быть включены в судебные решения или постановления. В таком случае результаты должны иметь тот же статус, что и любые другие судебные решения или постановления, и должны исключать преследование за те же обстоятельства.

16. В тех случаях, когда соглашения между сторонами достичь не удастся, дело следует вернуть на рассмотрение в рамках установленного процесса уголовного правосудия, и решение относительно дальнейших действий должно приниматься незамедлительно. Факт недостижения согласия не должен использоваться в рамках последующего уголовного разбирательства.

17. В случае невыполнения соглашения, достигнутого в ходе реституционного процесса, дело следует вернуть на рассмотрение в реституционную программу или, если это требуется национальным законодательством, на рассмотрение в рамках установленного процесса уголовного правосудия, и решение относительно дальнейших действий должно приниматься незамедлительно. Факт невыполнения соглашения, иного, чем судебное решение или постановление, не должен использоваться в качестве обоснования более строгого приговора в ходе последующего уголовного разбирательства.

18. Посредники должны исполнять свои обязанности беспристрастно, с должным уважением достоинства сторон. В этом качестве посредники должны обеспечивать уважительное отношение сторон друг к другу и обеспечивать возможность для нахождения сторонами соответствующего решения самостоятельно.

19. Посредники должны хорошо понимать местные особенности культуры и общин и, при необходимости, прежде чем приступить к выполнению своих посреднических обязанностей, пройти первоначальную подготовку.

IV. Последовательное развитие программ реституционного правосудия

20. Государствам-членам следует рассмотреть возможность разработки национальных стратегий и политики, направленных на развитие реституционного правосудия и содействие формированию культуры, благоприятствующей применению реституционного правосудия правоохранительными, судебными и социальными органами, а также местными общинами.

21. Между органами уголовного правосудия и администраторами программ реституционного правосудия должны проводиться регулярные консультации в целях достижения общего понимания и повышения эффективности реституционных процессов и результатов, повышения степени применения

реституционных программ и изучения возможных путей внедрения реституционных подходов в практику в области уголовного правосудия.

22. Государствам-членам, в соответствующих случаях в сотрудничестве с гражданским обществом, следует поощрять исследования и оценку программ реституционного правосудия в целях определения того, в какой степени эти программы приводят к достижению реституционных результатов, служат дополнением уголовного процесса или альтернативой такому процессу и обеспечивают позитивные результаты для всех сторон. Со временем может возникнуть необходимость в изменении конкретной формы процессов реституционного правосудия. В связи с этим государствам-членам следует поощрять регулярную оценку и корректировку таких программ. Результаты исследований и оценок должны служить руководством при дальнейшем развитии политики и программ.

V. Защитительная оговорка

23. Ничто в настоящих основных принципах не затрагивает любые права правонарушителя или жертвы, предусмотренные в национальном законодательстве или применимых нормах международного права.

III. пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

12. Декларация о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания*

Статья 1

1. Для целей настоящей Декларации пытка означает любое действие, посредством которого человеку намеренно причиняется сильная боль или страдание, физическое или умственное, со стороны официального лица или по его подстрекательству с целью получения от него или от третьего лица информации или признаний, наказания его за действия, которые он совершил или в совершении которых подозревается, или запугивания его или других лиц. В это толкование не включаются боль или страдание, возникающие только из-за законного лишения свободы, ввиду состояния, присущего этому или вследствие этого, в той степени, насколько это совместимо с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными¹.

2. Пытка представляет собой усугубленный и преднамеренный вид жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания.

Статья 2

Любое действие, представляющее собой пытку или другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, является оскорблением человеческого достоинства и должно быть осуждено как нарушение целей Устава Организации Объединенных Наций и нарушение прав человека и основных свобод, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека.

* Резолюция 3452 (XXX) Генеральной Ассамблеи, принятая 9 декабря 1975 года, приложение.

¹ *Права человека: сборник международных договоров, том I* (часть первая), *Универсальные договоры* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (Vol. I, Part 1)), раздел J, № 34.

Статья 3

Никакое государство не может разрешать или терпимо относиться к пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания. Исключительные обстоятельства, такие, как состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любое другое чрезвычайное положение, не могут служить оправданием для пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Статья 4

Каждое государство должно, в соответствии с положениями данной Декларации, принимать эффективные меры для того, чтобы не допускать пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в сфере его юрисдикции.

Статья 5

Подготовка персонала, стоящего на страже соблюдения закона, и подготовка других официальных лиц, которые могут нести ответственность за лиц, лишенных свободы, должна обеспечивать такое положение, при котором полностью учитывалось бы запрещение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Это запрещение должно также, по мере необходимости, быть включено в такие общие правила или уставы, которые касаются обязанностей и функций каждого, кто может иметь дело с содержанием под стражей таких лиц или обращением с ними.

Статья 6

Каждое государство должно систематически рассматривать методы и практику ведения допроса и условия содержания под стражей и обращения с лицами, лишенными свободы, на его территории, с тем чтобы не допускать каких-либо случаев пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Статья 7

Каждое государство должно обеспечить такое положение, при котором все действия совершения пыток, как это определено в статье 1, рассматривались бы в соответствии с его уголовным правом как преступления. То же должно относиться к действиям, которые представляют собой участие в пытках, соучастие в них, подстрекательство или намерение подвергнуть пытке.

Статья 8

Любое лицо, которое утверждает, что оно подверглось пытке или другому жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство виду обращения и наказания со стороны официального лица или по его подстрекательству, должно иметь право на то, чтобы предъявить жалобу компетентным органам

соответствующего государства, и на то, чтобы дело было беспристрастно рассмотрено ими.

Статья 9

Каждый раз, когда есть разумные основания полагать, что имела место пытка, как это определено в статье 1, компетентные органы соответствующего государства должны немедленно начать беспристрастное расследование, даже если официально не было предъявлено жалобы.

Статья 10

Если расследование в соответствии со статьей 8 или статьей 9 устанавливает очевидность того, что имела место пытка, как определено в статье 1, против такого нарушителя или нарушителей должен быть в соответствии с национальным законодательством возбужден уголовный процесс. Если будет обнаружено, что обвинения в других видах жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания имеют основания, то против такого нарушителя или нарушителей должно быть возбуждено уголовное, дисциплинарное или другое соответствующее преследование.

Статья 11

Когда доказано, что имела место пытка или другой жестокий, бесчеловечный или унижающий достоинство вид обращения и наказания со стороны официального лица или по его подстрекательству, то в соответствии с национальным законодательством потерпевший получает возмещение или компенсацию.

Статья 12

Любое заявление, которое, как установлено, было сделано под пыткой или в результате другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство вида обращения и наказания, не может привлекаться в качестве свидетельства против лица, которого касается любое судебное преследование, или против любого другого лица, имеющего отношение к судебному преследованию.

13. Принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания*

Принцип 1

Работники здравоохранения, в особенности врачи, обеспечивающие медицинское обслуживание заключенных или задержанных лиц, обязаны охранять их физическое и психическое здоровье и обеспечивать лечение заболеваний такого же качества и уровня, какое обеспечивается лицам, не являющимся заключенными или задержанными.

Принцип 2

Работники здравоохранения, в особенности врачи, совершают грубое нарушение медицинской этики, а также преступление, в соответствии с действующими международными документами, если они занимаются активно или пассивно действиями, которые представляют собой участие или соучастие в пытках или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, или подстрекательство к их совершению, или попытки совершить их¹.

* Резолюция 37/194 Генеральной Ассамблеи, принятая 18 декабря 1982 года, приложение.

¹ См. Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (резолюция 3452 (XXX), приложение), статья 1 которой гласит:

"1. Для целей настоящей Декларации пытка означает любое действие, посредством которого человеку намеренно причиняются сильная боль или страдание, физическое или умственное, со стороны официального лица или по его подстрекательству с целью получения от него или от третьего лица информации или признаний, наказания его за действия, которые он совершил или в совершении которых он подозревается, или запугивания его или других лиц. В это толкование не включаются боль или страдание, возникающие только из-за законного лишения свободы, ввиду состояния, присущего этому или вследствие этого, в той степени, насколько это совместимо с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными.

2. Пытка представляет собой усугубленный и преднамеренный вид жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания".

Статья 7 Декларации гласит:

"Каждое государство должно обеспечить такое положение, при котором все действия совершения пыток, как это определено в статье 1, рассматривались бы в соответствии с его уголовным правом как преступления. То же должно относиться к действиям, которые представляют собой участие в пытках, соучастие в них, подстрекательство или намерение подвергнуть пытке".

Принцип 3

Работники здравоохранения, в особенности врачи, совершают нарушение медицинской этики, если они вовлечены в любые другие профессиональные отношения с заключенными или задержанными лицами, целью которых не является исключительно обследование, охрана или улучшение их физического или психического здоровья.

Принцип 4

Работники здравоохранения, в особенности врачи, совершают нарушение медицинской этики, если они:

а) применяют свои знания и опыт для содействия проведению допроса заключенных и задержанных лиц таким образом, что это может отрицательно повлиять на физическое или психическое здоровье или состояние таких заключенных или задержанных лиц и не согласуется с соответствующими международными документами²;

б) удостоверяют или участвуют в удостоверении того, что состояние здоровья заключенных или задержанных лиц позволяет подвергать их любой форме обращения или наказания, которое может оказать отрицательное воздействие на их физическое или психическое здоровье и которое не согласуется с соответствующими международными документами, или в любой другой форме участвуют в применении любого такого обращения или наказания, которые не согласуются с соответствующими международными документами.

Принцип 5

Участие работников здравоохранения, в особенности врачей, в любой процедуре смиренного характера в отношении заключенного или задержанного лица является нарушением медицинской этики, если только оно не продиктовано сугубо медицинскими критериями как необходимое для охраны физического или психического здоровья или безопасности самого заключенного или задержанного лица, других заключенных или задержанных лиц или персонала охраны и не создает угрозы его физическому или психическому здоровью.

Принцип 6

Не может быть никаких отклонений от вышеизложенных принципов ни на каких основаниях, включая чрезвычайное положение.

² Особенно со Всеобщей декларацией прав человека (резолюция 217 А (III)), Международными пактами о правах человека (резолюция 2200 А (XXI), приложение), Декларацией о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (резолюция 3452 (XXX), приложение), а также Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными (*Права человека: сборник международных договоров, том I* (часть первая), *Универсальные договоры* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (Vol. I, Part 1)), раздел J, № 34.

14. Принципы эффективного расследования и документирования пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания*

1. Цели эффективного расследования и документирования пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (именуемых далее "пытками или другими видами жестокого обращения") включают следующее:

- a) выяснение фактов и установление и признание индивидуальной и государственной ответственности перед жертвами и их семьями;
- b) определение необходимых мер во избежание рецидивов;
- c) содействие преследованию и/или в соответствующих случаях дисциплинарному наказанию лиц, вина которых установлена в ходе расследования, и указание на необходимость полного возмещения и компенсации со стороны государства, включая справедливую и адекватную финансовую компенсацию и предоставление средств для лечения и реабилитации.

2. Государства обеспечивают оперативное и эффективное расследование жалоб и сообщений о пытках или жестоком обращении. Даже при отсутствии явно выраженной жалобы проводится расследование, если имеются другие указания на возможное применение пыток или жестокого обращения. Лица, проводящие расследование, которые должны быть независимыми от предполагаемых виновных и учреждений, в которых они работают, должны быть компетентными и беспристрастными. Они имеют доступ к беспристрастным медицинским и другим экспертам или право привлекать их для проведения расследований. Методы, используемые при проведении таких расследований, должны удовлетворять самым высоким профессиональным стандартам, а их выводы предаются гласности.

3. a) Орган расследования имеет право и обязанность затребовать всю необходимую для проведения расследования информацию¹. Лица, проводящие расследование, имеют в своем распоряжении все необходимые бюджетные и технические средства для проведения эффективного расследования. Они также имеют полномочия обязывать всех лиц, действующих в официальном порядке и предположительно причастных к пыткам или жестокому обращению, явиться для дачи свидетельских показаний. Это же относится к любым свидетелям. С этой целью орган расследования уполномочен выдавать повестки для вызова

* Резолюция 55/89 Генеральной Ассамблеи, принятая 4 декабря 2000 года, приложение.

¹ В некоторых обстоятельствах соображения профессиональной этики могут требовать сохранения конфиденциальности информации. Такие соображения надлежит уважать.

свидетелей, включая любых официальных лиц, предположительно связанных с такими деяниями, и требовать представления доказательств.

б) Предполагаемые жертвы пыток или жестокого обращения, свидетели, лица, проводящие расследование, и их семьи охраняются от насилия, угроз применения насилия или любых других форм запугивания, которые могут являться результатом расследования. Лица, которые могут быть связаны с пытками или жестоким обращением, отстраняются от любой должности, обеспечивающей контроль или власть, прямую или косвенную, в отношении истцов, свидетелей и их семей, а также лиц, проводящих расследование.

4. Предполагаемые жертвы пыток или жестокого обращения и их законные представители уведомляются о любом слушании и любой информации, относящейся к расследованию, и имеют доступ к ним, а также имеют право представлять другие доказательства.

5. а) В случаях, когда установленные процедуры расследования не удовлетворяют требованиям в силу недостаточной компетенции или предполагаемой пристрастности или же в силу явного наличия систематических злоупотреблений или по другим существенным причинам, государства обеспечивают проведение расследований с помощью независимой комиссии по расследованию или в рамках аналогичной процедуры. Членами такой комиссии избираются лица, известные своей беспристрастностью, компетентностью и личной независимостью. В частности, они должны быть независимыми от любого предполагаемого виновного и организации или учреждения, в которых они могут работать. Комиссия имеет право затребовать всю необходимую для проведения расследования информацию и проводит расследование в соответствии с настоящими Принципами¹.

б) В течение разумного срока составляется письменный отчет, в котором указываются рамки расследования, процедуры и методы, применявшиеся для оценки доказательств, а также выводы и рекомендации, основанные на фактах и применимом законодательстве. По завершении составления отчет передается гласности. В нем должна также содержаться подробная информация о конкретных событиях, которые, как было установлено, имели место, а также доказательства, на которых основаны эти выводы, и список фамилий свидетелей, давших показания, за исключением тех из них, личность которых не была предана гласности в целях их защиты. Государство в течение разумного срока дает ответ на этот счет о расследовании и сообщает, в соответствующих случаях, какие меры будут приняты в связи с ним.

6. а) Медицинские эксперты, участвующие в расследовании пыток или жестокого обращения, во всех случаях действуют в соответствии с самыми высокими этическими нормами и, в частности, получают данное на основе представленной информации согласие до проведения любой экспертизы. Экспертиза должна соответствовать установленным стандартам медицинской практики. В частности, экспертиза проводится при закрытых дверях под

контролем медицинского эксперта и без агентов служб безопасности и других государственных официальных лиц.

б) Медицинский эксперт оперативно составляет точный письменный отчет, в котором указывается по крайней мере следующее:

i) обстоятельства опроса: фамилии обследуемого и фамилии лиц, присутствующих при экспертизе; точное время и число; место, характер и адрес учреждения (включая, по возможности, номер комнаты), где проводится экспертиза (например, пенитенциарный центр, клиника, дом); состояние обследуемого на момент экспертизы (например, характер любых смиренных приспособлений при прибытии или во время экспертизы, присутствие сотрудников служб безопасности во время экспертизы, поведение лиц, сопровождающих заключенного, или угрожающие заявления в адрес лица, проводящего экспертизу); и любые другие важные аспекты;

ii) предыстория: подробный отчет об истории обследуемого, сообщенной в ходе опроса, включая предполагаемые методы пыток или жестокого обращения, время применения предполагаемых пыток или жестокого обращения и все жалобы на физические или психологические симптомы;

iii) физическая и психологическая экспертиза: отчет о всех физических и психологических симптомах, обнаруженных при клиническом обследовании, включая соответствующие диагностические анализы и, по возможности, цветные фотографии всех телесных повреждений;

iv) заключение: мнение в отношении возможной связи обнаруженных физических и психологических симптомов с возможными пытками или жестоким обращением. Выносится рекомендация в отношении любого необходимого медицинского и психологического лечения и/или дальнейшего обследования;

v) авторство: в отчете четко указываются лица, проводящие экспертизу, и проставляются подписи.

с) Отчет носит конфиденциальный характер и доводится до сведения обследуемого или назначенного им или ею представителя. Запрашиваются и заносятся в отчет мнения обследуемого и его или ее представителя в отношении процесса экспертизы. Отчет также представляется в письменной форме, в соответствующих случаях, органу, ответственному за расследование предполагаемых пыток или жестокого обращения. Государство обязано обеспечить его безопасное представление этим лицам. Отчет не передается любым другим лицам, кроме как на основании согласия обследуемого лица или по постановлению суда, полномочного обеспечивать такую передачу.

IV. Смертная казнь

15. Смертная казнь*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2393 (XXIII) от 26 ноября 1968 года, касающуюся обеспечения самым тщательным образом соблюдения процессуальных норм и максимальных гарантий для лица, обвиняемого в совершении тяжчайших преступлений, а также позиции государств-членов в отношении возможного дальнейшего ограничения применения смертной казни или ее полной отмены,

принимая к сведению раздел доклада Экономического и Социального Совета¹ относительно обсуждения Советом доклада о смертной казни², представленного Генеральным секретарем в соответствии с вышеупомянутой резолюцией,

принимая к сведению резолюцию 1574 (L) Экономического и Социального Совета от 20 мая 1971 года,

считая желательным продолжить и расширить рассмотрение вопроса о смертной казни Организацией Объединенных Наций,

1. *с удовлетворением отмечает* меры, уже принятые рядом государств в целях обеспечения тщательного соблюдения процессуальных норм и гарантий для лиц, обвиняемых в совершении тяжчайших преступлений в странах, где еще существует смертная казнь;

2. *считает* необходимым приложить дальнейшие усилия для обеспечения повсеместного соблюдения таких норм и гарантий в случае тяжчайших преступлений;

* Резолюция 2857 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, принятая 20 декабря 1971 года.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 3 (A/8403), глава XVIII, раздел С.*

² E/4947 и Согг.1.

3. *подтверждает*, что для полного гарантирования права на жизнь, предусмотренного в статье 3 Всеобщей декларации прав человека, основной целью, к достижению которой следует стремиться, является постоянное ограничение числа преступлений, которые могут быть наказуемы смертной казнью, учитывая желательность отмены такого наказания во всех странах;

4. *предлагает* государствам-членам, которые еще не проинформировали Генерального секретаря о своих процессуальных нормах и гарантиях, а также о своей позиции в отношении возможного дальнейшего ограничения применения смертной казни или ее полной отмены, сделать это путем представления информации, запрашиваемой в пунктах 1 (с) и 2 резолюции 2393 (XXIII) Генеральной Ассамблеи;

5. *просит* Генерального секретаря распространить как можно скорее среди государств-членов все уже полученные от государств-членов ответы на вопросы, содержащиеся в пунктах 1 (с) и 2 резолюции 2393 (XXIII), а также ответы, которые должны поступить после принятия настоящей резолюции, и представить дополнительный доклад Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят второй сессии;

6. *просит далее* Генерального секретаря на основе материалов, представленных в соответствии с вышеприводимым пунктом 4 правительствами государств-членов, где еще существует смертная казнь, подготовить отдельный доклад относительно практики и статутных норм, которые могут регулировать право приговоренного к смертной казни лица подавать прошения о помиловании, смягчении наказания или об отсрочке исполнения приговора, и представить этот доклад Генеральной Ассамблее.

16. Меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни*

1. В странах, которые не отменили смертной казни, смертный приговор может быть вынесен лишь за самые серьезные преступления, причем предусматривается, что их состав ограничивается преднамеренными преступлениями со смертельным исходом или другими чрезвычайно тяжелыми последствиями.

2. Смертный приговор может быть вынесен только в соответствии с правовыми нормами, действующими в момент совершения преступления, причем предусматривается, что в случае, если после совершения преступления были осуществлены изменения в законодательстве, предполагающие более мягкие меры наказания, они должны распространяться и на правонарушителя, совершившего данное преступление.

* Резолюция 1984/50 Экономического и Социального Совета, принята 25 мая 1984 года, приложение.

3. Смертный приговор не выносится за преступление, совершенное лицами, которые в момент совершения преступления были моложе 18 лет; в равной степени не должен приводиться в исполнение смертный приговор в отношении беременных женщин или тех, кто недавно стал матерью, или лиц, потерявших рассудок.
4. Смертный приговор может быть вынесен только в том случае, если виновность лица, обвиненного в совершении преступления, установлена на основе ясных и убедительных доказательств, не оставляющих возможности для иного толкования фактов.
5. Смертный приговор может быть приведен в исполнение только в соответствии с окончательным судебным решением, вынесенным компетентным судом после завершения судебного процесса, в ходе которого предоставляются все возможные гарантии обеспечения справедливого судебного разбирательства, по меньшей мере соответствующие тем, которые предусмотрены в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах¹, включая право каждого подозреваемого или обвиняемого в совершении преступления, за которое может быть вынесен смертный приговор, на соответствующую правовую помощь на всех стадиях судопроизводства.
6. Каждый приговоренный к смертной казни имеет право подачи апелляции в суд высшей инстанции, причем необходимо принять меры для того, чтобы такие апелляции стали обязательными.
7. Каждый приговоренный к смертной казни имеет право на подачу прошения о помиловании или замене приговора; помилование или замена приговора могут быть предоставлены во всех случаях вынесения смертного приговора.
8. Смертный приговор не может быть приведен в исполнение до рассмотрения соответствующими органами прошения о помиловании или до завершения иных регрессных процедур и других процедур, имеющих отношение к помилованию или изменению приговора.
9. В случаях приведения смертного приговора в исполнение эта процедура должна осуществляться таким образом, чтобы причинять как можно меньше страданий.

17. Осуществление мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь*

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1984/50 от 25 мая 1984 года, в которой он одобрил меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь,

¹ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

* Резолюция 1989/64 Экономического и Социального Совета, принятая 24 мая 1989 года.

ссылаясь также на резолюцию 15 седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями¹,

ссылаясь далее на раздел X своей резолюции 1986/10 от 21 мая 1986 года, в котором он просил провести исследование по вопросу о смертной казни и последних достижениях криминологии в этой области,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении мер Организации Объединенных Наций, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь²,

с удовлетворением отмечая тот факт, что значительное число государств-членов предоставили Генеральному секретарю информацию об осуществлении этих мер и внесли свой вклад в подготовку доклада,

с удовлетворением принимая к сведению исследование по вопросу о смертной казни и последних достижениях криминологии в этой области³,

будучи встревожен сохранением практики, не совместимой с мерами, гарантирующими защиту прав тех, кому грозит смертная казнь,

сознавая что эффективное осуществление этих мер требует пересмотра соответствующего национального законодательства и более широкого распространения текста этих положений среди всех лиц и организаций, занимающихся этими вопросами, как указано в резолюции 15 седьмого Конгресса,

будучи убежден в необходимости достижения дальнейшего прогресса в деле более эффективного осуществления этих мер на национальном уровне при том понимании, что они не должны использоваться в целях отсрочки отмены смертной казни или предотвращения ее отмены,

признавая необходимость получения всеобъемлющей и точной информации, а также проведения дополнительных исследований по вопросу об осуществлении этих мер и в целом по вопросу о смертной казни в каждом регионе мира,

1. *рекомендует* государствам-членам предпринять шаги по осуществлению этих мер и дальнейшему укреплению защиты прав тех, кому грозит смертная казнь, в зависимости от обстоятельств, путем:

а) обеспечения особой защиты тех, кому предъявлены обвинения в преступлениях, за которые предусмотрена смертная казнь, путем предоставления времени и возможностей для подготовки к защите в суде, включая

¹ См. *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями*, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел E.

² E/AC.57/1988/9 и Согг.1 и 2.

³ E/AC.57/1988/CRP.7.

соответствующую помощь адвоката на всех этапах судебного разбирательства, сверх и помимо защиты, предоставляемой в делах, не связанных со смертной казнью;

b) принятия положений об обязательном обжаловании или пересмотре приговора во всех случаях совершения преступлений, влекущих за собой смертную казнь, включая положения о помиловании;

c) установления максимального возраста, после которого человек не может быть приговорен к смертной казни или казнен;

d) отмены смертной казни для умственно отсталых лиц или лиц с исключительно ограниченными умственными способностями на стадии вынесения приговора или его исполнения;

2. *предлагает* государствам-членам сотрудничать со специализированными учреждениями, неправительственными организациями, научными институтами и специалистами в этой области в их деятельности по проведению исследований о применении смертной казни во всех регионах мира;

3. *предлагает также* государствам-членам оказывать содействие Генеральному секретарю в его усилиях по сбору всеобъемлющей, своевременной и точной информации об осуществлении гарантий и по вопросу о смертной казни в целом;

4. *предлагает далее* государствам-членам, которые еще не сделали этого, изучить вопрос о том, в какой степени их законодательство предусматривает меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, как они изложены в приложении к резолюции 1984/50 Совета;

5. *настоятельно призывает* государства-члены публиковать по каждому виду правонарушений, за которые предусматривается смертная казнь, по возможности на ежегодной основе, информацию о применении смертной казни, включая число лиц, приговоренных к смертной казни, число фактических казней, число лиц, находящихся в заключении по приговору к смертной казни, число отмененных или смягченных по апелляции приговоров к смертной казни и число случаев, когда выносилось решение о помиловании, и включать в нее данные о том, в какой степени указанные выше меры отражены в национальном законодательстве;

6. *рекомендует*, чтобы в доклад Генерального секретаря по вопросу о смертной казни, который должен быть представлен Совету в 1990 году в исполнение его резолюции 1745 (LIV) Совета от 16 мая 1973 года, впредь включалась информация об осуществлении этих мер, а также о применении смертной казни;

7. *просит* Генерального секретаря опубликовать исследование по вопросу о смертной казни и последних достижениях криминологии в этой области, проведенное во исполнение раздела X резолюции 1986/10 Совета, и представить его вместе с другой соответствующей документацией восьмому

Конгрессу по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

18. Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней*

Предупреждение

1. Правительства в законодательном порядке устанавливают запрет на все незаконные, произвольные и суммарные казни и обеспечивают, чтобы любые такие казни признавались преступлениями в соответствии с их уголовным законодательством и чтобы за их совершение предусматривались надлежащие меры наказания, учитывающие серьезность таких преступлений. Исключительные обстоятельства, в том числе состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любые другие чрезвычайные ситуации в государствах, не могут служить основанием для таких казней. Такие казни не производятся ни при каких обстоятельствах, включая, в частности, ситуации, связанные с внутренним вооруженным конфликтом, чрезмерным или незаконным применением силы государственным должностным лицом или иным лицом, действующим в официальном качестве, или лицом, действующим по подстрекательству или при явном или молчаливом согласии такого лица, и ситуации, когда смерть наступает во время содержания под стражей. Этот запрет имеет преимущественную силу перед постановлениями, издаваемыми исполнительной властью.
2. С целью предупреждения незаконных, произвольных и суммарных казней правительства обеспечивают строгий контроль, включая четкую систему контроля над всеми должностными лицами, в обязанности которых входит задержание, арест, содержание под стражей и в тюремном заключении, а также над должностными лицами, имеющими полномочия в соответствии с законом применять силу и огнестрельное оружие.
3. Правительства запрещают издание вышестоящими должностными лицами или государственными органами приказов, уполномочивающих или подстрекающих других лиц производить любые незаконные, произвольные или суммарные казни. Все должностные лица имеют право и обязаны не исполнять такие приказы. При подготовке сотрудников правоохранительных органов вышеизложенным положениям уделяется особое внимание.
4. Отдельным лицам и группам, которым грозят незаконные, произвольные или суммарные казни, в том числе получившим угрозы о расправе, гарантируется эффективная защита с помощью судебных или иных средств.

* Резолюция 1989/65 Экономического и Социального Совета, принята 24 мая 1989 года, приложение.

5. Никто не может быть насильно передан или выдан какой-либо стране, когда есть веские основания считать, что это лицо может стать жертвой незаконной, произвольной или суммарной казни в этой стране.
6. Правительства обеспечивают содержание лиц, лишенных свободы, в официально признанных местах содержания под стражей и незамедлительное предоставление их родственникам и адвокатам или другим доверенным лицам точной информации об их аресте и местонахождении, в том числе об их переводе в другие места.
7. Квалифицированные инспектора, в том числе медицинские работники, или эквивалентный независимый орган проводят на регулярной основе инспекции в местах содержания под стражей и уполномочиваются проводить необъявленные инспекции по своей собственной инициативе с обеспечением полных гарантий независимости при выполнении этой функции. Эти инспекторы пользуются неограниченным доступом ко всем лицам, находящимся в таких местах содержания под стражей, а также ко всем касающимся их документам.
8. Правительства прилагают все усилия для предотвращения незаконных, произвольных и суммарных казней путем осуществления таких мер, как дипломатическое вмешательство, расширение возможностей обращения с жалобами в межправительственные и судебные органы и публичное осуждение подобной практики. Для расследования сообщений о любых таких казнях и принятия эффективных мер по пресечению подобной практики используются межправительственные механизмы. Правительства, в том числе правительства стран, в которых, как подозревается, имеют место незаконные, произвольные и суммарные казни, обеспечивают полное содействие проведению международных расследований подобной практики.

Расследование

9. Производится тщательное, оперативное и беспристрастное расследование всех подозрительных случаев незаконных, произвольных и суммарных казней, включая случаи, когда в жалобах родственников или в других достоверных сообщениях говорится о наступлении неестественной смерти в вышеуказанных обстоятельствах. Правительства обеспечивают наличие учреждений и процедур для проведения таких расследований. Цель расследования заключается в установлении причины, характера и времени наступления смерти, ответственного лица и любой системы или практики, которая могла стать причиной смерти. Расследование предусматривает проведение надлежащего вскрытия трупа, сбор и анализ всех вещественных и документальных доказательств и показаний свидетелей. Расследование устанавливает характер смерти: естественная смерть, смерть, наступившая в результате несчастного случая, самоубийство и убийство.
10. Орган расследования имеет право затребовать всю необходимую для проведения расследования информацию. Лица, проводящие расследование, имеют в своем распоряжении все необходимые бюджетные и технические средства для проведения эффективного расследования. Они также имеют полномочия обязывать официальных лиц, предположительно связанных с

любыми такими казнями, явиться для дачи свидетельских показаний. Это относится к любым свидетелям. С этой целью они уполномочены выдавать повестки для вызова свидетеля, включая официальных лиц, предположительно связанных с любыми такими казнями, и требовать представления доказательств.

11. В случаях, когда установленные процедуры расследования не удовлетворяют требованиям в силу недостаточной компетентности или пристрастности, в связи с важностью вопроса и в связи с явным наличием систематических злоупотреблений, а также в случаях, когда поступают жалобы на эти недостатки от семьи жертвы, или по другим существенным причинам правительства проводят расследование с помощью независимой комиссии по расследованию или путем аналогичной процедуры. Членами такой комиссии избираются лица, известные своей беспристрастностью, компетентностью и личной независимостью. В частности, они должны быть независимыми от любой организации, учреждения или лица, которые могут быть объектом расследования. Комиссия имеет право затребовать всю необходимую для проведения расследования информацию и проводит расследование в соответствии с настоящими Принципами.

12. Тело скончавшегося не передается захоронению до проведения надлежащего вскрытия врачом, который, по возможности, должен быть патологоанатомом судебно-медицинской экспертизы. Лица, проводящие вскрытие, имеют право доступа ко всем данным расследования, к месту обнаружения трупа и к месту, где предположительно наступила смерть. Если тело было передано захоронению, а впоследствии возникает необходимость в проведении расследования, труп немедленно и с соблюдением необходимых требований извлекается из могилы для проведения вскрытия. Если удастся обнаружить лишь останки скелета, то останки аккуратно извлекаются и тщательно изучаются в соответствии с методами системного антропологического анализа.

13. Тело покойного находится в распоряжении проводящих вскрытие лиц в течение достаточного времени, чтобы позволить им провести тщательное расследование. В ходе вскрытия делается попытка как минимум установить личность покойного и причину и характер смерти. По мере возможности устанавливаются также время и место смерти. В заключение о вскрытии включаются детальные цветные фотографии покойного в целях документального подкрепления выводов расследования. В заключении о вскрытии должны указываться все раны, полученные скончавшимся, в том числе любые признаки пыток.

14. Для обеспечения объективности результатов лица, проводящие вскрытие, должны иметь возможность действовать беспристрастно и независимо от любых лиц, организаций или учреждений, которые могут иметь хоть какое-то отношение к данному делу.

15. Истцы, свидетели, лица, проводящие расследование, и их семьи охраняются от насилия, угроз применения насилия или любых других форм запугивания. Лица, которые могут быть связаны с незаконными, произвольными или

суммарными казнями, отстраняются от любого контроля или власти, прямой или косвенной, в отношении истцов, свидетелей и их семей, а также лиц, проводящих расследование.

16. Семьи покойных и их законные представители уведомляются о любом слушании и любой информации, относящейся к расследованию, и имеют доступ к ним, а также имеют право представлять другие свидетельства. Семья покойного имеет право настаивать на присутствии при вскрытии медицинского или любого другого квалифицированного представителя. После установления личности покойного дается уведомление о смерти, и семья или родственники покойного немедленно ставятся в известность. Тело покойного передается им после завершения расследования.

17. В течение разумного срока составляется письменный отчет о методах и результатах таких расследований. Отчет незамедлительно передается гласности; он должен содержать информацию о рамках следствия, процедурах и методах, применявшихся для оценки доказательств, а также выводы и рекомендации на основании полученных результатов и применимого законодательства. В отчете должна также содержаться подробная информация о конкретных событиях, которые, как было обнаружено, имели место, а также доказательства, на основании которых получены эти результаты, и фамилии свидетелей, давших показания, за исключением тех из них, личность которых не была передана гласности в целях их защиты. Правительство в течение разумного срока либо дает официальный ответ на этот отчет о расследовании, либо сообщает, какие меры будут приняты в связи с ним.

Судопроизводство

18. Правительства обеспечивают предание суду лиц, которые, как было установлено в ходе расследования, участвовали в незаконных, произвольных или суммарных казнях на любой территории, находящейся под их юрисдикцией. Правительства либо передают этих лиц суду, либо сотрудничают в выдаче любых таких лиц другим странам, желающим осуществить свою юрисдикцию. Этот принцип применяется независимо от того, кем являются виновники или жертвы и где они находятся, независимо от их гражданства и независимо от того, где было совершено преступление.

19. Без ущерба для вышеуказанного принципа 3 приказ вышестоящего начальника или органа государственной власти не может служить оправданием незаконных, произвольных или суммарных казней. Вышестоящие руководители или другие государственные официальные лица могут быть привлечены к ответственности за совершение деяний лицами, находящимися у них в подчинении, если они имели разумную возможность предупредить подобные деяния. Ни при каких обстоятельствах, включая состояние войны, осадное положение или другие чрезвычайные ситуации, никакому лицу, предположительно имеющему отношение к незаконным, произвольным или суммарным казням, не предоставляется полного иммунитета от судебного преследования.

20. Семьи и иждивенцы жертв незаконных, произвольных или суммарных казней имеют право на получение справедливой и надлежащей компенсации в разумный срок.

19. Меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь*

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2857 (XXVI) от 20 декабря 1971 года и 32/61 от 8 декабря 1977 года, а также свои резолюции 1745 (LIV) от 16 мая 1973 года, 1930 (LVIII) от 6 мая 1975 года, 1990/51 от 24 июля 1990 года и 1995/57 от 28 июля 1995 года,

ссылаясь также на статью 6 Международного пакта о гражданских и политических правах¹,

ссылаясь далее на меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, которые содержатся в приложении к его резолюции 1984/50 от 25 мая 1984 года, а также на свою резолюцию 1989/64 от 24 мая 1989 года, касающуюся осуществления этих мер,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь²,

ссылаясь на Принципы эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней, содержащиеся в приложении к его резолюции 1989/65 от 24 мая 1989 года и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/162 от 15 декабря 1989 года, и принимая к сведению рекомендации Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о внесудебных, суммарных и произвольных казнях в отношении смертной казни, которые содержатся в его докладе Комиссии по правам человека на ее пятьдесят второй сессии³,

принимая к сведению резолюцию 827 (1993) Совета Безопасности от 25 мая 1993 года, в которой Совет постановил учредить Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и принять Устав Международного трибунала, содержащийся в приложении к докладу Генерального секретаря, в соответствии с

* Резолюция 1996/15 Экономического и Социального Совета, принятая 23 июля 1996 года.

¹ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

² E/CN.15/1996/19.

³ E/CN.4/1996/4 и Corr.1.

пунктом 2 резолюции 808 (1993) Совета Безопасности от 22 февраля 1993 года⁴, и принимая к сведению также резолюцию 955 (1994) Совета Безопасности от 8 ноября 1994 года, в которой Совет постановил учредить Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, и принять Устав Международного трибунала по Руанде, содержащийся в приложении к резолюции,

1. *отмечает*, что за период, охватываемый докладом Генерального секретаря о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь², возросло число стран, отменивших смертную казнь, другие страны проводят политику сокращения числа преступлений, совершение которых влечет за собой смертную казнь, и указали, что ни к одному правонарушителю не были применены эти меры наказания, другие же страны по-прежнему сохранили ее, а некоторые страны вновь ввели смертную казнь;

2. *призывает* государства-члены, в которых смертная казнь не отменена, эффективно осуществлять меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, в соответствии с которыми устанавливается, что смертный приговор может быть вынесен лишь за самые серьезные преступления; причем предполагается, что их состав ограничивается преднамеренными преступлениями со смертельным исходом или другими чрезвычайно тяжелыми последствиями;

3. *призывает* государства-члены, в которых смертная казнь не отменена, обеспечить, чтобы каждому обвиняемому, которому грозит возможная смертная казнь, предоставлялись все гарантии справедливого судебного разбирательства, как это предусматривается в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах¹, и, учитывая Основные принципы, касающиеся независимости судебных органов⁵, Основные принципы, касающиеся роли юристов⁶, Руководящие принципы, касающиеся роли лиц, осуществляющих судебное преследование⁷, Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых

⁴ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1993 года*, документ S/25704 и Add.1.

⁵ *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, Италия, 26 августа – 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.2, приложение.

⁶ *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.1), глава I, раздел B.3, приложение.

⁷ Там же, раздел C.26.

задержанию или заключению в какой бы то ни было форме⁸, и Минимальные стандартные правила обращения с заключенными⁹;

4. *призывает также* государства-члены, которые не отменили смертную казнь, обеспечивать, чтобы обвиняемые, которые недостаточно понимают используемый в суде язык, получали путем синхронного или письменного перевода полную информацию о всех обвинениях, предъявляемых им, и о содержании соответствующих свидетельских показаний в суде;

5. *призывает* государства-члены, в которых может приводиться в исполнение смертный приговор, обеспечивать достаточное время для подготовки апелляций в суд высшей инстанции и завершения апелляционных процедур, а также для подачи ходатайств о помиловании, с тем чтобы эффективно применять правила 5 и 8, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь;

6. *призывает также* государства-члены, в которых смертные приговоры приводятся в исполнение, обеспечить, чтобы должностные лица, участвующие в принятии решений о смертной казни, были полностью информированы о состоянии рассмотрения апелляций и просьб о помиловании конкретного осужденного;

7. *настоятельно призывает* государства-члены, в которых смертные приговоры приводятся в исполнение, эффективно применять Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, с тем чтобы свести к минимуму страдания заключенных, которым вынесен смертный приговор, и не допускать увеличения таких страданий.

⁸ Резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁹ *Права человека: сборник международных договоров*, том I (часть первая), *Универсальные договоры* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (Vol. I, Part 1)), раздел J, № 34.

Часть вторая
**Правосудие в отношении
несовершеннолетних**

20. Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)*

Часть первая

Общие принципы

1. Основные цели

1.1 Государства-участники должны стремиться, в соответствии со своими общими интересами, способствовать благополучию несовершеннолетнего и его или ее семьи.

1.2 Государства-члены должны стремиться к созданию условий, позволяющих обеспечить содержательную жизнь подростка в обществе, которая, в тот период жизни, когда она или он наиболее склонны к неправильному поведению, будет благоприятствовать процессу развития личности и получения образования, в максимальной степени свободному от возможности совершения преступлений и правонарушений.

1.3 Следует уделять достаточное внимание осуществлению позитивных мер, предполагающих полную мобилизацию всех возможных ресурсов, включая семью, добровольцев и другие группы общества, а также школы и другие общественные институты, с целью содействия благополучию подростка, с тем чтобы сократить необходимость вмешательства со стороны закона, и эффективного, справедливого и гуманного обращения с подростком, находящимся в конфликте с законом.

* Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, принятая 29 ноября 1985 года, приложение. В настоящем документе содержатся ссылки на конкретные положения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, которые были впоследствии обновлены и приняты Генеральной Ассамблеей 17 декабря 2015 года в ее резолюции 70/175 под названием "Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в области обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы)". Для целей настоящей публикации были добавлены сноски, указывающие на соответствующие положения Правил Нельсона Манделы.

1.4 Правосудие в отношении несовершеннолетних должно являться составной частью процесса национального развития каждой страны в рамках всестороннего обеспечения социальной справедливости для всех несовершеннолетних, одновременно содействуя таким образом защите молодежи и поддержанию мирного порядка в обществе.

1.5 Настоящие Правила будут осуществляться в контексте экономических, социальных и культурных условий, существующих в каждом государстве-члене.

1.6 Следует систематически развивать и координировать службы правосудия в отношении несовершеннолетних в целях повышения и поддержания на должном уровне квалификации персонала этих служб, включая их методы, подходы и отношение.

Комментарий

Эти широкие основные цели касаются всеобъемлющей социальной политики в целом и направлены на оказание максимального содействия обеспечению благополучия несовершеннолетних, что сведет до минимума необходимость вмешательства со стороны системы правосудия в отношении несовершеннолетних и, в свою очередь, уменьшит ущерб, который может быть нанесен каким-либо вмешательством вообще. Такие меры заботы в отношении молодежи, принимаемые до совершения правонарушений, являются основным содержанием политики, направленной на устранение необходимости применения настоящих Правил.

В правилах 1.1–1.3 указано на важную роль, которую будет играть конструктивная социальная политика в отношении несовершеннолетних, в частности в предотвращении преступлений и правонарушений, совершаемых несовершеннолетними. В правиле 1.4 правосудие в отношении несовершеннолетних определяется как составная часть системы обеспечения социальной справедливости для несовершеннолетних, а в правиле 1.6 указывается на необходимость постоянного совершенствования системы правосудия в отношении несовершеннолетних, принимая одновременно меры для разработки прогрессивной социальной политики в отношении несовершеннолетних в целом и учитывая необходимость постоянного улучшения работы персонала этой системы.

Цель правила 1.5 заключается в том, чтобы отразить существующие в государствах-членах условия, от которых могут зависеть формы применения конкретных правил; эти формы неизбежно будут отличаться от форм, применяемых другими государствами.

2. Сфера применения Правил и используемые определения

2.1 Следующие Минимальные стандартные правила применяются к несовершеннолетним правонарушителям беспристрастно, без каких бы то ни было различий в отношении, например, расы, цвета кожи, пола, языка,

вероисповедания, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения.

2.2 Для целей настоящих Правил государства-члены применяют следующие определения таким образом, чтобы это отвечало их соответствующим правовым системам и концепциям:

а) несовершеннолетним является ребенок или молодой человек, который в рамках существующей правовой системы может быть привлечен за правонарушение к ответственности в такой форме, которая отличается от формы ответственности, применимой к взрослому;

б) правонарушением является любой проступок (действие или бездействие), наказуемый по закону в рамках существующей правовой системы;

с) несовершеннолетним правонарушителем является ребенок или молодой человек, который подозревается в совершении правонарушения или, как установлено, совершил его.

2.3 В рамках каждой национальной юрисдикции следует предпринять усилия для принятия комплекса законов, правил и положений, которые относятся непосредственно к несовершеннолетним правонарушителям и учреждениям и органам, в функции которых входит отправление правосудия в отношении несовершеннолетних и которые призваны:

а) удовлетворять различные потребности несовершеннолетних правонарушителей, защищая при этом их основные права;

б) удовлетворять потребности общества;

с) проводить в жизнь следующие правила неукоснительно и беспристрастно.

Комментарий

Минимальные стандартные правила специально сформулированы таким образом, чтобы они могли применяться в рамках различных правовых систем и в то же время устанавливать некоторые минимальные стандарты в обращении с несовершеннолетними правонарушителями при любом существующем определении несовершеннолетнего и при любой системе обращения с несовершеннолетним правонарушителем. Правила во всех случаях должны применяться беспристрастно и без каких-либо различий.

Поэтому в правиле 2.1 подчеркивается важность применения Правил беспристрастно и без каких бы то ни было различий. Это правило следует формулировать в соответствии с принципом 2 Декларации прав ребенка¹.

¹ Резолюция 1386 (XIV). См. также Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение); Декларацию Всемирной конференции по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией (*Доклад Всемирной конференции по борьбе с расизмом и расовой*

В правиле 2.2 дано определение понятий "несовершеннолетний" и "правонарушение" в качестве компонентов понятия "несовершеннолетний правонарушитель", являющегося основным предметом настоящих Минимальных стандартных правил (см., однако, также правила 3 и 4). Следует отметить, что возрастные пределы будут зависеть и будут прямо поставлены в зависимость от положений каждой правовой системы, тем самым полностью учитывая экономические, социальные, политические, культурные и правовые системы государств-членов. Поэтому понятие "несовершеннолетний" охватывает широкий возрастной диапазон от 7 до 18 лет или старше. Столь широкий диапазон представляется неизбежным ввиду многообразия национальных правовых систем и не умаляет значения настоящих Минимальных стандартных правил.

В правиле 2.3 говорится о необходимости разработки конкретного национального законодательства, направленного на оптимальное воплощение в жизнь настоящих Минимальных стандартных правил как в законодательстве, так и на практике.

3. Расширение сферы применения Правил

3.1 Соответствующие положения Правил применяются не только к несовершеннолетним правонарушителям, но и к несовершеннолетним, которые могут быть привлечены к ответственности за любой конкретный поступок, не наказуемый в случае его совершения взрослым.

3.2 Следует прилагать усилия для распространения действия принципов, изложенных в Правилах, на всех несовершеннолетних, в отношении которых принимаются меры по социальному обеспечению и установлению опеки.

3.3 Следует прилагать также усилия для распространения действия принципов, изложенных в Правилах, на молодых совершеннолетних правонарушителей.

Комментарий

В правиле 3 предусматривается распространение действия средств защиты, предусмотренных в Минимальных стандартных правилах, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, на следующие случаи:

а) предусмотренные в различных национальных правовых системах так называемые "статусные нарушения", когда круг действий, рассматриваемых в

дискриминацией, Женева, 14-25 августа 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.XIV.2), глава II); Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии или убеждениях (резолюция 36/55 Генеральной Ассамблеи); Минимальные стандартные правила обращения с заключенными (*Права человека: сборник международных договоров*, том I (часть первая), *Универсальные договоры* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (Vol. I, Part 1)), раздел J, № 34); Каракасскую декларацию (резолюция 35/171 Генеральной Ассамблеи, приложение); и правило 9.

качестве правонарушений для несовершеннолетних, шире, чем для взрослых (например, прогулы, плохое поведение в школе и в семье, появление в нетрезвом состоянии в общественных местах и т.д.) (правило 3.1);

б) принятие мер по социальному обеспечению несовершеннолетних и установлению опеки (правило 3.2);

с) процедуры обращения с молодыми совершеннолетними правонарушителями в зависимости, несомненно, от конкретного возрастного предела (правило 3.3).

Представляется оправданным распространение Правил на эти три категории. Правило 3.1 предусматривает минимальные гарантии в этих областях, а правило 3.2 рассматривается в качестве желательного шага в направлении более справедливого, равноправного и гуманного правосудия для всех несовершеннолетних, находящихся в конфликте с законом.

4. Возраст уголовной ответственности

4.1 В правовых системах, в которых признается понятие возраста уголовной ответственности для несовершеннолетних, нижний предел такого возраста не должен устанавливаться на слишком низком возрастном уровне, учитывая аспекты эмоциональной, духовной и интеллектуальной зрелости.

Комментарий

Минимальные пределы возраста уголовной ответственности весьма различны в зависимости от исторических и культурных особенностей. Использование современного подхода заключается в определении способности ребенка перенести связанные с уголовной ответственностью моральные и психологические аспекты, то есть в определении возможности привлечения ребенка, в силу индивидуальных особенностей его или ее восприятия и понимания, к ответственности за явно антиобщественное поведение. Если возрастной предел уголовной ответственности установлен на слишком низком уровне или вообще не установлен, понятие ответственности становится бессмысленным. В целом существует тесная взаимосвязь между понятием ответственности за правонарушение или преступное поведение и другими социальными правами и обязанностями (такими, как семейное положение, гражданское совершеннолетие и т.д.).

Поэтому следует приложить усилия для установления разумного низшего возрастного предела, который мог бы применяться в международном масштабе.

5. Цели правосудия в отношении несовершеннолетних

5.1 Система правосудия в отношении несовершеннолетних направлена в первую очередь на обеспечение благополучия несовершеннолетнего и обеспечение того, чтобы любые меры воздействия на несовершеннолетних правонарушителей были всегда соизмеримы как с особенностями личности правонарушителя, так и с обстоятельствами правонарушения.

Комментарий

В правиле 5 отражены две важнейшие цели отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. Первой целью является содействие благополучию несовершеннолетнего. Это – главная цель тех правовых систем, в которых делами несовершеннолетних правонарушителей занимаются суды по семейным делам или административные власти, но в то же время благополучию несовершеннолетнего должно уделяться особое внимание и в тех правовых системах, которые придерживаются модели уголовного преследования, что поможет избежать чисто карательных санкций. (См. также правило 14.)

Второй целью является соблюдение "принципа соразмерности". Этот принцип широко известен как средство ограничения использования карательных санкций, выражающихся в основном в использовании принципа воздаяния по заслугам в соответствии с тяжестью правонарушения. Реакция на действия молодых правонарушителей должна основываться на учете не только тяжести правонарушения, но и особенностей личности. Индивидуальные особенности правонарушителя (например, социальный статус, положение в семье, ущерб, нанесенный правонарушителем, и прочие факторы, связанные с личностью правонарушителя) должны оказывать влияние на соразмерность ответных действий (например, принятие во внимание желания правонарушителя компенсировать ущерб, нанесенный жертве, или ее или его желание вести полноценную и полезную жизнь).

Аналогично, ответные действия, направленные на обеспечение благополучия молодого правонарушителя, могут выходить за рамки необходимого и тем самым наносить ущерб основным правам конкретного молодого человека, как это наблюдается в некоторых системах правосудия в отношении несовершеннолетних. В этом случае следует также обеспечить соразмерность ответных действий с учетом особенностей обстоятельств правонарушения и личности правонарушителя, а также жертвы.

По сути, в правиле 5 предусматриваются всего лишь справедливые ответные действия на любое конкретное правонарушение или преступление, совершаемое несовершеннолетним. Многообразие аспектов, которые сочетает в себе это правило, может способствовать применению двух подходов: новые и новаторские виды ответных действий столь же желательны, как и меры предосторожности в отношении любого неоправданного расширения сети официального социального контроля над несовершеннолетними.

6. Объем дискреционных полномочий

6.1 Ввиду различных особых потребностей несовершеннолетних, а также многообразия имеющихся мер, следует предусмотреть соответствующий объем дискреционных полномочий на всех этапах судебного разбирательства и на различных уровнях отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в том числе при расследовании, рассмотрении дела в суде, вынесении судебного решения и осуществлении контроля за выполнением судебных решений.

6.2 Вместе с тем следует прилагать усилия для обеспечения соответствующей отчетности на всех этапах и уровнях при осуществлении любых дискреционных полномочий.

6.3 Лица, использующие дискреционные полномочия, должны обладать соответствующей квалификацией или подготовкой для их благоразумного применения в соответствии со своими функциями и полномочиями.

Комментарий

В правилах 6.1, 6.2 и 6.3 охватывается несколько важных аспектов эффективного, справедливого и гуманного отправления правосудия в отношении несовершеннолетних: необходимость разрешить применение дискреционных полномочий на всех основных уровнях отправления правосудия, с тем чтобы принимающие решения лица могли действовать в зависимости от каждого конкретного случая; и необходимость предусмотреть меры контроля и противодействия для предотвращения случаев неправильного использования дискреционных полномочий и для защиты прав молодого правонарушителя. Подотчетность и профессионализм являются наиболее важными средствами ограничения широкого использования дискреционных полномочий. Таким образом, в данном случае подчеркивается значение профессиональных навыков и подготовки как ценных средств обеспечения благоразумного использования дискреционных полномочий в делах несовершеннолетних правонарушителей. (См. также правила 1.6 и 2.2.) В этом контексте подчеркивается значение разработки конкретных руководящих принципов использования дискреционных полномочий и обеспечения систем пересмотра дел, апелляций и т. п., с тем чтобы обеспечить проверку решений и подотчетность. Подобные механизмы конкретно не оговариваются ввиду определенных трудностей, связанных с их включением в международные Минимальные стандартные правила, в которых невозможно учесть все различия в системах правосудия.

7. Права несовершеннолетних

7.1 Основные процессуальные гарантии, такие как презумпция невиновности, право быть поставленным в известность о предъявленном обвинении, право на отказ давать показания, право иметь адвоката, право на присутствие родителей или опекуна, право на очную ставку со свидетелями и их перекрестный допрос и право на апелляцию в вышестоящую инстанцию должны быть гарантированы на всех этапах судебного разбирательства.

Комментарий

В правиле 7.1 подчеркиваются некоторые важные аспекты, которые являются существенными элементами справедливого и беспристрастного суда и признаны на международном уровне в существующих документах о правах человека. (См. также правило 14.) Положение о презумпции невиновности,

например, содержится также в статье 11 Всеобщей декларации прав человека² и в статье 14.2 Международного пакта о гражданских и политических правах³.

В правиле 14 и далее настоящих Минимальных стандартных правил конкретно определяются вопросы, которые являются важными, в частности, при рассмотрении в суде дел несовершеннолетних, а в правиле 7.1 в общем виде подтверждаются самые основные процессуальные гарантии.

8. Обеспечение конфиденциальности

8.1 Право несовершеннолетнего на конфиденциальность должно уважаться на всех этапах, чтобы избежать причинения ей или ему вреда из-за ненужной гласности или из-за ущерба репутации.

8.2 В принципе не должна публиковаться никакая информация, которая может привести к указанию на личность несовершеннолетнего правонарушителя.

Комментарий

В правиле 8 подчеркивается важность обеспечения права несовершеннолетнего на конфиденциальность. Молодежь особенно болезненно реагирует на нанесение ущерба репутации. Результаты криминологических исследований по вопросу о нанесении ущерба репутации свидетельствуют об отрицательных последствиях (различного рода), связанных с постоянным применением по отношению к молодым лицам таких определений, как "правонарушитель" или "преступник".

В правиле 8 подчеркивается также важность защиты несовершеннолетнего от негативных последствий опубликования в средствах массовой информации сообщений об их делах (например, имена подозреваемых или осужденных молодых правонарушителей). Интересы личности следует защищать и гарантировать, по крайней мере в принципе. (Общие положения, содержащиеся в правиле 8, конкретизируются далее в правиле 2.1.)

9. Защитительная оговорка

9.1 Ничто в настоящих Правилах не должно толковаться как исключаящее применение Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, принятых Организацией Объединенных Наций⁴, и других документов и стандартов в отношении прав человека, которые признаны международным сообществом и касаются защиты молодых лиц и заботы о них.

² Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

³ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴ *Права человека: сборник международных договоров*, том I (часть первая), *Универсальные договоры* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (Vol. I, Part 1)), раздел J, № 34.

Комментарий

Правило 9 предназначено для устранения любого недопонимания при толковании и претворении в жизнь настоящих Правил в соответствии с принципами, содержащимися в соответствующих существующих или разрабатываемых международных документах и стандартах о правах человека, таких как Всеобщая декларация прав человека²; Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах³ и Международный пакт о гражданских и политических правах³; Декларация прав ребенка¹ и проект конвенции о правах ребенка⁵. Следует учитывать, что применение настоящих Правил не наносит ущерба никаким аналогичным международным документам, которые могут содержать положения, имеющие более широкую сферу применения⁴. (См. также правило 27.)

Часть вторая

Расследование и судебное разбирательство

10. Первоначальный контакт

10.1 При задержании несовершеннолетнего ее или его родители или опекун немедленно ставятся в известность о таком задержании, а в случае невозможности такого немедленного уведомления, родители или опекун ставятся в известность позднее в кратчайшие возможные сроки.

10.2 Судья или другое компетентное должностное лицо или орган незамедлительно рассматривают вопрос об освобождении.

10.3 Контакты между органами по обеспечению правопорядка и несовершеннолетним правонарушителем осуществляются таким образом, чтобы уважать правовой статус несовершеннолетнего, содействовать благополучию несовершеннолетнего и избегать причинения ей или ему ущерба, с должным учетом обстоятельств дела.

Комментарий

Правило 10.1 в принципе содержится в правиле 92 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными⁶.

⁵ См. резолюцию 1985/42 Экономического и Социального Совета.

⁶ Минимальные стандартные правила обращения с заключенными и соответствующие рекомендации были приняты в 1955 году (см. *Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Женева, 22 августа – 3 сентября 1955 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4)). В своей резолюции 663 С (XXIV) от 31 июля 1957 года Экономический и Социальный Совет одобрил Минимальные стандартные правила, а также, в частности, рекомендации, касающиеся подбора и подготовки персонала для пенитенциарных и исправительных заведений и рекомендаций относительно открытых пенитенциарных и исправительных заведений. Совет рекомендовал правительствам положительно рассмотреть вопрос о принятии и применении Минимальных

Вопрос об освобождении (правило 10.2) рассматривается незамедлительно судьей или другим компетентным должностным лицом. Под последним понимается любое лицо или учреждение в самом широком смысле этого понятия, включая органы общины или полицейские власти, имеющие полномочия на освобождение арестованного лица. (См. также Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 9.3³.)

Правило 10.3 касается некоторых основных аспектов процедуры и поведения полицейских и других должностных лиц по обеспечению правопорядка в уголовных делах несовершеннолетних. Выражение "избегать причинения ущерба", по общему признанию, является весьма гибкой формулировкой и охватывает многие стороны возможных действий (например, грубые формы словесного обращения, физическое насилие, осуждение окружающих). Уже само участие в процессах правосудия в отношении несовершеннолетних может "причинять ущерб" несовершеннолетним, поэтому термин "избегать причинения ущерба" следует толковать широко как причинение прежде всего наименьшего ущерба несовершеннолетним, а также любого дополнительного или излишнего ущерба. Это особенно важно при первоначальном контакте с органами по обеспечению правопорядка, который может оказать весьма значительное влияние на отношение несовершеннолетнего к государству и обществу. Кроме того, успех любого дальнейшего вмешательства во многом зависит от подобных первоначальных контактов. При этом весьма важное значение имеет сострадание и мягкий, но требовательный подход.

11. Прекращение дела

11.1 При рассмотрении дел несовершеннолетних правонарушителей следует по возможности не прибегать к официальному разбору дела компетентным органом власти, указанным в правиле 14.1 ниже.

11.2 Полиция, прокуратура или другие органы, ведущие дела несовершеннолетних, должны быть уполномочены принимать решения по таким делам, по своему усмотрению, без проведения официального слушания дела, согласно критериям, установленным для этой цели в соответствующей правовой системе, а также согласно принципам, содержащимся в настоящих Правилах.

11.3 Любое прекращение дела, связанное с его передачей в соответствующие общинные или другие службы, требует согласия несовершеннолетнего или его

стандартных правил и, по возможности, полностью принимать во внимание две другие группы рекомендаций в ходе управления пенитенциарными и исправительными заведениями. Новое правило, правило 95, было включено согласно постановлению Экономического и Социального Совета, содержащемуся в его резолюции 2076 (LXII) от 13 мая 1977 года. Пересмотренный вариант Правил был принят Генеральной Ассамблеей 17 декабря 2015 года в ее резолюции 70/175 под названием "Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в области обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы)". Правило 10.1 настоящих Пекинских правил в принципе отражено в правиле 119 Правил Нельсона Манделы.

или ее родителей или опекуна, при условии, что такое решение о передаче дела подлежит пересмотру компетентным органом власти на основании заявления.

11.4 В целях содействия обеспечению дискреционного характера рассмотрения дел несовершеннолетних необходимо предусмотреть такие программы в рамках общины, как осуществление временного надзора и руководства, реституция и компенсация потерпевшим.

Комментарий

Прекращение дела, в том числе изъятие его из ведения уголовного правосудия и часто передача вспомогательным службам общины, обычно практикуется на официальной и неофициальной основе во многих правовых системах. Эта практика позволяет ограничить негативные последствия процедуры отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (например, клеймо судимости и приговора). Во многих случаях наилучшие результаты дает невмешательство со стороны компетентных органов власти. Таким образом, прекращение дела в самом начале без передачи его альтернативным (социальным) службам может дать оптимальный результат. Это особенно касается дел, не связанных с серьезным нарушением, и когда семья, школа или другие институты, осуществляющие неофициальный социальный контроль, уже приняли или намерены принять надлежащие конструктивные меры воздействия.

Как указывается в правиле 11.2, прекращение дела может быть осуществлено на любом этапе принятия решения – полицией, прокуратурой или другими учреждениями, например судами, трибуналами, советами или комиссиями. Оно может быть осуществлено одним, несколькими или всеми органами власти в соответствии с правилами и политикой соответствующих систем и с настоящими Правилами. Прекращение дела не должно ограничиваться лишь мелкими делами, и поэтому оно может быть важным средством.

В правиле 11.3 подчеркивается важное значение обязательного согласия несовершеннолетнего нарушителя (или его родителей, или опекуна) на рекомендованную форму прекращения дела. (Без такого согласия прекращение дела с передачей его службам общины противоречило бы Конвенции об упразднении принудительного труда⁷.) Однако такое согласие не должно восприниматься как нечто неоспоримое, поскольку оно может иногда быть дано несовершеннолетним в состоянии отчаяния. В правиле подчеркивается, что следует свести к минимуму возможность принуждения и запугивания на всех уровнях процесса прекращения дела. Несовершеннолетние не должны чувствовать, что на них оказывается давление (например, чтобы избежать судебного процесса), или подвергаться давлению с целью получения согласия на ту или иную форму прекращения дела. Поэтому предлагается разработать положение об объективной оценке уместности вынесения решений, касающихся

⁷ Конвенция № 105, принятая Генеральной конференцией Международной организации труда на ее сороковой сессии 25 июня 1957 года. United Nations, *Treaty Series*, vol. 320, No. 4648.

молодых правонарушителей, "компетентным органом власти на основании заявления" ("компетентный орган власти" может быть иным, нежели тот, о котором говорится в правиле 14).

В правиле 11.4 рекомендуется положение, содержащее эффективные альтернативы отправлению правосудия в отношении несовершеннолетних в форме прекращения дела с передачей его в общину. Особенно рекомендуются программы, в которых предусматривается урегулирование посредством реституции потерпевшему и принятия мер с целью исключения в будущем нарушений закона посредством осуществления временного надзора и руководства. С учетом конкретных обстоятельств прекращение дела было бы уместным даже в случае совершения более серьезных правонарушений (например, первое правонарушение, деяние, совершенное под давлением приятелей и т.д.).

12. Специализация полиции

12.1 Для выполнения своих функций наилучшим образом служащие полиции, которые часто или исключительно занимаются несовершеннолетними или которые главным образом занимаются предупреждением преступности несовершеннолетних, должны пройти специальный инструктаж и подготовку. Для этой цели в крупных городах должны быть созданы специальные подразделения полиции.

Комментарий

В правиле 12 обращается внимание на необходимость специальной подготовки всех должностных лиц по обеспечению правопорядка, участвующих в отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних. Поскольку полиция является для несовершеннолетних первым контактом с системой правосудия, крайне важно, чтобы она действовала квалифицированно и должным образом.

Хотя связь между урбанизацией и преступностью, несомненно, является сложной, рост преступности несовершеннолетних связывается с ростом крупных городов, в частности, с их быстрым и непланируемым ростом. Поэтому специализированные подразделения полиции являются необходимыми не только для обеспечения соблюдения конкретных принципов, изложенных в настоящем документе (например, правило 1.6), но в более общем плане для обеспечения эффективного предупреждения преступности несовершеннолетних и борьбы с ней, а также улучшения обращения с несовершеннолетними правонарушителями.

13. Содержание под стражей до суда

13.1 Содержание под стражей до суда применяется лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего периода времени.

13.2 Содержание под стражей до суда, по возможности, заменяется другими альтернативными мерами, такими как постоянный надзор, активная

воспитательная работа или помещение в семью или в воспитательное заведение или дом.

13.3 Несовершеннолетние, содержащиеся под стражей до суда, пользуются всеми правами и гарантиями Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, принятых Организацией Объединенных Наций⁴.

13.4 Несовершеннолетние, содержащиеся под стражей до суда, должны содержаться отдельно от взрослых, а также в специальном учреждении или в специальном отделении учреждения, где содержатся также и взрослые.

13.5 Во время пребывания под стражей несовершеннолетним должен обеспечиваться уход, защита и вся необходимая индивидуальная помощь – социальная, психологическая, медицинская, физическая, а также помощь в области образования и профессиональной подготовки, – которые им могут потребоваться ввиду их возраста, пола и личности.

Комментарий

Нельзя недооценивать опасности "уголовного влияния" на несовершеннолетних, содержащихся под стражей до суда. Поэтому важно подчеркнуть необходимость применения альтернативных мер. В связи с этим в правиле 13.1 поощряется разработка новых и новаторских мер, с тем чтобы избежать такого содержания под стражей до суда в интересах благополучия несовершеннолетнего.

Несовершеннолетним, содержащимся под стражей до суда, должны предоставляться все права и гарантии, предусмотренные Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными, а также Между – народным пактом о гражданских и политических правах³, в частности в статье 9 и пунктах 2 (b) и 3 статьи 10.

Правило 13.4 не препятствует принятию государствами иных мер против отрицательного влияния взрослых правонарушителей, которые по крайней мере столь же эффективны, как и меры, упомянутые в данном правиле.

Различные виды помощи, которые могут потребоваться, перечислены с тем, чтобы привлечь внимание к широкому кругу особых потребностей молодых людей, содержащихся под стражей (например, юношей или девушек, наркоманов, алкоголиков, умственно больных, психологически травмированных, например в связи с арестом, и т. п.).

Различные физические и психологические особенности молодых людей, содержащихся под стражей, могут служить основанием для классификации мер, на основании которых некоторые молодые люди содержатся под стражей до суда отдельно, что дает возможность избежать нанесения им ущерба и успешнее оказать необходимую помощь.

Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в своей резолюции 4⁸ о стандартах правосудия в отношении несовершеннолетних указал, что Правила, в частности, должны отражать основной принцип, заключающийся в том, что содержание под стражей до суда должно использоваться лишь в качестве крайней меры, что несовершеннолетних правонарушителей нельзя содержать в учреждении, где они могут подвергаться отрицательному влиянию со стороны взрослых лиц, находящихся под арестом, и что следует постоянно учитывать потребности, характерные для их уровня развития.

Часть третья

Вынесение судебного решения и выбор мер воздействия

14. Компетентный орган власти для вынесения судебного решения

14.1 Если дело несовершеннолетнего правонарушителя не было прекращено (согласно правилу 11), ею или им занимается компетентный орган власти (суд, трибунал, совет, комиссия и т.д.) в соответствии с принципами справедливого и беспристрастного суда.

14.2 Судебное разбирательство должно отвечать интересам несовершеннолетнего и осуществляться в атмосфере понимания, что позволит несовершеннолетнему участвовать в нем и свободно излагать свою точку зрения.

Комментарий

Трудно дать определение компетентного органа или лица, в котором бы универсально описывался орган власти, выносящий судебное решение. Под компетентным органом власти подразумеваются и те лица, которые руководят судом или трибуналом (один судья или несколько членов), включая судей-профессионалов и лиц, не являющихся юристами, а также административные комиссии (например, в шотландской и скандинавской системах) или другие менее официальные органы общин и учреждения судебного характера, занимающиеся разрешением конфликтов.

Процедура обращения с несовершеннолетними правонарушителями должна в любом случае следовать минимальным стандартам, которые применимы почти повсеместно ко всем обвиняемым в соответствии с процедурой, известной как "надлежащая законная процедура". В соответствии с надлежащей процедурой, понятие "справедливый и беспристрастный суд" включает такие основные гарантии, как презумпция невиновности, представление и изучение доказательств, общеправовая защита, право на отказ давать показания, право на последнее слово во время слушания дела, право на апелляцию и т.д. (см. также правило 7.1).

⁸ См. *Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каракас, 25 августа – 5 сентября 1980 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IV.4), глава I, раздел B).

15. Адвокат, родители и опекуны

15.1 В ходе всего судебного разбирательства несовершеннолетний имеет право быть представленным его или ее адвокатом или право на обращение за бесплатной правовой помощью, если предоставление такой помощи предусмотрено в этой стране законодательством.

15.2 Родители или опекун имеют право участвовать в судебном разбирательстве, и компетентный орган власти может потребовать их присутствия в интересах несовершеннолетнего. Однако компетентный орган власти может отказать им в таком участии, если имеются основания полагать, что это необходимо в интересах несовершеннолетнего.

Комментарий

В правиле 15.1 используется терминология, аналогичная терминологии правила 93 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными⁹. Если положение об адвокате и бесплатной правовой помощи необходимо для обеспечения несовершеннолетнему правовой помощи, то право родителей или опекуна на участие, как указывается в правиле 15.2, следует рассматривать как оказание общей психологической и эмоциональной поддержки несовершеннолетнему, как функцию, которая должна выполняться в течение всего разбирательства.

Для компетентных органов власти, которые стремятся надлежащим образом рассмотреть дело, видимо было бы полезным, в частности, сотрудничество со стороны юридических представителей несовершеннолетнего (или какого-либо другого помощника, которому несовершеннолетний может верить и действительно верит). Это положение может утратить свое значение в том случае, когда присутствие родителей или опекунов при слушании дела оказывает отрицательное влияние, например, если они проявляют враждебное отношение к несовершеннолетнему; поэтому должна быть предусмотрена возможность отказа им в таком участии.

16. Доклады о результатах социального обследования

16.1 Во всех случаях, за исключением мелких правонарушений, до вынесения компетентным органом власти окончательного решения, предшествующего приговору, необходимо тщательно изучить окружение и условия, в которых живет несовершеннолетний, или обстоятельства, при которых было совершено правонарушение, с тем чтобы содействовать вынесению компетентным органом власти разумного судебного решения по делу.

Комментарий

Доклады о результатах социального обследования (социальные заключения или доклады до вынесения приговора) оказывают незаменимую помощь в большинстве случаев, связанных с судебным разбирательством дел

⁹ См. правило 120 Правил Нельсона Манделы.

несовершеннолетних. Компетентные органы должны знать о соответствующих фактах, касающихся несовершеннолетнего, например, о социальном и семейном окружении несовершеннолетнего, его учебе в школе, воспитании и т.д. Для этой цели в некоторых судебных системах используются специальные социальные службы или сотрудники, выполняющие эти функции для судов или комиссий. Эти функции могут выполняться другими сотрудниками, в том числе должностными лицами системы пробации. Поэтому в данном правиле указывается на необходимость соответствующих социальных служб для квалифицированной подготовки докладов о результатах социального обследования.

17. Руководящие принципы вынесения судебного решения и выборы мер воздействия

17.1 При выборе мер воздействия компетентный орган должен руководствоваться следующими принципами:

a) меры воздействия всегда должны быть соизмеримы не только с обстоятельствами и тяжестью правонарушения, но и с положением и потребностями несовершеннолетнего, а также с потребностями общества;

b) решения об ограничении личной свободы несовершеннолетнего должны приниматься только после тщательного рассмотрения вопроса и ограничение должно быть по возможности сведено до минимума;

c) несовершеннолетнего правонарушителя не следует лишать личной свободы, если только он не признан виновным в совершении серьезного деяния с применением насилия против другого лица или в неоднократном совершении других серьезных правонарушений, а также в отсутствие другой соответствующей меры воздействия;

d) при рассмотрении дела несовершеннолетнего вопрос о его или ее благополучии должен служить определяющим фактором.

17.2 Ни за какое преступление, совершенное несовершеннолетним, смертный приговор не выносится.

17.3 Несовершеннолетние не подвергаются телесным наказаниям.

17.4 Компетентный орган власти должен иметь право в любой момент прекратить судебное разбирательство.

Комментарий

Главная трудность в разработке руководящих принципов для вынесения судебного решения в отношении молодых людей проистекает из неразрешенных противоречий философского характера между:

- a) перевоспитанием и воздаянием по заслугам;
- b) помощью и пресечением и наказанием;

- c) мерой воздействия с учетом исключительных обстоятельств конкретного дела и мерой воздействия в интересах защиты общества в целом;
- d) общим предупреждением и индивидуальным наказанием.

Противоречие между этими подходами четче проявляется в отношении дел несовершеннолетних, чем в отношении дел взрослых. В силу разнообразия причин и следствий, являющихся отличительной чертой дел несовершеннолетних, между этими альтернативами возникает сложная взаимозависимость.

Минимальные стандартные правила отправления правосудия в отношении несовершеннолетних не предписывают применение какого-либо подхода, а скорее указывают на подход, в наибольшей степени отвечающий международно признанным принципам. Поэтому основные положения, изложенные в правиле 17.1, в частности в подпунктах (a) и (c), следует воспринимать главным образом как практические руководящие принципы, которые должны служить общей отправной точкой; при учете их соответствующими органами (см. также правило 5) они могли бы в значительной степени способствовать обеспечению защиты основных прав несовершеннолетних правонарушителей, в особенности основных прав на развитие личности и образование.

В подпункте (b) правила 17.1 указывается, что подход, имеющий чисто карающий характер, является неприемлемым. Если в делах взрослых и также, возможно, в случае серьезных правонарушений несовершеннолетних заслуженное наказание и карающие санкции могут рассматриваться как в определенной степени обоснованные, то в делах несовершеннолетних над такими соображениями должны всегда преобладать интересы обеспечения благополучия и будущего молодых людей.

Согласуясь с резолюцией 8 шестого Конгресса Организации Объединенных Наций⁸, подпункт (b) правила 17.1 способствует максимально широкому применению альтернатив заключению, учитывая необходимость удовлетворения конкретных потребностей молодежи. Поэтому следует полностью использовать весь диапазон существующих альтернативных мер и разрабатывать новые альтернативные меры с учетом требований безопасности общества. Максимально широко должна применяться система пробации путем вынесения условных приговоров, отсрочки их исполнения, постановлений советов и других видов решений.

Подпункт (c) правила 17.1 отвечает одному из руководящих принципов резолюции 4 шестого Конгресса⁸, направленного на то, чтобы избегать заключения несовершеннолетних в тюрьму, за исключением тех случаев, когда нет другой соответствующей меры, которая обеспечивала бы безопасность общества.

Положение о запрещении смертной казни в правиле 17.2 отвечает статье 6.5 Международного пакта о гражданских и политических правах³.

Положение о запрещении телесных наказаний отвечает статье 7 Международного пакта о гражданских и политических правах³ и Декларации о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹⁰, а также Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹¹ и проекту конвенции о правах ребенка⁵.

Право на прекращение в любой момент судебного разбирательства (правило 17.4) является отличительной чертой, присущей практике обращения с несовершеннолетними правонарушителями в отличие от взрослых. В любое время компетентному органу власти могут стать известны обстоятельства, которые позволяют считать полное прекращение вмешательства наилучшим решением по делу.

18. Различные меры воздействия

18.1 В целях обеспечения большей гибкости и во избежание по возможности заключения в исправительные учреждения компетентный орган власти должен располагать при разрешении дела широким комплексом мер воздействия. Такими мерами, которые могут осуществляться в сочетании друг с другом, являются:

- a) постановления об опеке, руководстве и надзоре;
- b) пробация;
- c) постановления о работе на благо общины;
- d) финансовые наказания, компенсация и реституция;
- e) постановления о принятии промежуточных и других мер;
- f) постановления об участии в групповой психотерапии и других подобных мероприятиях;
- g) постановления, касающиеся передачи на воспитание, места проживания или других воспитательных мер;
- h) другие соответствующие постановления.

18.2 Ни один несовершеннолетний не может быть изъят из-под надзора родителей, частично или полностью, если это не оправдано обстоятельствами ее или его дела.

Комментарий

В правиле 18.2 делается попытка перечислить некоторые важные меры воздействия и санкции, которые успешно применяются в различных правовых системах. В целом они перспективны и заслуживают применения и дальнейшего развития. В этом правиле не указываются какие-либо требования в отношении персонала, поскольку соответствующего персонала может не быть в некоторых

¹⁰ Резолюция 3452 (XXX) Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹¹ Резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи, приложение.

регионах; в этих регионах можно разрабатывать и применять меры, для осуществления которых требуется меньше персонала.

Для примеров, указанных в правиле 18.1, общим является, прежде всего, опора на общину как на инструмент эффективного осуществления альтернативных решений. Перевоспитание с привлечением общины представляет собой традиционную меру, которая включает в себе многие аспекты. В связи с этим соответствующим властям следует поощрять предоставление общинами своих услуг.

В правиле 18.2 указывается на важную роль семьи, которая, в соответствии со статьей 10.1 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, является "естественной и основной ячейкой общества"³. В рамках семьи родители имеют не только право, но и обязаны обеспечить уход и надзор за своими детьми. Поэтому в соответствии с правилом 18.2 разлучение детей и родителей является крайней мерой. К ней можно прибегать лишь в тех случаях, когда факты дела оправдывают этот серьезный шаг (например, жестокое обращение с детьми).

19. Минимальное использование мер, предусматривающих заключение в исправительные учреждения

19.1 Помещение несовершеннолетнего в какое-либо исправительное учреждение всегда должно быть крайней мерой, применяемой в течение минимально необходимого срока.

Комментарий

Прогрессивная криминология выступает за предпочтительное использование мер, не предусматривающих содержания в исправительных учреждениях. Установлено, что в лучшем случае имеется незначительная разница в результатах, достигнутых посредством содержания в исправительных учреждениях по сравнению с результатами, достигнутыми без применения этой меры. Многочисленные неблагоприятные последствия для личности, которые, по-видимому, являются неизбежными при любом помещении в исправительное учреждение, совершенно очевидно не могут быть компенсированы исправительной работой. Это особенно справедливо в отношении несовершеннолетних, которые подвержены отрицательным влияниям. Кроме того, негативные последствия, связанные не только с лишением свободы, но и с изоляцией от общества, сказываются на несовершеннолетнем в большей степени, чем на взрослом, поскольку они затрагивают несовершеннолетнего на начальной стадии его развития.

Цель правила 19 заключается в ограничении содержания в исправительных учреждениях в двух отношениях: количественном ("крайняя мера") и временном ("минимального срока"). В правиле 19 отражен один из руководящих принципов резолюции 4 шестого Конгресса Организации Объединенных Наций⁸: несовершеннолетний нарушитель не должен заключаться в тюрьму, за исключением тех случаев, когда не имеется других соответствующих мер.

Поэтому в данном правиле содержится призыв к тому, чтобы в тех случаях, когда несовершеннолетний должен быть помещен в исправительное учреждение, лишение свободы должно быть ограничено минимальным необходимым сроком и при этом должны быть осуществлены специальные организационные мероприятия по содержанию несовершеннолетнего и учтены различные типы правонарушителей, правонарушений и учреждений. Фактически, предпочтение должно отдаваться "открытым" учреждениям перед "закрытыми". Кроме того, все учреждения должны быть исправительного или образовательного типа, а не тюремного.

20. Устранение ненужных задержек

20.1 Любое дело несовершеннолетнего с самого начала следует вести быстро, не допуская каких-либо ненужных задержек.

Комментарий

Быстрое осуществление официального судопроизводства по делам несовершеннолетних является первоочередной задачей. В противном случае все положительное, что могло бы быть достигнуто в ходе разбирательства и вынесения решения, может оказаться под угрозой. Со временем несовершеннолетнему будет все труднее, а иногда и невозможно логически и психологически увязать процедуру судебного разбирательства и вынесение решения с самим правонарушением.

21. Протоколы

21.1 Материалы дел несовершеннолетних правонарушителей должны храниться строго конфиденциально и не должны передаваться третьим лицам. Доступ к таким материалам должен быть ограничен кругом лиц, непосредственно занимающихся разбором данного дела, или других лиц, имеющих соответствующие полномочия.

21.2 Материалы дел несовершеннолетних правонарушителей не должны использоваться при разборе дел взрослых правонарушителей в последующих случаях, связанных с тем же правонарушителем.

Комментарий

В этом правиле делается попытка установить равновесие между конфликтующими интересами в связи с протоколами или материалами дел, а именно: интересами органов полиции, прокуратуры и других органов с целью совершенствования выполнения функций надзора и интересами несовершеннолетнего правонарушителя (см. также правило 8). Выражение "другие лица, имеющие соответствующие полномочия" обычно подразумевает, среди прочих лиц, исследователей.

22. Необходимость профессионализма и подготовки

22.1 Для обеспечения и поддержания необходимой профессиональной компетенции всего персонала, занимающегося делами несовершеннолетних,

следует использовать профессиональную подготовку, обучение в процессе работы, курсы переподготовки и другие соответствующие виды обучения.

22.2 Персонал органов правосудия по делам несовершеннолетних должен подбираться с учетом различных категорий несовершеннолетних, которые вступают в контакт с системой правосудия по делам несовершеннолетних. Следует приложить усилия для обеспечения справедливого представительства женщин и национальных меньшинств в органах правосудия по делам несовершеннолетних.

Комментарий

Лица, в компетенцию которых входит принятие решений в отношении несовершеннолетних, могут иметь самую различную квалификацию (магистры в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии и в регионах, находящихся под влиянием системы общего права; судьи, имеющие юридическое образование, в странах, использующих римское право, и в регионах, на которые распространяется их влияние; выборные или назначаемые лица, не являющиеся профессионалами-юристами, или юристы в других странах, члены общинных советов и т.д.). Все эти лица должны иметь минимальную подготовку в области права, социологии, психологии, криминологии и наук о поведении. Это требование имеет столь же важное значение, как и организационная специализация и независимость компетентного органа власти.

Вряд ли возможно требовать от работников социального сектора и должностных лиц системы пробации профессиональной специализации в качестве предварительного условия для передачи им любых функций в отношении несовершеннолетних правонарушителей. Поэтому профессиональный инструктаж в ходе их работы является минимальной необходимой квалификацией.

Профессиональная квалификация является необходимым элементом для обеспечения беспристрастного и эффективного отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. Поэтому необходимо улучшить набор, продвижение и профессиональную подготовку персонала и обеспечить его необходимыми средствами, которые позволяли бы ему соответствующим образом выполнять свои функции.

В целях достижения беспристрастности при отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних следует избегать любой дискриминации на политической, социальной, половой, расовой, религиозной, культурной или любой другой основе в отношении отбора, назначения и продвижения персонала в системе правосудия по делам несовершеннолетних. Такова была рекомендация шестого Конгресса. Кроме того, шестой Конгресс призвал государства-члены обеспечить справедливое и равноправное положение женщин-сотрудников в системе уголовного правосудия и рекомендовал принять специальные меры для набора, подготовки и содействия продвижению женщин-сотрудников в системе правосудия в отношении несовершеннолетних⁸.

Часть четвертая

Обращение с правонарушителями вне исправительных учреждений

23. Эффективное исполнение решения

23.1 Необходимо предусмотреть соответствующие положения об исполнении постановлений компетентного органа, указанного в правиле 14.1 выше, самим этим органом или каким-либо другим органом, в зависимости от обстоятельств.

23.2 Такие положения должны включать право компетентного органа периодически вносить, по мере необходимости, изменения в постановления при условии, что характер таких изменений будет определяться в соответствии с принципами, содержащимися в этих Правилах.

Комментарий

Решение по делам несовершеннолетних, в большей степени чем по делам взрослых, может оказать влияние на жизнь правонарушителя в течение длительного периода времени. Поэтому важное значение имеет надзор за исполнением решения со стороны компетентного органа власти или независимого органа (комиссии по делам поручительства, службы системы пробации, учреждения социального обеспечения молодежи и других), полномочия которого аналогичны полномочиям компетентного органа власти, принявшего первоначальное решение по делу. С этой целью в некоторых странах учреждена должность *juge de l'execution des peines*.

Состав, полномочия и функции этого органа власти должны носить гибкий характер; в правиле 23 дано их общее описание, с тем чтобы обеспечить их широкую приемлемость.

24. Предоставление необходимой помощи

24.1 Следует прилагать усилия для предоставления несовершеннолетним на всех этапах судебного разбирательства необходимой помощи, такой как обеспечение жильем, получение образования или профессиональной подготовки, трудоустройство или любая другая помощь, которая может оказаться полезной и практичной, в целях содействия процессу перевоспитания.

Комментарий

Содействие благополучию несовершеннолетних имеет первостепенное значение. Поэтому в правиле 24 подчеркивается важность создания необходимых условий и предоставления услуг и другой необходимой помощи для обеспечения интересов несовершеннолетних в течение всего процесса перевоспитания.

25. Мобилизация добровольцев и других общинных служб

25.1 Следует привлекать добровольцев, добровольные организации, местные учреждения и другие общинные службы, с тем чтобы они внесли свой действенный вклад в перевоспитание несовершеннолетних в рамках общины и, насколько это возможно, в рамках семьи.

Комментарий

Это правило отражает необходимость ориентации всей работы с несовершеннолетними правонарушителями на перевоспитание. Для эффективного выполнения указаний компетентных органов власти сотрудничество с общиной имеет исключительно важное значение. В частности, добровольцы и добровольные службы оказывают чрезвычайно ценные услуги, однако в настоящее время их возможности используются недостаточно. В некоторых случаях значительную помощь могут оказывать бывшие правонарушители (в том числе бывшие наркоманы).

Правило 25 строится на принципах, которые изложены в правилах 1.1-1.6, и аналогично соответствующим положениям Международного пакта о гражданских и политических правах³.

Часть пятая

Обращение с правонарушителями в исправительных учреждениях

26. Цели обращения с правонарушителями в исправительных учреждениях

26.1 Целью воспитательной работы с несовершеннолетними, содержащимися в исправительных учреждениях, является обеспечение опеки, защиты, образования и профессиональной подготовки с целью оказания им помощи для выполнения социально-полезной и плодотворной роли в обществе.

26.2 Несовершеннолетним в исправительных учреждениях должен обеспечиваться уход, защита и вся необходимая помощь – социальная, психологическая, медицинская, физическая, а также помощь в области образования и профессиональной подготовки, – которые им могут потребоваться с учетом их возраста, пола и личности, а также интересов их полноценного развития.

26.3 Несовершеннолетние в исправительных учреждениях должны содержаться отдельно от взрослых, а также в специальном исправительном учреждении или в специальном отделении исправительного учреждения, где содержатся также и взрослые.

26.4 Молодым женщинам-правонарушителям, помещенным в исправительное учреждение, должно уделяться особое внимание с учетом их личных нужд и проблем. Им должен обеспечиваться такой же уход, защита, помощь, обращение и профессиональная подготовка, как и молодым мужчинам-правонарушителям. Следует обеспечить справедливое обращение с ними.

26.5 В интересах благополучия несовершеннолетних, помещенных в исправительные учреждения, их родители или опекуны должны иметь право посещать их.

26.6 Необходимо поощрять межминистерское и межведомственное сотрудничество с целью обеспечения соответствующей академической или, по

возможности, профессиональной подготовки находящихся в исправительных учреждениях несовершеннолетних, с тем чтобы после их выхода из исправительного учреждения они имели полноценное образование.

Комментарий

Цели обращения с правонарушителями в исправительных учреждениях, сформулированные в правилах 26.1 и 26.2, должны быть приемлемы для любой системы и культуры. Однако они не были достигнуты повсеместно, и в связи с этим предстоит еще очень большая работа.

В частности, оказание медицинской и психологической помощи имеет исключительно важное значение для помещенных в исправительные учреждения наркоманов, агрессивных и психически больных молодых людей.

Необходимо избегать отрицательного влияния взрослых правонарушителей и охранять благополучие несовершеннолетних в условиях исправительного учреждения, как предусмотрено в правиле 26.3, что соответствует одному из основных руководящих принципов этих Правил, как он изложен шестым Конгрессом в его резолюции⁸. Это правило не препятствует принятию государствами иных мер против отрицательного влияния взрослых правонарушителей, которые по крайней мере столь же эффективны, как и меры, упомянутые в данном правиле. (См. также правило 13.4.)

Правило 26.4 связано с тем обстоятельством, что женщинам-правонарушителям, как отмечалось на шестом Конгрессе, уделяется обычно меньше внимания, чем мужчинам. В частности, в резолюции 9 шестого Конгресса⁸ содержится призыв к справедливому обращению с женщинами-правонарушителями на каждом этапе процесса уголовного правосудия, а также к рассмотрению с особым вниманием их конкретных проблем и нужд в период лишения свободы. Кроме того, это правило должно рассматриваться в свете Каракасской декларации шестого Конгресса, которая, в частности, призывает к равноправному обращению при отправлении уголовного правосудия¹², и в свете Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин¹³ и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁴.

Право посещения заключенных (правило 26.5) вытекает из положений правил 7.1, 10.1, 15.2 и 18.2. Межминистерское и межведомственное сотрудничество (правило 26.6) имеет особо важное значение для общего повышения качества обращения с правонарушителями в исправительных учреждениях и их профессионального обучения.

¹² См. резолюцию 35/171 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункт 1.6.

¹³ Резолюция 2263 (XXII) Генеральной Ассамблеи.

¹⁴ Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

27. Применение Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, принятых Организацией Объединенных Наций

27.1 Минимальные стандартные правила обращения с заключенными и соответствующие рекомендации используются по мере их применимости к обращению с несовершеннолетними правонарушителями в исправительных учреждениях, включая тех, которые находятся под стражей в ожидании судебного решения.

27.2 Необходимо прилагать усилия для возможно более полного выполнения соответствующих принципов, изложенных в Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными, в целях удовлетворения различных нужд несовершеннолетних с учетом их возраста, пола и личности.

Комментарий

Минимальные стандартные правила обращения с заключенными явились одним из первых документов такого рода, провозглашенных Организацией Объединенных Наций. По всеобщему признанию, их воздействие ощущается во всем мире. Хотя до сих пор имеются страны, в которых их осуществление остается пожеланием, а не фактом, эти Минимальные стандартные правила продолжают являться важным фактором гуманного и справедливого использования исправительных учреждений.

В Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными отражены некоторые основные обращения с несовершеннолетними правонарушителями в исправительных учреждениях (помещения и их оборудование, спальные принадлежности, одежда, рассмотрение заявлений и жалоб, контакты с внешним миром, питание, медицинское обслуживание, отправление религиозных обрядов, разбивка по возрастным категориям, требования к персоналу, труд и т.д.), а также положения, касающиеся наказаний, дисциплины и средств усмирения опасных правонарушителей. Было бы нецелесообразно изменять эти Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, чтобы отразить особые характерные черты исправительных учреждений для несовершеннолетних правонарушителей в сфере действия Минимальных стандартных правил, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних.

В правиле 27 изложены необходимые требования в отношении несовершеннолетних, находящихся в исправительных учреждениях (правило 27.1), а также об удовлетворении их различных конкретных нужд с учетом их возраста, пола и личности (правило 27.2). Поэтому цели и содержание данного правила в некоторых отношениях совпадают с соответствующими положениями Минимальных стандартных правил обращения с заключенными.

28. Регулярное применение условного освобождения на ранних этапах

28.1 Условное освобождение из исправительного учреждения применяется соответствующими органами в возможно более широких масштабах и в возможно более ранние сроки.

28.2 Несовершеннолетние, условно освобожденные из исправительного учреждения, получают помощь и находятся под надзором соответствующего органа и должны получать поддержку со стороны общины.

Комментарий

Право принимать решение об условном освобождении может быть предоставлено компетентному органу власти, указанному в правиле 14.1, или какому-либо другому органу власти. Поэтому в данном случае целесообразно использовать определение "соответствующий", нежели "компетентный" орган власти.

Если позволяют обстоятельства, следует отдать предпочтение условному освобождению, не заставляя молодого правонарушителя полностью отбывать свой срок. При наличии данных, свидетельствующих об удовлетворительном ходе перевоспитания, даже нарушители, которые считались опасными в момент их помещения в исправительное учреждение, могут быть, если позволяют обстоятельства, освобождены условно. Подобно установлению испытательного срока, такое освобождение может быть обусловлено выполнением условий, поставленных соответствующими органами на срок, указанный в решении, например условия "хорошего поведения" правонарушителя, участия в общинных мероприятиях, проживания в исправительных учреждениях с ослабленным режимом и т.д.

В случае условного освобождения правонарушителей из исправительного учреждения необходимо предусмотреть помощь и надзор со стороны должностного лица системы пробации или другого должностного лица (в частности в странах, где система пробации еще не применяется), а также поощрять оказание поддержки со стороны общины.

29. Промежуточные формы работы

29.1 Следует прилагать усилия для использования промежуточных форм работы, таких как исправительные учреждения с ослабленным режимом, воспитательные дома, центры дневной подготовки и другие аналогичные им соответствующие формы, которые могут способствовать надлежащей реинтеграции несовершеннолетних в жизнь общества.

Комментарий

Не следует недооценивать важность опеки после освобождения из исправительного учреждения. В данном правиле особо указывается на необходимость создания сети учреждений промежуточного типа.

В этом правиле подчеркивается также необходимость создания разнообразных учреждений и служб, рассчитанных на удовлетворение различных нужд молодых правонарушителей, возвращающихся в общество, и обеспечения руководства и структурной поддержки как важной меры для их успешной реинтеграции в жизнь общества.

Часть шестая

Исследования, планирование, разработка и оценка политики

30. Исследования как основа планирования, разработки и оценки политики

30.1 Следует прилагать усилия для организации и поощрения необходимой исследовательской работы, являющейся основой эффективного планирования и разработки политики.

30.2 Следует прилагать усилия для периодического обзора и оценки тенденций, проблем и причин правонарушений и преступности среди несовершеннолетних, а также различных конкретных нужд несовершеннолетних, находящихся в заключении.

30.3 Следует прилагать усилия для создания механизма регулярных оценочных исследований в рамках системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и для сбора и анализа соответствующих данных и информации в целях надлежащей оценки и последующего совершенствования и реформы системы отправления правосудия.

30.4 Предоставление услуг при отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних следует систематически планировать и осуществлять в качестве неотъемлемой части мероприятий по национальному развитию.

Комментарий

Использование исследований как основы для рациональной политики в области правосудия в отношении несовершеннолетних широко признается в качестве важного механизма для поддержания соответствия практики уровню научных достижений и постоянного развития и совершенствования системы правосудия в отношении несовершеннолетних. Взаимная обратная связь между исследовательской работой и политикой имеет особо важное значение в области правосудия в отношении несовершеннолетних. В условиях быстрых и часто радикальных изменений в стиле жизни молодежи, а также формах и масштабах преступности несовершеннолетних реакция общества и правосудия на правонарушения и преступность со стороны несовершеннолетних быстро становится устаревшей и неадекватной.

Поэтому в правиле 30 указаны стандарты для включения исследовательской деятельности в процесс разработки политики и ее применения при отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних. В данном правиле особое внимание обращается на необходимость регулярных обзоров и оценки

существующих программ и мер, а также планирования в более широком контексте общих задач развития.

Постоянная оценка нужд несовершеннолетних, а также тенденций и проблем правонарушений среди несовершеннолетних является предварительным условием для улучшения методов разработки соответствующей политики и надлежащих мер вмешательства как на официальном, так и неофициальном уровне. В этом контексте ответственные учреждения должны оказывать содействие исследованиям, осуществляемым независимыми лицами и организациями, и видимо было бы целесообразно получать и учитывать мнение самих несовершеннолетних, и не только тех, которые вступают в контакт с системой правосудия.

В процессе планирования на первый план, в частности, должна выдвигаться задача создания более эффективной и справедливой системы обеспечения необходимых услуг. В этих целях должен проводиться комплексный и регулярный анализ разнообразных конкретных нужд и проблем несовершеннолетних и выявление первоочередных задач. В этой связи необходимо также координировать использование имеющихся ресурсов, в том числе альтернатив и общественной поддержки, которые способствовали бы разработке конкретных процедур для осуществления и контроля над результатами разработанных программ.

21. Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы)*

I. основополагающие принципы

1. Предупреждение преступности среди несовершеннолетних является важнейшим аспектом предупреждения преступности в обществе. Участвуя в законной, социально полезной деятельности и вырабатывая гуманистический взгляд на общество и жизнь, молодежь может быть воспитана на принципах, не допускающих преступную деятельность.
2. Для того чтобы предупреждение преступности среди несовершеннолетних было эффективным, необходимы усилия всего общества в целом в целях обеспечения гармоничного развития подростков при уважении к их личности и поощрении ее развития с раннего детства.
3. Для целей толкования настоящих Руководящих принципов должна проводиться ориентация на нужды детей. Молодые люди должны играть активную роль в обществе и быть его полноценными участниками и не должны

* Резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи, принятая 14 декабря 1990 года, приложение.

рассматриваться лишь как объекты для подготовки к жизни в обществе или контроля.

4. При осуществлении настоящих Руководящих принципов в соответствии с национальными правовыми системами в центре внимания любой программы предупреждения преступности должно быть обеспечение благосостояния молодежи с раннего детства.

5. Следует признать необходимость и важность осуществления прогрессивной политики предупреждения преступности среди несовершеннолетних, а также необходимость и важность систематического изучения и выработки мер. При этом следует избегать криминализации и наказания ребенка за поведение, не причиняющее серьезного ущерба развитию самого ребенка или вреда другим. Такая политика и меры должны предусматривать:

a) обеспечение возможностей, в частности возможностей в области получения образования, для удовлетворения различных потребностей молодежи и создания системы поддержки, обеспечивающей развитие личности всех молодых людей, и особенно тех, кто явно находится под угрозой или в социально опасном положении и нуждается в особой заботе и защите;

b) специальные теории предупреждения преступности среди молодежи и подходы к этому вопросу, основанные на использовании законов, процессов, учреждений, средств и системы услуг, направленных на сокращение причин необходимости и возможности совершения правонарушений или ограничение условий, ведущих к этому;

c) вмешательство официальных органов, которое должно осуществляться в первую очередь с учетом общих интересов несовершеннолетнего и на основе беспристрастного и справедливого подхода;

d) обеспечение благополучия, развития, прав и интересов всех молодых людей;

e) учет того, что поступки молодых людей или поведение, которое не соответствует общим социальным нормам и ценностям, во многих случаях связаны с процессом взросления и роста и что, как правило, по мере взросления поведение большинства индивидов самопроизвольно изменяется;

f) осознание того, что, по преобладающему мнению экспертов, определение молодого человека как "нарушителя", "правонарушителя" или "начинающего правонарушителя" во многих случаях способствует развитию устойчивого стереотипа нежелательного поведения у молодых людей.

6. Для предупреждения преступности среди несовершеннолетних, особенно в тех местах, где еще не создано никаких учреждений, необходимо разрабатывать общинные службы и программы. Официальные учреждения социального контроля должны использоваться лишь в крайних случаях.

II. Сфера применения руководящих принципов

7. Настоящие Руководящие принципы истолковываются и применяются в широких рамках Всеобщей декларации прав человека¹, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах², Международного пакта о гражданских и политических правах², Декларации прав ребенка³ и Конвенции о правах ребенка⁴ и в контексте Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинских правил)⁵, а также других документов и норм, касающихся прав, интересов и благополучия всех детей и молодежи.

8. Настоящие Руководящие принципы применяются также в контексте экономических, социальных и культурных условий, существующих в каждом государстве-члене.

III. Общие направления предупреждения

9. Всеобъемлющие планы предупреждения должны быть приняты на всех уровнях управления и включать следующее:

а) углубленный анализ проблем и перечни программ, услуг, учреждений и имеющихся ресурсов;

б) четко определенные обязанности компетентных организаций, учреждений и сотрудников, участвующих в деятельности по предупреждению;

в) механизмы для надлежащей координации деятельности правительственных и неправительственных учреждений в области предупреждения преступности;

г) политику, программы и стратегии на основе прогнозирования, которые должны находиться под постоянным контролем и подвергаться тщательному анализу в ходе их осуществления;

д) методы эффективного снижения возможности совершения правонарушений несовершеннолетними;

е) участие общины в рамках широкого круга услуг и программ;

ж) тесное междисциплинарное сотрудничество между национальными, государственными, провинциальными и местными органами управления с участием частного сектора, представителей обслуживаемой общины, а также учреждений, занимающихся вопросами труда, ухода за детьми, образования, социальными вопросами, правоприменительных и судебных учреждений в

¹ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

² Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ Резолюция 1386 (XIV) Генеральной Ассамблеи.

⁴ Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵ Резолюция 40/33, приложение.

принятии совместных мер по предупреждению преступности среди несовершеннолетних и молодежи;

h) участие молодежи в процессе реализации политики в области предупреждения преступности среди молодежи, в том числе ориентацию на использование возможностей общины, самопомощь молодежи и программы компенсации и помощи потерпевшим;

i) наличие квалифицированного персонала на всех уровнях.

IV. Процессы подготовки к жизни в обществе

10. Следует уделять особое внимание политике предупреждения, способствующей успешной подготовке к жизни в обществе и интеграции всех детей и молодых людей, особенно через семью, общину, лиц аналогичной возрастной группы, школу, профессионально-техническую подготовку, трудовую деятельность, а также через добровольные организации. Должное внимание следует уделять развитию личности детей и молодых людей; при этом к ним следует относиться как к равноправным партнерам в процессах подготовки к жизни в обществе и интеграции.

А. Семья

11. Каждое общество должно придавать первостепенное значение потребностям и благополучию семьи и всех ее членов.

12. Поскольку семья является основной ячейкой, ответственной за первичную подготовку детей к жизни в обществе, правительственным и общественным учреждениям следует прилагать усилия для сохранения целостности семьи, в том числе расширенной семьи. Общество обязано оказывать семье помощь в обеспечении ухода за детьми и их защиты и в укреплении их физического и психического здоровья. Должны быть предусмотрены надлежащие меры, в том числе уход за детьми в дневное время.

13. Правительствам следует вырабатывать политику, способствующую воспитанию детей в условиях стабильной и благополучной семьи. Семьям, нуждающимся в помощи для преодоления внутренней нестабильности или конфликтных ситуаций, должны предоставляться необходимые услуги.

14. Когда в семье нет стабильности и благополучия, когда усилия общества по оказанию родителям помощи в этой связи не имеют успеха и когда нельзя рассчитывать, что эту роль выполнит расширенная семья, необходимо рассматривать возможность использования альтернативных мест проживания, в том числе передачу детей на воспитание в учреждения или в другие семьи для усыновления. Условия проживания в таких местах должны быть в максимально возможной степени приближены к условиям стабильной и благополучной семьи и в то же время должны создавать у детей ощущение постоянной заботы, что позволит избежать возникновения проблем, связанных с "переселением" из одного места в другое.

15. Особое внимание следует уделять детям из семей, испытывающих проблемы, связанные со стремительными и несбалансированными экономическими, социальными и культурными изменениями, особенно детям из семей коренного населения, мигрантов и беженцев. Поскольку такие изменения могут нарушить способность семьи обеспечивать воспитание и развитие детей в традиционных формах, что часто происходит в результате конфликта роли и культур, необходимо создавать новые и конструктивные в социальном отношении условия для подготовки детей к жизни в обществе.

16. Следует принимать меры и разрабатывать программы, чтобы обеспечить семьям возможность получать информацию о роли и обязанностях родителей в отношении развития ребенка и ухода за ним, содействуя тем самым формированию позитивных взаимоотношений между родителями и детьми, информируя родителей о проблемах, волнующих детей и молодых людей, и способствуя вовлечению молодежи в жизнь семьи и деятельность общин.

17. Правительствам следует принимать меры по содействию укреплению единства и гармонии в семье и препятствовать отделению детей от их родителей, за исключением тех случаев, когда обстоятельства, негативным образом влияющие на благополучие и будущее ребенка, не оставляют иного разумного выбора.

18. Важно уделять особое внимание функции подготовки к жизни в обществе, которую выполняет семья и расширенная семья; важно также признавать будущую роль, обязанности, участие и партнерство молодых людей в жизни общества.

19. При обеспечении права ребенка на надлежащую подготовку к жизни в обществе правительствам и другим учреждениям следует полагаться не только на имеющиеся общественные и правовые учреждения, но и предусматривать и допускать принятие нетрадиционных мер, если традиционные учреждения и обычаи утрачивают свою действенность.

В. Образование

20. Правительства обязаны обеспечивать всем молодым людям доступ к государственной системе образования.

21. Системам образования, помимо учебной и профессионально-технической подготовки, следует уделять особое внимание таким вопросам, как:

а) привитию уважения к основным ценностям и воспитанию уважения к культурной самобытности самого ребенка и его взглядам, к общественным ценностям страны, в которой ребенок проживает, культурам, отличающимся от культуры собственного общества, и к правам человека и основным свободам;

б) содействию развитию личности, таланта, умственных и физических способностей молодых людей в максимально возможной степени;

- c) вовлечению молодых людей в процесс образования в качестве его активных и подлинных участников, а не простых объектов;
- d) осуществлению мероприятий, направленных на формирование чувства связи со школой и обществом и принадлежности к ним;
- e) развитию у молодых людей чувства понимания и уважения к различным взглядам и мнениям, а также культурным и другим различиям;
- f) предоставлению информации и консультаций по вопросам выбора профессии, возможностей в плане занятости и профессионального роста;
- g) оказанию моральной поддержки молодым людям и недопущению психологического давления;
- h) недопущению суровых дисциплинарных мер, особенно телесных наказаний.

22. Системы образования должны стремиться работать вместе с родителями, местными общественными организациями и учреждениями, которые занимаются вопросами молодежи.

23. Молодых людей и их семьи следует информировать о законодательстве, об их правах и обязанностях в соответствии с законом, а также о системе общечеловеческих ценностей, включая международно-правовые документы Организации Объединенных Наций.

24. Системы образования должны уделять особое внимание молодым людям, которые входят в группы социального риска. Необходимо разработать и в полной мере использовать специализированные программы профилактического характера, а также учебные материалы, учебные программы, методику и соответствующие средства.

25. Необходимо уделять особое внимание всеобъемлющей политике и стратегиям, направленным на предотвращение того, чтобы молодые люди злоупотребляли алкоголем, наркотиками и другими веществами. Следует обучать учителей и других специалистов, а также оснащать их необходимым оборудованием, с тем чтобы они могли предотвращать и решать эти проблемы. Студенты должны иметь доступ к информации о применении и злоупотреблении наркотиками, в том числе алкоголем.

26. Школы должны выполнять роль базовых и справочных центров для предоставления медицинской, консультативной и другой помощи молодым людям, в частности тем из них, кто в ней особенно нуждается и стал жертвой жестокого отношения, лишен внимания и подвергается преследованиям и эксплуатации.

27. Посредством разнообразных учебных программ необходимо привлекать внимание преподавателей и других взрослых, а также учащихся к проблемам, потребностям и взглядам молодых людей, особенно тех из них, которые относятся к группам, находящимся в менее благополучном или менее

благоприятном положении, а также к этническим или другим меньшинствам и группам с низким доходом.

28. Школам следует стремиться обеспечивать наиболее высокий профессиональный и образовательный уровень и содействовать его росту путем совершенствования учебных программ, методов и концепций обучения, подбора и подготовки квалифицированных преподавателей. Следует обеспечивать регулярный контроль и оценку результатов деятельности соответствующих профессиональных организаций и органов.

29. Совместно с общественными группами школам следует планировать, разрабатывать и осуществлять интересующие молодых людей мероприятия за рамками учебной программы.

30. Следует оказывать специальную помощь детям и молодым людям, которым трудно соблюдать правила посещения школ, а также тем, кто бросает школу.

31. Школы должны применять честные и справедливые порядки и правила; представители учащихся должны участвовать в выработке школьных порядков, включая вопросы дисциплины и принятия решений.

С. Община

32. Следует создавать или укреплять уже имеющиеся общинные службы и программы, учитывающие потребности, проблемы, интересы и заботы молодых людей и предоставляющие им и их семьям надлежащие рекомендации и консультации.

33. Общины должны предоставлять молодежи широкую поддержку на местном уровне или укреплять ее, в том числе в рамках общинных центров, клубов отдыха, и предоставлять услуги для решения особых проблем детей, находящихся в социально опасном положении. При оказании такой помощи необходимо соблюдать права этих детей.

34. Необходимо создавать специальные службы, отвечающие за предоставление надлежащего жилья молодым людям, лишенным возможности дальнейшего проживания у себя дома или не имеющим домашнего очага.

35. Следует обеспечить широкий круг услуг и мер помощи для преодоления трудностей, с которыми сталкиваются молодые люди в период взросления. Такие услуги должны включать программы специального лечения молодых наркоманов, в которых основное внимание должно уделяться уходу, консультированию и терапевтической помощи.

36. Правительства и другие учреждения должны оказывать финансовую и другую поддержку добровольным организациям, предоставляющим услуги молодежи.

37. Следует создавать и укреплять на местном уровне молодежные организации, которые должны в полной мере участвовать в управлении делами общин. Этим организациям следует поощрять осуществление молодежью

коллективных и добровольных проектов, особенно проектов, направленных на оказание помощи нуждающимся в ней молодым людям.

38. Правительственным учреждениям следует нести особую ответственность за оказание помощи бездомным или беспризорным детям и предоставлять им необходимые услуги; молодым людям необходимо предоставлять информацию о местных службах, жилье и возможностях получения работы, а также о других видах помощи.

39. Следует создавать представляющий особый интерес для молодежи широкий комплекс служб и средств организации досуга и обеспечить свободный доступ к получению таких услуг.

D. Средства массовой информации

40. Следует поощрять средства массовой информации обеспечивать доступ молодым людям к информации и материалам из самых различных национальных и международных источников.

41. Следует поощрять средства массовой информации отражать позитивную роль молодежи в обществе.

42. Следует поощрять распространение средствами массовой информации данных о наличии в обществе соответствующих услуг и возможностей для молодежи.

43. Следует поощрять средства массовой информации в целом и телевидение и кинематографию в частности, свести к минимуму показ материалов, связанных с порнографией, наркотиками и насилием, и изображать насилие и эксплуатацию негативно, а также особенно избегать показа детей, женщин и личных отношений в унижающей достоинство форме и пропагандировать принципы равноправия.

44. Средства массовой информации должны сознавать свою огромную общественную роль и ответственность, а также то влияние, которое они порой оказывают, распространяя информацию о злоупотреблении молодежью наркотиками и алкоголем. Они должны использовать свои возможности для предупреждения злоупотребления наркотиками, передавая соответствующую информацию на основе сбалансированного подхода. Следует способствовать проведению эффективных кампаний по распространению информации о вреде наркотиков на всех уровнях.

V. Социальная политика

45. Правительственные учреждения должны уделять первоочередное внимание планам и программам для молодежи и предоставлять соответствующий объем финансовых средств, услуги, помещения и персонал для обеспечения надлежащего медицинского обслуживания, охраны психического здоровья, питания, жилья и оказания других соответствующих услуг, в том числе в области предупреждения злоупотребления наркотиками и алкоголем и лечения,

обеспечивая, чтобы молодежь получала выделяемые на эти цели средства и использовала их в своих интересах.

46. Помещение молодых лиц в воспитательно-исправительные учреждения следует осуществлять в качестве крайней меры и на минимально необходимый срок, причем первостепенное значение имеют интересы подростка. Следует строго определять критерии, разрешающие официальное вмешательство такого типа, и ограничить их следующими ситуациями: а) когда ребенку или подростку нанесен физический ущерб в результате намеренных действий родителей или опекунов; б) когда ребенок или подросток явился объектом сексуальных, физических или моральных злоупотреблений со стороны родителей или опекунов; в) когда ребенок или подросток оставлен без внимания, брошен или эксплуатируется родителями или опекунами; г) когда ребенку или подростку в результате действий родителей или опекунов грозит опасность физического или морального характера; е) когда поведение ребенка или подростка создало серьезную физическую или психологическую угрозу для него, а родители, организации, сам несовершеннолетний, а также общинные службы, базирующиеся вне места его жительства, не могут устранить эту угрозу, не прибегая к помещению в воспитательно-исправительное учреждение.

47. Правительственные учреждения должны обеспечивать для молодежи возможность либо продолжить очное обучение за счет государства, когда родители или опекуны не способны содержать молодых людей, либо получить трудовые навыки.

48. Планирование и разработку программ предупреждения преступности среди молодежи следует осуществлять на основе надежных научных исследований и периодически подвергать контролю, оценке и корректировке.

49. Среди специалистов и общественности в целом следует распространять научную информацию о том, какого рода поведение или ситуация могут привести к физической или психологической виктимизации молодых людей, нанесению им ущерба, а также к их эксплуатации.

50. В целом участие во всех планах и программах должно носить добровольный характер. Молодежь сама должна участвовать в составлении, разработке и осуществлении таких программ.

51. Правительствам следует приступить или продолжить исследование, развитие и осуществление политики, мер и стратегий в рамках системы уголовного правосудия и вне их в целях предупреждения насилия в семье в отношении молодых людей и затрагивающего их и обеспечить справедливое обращение с жертвами этого насилия в семье.

VI. Законодательство и отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

52. Правительствам следует принимать специальные законы и процедуры для содействия осуществлению и защите прав и благополучия всей молодежи и обеспечивать их соблюдение.

53. Следует принять и обеспечить соблюдение законодательства, запрещающего жестокое обращение с детьми и молодыми людьми и их эксплуатацию, а также использование их как орудие в преступной деятельности.

54. Никакой ребенок или молодой человек не должен подвергаться грубым или унижающим достоинство наказаниям в семье, в школе или в других учреждениях.

55. Следует разработать законодательство, ограничивающее и контролирующее доступ детей и молодежи ко всем видам оружия, и обеспечить соблюдение такого законодательства.

56. В целях предотвращения дальнейшего подрыва репутации, виктимизации и криминализации молодых лиц следует принять законодательство, предусматривающее, что действия, не рассматриваемые в качестве правонарушения и не влекущие за собой наказания в случае их совершения взрослыми, не должны рассматриваться в качестве правонарушения и не должны влечь за собой наказания в случае совершения их молодыми лицами.

57. Следует рассмотреть вопрос об учреждении поста омбудсмена или аналогичного независимого органа для молодых лиц, который обеспечивал бы соблюдение статуса прав и интересов молодых людей и квалифицированное обращение к имеющимся службам. Омбудсмен или другой установленный орган контролировал бы также осуществление Эр-Риядских руководящих принципов, Пекинских правил и Правил, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы. Омбудсмен или другой орган через регулярные интервалы времени публиковал бы доклад о достигнутом прогрессе и трудностях, которые встретились в процессе осуществления этих международно-правовых документов. Следует также создать службы защиты интересов детей.

58. Сотрудники правоохранительных органов и другие соответствующие работники, независимо от пола, должны быть готовы учитывать в своей работе особые потребности молодежи, а также знать и использовать в максимально возможной степени программы и имеющиеся службы помощи, чтобы не допускать столкновения несовершеннолетних с системой правосудия.

59. Следует принять и строго соблюдать законодательство для защиты молодежи и детей от наркомании и торговцев наркотиками.

VII. Исследования, разработка политики и координация

60. Следует предпринимать усилия и создавать надлежащие механизмы для поощрения как на multidisciplinary, так и на междисциплинарной основе, взаимодействия и координации деятельности экономических, социальных,

учебно-воспитательных и медицинских организаций и служб, системы правосудия, молодежных и общественных организаций, учреждений, занимающихся вопросами развития, и других соответствующих учреждений.

61. На национальном, региональном и международном уровнях следует активизировать обмен информацией, опытом и знаниями, которые были накоплены при осуществлении проектов, программ, практических мероприятий и инициатив, связанных с преступностью среди молодежи, предупреждением преступности и правосудием в отношении несовершеннолетних.

62. Следует проводить работу по дальнейшему развитию и укреплению регионального и международного сотрудничества по вопросам преступности среди молодежи, предупреждения преступности и правосудия в отношении несовершеннолетних с участием практических работников, экспертов и лиц, ответственных за принятие решений.

63. Все правительства, система Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные организации должны активно поддерживать научно-техническое сотрудничество по практическим и программным вопросам, особенно при подготовке кадров и осуществлении экспериментальных и показательных проектов, а также по конкретным проблемам, касающимся предупреждения преступности среди молодежи и правонарушителей среди несовершеннолетних.

64. Следует поощрять сотрудничество при проведении научных исследований, касающихся эффективных путей предупреждения преступности среди молодежи и правонарушений среди несовершеннолетних, а также обеспечивать широкое распространение и оценку результатов таких исследований.

65. Соответствующим органам, институтам, учреждениям и подразделениям Организации Объединенных Наций следует тесно сотрудничать и координировать деятельность по различным вопросам, касающимся детей, правосудия в отношении несовершеннолетних и предупреждения преступности среди молодежи и правонарушений среди несовершеннолетних.

66. На основе настоящих Руководящих принципов Секретариат Организации Объединенных Наций совместно с заинтересованными учреждениями должен играть активную роль в проведении исследований, осуществлении научного сотрудничества, разработке вариантов политики и в обзоре и контроле их осуществления и должен служить источником надежной информации об эффективных путях предупреждения правонарушений среди несовершеннолетних.

22. Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы*

I. Основные цели

1. Система правосудия в отношении несовершеннолетних должна защищать их права и безопасность и содействовать их хорошему физическому и умственному состоянию. Тюремное заключение должно применяться лишь как крайняя мера.
2. Несовершеннолетние должны лишаться своей свободы в соответствии с принципами и процедурами, установленными в настоящих Правилах и в Минимальных стандартных правилах Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинских правилах)¹. Лишение несовершеннолетнего свободы должно применяться в качестве крайней меры воздействия и в течение минимального необходимого периода времени. Оно должно ограничиваться исключительными случаями для выполнения приговора суда после осуждения за наиболее опасные виды правонарушений и с должным учетом сопутствующих условий и обстоятельств. Срок наказания должен определяться судебным органом, не исключая возможности его или ее досрочного освобождения.
3. Цель Правил состоит в том, чтобы установить минимальные стандарты, принятые Организацией Объединенных Наций для защиты несовершеннолетних, лишенных свободы в какой бы то ни было форме, в соответствии с правами человека и основными свободами и с целью противодействовать неблагоприятным последствиям всех видов заключения и способствовать вовлечению в жизнь общества.
4. Настоящие Правила должны применяться беспристрастно, без какой бы то ни было дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, возраста, языка, вероисповедания, национальности, политических или иных убеждений, культурных взглядов или практики, имущественного, сословного или семейного положения, этнического или социального происхождения и нетрудоспособности. Необходимо обеспечивать уважение религиозных и культурных взглядов, практики и моральных принципов несовершеннолетнего.
5. Настоящие Правила предназначены для того, чтобы служить в качестве удобных справочных норм и обеспечивать поддержку и руководство для специалистов, занимающихся управлением исправительными учреждениями для несовершеннолетних.
6. Следует обеспечить свободный доступ персонала исправительных учреждений для несовершеннолетних к настоящим Правилам на их

* Резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, принятая 14 декабря 1990 года, приложение.

¹ Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

национальных языках. Несовершеннолетние, не владеющие свободно языком, на котором говорит персонал исправительного учреждения, должны, когда это необходимо, в частности во время медицинских осмотров и разбирательств дисциплинарных нарушений, иметь право на бесплатные услуги переводчика.

7. Государства должны в соответствующих случаях включать настоящие Правила в свое законодательство или вносить в него соответствующие поправки и обеспечивать эффективные средства защиты от их нарушения, включая выплату компенсации в случае нанесения несовершеннолетнему повреждений. Государствам следует также контролировать применение настоящих Правил.

8. Компетентные власти должны постоянно стремиться обеспечить понимание общественностью того, что забота о несовершеннолетних, заключенных в исправительные учреждения, и их подготовка к возвращению в общество являются социальной деятельностью большой важности, и с этой целью следует предпринять активные шаги по поощрению свободных контактов между несовершеннолетними и жителями местной общины.

9. Ничто в настоящих Правилах не должно истолковываться как препятствие для применения соответствующих признанных международным сообществом документов и норм Организации Объединенных Наций в области прав человека, которые способствуют защите прав несовершеннолетних, детей и всех молодых людей и заботы о них.

10. Если в ходе практического применения каких-либо конкретных правил, содержащихся в разделах II–V, включительно, возникает какая-либо коллизия с правилами, содержащимися в настоящем разделе, преобладающим требованием считается соблюдение правил, изложенных в настоящем разделе.

II. Сфера действий правил и их применение

11. Для целей настоящих Правил используются следующие определения:

а) несовершеннолетним является любое лицо в возрасте до 18 лет. Возрастной предел, до достижения которого должно быть запрещено лишение ребенка свободы, определяется законом;

б) лишение свободы означает любую форму задержания или тюремного заключения какого-либо лица или его помещение в государственное или частное исправительное учреждение, которое несовершеннолетнему не разрешается покидать по собственному желанию на основании решения любого судебного, административного или другого государственного органа.

12. Лишение свободы должно осуществляться в условиях и обстоятельствах, обеспечивающих соблюдение прав человека несовершеннолетних. Следует гарантировать осуществление в интересах несовершеннолетних, содержащихся в исправительных учреждениях, эффективных мероприятий и программ, которые послужили бы тому, чтобы поддерживать их здоровье и самоуважение, воспитывать у них чувство ответственности и поощрять формирование таких

взглядов и навыков, которые помогли бы им развивать свои возможности в качестве членов общества.

13. Несовершеннолетним, лишенным свободы, нельзя отказывать в силу их статуса в гражданских, экономических, политических, социальных или культурных правах, которыми они обладают в соответствии с внутригосударственным или международным правом и осуществление которых совместим с лишением свободы.

14. Защита индивидуальных прав несовершеннолетних с уделением особого внимания законности мер по задержанию должна обеспечиваться компетентной судебной властью, а цели вовлечения в социальную жизнь общества должны обеспечиваться путем регулярных инспекций и других средств контроля, которые осуществляются в соответствии с международными нормами, внутригосударственными законами и постановлениями должным образом созданным органом, уполномоченным посещать несовершеннолетних и не входящим в состав администрации исправительного учреждения.

15. Настоящие Правила применяются ко всем видам и формам исправительных учреждений, в которых содержатся несовершеннолетние, лишенные свободы. Разделы I, II, IV и V настоящих Правил применяются ко всем местам содержания под стражей и исправительным учреждениям, в которых содержатся несовершеннолетние, а раздел III применяется только к несовершеннолетним, находящимся под арестом или ожидающим суда.

16. Настоящие Правила применяются в контексте экономических, социальных и культурных условий каждого государства-участника.

III. Несовершеннолетние, находящиеся под арестом или в ожидании суда

17. Несовершеннолетние, находящиеся под арестом или в ожидании суда (дело которых не рассматривалось), считаются невиновными и должны иметь соответствующее обращение. Необходимо избегать, насколько это возможно, содержания под стражей до суда и прибегать к нему только в исключительных случаях. В связи с этим следует всячески стремиться к применению альтернативных мер. В тех случаях, когда такая мера, как превентивное содержание под стражей, все же применяется, суды по делам несовершеннолетних и следственные органы должны уделять первоочередное внимание максимально быстрому рассмотрению дел, с тем чтобы период содержания под арестом был как можно менее продолжительным. Несовершеннолетние, дела которых еще не рассматривались в суде, должны содержаться отдельно от уже осужденных несовершеннолетних.

18. Условия, в которых содержатся под стражей несовершеннолетние, дела которых еще не были рассмотрены в суде, должны соответствовать указанным ниже нормам, а также другим конкретным положениям, которые необходимы и уместны, учитывая презумпцию невиновности, продолжительность такого содержания, правовой статус несовершеннолетнего и особенности дела. К ним относятся следующие положения (хотя этот список ими не ограничивается):

а) несовершеннолетние должны иметь право на юридические консультации и иметь возможность обращаться с просьбой о предоставлении бесплатной юридической помощи в тех случаях, когда такая помощь может быть предоставлена, а также регулярно общаться со своим адвокатом. При таком общении должны обеспечиваться невмешательство в личную жизнь и конфиденциальность;

б) когда это возможно, несовершеннолетним должны предоставляться возможности продолжать заниматься оплачиваемым трудом или продолжать свою учебу или профессиональную подготовку, но не следует требовать от них этого. Их труд, учеба или профессиональная подготовка не должны приводить к продлению срока содержания под стражей;

в) несовершеннолетним должно быть разрешено получать и иметь при себе предметы, предназначенные для досуга и отдыха, если это не противоречит интересам отправления правосудия.

IV. Управление исправительными учреждениями для несовершеннолетних

А. Отчеты

19. Все отчеты, включая материалы дела, результаты медицинских обследований и протоколы разбирательств дисциплинарных нарушений, а также все прочие документы, касающиеся формы и содержания воспитания, должны храниться в регулярно пополняемом новыми данными конфиденциальном личном деле, которое доступно только для уполномоченных лиц и которое классифицируется таким образом, чтобы обеспечивалась легкость его понимания. Когда это возможно, каждый несовершеннолетний должен иметь право оспорить любой отраженный в его деле факт или мнение, с тем чтобы можно было исправить неточные, необоснованные или несправедливые утверждения. Для осуществления этого права предусматриваются процедуры, допускающие ознакомление несовершеннолетнего или соответствующей независимой третьей стороны с этими материалами дела по их просьбе. По освобождении дела несовершеннолетних опечатываются и в установленное время уничтожаются.

20. Ни один несовершеннолетний не должен приниматься в исправительное учреждение без юридически действительного постановления судебной, административной или другой государственной власти. Данные о таком постановлении должны незамедлительно вноситься в регистр. Ни один несовершеннолетний не должен содержаться в исправительном учреждении, в котором такого регистра не имеется.

В. Помещение в исправительное учреждение, регистрация, перемещение и перевод

21. В каждом учреждении, где содержатся несовершеннолетние, в отношении каждого принятого несовершеннолетнего должны вестись полные и точные записи, включающие следующую информацию:

- a) информация о личности несовершеннолетнего;
- b) факт и причины заключения и основания для этого;
- c) день и час помещения, перевода и освобождения;
- d) данные об уведомлении родителей или опекунов о каждом случае помещения, перевода или освобождения несовершеннолетнего, находившегося на их попечении во время заключения;
- e) данные об известных проблемах физического и психического здоровья, включая злоупотребление наркотиками и алкоголем.

22. Информация, касающаяся помещения, места нахождения, перевода и освобождения, должна незамедлительно предоставляться родителям, опекунам или ближайшему родственнику соответствующего несовершеннолетнего.

23. В кратчайший срок после приема должны подготавливаться и представляться администрации полные отчеты и соответствующая информация о положении и условиях содержания каждого несовершеннолетнего.

24. После помещения в исправительное учреждение все несовершеннолетние должны получать экземпляр правил поведения в этом учреждении и письменное описание их прав и обязанностей на доступном им языке вместе с адресом органов, правомочных получать жалобы, а также адресом государственных или частных учреждений или организаций, оказывающих юридическую помощь. Для тех несовершеннолетних, которые являются неграмотными или не могут читать на соответствующем языке, такая информация доводится до сведения в форме, обеспечивающей ее полное понимание.

25. Всем несовершеннолетним разъясняются правила, регулирующие внутренний распорядок исправительного учреждения, цели и методы предоставляемого ухода, дисциплинарные требования и процедуры, иные разрешенные способы получения информации и подачи жалоб, а также все другие необходимые вопросы, позволяющие им в полной мере понять свои права и обязанности в период содержания в исправительном учреждении.

26. Перевозка несовершеннолетних должна осуществляться за счет администрации в транспортных средствах с обеспечением необходимой вентиляции и освещенности, в условиях, ни в какой форме не причиняющих им трудностей и не унижающих их достоинство. Несовершеннолетние не должны переводиться произвольно из одного учреждения в другое.

С. Классификация и распределение

27. В кратчайший срок с момента поступления с каждым несовершеннолетним должно проводиться собеседование и должен подготавливаться психологический и социальный отчет, в котором определяются любые факторы, имеющие отношение к конкретному виду и уровню ухода и конкретной программе, которая требуется для данного несовершеннолетнего. Этот отчет наряду с докладом, подготовленным медицинским работником, который провел обследование

несовершеннолетнего по его поступлению, направляется директору для определения наиболее подходящего места для данного несовершеннолетнего в рамках учреждения, а также конкретного вида и уровня ухода и конкретной программы, которых следует придерживаться. Когда требуются специальные меры реабилитационного характера и когда это позволяют сроки пребывания в исправительном учреждении, квалифицированный персонал учреждения должен подготовить в письменном виде индивидуальный план мероприятий, конкретно указав их цели, сроки и средства, этапы и задержки, которые должны быть учтены в ходе мероприятий, направленных на достижение этих целей.

28. Несовершеннолетние должны содержаться только в условиях, которые полностью учитывают их особые потребности, статус и особые требования в соответствии с их возрастом, индивидуальностью, полом и видом правонарушения, а также психическим и физическим состоянием и которые максимально защищают их от вредного влияния и попадания в опасные ситуации. Основным критерием разделения несовершеннолетних, лишенных свободы, на различные категории должно быть обеспечение такого вида ухода, который в наибольшей степени отвечает особым потребностям отдельных лиц и обеспечивает защиту их физической, психической и моральной целостности и благополучия.

29. Во всех исправительных учреждениях несовершеннолетние должны содержаться отдельно от взрослых, если только они не являются членами одной семьи. В контролируемых условиях несовершеннолетние могут совместно с тщательно отобранными взрослыми участвовать в специальной программе, оказывающей благоприятное воздействие на этих несовершеннолетних.

30. Следует создавать открытые исправительные учреждения для несовершеннолетних. Открытые исправительные учреждения представляют собой учреждения, в которых меры безопасности отсутствуют или ограничены. Число лиц, находящихся в каждом из таких учреждений, должно быть как можно меньшим. Число несовершеннолетних, содержащихся в закрытых исправительных учреждениях, должно быть небольшим, чтобы можно было применять индивидуальный подход в воспитании. Исправительные учреждения для несовершеннолетних должны быть децентрализованными и иметь размеры, облегчающие контакты между несовершеннолетними и их семьями. Следует создавать небольшие исправительные учреждения, являющиеся составной частью социальной, экономической и культурной среды общины.

D. Условия пребывания и размещение

31. Лишенные свободы несовершеннолетние имеют право на условия и услуги, отвечающие всем требованиям санитарии, гигиены и уважения достоинства человека.

32. Исправительные учреждения для несовершеннолетних и условия в них должны соответствовать цели перевоспитания пребывающих в них несовершеннолетних при уделении должного внимания потребности

несовершеннолетних в уединении, эмоциональным стимулам, возможностям общения со сверстниками и участию в занятиях спортом, физкультурой и проведении досуга. Планировка и конструкция помещений, предназначенных для несовершеннолетних, должны сводить к минимуму возможность возникновения пожара и обеспечивать безопасную эвакуацию из помещений. Для обеспечения безопасности несовершеннолетних устанавливается эффективная пожарная сигнализация и отрабатываются действия на случай пожара. Исправительные учреждения не должны располагаться в районах, известных как опасные для здоровья или связанные с другими рисками.

33. Спальные помещения, как правило, должны состоять из нескольких комнат для небольших групп или отдельных комнат на одного человека в зависимости от местных стандартов. Во время, предусмотренное для сна, производится регулярное ненавязчивое наблюдение за всеми спальными помещениями, в том числе за индивидуальными комнатами и комнатами для групп, с целью обеспечения защиты каждого несовершеннолетнего. Каждый несовершеннолетний в соответствии с местными или национальными нормами должен обеспечиваться необходимыми постельными принадлежностями, которые должны выдаваться чистыми, поддерживаться в должном порядке и меняться достаточно часто, чтобы обеспечивалась их чистота.

34. Санитарные узлы должны размещаться таким образом и в такой степени соответствовать установленным нормам, чтобы каждый несовершеннолетний мог в любой момент справлять свои естественные потребности в уединении, чистоте и пристойных условиях.

35. Возможность иметь личные вещи является одним из основных элементов права на личную жизнь и имеет важнейшее значение для психологического благополучия несовершеннолетнего. Необходимо полностью признавать и уважать право каждого несовершеннолетнего иметь личные вещи и соответствующие условия для хранения этих вещей. Те личные вещи, которые несовершеннолетний не хочет оставлять у себя или которые конфискуются, должны помещаться на хранение в надежное место. Их перечень подписывается несовершеннолетним. Следует принимать меры для сохранения их в хорошем состоянии. Все такие вещи и деньги возвращаются несовершеннолетнему при освобождении, за исключением тех случаев, когда ему было разрешено израсходовать эти деньги или выслать эти вещи за пределы исправительного учреждения. Если обнаруживается, что несовершеннолетний получает или имеет какие-то лекарственные препараты, вопрос о том, что следует с ними делать, решает медицинский работник.

36. Насколько это возможно, несовершеннолетние должны иметь право пользоваться своей собственной одеждой. Исправительные учреждения должны обеспечивать, чтобы у каждого несовершеннолетнего была своя одежда, соответствующая климатическим и санитарно-гигиеническим условиям и ни в коем случае не унижающая и не оскорбляющая его достоинство. Несовершеннолетним, выводимым из исправительного учреждения или

отпускаемым из него для любых целей, должно быть разрешено носить свою собственную одежду.

37. Исправительное учреждение должно обеспечить, чтобы каждый несовершеннолетний в обычное время принятия пищи получал должным образом приготовленную и поданную пищу, качество и количество которой отвечает диетическим и санитарно-гигиеническим нормам с учетом, насколько это возможно, его религиозных и культурных требований. Каждый несовершеннолетний должен обеспечиваться чистой питьевой водой в любое время.

Е. Образование, профессиональная подготовка и трудовая деятельность

38. Каждый несовершеннолетний в возрасте обязательного школьного обучения имеет право на получение образования, соответствующего его потребностям и способностям и имеющего целью подготовить его к возвращению в общество. Такое образование должно по возможности обеспечиваться за пределами исправительного учреждения в школах общины, и в любом случае преподавание должно осуществляться квалифицированными преподавателями по программам, увязанным с системой образования соответствующей страны, с тем чтобы после освобождения несовершеннолетние могли беспрепятственно продолжить свое образование. Администрации исправительных учреждений следует уделять особое внимание образованию несовершеннолетних иностранного происхождения или несовершеннолетних, имеющих особые культурные или этнические потребности. Несовершеннолетние, которые являются неграмотными или испытывают особые трудности при обучении, имеют право на специальное образование.

39. Несовершеннолетним, вышедшим из возраста обязательного школьного обучения и желающим продолжать свое образование, следует предоставлять такую возможность и поощрять их к этому, при этом следует делать все возможное для обеспечения им доступа к соответствующим программам обучения.

40. В дипломах или свидетельствах об образовании, выдаваемых несовершеннолетним, находившимся в исправительных учреждениях, не следует делать каких-либо пометок о том, что данный несовершеннолетний находился в исправительном учреждении.

41. Каждое исправительное учреждение должно обеспечивать доступ к библиотеке, имеющей в своем фонде соответствующий подбор как учебных, так и развлекательных книг и периодических изданий, предназначенных для несовершеннолетних; несовершеннолетние должны иметь полную возможность пользоваться этими книгами и поощряться к этому.

42. Каждый несовершеннолетний должен иметь право на получение профессионального образования по специальностям, которые могут пригодиться для его будущего трудоустройства.

43. В пределах, позволяющих сделать соответствующий выбор профессии, и с учетом требований администрации исправительного учреждения несовершеннолетним должна предоставляться возможность выбирать виды работ, которые они желают выполнять.

44. Все национальные и международные охраняемые нормы, применяемые в отношении детского труда и молодых рабочих, должны применяться в отношении несовершеннолетних, находящихся в условиях лишения свободы.

45. Всегда, когда это осуществимо, несовершеннолетним должна предоставляться возможность для выполнения оплачиваемой работы, по возможности в рамках местной общины, в дополнение к профессиональной подготовке, осуществляемой в целях улучшения перспектив их подходящего трудоустройства по возвращении в свою общину. Вид такой работы должен позволять осуществлять соответствующую подготовку несовершеннолетнего к профессиональной деятельности после освобождения. Организация и методы работы, предоставляемой в исправительных учреждениях, должны, насколько это возможно, соответствовать организации и методам аналогичных видов работ в общине, с тем чтобы несовершеннолетние могли подготовиться к условиям нормальной трудовой деятельности.

46. Каждый выполняющий работу несовершеннолетний должен иметь право на справедливое вознаграждение. Интересы несовершеннолетних и их профессиональной подготовки не должны ставиться в подчинение целям извлечения прибыли данным исправительным учреждением или какой-либо третьей стороной. Часть заработка несовершеннолетнего, как правило, должна откладываться в виде сбережений, которые вручаются ему при освобождении. Несовершеннолетний должен иметь право пользоваться остающейся частью для покупки товаров для собственного потребления или для возмещения ущерба жертвам совершенного им правонарушения или же посылать эти средства своей семье или другим лицам за пределами исправительного учреждения.

Ф. Отдых

47. Каждый несовершеннолетний должен иметь право на достаточное свободное время для ежедневных физических упражнений, причем если позволяют погодные условия, то на открытом воздухе, и в течение этого времени, как правило, следует обеспечивать занятия соответствующими оздоровительными или физическими упражнениями. Для этих мероприятий надлежит обеспечивать соответствующие помещения, принадлежности и оборудование. Каждый несовершеннолетний должен иметь дополнительное время для ежедневного досуга, часть которого следует отводить по желанию несовершеннолетнего на занятия искусством и ремеслами. Исправительному учреждению следует обеспечивать, чтобы каждый несовершеннолетний был физически способен участвовать в предлагаемых ему программах физической подготовки. Для несовершеннолетних, нуждающихся в лечебной физкультуре и терапии, обеспечивается соответствующий курс под медицинским надзором.

Г. Религия

48. Каждому несовершеннолетнему следует разрешать удовлетворять свои потребности, связанные с религиозной и духовной жизнью, в частности посещать службы и собрания, проводящиеся в данном исправительном учреждении, или же участвовать в службах в соответствии с обрядами его религии, а также пользоваться необходимыми книгами или предметами религиозного культа и обучения в соответствии со своим вероисповеданием. Если в исправительном учреждении содержится достаточное число несовершеннолетних, исповедующих какую-либо определенную религию, то следует назначать или допускать в него одного или нескольких служителей культа этой религии для проведения регулярных служб и посещения несовершеннолетних по их просьбе в конфиденциальной обстановке в религиозных целях. Каждый несовершеннолетний должен иметь право на встречу с квалифицированным представителем любой религии по своему выбору, а также право не участвовать в религиозных службах и свободно отказываться от религиозного обучения, религиозных наставлений или проповеди.

Н. Медицинское обслуживание

49. Каждому несовершеннолетнему предоставляется соответствующее медицинское обслуживание, как профилактическое, так и лечебное, включая стоматологическое, офтальмологическое и психиатрическое медицинское обслуживание, а также фармацевтические препараты и специальную диету в соответствии с медицинскими показаниями. Все вышеуказанные виды медицинского обслуживания, по возможности, предоставляются несовершеннолетним, находящимся в исправительных учреждениях, через соответствующие учреждения и службы здравоохранения, имеющиеся в общине, в которой находится данное исправительное учреждение, с тем чтобы не допустить их унижения и способствовать развитию у них чувства самоуважения и их вовлечению в жизнь общества.

50. Каждый несовершеннолетний имеет право быть осмотренным врачом сразу же после поступления в исправительное учреждение с целью регистрации любых признаков предыдущего плохого обращения и определения любых физических или психических отклонений, которые потребуют наблюдения у врача.

51. Медицинские услуги, предоставляемые несовершеннолетним, должны иметь целью выявить и излечить любое физическое или психическое заболевание, наркоманию или иное отклонение, которое может препятствовать вовлечению несовершеннолетнего в жизнь общества. Каждое исправительное учреждение для несовершеннолетних должно иметь непосредственный доступ к медицинским средствам и оборудованию, соответствующим числу и потребностям содержащихся в них лиц, а также персонал, обученный оказывать профилактический уход и неотложную медицинскую помощь. Каждый несовершеннолетний, который болен, жалуется на заболевание или проявляет симптомы физических или психических затруднений, должен быть немедленно осмотрен медицинским работником.

52. Любой медицинский работник, имеющий основания считать, что физическое или психическое состояние несовершеннолетнего ухудшилось или ухудшится в результате продолжения заключения, голодовки или каких-либо условий заключения, должен немедленно сообщить об этом директору соответствующего исправительного учреждения и независимым властям, ответственным за обеспечение благополучия несовершеннолетнего.

53. Несовершеннолетний, страдающий психическим заболеванием, должен проходить лечение в специализированном учреждении под независимым медицинским контролем. По согласованию с соответствующими органами следует принимать меры по обеспечению, в случае необходимости, продолжения психиатрического лечения после освобождения.

54. Исправительные учреждения для несовершеннолетних должны осуществлять программы по предупреждению злоупотребления наркотиками и реабилитации наркоманов под управлением квалифицированных сотрудников. Эти программы должны учитывать возраст, пол и другие особенности несовершеннолетних, а для несовершеннолетних наркоманов и алкоголиков должны создаваться службы детоксификации, укомплектованные подготовленным персоналом.

55. Лекарственные препараты должны применяться лишь для необходимого медицинского лечения и, по мере возможности, после получения согласия несовершеннолетнего, ознакомленного со связанными с этим обстоятельствами. Они, в частности, никогда не должны применяться в целях незаконного получения информации или признания, в качестве наказания или средства сдерживания несовершеннолетнего. На несовершеннолетних никогда не должны испытываться лекарственные препараты и методы лечения. Применение любого лекарственного средства должно всегда санкционироваться и осуществляться квалифицированным медицинским персоналом.

1. Уведомление о заболевании, ранении и смерти

56. Семья или опекун несовершеннолетнего или любое другое лицо, указанное несовершеннолетним, имеют право быть информированными о состоянии здоровья несовершеннолетнего по их просьбе и в случае любых серьезных изменений состояния здоровья несовершеннолетнего. Директор исправительного учреждения должен немедленно уведомлять семью или опекуна соответствующего несовершеннолетнего или другое указанное лицо о смерти, о заболевании, требующем перевода несовершеннолетнего в медицинское учреждение, расположенное вне исправительного учреждения, или об условиях, обуславливающих необходимость лечения в клинике на территории исправительного учреждения в течение более 48 часов. Уведомление также должно быть направлено консульским властям государства, гражданином которого является иностранец – несовершеннолетний преступник.

57. В случае смерти несовершеннолетнего в период лишения свободы ближайший родственник должен иметь право ознакомиться со свидетельством о смерти, осмотреть тело и определить вид захоронения. После смерти

несовершеннолетнего, последовавшей в период заключения, должно проводиться независимое расследование причин смерти, отчет о котором предоставляется для ознакомления ближайшему родственнику. Такое расследование должно проводиться также в течение шести месяцев со дня освобождения, если есть основания полагать, что причины смерти имеют отношение к периоду заключения.

58. Несовременнoлетний в кратчайшие сроки должен быть информирован о смерти, серьезном заболевании или ранении любого ближайшего члена семьи и должен иметь право присутствовать на похоронах скончавшегося родственника или посетить тяжелообольного родственника.

Ж. Расширение круга общения

59. Следует использовать все средства для обеспечения должной связи несовершеннолетних с внешним миром, что является неотъемлемой частью права на справедливое и гуманное обращение и имеет важнейшее значение для подготовки несовершеннолетних к возвращению в общество. Несовременнoлетним следует разрешать общаться с их семьями, друзьями и другими лицами или представителями имеющих надежную репутацию организаций, покидать исправительное учреждение для посещения дома и встречи с семьей и получать специальные разрешения на выход за пределы исправительного учреждения для учебы, профессиональной подготовки и других важных целей. В том случае, когда несовершеннолетний отбывает наказание, время, проведенное вне исправительного учреждения, засчитывается в срок заключения.

60. Каждый несовершеннолетний должен иметь право на регулярные и частые свидания, в принципе раз в неделю и не менее раза в месяц, в условиях, учитывающих потребность несовершеннолетнего в уединении, контактах и неограниченном общении со своей семьей и защитником.

61. Каждый несовершеннолетний имеет право на переписку или телефонную связь с каким-либо лицом по своему выбору при отсутствии правовых ограничений и получать необходимую ему помощь для фактического осуществления этого права. Каждый несовершеннолетний должен иметь право получать корреспонденцию.

62. Несовременнoлетним следует предоставлять возможность регулярно получать информацию о событиях в мире, читать газеты, журналы и другие издания, иметь доступ к радио- и телевизионным программам и кинофильмам, а также встречаться с представителями любых законных клубов или организаций, к которым они проявляют интерес.

*К. Ограничения, касающиеся физического сдерживания
и применения силы*

63. Запрещается использование средств физического сдерживания и применение силы для каких бы то ни было целей, за исключением указанных в правиле 64, ниже.

64. Средства физического сдерживания и применения силы могут использоваться лишь в исключительных случаях, когда все другие меры контроля исчерпаны и не дали результата, и лишь в той форме, как это непосредственно разрешается и обусловлено законом и постановлениями. Они не должны носить характер унижения или глумления и должны использоваться в ограниченном объеме и только в течение минимального необходимого периода времени. По приказу главы администрации к таким средствам можно прибегать в целях недопущения причинения несовершеннолетним ущерба самому себе, другим лицам или серьезного ущерба имуществу. В таких случаях директор должен незамедлительно проконсультироваться с медицинским и другим соответствующим персоналом и доложить об этом вышестоящему административному органу.

65. В любом исправительном учреждении для несовершеннолетних ношение и применение оружия персоналом должно быть запрещено.

Л. Дисциплинарный режим

66. Все дисциплинарные меры и процедуры должны обеспечивать интересы безопасности и сохранения порядка и соответствовать задачам сохранения неотъемлемого достоинства несовершеннолетних и основной цели содержания в исправительном учреждении, а именно привитию чувства справедливости, самоуважения и уважения основных прав каждого человека.

67. Все дисциплинарные меры, представляющие собой жестокое, негуманное или унижающее человеческое достоинство обращение, включая телесные наказания, помещение в карцер, строгое или одиночное заключение или любое наказание, которое может нанести ущерб физическому или психическому здоровью несовершеннолетнего, должны быть строго запрещены. Сокращение питания, ограничение или лишение контактов с семьей в каких бы то ни было целях должны быть запрещены. Труд всегда должен рассматриваться как способ воспитания и как средство внушения несовершеннолетнему самоуважения при подготовке его к возвращению в общество и не должен применяться в качестве дисциплинарной меры. Ни один несовершеннолетний не должен наказываться заодно и то же дисциплинарное нарушение более одного раза. Коллективные наказания должны быть запрещены.

68. В положениях и инструкциях, принимаемых компетентными административными органами, должны – при полном учете основных особенностей, потребностей и прав несовершеннолетних – устанавливаться нормы, касающиеся таких аспектов, как:

- а) поведение, представляющее собой дисциплинарное нарушение;

- b) вид и продолжительность дисциплинарных санкций, которые могут налагаться;
- c) инстанции, уполномоченные налагать такие санкции;
- d) инстанции, уполномоченные рассматривать жалобы.

69. Доклады о плохом поведении должны немедленно представляться компетентным властям, которые должны безотлагательно принимать по ним решение. Компетентные власти должны тщательно изучать каждый представленный на их рассмотрение случай.

70. Дисциплинарные санкции в отношении несовершеннолетних могут применяться лишь в строгом соответствии с положениями действующего закона или постановлений. Санкции в отношении какого-либо несовершеннолетнего могут применяться лишь после того, как он был информирован о предполагаемом его нарушении в совершенно понятной для него форме и при условии предоставления ему надлежащей возможности для защиты, включая право на подачу апелляции в компетентный беспристрастный орган. Протоколы всех разбирательств дисциплинарных нарушений должны сохраняться.

71. Ни один несовершеннолетний не должен выполнять функции, связанные с поддержанием дисциплины, за исключением тех, которые связаны с осуществлением контроля за конкретной деятельностью в социальной области, в области образования и спорта или в рамках программ самоуправления.

М. Инспекция и рассмотрение жалоб

72. Квалифицированные инспекторы или аналогичные им должным образом назначенные должностные лица, не принадлежащие к администрации учреждения, должны наделяться правом проведения инспекций на регулярной основе и незапланированных инспекций по собственной инициативе и при выполнении этих функций пользоваться полными гарантиями независимости. Инспекторы должны иметь неограниченный доступ ко всем лицам, работающим в любом учреждении, где несовершеннолетние лишены или могут быть лишены свободы, ко всем несовершеннолетним и ко всем документам таких учреждений.

73. Квалифицированный медицинский персонал, приданный органам инспекции или государственной службе здравоохранения, должен принимать участие в инспекциях, давая оценку соблюдению норм, касающихся физического окружения, гигиены, условий содержания, питания, физического воспитания и медицинского обслуживания, а также любому другому аспекту работы учреждения, влияющему на физическое и психическое состояние несовершеннолетних. Каждый несовершеннолетний должен иметь право беседовать наедине с любым инспектором.

74. После завершения инспекции инспектор должен представить отчет о выводах. В отчет должна включаться оценка соблюдения исправительным учреждением настоящих правил и соответствующих положений национального законодательства и рекомендации в отношении любых мер, которые, как

считается, необходимы для обеспечения их выполнения. Любые факты, установленные инспектором, который свидетельствует о нарушении юридических положений, касающихся прав несовершеннолетних или порядка деятельности исправительного учреждения для несовершеннолетних, должны сообщаться в компетентные органы для проведения расследования и судебного разбирательства.

75. Каждый несовершеннолетний должен иметь возможность обращаться с просьбой или с жалобой к директору исправительного учреждения или его уполномоченному представителю.

76. Каждый несовершеннолетний должен иметь право обращаться с просьбой или жалобой, содержание которых не может быть изменено цензурой, к центральной администрации, в судебный орган или к другим соответствующим властям через установленные каналы и быть незамедлительно информированным об их решении.

77. Следует принять меры по созданию независимой службы (омбудсмана) для получения и расследования жалоб несовершеннолетних, лишенных свободы, и содействия их справедливому урегулированию.

78. Каждый несовершеннолетний должен иметь право обращаться при подаче жалобы с просьбой об оказании помощи, когда это возможно, со стороны членов семьи, юристконсультов, групп по оказанию гуманитарной помощи и других лиц. Неграмотным несовершеннолетним должна оказываться помощь в тех случаях, когда они нуждаются в услугах государственных или частных учреждений и организаций, предоставляющих юридическую консультацию или имеющих право на рассмотрение жалоб.

Н. Возвращение в общество

79. На всех несовершеннолетних должны распространяться мероприятия по оказанию им помощи при возвращении в общество, к семейной жизни, по их обучению или трудоустройству после освобождения. С этой целью должны разрабатываться процедуры, включая досрочное освобождение, и организовываться специальные курсы.

80. Компетентные власти должны предоставлять или обеспечивать услуги с целью оказания помощи несовершеннолетним для вовлечения их вновь в жизнь общества и борьбы с предубеждениями в отношении таких несовершеннолетних. Эти услуги должны, насколько это возможно, обеспечивать, чтобы несовершеннолетнему были предоставлены надлежащее жилье, работа, одежда и достаточные средства для проживания после освобождения, с тем чтобы содействовать успешной реинтеграции. С представителями учреждений, предоставляющих такие услуги, должны проводиться консультации, и они должны иметь доступ к содержащимся в исправительном учреждении несовершеннолетним с целью оказания им помощи в их возвращении в общество.

V. Персонал

81. Персонал должен быть квалифицированным, и в его состав должно входить достаточное число таких специалистов, как воспитатели, инструкторы производственного обучения, работники социальных служб, психиатры и психологи. Эти и другие специалисты должны, как правило, наниматься на постоянной основе. Это не должно исключать использование специалистов, занятых неполный рабочий день или работающих на добровольной основе, в тех случаях, когда это целесообразно и полезно с точки зрения объема той помощи и уровня той подготовки, которые они могут обеспечить. Исправительные учреждения должны использовать все исправительные, воспитательные, моральные, духовные и другие возможности и формы помощи, которые представляются целесообразными и имеются в общине, и стремиться применять их с учетом индивидуальных потребностей и проблем несовершеннолетних.

82. Администрация должна обеспечивать тщательный подбор и наем сотрудников всех уровней и профессий, поскольку надлежащее управление исправительными учреждениями зависит от их честности, гуманности, способности работать с несовершеннолетними, профессиональных навыков, а также личной пригодности к такой работе.

83. Для достижения вышеуказанных целей персонал должен приниматься на работу в качестве профессиональных сотрудников с надлежащим вознаграждением, чтобы привлечь и сохранить на работе подходящих мужчин и женщин. Следует постоянно поощрять персонал исправительных учреждений для несовершеннолетних к гуманному, добросовестному и эффективному выполнению своих обязанностей, к тому, чтобы их поведение служило образцом для несовершеннолетних и положительно ориентировало их на будущее.

84. Администрация должна устанавливать такие формы организации и управления, которые облегчают общение между различными категориями персонала в каждом исправительном учреждении с целью обеспечения сотрудничества между различными службами по наблюдению за несовершеннолетними, а также между персоналом и администрацией, с тем чтобы персонал, находящийся в непосредственном контакте с несовершеннолетними, имел возможность работать в условиях, благоприятствующих эффективному выполнению им своих обязанностей.

85. Персонал должен получать такую подготовку, которая позволяла бы ему эффективно выполнять свои обязанности, включая, в частности, подготовку в области детской психологии, благополучие ребенка и ознакомление с международными нормами в области прав человека и прав ребенка, в том числе с настоящими Правилами. Персонал должен поддерживать и совершенствовать свои знания и профессиональные навыки путем посещения курсов профессиональной подготовки без отрыва от работы, которые должны организовываться через надлежащие периоды времени в течение всей его профессиональной деятельности.

86. Директор исправительного учреждения должен иметь квалификацию, соответствующую возложенной на него задаче с точки зрения административных способностей, надлежащей подготовки и опыта, и должен выполнять свои обязанности в течение полного рабочего дня.

87. При выполнении своих обязанностей персонал исправительных учреждений должен уважать и охранять человеческое достоинство и основные права всех несовершеннолетних следующим образом:

a) ни один сотрудник исправительных учреждений не может применять, провоцировать или допускать какие-либо пытки или любое иное жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение или наказание ни под каким предлогом и ни при каких обстоятельствах;

b) весь персонал должен решительно выступать против любых актов коррупции и бороться с ними, незамедлительно сообщая о них компетентным властям;

c) весь персонал должен соблюдать настоящие Правила. Сотрудники, имеющие основания полагать, что имело или может иметь место серьезное нарушение настоящих Правил, должны сообщать об этом в вышестоящие инстанции или органы, уполномоченные рассматривать и устранять недостатки;

d) весь персонал должен обеспечивать полную охрану физического и психического здоровья несовершеннолетних, включая защиту от физических, сексуальных злоупотреблений и эксплуатации и издевательств над психикой человека, и принимать, когда это требуется, немедленные меры для обеспечения медицинского наблюдения;

e) весь персонал должен уважать право несовершеннолетнего на личную жизнь и, в частности, сохранять конфиденциальный характер всех сведений, касающихся несовершеннолетних или их семей, полученных при выполнении его профессиональных функций;

f) весь персонал должен стремиться свести к минимуму различия между жизнью внутри исправительного учреждения и вне его, которые могут сказаться на должном уважении к достоинству несовершеннолетних как людей.

23. Руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия*

1. Настоящие Руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия были подготовлены в соответствии с резолюцией 1996/13 Экономического и Социального Совета от 23 июля 1996 года на совещании группы экспертов по разработке программы действий в целях

* Резолюция 1997/30 Экономического и Социального Совета, принятая 21 июля 1997 года, приложение.

поощрения эффективного использования и применения международных стандартов и норм при отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних, проведенном в Вене 23-25 февраля 1997 года при финансовой поддержке правительства Австрии. При разработке Руководящих принципов в отношении действий эксперты учитывали мнения, высказанные правительствами, и представленную ими информацию.

2. В работе совещания приняли участие 29 экспертов из 11 государств, входящих в различные регионы, представители Центра по правам человека Секретариата, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Комитета по правам ребенка, а также наблюдатели от неправительственных организаций, занимающихся вопросами правосудия в отношении несовершеннолетних.

3. Руководящие принципы в отношении действий предназначены для использования Генеральным секретарем и соответствующими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, государствами – участниками Конвенции о правах ребенка¹ – в том, что касается осуществления этой Конвенции, – а также государствами-членами – в том, что касается использования и применения Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)², Руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы)³ и Правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы⁴, которые далее в тексте упоминаются под общим названием "стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области правосудия в отношении несовершеннолетних".

I. Цели, задачи и основополагающие соображения

4. Цели Руководящих принципов в отношении действий состоят в создании рамок для выполнения следующих задач:

а) выполнение Конвенции о правах ребенка и достижение целей, установленных в Конвенции применительно к детям в контексте отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, а также использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области правосудия в отношении несовершеннолетних и других связанных с этими вопросами документов, таких, как Декларация основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью⁵;

б) содействие оказанию помощи государствам-участникам в целях эффективного выполнения Конвенции и связанных с нею документов.

¹ Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.

² Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ Резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴ Резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵ Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение.

5. В обеспечении эффективного выполнения Руководящих принципов в отношении действий важнейшую роль играет совершенствование сотрудничества между правительствами, соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями, профессиональными объединениями, средствами массовой информации, академическими учреждениями, детьми и другими членами гражданского общества.

6. Руководящие принципы в отношении действий исходят из того принципа, что ответственность за выполнение Конвенции, несомненно, лежит на ее государствах-участниках.

7. Использование Руководящих принципов в отношении действий должно основываться на рекомендациях Комитета по правам ребенка.

8. При использовании Руководящих принципов в отношении действий как на международном, так и национальном уровнях во внимание должно приниматься следующее:

a) уважение человеческого достоинства в соответствии с четырьмя общими принципами, лежащими в основе Конвенции, а именно: недискриминация, включая учет особенностей полов; защита наилучших интересов ребенка; право на жизнь, выживание и здоровое развитие; и уважение взглядов ребенка;

b) ориентация на основе прав;

c) целостный подход к выполнению через максимальное использование ресурсов и усилий;

d) интеграция услуг на междисциплинарной основе;

e) участие детей и заинтересованных секторов общества;

f) создание для партнеров необходимых возможностей через процесс развития;

g) устойчивый характер без постоянной зависимости от внешних органов;

h) равноправное применение и доступность для наиболее нуждающихся;

i) отчетность и транспарентность операций;

j) предупреждающие действия на основе эффективных профилактических и корректировочных мер.

9. Должны быть выделены надлежащие ресурсы (людские, организационные, технические, финансовые и информационные), которые должны применяться эффективно на всех уровнях (международном, региональном, национальном, областном и местном) и в сотрудничестве с соответствующими партнерами, в том числе с правительствами, учреждениями системы Организации Объединенных Наций, национальными неправительственными организациями, профессиональными объединениями, средствами массовой информации, академическими

учреждениями, детьми и другими членами гражданского общества, а также иными партнерами.

II. Планы по осуществлению Конвенции о правах ребенка, достижение ее целей и использование и применение международных стандартов и норм в области правосудия в отношении несовершеннолетних

A. Меры общего применения

10. Должна быть признана важность всеобъемлющего и последовательного национального подхода в области правосудия в отношении несовершеннолетних при уважении взаимозависимости и неразделимости всех прав ребенка.

11. Должны быть приняты меры, касающиеся политики, процесса принятия решений, вопросов руководства и реформы и направленные на то, чтобы обеспечить:

а) отражение в полном объеме принципов и положений Конвенции о правах ребенка и стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области правосудия в отношении несовершеннолетних в национальной и местной законодательной политике и практике, в частности, путем создания ориентированной на защиту интересов детей системы правосудия в отношении несовершеннолетних, гарантирующей права ребенка, не допускающей нарушения прав детей, содействующей воспитанию чувства достоинства и самоуважения у ребенка и полностью принимающей во внимание возраст детей, уровень их развития и их право на эффективное участие в жизни общества и внесения вклада в эту жизнь;

б) широкое ознакомление детей на доступном им языке с соответствующими положениями вышеупомянутых документов. Кроме того, там, где это необходимо, должны быть установлены процедуры для обеспечения того, чтобы каждому ребенку предоставлялась соответствующая информация о его/ее правах, установленных в этих документах, по крайней мере с момента вступления в первый контакт с системой уголовного правосудия, и напоминалось о том, что он/она обязан(а) подчиняться закону;

в) проведение работы в обществе и средствах массовой информации в целях обеспечения понимания духа, целей и принципов правосудия, в центре внимания которого стоят интересы ребенка, в соответствии со стандартами и нормами Организации Объединенных Наций в области правосудия в отношении несовершеннолетних.

B. Конкретные цели

12. Государствам следует обеспечить эффективность своих программ регистрации рождений. В тех случаях, когда возраст ребенка, представшего перед системой правосудия, не известен, должны быть приняты меры для обеспечения того, чтобы подлинный возраст ребенка был установлен с помощью независимой и объективной оценки.

13. Независимо от установленного в национальном законодательстве возраста наступления уголовной ответственности, возраста гражданского совершеннолетия и возраста, по достижению которого лицо может вступать в половые сношения, государства должны обеспечить использование детьми всех прав, гарантированных им международным правом, в особенности, в данном контексте, прав, установленных в статьях 3, 37 и 40 Конвенции.

14. Особое внимание следует уделить следующим вопросам:

a) должны быть приняты такие процессуальные нормы по делам несовершеннолетних, которые комплексно учитывают интересы ребенка;

b) независимые группы экспертов или иные группы должны провести обзор существующего законодательства и законопроектов в области правосудия в отношении несовершеннолетних и рассмотреть последствия этих норм для детей;

c) ни одному не достигшему возраста наступления уголовной ответственности ребенку не должно предъявляться уголовное обвинение;

d) государствам следует создавать суды по делам несовершеннолетних, обладающих главным образом юрисдикцией над несовершеннолетними, совершившими преступные акты, и разрабатывать специальные процедуры, учитывающие особые потребности детей. В качестве альтернативы обычные суды должны применять, когда это требуется, такие процедуры. В случае необходимости следует предусмотреть принятие национальных законодательных и иных мер с целью обеспечения, в соответствии со статьями 3, 37 и 40 Конвенции, всех прав и защиты ребенка в тех случаях, когда он предстает перед судом, помимо суда по делам несовершеннолетних.

15. Должен быть проведен обзор действующих процедур и там, где это возможно, должны быть разработаны инициативы – например, вывод за рамки системы применения уголовных норм – и другие альтернативные инициативы, направленные на то, чтобы избежать использования системы уголовного правосудия применительно к молодежи, обвиняемой в совершении какого-либо правонарушения. Должны быть предприняты надлежащие шаги, предусматривающие возможность применения на всей территории государства широкого диапазона альтернативных и воспитательных мер на стадиях до ареста, до суда, во время суда и после суда, с тем чтобы предотвратить рецидивизм и содействовать социальной реабилитации. Там, где это уместно, следует использовать неформальные механизмы для разрешения споров в делах, связанных с ребенком-правонарушителем, в том числе посредничество и практику восстановления справедливости через возмещение ущерба, в частности в рамках процессов, предусматривающих участие жертв. В той мере, в которой семья ребенка-правонарушителя оказывает на него благоприятное воздействие, она должна привлекаться к участию в осуществлении различных мер, которые будут приняты. Государствам следует обеспечить соответствие альтернативных мер Конвенции и стандартам и нормам Организации Объединенных Наций в области правосудия в отношении несовершеннолетних, а также другим существующим стандартам и нормам в области предупреждения преступности и

уголовного правосудия, таким, как Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)⁶, уделяя при этом особое внимание соблюдению надлежащих процессуальных норм при применении таких мер и соблюдению принципа минимального вмешательства.

16. Следует уделить приоритетное внимание созданию учреждений и программ по предоставлению детям юридической и другой помощи, например услуг переводчика – на бесплатной основе, если это необходимо, – и в особенности, по обеспечению соблюдения на практике права каждого ребенка на доступ к такой помощи с момента задержания.

17. Должны быть обеспечены надлежащие меры, направленные на решение проблемы детей, которым требуются специальные меры защиты, например детей, которые работают или проживают на улицах, или детей, лишенных семьи, детей-инвалидов и детей, принадлежащих к меньшинствам или к группам иммигрантов и коренного населения, и других уязвимых групп детей.

18. Должны быть сокращены случаи направления детей в закрытые учреждения. Направление детей в такие учреждения должно осуществляться в соответствии с положениями статьи 37 (b) Конвенции и лишь в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого периода времени. Телесные наказания в системах правосудия и социального обеспечения несовершеннолетних должны быть запрещены.

19. Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, и статья 37 (d) Конвенции применяются также к любым государственным или частным заведениям, которые ребенок не может покинуть по своему усмотрению в результате распоряжения какого-либо судебного, административного или иного государственного органа.

20. В целях поддержания связей между находящимся в заключении ребенком и его семьей и общиной, а также облегчения его последующей социальной реинтеграции важно обеспечить беспрепятственный доступ родственникам и других лиц, проявляющих законный интерес к ребенку, к учреждениям, в которых содержатся дети, лишенные свободы, за исключением тех случаев, когда это не отвечает наилучшим интересам ребенка.

21. Если это необходимо, должен быть создан независимый орган для контроля за условиями содержания в местах заключения и представления периодических докладов. Контроль должен осуществляться в рамках стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности, с учетом Правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы. Государствам следует установить разрешительный порядок для свободных и конфиденциальных сношений детей с контролирующими органами.

⁶ Резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение.

22. Государствам следует благожелательно рассматривать просьбы соответствующих гуманитарных организаций, организаций, занимающихся вопросами прав человека, и других организаций относительно доступа в места заключения – там, где это уместно.

23. Применительно к детям в системе уголовного правосудия следует должным образом учитывать обеспокоенность, высказанную межправительственными и неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами, в частности, относительно системных вопросов, включая случаи неоправданного помещения в исправительные учреждения и длительных задержек, которые оказывают отрицательное воздействие на несовершеннолетних, лишенных свободы.

24. Все лица, вступающие в контакт с детьми в системе уголовного правосудия или выполняющие соответствующие функции, должны получить образование и подготовку по вопросам прав человека, принципов и положений Конвенции и других стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области правосудия в отношении несовершеннолетних в качестве неотъемлемой составной части программы подготовки. К числу таких лиц относятся сотрудники полиции и других правоохранительных органов; судьи и магистраты, прокуроры, адвокаты и администраторы; служащие тюрем и другие профессиональные сотрудники, работающие в учреждениях, в которых содержатся дети, лишенные свободы; и сотрудники системы здравоохранения, социальные работники, служащие сил по поддержанию мира и другие профессиональные сотрудники, занимающиеся вопросами правосудия в отношении несовершеннолетних.

25. С учетом существующих международных стандартов государствам следует создать механизмы для обеспечения оперативной, тщательной и беспристрастной проверки любых заявлений об умышленном нарушении должностными лицами основополагающих прав и свобод детей. Государствам следует также обеспечить применение должных мер наказания в отношении лиц, которые будут найдены виновными в таких нарушениях.

С. Меры, которые должны быть приняты на международном уровне

26. Вопросам правосудия в отношении несовершеннолетних должно уделяться надлежащее внимание на международном, региональном и национальном уровнях, в том числе в рамках общесистемных действий Организации Объединенных Наций.

27. Необходимо срочно обеспечить тесное сотрудничество между всеми органами, действующими в этой области, в частности между Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека/Центром по правам человека, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций, Комитетом по правам ребенка, Международной организацией труда, Организацией Объединенных Наций по вопросам

образования, науки и культуры и Всемирной организацией здравоохранения. Кроме того, Всемирному банку и другим международным и региональным финансовым учреждениям и организациям, а также неправительственным организациям и академическим учреждениям следует предложить оказать поддержку предоставлению консультативных услуг и технической помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних. Поэтому следует укрепить сотрудничество, в частности, в отношении проведения научных исследований, распространения информации, подготовки кадров, осуществления Конвенции и контроля за ее осуществлением, использования и применения действующих стандартов, а также в осуществлении программ технических консультаций и помощи, например, путем использования имеющихся международных сетей по вопросам правосудия в отношении несовершеннолетних.

28. Должно быть обеспечено эффективное осуществление Конвенции о правах ребенка, а также использование и применение международных стандартов через программы технического сотрудничества и консультативных услуг с уделением особого внимания следующим аспектам, касающимся защиты прав человека детей, находящихся в заключении, и содействия реализации таких прав, укрепления правопорядка и совершенствования управления системой правосудия в отношении несовершеннолетних:

- a) помощь в проведении правовой реформы;
- b) укрепление национальных потенциалов и инфраструктур;
- c) программы подготовки для служащих полиции и других правоохранительных органов, судей и магистратов, прокуроров, адвокатов, администраторов, служащих тюрем и других профессиональных сотрудников, работающих в учреждениях, в которых содержатся дети, лишённые свободы, сотрудников системы здравоохранения, социальных работников, служащих сил по поддержанию мира и других профессиональных сотрудников, занимающихся вопросами правосудия в отношении несовершеннолетних;
- d) подготовка учебных справочников;
- e) подготовка информационных и просветительских материалов для ознакомления детей с их правами в системе правосудия в отношении несовершеннолетних;
- f) помощь в разработке информационных и управленческих систем.

29. Следует поддерживать тесное сотрудничество между Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата, учитывая важность защиты прав детей в рамках операций по поддержанию мира, в том числе важность проблем детей и молодежи как жертв и исполнителей преступлений в условиях установления мира и постконфликтных или других возможных ситуаций.

*D. Механизмы для осуществления проектов консультативных услуг
и оказания помощи*

30. В соответствии со статьями 43, 44 и 45 Конвенции Комитет по правам ребенка рассматривает доклады государств-участников об осуществлении Конвенции. Согласно статье 44 Конвенции, в этих докладах должны указываться факторы и затруднения, если таковые имеются, влияющие на степень выполнения обязательств по Конвенции.

31. Государствам – участникам Конвенции предложено представить в своих первоначальном и периодических докладах всеобъемлющую информацию, данные и показатели, касающиеся осуществления положений Конвенции и использования и применения стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области правосудия в отношении несовершеннолетних⁷.

32. На основании рассмотрения прогресса, достигнутого государствами-участниками в выполнении своих обязательств по Конвенции, Комитет по правам ребенка может вносить предложения и рекомендации общего характера государствам-участникам в целях обеспечения полного соблюдения Конвенции (в соответствии со статьей 45 (d) Конвенции). С целью содействия эффективному осуществлению Конвенции и поощрения международного сотрудничества в области правосудия в отношении несовершеннолетних Комитет препровождает, когда он считает это целесообразным, специализированным учреждениям, Детскому фонду Организации Объединенных Наций и другим компетентным органам любые доклады государств-участников, в которых содержится просьба о консультативных услугах или технической помощи или указывается на потребность в этом, а также замечания и предложения Комитета, если таковые имеются, относительно таких просьб или указаний (в соответствии со статьей 45 (b) Конвенции).

33. Соответственно, если в докладе какого-либо государства-участника указывается на необходимость проведения реформы в области правосудия в отношении несовершеннолетних, в том числе при содействии программ технических консультаций и помощи Организации Объединенных Наций и соответствующих программ специализированных учреждений, или если такая необходимость выявлена в процессе рассмотрения Комитетом этого доклада, это государство-участник может запросить соответствующую помощь, в том числе от Отдела по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Центра по правам человека и Детского фонда Организации Объединенных Наций.

⁷ См. Общие руководящие принципы в отношении формы и содержания периодических докладов, которые должны представляться государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 (b) статьи 44 Конвенции, принятые Комитетом на его 343-м заседании (тринадцатая сессия) 11 октября 1996 года (CRC/C/58); резюме обсуждения темы (отправления правосудия в отношении несовершеннолетних) на специальном тематическом заседании Комитета по правам ребенка см. доклад Комитета по правам ребенка о работе его десятой сессии (Женева, 30 октября – 17 ноября 1995 года) (CRC/C/46), стр. 33-39 текста на английском языке.

34. В целях предоставления надлежащей помощи в ответ на эти просьбы следует создать координационную группу по техническим консультациям и помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних, совещания которой будут созываться Генеральным секретарем по меньшей мере один раз в год. В состав этой группы войдут представители Отдела по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека/Центра по правам человека, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций, Комитета по правам ребенка, институтов, входящих в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и других соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, а также иных заинтересованных межправительственных, региональных и неправительственных организаций, включая международные сети по вопросам правосудия в отношении несовершеннолетних и академические учреждения, занимающиеся предоставлением технических консультаций и помощи, как это предусматривается в пункте 39 ниже.

35. До первого совещания координационной группы должна быть разработана стратегия решения проблемы дальнейшей активизации международного сотрудничества в области правосудия в отношении несовершеннолетних. Координационная группа должна также содействовать выявлению общих проблем, обобщению примеров успешной практики и анализу общего опыта и потребностей, что, в свою очередь, приведет к выработке более стратегического подхода к оценке потребностей и к разработке практически обоснованных предложений о принятии соответствующих мер. Такая работа по обобщению позволит предоставлять целенаправленные консультативные услуги и техническую помощь в области правосудия в отношении несовершеннолетних, в том числе оперативно заключать соглашения с правительством, обращающимся за такой помощью, а также с другими партнерами, имеющими возможности и обладающими необходимой компетентностью для осуществления различных элементов постранового проекта, что позволит обеспечить принятие наиболее эффективных мер, направленных на решение конкретных проблем. Такая работа по обобщению должна постоянно расширяться в тесном сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами. В ее рамках будут учитываться возможное внедрение программ вывода соответствующих вопросов за рамки системы применения уголовных мер, а также меры, направленные на совершенствование отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, на сокращение использования предварительного и досудебного заключения, на улучшение обращения с детьми, лишенными свободы, и на создание эффективных программ реинтеграции и восстановления.

36. Первоочередное внимание должно быть обращено на подготовку всеобъемлющих планов предупреждения, как это предлагается в Руководящих принципах Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядских руководящих

принципах)³. Основные усилия в рамках таких проектов должны быть направлены на разработку стратегий для успешного вовлечения и интеграции всех детей и всей молодежи в жизнь общества, в частности с помощью семьи, общины, групп ровесников, школы, профессиональной подготовки и трудовой сферы. В этих проектах особое внимание должно уделяться детям, которым требуются специальные меры защиты, например детям, работающим или проживающим на улицах, или детям, лишенным семьи, детям-инвалидам или детям, принадлежащим к меньшинствам или группам иммигрантов и коренного населения, и другим уязвимым группам детей. В частности, следует, по мере возможности, запрещать направление таких детей в закрытые учреждения. Должны быть разработаны меры специальной защиты, с тем чтобы ограничить риски криминализации таких детей.

37. В рамках такой стратегии будет предусматриваться также скоординированный процесс предоставления международных консультативных услуг и технической помощи государствам – участникам Конвенции на основе совместных миссий, которые будут осуществляться, когда это необходимо, сотрудниками различных участвующих организаций и учреждений в целях разработки рассчитанных на более длительную перспективу проектов технической помощи.

38. Важную роль в выполнении программ консультативных услуг и технической помощи на уровне стран играют координаторы-резиденты Организации Объединенных Наций, причем существенные функции должны быть возложены на отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека/Центра по правам человека, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Программы развития Организации Объединенных Наций на местах. Следует подчеркнуть жизненно важную необходимость интеграции компонента технического сотрудничества в области правосудия в отношении несовершеннолетних в процесс планирования и программирования по странам, в том числе путем его включения в документы Организации Объединенных Наций о национальных стратегиях.

39. Должны быть мобилизованы ресурсы как для целей координационного механизма координационной группы, так и для региональных или национальных проектов, разработанных в целях улучшения соблюдения Конвенции. Ресурсы на эти цели (см. пункты 34–38 выше) будут выделены либо из регулярных бюджетов, либо из внебюджетных средств. Большую часть средств для реализации конкретных проектов будет необходимо мобилизовать из внешних источников.

40. Координационная группа, возможно, пожелает призвать к выработке скоординированного подхода к мобилизации ресурсов в этой области и даже выступить инициатором такого подхода. Мобилизация ресурсов должна проводиться на основе общей стратегии, закреплённой в программном документе, составленном в поддержку осуществления глобальной программы в этой области. К участию в этом процессе следует пригласить все заинтересованные органы и учреждения системы Организации Объединенных

Наций, а также неправительственные организации, которые продемонстрировали свой потенциал в предоставлении услуг по техническому сотрудничеству в этой области.

Е. Дальнейшие соображения по осуществлению национальных проектов

41. Один из очевидных постулатов в области предупреждения преступности несовершеннолетних и правосудия в отношении несовершеннолетних состоит в том, что долгосрочные изменения могут быть достигнуты лишь в том случае, когда не только проводится "лечение симптомов", но и ведется работа по устранению причин, лежащих в основе проблем. Например, проблему излишне широкого применения практики содержания несовершеннолетних в тюремном заключении можно должным образом решить лишь с помощью всеобъемлющего подхода, предполагающего участие как организационных и управленческих структур на всех уровнях следствия, обвинения и судебного разбирательства, так и пенитенциарной системы. Это требует, в частности, установления постоянной связи между сотрудниками полиции и прокуратуры, судьями и магистратами, местными органами управления, административными властями, а также соответствующими властями в центрах заключения. Кроме того, такой подход требует наличия воли и возможностей для установления тесного взаимного сотрудничества.

42. Для предотвращения дальнейшего чрезмерного использования уголовно-правовых мер в связи с деяниями, совершаемыми детьми, следует приложить усилия для разработки и реализации программ, направленных на укрепление социальной поддержки, что позволит выводить детей за рамки судебной системы в тех случаях, когда это требуется, а также на совершенствование применения мер, не связанных с тюремным заключением, и программ реинтеграции. Для выработки и реализации таких программ необходимо содействовать тесному сотрудничеству между сектором правосудия по делам несовершеннолетних, различными правоохранительными службами, органами социального обеспечения и сектором образования.

III. Планы в отношении детей-жертв и детей-свидетелей преступлений

43. В соответствии с Декларацией основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью⁵ государствам следует принять меры для того, чтобы обеспечить предоставление детям-жертвам и детям – свидетелям преступлений надлежащего доступа к правосудию и справедливому обращению, реституции, компенсации и социальной помощи. Если это осуществимо, следует принимать меры для недопущения решения уголовных дел посредством компенсации вне рамок системы правосудия, когда подобное решение не отвечает наилучшим интересам ребенка.

44. Служащие полиции, адвокаты, судьи и другие судебные работники должны пройти подготовку по вопросам подхода к делам, в которых жертвами являются дети. Государствам следует изучить вопрос о создании, если этого еще не сделано, специальных отделений и групп для рассмотрения дел, связанных с

правонарушениями в отношении детей. Государствам следует принять, если это уместно, кодекс поведения по надлежащему урегулированию дел, в которых жертвами являются дети.

45. Обращение с детьми-жертвами должно строиться на основе сочувствия и уважения их достоинства. Они имеют право на доступ к механизмам правосудия и к незамедлительному возмещению, согласно предусматриваемому национальным законодательством порядку, за причиненный им вред.

46. Дети-жертвы должны иметь доступ к требующейся им помощи, такой, как представительство их интересов, защита, экономическая помощь, консультирование, медицинские и социальные услуги, социальная реинтеграция и услуги по восстановлению физического и психологического состояния. Детям-инвалидам и детям, страдающим от каких-либо заболеваний, следует предоставлять специальную помощь. Первоочередное внимание следует уделять не использованию официальных структур, а реабилитации с опорой на семью и общину.

47. В тех случаях, когда это необходимо, должны быть созданы и укреплены судебные и административные механизмы, позволяющие детям-жертвам получать возмещение посредством официальных или неофициальных процедур, которые были бы оперативными, справедливыми и доступными. Детям-жертвам и/или их юридическим представителям должна предоставляться соответствующая информация.

48. Все дети – жертвы нарушений прав человека, в первую очередь пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, в том числе изнасилования и насильственных действий сексуального характера, незаконного или произвольного лишения свободы, неоправданного задержания и судебных ошибок, должны получить доступ к справедливой или надлежащей компенсации. Должны быть созданы возможности использования необходимых услуг юридического представителя по возбуждению иска в надлежащем суде или ином судебном органе, а также услуг по переводу на родной язык ребенка, если в этом имеется необходимость.

49. Детям – свидетелям преступлений необходима помощь во время судебных и административных процессов. Государствам следует провести обзор, оценку и улучшение, если это необходимо, положений своего доказательственного и процессуального права, регулирующих положение детей – свидетелей преступлений, с тем чтобы обеспечить защиту прав детей в полном объеме. Учитывая различные правовые традиции, практику и законодательные рамки, следует, по мере возможности, не допускать прямых контактов между ребенком-жертвой и правонарушителем во время процесса расследования и уголовного преследования, а также в ходе судебных слушаний. В тех случаях, когда это необходимо для защиты частной жизни ребенка, следует запрещать разглашение сведений о личности ребенка-жертвы в средствах массовой информации. Если такой запрет противоречит основополагающим юридическим принципам

государства-члена, то следует принять меры к тому, чтобы разглашение таких сведений морально осуждалось.

50. Государствам следует рассмотреть вопрос о внесении изменений, если в этом есть необходимость, в свои уголовно-процессуальные кодексы, с тем чтобы разрешить, в частности, снятие свидетельских показаний ребенка на видеопленку и представление снятых на видеопленку показаний в суд в качестве официально признанного доказательства. В частности, служащим полиции и прокуратуры, судьям и магистратам следует использовать методы, в большей степени учитывающие интересы ребенка, например, во время полицейских операций и опроса детей-свидетелей.

51. Следует содействовать учету потребностей детей-жертв и детей – свидетелей преступлений в рамках судебных и административных процессов посредством таких методов, как:

a) информирование детей-жертв об их роли и о предмете, сроках и ходе разбирательства и рассмотрения их дел, особенно в тех случаях, когда речь идет о серьезных преступлениях;

b) содействие разработке схем подготовки детей-свидетелей в целях ознакомления детей с уголовно-процессуальной практикой до вызова для дачи показаний. В ходе всего процесса детям-жертвам и детям-свидетелям должна предоставляться надлежащая помощь;

c) создание возможностей для изложения и рассмотрения мнений и забот детей-жертв на надлежащих этапах производства, когда затрагиваются их личные интересы, без ущерба для обвиняемого и с учетом требований соответствующей национальной уголовно-процессуальной системы;

d) принятие мер, направленных на сведение к минимуму задержек в уголовном процессе при обеспечении защиты частной жизни детей-жертв и детей-свидетелей и, когда это необходимо, обеспечении их безопасности от запугивания и мести.

52. Дети, которые были незаконно перевезены через границы или незаконно удерживаются за границей, должны быть возвращены в страну происхождения. Их безопасности должно быть уделено должное внимание, обращение с ними должно быть гуманным и им должна быть предоставлена необходимая помощь до их возвращения в страну происхождения. Возвращение таких детей должно производиться незамедлительно, с тем чтобы обеспечить соблюдение Конвенции о правах ребенка¹. В тех случаях, когда применимы Гагская конвенция о гражданско-правовых аспектах международных похищений детей 1980 года⁸ или Гагская конвенция о защите детей и сотрудничестве в делах, связанных с международным усыновлением, 1993 года⁹, принятая Гагской конференцией по

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1343, No. 22514.

⁹ См. Permanent Bureau of the Hague Conference on Private International Law, The Hague, 1996, *Collection of Conventions (1951-1996)*.

международному частному праву, или Конвенция о юрисдикции, применимом праве, признании, приведении в исполнение и сотрудничестве в делах, связанных с ответственностью родителей и мерами по защите ребенка 1996 года⁹, положения этих конвенций, касающиеся возвращения ребенка, должны незамедлительно применяться. После возвращения детей обращение с ними в стране происхождения должно строиться на основе уважения их достоинства в соответствии с международными принципами прав человека и им должны быть предложены надлежащие меры по реабилитации с опорой на семью.

53. Программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также институтам, входящим в сеть этой Программы, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека/Центру по правам человека, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Программе развития Организации Объединенных Наций, Комитету по правам ребенка, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирному банку и заинтересованным неправительственным организациям следует оказывать помощь государствам-членам, по их просьбе и в рамках своих общих бюджетных ассигнований или за счет внебюджетных средств, в разработке междисциплинарных мероприятий в области подготовки, образования и информации для сотрудников правоохранительных органов и других органов системы уголовного правосудия, включая сотрудников полиции и прокуратуры, судей и магистратов.

24. Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений*

I. Цели

1. В настоящих Руководящих принципах, касающихся правосудия для детей-жертв и свидетелей преступлений, изложены оптимальные виды практики, основанные на согласованности современных знаний и соответствующих международных и региональных норм, стандартов и принципов.
2. Руководящие принципы должны осуществляться в соответствии с надлежащим национальным законодательством и судебными процедурами, а также с учетом правовых, социальных, экономических, культурных и географических условий. Тем не менее государствам следует постоянно прилагать усилия по преодолению практических трудностей в применении настоящих Руководящих принципов.

* Резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета, принята 22 июля 2005 года, приложение.

3. Руководящие принципы обеспечивают практическую основу для достижения следующих целей:

а) содействовать обзору национального и внутреннего законодательства, процедур и практики, с тем чтобы они обеспечивали всеобщее соблюдение прав детей-жертв и свидетелей преступлений и способствовали осуществлению Конвенции о правах ребенка¹ участниками этой Конвенции;

б) оказывать помощь правительствам, международным организациям, публичным учреждениям, неправительственным и общинным организациям, а также другим заинтересованным сторонам в деле разработки, осуществления и применения законодательства, политики, программ и практики, которые касаются ключевых вопросов, связанных с детьми-жертвами и свидетелями преступлений;

в) служить руководством для специалистов и, при необходимости, добровольцев, которые в своей повседневной практической деятельности в области отправления правосудия в отношении взрослых и несовершеннолетних на национальном, региональном и международном уровнях работают с детьми-жертвами и свидетелями преступлений в соответствии с Декларацией основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью²;

г) оказывать помощь и поддержку лицам, работающим с детьми, с тем чтобы они проявляли внимательное отношение к проблемам, связанным с детьми-жертвами и свидетелями преступлений.

4. Для тех случаев, когда характер виктимизации затрагивает разные категории детей различным образом, например над детьми, в особенности девочками, в каждой правовой системе при осуществлении Руководящих принципов должны быть предусмотрены надлежащие методы подготовки и отбора кадров и процедуры защиты детей-жертв и свидетелей преступлений и учета их особых потребностей.

5. Руководящие принципы охватывают область, знания и практику, в которых расширяются и совершенствуются. Они не являются исчерпывающими и не исключают возможности дальнейшей доработки при условии соблюдения их основополагающих целей и принципов.

6. Руководящие принципы могут также применяться к процедурам в рамках неформальных и обычных систем правосудия, таких как реституционное правосудие, и в неуголовных областях права, включая законодательство, регулирующее вопросы опеки, развода, усыновления, защиты детей, психического здоровья, гражданства, иммиграции и беженцев, но не ограничиваясь им.

¹ Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.

² Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение.

II. Особые соображения

7. Руководящие принципы разрабатывались с учетом следующих соображений:

а) сознавая, что миллионам детей во всем мире причиняются страдания и ущерб в результате преступлений и злоупотребления властью, и что права таких детей не находят достаточного признания, и что дети могут испытывать дополнительные трудности, когда они принимают участие в процессе отправления правосудия;

б) признавая, что дети уязвимы и нуждаются в специальной защите, соответствующей их возрасту, степени зрелости и особым индивидуальным потребностям;

в) признавая, что девочки особенно уязвимы и могут сталкиваться с дискриминацией на всех этапах системы правосудия;

г) подтверждая необходимость принятия всех возможных мер для предупреждения виктимизации детей, в том числе в рамках осуществления Руководящих принципов для предупреждения преступности³;

д) сознавая, что дети, являющиеся жертвами и свидетелями, могут испытывать дополнительные трудности, когда их ошибочно принимают за правонарушителей в то время, как они фактически являются жертвами и свидетелями;

е) отмечая, что в Конвенции о правах ребенка содержатся требования и принципы, призванные обеспечить эффективное признание прав детей, и что в Декларации основных принципов для жертв преступлений и злоупотребления властью изложены принципы предоставления жертвам права на информацию, участие, защиту, компенсацию и помощь;

ж) ссылаясь на международные и региональные инициативы по осуществлению принципов, содержащихся в Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, включая *Справочник по вопросам правосудия для жертв* и *Руководство для лиц, разрабатывающих политику по Декларации основных принципов*, которые были выпущены Управлением Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности в 1999 году;

з) признавая усилия Международного бюро по правам детей по созданию основы для разработки руководящих принципов в отношении правосудия для детей-жертв и свидетелей преступлений;

и) исходя из того, что улучшение обращения с детьми-жертвами и свидетелями преступлений может повысить готовность детей и их семей сообщать о случаях виктимизации и оказывать более значительное содействие процессу отправления правосудия;

³ Резолюция 2002/13 Экономического и Социального Совета, приложение.

ж) напоминая о необходимости обеспечения правосудия для детей-жертв и свидетелей преступлений при одновременном соблюдении прав обвиняемых и осужденных за преступления лиц;

к) учитывая многообразие правовых систем и традиций и отмечая, что преступность все чаще принимает транснациональный характер и что необходимо обеспечить одинаковую защиту детей-жертв и свидетелей преступлений во всех странах.

III. Принципы

8. В целях обеспечения правосудия для детей-жертв и свидетелей преступлений специалистам и другим лицам, отвечающим за благополучие таких детей, надлежит соблюдать изложенные ниже межсекторальные принципы, провозглашенные в международных документах, в частности в Конвенции о правах ребенка, и отраженные в деятельности Комитета по правам ребенка:

а) *достоинство*. Каждый ребенок – это уникальная и имеющая большую ценность человеческая личность, индивидуальное достоинство, особые потребности, интересы и частная жизнь которой должны пользоваться уважением и защитой;

б) *отказ от дискриминации*. Каждый ребенок имеет право на справедливое и равное обращение независимо от расовой или этнической принадлежности, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального, этнического или социального происхождения, имущественного положения, состояния здоровья и рождения ребенка, его родителей или законных опекунов или каких-либо иных обстоятельств;

в) *наилучшее обеспечение интересов ребенка*. С учетом необходимости гарантий прав обвиняемых и осужденных за преступления лиц, каждый ребенок имеет право на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению своих интересов, включая право на защиту и возможность гармоничного развития:

i) *защита*. Каждый ребенок имеет право на жизнь и дальнейшее существование, а также на защиту от любого вида лишений, злоупотреблений или отсутствия заботы, в том числе от физических, психологических, умственных и эмоциональных злоупотреблений и небрежного отношения;

ii) *гармоничное развитие*. Каждый ребенок имеет право на возможность гармоничного развития и поддержание уровня жизни, необходимого для его физического, умственного, духовного, нравственного и социального роста. В случае ребенка, подвергшегося травмированию, следует принимать все меры, позволяющие ребенку развиваться в нормальных условиях;

д) *право на участие*. Каждый ребенок, с учетом процессуальных норм национального законодательства, имеет право свободно выражать в своих собственных словах свои взгляды, мнения и убеждения и участвовать, в

частности, в принятии решений, затрагивающих его жизнь, в том числе в ходе любого судебного разбирательства, и добиваться принятия своих мнений во внимание сообразно его возможностям, возрасту, интеллектуальной зрелости и развивающимся способностям.

IV. Определения

9. В тексте настоящих Руководящих принципов применяются следующие определения:

а) "дети-жертвы и свидетели" означают детей и подростков до 18 лет, которые являются жертвами или свидетелями преступлений независимо от их роли в соответствующем преступлении или в процессе преследования предполагаемого преступника или группы преступников;

б) "специалисты" означают лиц, которые в контексте своей работы вступают в контакт с детьми-жертвами и свидетелями преступлений или отвечают за удовлетворение потребностей детей в системе правосудия и в отношении которых применяются настоящие Руководящие принципы. Этот термин охватывает таких лиц, как адвокаты детей и жертв и лица, оказывающие им поддержку, работники службы защиты детей, сотрудники учреждений по вопросам благосостояния детей, сотрудники органов прокуратуры и, в надлежащих случаях, адвокаты ответчиков, сотрудники дипломатических и консульских учреждений, сотрудники программ по борьбе с насилием в семье, судьи, работники судов, сотрудники правоохранительных учреждений, медицинские работники и психологи, а также социальные работники, но не ограничивается ими;

в) "процесс отправления правосудия" охватывает такие аспекты, как выявление преступлений, подача жалобы, расследование, преследование и судебные и послесудебные процедуры независимо от того, рассматривается ли соответствующее дело в рамках национальной, международной или региональной системы уголовного правосудия в отношении совершеннолетних или несовершеннолетних или в рамках обычной или неформальной системы правосудия;

г) "учет интересов ребенка" означает подход, предусматривающий сбалансированный учет права ребенка на защиту и его индивидуальных потребностей и пожеланий.

V. Право на достойное обращение и сочувствие

10. Обращение с детьми-жертвами и свидетелями должно основываться на проявлении заботы и учета их интересов в течение всего процесса отправления правосудия, учитывая их конкретное положение и непосредственные потребности, возраст, пол, состояние здоровья и уровень зрелости, и при полном уважении их физической, психической и нравственной неприкосновенности.

11. С каждым ребенком следует обращаться как с личностью, имеющей собственные потребности, пожелания и восприятие.

12. Вмешательство в личную жизнь ребенка должно ограничиваться требуемым минимумом при одновременном поддержании высоких стандартов сбора доказательств для обеспечения справедливого и равноправного завершения процесса отправления правосудия.

13. Во избежание создания для ребенка дополнительных трудностей опрос, допрос и другие формы расследования должны проводиться подготовленными специалистами, предпринимаями такие действия в условиях учета, уважения и всестороннего изучения интересов ребенка.

14. Все действия, рассматриваемые в настоящих Руководящих принципах, должны предприниматься на основе учета интересов ребенка в благоприятных условиях, отвечающих особым потребностям ребенка, и сообразно его возможностям, возрасту, интеллектуальной зрелости и развивающимся способностям. Такие действия должны также предприниматься с использованием языка, применяемого и понимаемого ребенком.

VI. Право на защиту от дискриминации

15. Дети-жертвы и свидетели должны иметь доступ к процессу отправления правосудия, обеспечивающему их защиту от дискриминации по признакам расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального, этнического или социального происхождения, имущественного положения, состояния здоровья и рождения ребенка, его родителей или законных опекунов или каких-либо иных обстоятельств.

16. В рамках процесса отправления правосудия и предоставления услуг по поддержке детям-жертвам и свидетелям, а также их семьям должны учитываться возраст, пожелания, представления, пол, сексуальная ориентация, этническое, культурное, религиозное, языковое и социальное происхождение, кастовая принадлежность, социально-экономические условия ребенка и его иммиграционный статус или статус беженца, а также особые потребности ребенка, включая состояние его здоровья, возможности и способности. Специалисты должны проходить соответствующую подготовку и быть осведомлены о таких различиях.

17. В некоторых случаях для обеспечения учета соображений, связанных с полом ребенка, и различного характера конкретных правонарушений в отношении детей, таких как сексуальное насилие над детьми, необходимо создавать специальные службы и предусматривать меры защиты.

18. Возраст не должен препятствовать осуществлению ребенком права в полной мере участвовать в процессе отправления правосудия. Обращение с любым ребенком должно происходить как с дееспособным свидетелем, который может быть допрошен и показания которого не должны считаться недействительными или недостоверными лишь по причине его возраста, если возраст и степень зрелости ребенка позволяют ему давать ясные и заслуживающие доверия показания с использованием или без использования вспомогательных средств общения и других видов помощи.

VII. Право на получение информации

19. Дети-жертвы и свидетели, их родители или опекуны и законные представители с момента первого контакта с процессом отправления правосудия и в течение всего этого процесса должны безотлагательно получать надлежащую информацию в той мере, в которой это практически возможно и уместно, в частности по таким вопросам, как:

а) наличие медицинских, психологических, социальных и других соответствующих служб, а также средств доступа к таким службам в сочетании с юридическим или иным консультированием или представительством, компенсацией и чрезвычайной финансовой поддержкой, если это применимо;

б) процедуры отправления уголовного правосудия в отношении совершеннолетних и несовершеннолетних, включая роль детей-жертв и свидетелей, значение, сроки и способ дачи показаний, а также порядок "допроса", применяемый в ходе расследования и судебного разбирательства;

в) существующие механизмы поддержки ребенка в процессе подачи жалобы и участия в расследовании и судебном разбирательстве;

г) конкретные сроки и место проведения слушаний и других соответствующих мероприятий;

д) наличие мер защиты;

е) существующие механизмы обжалования решений, затрагивающих детей-жертв и свидетелей;

ж) соответствующие права детей-жертв и свидетелей согласно Конвенции о правах ребенка и Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью.

20. Кроме того, дети-жертвы, их родители или опекуны и законные представители должны безотлагательно получать надлежащую информацию в той мере, в которой это практически возможно и уместно, по таким вопросам, как:

а) ход и порядок рассмотрения конкретного дела, включая задержание, арест и содержание под стражей обвиняемого лица и любые стоящие на рассмотрении изменения в этом отношении, а также решение органов прокуратуры и соответствующие события по завершении судебного разбирательства и результаты производства по соответствующему делу;

б) имеющиеся возможности для получения возмещения от лица, совершившего преступление, или государства будь то в рамках процесса отправления правосудия или при использовании альтернативных гражданско-правовых или иных процедур.

VIII. Право быть заслушанным и выражать свои мнения и опасения

21. Специалистам надлежит принимать все меры, с тем чтобы дать детям-жертвам и свидетелям возможность выражать свои мнения и опасения в связи с их участием в процессе отправления правосудия, в том числе путем:

а) обеспечения консультирования детей-жертв и, в случае необходимости, детей-свидетелей по вопросам, изложенным в пункте 19 выше;

б) обеспечения того, чтобы дети-жертвы и свидетели имели возможность свободно и по своему усмотрению выражать свои мнения и опасения в отношении своего участия в процессе отправления правосудия, опасений за свою безопасность от действий обвиняемого лица, предпочтительного для них порядка дачи свидетельских показаний и отношения к заключениям, сделанным в ходе процесса;

в) надлежащего учета мнений и опасений ребенка и, если они не в состоянии учесть такие мнения и опасения, разъяснения ребенку соответствующих причин.

IX. Право на эффективную помощь

22. Дети-жертвы и свидетели, а также, в надлежащих случаях, члены их семей должны иметь доступ к помощи, оказываемой специалистами, прошедшими соответствующую подготовку, как об этом говорится в пунктах 40–42 ниже. Речь идет, в том числе, о помощи и вспомогательных услугах, таких как финансовые, юридические, консультационные, медицинские, социальные и педагогические услуги, службы физического и психологического восстановления и другие службы, необходимые для реинтеграции ребенка. Любая такая помощь должна оказываться с учетом потребностей ребенка и давать ему возможность эффективно участвовать во всех этапах процесса отправления правосудия.

23. При оказании помощи детям-жертвам и свидетелям специалистам надлежит предпринимать все усилия для координации поддержки, с тем чтобы не допустить чрезмерного вмешательства в жизнь ребенка.

24. Дети-жертвы и свидетели должны получать помощь со стороны оказывающих поддержку лиц, таких как специалисты по проблемам детей-жертв и свидетелей, с момента первоначального сообщения и до тех пор, пока существует потребность в таких услугах.

25. Специалистам надлежит разрабатывать и осуществлять меры, облегчающие дачу детьми свидетельских показаний или представление иных доказательств, путем содействия общению и пониманию процессов, происходящих на досудебной и судебной стадиях разбирательства. Такие меры могут включать:

а) назначение специалистов по вопросам, касающимся детей-жертв и свидетелей, для учета особых потребностей ребенка;

б) сопровождение ребенка в процессе дачи показаний помощниками, в том числе специалистами и соответствующими членами семей;

с) назначение, в надлежащих случаях, опекунов для защиты юридических интересов ребенка.

Х. Право на личную жизнь

26. Дети-жертвы и свидетели преступлений должны в первоочередном порядке пользоваться защитой своей личной жизни.

27. Любая информация, касающаяся участия ребенка в процессе отправления правосудия, подлежит защите. Такая защита может обеспечиваться путем сохранения конфиденциальности и неразглашения информации, которая может вести к установлению личности ребенка, являющегося жертвой или свидетелем в процессе отправления правосудия.

28. Следует принять меры по защите детей от ненадлежащего внимания общественности, например, путем исключения присутствия общественности и средств массовой информации в зале суда во время дачи ребенком свидетельских показаний, если это разрешается национальным законодательством.

XI. Право на защиту в трудных ситуациях во время процесса отправления правосудия

29. Специалистам следует принимать меры по предотвращению возникновения трудных ситуаций в процессе розыска, расследования и преследования для обеспечения наилучшего соблюдения интересов и уважения достоинства детей-жертв и свидетелей.

30. Специалистам следует проявлять чуткое отношение к детям-жертвам и свидетелям в целях:

а) оказания поддержки детям-жертвам и свидетелям, включая сопровождение ребенка на всем протяжении его участия в процессе отправления правосудия, когда это отвечает наилучшему обеспечению интересов ребенка;

б) обеспечения определенности в отношении процесса, в том числе путем формирования у детей-жертв и свидетелей четкого представления о том, что их ожидает в ходе процесса, стремясь обеспечить максимальную степень определенности. Участие ребенка в слушаниях и судебном разбирательстве следует планировать заблаговременно и прилагать все усилия для обеспечения непрерывного поддержания связей между детьми и специалистами, с которыми они вступают в контакт в течение всего процесса;

с) обеспечения скорейших практически возможных сроков судебного разбирательства, за исключением случаев, когда продление таких сроков отвечает наилучшим интересам ребенка. Следует также ускорять процесс расследования преступлений, с которыми связаны дети-жертвы и свидетели, и обеспечить наличие процедур, законов и судебных правил, предусматривающих ускоренное рассмотрение дел, с которыми связаны дети-жертвы и свидетели;

д) применения учитывающих интересы детей процедур, в том числе путем обеспечения наличия комнат для проведения опросов, предназначенных

специально для детей, создание в той же местности междисциплинарных служб для детей-жертв, приспособления судебных помещений к учету интересов детей-свидетелей, установления перерывов в процессе дачи ребенком свидетельских показаний, установления сроков слушаний в такое время дня, которое соответствует возрасту и степени зрелости ребенка, а также создания надлежащей системы уведомлений, обеспечивающей вызов ребенка в суд только в случае необходимости, и принятия других мер, облегчающих процесс дачи ребенком свидетельских показаний.

31. Специалистам следует также применять меры в целях:

а) ограничения числа опросов: должны применяться специальные процедуры получения свидетельских показаний детей-жертв и свидетелей в целях сокращения числа опросов, заявлений и заслушиваний, а также, в особенности, таких контактов с процессом отправления правосудия, которые не являются необходимыми, в частности путем записи видеоматериалов;

б) обеспечения защиты детей-жертв и свидетелей, если это совместимо с правовой системой и надлежащим соблюдением прав защиты, от перекрестного допроса, проводимого предполагаемым правонарушителем: в случае необходимости, опросы детей-жертв и свидетелей и их допрос в суде должны проводиться в отсутствие предполагаемого правонарушителя, и должны быть предусмотрены отдельные залы ожидания в суде и помещения для допроса;

в) обеспечения проведения допросов детей-жертв и свидетелей с учетом интересов ребенка, а также создания возможности для осуществления надзора со стороны судей, облегчения процесса дачи свидетельских показаний и снижения вероятности запугивания, например, путем использования вспомогательных средств для дачи свидетельских показаний или назначения экспертов-психологов.

ХII. Право на безопасность

32. В тех случаях, когда безопасность детей-жертв и свидетелей может подвергаться риску, следует принимать надлежащие меры, предусматривающие уведомление соответствующих органов о рисках в отношении безопасности и защиту ребенка от таких рисков до начала, в течение и по завершении процесса отправления правосудия.

33. Если специалисты, вступающие в контакт с детьми, подозревают, что ребенку, являющемуся жертвой или свидетелем, был причинен, причиняется или может быть причинен вред, они должны уведомить об этом соответствующие органы.

34. Следует обеспечить подготовку специалистов по вопросам, связанным с выявлением и предупреждением запугивания, угроз или причинения вреда детям-жертвам и свидетелям. В случаях, когда дети-жертвы и свидетели могут подвергаться запугиванию, угрозам или когда им может быть причинен вред, следует предусмотреть надлежащие условия для обеспечения безопасности детей. Такие защитные меры могут включать:

- a) предотвращение прямых контактов между детьми-жертвами и свидетелями и предполагаемыми правонарушителями на любом этапе процесса отправления правосудия;
- b) использование запретительных судебных распоряжений при поддержке системы регистрации;
- c) распоряжение о содержании обвиняемого лица в предварительном заключении и установление специальных "исключающих контакты" условий освобождения из-под стражи под залог или поручительство;
- d) помещение обвиняемого под домашний арест;
- e) обеспечение во всех случаях, когда это возможно и необходимо, защиты детей-жертв и свидетелей со стороны полиции или других соответствующих органов, а также защита информации об их местонахождении от разглашения.

XIII. Право на возмещение

35. В отношении детей-жертв и свидетелей во всех случаях, когда это возможно, должно предусматриваться возмещение для обеспечения полной компенсации, реинтеграции и восстановления. Процедуры получения возмещения и его принудительного взыскания должны быть легкодоступными и учитывающими интересы детей.

36. При условии учета в рамках производства интересов детей и соблюдения настоящих Руководящих принципов следует поощрять уголовно-правовые процедуры и процедуры возмещения ущерба в сочетании с такими неформальными и общинными процедурами отправления правосудия, как реституционное правосудие.

37. Возмещение может включать реституцию правонарушителем, предписанную уголовным судом, оказание помощи в рамках государственных программ предоставления компенсации жертвам, а также возмещение ущерба по судебному распоряжению в рамках гражданского производства. В случаях, когда это возможно, должна предусматриваться оплата расходов на социальную и образовательную реинтеграцию, медицинское лечение, психологическую помощь и юридические услуги. Следует установить процедуры, обеспечивающие принудительное приведение в исполнение распоряжений о возмещении ущерба и выплату компенсации до взимания штрафов.

XIV. Право на специальные профилактические меры

38. В дополнение к профилактическим мерам, которые должны быть предусмотрены для всех детей, дети-жертвы и свидетели, являющиеся особо уязвимыми с точки зрения рецидивной виктимизации или совершения преступлений, нуждаются в специальных стратегиях.

39. Специалистам надлежит разрабатывать и осуществлять комплексные и специальные целевые стратегии и меры в случаях, когда существует риск

возможной дальнейшей виктимизации детей-жертв. В таких стратегиях и мерах должен приниматься во внимание характер виктимизации, в том числе виктимизации, связанной с жестоким обращением в семье, сексуальной эксплуатацией, злоупотреблениями при содержании в соответствующих учреждениях и с торговлей детьми. Стратегии могут опираться на правительственные, районные и гражданские инициативы.

XV. Осуществление

40. Специалисты, работающие с детьми-жертвами и свидетелями, должны иметь доступ к надлежащей подготовке, образованию и информации в целях совершенствования и закрепления специализированных методов, подходов и позиций, направленных на защиту детей-жертв и свидетелей и эффективное обращение с ними с учетом их интересов.

41. Специалисты должны пройти подготовку для эффективной защиты и удовлетворения потребностей детей-жертв и свидетелей, в том числе в специализированных подразделениях и службах.

42. Такая подготовка должна включать:

a) соответствующие нормы, стандарты и принципы в области прав человека, включая права ребенка;

b) принципы и этические нормы выполнения соответствующих служебных обязанностей;

c) признаки и симптомы, которые могут свидетельствовать о совершении преступлений в отношении детей;

d) навыки и методы оценки кризисных ситуаций, особенно при обращении к каким-либо инстанциям, с уделением особого внимания необходимости соблюдения конфиденциальности;

e) влияние, последствия, включая негативные физические и психологические последствия, а также травматическое воздействие преступлений в отношении детей;

f) специальные меры и методы оказания помощи детям-жертвам и свидетелям в процессе отправления правосудия;

g) межкультурные и возрастные проблемы, связанные с языком, религией, социальным положением и полом;

h) надлежащие навыки общения между взрослыми и детьми;

i) методы опроса и оценки, сводящие к минимуму любую возможность травмирования ребенка при обеспечении получения от него информации максимально высокого качества;

j) навыки обращения с детьми-жертвами и свидетелями на основе внимания, понимания, конструктивного и ободряющего подхода;

к) методы защиты и представления доказательств и допроса детей-свидетелей;

л) функции специалистов, работающих с детьми-жертвами и свидетелями, и используемые ими методы.

43. Специалистам надлежит прилагать все усилия для применения междисциплинарного и основывающегося на сотрудничестве подхода, с тем чтобы помогать детям ознакомиться с широким диапазоном имеющихся услуг, таких как поддержка жертв, защита интересов детей, экономическая помощь, консультативная помощь, образовательные, медицинские, юридические и социальные услуги. Такой подход может включать применение протоколов на различных стадиях процесса отправления правосудия в целях поощрения сотрудничества между субъектами, оказывающими услуги детям-жертвам и свидетелям, а также другие формы междисциплинарной работы, охватывающие службы полиции, прокуратуры, здравоохранения и социальные службы, а также персонал психологов, работающих в той же местности.

44. Следует развивать международное сотрудничество между государствами и всеми секторами общества как на национальном, так и на международном уровне, включая взаимную помощь в целях облегчения сбора информации и обмена ею, выявления, расследования и преследования транснациональных преступлений, которые имеют отношение к детям-жертвам и свидетелям.

45. Специалистам следует использовать настоящие Руководящие принципы в качестве основы для разработки законодательства и письменных должностных инструкций, стандартов и протоколов, призванных обеспечить оказание помощи детям-жертвам и свидетелям в процессе отправления правосудия.

46. Специалистам следует периодически анализировать и оценивать совместно с другими учреждениями, имеющими отношение к процессу отправления правосудия, ту роль, которую они играют в обеспечении защиты прав детей и эффективном осуществлении настоящих Руководящих принципов.

25. Типовые стратегии и практические меры Организации Объединенных Наций по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия*

Введение

1. Типовые стратегии и практические меры Организации Объединенных Наций по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия были подготовлены с целью помочь

* Резолюция 69/194 Генеральной Ассамблеи, принятая 18 декабря 2014 года, приложение.

государствам-членам решить вопрос о необходимости комплексных стратегий предупреждения насилия и защиты детей, обеспечив тем самым детям защиту, на которую они, безусловно, имеют право.

2. Типовые стратегии и практические меры учитывают взаимодополняющие роли системы правосудия, с одной стороны, и секторов, занимающихся защитой детей, социальным обеспечением, здравоохранением и образованием, с другой стороны, в создании защитной среды и в предупреждении и пресечении насилия в отношении детей. В них обращается внимание на необходимость обеспечения государствами-членами надлежащего и эффективного использования уголовного права для криминализации различных форм насилия в отношении детей, в том числе форм насилия, запрещенных международным правом. Типовые стратегии и практические меры позволят учреждениям системы уголовного правосудия укрепить и сделать более целенаправленными их усилия по предупреждению и пресечению насилия в отношении детей, а также повысить их активность в проведении расследований и вынесении обвинительных приговоров в отношении лиц, совершивших насильственные преступления в отношении детей, а также в их реабилитации.

3. В Типовых стратегиях и практических мерах учитывается тот факт, что дети, которые, как утверждается, нарушили уголовное законодательство, обвиняются или признаются виновными в его нарушении, особенно те из них, кто лишены свободы, подвергаются высокому риску насилия. Поскольку особенно уязвимому положению таких детей необходимо уделять повышенное внимание, Типовые стратегии и практические меры преследуют цель не только повысить эффективность системы уголовного правосудия в деле предупреждения и пресечения насилия в отношении детей, но и защитить детей от любого насилия, которое может стать результатом их контактов с системой правосудия.

4. Типовые стратегии и практические меры отражают тот факт, что некоторые лица, совершившие акты насилия в отношении детей, сами являются детьми, а зачастую и жертвами насилия. Необходимость защиты детей-жертв в таких случаях не может лишать всех затронутых детей права на то, чтобы первостепенное значение придавалось обеспечению их наилучших интересов.

5. Типовые стратегии и практические меры сгруппированы в три основные категории: общие превентивные стратегии, направленные на решение проблемы насилия в отношении детей в рамках более широких инициатив по защите детей и предупреждению преступности; стратегии и меры, направленные на повышение способности системы уголовного правосудия эффективно реагировать на насильственные преступления в отношении детей и защищать детей-жертв; и стратегии и меры, направленные на предупреждение и пресечение насилия в отношении детей, вступивших в контакт с системой правосудия. Успешные виды практики

излагаются для того, чтобы они учитывались и использовались государствами-членами в рамках их внутренних правовых систем в соответствии с применимыми международными документами, включая соответствующие документы о правах человека, и с учетом соответствующих стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Государства-члены должны в максимально возможной степени руководствоваться Типовыми стратегиями и практическими мерами в пределах имеющихся у них ресурсов и, при необходимости, в рамках международного сотрудничества.

Определения

6. Для целей Типовых стратегий и практических мер:

а) "ребенок" означает, как это определяется в статье 1 Конвенции о правах ребенка¹, "каждое человеческое существо до достижения 18-летнего возраста, если по закону, применимому к данному ребенку, он не достигает совершеннолетия ранее";

б) "система защиты детей" означает внутренние правовые основы, формальные и неформальные структуры, функции и средства, предназначенные для предупреждения и пресечения насилия, злоупотреблений, эксплуатации и безответственного отношения к детям;

в) "дети, вступившие в контакт с системой правосудия" означают детей, которые вступают в контакт с системой правосудия в качестве потерпевших или свидетелей, детей, которые, как утверждается, нарушили уголовное законодательство, обвиняются или признаются виновными в его нарушении, или детей, которые находятся в любой другой ситуации, требующей судебного разбирательства, например в связи с уходом за ними, попечением или защитой, включая случаи детей, родители которых находятся под стражей;

г) "учет интересов ребенка" означает подход, учитывающий право ребенка на защиту и его индивидуальные потребности и мнения в соответствии с возрастом и степенью зрелости ребенка;

д) "дети-жертвы" означают детей, которые являются жертвами преступлений независимо от их роли в соответствующем преступлении или в процессе преследования предполагаемого преступника или группы преступников;

е) "предупреждение преступности" охватывает стратегии и меры, направленные на снижение уровня риска совершения преступлений и их потенциальных вредных последствий для отдельных лиц и общества в целом, в том числе страха перед преступностью, с помощью мер по устранению многообразных причин преступности;

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

g) "система уголовного правосудия" означает законы, процедуры, специалисты, органы и учреждения, имеющие отношение к потерпевшим, свидетелям и лицам, которые, как утверждается, нарушили уголовное законодательство, обвиняются или признаются виновными в его нарушении;

h) "лишение свободы" означает любую форму задержания или тюремного заключения какого-либо лица или его помещение в государственное или частное исправительное учреждение, которое этому лицу не разрешается покидать по собственному желанию, на основании решения любого судебного, административного или другого государственного органа;

i) "использование несудебных средств" означает принятие мер по обращению с детьми, которые, как утверждается, нарушили уголовное законодательство, обвиняются или признаются виновными в его нарушении, в качестве альтернативы судебному разбирательству с согласия ребенка и его родителей или законных опекунов;

j) "неформальная система правосудия" означает разрешение споров и регулирование поведения путем вынесения решения или при содействии нейтральной третьей стороны, когда этот процесс не является частью установленной законом судебной системы и/или основная, процедурная или структурная организация которого не основывается главным образом на статутном праве;

k) "система правосудия в отношении несовершеннолетних" состоит из законов, стратегических установок, руководящих принципов, норм обычного права, систем, специалистов, учреждений и режимов, конкретно применимых к детям, которые, как утверждается, нарушили уголовное законодательство, обвиняются или признаются виновными в его нарушении;

l) "юридическая помощь" включает консультирование по юридическим вопросам, помощь и представительство для лиц, задержанных, арестованных или находящихся в заключении, когда они подозреваются, обвиняются или привлекаются к ответственности в связи с совершением уголовного преступления, а также для потерпевших и свидетелей в процессе уголовного правосудия, которые предоставляются бесплатно лицам, не имеющим достаточных средств, или когда этого требуют интересы правосудия. Кроме того, "юридическая помощь" должна включать и правовое просвещение, обеспечение доступа к юридической информации и другим услугам, предоставляемым лицам с использованием альтернативных механизмов разрешения споров и процессов реституционного правосудия;

m) "защитная среда" представляет собой условия, способствующие обеспечению в максимально возможной степени выживания и развития ребенка, в том числе физического, умственного, духовного, нравственного,

психологического и социального развития, таким образом, который совместим с человеческим достоинством;

п) "программа реституционного правосудия" означает любую программу, в которой используются реституционные процессы и которая направлена на достижение реституционных результатов;

о) "реституционный процесс" означает любой процесс, в котором потерпевший и правонарушитель и, в соответствующих случаях, любые другие лица или члены общины, пострадавшие от какого-либо преступления, активно участвуют в совместном урегулировании вопросов, возникающих в связи с преступлением, как правило, при помощи посредника. Реституционные процессы могут включать в себя совместную деятельность по посредничеству, примирению, переговорам и назначению наказания;

р) "насилие" означает все формы физического или психологического насилия, оскорбления или злоупотребления, отсутствия заботы или небрежного обращения, грубого обращения или эксплуатации, включая сексуальное злоупотребление.

Руководящие принципы

7. При осуществлении Типовых стратегий и практических мер на национальном уровне государства-члены должны руководствоваться следующими принципами:

а) защита неотъемлемых прав ребенка на жизнь, выживание и развитие;

б) уважение права ребенка на обеспечение его наилучших интересов как имеющее первостепенное значение во всех вопросах, связанных с ним или затрагивающих его, независимо от того, является ли ребенок жертвой насилия или лицом, совершившим акт насилия, а также при принятии любых мер по предупреждению и защите;

в) защита каждого ребенка от всех форм насилия без какой-либо дискриминации, независимо от расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального, этнического или социального происхождения, имущественного положения, состояния здоровья и рождения ребенка, его родителей или законных опекунов или каких-либо иных обстоятельств;

г) ознакомление ребенка с его правами в соответствующей для его возраста форме и полное уважение права ребенка на получение консультаций и свободное выражение им своего мнения по всем затрагивающим его вопросам;

е) разработка и осуществление всех стратегий и мер, направленных на предупреждение и пресечение насилия в отношении детей, с учетом социально-половой специфики в целях борьбы с насилием по признаку пола;

f) решение проблемы особой уязвимости детей и положения, в котором они находятся, в том числе детей, нуждающихся в особой защите, и детей, совершивших уголовные преступления до достижения возраста наступления уголовной ответственности, в рамках всеобъемлющих стратегий предупреждения насилия и определение ее в качестве одного из приоритетов для принятия мер;

g) непринудительный характер мер по защите детей, ставших жертвами насилия, и недопущение ущемления прав этих детей.

Часть первая

Запрещение насилия в отношении детей, осуществление широких мер по предупреждению и содействие исследованиям и сбору данных

8. Защита детей должна начинаться с учредительного предупреждения насилия и установления прямого запрещения всех форм насилия. Государства-члены обязаны принять надлежащие меры, направленные на эффективную защиту детей от всех форм насилия в отношении детей.

1. Обеспечение запрещения в законодательном порядке всех форм насилия в отношении детей

9. В свете признания важности наличия прочных правовых основ, обеспечивающих запрещение насилия в отношении детей и предоставляющих властям право надлежащим образом реагировать на случаи насилия, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека, обеспечить:

a) всеобъемлющий характер и эффективность их законов в запрещении и ликвидации всех форм насилия в отношении детей и аннулирование положений, которые обосновывают, допускают или оправдывают насилие в отношении детей или могут увеличить риск насилия в отношении детей;

b) запрещение и отмену во всех заведениях, в том числе в школах, жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания.

10. В свете того, что бесчисленное количество девочек и мальчиков становятся жертвами пагубной практики, осуществляемой под различными предлогами или по различным причинам, включая калечение женских половых органов или обрезание, принудительные браки, уплощение груди и колдовские ритуалы, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) установить в законодательном порядке ясное и всеобъемлющее запрещение любой пагубной практики в отношении детей, подкрепленное подробными положениями соответствующего законодательства в целях

обеспечения эффективной защиты девочек и мальчиков от такой практики, предоставления средств для выплаты возмещения и борьбы с безнаказанностью;

b) удалить из всего внутреннего законодательства любые правовые положения, которые оправдывают или допускают согласие на использование пагубной практики в отношении детей;

c) обеспечить, чтобы обращение к неформальным системам правосудия не ставило под угрозу права детей и не препятствовало доступу детей-жертв к официальной системе правосудия, а также установить верховенство международных норм в области прав человека.

11. В свете признания серьезного характера многих форм насилия в отношении детей и необходимости криминализации таких деяний государствам-членам следует пересмотреть и обновить свое уголовное законодательство для обеспечения им полного охвата следующих деяний:

a) участие в деятельности сексуального характера с ребенком, не достигшим юридического возраста согласия, обеспечив также установление соответствующего "возраста защиты" или "юридического возраста согласия", ниже которого ребенок юридически не может дать согласие на занятие деятельностью сексуального характера;

b) участие в деятельности сексуального характера с ребенком с использованием принуждения, силы или угроз, путем злоупотребления доверием, властью или влиянием на ребенка, в том числе в семье, и злоупотребления особенно уязвимым положением ребенка вследствие умственной или физической неполноценности или зависимого положения;

c) совершение сексуального насилия в отношении ребенка, включая сексуальное надругательство, сексуальную эксплуатацию и сексуальные домогательства путем или с помощью использования новых информационных технологий, в том числе сети Интернет;

d) продажа детей или торговля ими в любых целях и в любой форме;

e) предложение, передача или получение какими бы то ни было средствами ребенка в целях сексуальной эксплуатации ребенка, передачи органов ребенка за вознаграждение или использования ребенка на принудительных работах;

f) предложение, получение, приобретение или предоставление ребенка для целей детской проституции;

g) производство, распределение, распространение, ввоз, вывоз, предложение, продажа или хранение детской порнографии;

h) рабство или практика, сходная с рабством, долговая кабала и подневольное состояние и принудительный труд, включая принудительную

или насильственную вербовку детей в целях их использования в вооруженных конфликтах;

i) совершение в отношении ребенка насилия по признаку пола и, в частности, убийство девочек по признаку пола.

II. Осуществление комплексных программ предупреждения

12. Государствам-членам следует разработать общие и привязанные к конкретным условиям меры для предупреждения насилия в отношении детей. Меры по предупреждению, основывающиеся на углубляющемся понимании факторов, порождающих насилие в отношении детей, и направленные на устранение рисков насилия, которым подвергаются дети, должны быть частью комплексной стратегии по искоренению насилия в отношении детей. Учреждения системы уголовного правосудия, работая совместно, в надлежащих случаях, с органами по защите детей, социального обеспечения, здравоохранения и образования и организациями гражданского общества, должны разработать эффективные программы предупреждения насилия в рамках как более широких программ предупреждения преступности, так и инициатив, направленных на создание защитной среды для детей.

13. Предупреждение виктимизации детей всеми доступными средствами должно быть признано одной из приоритетных задач в области предупреждения преступности. В этой связи государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) укреплять существующие системы защиты детей и способствовать созданию защитной среды для детей;

b) принять меры по предупреждению насилия в семье и общине, по решению проблемы культурного притягивания или терпимости к насилию в отношении детей, включая насилие по гендерному признаку, и по борьбе с пагубными видами практики;

c) поощрять и поддерживать разработку и осуществление на всех уровнях правительственной власти комплексных планов по предупреждению насилия в отношении детей во всех его формах на основе углубленного анализа этой проблемы с включением сюда следующих элементов:

i) перечень существующих стратегий и программ;

ii) четко определенные обязанности для соответствующих институтов, учреждений и сотрудников, участвующих в принятии мер по предупреждению;

iii) механизмы надлежащей координации мер по предупреждению между правительственными и неправительственными учреждениями;

- iv) основывающиеся на фактах стратегии и программы, которые находятся под постоянным контролем и подвергаются тщательной оценке в ходе их осуществления;
- v) укрепление потенциала родителей и поддержка семьи в качестве основных мер по предупреждению при одновременном усилении защиты детей в школе и в общине;
- vi) методы эффективного выявления, смягчения и снижения рисков насилия в отношении детей;
- vii) повышение информированности населения и вовлечение общин в реализацию стратегий и программ в области предупреждения;
- viii) тесное междисциплинарное сотрудничество с привлечением всех соответствующих учреждений, групп гражданского общества, местных и религиозных лидеров и, в надлежащих случаях, других заинтересованных сторон;
- ix) участие детей и семей в реализации стратегий и программ предупреждения преступной деятельности и виктимизации;
- d) выявлять конкретные факторы уязвимости и риски, с которыми сталкиваются дети в различных условиях, и принимать упредительные меры для снижения таких рисков;
- e) принимать соответствующие меры для поддержки и защиты всех детей, особенно детей, находящихся в том или ином уязвимом положении, и детей, нуждающихся в особой защите;
- f) руководствоваться Руководящими принципами для предупреждения преступности² и играть ведущую роль в разработке эффективных стратегий предупреждения преступности и в создании и поддержании институциональных структур для их реализации и обзора.

14. Риск насилия в отношении детей, совершаемого другими детьми, необходимо устранять путем принятия особых мер по предупреждению, включая следующие:

- a) предупреждение физического, психологического и сексуального насилия, совершаемого детьми – зачастую путем травли – в отношении других детей;
- b) предупреждение насилия, совершаемого иногда группами детей, включая насилие со стороны молодежных банд;
- c) недопущение вербовки, использования и виктимизации детей молодежными бандами;

² Резолюция 2002/13 Экономического и Социального Совета, приложение.

d) выявление и защита детей, в частности девочек, которые связаны с членами банд и которые уязвимы в плане сексуальной эксплуатации;

e) стимулирование правоохранительных органов к использованию межведомственных оперативных данных для упредительного определения местных рисков и соответствующей ориентации деятельности по поддержанию правопорядка и пресечению противоправных действий.

15. Риск насилия, связанного с торговлей детьми и различными формами их эксплуатации преступными группами, следует устранять с помощью особых мер по предупреждению, включая следующие:

a) предупреждение вербовки, использования и виктимизации детей преступными группировками, террористическими организациями или группами экстремистов, практикующих насилие;

b) предупреждение продажи детей, торговли ими, детской проституции и детской порнографии;

c) предупреждение производства, хранения и распространения изображений и всех других материалов, в которых показываются, восхваляются или поощряются акты насилия в отношении детей, в том числе акты, совершаемые детьми, особенно с помощью информационных технологий, включая Интернет, и, в частности, социальных сетей.

16. Необходимо проводить широкие информационно-просветительские кампании среди общественности. Государствам-членам, в сотрудничестве с учебными заведениями, неправительственными организациями, соответствующими профессиональными ассоциациями и средствами массовой информации, настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) осуществлять и поддерживать эффективные инициативы по просвещению и информированию общественности, направленные на предупреждение насилия в отношении детей путем содействия соблюдению их прав и информирования их семей и общин о пагубных последствиях насилия;

b) повышать осведомленность о том, как предотвращать насилие в отношении детей и реагировать на него, среди лиц, имеющих постоянный контакт с детьми в секторах правосудия, защиты детей, социального обеспечения, здравоохранения и образования, а также в областях, связанных со спортом, культурой и досугом;

c) поощрять и поддерживать межведомственное сотрудничество в осуществлении мероприятий и программ по профилактике насилия, планированию и проведении кампаний по информированию общественности, подготовке специалистов и добровольцев, сборе данных о случаях насилия в отношении детей, мониторинге и оценке эффективности программ и

стратегий и обмене информацией об успешных видах практики и извлеченных уроках;

d) поощрять частный сектор, в частности сектор информационно-коммуникационных технологий, индустрию туризма и путешествий и банковский и финансовый секторы, а также гражданское общество к участию в разработке и реализации политики, направленной на предупреждение эксплуатации и злоупотреблений в отношении детей;

e) побуждать средства массовой информации вносить вклад в усилия общин, направленные на предупреждение и пресечение насилия в отношении детей, и содействовать изменению общественных норм, которые допускают терпимое отношение к такому насилию, и стимулировать внедрение – при ведущей роли средств массовой информации – этических руководящих принципов, которые будут обеспечивать благожелательное по отношению к детям освещение случаев, когда дети становятся жертвами злоупотреблений, эксплуатации, безответственного отношения и дискриминации, и подготовку соответствующих репортажей с учетом права детей на неприкосновенность частной жизни;

f) привлекать детей, их семьи, общины, местных и религиозных лидеров и специалистов в области уголовного правосудия и других соответствующих специалистов к обсуждению воздействия и пагубных последствий насилия в отношении детей и путей предупреждения насилия и искоренения пагубной практики;

g) стремиться к пересмотру подходов, в рамках которых насилие в отношении детей замалчивается или считается нормальным явлением, включая терпимое отношение к телесным наказаниям и пагубной практике и их приятие или допустимость насилия.

17. В целях решения проблемы уязвимости и специфических рисков, которые связаны с насилием и которым подвергаются беспризорные дети, дети-мигранты и дети, являющиеся беженцами или ищущие убежища, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и без ущерба для их обязательств по международному праву:

a) обеспечить таким детям доступ к независимым услугам по помощи, защите интересов детей и консультированию, помещению детей во всех случаях в соответствующие заведения и такое обращение с ними, чтобы это в полной мере отвечало их наилучшим интересам, их раздельное содержание от взрослых, когда это необходимо для их защиты и, в соответствующих случаях, для разрыва их отношений с лицами, занимающимися незаконным ввозом и торговлей людьми, и предоставление законно назначенного представителя с момента обнаружения властями беспризорного ребенка;

b) проводить регулярные анализы характера угроз, с которыми сталкиваются эти дети, и оценивать их потребности в помощи и защите;

с) соблюдать принцип совместного несения бремени и солидарности с принимающей страной и укреплять международное сотрудничество.

*III. Содействие исследованиям и сбору, анализу
и распространению данных*

18. Государствам-членам, институтам сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, другим соответствующим международным организациям, исследовательским институтам, неправительственным организациям и профессиональным ассоциациям настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях:

а) создавать и укреплять механизмы систематического и координируемого сбора данных о насилии в отношении детей, в том числе по вопросу о насилии в отношении детей, вступивших в контакт с системой правосудия;

б) осуществлять контроль и выпускать периодические доклады о случаях насилия в отношении детей, доведенных до сведения полиции и других учреждений уголовного правосудия, в том числе о количестве таких случаев, задержаний или арестов, а также раскрываемости преступлений, о количестве возбужденных судебных дел и лиц, привлеченных к ответственности за предполагаемое совершение подобных преступлений, а также о распространенности насилия в отношении детей, и при этом использовать данные, полученные в результате опросов населения. В этих докладах данные следует дезагрегировать по видам насилия и приводить, например, информацию о возрасте и поле предполагаемого правонарушителя и его связи с жертвой;

с) разработать многоуровневую систему отчетности, начиная с самых базовых правительственных подразделений и заканчивая национальным уровнем, и предусмотреть согласно внутреннему законодательству обмен соответствующей информацией, статистическими данными и сведениями между всеми соответствующими учреждениями, с тем чтобы помочь обеспечить комплексный сбор данных для разработки политики и программ, которые будут способствовать защите детей;

д) разрабатывать основанные на опросе населения обзоры и учитывающие интересы детей методологии, направленные на сбор данных о детях, в том числе обследования по проблематике преступности и виктимизации, с целью оценки характера и масштабов насилия в отношении детей;

е) разрабатывать и внедрять показатели работы системы правосудия в деле предупреждения и пресечения насилия в отношении детей;

f) разрабатывать и контролировать показатели, характеризующие распространенность насилия в отношении детей, вступивших в контакт с системой правосудия;

g) оценивать действенность и эффективность системы правосудия в удовлетворении потребностей детей, подвергшихся насилию, и предупреждении такого насилия, в том числе в плане того, каким образом система правосудия обращается с детьми-жертвами насилия, как она использует различные модели оперативного вмешательства и в какой степени она сотрудничает с другими учреждениями, отвечающими за обеспечение защиты детей, а также анализировать и оценивать эффективность действующего законодательства, правил и процедур, касающихся насилия в отношении детей;

h) собирать, анализировать и распространять информацию о независимых инспекциях мест лишения свободы, доступе к механизмам подачи жалоб детьми в местах лишения свободы и результатах рассмотрения жалоб и проведения расследований в соответствии с обязательствами государств согласно международным нормам в области прав человека;

i) использовать научные исследования и сбор данных для обоснования политики и практики и осуществлять обмен информацией об успешных методах предупреждения насилия и распространять ее;

j) поощрять и предоставлять достаточную финансовую поддержку проводимым исследованиям по вопросу о насилии в отношении детей;

k) обеспечивать, чтобы данные, периодические доклады и исследования были направлены на поддержку усилий, предпринимаемых государствами-членами для решения проблемы насилия в отношении детей, и использовались в рамках конструктивного сотрудничества и диалога с государствами-членами и между ними.

Часть вторая

Расширение возможностей системы уголовного правосудия и наращивание ее потенциала в деле реагирования на насилие в отношении детей и защиты детей-жертв

IV. Создание эффективных механизмов выявления случаев насилия и информирования о них

19. Для реагирования на необходимость выявления актов насилия в отношении детей и информирования о них государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях:

a) обеспечить принятие мер для определения факторов риска по различным видам насилия и выявления признаков реального насилия в целях скорейшего приведения в действие соответствующих механизмов;

b) обеспечить осведомленность специалистов в области уголовного правосудия, которые регулярно вступают в контакт с детьми в ходе своей работы, относительно факторов риска и показателей, характеризующих различные формы насилия, в частности на национальном уровне, получение ими руководящих указаний и навыков для правильного толкования таких показателей и наличие у них необходимых знаний, готовности и возможностей для принятия надлежащих мер, в том числе для обеспечения немедленной защиты;

c) предусмотреть в законодательном порядке требование о том, чтобы специалисты, которые регулярно вступают в контакт с детьми в ходе своей работы, уведомляли соответствующие органы, если они подозревают, что ребенок является жертвой насилия или может стать такой жертвой;

d) обеспечить закрепление в законе надежных подходов и процедур, учитывающих интересы ребенка и его пол, и механизмов подачи и рассмотрения жалоб, отчетности и консультирования, их согласованность с обязательствами государств-членов согласно соответствующим международным документам по правам человека, учет в них соответствующих международных стандартов и норм, касающихся предупреждения преступности и уголовного правосудия, и их полную доступность для всех детей и их представителей или третьих сторон без страха перед карательными мерами или дискриминацией;

e) обеспечить, чтобы лица, и особенно дети, которые добросовестно сообщают о предполагаемых случаях насилия в отношении детей, были защищены от всех форм карательных мер;

f) взаимодействовать с компаниями, предоставляющими интернет-услуги, операторами мобильной телефонной связи, поисковыми системами, пунктами свободного доступа в Интернет и другими субъектами в целях облегчения осуществления и, где это возможно, принятия соответствующих законодательных мер для обеспечения того, чтобы о любом изображении, любыми средствами, ребенка, участвующего в реальных или имитируемых действиях откровенно сексуального характера, или любом изображении половых органов ребенка преимущественно для целей сексуального характера, что, согласно определению в Факультативном протоколе к Конвенции о правах ребенка, касающемся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии³, является детской порнографией, сообщалось полиции или другим уполномоченным органам и чтобы блокировался доступ к веб-сайтам, где имеются такие материалы, или стирался запрещенный контент, и хранить архивные записи, в соответствии с законом, для сохранения доказательств в течение определенного срока и как это установлено законом для целей расследования и уголовного преследования.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2171, No. 27531.

V. Обеспечение эффективной защиты детям-жертвам насилия

20. Для более эффективной защиты детей-жертв насилия с помощью процесса уголовного правосудия и недопущения их повторной виктимизации государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека, принять соответствующие меры для обеспечения:

а) четкого определения в законах роли и обязанностей государственных ведомств и определения стандартов для действий других учреждений, служб и субъектов, отвечающих за выявление случаев насилия в отношении детей, а также за заботу о детях и их защиту, особенно в случаях насилия в семье;

б) предоставления полиции и другим правоохранительным органам, по решению судебных властей, если этого требует внутреннее законодательство, необходимых полномочий на доступ в помещения и производство арестов в случаях насилия в отношении детей и на принятие оперативных мер для обеспечения безопасности детей;

в) незамедлительного реагирования со стороны полиции, прокуроров, судей и всех других соответствующих специалистов, которые могут вступать в контакт с детьми-жертвами, на случаи насилия в отношении детей и принятия оперативных и эффективных мер в соответствующих случаях;

г) уделения специалистами в области уголовного правосудия и другими соответствующими специалистами, занимающимися делами детей, ставших жертвами насилия, особого внимания подходам, учитывающим интересы ребенка и его пол, в том числе путем использования современных технологий на различных этапах уголовного расследования и уголовного судопроизводства;

е) разработки и внедрения соответствующими национальными субъектами национальных стандартов, процедур и протоколов в целях чуткого реагирования на нужды детей-жертв насилия, физическое или психологическое состояние которых по-прежнему подвергается серьезной угрозе и требует их срочного помещения в безопасные условия, и предоставления временной защиты и ухода в соответствующем безопасном месте до полного определения наилучших интересов ребенка;

ф) наделения полиции, судов и других компетентных органов юридическими полномочиями на выдачу и обеспечение исполнения распоряжений о защите, таких как ограничительные или запретительные судебные приказы по делам о насилии в отношении детей, в том числе о выселении лиц, совершивших преступление, и о запрещении вступать впредь в контакт с потерпевшим и другими пострадавшими сторонами как по месту жительства, так и вне его, а также на применение мер наказания за

нарушение этих приказов в соответствии с внутренним законодательством и обеспечения того, чтобы в тех случаях, когда ребенок-жертва насилия остается на попечении и под защитой родителя, не допуская плохого обращения, этот родитель мог защитить ребенка и чтобы применение таких защитных мер не ставилось в зависимость от факта возбуждения уголовного судопроизводства;

g) создания системы регистрации защитных, ограничительных и запретительных судебных приказов, если они разрешены внутренним законодательством, с тем чтобы должностные лица полиции и других органов уголовного правосудия могли оперативно определять, действуют ли какие-либо из таких приказов;

h) урегулирования дел, связанных с насилием в отношении детей, с использованием неформальной системы или услуг посредников только в тех случаях, когда это отвечает наилучшим интересам ребенка и не связано с пагубной практикой, как, например, принудительные браки, с учетом любого неравенства возможностей и уязвимости ребенка или его семьи при даче согласия на такое урегулирование и с должным учетом любых будущих рисков для безопасности соответствующего ребенка или других детей;

i) доступа детей-жертв насилия и их семей к соответствующим механизмам или процедурам в целях получения компенсации и возмещения, в том числе со стороны государства, и широкого распространения соответствующей информации об этих механизмах и ее простой доступности.

21. В свете признания того факта, что для эффективного судебного преследования зачастую необходимо участие детей-жертв насилия в уголовном судопроизводстве, что в некоторых правовых системах дети могут быть обязаны или вынуждены давать показания и что эти дети уязвимы и нуждаются в предоставлении особой защиты, помощи и поддержки, для того чтобы не допустить причинения им дополнительных трудностей и их травмирования в результате их участия в уголовном судопроизводстве, государства-члены должны в этой связи обеспечить полное уважение к неприкосновенности частной жизни ребенка на всех этапах судопроизводства, и им настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях, обеспечить:

a) предоставление детям специальных услуг, заботы об их физическом и психическом здоровье и надлежащей защиты, учитывающих пол и соответствующих возрасту, уровню зрелости и потребностям детей, для того чтобы не допустить причинения им дополнительных трудностей и их травмирования и содействовать физическому и психологическому восстановлению и социальной реинтеграции детей, ставших жертвами насилия;

б) получение детьми, подвергшимися сексуальному надругательству, и особенно девочками, которые в результате этого забеременели, или детьми с ВИЧ/СПИДом или другими передающимися половым путем заболеваниями в результате такого насилия, соответствующих их возрасту медицинских консультаций и советов и предоставление им необходимых физических и психологических медицинских услуг и поддержки;

с) получение детьми-жертвами помощи со стороны лиц, оказывающих поддержку, с момента первоначального сообщения и до тех пор, пока существует потребность в таких услугах;

д) приложение всех усилий специалистами, отвечающими за оказание помощи детям-жертвам, в целях координации поддержки во избежание ненужных процедур и ограничения числа собеседований.

VI. Обеспечение эффективного расследования и уголовного преследования в связи со случаями насилия в отношении детей

22. Для осуществления эффективного расследования и уголовного преследования в связи со случаями насилия в отношении детей и привлечения виновных к ответственности государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

а) обеспечить возложение главной ответственности за проведение расследования и привлечение к уголовной ответственности на полицию, органы прокуратуры и другие компетентные органы и не требовать подачи официальной жалобы ребенком, ставшим жертвой насилия, или родителем или законным опекуном ребенка;

б) принять и осуществлять политику и программы, которые должны определять все решения, касающиеся уголовного преследования за насильственные преступления в отношении детей, и обеспечить справедливость, честность и эффективность таких решений;

с) обеспечить последовательное и эффективное осуществление системой уголовного правосудия применимых положений законов, политики, процедур, программ и практики, касающихся насилия в отношении детей;

д) обеспечить принятие и осуществление процедур расследования, учитывающих интересы ребенка, таким образом, чтобы гарантировать безошибочное выявление случаев насилия в отношении детей и помочь получить доказательства для административного, гражданского и уголовного производства при одновременном предоставлении надлежащей помощи детям с особыми потребностями;

е) разработать и осуществлять политику и соответствующие меры в отношении расследования и сбора доказательств, в частности взятия образцов плоти, с учетом потребностей и мнений детей-жертв насилия в соответствии с их возрастом и степенью зрелости и необходимости уважать

их достоинство и неприкосновенность и обеспечить минимальное вмешательство в их жизнь, соблюдая при этом национальные стандарты сбора доказательств;

f) обеспечить возложение на лиц, занимающихся расследованием предполагаемых случаев насилия в отношении детей, соответствующих обязанностей и наделение их правами и полномочиями, необходимыми для получения любой информации, требуемой для проведения расследования, в соответствии с положениями уголовно-процессуального права, закрепленными во внутреннем законодательстве, и предоставление в их распоряжение всех необходимых бюджетных и технических средств для проведения эффективного расследования;

g) обеспечить проявление предельной заботливости, чтобы не подвергать ребенка-жертву насилия дополнительному вреду в процессе расследования, в том числе путем выяснения и должного учета мнений ребенка в соответствии с его возрастом и степенью зрелости и внедрения практики проведения расследований и осуществления уголовного преследования с учетом интересов ребенка и его пола;

h) обеспечить учет в решениях о задержании или аресте, содержании под стражей и условиях любого освобождения лиц, предположительно совершивших акты насилия в отношении детей, необходимости обеспечения безопасности ребенка и других связанных с ним лиц, а также предотвращение с помощью таких процедур дальнейших рецидивов актов насилия.

VII. Укрепление сотрудничества между различными секторами

23. В свете признания взаимодополняющих ролей системы уголовного правосудия, учреждений, занимающихся защитой детей, секторов здравоохранения, образования и социального обеспечения и в некоторых случаях неформальных систем правосудия в создании защитной среды и предупреждении и пресечении случаев насилия в отношении детей государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях:

a) обеспечить эффективную координацию и сотрудничество между секторами, занимающимися вопросами уголовного правосудия, защиты детей, социального обеспечения, здравоохранения и образования, в выявлении случаев насилия в отношении детей, информировании о них и принятии соответствующих мер, а также в защите детей-жертв и оказании им помощи;

b) установить более прочные оперативные связи, особенно в чрезвычайных ситуациях, между медицинскими и социальными службами – как государственными, так и частными – и учреждениями системы уголовного правосудия в целях информирования об актах насилия в отношении детей, их регистрации и принятия соответствующих мер, обеспечивая при этом защиту частной жизни детей-жертв насилия;

с) установить более прочные связи между неформальными системами правосудия и учреждениями, занимающимися вопросами правосудия и защиты детей;

д) разработать информационные системы и межведомственные протоколы в целях содействия обмену информацией и создания возможностей для осуществления сотрудничества в выявлении случаев насилия в отношении детей, принятии соответствующих мер, обеспечении защиты детей, ставших жертвами насилия, и привлечении виновных к ответственности в соответствии с внутренним законодательством о защите данных;

е) обеспечить оперативное информирование полиции и других правоохранительных органов об актах насилия в отношении детей в случае наличия соответствующих подозрений у медицинских и социальных служб или учреждений по защите детей;

ф) поощрять создание специализированных подразделений, в состав которых входят специально подготовленные сотрудники для решения сложных и деликатных проблем детей, ставших жертвами насилия, и которые могут оказать жертвам всестороннюю помощь, защиту и другие необходимые услуги, в том числе медицинские и социальные услуги, юридическую помощь, а также помощь и защиту со стороны полиции;

г) обеспечить создание надлежащих медицинских, психологических, социальных и юридических служб, учитывающих потребности детей-жертв насилия, с тем чтобы помочь системе уголовного правосудия решать дела, связанные с насилием в отношении детей, поощрять развитие специализированных медицинских услуг, включая проведение подготовленным персоналом комплексных, безвозмездных и конфиденциальных судебно-медицинских освидетельствований и соответствующее лечение, в том числе лечение ВИЧ-инфекции, и облегчать и поддерживать передачу детей-жертв из одного учреждения в другое для оказания им необходимых услуг;

h) оказывать поддержку детям, родители или воспитатели которых лишены свободы, в целях предупреждения и уменьшения риска насилия, которому могут подвергнуться такие дети в результате действий или положения их родителей или воспитателей.

VIII. Совершенствование уголовного судопроизводства по делам, связанным с детьми-жертвами насилия

24. В отношении уголовного судопроизводства по делам, связанным с детьми-жертвами насилия, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

а) обеспечить оказание комплексной поддержки и принятие защитных мер для обеспечения безопасности, неприкосновенности частной

жизни и достоинства жертв и членов их семей на всех этапах процесса уголовного судопроизводства, без ущерба для возможности или готовности жертвы участвовать в расследовании или уголовном преследовании, и их защиты от угроз и мести;

b) обеспечить надлежащий учет мнения ребенка в соответствии с его возрастом и степенью зрелости, предоставление ребенку возможности в полной мере участвовать в любом судебном и административном производстве, обращение с любым ребенком как с дееспособным свидетелем, показания которого не должны считаться недействительными или недостоверными лишь по причине его возраста, если суд или другой компетентный орган считает, что возраст и степень зрелости ребенка позволяют ему давать ясные и заслуживающие доверия показания с использованием или без использования вспомогательных средств общения и других видов помощи;

c) обеспечить, в надлежащих случаях, чтобы от детей, ставших жертвами насилия, не требовалась дача свидетельских показаний в процессе уголовного судопроизводства без ведома их родителей или законных опекунов, чтобы отказ ребенка от дачи показаний не считался уголовным или иным правонарушением и чтобы дети, ставшие жертвами насилия, могли давать показания в процессе производства по уголовному делу с помощью адекватных мер и безопасных для детей методов, которые облегчают дачу таких показаний благодаря защите права ребенка на частную жизнь, неразглашение личных данных и уважение его достоинства, обеспечению безопасности детей до, во время и после судебного разбирательства, недопущению их повторной виктимизации, уважительному отношению к их потребностям и законному праву быть заслушанными при соблюдении законных прав обвиняемого;

d) обеспечить незамедлительное получение детьми-жертвами насилия, их родителями или законными опекунами и законными представителями с момента первого контакта с системой правосудия и на протяжении всего процесса судебного разбирательства надлежащей информации, в частности по таким вопросам, как права ребенка, соответствующие процедуры, доступная юридическая помощь и ход и порядок рассмотрения конкретного дела;

e) обеспечить предложение родителям или законным опекунам ребенка-жертвы и, в надлежащих случаях, специалисту по вопросам защиты детей сопровождать ребенка во время собеседований, проводимых в рамках расследования и в ходе судебного процесса, в частности во время дачи показаний в качестве свидетеля, за исключением следующих обстоятельств, когда это продиктовано наилучшими интересами ребенка:

i) родитель (родители) или законный опекун являются предполагаемым преступником (преступниками), совершившим (совершившими) преступление в отношении ребенка;

ii) суд считает, что сопровождение ребенка его родителем (родителями) или законным опекуном не будет отвечать наилучшим интересам ребенка, в том числе на основании выражаемой ребенком явной обеспокоенности;

f) обеспечить разъяснение ребенку порядка ведения судебного разбирательства в связи с дачей им свидетельских показаний и ведение этого разбирательства на языке, который является простым и понятным для ребенка, а также организацию перевода на язык, который этот ребенок понимает;

g) защищать частную жизнь детей-жертв насилия в качестве вопроса первоочередной важности, ограждать их от излишнего внимания со стороны общественности, например путем недопущения в зал суда представителей общественности и средств массовой информации во время дачи ребенком свидетельских показаний, а также обеспечивать защиту информации, касающейся участия ребенка в процессе отправления правосудия, путем сохранения конфиденциальности и неразглашения сведений, которые могут привести к установлению личности ребенка;

h) обеспечить, в рамках национальных правовых систем, как можно более оперативное проведение уголовных разбирательств, в которых участвуют дети-жертвы, за исключением случаев, когда задержки отвечают наилучшим интересам ребенка;

i) предусмотреть использование учитывающих интересы детей процедур, в том числе путем выделения комнат для проведения собеседований, предназначенных специально для детей, создание в той же местности междисциплинарных служб для детей-жертв, изменения условий в судах для учета интересов детей-свидетелей, установления перерывов в процессе дачи ребенком свидетельских показаний, назначения сроков слушаний в такое время дня, которое отвечает возрасту и степени зрелости ребенка, создания надлежащей системы уведомлений, обеспечивающей вызов ребенка в суд только в случае необходимости, и принятия других соответствующих мер, облегчающих процесс дачи ребенком свидетельских показаний;

j) обеспечить создание – в тех случаях, когда дети-жертвы насилия могут подвергаться запугиванию, угрозам или когда им может быть причинен вред, – надлежащих условий для обеспечения их безопасности и принятия защитных мер, например:

i) недопущение прямых контактов между ребенком-жертвой и обвиняемым в какой-либо момент в ходе уголовного судопроизводства;

ii) обращение с просьбой о вынесении компетентным судом ограничительных распоряжений, подкрепляемых системой регистрации;

iii) обращение с просьбой о вынесении компетентным судом распоряжения об избрании меры пресечения в виде содержания обвиняемого под стражей с возможным освобождением под залог при условии отказа от поддержания каких-либо контактов;

iv) обращение с просьбой о вынесении компетентным судом распоряжения о помещении в случае необходимости обвиняемого под домашний арест;

v) обращение с просьбой о предоставлении ребенку, являющемуся жертвой насилия, защиты со стороны полиции или других соответствующих учреждений и обеспечение сохранения местонахождения ребенка в тайне.

25. В свете признания серьезного характера насилия в отношении детей и с учетом тяжести физического и психологического вреда, причиняемого ребенку-жертве, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека, обеспечить при использовании неформальных систем правосудия надлежащее осуждение и сдерживание насилия в отношении детей, привлечение виновных в насилии в отношении детей к ответственности за их действия и предоставление ребенку-жертве насилия возмещения, поддержки и компенсации.

26. В свете признания того факта, что меры по защите детей-жертв насилия и оказанию им помощи должны продолжаться и после признания виновным и осуждения лица, обвиняемого в совершении такого насилия, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) обеспечивать право ребенка-жертвы насилия или его родителей или законного опекуна на их уведомление об освобождении правонарушителя после задержания или тюремного заключения, если они того пожелают;

b) разрабатывать, осуществлять и проводить оценку программ перевоспитания и реинтеграции и реабилитации лиц, осужденных за совершение насилия в отношении детей, главной целью которых было бы обеспечение безопасности жертв и предупреждение рецидивов;

c) обеспечивать контроль со стороны судебных органов и администрации исправительных учреждений, в зависимости от обстоятельств, за соблюдением правонарушителями любого установленного для них режима или других распоряжений суда;

d) обеспечивать учет рисков для ребенка-жертвы насилия и наилучших интересов этого ребенка в момент принятия решения об освобождении правонарушителя из-под стражи или из заключения или его возвращении в общество.

IX. Обеспечение отражения при вынесении приговоров серьезного характера насилия в отношении детей

27. В свете признания серьезного характера насилия в отношении детей и с учетом того факта, что виновными в совершении этого насилия также могут быть дети, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) обеспечить, чтобы в законе были предусмотрены надлежащие меры наказания за преступления, связанные с насилием в отношении детей, с учетом степени их тяжести;

b) обеспечить учет во внутреннем законодательстве особых обстоятельств, которые могут рассматриваться в качестве отягчающих обстоятельств при совершении преступления, в том числе возраст потерпевшего, факт наличия у потерпевшего серьезного психического заболевания или умственной неполноценности, неоднократное совершение актов насилия, злоупотребление доверием или властью в силу служебного положения и совершение насилия в отношении ребенка, находящегося в близком родстве с правонарушителем;

c) обеспечить, чтобы лица, совершившие акты насилия в отношении детей под воздействием алкоголя, наркотиков или иных веществ, не освобождались от уголовной ответственности;

d) обеспечить в рамках внутренних правовых систем запрещение или недопущение на основании распоряжения суда или с помощью других средств преследования, запугивания или применения угроз отдельными лицами в отношении детей;

e) обеспечить учет соображений безопасности, в том числе уязвимости жертв, при принятии решений в отношении приговоров, не связанных с лишением свободы, освобождения из-под стражи под залог, условного освобождения из-под стражи и условно-досрочного освобождения, особенно в случае рецидивистов и опасных преступников;

f) предоставить в законодательном порядке в распоряжение судов весь комплекс положений о вынесении приговоров, направленных на защиту потерпевшего, других затрагиваемых лиц и общества от новых проявлений насилия, и обеспечить, в надлежащих случаях, реабилитацию правонарушителя;

g) провести обзор и пересмотр внутреннего законодательства, с тем чтобы обеспечить достижение в решениях, принятых судами по делам, связанным с насильственными преступлениями в отношении детей, следующих целей:

i) осуждение и сдерживание насилия в отношении детей;

- ii) привлечение правонарушителей к ответственности – с учетом их возраста и степени зрелости – за их деяния, связанные с насилием в отношении детей;
- iii) содействие обеспечению безопасности потерпевшего и общины, в том числе путем изоляции правонарушителя от потерпевшего и, при необходимости, от общества;
- iv) учет степени физического и психологического вреда, причиненного потерпевшему;
- v) учет последствий приговоров, вынесенных правонарушителям, для потерпевших и, если они затронуты, членов их семей;
- vi) возмещение ущерба, причиненного в результате насилия;
- vii) поощрение реабилитации правонарушителей, в том числе путем содействия формированию у правонарушителей чувства ответственности и, по мере возможности, их реабилитации и реинтеграции в общество.

*Х. Укрепление потенциала и подготовка специалистов
в области уголовного правосудия*

28. В свете признания ответственности специалистов в области уголовного правосудия за предупреждение и пресечение насилия в отношении детей и защиту детей-жертв насилия, а также необходимости облегчения и поддержки этой роли государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях:

a) принять меры и выделить надлежащие ресурсы для развития потенциала специалистов в рамках системы уголовного правосудия в деле активного предупреждения насилия в отношении детей, а также защиты детей-жертв насилия и оказания им помощи;

b) создать условия для тесного сотрудничества, координации и взаимодействия между сотрудниками системы уголовного правосудия и другими соответствующими специалистами, особенно работниками, занятыми в сфере защиты детей, социального обеспечения, здравоохранения и образования;

c) разработать и осуществлять программы обучения специалистов в области уголовного правосудия по вопросам, связанным с правами ребенка, в частности с Конвенцией о правах ребенка и международными нормами прав человека и предоставлять информацию о надлежащих методах работы со всеми детьми, в частности с детьми, которые могут подвергнуться дискриминации, и просвещать специалистов в области уголовного правосудия в вопросах, связанных с различными этапами развития ребенка, процессом формирования личности, динамикой и характером насилия в отношении детей, различиями между обычными группами сверстников и

бандитскими группировками, а также с надлежащими методами работы с детьми, находящимися под воздействием алкоголя или наркотиков;

d) разработать и предоставить инструкции, информацию и организовать обучение для представителей неформальной системы правосудия, с тем чтобы обеспечить соответствие их практики, толкования правовых вопросов и решений с международными нормами прав человека и эффективную защиту детей от всех форм насилия;

e) разработать и внедрить для специалистов в области уголовного правосудия обязательные учебные программы по учету межкультурных аспектов, специфики полов и интересов ребенка, которые касаются недопустимости любых форм насилия в отношении детей и его вредного воздействия и последствий для всех, кто сталкивается с таким насилием;

f) обеспечить получение для специалистов в области уголовного правосудия надлежащей подготовки и непрерывного обучения по всем соответствующим внутренним законам, политике и программам, а также по соответствующим международно-правовым документам;

g) поощрять развитие и использование специализированных профессиональных знаний среди специалистов в области уголовного правосудия, в том числе путем создания, где это возможно, специализированных подразделений или специальных должностей для сотрудников, специализированных судов или выделения в судах времени для специальных целей, и обеспечивать, чтобы все сотрудники полиции, работники прокуратуры, судьи и другие специалисты в области уголовного правосудия регулярно проходили организованную подготовку по социально-половой и детской проблематике для наращивания своего потенциала в борьбе с насилием в отношении детей;

h) обеспечить получение должностными лицами системы уголовного правосудия и других соответствующих органов надлежащей подготовки в их соответствующих областях компетенции для следующих целей:

- i) выявление особых нужд детей-жертв насилия и реагирование на них должным образом;
- ii) обеспечение уважительного отношения и обращения со всеми детьми-жертвами насилия во избежание их повторной виктимизации;
- iii) конфиденциальное рассмотрение жалоб;
- iv) проведение эффективных расследований предполагаемых случаев насилия в отношении детей;
- v) взаимодействие с детьми-жертвами насилия с учетом возраста, интересов и пола ребенка;

- vi) проведение оценок безопасности и принятие мер по устранению рисков;
- vii) обеспечение исполнения защитных судебных приказов;
- i) поддерживать разработку кодексов поведения для специалистов в области уголовного правосудия, запрещающих насилие в отношении детей, в том числе надежных процедур рассмотрения жалоб и передачи детей из одного учреждения в другое, и содействовать разработке соответствующими профессиональными ассоциациями имеющих обязательную силу стандартов в отношении методов работы и поведения.

Часть третья

Предупреждение и пресечение насилия в отношении детей в системе правосудия

XI. Снижение числа детей, вступивших в контакт с системой правосудия

29. В свете признания важности избегать ненужной криминализации детей и применения к ним уголовных санкций государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека, обеспечить, чтобы любые действия, не рассматриваемые в качестве уголовного правонарушения и не влекущие за собой наказания в случае их совершения взрослыми, не считались уголовным правонарушением и не влекли за собой наказания в случае совершения их детьми в целях предупреждения стигматизации, виктимизации и криминализации детей.

30. В этой связи государствам-членам рекомендуется не устанавливать минимальный возраст наступления уголовной ответственности на слишком низком уровне с учетом эмоциональной, психической и умственной зрелости детей, и в связи с этим делается ссылка на рекомендации Комитета по правам ребенка о том, чтобы все государства без исключения повысили свой более низкий минимальный возраст уголовной ответственности до 12 лет в качестве абсолютного минимума и продолжали повышать его до более высокого возрастного предела.

31. В свете признания того факта, что важным и весьма эффективным способом сокращения числа детей в системе правосудия являются механизмы применения несудебных средств, осуществления программ реституционного правосудия и использования программ принудительного лечения и просвещения в качестве альтернатив судебному разбирательству, а также оказание поддержки семьям, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

- а) рассмотреть возможность замены уголовной ответственности общинными программами исправительного воздействия и предоставить сотрудникам полиции и других правоохранительных органов, работникам

прокуратуры и судьям варианты использования в отношении детей вместо системы правосудия несудебных средств, в том числе использование предупреждений и общественных работ, которые должны применяться в сочетании с процессами реституционного правосудия;

b) поощрять тесное сотрудничество между секторами правосудия, защиты детей, социального обеспечения, здравоохранения и образования, с тем чтобы содействовать использованию и более широкому применению мер, являющихся альтернативами судебному разбирательству и содержанию под стражей;

c) рассмотреть вопрос о разработке и осуществлении программ реституционного правосудия для детей в качестве альтернатив судебному разбирательству;

d) рассмотреть вопрос об использовании программ принудительного лечения, просвещения и оказания помощи в качестве альтернатив судебному разбирательству и разработке альтернативных мер, не связанных с лишением свободы, и эффективных программ социальной реинтеграции.

XII. Предупреждение насилия, связанного с деятельностью по поддержанию правопорядка и уголовным преследованием

32. Ввиду того факта, что полиция и другие силы безопасности могут иногда нести ответственность за акты насилия в отношении детей, государствам-членам настоятельно рекомендуется, с учетом соответствующих международно-правовых документов, не допускать злоупотребления полномочиями, произвольных задержаний, коррупции и вымогательства со стороны сотрудников полиции, направленных против детей и их семей.

33. Государствам-членам настоятельно рекомендуется эффективно запретить применение всех форм насилия, пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания с целью получить информацию, добиться признания, принудить ребенка к выполнению функций осведомителя или агента полиции или вовлечь ребенка в ту или иную деятельность вопреки его воле.

34. Ввиду того факта, что аресты и расследования являются ситуациями, когда может совершаться насилие в отношении детей, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) обеспечить, чтобы все аресты производились в соответствии с законом, ограничить задержание, арест и содержание детей под стражей ситуациями, когда такие меры необходимы в качестве последнего средства, и поощрять и применять, если это возможно, меры, являющиеся альтернативами аресту и содержанию под стражей, включая направление

повесток и вызовов в суд в тех случаях, когда предполагаемыми правонарушителями являются дети;

b) претворять в жизнь принцип, согласно которому задержание или арест детей должны производиться с учетом того факта, что объектом таких действий является ребенок;

c) запретить применение огнестрельного оружия, электрошоковых устройств и насильственных методов для задержания и ареста детей и принять меры и процедуры, которые строго ограничивают и регламентируют применение полицией силы и средств сдерживания во время задержания или ареста детей;

d) предусмотреть, обеспечить и контролировать соблюдение полицией обязательства уведомлять родителей, законных опекунов или воспитателей сразу после задержания или ареста ребенка;

e) обеспечить, чтобы при решении вопроса о том, должен ли родитель, законный опекун, законный представитель или ответственное взрослое лицо и, когда это необходимо, специалист по вопросам защиты детей присутствовать или быть наблюдателем во время беседы или процедуры допроса с участием ребенка, учитывались наилучшие интересы ребенка, а также другие соответствующие факторы;

f) обеспечить ознакомление детей с их правами и незамедлительное предоставление им доступа к юридической помощи во время допроса в полиции и во время содержания под стражей в полиции и обеспечить возможность свободного консультирования с их законным представителем в условиях полной конфиденциальности;

g) провести обзор, оценку и, если это необходимо, пересмотр внутренних законов, политики, кодексов, процедур, программ и практики в целях осуществления политики и строгих процедур в связи с проведением обысков у детей с уважением к их частной жизни и достоинству их личности, взятием у детей-подозреваемых образцов в интимных и неинтимных местах и оценкой возраста и пола ребенка;

h) принять меры, конкретно направленные на предупреждение насилия, связанного с использованием полицией незаконных действий, в том числе произвольных арестов и задержаний и внесудебного наказания детей за противоправное или нежелательное поведение;

i) установить доступные, учитывающие интересы ребенка и безопасные процедуры для подачи детьми жалоб на случаи насилия во время их ареста или допроса или во время нахождения под стражей в полиции;

j) обеспечить независимое, оперативное и эффективное расследование предполагаемых случаев насилия в отношении детей во время их контакта с полицией и отстранение лиц, которые могут быть

причастны к насилию в отношении детей, от любой должности, предусматривающей контроль или власть, прямую или косвенную, над лицами, подавшими жалобу, свидетелями и их семьями, а также лицами, проводящими расследование;

к) принять меры для устранения риска насилия и для защиты детей во время их доставки в суд, больницу или другое учреждение, включая риск насилия во время нахождения в зоне ожидания в суде вместе со взрослыми;

л) обеспечить учет наилучших интересов ребенка, необходимости ухода за ним и других потребностей в случае ареста родителя, законного опекуна или воспитателя.

XIII. Обеспечение использования практики лишения свободы лишь в качестве крайней меры и на максимально короткий допустимый срок

35. В свете признания того факта, что ограничение использования содержания под стражей в качестве меры наказания и поощрение использования альтернатив содержанию под стражей могут помочь снизить риск насилия в отношении детей в системе правосудия, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

а) не лишать детей свободы незаконно или произвольно, а в случае лишения свободы обеспечивать, чтобы это производилось в соответствии с законом и использовалось лишь в качестве крайней меры и на максимально короткий допустимый срок;

б) обеспечить детям постоянный доступ к финансируемой правительством юридической помощи на всех этапах процесса отправления правосудия;

с) обеспечить детям возможность осуществлять свое право на обжалование приговора и получать для этого необходимую юридическую помощь;

д) предусмотреть возможность досрочного освобождения и организовать программы и услуги по воспитательно-исправительному воздействию и социальной реинтеграции для лиц, отбывших наказание;

е) содействовать профессиональной специализации или по крайней мере специальной подготовке специалистов в области уголовного правосудия, работающих с детьми, которые, как считается, нарушили уголовное законодательство, обвиняются или признаются виновными в его нарушении.

XIV. Запрещение применения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

36. В свете признания того факта, что ни один ребенок не должен подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим

достоинство видам обращения и наказания, государствам-членам настоятельно рекомендуется:

а) провести обзор, оценку и, если это необходимо, пересмотр своих внутренних законов в целях установления эффективного запрета на вынесение приговоров, связанных с любыми видами телесных наказаний, за преступления, совершенные детьми;

б) провести обзор, оценку и, если это необходимо, пересмотр своих внутренних законов с целью обеспечить отказ в законодательстве и практике от назначения наказания в виде смертной казни или пожизненного тюремного заключения без возможности выхода на свободу за преступления, совершенные лицами, не достигшими 18-летнего возраста.

XV. Предупреждение и пресечение насилия в отношении детей в местах лишения свободы

37. В свете признания того, что большинство детей, лишенных свободы, находятся под стражей в полиции, содержатся в следственном изоляторе до суда или помещены в камеры предварительного заключения и что эти дети могут быть подвержены риску насилия, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

а) обеспечить детям, находящимся под стражей в полиции, содержащимся в следственном изоляторе до суда или помещенным в камеры предварительного заключения, возможность безотлагательно предстать перед судом или трибуналом, для того чтобы оспорить такое содержание под стражей, а также возможность быть заслушанными либо непосредственно, либо через представителя или соответствующий орган в порядке, предусмотренном процессуальными правилами внутреннего законодательства, в целях получения оперативного решения по любым таким действиям;

б) сократить задержки в процессе отправления правосудия, ускорить судебное разбирательство и другое судопроизводство с участием детей, которые, как считается, нарушили уголовное законодательство, обвиняются или признаются виновными в его нарушении, и избегать вызываемого этим длительного или произвольного содержания под стражей детей, ожидающих судебного разбирательства или завершения полицейского расследования;

с) обеспечить эффективный надзор и независимый контроль за всеми случаями содержания детей под стражей в полиции, в следственном изоляторе до суда или в камерах предварительного заключения;

д) стремиться сокращать сроки содержания под стражей до суда, в частности путем принятия законодательных и административных мер и политики, касающихся предварительных условий, ограничений и продолжительности содержания под стражей до суда и альтернатив ему, а

также путем принятия мер по осуществлению действующего законодательства и с помощью обеспечения доступа к механизмам правосудия и юридической помощи.

38. В свете признания того, что в тех случаях, когда дети должны находиться под стражей, сами условия такого содержания могут способствовать различным формам насилия в отношении детей, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) обеспечить принятие и осуществление во всех местах лишения свободы программ, процедур и практики, учитывающих интересы ребенка, и следить за их соблюдением;

b) установить максимальную вместимость для всех мест лишения свободы и принять конкретные и последовательные меры, направленные на решение этой проблемы и снижение переполненности таких учреждений;

c) обеспечить во всех местах лишения свободы содержание детей отдельно от взрослых, а девочек отдельно от мальчиков;

d) поощрять успешные виды практики в целях усиления защиты и безопасности детей, проживающих в местах лишения свободы совместно с родителями-заключенными, включая консультации с родителями в целях выяснения их мнений относительно ухода за их детьми в период содержания под стражей и выделение специальных блоков для матери и ребенка или – в случае задержания родителей за нарушение иммиграционного законодательства – отдельных семейных блоков в целях выявления их особых потребностей и соответственного предоставления надлежащей защиты;

e) облегчать оценку и классификацию детей, находящихся в местах лишения свободы, в целях выявления их особых потребностей и соответственного предоставления надлежащей защиты, установления для них индивидуального режима и принятия мер, в том числе в связи с особыми потребностями девочек, и обеспечивать достаточное количество помещений для размещения и надлежащей защиты детей разного возраста или с различными потребностями;

f) обеспечить организацию лечения и поддержки находящимся в заключении детям с особыми потребностями, в том числе девочкам, которые беременны, родили и/или воспитывают детей в заключении, и организацию лечения психических заболеваний, нарушения функций, ВИЧ/СПИДа и других инфекционных и неинфекционных заболеваний и наркомании, а также решать проблемы, связанные с потребностями детей, подверженных риску совершения самоубийства или другим формам членовредительства;

g) обеспечить предоставление надлежащего ухода и защиты детям, сопровождающим родителя или законного опекуна, лишеного свободы на

любом основании, в том числе за нарушение иммиграционного законодательства;

h) осуществить обзор, пересмотр и усовершенствование политики и практики в области безопасности и защиты детей в местах лишения свободы, с тем чтобы отразить обязательство властей обеспечивать безопасность детей и защищать их от всех форм насилия, включая насилие среди детей;

i) предупреждать все формы дискриминации, остракизма или стигматизации в отношении любого задержанного ребенка;

j) принимать строгие меры для обеспечения немедленного информирования о всех предполагаемых случаях насилия, включая сексуальное насилие в отношении детей в местах лишения свободы, их независимого, оперативного и эффективного расследования компетентными органами и, если есть убедительные подтверждения этих фактов, эффективного уголовного преследования.

39. В свете признания также настоящей необходимости свести к минимуму риск насилия в отношении детей в местах лишения свободы государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

a) обеспечить, чтобы дети в местах лишения свободы и их родители и/или законные опекуны были осведомлены о своих правах и имели доступ к существующим механизмам для защиты таких прав, включая доступ к юридической помощи;

b) запретить использование таких мер, как помещение в карцер, строгое или одиночное заключение или любое другое наказание, которое может нанести ущерб физическому или психическому здоровью ребенка;

c) принять и осуществлять твердую политику, регламентирующую применение силы и средств физического сдерживания к детям во время их содержания под стражей;

d) принять политику, запрещающую ношение и применение оружия персоналом в любом месте содержания детей под стражей;

e) запретить и эффективно предупреждать применение телесных наказаний в качестве дисциплинарной меры, принять четкие и прозрачные дисциплинарные правила и процедуры, которые поощряют использование позитивных и педагогических форм поддержания дисциплины, и закрепить в законе обязанность руководителей и персонала в местах лишения свободы регистрировать, рассматривать и отслеживать каждый случай применения дисциплинарных мер или наказания;

f) запретить любые формы насилия или угроз насилия в отношении детей со стороны персонала в местах лишения свободы, преследующих цель заставить детей заниматься той или иной деятельностью вопреки их воле;

g) обеспечить, при необходимости, эффективный надзор и защиту детей от насилия со стороны других детей и взрослых, в том числе с помощью мер, направленных на предупреждение травли со стороны взрослых и других детей, и от членовредительства;

h) предотвращать насилие, связанное с деятельностью молодежных банд, а также притеснения и насилие в местах лишения свободы на почве расизма;

i) поощрять и облегчать, по мере возможности и в наилучших интересах ребенка, частые свидания с родственниками и регулярные контакты и общение детей с членами их семей, а также с внешним миром, и обеспечить, чтобы дисциплинарные санкции в отношении детей, находящихся в заключении, не включали запрета на контакты с членами семьи;

j) предупреждать насилие и жестокое обращение в отношении детей, страдающих психическими заболеваниями или наркоманией, в том числе с помощью лечения и принятия других мер по защите их от членовредительства.

40. В свете признания важности предупреждения насилия в отношении детей с помощью надлежащего найма, подбора, обучения персонала и надзора за ним государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях:

a) обеспечить, чтобы весь персонал, работающий с детьми в местах лишения свободы, был квалифицированным, отбирался на основе профессиональных способностей, добросовестности, имеющихся навыков и личных качеств, получал достаточное вознаграждение, проходил соответствующую подготовку и работал под эффективным надзором;

b) обеспечить, чтобы любое лицо, которое было осуждено за совершение уголовного преступления против ребенка, не имело права работать в учреждении или организации, предоставляющей услуги детям, и требовать от учреждений и организаций, предоставляющих услуги детям, не допускать никаких контактов между лицами, которые были осуждены за совершение уголовного преступления против ребенка, и детьми;

c) осуществлять профессиональную подготовку всех сотрудников и информировать их об их обязанности выявлять ранние признаки опасности совершения насилия и уменьшать такие риски, сообщать о случаях насилия в отношении детей и активно защищать детей от насилия с учетом этических соображений, интересов детей и пола ребенка.

41. Ввиду особых потребностей девочек и их уязвимости перед насилием по причине пола государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

а) устранять риск любых видов домогательства, насилия и дискриминации в отношении девочек;

б) обеспечить учет особых потребностей и уязвимости девочек в процессе принятия решений;

в) обеспечить уважительное отношение к девочкам и защиту их достоинства во время личных обысков, которые проводятся только женским персоналом, прошедшим надлежащую подготовку по соответствующим методам проведения обысков, и в соответствии с установленным порядком;

г) осуществлять вместо обысков с полным раздеванием и инвазивных личных обысков альтернативные методы досмотра, такие как сканирование, с тем чтобы избегать травмирующего психологического и возможного физического воздействия упомянутых обысков;

д) принять и осуществлять четкую политику и правила в отношении поведения персонала, направленные на обеспечение максимальной защиты девочек, лишенных свободы, от любого насилия, оскорблений или домогательств на сексуальной почве в физической или словесной форме.

42. В свете признания исключительной важности независимых механизмов контроля и инспекции государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

а) обеспечить эффективный контроль и регулярный доступ к местам лишения свободы и общинным учреждениям, а также возможность их инспекции для национальных независимых органов и национальных правозащитных учреждений, омбудсменов или представителей судебной системы, которые имели бы право проводить необъявленные посещения, беседы с детьми и сотрудниками за закрытыми дверями, а также расследовать сообщения о случаях насилия;

б) обеспечить их сотрудничество с соответствующими международными и региональными механизмами контроля, имеющими законное право посещать заведения, в которых содержатся дети, лишенные свободы;

в) содействовать международному сотрудничеству в отношении наилучших видов практики и извлеченных уроков, связанных с национальными механизмами контроля и инспекции;

г) обеспечить информирование о всех случаях смерти детей в местах лишения свободы и их оперативное и независимое расследование и,

в надлежащих случаях, добиваться своевременного расследования случаев травмирования детей и обеспечивать оповещение об этом их родителей, законных опекунов или ближайших родственников.

XVI. Выявление и защита детей, ставших жертвами насилия в результате их вовлечения в систему правосудия в качестве предполагаемых или осужденных правонарушителей, и оказание им помощи

43. Ввиду важнейшего значения предоставления немедленной защиты, поддержки и консультаций детям, которые сообщают о злоупотреблениях и случаях насилия в системе правосудия, государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международных документов по правам человека:

а) создать механизмы подачи и рассмотрения жалоб для детей, ставших жертвами насилия в системе правосудия, которые будут безопасными, конфиденциальными, эффективными и легкодоступными;

б) обеспечить получение детьми четкой информации, в частности в момент их первого прибытия в место лишения свободы, как в устной, так и в письменной форме, об их правах и соответствующих процедурах, о том, как они могут реализовать свое право высказаться и быть выслушанными, об эффективных средствах правовой защиты в случае насилия и доступных услугах по оказанию помощи и поддержки, а также информации об обращении за компенсацией за ущерб, причем эта информация должна учитывать возраст и культурные особенности ребенка, его интересы и пол ребенка, а соответствующая информация об этих мерах должна предоставляться в равной мере также родителям и законным опекунам;

в) защищать детей, которые сообщают о злоупотреблениях, в частности с учетом риска мести, в том числе путем отстранения лиц, предположительно причастных к насилию или жестокому обращению в отношении детей, от любой должности, обеспечивающей контроль или власть, прямую или косвенную, над лицами, подавшими жалобу, свидетелями и их семьями, а также лицами, проводящими расследование;

г) принять эффективные меры по защите детей, которые предоставляют информацию или выступают в качестве свидетелей в ходе производства по делам, связанным с насилием в системе правосудия;

д) обеспечить доступ к справедливым, оперативным и беспристрастным механизмам возмещения ущерба и доступным процедурам направления ходатайств о предоставлении и получения компенсации для детей, ставших жертвами насилия в системе правосудия, и стремиться к надлежащему финансированию программ выплаты компенсации жертвам.

44. В свете признания важности выявления и пресечения всех случаев насилия в отношении детей в результате их вовлечения в систему правосудия в качестве предполагаемых или осужденных правонарушителей государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях:

а) обеспечить соблюдение в законах, устанавливающих обязательства сообщать о насилии в отношении детей в системе правосудия, прав детей и включение их в соответствующие нормативно-правовые положения учреждений и правила поведения, а также подготовку для всех тех, кто работает с детьми, четких инструкций относительно требований и последствий, связанных с информированием о таких случаях;

б) осуществлять меры по защите сотрудников, которые добросовестно сообщают о предполагаемых случаях насилия в отношении детей, и принять правила и процедуры для защиты личной информации профессиональных работников и частных лиц, которые доводят сведения о случаях насилия в отношении детей до внимания компетентных органов;

в) обеспечить оперативное, независимое и эффективное расследование всех предполагаемых случаев насилия в отношении детей, вовлеченных в систему правосудия в качестве предполагаемых или осужденных правонарушителей, компетентными и независимыми органами, в состав которых входят медицинские работники, при полном соблюдении принципа конфиденциальности.

XVIII. Укрепление механизмов отчетности и надзора

45. Государствам-членам настоятельно рекомендуется принять все необходимые меры для борьбы с безнаказанностью и терпимостью к насилию в отношении детей в системе правосудия, включая информационно-пропагандистские программы, просвещение и эффективное уголовное преследование за совершение насильственных преступлений в отношении детей в системе правосудия.

46. Государствам-членам предлагается обеспечить на всех уровнях в учреждениях системы правосудия четкую и стабильную приверженность и соответствующие обязательства в целях предупреждения и искоренения насилия в отношении детей, в том числе с учетом интересов детей и пола ребенка.

47. Государствам-членам настоятельно рекомендуется, в надлежащих случаях и с учетом соответствующих международно-правовых документов:

а) содействовать привлечению к ответственности в связи со случаями насилия в отношении детей в системе правосудия, в том числе путем утверждения и осуществления эффективных мер по повышению честности и неподкупности и предупреждению коррупции;

б) создать внутренние и внешние механизмы привлечения к ответственности в сфере охраны общественного порядка и в местах лишения свободы;

в) установить все ключевые элементы эффективной системы привлечения к ответственности, включая независимые внутренние

механизмы надзора, контроля и подачи и рассмотрения жалоб, для учреждений, работающих с детьми;

d) обеспечить независимое, оперативное и эффективное расследование в связи с преступлениями, связанными с насилием в отношении детей в системе правосудия, и уголовное преследование за их совершение;

e) обеспечить, чтобы все публичные должностные лица, которые должны отвечать за насилие в отношении детей, привлекались к ответственности путем принятия дисциплинарных мер по месту работы, прекращения трудовых отношений и проведения, в надлежащих случаях, уголовных расследований;

f) содействовать повышению прозрачности и публичной подотчетности в отношении всех мер, принятых для привлечения к ответственности виновных в насилии и тех, кто отвечает за предупреждение такого насилия;

g) проводить уголовные или другие публичные расследования в связи со всеми серьезными сообщениями о насилии в отношении детей на любом этапе процесса отправления правосудия и обеспечивать, чтобы такие расследования проводились неподкупными лицами, финансировались в достаточном объеме и завершались без неоправданных задержек.

Часть третья

**Вопросы предупреждения преступности,
насилия в отношении женщин
и поддержки жертв**

I. Предупреждение преступности

26. Руководящие принципы для сотрудничества и технической помощи в области борьбы с преступностью в городах*

A. Разработка и осуществление мероприятий по сотрудничеству и оказанию помощи

1. Проекты сотрудничества в области борьбы с преступностью в городах должны учитывать принципы, изложенные ниже.

1. Подход к проблемам с учетом местных условий

2. Преступность в городах характеризуется многообразием факторов и форм. Во многих случаях целесообразно применять подход к проблемам с участием нескольких учреждений при координации действий на местном уровне в рамках комплексного плана борьбы с преступностью. Такой подход подразумевает:

а) местное диагностическое обследование проявлений преступности, их характеристик, обуславливающих их факторов, форм, которые они принимают, и их масштабов;

б) определение всех заинтересованных сторон, которые могут принять участие в проведении упомянутого выше диагностического обследования и в борьбе с преступностью, например, государственных учреждений (национальных или местных), должностных лиц местных представительных органов власти, частный сектор (ассоциации, предприятия), добровольцев, представителей общин и прочих;

с) создание, по мере возможности, механизмов для проведения консультаций, содействующих установлению более тесных связей, обмену информацией, совместной работе и выработке согласованной стратегии;

д) поиск возможных решений этих проблем с учетом местных условий.

* Резолюция 1995/9 Экономического и Социального Совета, принятая 24 июля 1995 года, приложение.

2. Комплексный план действий по борьбе с преступностью

3. Для того чтобы комплексный план действий по борьбе с преступностью был всеобъемлющим и эффективным, разрабатывающие его стороны должны:

a) определить:

i) характер и виды преступлений, с которыми предстоит вести борьбу, такие, как кражи, ограбление, взлом, нападения по расовым мотивам, преступления, связанные с наркотиками или совершаемые несовершеннолетними, и незаконное владение огнестрельным оружием, с учетом всех факторов, которые прямо или косвенно могут являться причиной таких преступлений или способствовать им;

ii) поставленные цели и сроки, установленные для их достижения;

iii) предусматриваемая деятельность и соответствующие обязанности участников по осуществлению плана (например, какие ресурсы – местные или национальные – необходимо мобилизовать);

b) рассмотреть возможность привлечения широкого круга участников, представляющих, в частности:

i) социальных работников и сотрудников системы образования, жилищных служб, органов здравоохранения, а также полиции, судов, прокуроров и сотрудников служб, исполняющих приговоры о направлении на "испытание", и прочих;

ii) общины: избранных должностных лиц, ассоциаций, добровольцев, родителей, организаций потерпевших и прочих;

iii) экономический сектор: предприятия, банки, торговлю, общественный транспорт и т.д.;

iv) средства массовой информации;

c) рассмотреть отношение к плану действий по борьбе с преступностью таких факторов, как:

i) отношение в семье между представителями различных поколений или между социальными группами и т.д.;

ii) образование, религиозные, моральные и гражданские ценности, культура и т.д.;

iii) занятость, профессиональная подготовка, меры по борьбе с безработицей и нищетой;

iv) жилищные условия и урбанизация;

v) здравоохранение, наркомания и алкоголизм;

- vi) правительственная и общинная помощь по социальному обеспечению членов общества, находящихся в наиболее неблагоприятном положении;
- vii) борьба с культивированием насилия и нетерпимости;
- d) рассмотреть возможность осуществления действий на различных уровнях:
 - i) первичное предупреждение:
 - a. путем осуществления мер по предупреждению ситуативной преступности, таких, как повышение безопасности возможных мест совершения преступлений и сокращение возможностей для совершения преступления;
 - b. путем содействия социальному развитию, развитию санитарно-гигиенических служб и прогрессу и посредством борьбы против всех форм социальной маргинализации;
 - c. путем поощрения общих ценностей и уважения основных прав человека;
 - d. путем поощрения гражданской ответственности и процедур социального посредничества;
 - e. путем содействия адаптации методов работы органов полиции и правосудия;
 - ii) предупреждения рецидивизма:
 - a. путем содействия адаптации мероприятий органов полиции (незамедлительного реагирования, мероприятий в рамках общины и т.д.);
 - b. путем содействия адаптации методов работы органов правосудия и применению альтернативных методов вмешательства:
 - i. диверсификация методов обращения с правонарушителями и мер, принимаемых в зависимости от характера и тяжести деяния (например, программы предупреждения, посредничество, особый режим для несовершеннолетних и т.д.);
 - ii. систематические исследования по проблемам социальной реинтеграции правонарушителей, вовлеченных в преступность в городах, путем осуществления мер, не связанных с тюремным заключением;
 - iii. поддержка в социальной области и в области образования в период отбывания наказания, в тюрьме и в процессе подготовки к освобождению из тюрьмы;

с. путем обеспечения активной роли общественности в социальной реинтеграции правонарушителей;

iii) после отбытия наказания: помощь и поддержка в социальной области и в области образования, помощь семье и т.д.;

iv) защита жертв путем практического улучшения положения жертв посредством таких мер, как:

а. повышение осведомленности о правах и их эффективном осуществлении;

б. укрепление прав (в частности, права на возмещение);

с. создание систем оказания помощи жертвам.

В. Осуществление плана действий

1. Центральные органы

4. Центральные органы власти в рамках своей компетенции должны:

а) оказывать активную поддержку, помощь и содействие представителям на местах;

б) координировать политику и стратегии на национальном уровне со стратегиями и потребностями на местном уровне;

с) создавать механизмы консультаций и сотрудничества между различными заинтересованными административными органами на центральном уровне.

2. Официальные представители на всех уровнях

5. Компетентные органы на всех уровнях должны:

а) при проведении подобной деятельности постоянно учитывать необходимость уважения основополагающих принципов прав человека;

б) поощрять и/или осуществлять соответствующие программы подготовки кадров и сбора информации в целях поддержки всех сотрудников, занимающихся борьбой с преступностью;

с) сопоставлять опыт и организовывать обмен "ноу-хау";

д) предусмотреть средство для регулярной оценки эффективности осуществляемой стратегии и возможность ее пересмотра.

27. Декларация Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций¹, Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма² и Неапольскую политическую декларацию и Глобальный план действий против организованной транснациональной преступности³,

торжественно провозглашает следующую Декларацию Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности:

Статья 1

Государства-члены стремятся защищать безопасность и благосостояние своих граждан и всех лиц, находящихся под их юрисдикцией, путем принятия эффективных национальных мер по борьбе с опасной транснациональной, в том числе с организованной, преступностью, незаконным оборотом наркотиков и оружия, контрабандой других незаконных товаров, организованной торговлей людьми, террористическими преступлениями и отмыыванием доходов от опасных преступлений, а также принимают на себя обязательство взаимно сотрудничать в этих усилиях.

Статья 2

Государства-члены способствуют расширению сотрудничества и помощи в правоохранительной области на двусторонней, региональной, многосторонней и глобальной основе, в том числе заключению в соответствующих случаях соглашений о взаимной юридической помощи, в целях содействия выявлению, задержанию и преследованию лиц, которые совершают опасные транснациональные преступления или каким-либо иным образом несут за них ответственность, и в целях обеспечения эффективного международного сотрудничества правоохранительных и других компетентных органов.

Статья 3

Государства-члены принимают меры по предотвращению оказания поддержки и деятельности преступных организаций на своей национальной территории. Государства-члены в максимально возможной степени предусматривают эффективную процедуру выдачи или преследования лиц, участвующих в опасных транснациональных преступлениях, с тем чтобы эти лица не находили себе никакого безопасного убежища.

* Резолюция 51/60 Генеральной Ассамблеи, принятая 12 декабря 1996 года, приложение.

¹ Резолюция 50/6 Генеральной Ассамблеи.

² Резолюция 49/60 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ A/49/748, приложение, раздел I.A.

Статья 4

Взаимное сотрудничество и помощь в вопросах, касающихся опасной транснациональной преступности, охватывают также, в соответствующих случаях, укрепление систем обмена информацией между государствами-членами и предоставление двусторонней и многосторонней технической помощи государствам-членам посредством использования подготовки кадров, программ обменов, академий по подготовке кадров правоохранительных органов и институтов уголовного правосудия на международном уровне.

Статья 5

Государствам-членам, которые еще не сделали этого, настоятельно предлагается как можно скорее стать участниками основных существующих международных договоров, касающихся различных аспектов проблемы международного терроризма. Государства-участники эффективно выполняют их положения, для того чтобы вести борьбу против террористических преступлений. Государства-члены принимают также меры для выполнения резолюции 49/60 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1994 года о мерах по ликвидации международного терроризма и Декларации о мерах по ликвидации международного терроризма, содержащейся в приложении к ней.

Статья 6

Государствам, которые еще не сделали этого, настоятельно предлагается как можно скорее стать участниками международных конвенций о контроле над наркотиками. Государства-участники эффективно выполняют положения Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года⁴ с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года⁵, Конвенции о психотропных веществах 1971 года⁶ и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года⁷. Государства-члены особо подтверждают, что на основе совместной ответственности они принимают все необходимые превентивные и правоохранительные меры с целью искоренения незаконного производства, оборота, распространения и потребления наркотических средств и психотропных веществ, в том числе меры, которые способствуют борьбе против преступников, принимающих участие в таких видах транснациональной организованной преступности.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, No. 7515.

⁵ *Ibid.*, vol. 976, No. 14152.

⁶ *Ibid.*, vol. 1019, No. 14956.

⁷ См. *Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций для принятия Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, Вена, 25 ноября – 20 декабря 1988 года, том I* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.XI.5).

Статья 7

Государства-члены принимают меры в рамках их национальной юрисдикции для расширения своей возможности выявлять и запрещать перемещение через границы лиц, которые участвуют в совершении опасных транснациональных преступлений, а также средства совершения таких преступлений и принимают такие эффективные конкретные меры для охраны своих территориальных границ, как:

а) принятие эффективных мер контроля над взрывчатыми веществами и для борьбы против незаконной торговли преступниками определенными материалами и их компонентами, которые конкретно предназначены для использования в производстве ядерного, биологического или химического оружия, и для того чтобы уменьшить риск, возникающий в результате этой незаконной торговли, путем присоединения ко всем соответствующим международным договорам, касающимся оружия массового уничтожения, и полного осуществления их положений;

б) укрепление надзора за выдачей паспортов и повышение уровня защиты от фальсификации и подделок;

в) более строгое обеспечение соблюдения норм о борьбе с незаконным транснациональным оборотом огнестрельного оружия в целях пресечения использования огнестрельного оружия в преступной деятельности и уменьшения возможностей разжигания опасных конфликтов;

г) координация принимаемых мер и обмен информацией с целью борьбы с организованным контрабандным провозом незаконных мигрантов через национальные границы.

Статья 8

В целях дальнейшей борьбы с транснациональными потоками доходов от преступной деятельности государства-члены соглашаются принимать соответствующие меры для борьбы с утаиванием или сокрытием подлинного происхождения доходов от опасной транснациональной преступной деятельности и намеренной конверсией или переводом таких доходов с этой целью. Государства-члены соглашаются требовать ведения надлежащей отчетности финансовыми и смежными учреждениями и, в соответствующих случаях, представления информации о подозрительных сделках, а также обеспечить принятие эффективных законов и процедур, позволяющих изымать и конфисковывать доходы от опасной транснациональной преступной деятельности. Государства-члены признают необходимость ограничить применение законов, касающихся банковской тайны, если таковые существуют, применительно к преступным операциям и обеспечивать сотрудничество с финансовыми учреждениями для обнаружения этих и любых других операций, которые могут использоваться для отмывания денег.

Статья 9

Государства-члены соглашаются предпринять шаги для повышения общего профессионального уровня своих систем уголовного правосудия, систем правоохранительных органов и систем по оказанию помощи потерпевшим, а также соответствующих директивных органов посредством таких мер, как подготовка кадров, выделение ресурсов и заключение соглашений с другими государствами об оказании технической помощи, и содействовать вовлечению всех элементов своего общества в деятельность по борьбе с опасной транснациональной преступностью и ее предупреждению.

Статья 10

Государства-члены соглашаются вести борьбу с коррупцией и взяточничеством и запретить их, поскольку они подрывают правовые устои гражданского общества, путем применения соответствующих внутригосударственных законов против такой деятельности. С этой целью государства-члены соглашаются также рассмотреть вопрос о разработке совместных международных мер для борьбы с коррупцией, а также о накоплении технического опыта для предупреждения коррупции и борьбы с ней.

Статья 11

Меры, принимаемые в целях осуществления настоящей Декларации, основываются на полном уважении национального суверенитета и территориальной юрисдикции государств-членов, а также на правах и обязанностях государств-членов, вытекающих из существующих договоров и международного права, и согласуются с правами человека и основными свободами, признанными Организацией Объединенных Наций.

28. Регулирование оборота огнестрельного оружия в целях предупреждения преступности, охраны здоровья населения и обеспечения общественной безопасности*

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 9 от 7 мая 1995 года, принятую девятым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который проходил в Каире с 29 апреля по 8 мая 1995 года¹,

ссылаясь на раздел IV.A своей резолюции 1995/27 от 24 июля 1995 года и на свою резолюцию 1996/28 от 24 июля 1996 года,

осознавая необходимость эффективного осуществления этих резолюций,

* Резолюция 1997/28 Экономического и Социального Совета, принятая 21 июля 1997 года.

¹ См. A/CONF.169/16/Rev.1, глава I.

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о мерах по регулированию оборота огнестрельного оружия²,

принимая также к сведению выводы, содержащиеся в проекте "международного исследования Организации Объединенных Наций по вопросу регулирования оборота огнестрельного оружия"³, подготовленном Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата",

принимая далее к сведению работу Межамериканской комиссии по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами Организации американских государств по вопросу о контроле над международным перемещением незаконного огнестрельного оружия и взрывчатых веществ, включая предложения о разработке типовых правил, касающихся контроля над международным перемещением огнестрельного оружия,

1. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не ответили на вопросник в связи с проектом для "международного исследования Организации Объединенных Наций по вопросу регулирования оборота огнестрельного оружия"³, представить такие ответы до 30 сентября 1997 года;

2. *просит* Генерального секретаря продолжить сбор данных и распространение информации о регулировании оборота огнестрельного оружия, включая пересмотренную форму обзора, указанную в докладе совещания Группы экспертов по сбору и анализу информации о регулировании оборота огнестрельного оружия, проходившего в Вене 10–14 февраля 1997 года⁴, а также обеспечить постоянное и регулярное ведение списка существующих в каждом из государств-членов контактных лиц и организаций, ответственных за представление такой информации и расширение существующей базы данных о регулировании оборота огнестрельного оружия;

3. *с удовлетворением принимает к сведению* предложение Генерального секретаря созвать специальное совещание представителей соответствующих международных организаций⁵ в целях улучшения координации усилий по сбору данных, которые необходимы для более полного понимания вопросов, касающихся регулирования оборота огнестрельного оружия;

4. *просит* Генерального секретаря содействовать в рамках имеющихся ресурсов осуществлению проектов технического сотрудничества, в которых признается значение регулирования оборота огнестрельного оружия для решения вопросов, связанных с искоренением насилия в отношении женщин, в целях обеспечения правосудия для жертв преступлений и решения проблемы детей и подростков, являющихся жертвами и исполнителями преступлений, а также для восстановления и укрепления правопорядка в рамках проектов по поддержанию мира в период после прекращения вооруженных конфликтов;

² E/CN.15/1997/4 и Corr.1.

³ E/CN.15/1997/CRP.6.

⁴ E/CN.15/1997/CRP.4.

⁵ E/CN.15/1997/20, пункт 10.

5. *призывает* государства-члены, если они еще не сделали этого, рассмотреть подходы к регулированию использования гражданского огнестрельного оружия, которые предусматривают следующие общие элементы:

- a) правила, касающиеся безопасного хранения огнестрельного оружия;
- b) соответствующие наказания и/или административные санкции за правонарушения, связанные с неправомерным применением или незаконным владением огнестрельного оружия;
- c) смягчение наказания или освобождение от уголовной ответственности, амнистия или программы аналогичных мер, которые, по мнению отдельных государств-членов, позволяют поощрять граждан к сдаче незаконного, небезопасного или ненужного огнестрельного оружия;
- d) система лицензирования, включая выдачу лицензий коммерческим предприятиям, занимающимся огнестрельным оружием, в целях обеспечения того, чтобы огнестрельное оружие не выдавалось лицам, осужденным за опасные преступления, или другим лицам, которым в соответствии с законами соответствующих государств-членов запрещается владеть или обладать огнестрельным оружием;
- e) система учета огнестрельного оружия, включая систему коммерческого распределения огнестрельного оружия и требование в отношении надлежащей маркировки огнестрельного оружия в процессе производства и импорта, для оказания помощи в проведении уголовных расследований, для предупреждения хищений и обеспечения того, чтобы огнестрельное оружие распределялось только среди лиц, которые имеют право владеть или обладать огнестрельным оружием согласно законам соответствующих государств-членов;

6. *просит* Генерального секретаря включить в предварительную повестку дня четырех региональных семинаров по вопросам регулирования оборота огнестрельного оружия, которые будут организованы в 1997 году в соответствии с планом работы⁶, утвержденным Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1996/28, в рамках имеющихся ресурсов или при наличии внебюджетных средств, вопросы, касающиеся возможной разработки декларации принципов Организации Объединенных Наций, основанной на предложенных выше подходах к регулированию; сбора сопоставимой информации о регулировании оборота огнестрельного оружия; обеспечения технической помощи, подготовки кадров и обмена информацией и необходимости осуществления двусторонних, региональных или многосторонних соглашений или договоренностей о борьбе с незаконным оборотом огнестрельного оружия, с тем чтобы обеспечить во всех государствах-членах достаточный потенциал в области регулирования оборота огнестрельного оружия, и просит разрешить всем заинтересованным неправительственным организациям делать заявления на региональных семинарах по вопросам,

⁶ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 10 и исправление (E/1996/30 и Согг.1-3), пункт 73 (g).*

включенным в их повестки дня, но не допускать их к участию в заседаниях семинаров, в ходе которых будут обсуждаться конфиденциальные вопросы правоохранительной деятельности;

7. *просит также* Генерального секретаря запросить мнения государств-членов, институтов, входящих в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, соответствующих органов Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций относительно разработки декларации принципов, основанной на предложенных выше подходах к регулированию, и представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее седьмой сессии доклад с изложением полученных мнений;

8. *просит далее* Генерального секретаря изучить пути и методы разработки программы непрерывного обучения для работников системы уголовного правосудия и программы просвещения и информирования населения о взаимосвязях между применением огнестрельного оружия гражданскими лицами и неприемлемыми уровнями насилия в городах, общинах и семьях, а также распространять такую информацию, с тем чтобы стимулировать государства-члены осуществлять аналогичные программы;

9. *призывает* государства-члены обеспечить отслеживание огнестрельного оружия, находящегося в незаконном обороте, и представление точных и оперативных ответов на просьбы других государств-членов об отслеживании такого оружия;

10. *предлагает* Международной организации уголовной полиции (Интерпол) провести изучение возможностей ее государств-членов по отслеживанию огнестрельного оружия и их баллистических характеристик с целью оказания Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию консультативной помощи в определении адекватности таких возможностей, а также разъяснить и обобщить единую терминологию и определения, предпочтительно в форме индексирования, касающиеся огнестрельного оружия, с тем чтобы содействовать расширению обмена следственной информацией об огнестрельном оружии, находящемся в незаконном обороте, между государствами-членами;

11. *предлагает* Группе правительственных экспертов Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию, созданной в соответствии с резолюцией 51/70 В Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1995 года, и другим соответствующим специализированным межправительственным организациям представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию имеющуюся информацию о результатах работы в связи с распространением находящегося в незаконном обороте боевого стрелкового оружия в государствах-членах;

12. *предлагает* Совету таможенного сотрудничества, именуемому также Всемирной таможенной организацией, провести обзор международной

таможенной практики в отношении перемещения гражданского огнестрельного оружия и рассмотреть глобальные тенденции в области контрабанды огнестрельного оружия, включая такие вопросы, как лицензирование импорта и экспорта, мониторинг, стандартные процедуры оформления документации, в том числе единого импортно-экспортного сертификата, а также систему предварительного уведомления, в целях оказания Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию консультативных услуг по вопросам эффективности контроля за международным перемещением огнестрельного оружия;

13. *предлагает* другим соответствующим межправительственным организациям вновь проанализировать свои данные по проблемам, касающимся огнестрельного оружия, в рамках международного исследования по вопросу регулирования оборота огнестрельного оружия в целях информирования Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию через Генерального секретаря о возможных мерах по совершенствованию сбора и анализа соответствующих междисциплинарных статистических данных;

14. *вновь предлагает* Генеральному секретарю опубликовать "Международное исследование Организации Объединенных Наций по вопросу регулирования оборота огнестрельного оружия", как это предусмотрено в плане работы, утвержденном в резолюции 1996/28 Совета, и распространить это исследование на максимально широкой основе;

15. *призывает* государства-члены распространить доклад Генерального секретаря о мерах по регулированию оборота огнестрельного оружия² и "Международное исследование Организации Объединенных Наций по вопросу регулирования оборота огнестрельного оружия" в своих странах и рассмотреть вопрос о том, полезны ли такие доклад и исследование для оценки целесообразности осуществления новых инициатив в области регулирования оборота огнестрельного оружия;

16. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции и представить его Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее седьмой сессии;

17. *постановляет*, что Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию следует рассматривать вопрос, озаглавленный "Меры по регулированию оборота огнестрельного оружия", на ее седьмой сессии на основе доклада Генерального секретаря, упомянутого в пункте 16 выше.

29. Руководящие принципы для предупреждения преступности*

I. Введение

1. Имеются неопровержимые доказательства того, что хорошо спланированные стратегии в области предупреждения преступности не только препятствуют преступности и виктимизации, но также укрепляют безопасность общин и способствуют устойчивому развитию стран. Эффективное, ответственное предупреждение преступности повышает качество жизни всех граждан. Оно приносит долгосрочные благотворные результаты, сокращая затраты, связанные с функционированием официальной системы уголовного правосудия, а также другие общественные издержки, возникающие в результате преступности. Предупреждение преступности предлагает возможности для разработки гуманного и более экономичного подхода к проблеме преступности. В настоящих Руководящих принципах очерчены необходимые элементы для эффективного предупреждения преступности.

II. Концептуальная основа

2. Правительственные органы всех уровней несут ответственность за создание, поддержание и улучшение условий, которые позволили бы соответствующим правительственным учреждениям и всем сегментам гражданского общества, включая корпоративный сектор, играть более эффективную роль в предупреждении преступности.

3. Для целей настоящих Руководящих принципов термин "предупреждение преступности" охватывает стратегии и меры, направленные на снижение уровня риска совершения преступлений и потенциальных вредных последствий от них для отдельных граждан и общества в целом, в том числе страха перед преступностью, с помощью мер по устранению многообразных причин преступности. Обеспечение исполнения законов, уголовные наказания и исправительные меры, которые, хотя они также выполняют превентивные функции, остаются за рамками настоящих Руководящих принципов ввиду всестороннего охвата этого вопроса в других документах Организации Объединенных Наций.

4. Настоящие Руководящие принципы касаются преступности и ее последствий для жертв и для общества, а также учитывают растущую интернационализацию преступной деятельности.

5. Участие общин и отношения сотрудничества/партнерства представляют собой важные элементы концепции предупреждения преступности, представленной в настоящем документе. Хотя понятие "община" может определяться по-разному, его сущность в данном контексте обуславливает участие гражданского общества в деятельности на местном уровне.

* Резолюция 2002/13 Экономического и Социального Совета, принята 24 июля 2002 года, приложение.

6. Предупреждение преступности охватывает широкий круг подходов, включая те из них, которые:

а) способствуют благополучию людей и поощряют социально ответственное поведение с помощью социальных, экономических, санитарных и просветительских мер с особым акцентом на детях и молодежи при уделении особого внимания факторам риска и защищенности в связи с преступностью и виктимизацией (предупреждение преступности через социальное развитие или социальное предупреждение преступности);

б) меняют условия в местах проживания, влияющие на число правонарушений, уровень виктимизации и незащищенности перед преступностью с помощью инициатив, опыта и активности членов общин (предупреждение преступности на местном уровне);

в) предотвращают совершение преступлений за счет сокращения возможностей для их совершения, повышения вероятности задержания и сведения к минимуму выгод от таких преступлений, в том числе путем обустройства среды проживания, а также за счет оказания помощи и предоставления информации потенциальным и фактическим жертвам (ситуативное предупреждение преступности);

г) предотвращают рецидивизм за счет предоставления правонарушителям помощи для реинтеграции в жизнь общества и других механизмов профилактики правонарушений (программы реинтеграции).

III. Основные принципы

Ведущая роль правительственных органов

7. Правительственные органы всех уровней должны играть ведущую роль в разработке эффективных и гуманных стратегий предупреждения преступности, а также в создании и поддержании институциональных структур для реализации и пересмотра этих стратегий.

Социально-экономическое развитие и широкое участие

8. Вопросы, связанные с предупреждением преступности, должны быть включены во все соответствующие социально-экономические программы и политику, в том числе в области занятости, образования, здравоохранения, обеспечения жильем и городского планирования, борьбы с бедностью, социальной маргинализацией и изоляцией. Особое внимание следует уделить общинам, семьям, детям и молодежи, относящимся к группам риска.

Сотрудничество и партнерство

9. Сотрудничество и партнерство должны быть неотъемлемой частью деятельности по эффективному предупреждению преступности, учитывая широкий спектр причин преступности и, соответственно, квалификации и полномочий, необходимых для их устранения. Это включает партнерство на

уровне министерств и ведомств, общественных организаций, неправительственных организаций, деловых кругов и отдельных граждан.

Устойчивость и подотчетность

10. Для обеспечения устойчивого характера предупреждения преступности требуются адекватные ресурсы, в том числе финансирование необходимых структур и мероприятий. Следует предусмотреть четкую систему отчетности за использование финансовых средств, осуществление соответствующих мер и их оценку, а также за выполнение поставленных задач.

База знаний

11. Стратегии, политика, программы и действия в области предупреждения преступности должны опираться на широкую междисциплинарную базу знаний о проблемах преступности, ее многообразных причинах, а также о перспективном и подтвержденном практикой опыте.

Права человека, верховенство закона и культура правосознания

12. Все аспекты предупреждения преступности должны строиться на соблюдении принципа верховенства закона и прав человека, признанных в международных документах, участниками которых являются государства-члены. Предупреждение преступности должно способствовать развитию культуры правосознания.

Взаимозависимость

13. При анализе преступности и разработке стратегий в национальном масштабе следует, в необходимых случаях, учитывать связи между местными проблемами в этой сфере и международной организованной преступностью.

Дифференциация

14. В стратегиях предупреждения преступности должны в надлежащих случаях приниматься во внимание неодинаковые потребности мужчин и женщин и учитываться особые потребности уязвимых членов общества.

IV. Организация, методы и подходы

15. Исходя из того, что все государства имеют уникальные структуры управления, в данном разделе указаны средства и методологии, которые надлежит учитывать правительствам и всем сегментам гражданского общества при разработке стратегий в области предупреждения преступности и сокращения виктимизации. При этом используется успешная международная практика.

Участие общин

16. В некоторых перечисленных ниже областях главную ответственность несут правительства. Однако активное участие общин и других сегментов гражданского общества является существенным элементом эффективного предупреждения преступности. Общины, в частности, должны играть важную роль в определении приоритетов в области предупреждения преступности, в осуществлении мер и

оценке результатов, а также в содействии выявлению устойчивой ресурсной базы.

А. Организация

Структуры управления

17. Правительства должны сделать предупреждение преступности неотъемлемой частью своих структур и программ в области борьбы с преступностью, предусмотрев в рамках системы управления четкие обязанности и задачи по организации предупреждения преступности, путем, в частности:

- a) создания центров или координационных структур, обладающих соответствующими квалифицированными кадрами и ресурсами;
- b) разработки плана по предупреждению преступности, устанавливающего четкие приоритеты и задачи;
- c) установления взаимодействия и координации между соответствующими правительственными учреждениями и ведомствами;
- d) налаживания партнерских отношений с неправительственными организациями, деловыми кругами, частным сектором, профессиональными объединениями и общинами;
- e) привлечения общественности к активному участию в предупреждении преступности посредством разъяснения необходимости действовать и соответствующих мер, а также ее роли в этой деятельности.

Подготовка кадров и наращивание потенциала

18. Правительства должны содействовать повышению профессионализма в области предупреждения преступности путем:

- a) повышения квалификации старших должностных лиц соответствующих ведомств;
- b) мер стимулирования университетов, колледжей и других соответствующих учебных заведений, с тем чтобы они вводили курсы базового и продвинутого обучения, в том числе в сотрудничестве со специалистами-практиками;
- c) совместной работы с учебными заведениями и специалистами с целью разработки процедур аттестации и подтверждения профессиональной квалификации;
- d) расширения возможностей общин с целью их развития и удовлетворения потребностей.

Поддержка партнерских отношений

19. Правительства и все сегменты гражданского общества должны, в необходимых случаях, оказывать поддержку принципу партнерства, в том числе:

- а) разъяснять важность этого принципа и элементов, обеспечивающих успех партнерских отношений, в частности необходимость четкого и транспарентного распределения ролей между всеми партнерами;
- б) развивать партнерские отношения на различных уровнях и между различными секторами;
- в) содействовать эффективной работе партнеров.

Устойчивость

20. Правительства и другие финансирующие органы должны стремиться к обеспечению устойчивости явно эффективных программ предупреждения преступности и инициатив в этой области посредством, в частности:

- а) пересмотра распределения ресурсов для достижения и сохранения надлежащего баланса между системами предупреждения преступности и уголовного правосудия и другими системами, который был бы наиболее эффективен с точки зрения предупреждения преступности и виктимизации;
- б) разработки четкой системы отчетности за использование финансовых средств, составление программ и координацию инициатив в области предупреждения преступности;
- в) стимулирования участия общин в обеспечении устойчивости.

В. Методы

База знаний

21. Правительства и/или гражданское общество должны, в надлежащих случаях, способствовать тому, чтобы меры в области предупреждения преступности базировались на знаниях, в частности путем:

- а) предоставления информации, необходимой общинам для решения проблем преступности;
- б) оказания поддержки развитию полезных и применимых на практике знаний, которые были бы научно обоснованными и надежными;
- в) оказания поддержки систематизации и обобщению знаний, а также выявлению и устранению пробелов в базе знаний;
- г) обмена этими знаниями в надлежащих случаях, в частности, между научными работниками, лицами, ответственными за разработку политики, работниками сферы образования, практиками из других смежных отраслей и широкой общественностью;
- д) применения этих знаний посредством воспроизведения успешного опыта, разработки новых инициатив и прогнозирования новых проблем в сфере преступности и возможных мер по ее предупреждению;
- е) создания баз данных для содействия более эффективному с точки зрения затрат предупреждению преступности, в том числе посредством

регулярного проведения обследований по вопросам виктимизации и правонарушений;

g) содействия применению этих данных для снижения уровней повторной виктимизации и устойчивой преступности, а также сокращения числа районов с высоким уровнем преступности.

Планирование мер

22. При планировании мер в области предупреждения преступности следует способствовать процессу, включающему:

a) систематический анализ проблем преступности, их причин, факторов риска и последствий, в частности, на местном уровне;

b) план на основе наиболее целесообразного подхода, предусматривающий меры по предупреждению преступности, адаптированные к специфическим местным проблемам и условиям;

c) план осуществления мер, которые были бы эффективными, действенными и устойчивыми;

d) мобилизацию усилий органов и организаций, способных искоренять причины преступности;

e) мониторинг и оценку.

Оценка поддержки

23. Правительства, другие финансирующие органы и участники разработки и осуществления программ должны:

a) составлять краткосрочные и долгосрочные оценки с целью четкого определения того, что, где и почему дает реальные результаты;

b) осуществлять анализ эффективности затрат;

c) оценивать степень снижения в результате принятых мер уровня преступности и виктимизации, степени тяжести преступлений и страха перед преступностью;

d) систематически оценивать результаты и непредвиденные последствия, как положительные, так и отрицательные, принятых мер, таких как снижение уровня преступности или стигматизация отдельных лиц и/или общин.

С. Подходы

24. В данном разделе подробно освещаются подходы к социальному и ситуативному предупреждению преступности. В нем также описаны подходы, которых должны придерживаться правительства и гражданское общество для предупреждения организованной преступности.

Социальное развитие

25. Правительства должны принимать меры по нейтрализации факторов риска, способствующих преступности и виктимизации, путем:

а) стимулирования защитных факторов посредством осуществления комплексных программ социально-экономического развития, исключая стигматизацию, в том числе в сфере здравоохранения, образования, обеспечения жильем и занятости;

б) содействия деятельности по устранению маргинализации и социальной изоляции;

с) содействия позитивному разрешению конфликтов;

д) использования в просветительской работе и информировании общественности стратегий, способствующих развитию культуры правосознания и терпимости при уважении культурной самобытности.

Ситуативный подход

26. Правительства и гражданское общество, в том числе в соответствующих случаях корпоративный сектор, должны содействовать развитию программ в области ситуативного предупреждения преступности путем:

а) улучшения среды обитания;

б) использования надлежащих методов контроля, уважающих право на неприкосновенность частной жизни;

с) содействия разработке потребительских товаров, являющихся в большей степени защищенными от преступлений;

д) применения мер защиты "объектов" без ущерба для качества сооружений или ограничения свободного доступа в общественные места;

е) осуществления стратегий, предупреждающих повторную виктимизацию.

Предупреждение организованной преступности

27. Правительства и гражданское общество должны стремиться к анализу связей между транснациональной организованной преступностью и национальными и местными проблемами преступности, а также принимать соответствующие меры, в частности, путем:

а) сокращения существующих и будущих возможностей для организованных преступных групп действовать на законных рынках при использовании доходов от преступлений посредством принятия надлежащих законодательных, административных и других мер;

б) разработки мер по предупреждению злоупотреблений со стороны организованных преступных групп процедурами торгов, проводимых

публичными органами, и субсидиями и лицензиями, выдаваемыми публичными органами для осуществления коммерческой деятельности;

с) выработки, в надлежащих случаях, стратегий предупреждения преступности, направленных на защиту находящихся в неблагоприятном социальном положении групп, особенно женщин и детей, которые уязвимы с точки зрения деятельности организованных преступных групп, включая торговлю людьми и незаконный ввоз мигрантов.

V. Международное сотрудничество

Стандарты и нормы

28. В деле содействия международному сотрудничеству в области предупреждения преступности государствам-членам предлагается учитывать основные международные документы, касающиеся прав человека и предупреждения преступности, участниками которых они являются, такие как Конвенция о правах ребенка (резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение), Декларация об искоренении насилия в отношении женщин (резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи), Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы) (резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи, приложение), Декларация основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью (резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение), Руководящие принципы для сотрудничества и технической помощи в области борьбы с преступностью в городах (резолюция 1995/9, приложение), а также Венская декларация о преступности и правосудии: ответ на вызовы XXI века (резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи, приложение) и Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней (резолюция 55/25, приложения I-III, и резолюция 55/255, приложение).

Техническая помощь

29. Государства-члены и соответствующие международные финансирующие организации должны оказывать финансовую и техническую помощь, в том числе в наращивании потенциала и подготовке кадров, развивающимся странам и странам с переходной экономикой, общинам и другим соответствующим организациям для осуществления эффективных мер в области предупреждения преступности и стратегий по безопасности общин на региональном, национальном и местном уровнях. В этом контексте особое внимание следует уделить научным исследованиям и мерам, направленным на предупреждение преступности через социальное развитие.

Создание сетей

30. Государства-члены должны укреплять или создавать международные, региональные и национальные сети связи в области предупреждения преступности с целью обмена подтвержденным практикой и перспективным

опытом, выявления элементов, достойных воспроизведения, и распространения этих знаний среди общин по всему миру.

Связи между транснациональной и местной преступностью

31. Государства-члены должны сотрудничать с целью анализа связей между транснациональной организованной преступностью и национальными и местными проблемами преступности и принятия соответствующих мер.

Определение приоритетов в предупреждении преступности

32. Центр по международному предупреждению преступности Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности Секретариата, сеть институтов, связанных и ассоциированных с Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций должны включить в число своих приоритетных задач меры по предупреждению преступности, указанные в настоящих Руководящих принципах, создать координационный механизм и подготовить список экспертов для определения потребностей и предоставления технических консультаций.

Распространение

33. Соответствующие органы Организации Объединенных Наций и другие организации должны сотрудничать с целью распространения информации по вопросам предупреждения преступности на максимально возможном количестве языков, используя как печатные, так и электронные средства.

30. Международные руководящие принципы принятия мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении незаконного оборота культурных ценностей и других связанных с ним преступлений*

Введение

1. Международные руководящие принципы принятия мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении незаконного оборота культурных ценностей и других связанных с ним преступлений были разработаны с учетом признания уголовного характера таких преступлений и их разрушительных последствий для культурного наследия человечества. Проект руководящих принципов был разработан Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в соответствии с резолюциями 66/180 и 68/186 Генеральной Ассамблеи и резолюцией 2010/19 Экономического и Социального Совета в консультации с государствами-членами и в тесном сотрудничестве, в

* Резолюция 69/196 Генеральной Ассамблеи, принятая 18 декабря 2014 года, приложение.

соответствующих случаях, с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной организацией уголовной полиции (Интерпол) и другими компетентными международными организациями.

2. Первый проект руководящих принципов был рассмотрен на состоявшемся 21–23 ноября 2011 года неофициальном совещании группы экспертов, в которую вошли 20 специалистов из разных стран мира, специализирующихся в различных областях, имеющих отношение к предмету руководящих принципов, включая представителей Интерпола, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международного института по унификации частного права. На основе ценных замечаний и рекомендаций по доработке руководящих принципов был подготовлен второй проект, который был представлен и обсужден на втором совещании межправительственной группы экспертов открытого состава по защите от незаконного оборота культурных ценностей, состоявшемся 27–29 июня 2012 года. На третьем совещании, состоявшемся 15–17 января 2014 года, группа экспертов еще раз обсудила и пересмотрела руководящие принципы с целью их окончательной доработки с учетом подготовленной Секретариатом подборки замечаний государств-членов.

3. Руководящие принципы основываются на аспектах предупреждения преступности и уголовного правосудия, касающихся борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей, и учитывают результаты обзора текущей практики и инициативы в ряде стран в отношении решения проблемы незаконного оборота культурных ценностей, а также принципы и нормы, вытекающие из итогов анализа следующих международно-правовых документов: Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹; Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции²; Конвенция о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта³ и ее первый³ и второй⁴ протоколы; Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв международных вооруженных конфликтов⁵; Конвенция о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности⁶; Конвенция о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях, принятая Международным

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

² *Ibid.*, vol. 2349, No. 42146.

³ *Ibid.*, vol. 249, No. 3511.

⁴ *Ibid.*, vol. 2253, No. 3511.

⁵ *Ibid.*, vol. 1125, No. 17512.

⁶ *Ibid.*, vol. 823, No. 11806.

институтом по унификации частного права⁷, и Конвенция об охране подводного культурного наследия⁸.

4. Настоящий свод руководящих принципов не имеет обязательной силы и предлагается вниманию государств-членов для учета при разработке и совершенствовании политики, стратегий, законодательства и механизмов сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, направленных на предупреждение незаконного оборота культурных ценностей и связанных с ним преступлений и борьбу с ними во всех ситуациях. Руководящие принципы были разработаны после того, как Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет в своих резолюциях выразили тревогу по поводу все более широкого участия организованных преступных групп во всех формах и аспектах незаконного оборота культурных ценностей и связанных с ним преступлений и подчеркнули необходимость содействия международному сотрудничеству для согласованной борьбы с преступностью.

5. Руководящие принципы призваны служить справочными материалами для лиц, ответственных за разработку политики на национальном уровне, и могут использоваться в качестве методического пособия по вопросам укрепления потенциала применительно к мерам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении незаконного оборота культурных ценностей и связанных с ним преступлений совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и, в соответствующих случаях, другими компетентными международными организациями. На основе руководящих принципов, доработанных межправительственной группой экспертов и представленных Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и с учетом технического справочного документа, содержащего вариант руководящих принципов от апреля 2012 года, и замечаний государств-членов Комиссия может обратиться к Секретариату с просьбой подготовить в установленном порядке практическое пособие для содействия осуществлению Руководящих принципов.

6. Руководящие принципы состоят из четырех глав:

а) в главе I содержатся руководящие принципы, касающиеся стратегий предупреждения преступности (включая сбор информации и данных, роль учреждений культуры и частного сектора, контроль за рынком культурных ценностей, их ввозом и вывозом, охрана археологических памятников, а также просветительская и информационно-разъяснительная работа);

б) в главе II содержатся руководящие принципы, касающиеся политики в области уголовного правосудия (включая соблюдение и

⁷ Ibid., vol. 2421, No. 43718.

⁸ Ibid., vol. 2562, No. 45694.

осуществление соответствующих международных договоров, признание уголовно наказуемым деянием конкретного вредного поведения или установление составов административных правонарушений, корпоративная ответственность, арест и конфискация и методы расследования);

с) в главе III содержатся руководящие принципы, касающиеся международного сотрудничества (включая вопросы, касающиеся основы юрисдикции, выдачи, ареста и конфискации, сотрудничества между правоохранительными и следственными органами, а также возвращения, реституции или репатриации культурных ценностей);

d) в главе IV содержится руководящий принцип, касающийся сферы применения Руководящих принципов.

I. Стратегии предупреждения

A. Сбор информации и данных

Руководящий принцип 1. Государствам следует, в надлежащих случаях, рассмотреть возможность учреждения и создания реестров или баз данных культурных ценностей с целью их защиты от незаконного оборота. Отсутствие регистрационных сведений о культурных ценностях в таких реестрах ни в коей мере не означает, что соответствующие культурные ценности не подлежат защите от незаконного оборота или связанных с ним преступлений.

Руководящий принцип 2. В той мере, в какой это допускается их внутренним законодательством, государствам следует считать культурные ценности занесенными в официальный реестр государства, принявшего законы о национальном достоянии или государственной собственности, при условии что государство-собственник опубликовало официальное заявление на этот счет.

Руководящий принцип 3. Государствам следует рассмотреть возможность:

a) введения или улучшения статистического учета ввоза и вывоза культурных ценностей;

b) введения или улучшения, когда это практически возможно, статистического учета административных и уголовных преступлений против культурных ценностей;

c) создания или совершенствования, в надлежащих случаях, национальных баз данных о незаконном обороте культурных ценностей и связанных с ним преступлениях и о культурных ценностях, ставших объектом незаконного оборота, незаконного вывоза или ввоза, хищения, разграбления, незаконных раскопок или незаконной торговли либо находящихся в розыске;

d) создания механизмов, позволяющих сообщать о подозрительных сделках или торговых операциях в сети Интернет;

е) содействия сбору данных о незаконном обороте культурных ценностей и связанных с ним преступлениях на международном уровне посредством участия в проводимом Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности Обзоре тенденций в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия Организации Объединенных Наций и с помощью базы данных Интерпола о похищенных произведениях искусства и баз данных других соответствующих организаций;

ф) направления сведений для внесения в базу данных Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о внутренних законах и нормативных положениях, касающихся культурных ценностей.

Руководящий принцип 4. Государствам следует, в надлежащих случаях, рассмотреть возможность учреждения центрального общегосударственного органа для координации деятельности по защите культурных ценностей от незаконного оборота и связанных с ним преступлений либо возможность предоставления соответствующих полномочий уже существующему органу и/или возможность создания иных механизмов.

В. Роль учреждений культуры и частного сектора

Руководящий принцип 5. Государствам следует рассмотреть возможность поощрения учреждений культуры и организаций частного сектора к принятию кодексов профессиональной этики и распространению информации о наилучших видах практики, касающихся политики в области приобретения культурных ценностей.

Руководящий принцип 6. Государствам следует поощрять учреждения культуры и частный сектор к направлению сообщений о подозрительных случаях оборота культурных ценностей правоохранным органам.

Руководящий принцип 7. Государствам следует рассмотреть возможность поощрения и поддержки работы по ознакомлению работников учреждений культуры и частного сектора с нормативными положениями, касающимися культурных ценностей, в том числе порядка их приобретения, в сотрудничестве с соответствующими международными организациями.

Руководящий принцип 8. Государствам следует, в надлежащих случаях, поощрять поставщиков интернет-услуг и владельцев интернет-аукционов и интернет-магазинов к сотрудничеству в предупреждении незаконного оборота культурных ценностей, в частности посредством принятия специальных кодексов профессиональной этики.

С. Мониторинг

Руководящий принцип 9. Государствам следует рассмотреть, в соответствии с применимыми международными документами, возможность внедрения и применения надлежащих процедур контроля за ввозом и вывозом

культурных ценностей, например, процедуры выдачи сертификатов на их ввоз и вывоз.

Руководящий принцип 10. Государствам следует рассмотреть возможность разработки и осуществления мер контроля за рынком культурных ценностей, в том числе в сети Интернет.

Руководящий принцип 11. Государствам следует, когда это возможно, разрабатывать и осуществлять программы по исследованию, картографированию и охране археологических памятников с целью их защиты от разграбления, незаконных раскопок и незаконного оборота.

Д. Просветительская и информационно-разъяснительная работа

Руководящий принцип 12. Государствам следует рассмотреть возможность поддержки и поощрения общественно-просветительских кампаний, в том числе в средствах массовой информации, направленных на привлечение внимания широкой общественности к проблеме незаконного оборота культурных ценностей с целью защиты культурных ценностей от разграбления и незаконного оборота.

II. Политика в области уголовного правосудия

А. Международно-правовые документы

Руководящий принцип 13. Государствам следует рассмотреть возможность принятия законодательства, признающего уголовно наказуемым деянием незаконный оборот культурных ценностей и связанные с ним преступления, в соответствии с применимыми международными документами, в частности Конвенцией об организованной преступности, касающимися незаконного оборота культурных ценностей и связанных с ним преступлений.

Руководящий принцип 14. В рамках двустороннего сотрудничества государства могут рассмотреть возможность применения типового договора о предупреждении преступлений, связанных с посягательством на культурное наследие народов в форме движимых ценностей⁹.

В. Уголовные преступления и административные правонарушения

Руководящий принцип 15. Государствам следует рассмотреть возможность, при необходимости, включения в уголовное законодательство определения понятия "культурные ценности", в том числе движимых и недвижимых культурных ценностей.

Руководящий принцип 16. Государствам следует рассмотреть возможность признания в качестве серьезных уголовных преступлений таких деяний, как:

⁹ *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B.1, приложение.

- a) незаконный оборот культурных ценностей;
- b) незаконный вывоз и незаконный ввоз культурных ценностей;
- c) хищение культурных ценностей (либо признание правонарушения, связанного с обычной кражей, серьезным уголовным преступлением, если оно связано с культурными ценностями);
- d) разграбление археологических и культурных памятников и/или проведение незаконных раскопок;
- e) вступление в сговор или участие в организованной преступной группе с целью незаконного оборота культурных ценностей или совершения связанных с ним преступлений;
- f) отмывание доходов от незаконного оборота культурных ценностей, о котором говорится в статье 6 Конвенции об организованной преступности.

Руководящий принцип 17. Государствам следует рассмотреть возможность включения в свое уголовное законодательство других составов преступлений, таких как злонамеренное повреждение или разрушение культурных ценностей и приобретение, при сознательном игнорировании правового статуса, культурных ценностей, ставших объектом незаконного оборота, когда такие преступления связаны с незаконным оборотом культурных ценностей.

Руководящий принцип 18. Государствам следует рассмотреть возможность установления, в надлежащих случаях, обязательств сообщать о подозрительных случаях незаконного оборота культурных ценностей или совершения связанных с ним преступлений, а также об обнаружении археологических памятников, археологических находок или других объектов, представляющих соответствующий культурный интерес и, для тех государств, которые еще не сделали этого, признать уголовно наказуемым деянием невыполнение таких обязательств.

Руководящий принцип 19. Государствам следует рассмотреть, если это не противоречит их основополагающим правовым принципам, возможность вынесения заключения о том, что правонарушителю было известно, что соответствующий предмет, как было сообщено, является объектом незаконного оборота, незаконного вывоза или ввоза, хищения, разграбления, незаконных раскопок или незаконной торговли, на основании объективных обстоятельств дела, включая тот факт, что этот объект зарегистрирован в качестве культурной ценности в общедоступной базе данных.

С. Меры уголовного и административного наказания

Руководящий принцип 20. Государствам следует рассмотреть возможность установления соразмерных, эффективных и оказывающих сдерживающее воздействие мер наказания за вышеупомянутые уголовные преступления.

Руководящий принцип 21. Государства могут рассмотреть возможность установления мер наказания в виде лишения свободы за некоторые из уголовных преступлений для обеспечения их соответствия критерию "серьезного преступления", предусмотренному статьей 2 b Конвенции об организованной преступности.

Руководящий принцип 22. Государствам следует рассмотреть возможность применения дополнительных мер уголовного или административного наказания, когда это возможно, в виде запрета или лишения права заниматься определенной деятельностью либо отзыва лицензии.

D. Корпоративная ответственность

Руководящий принцип 23. Государствам следует рассмотреть возможность установления или расширения ответственности (уголовной, административной или гражданско-правовой) корпораций или юридических лиц за вышеупомянутые преступления.

Руководящий принцип 24. Государствам следует рассмотреть возможность назначения соразмерных, эффективных и оказывающих сдерживающее воздействие мер наказания за корпоративные преступления в форме незаконного оборота культурных ценностей и связанных с ним преступлений, в том числе в виде штрафов, запретов или лишения права заниматься определенной деятельностью, отзыва лицензий и отмены привилегий, включая освобождение от налогов или правительственные субсидии, когда это возможно.

E. Арест и конфискация

Руководящий принцип 25. Государствам следует рассмотреть возможность возбуждения уголовного расследования по фактам незаконного оборота культурных ценностей, а также принятия мер для обыска, ареста и конфискации, а также в отношении доходов от преступлений, связанных с таким незаконным оборотом, и обеспечения их возвращения, реституции или репатриации.

Руководящий принцип 26. Государствам следует рассмотреть, если это не противоречит их основополагающим правовым принципам, возможность установления требования о предоставлении предполагаемым правонарушителем, собственником или держателем (если это разные лица) культурных ценностей, подлежащих аресту или конфискации за незаконный оборот или связанные с ним преступления, доказательств законного происхождения этих культурных ценностей.

Руководящий принцип 27. Государствам следует рассмотреть возможность конфискации доходов от преступления или имущества стоимостью, эквивалентной таким доходам.

Руководящий принцип 28. Государства могут рассмотреть возможность использования конфискованных экономических активов для покрытия

расходов, связанных с возвращением ценностей и принятием других мер по предупреждению.

Ф. Расследования

Руководящий принцип 29. Государствам следует рассмотреть возможность создания специализированных правоохранительных органов или подразделений, а также возможность организации специальной подготовки для сотрудников таможенной службы, правоохранительных органов и прокуратуры в целях борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей и связанными с ним преступлениями.

Руководящий принцип 30. Государствам следует рассмотреть возможность укрепления координации между правоохранительными органами как на национальном, так и на международном уровне с целью повышения вероятности выявления и успешного расследования по фактам, касающимся незаконного оборота культурных ценностей и связанных с ним преступлений.

Руководящий принцип 31. Государства могут рассмотреть возможность разрешить надлежащее использование контролируемых поставок и других специальных методов расследования, таких как электронное наблюдение или другие формы наблюдения, а также агентурные операции, своими компетентными органами на собственной территории в целях расследования вышеупомянутых преступлений, особенно связанных с организованной преступностью, и разрешить использование доказательств, полученных с помощью таких методов, в суде.

III. Сотрудничество

А. Юрисдикция

Руководящий принцип 32. Государствам следует рассмотреть возможность установления своей юрисдикции над вышеупомянутыми уголовными преступлениями в тех случаях, когда такие преступления совершены на их территории либо за пределами их территории одним из их граждан, в соответствии с принципами суверенного равенства, территориальной целостности государств и невмешательства во внутренние дела других государств, как это предусмотрено Уставом Организации Объединенных Наций и Конвенцией об организованной преступности.

В. Сотрудничество судебных органов по уголовно-правовым вопросам

Руководящий принцип 33. Государствам, которые еще не сделали этого, следует рассмотреть возможность присоединения к действующим международно-правовым документам, в частности Конвенции об организованной преступности, и использовать их в качестве основы для международного сотрудничества по уголовно-правовым вопросам, касающимся незаконного оборота культурных ценностей и связанных с ним преступлений.

Руководящий принцип 34. Государствам следует рассмотреть возможность оказания друг другу самой широкой взаимной правовой помощи в расследовании, уголовном преследовании и судебном разбирательстве в связи с вышеупомянутыми преступлениями, в частности, для повышения эффективности и ускорения процедур.

Руководящий принцип 35. Государствам следует предоставлять сведения для внесения в базу данных Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о внутреннем законодательстве по вопросам охраны культурного наследия и в другие соответствующие базы данных и регулярно обновлять ранее представленную информацию.

С. Выдача

Руководящий принцип 36. Государствам следует рассмотреть возможность квалификации преступлений против культурных ценностей, перечисленных в руководящем принципе 16, в качестве преступлений, которые могут повлечь выдачу. В контексте процедур выдачи государствам следует также рассмотреть возможность принятия и применения, когда это возможно, обеспечительных мер для сохранности культурных ценностей, имеющих отношение к предполагаемому преступлению, с целью их реституции.

Руководящий принцип 37. Государствам следует рассмотреть возможность повышения эффективности и ускорения процедур выдачи за незаконный оборот культурных ценностей и связанные с ним преступления, когда таковые квалифицируются в качестве преступлений, которые могут повлечь выдачу.

Руководящий принцип 38. В случае отказа в выдаче лишь на основании гражданства государствам следует рассмотреть возможность передачи дела, по просьбе государства, требовавшего выдачи, компетентному органу для изучения вопроса о возбуждении уголовного преследования.

Д. Международное сотрудничество в целях ареста и конфискации

Руководящий принцип 39. Государствам следует рассмотреть возможность налаживания сотрудничества в выявлении, отслеживании, аресте и конфискации культурных ценностей, ставших объектом незаконного оборота, незаконного вывоза или ввоза, хищения, разграбления, незаконных раскопок или незаконной торговли, либо находящихся в розыске.

Руководящий принцип 40. Государства могут рассмотреть возможность создания механизмов, позволяющих передавать конфискованные финансовые активы международным или межправительственным органам, занимающимся борьбой с транснациональной организованной преступностью, в том числе с незаконным оборотом культурных ценностей и связанными с ним преступлениями.

*Е. Международное сотрудничество между правоохранительными
и следственными органами*

Руководящий принцип 41. Государствам следует рассмотреть возможность расширения обмена информацией о незаконном обороте культурных ценностей и связанных с ним преступлениях путем предоставления совместного доступа к реестрам культурных ценностей и базам данных о культурных ценностях, ставших объектом незаконного оборота, незаконного вывоза или ввоза, хищения, разграбления, незаконных раскопок или незаконной торговли, либо находящихся в розыске, либо путем объединения таких информационных ресурсов и/или направления соответствующих сведений в международные реестры и базы данных.

Руководящий принцип 42. Государствам следует рассмотреть, в надлежащих случаях, возможность расширения в рамках международного сотрудничества между судебными органами обмена информацией о ранее вынесенных обвинительных приговорах и текущих расследованиях по делам о незаконном обороте культурных ценностей и связанных с ними преступлениях.

Руководящий принцип 43. Государствам следует рассмотреть возможность заключения двусторонних или многосторонних соглашений или договоренностей с целью создания совместных следственных групп для расследования по делам о незаконном обороте культурных ценностей и связанных с ним преступлениях.

Руководящий принцип 44. Государствам следует рассмотреть возможность оказания друг другу помощи в планировании и осуществлении программ специализированной подготовки сотрудников правоохранительных органов.

Руководящий принцип 45. Государствам следует рассмотреть возможность совершенствования или создания выделенных каналов связи между их правоохранительными учреждениями.

Ф. Возвращение, реституция или репатриация

Руководящий принцип 46. Для укрепления международного сотрудничества по уголовно-правовым вопросам государствам следует рассмотреть возможность принятия надлежащих мер для изъятия культурных ценностей, ставших объектом незаконного оборота, незаконного вывоза или ввоза, хищения, разграбления, незаконных раскопок или незаконной торговли, с целью их возвращения, реституции или репатриации.

Руководящий принцип 47. Для облегчения возвращения, реституции или репатриации публичных культурных ценностей государствам следует рассмотреть, в надлежащих случаях, возможность учета, в рамках применяемых ими процедур, положений законодательства государства-собственника, касающихся национального достояния или государственной собственности.

IV. Сфера применения

Руководящий принцип 48. Государствам следует рассмотреть возможность применения настоящих Руководящих принципов в любой ситуации, в том числе при исключительных обстоятельствах, способствующих незаконному обороту культурных ценностей и связанным с ним преступлениям, в рамках вышеупомянутых конвенций и других соответствующих международных документов.

II. Насилие в отношении женщин

31. Декларация об искоренении насилия в отношении женщин*

Генеральная Ассамблея,

признавая настоятельную необходимость универсального применения в отношении женщин прав и принципов, касающихся равенства, безопасности, свободы, неприкосновенности и достоинства всех людей,

отмечая, что эти права и принципы закреплены в международных документах, в том числе во Всеобщей декларации прав человека¹, Международном пакте о гражданских и политических правах², Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах², Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин³ и в Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁴,

признавая, что эффективное осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин будет способствовать искоренению насилия в отношении женщин и что Декларация об искоренении насилия в отношении женщин, содержащаяся в настоящей резолюции, укрепит и дополнит этот процесс,

будучи обеспокоена тем, что насилие в отношении женщин является одним из препятствий на пути достижения равенства, развития и мира, как это признано в Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин⁵, в которых был рекомендован комплекс мер по борьбе с насилием в

* Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи, принятая 20 декабря 1993 года.

¹ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

² См. резолюцию 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴ Резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел А.

отношении женщин, а также на пути полного осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

подтверждая, что насилие в отношении женщин является нарушением прав человека и основных свобод женщин, а также препятствует или не позволяет им пользоваться этими правами и свободами, и будучи обеспокоена неспособностью уже в течение длительного времени обеспечить защиту и поощрение таких прав и свобод в случаях применения насилия в отношении женщин,

признавая, что насилие в отношении женщин является проявлением исторически сложившегося неравного соотношения сил между мужчинами и женщинами, которое привело к доминированию над женщинами и дискриминации в отношении женщин со стороны мужчин, а также препятствует всестороннему улучшению положения женщин, и что насилие в отношении женщин является одним из основополагающих социальных механизмов, при помощи которого женщин вынуждают занимать подчиненное положение по сравнению с мужчинами,

будучи обеспокоена тем, что некоторые группы женщин, например женщины, принадлежащие к национальным меньшинствам, женщины, относящиеся к коренному населению, женщины-беженцы, женщины-мигранты, женщины, проживающие в сельских и отдаленных районах, женщины, лишенные средств к существованию, женщины, находящиеся в различного рода учреждениях или содержащиеся в заключении, девочки, женщины-инвалиды, пожилые женщины и женщины в районах вооруженных конфликтов, особенно подвержены насилию,

ссылаясь на вывод, содержащийся в пункте 23 приложения к резолюции 1990/15 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1990 года, о том, что признание того факта, что насилие в отношении женщин в семье и обществе возрастает и затрагивает всех женщин, независимо от имущественного и социального положения, а также уровня культуры, должно сопровождаться срочными и эффективными мерами по ликвидации насилия,

ссылаясь также на резолюцию 1991/18 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1991 года, в которой Совет рекомендовал разработать основу для международного документа, в котором конкретно рассматривалась бы проблема насилия в отношении женщин,

приветствуя роль, которую играют женские движения в привлечении все большего внимания к характеру, серьезности и масштабам проблемы насилия в отношении женщин,

будучи встревожена тем, что возможности достижения женщинами юридического, социального, политического и экономического равенства в обществе ограничиваются, в частности, постоянным и эндемическим характером насилия,

будучи убеждена в том, что с учетом вышеизложенного возникает необходимость в четком и всеобъемлющем определении насилия в отношении женщин, четком изложении прав, позволяющих обеспечить искоренение насилия в отношении женщин во всех его формах, решительных усилиях со стороны государств по выполнению своих обязательств и решительных усилиях со стороны международного сообщества в целом по искоренению насилия в отношении женщин,

торжественно провозглашает настоящую Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин и настоятельно призывает приложить все усилия для повсеместного ознакомления с Декларацией и ее соблюдения:

Статья 1

Для целей настоящей Декларации термин "насилие в отношении женщин" означает любой акт насилия, совершенный на основании полового признака, который причиняет или может причинить физический, половой или психологический ущерб или страдания женщинам, а также угрозы совершения таких актов, принуждение или произвольное лишение свободы, будь то в общественной или личной жизни.

Статья 2

Насилие в отношении женщин, как подразумевается, охватывает следующие случаи, но не ограничивается ими:

а) физическое, половое и психологическое насилие, которое имеет место в семье, включая нанесение побоев, половое принуждение в отношении девочек в семье, насилие, связанное с приданым, изнасилование жены мужем, повреждение женских половых органов и другие традиционные виды практики, наносящие ущерб женщинам, внебрачное насилие и насилие, связанное с эксплуатацией;

б) физическое, половое и психологическое насилие, которое имеет место в обществе в целом, включая изнасилование, половое принуждение, половое домогательство и запугивание на работе, в учебных заведениях и в других местах, торговлю женщинами и принуждение к проституции;

в) физическое, половое и психологическое насилие со стороны или при попустительстве государства, где бы оно ни происходило.

Статья 3

Женщины пользуются равными правами в отношении осуществления и защиты всех прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской и любых других областях. Эти права включают, в частности:

а) право на жизнь⁶;

⁶ Всеобщая декларация прав человека, статья 3; и Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 6.

- b) право на равенство⁷;
- c) право на свободу и личную неприкосновенность⁸;
- d) право на равную защиту в соответствии с законом⁷;
- e) право не подвергаться дискриминации в какой бы то ни было форме⁷;
- f) право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья⁹;
- g) право на справедливые и благоприятные условия труда¹⁰;
- h) право не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания¹¹.

Статья 4

Государства должны осудить насилие в отношении женщин и не должны ссылаться ни на какие обычаи, традиции или религиозные мотивы для уклонения от выполнения своих обязательств в отношении его искоренения. Государства должны безотлагательно приступить к осуществлению всеми надлежащими средствами политики искоренения насилия в отношении женщин и в этих целях должны:

- a) рассмотреть, если они еще этого не сделали, вопрос о ратификации или присоединении к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или о снятии своих оговорок к этой Конвенции;
- b) воздерживаться от применения насилия в отношении женщин;
- c) уделять надлежащее внимание вопросам предупреждения и расследования актов насилия в отношении женщин и наказания за них в соответствии с национальным законодательством, независимо от того, совершены ли такие акты государством или частными лицами;
- d) разработать в рамках внутреннего законодательства уголовные, гражданские, трудовые и административные санкции для наказания за правонарушения и возмещения ущерба, причиненного женщинам, которые подверглись актам насилия; женщинам, которые подверглись актам насилия, должен быть обеспечен доступ к механизмам отправления правосудия и, в

⁷ Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 26.

⁸ Всеобщая декларация прав человека, статья 3; и Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 9.

⁹ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, статья 12.

¹⁰ Всеобщая декларация прав человека, статья 23; и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, статьи 6 и 7.

¹¹ Всеобщая декларация прав человека, статья 5; Международный пакт о гражданских и политических правах, статья 7; и Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания.

соответствии с национальным законодательством, к справедливым и эффективным средствам правовой защиты в связи с причиненным им ущербом; государства должны также информировать женщин об их правах в отношении возмещения ущерба через такие механизмы;

е) рассмотреть возможность разработки национальных планов действий для обеспечения защиты женщин от любых форм насилия или включить с этой целью соответствующие положения в уже существующие планы, принимая во внимание, по мере необходимости, то содействие, которое могут оказать неправительственные организации, особенно организации, занимающиеся проблемой насилия в отношении женщин;

ф) разработать на всеобъемлющей основе превентивные подходы и любые возможные меры правового, политического, административного и культурного характера, которые содействуют защите женщин от любых форм насилия, и обеспечить положение, исключающее повторную виктимизацию женщин в результате применения законов, правоохранительных методов и других действий, в которых не проводится различия между мужчинами и женщинами;

г) проводить необходимую работу, с тем чтобы обеспечить в максимально возможной степени с учетом имеющихся у них ресурсов и, если это необходимо, в рамках международного сотрудничества оказание женщинам, подвергавшимся насилию, и, если это необходимо, их детям специализированной помощи, например, по реабилитации, уходу за ребенком и его содержанию, лечению, консультированию и медицинскому и социальному обслуживанию, созданию соответствующих служб и программ, а также структур поддержки, и принимать любые другие надлежащие меры для содействия их безопасности, а также физической и психологической реабилитации;

h) предусматривать в государственных бюджетах необходимые ресурсы для своей деятельности, связанной с искоренением насилия в отношении женщин;

i) принимать меры для обеспечения того, чтобы сотрудники правоохранительных органов и государственные должностные лица, отвечающие за осуществление политики в области предупреждения и расследования актов насилия в отношении женщин и наказания за них, получали подготовку с учетом необходимости понимания особых потребностей женщин;

j) принимать все необходимые меры, особенно в области образования, в целях изменения социальных и культурных моделей поведения мужчин и женщин и искоренения предрассудков, обычаев и другой практики, основанных на идеях неполноценности или превосходства одного из полов или на стереотипных представлениях о роли мужчин и женщин;

k) содействовать проведению исследований, сбору информации и обобщению статистических данных о распространенности различных форм насилия в отношении женщин, особенно данных, касающихся насилия в семье, а

также поощрять исследования о причинах, характере, степени и последствиях насилия в отношении женщин и об эффективности мер, принятых в целях предупреждения и искоренения насилия в отношении женщин; такие статистические данные и результаты таких исследований должны предаваться гласности;

1) принимать меры, направленные на искоренение насилия в отношении женщин, которые находятся в наиболее уязвимом положении;

m) включать в доклады, представляемые во исполнение положений соответствующих документов по правам человека Организации Объединенных Наций, информацию, касающуюся насилия в отношении женщин и мер, принятых в целях осуществления настоящей Декларации;

n) поощрять разработку соответствующих руководящих принципов для оказания помощи в осуществлении принципов, изложенных в настоящей Декларации;

o) признать важную роль женского движения и неправительственных организаций во всем мире в повышении информированности о проблеме насилия в отношении женщин и ослаблении ее остроты;

p) поддерживать и укреплять деятельность женского движения и неправительственных организаций и осуществлять с ними сотрудничество на местном, национальном и региональном уровнях;

q) поощрять региональные межправительственные организации, членами которых они являются, к включению в их программы соответствующих мероприятий по искоренению насилия в отношении женщин.

Статья 5

Органы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций должны в пределах своей компетенции способствовать признанию и осуществлению прав и принципов, изложенных в настоящей Декларации, и в этих целях, в частности, должны:

a) оказывать содействие международному и региональному сотрудничеству для разработки региональных стратегий борьбы с насилием, обмена опытом и финансирования программ, связанных с искоренением насилия в отношении женщин;

b) содействовать проведению совещаний и семинаров с целью ознакомления всех людей с проблемой насилия в отношении женщин и углубления понимания ими этой проблемы;

c) оказывать содействие расширению координации и обменов в рамках системы Организации Объединенных Наций между органами, занимающимися вопросами договоров в области прав человека, для эффективного решения проблемы насилия в отношении женщин;

d) включать в доклады организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, посвященные анализу социальных тенденций и проблем, такие, как периодические доклады о мировом социальном положении, рассмотрение тенденций в области насилия в отношении женщин;

e) поощрять координацию между организациями и органами системы Организации Объединенных Наций в целях включения вопроса о насилии в отношении женщин в текущие программы, уделяя особое внимание группам женщин, находящимся в наиболее уязвимом положении;

f) содействовать разработке руководящих принципов или руководств, касающихся насилия в отношении женщин, принимая во внимание меры, упомянутые в настоящей Декларации;

g) учитывать соответствующим образом вопрос об искоренении насилия в отношении женщин в процессе выполнения своих мандатов, в том числе в отношении осуществления документов по правам человека;

h) осуществлять сотрудничество с неправительственными организациями в решении проблемы насилия в отношении женщин.

Статья 6

Ничто в настоящей Декларации не затрагивает какого-либо положения, которое в большей степени способствует искоренению насилия в отношении женщин и которое может содержаться в законодательстве государства или в какой-либо международной конвенции, договоре или ином документе, имеющих силу в государстве.

32. Обновленные Типовые стратегии и практические меры по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия*

1. Многосторонний характер насилия в отношении женщин диктует необходимость применения различных стратегий борьбы с учетом различных проявлений насилия и многообразных условий, в которых оно совершается, как в частной, так и в общественной жизни, независимо от того, совершается ли оно дома, по месту работы, в учебных или подготовительных заведениях, в общине или обществе, в местах заключения или в обстановке вооруженного конфликта или стихийного бедствия. В обновленных Типовых стратегиях и практических мерах по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения и уголовного правосудия признается важность принятия систематического, всеобъемлющего, скоординированного, многоаспектного и долговременного подхода к борьбе с насилием в отношении женщин. Для целей искоренения

* Резолюция 65/228 Генеральной Ассамблеи, принятая 21 декабря 2010 года, приложение.

насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия могут применяться описанные ниже практические меры, стратегии и мероприятия. Если не указано иное, то термин "женщины" включает в себя "девочек".

2. Насилие в отношении женщин существует в каждой стране мира в качестве широко распространенного нарушения прав человека и одного из самых серьезных препятствий для достижения равенства полов, развития и мира. Насилие в отношении женщин коренится в исторически неравном статусе мужчин и женщин. Все формы насилия в отношении женщин серьезно нарушают и ущемляют или сводят на нет осуществление женщинами всех прав человека и основных свобод и оказывают серьезное прямое и долгосрочное воздействие на здоровье, в том числе на сексуальное и репродуктивное здоровье, например, повышая риск инфицирования ВИЧ/СПИДом, и на общественную безопасность и имеют негативные последствия для психологического, социального и экономического развития индивидов, семей, общин и государств.

3. Насилие в отношении женщин зачастую обуславливается и поддерживается социальными ценностями, культурными традициями и практикой. Система уголовного правосудия и законодатели также подвержены влиянию таких ценностей и, таким образом, не всегда рассматривают насилие в отношении женщин с той же серьезностью, как и другие формы насилия. Поэтому важно, чтобы государства решительно осудили все формы насилия в отношении женщин и воздерживались от ссылок на любые обычаи, традиции или религиозные соображения для уклонения от выполнения своих обязательств в отношении его искоренения и чтобы система уголовного правосудия признала насилие в отношении женщин в качестве гендерной проблемы и в качестве проявления власти и неравенства.

4. Определение насилия в отношении женщин дается в Декларации об искоренении насилия в отношении женщин¹ и вновь приводится в Платформе действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин², и означает любой акт насилия, совершенный по половому признаку, который причиняет или может причинить физический, половой или психологический ущерб или страдания женщинам, а также угрозы совершения таких актов, принуждение или произвольное лишение свободы, будь то в общественной или личной жизни. Обновленные Типовые стратегии и практические меры основаны на мерах, одобренных правительствами в Платформе действий, которая была принята в 1995 году и впоследствии подтверждена в 2000 и 2005 годах, Типовых стратегиях и

¹ Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи.

² Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

практических мерах по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, принятых в 1997 году³, и соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, включая резолюции 61/143 и 63/155, с учетом того, что определенные группы женщин в особенной степени подвергаются и подвержены насилию.

5. В обновленных Типовых стратегиях и практических мерах четко признается необходимость проведения активных мероприятий с целью учета гендерных аспектов в любой политике, программах и практике для обеспечения равноправия мужчин и женщин и равного и справедливого доступа к правосудию, а также установления в качестве цели равного соотношения между мужчинами и женщинами на уровне принятия решений, включая решения, касающиеся искоренения насилия в отношении женщин. Обновленные Типовые стратегии и практические меры следует применять в качестве руководящих принципов и с учетом соответствующих международно-правовых документов, в том числе Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴, Конвенции о правах ребенка⁵, Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии⁶, Международного пакта о гражданских и политических правах⁷, Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁸, Римского статута Международного уголовного суда⁹ и Руководящих принципов для предупреждения преступности¹⁰, в целях их дальнейшего справедливого и эффективного осуществления. В обновленных Типовых стратегиях и практических мерах подтверждается обязательство государств содействовать установлению равенства между мужчинами и женщинами и наделению женщин большими правами и возможностями для выполнения цели 3 из числа Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

6. Обновленные Типовые стратегии и практические меры должны подкрепляться национальным законодательством и осуществляться государствами-членами и другими субъектами права сообразно праву на равенство перед законом с признанием того, что иногда для обеспечения равенства мужчин и женщин может потребоваться принятие иных подходов, признающих различное воздействие насилия на женщин и на мужчин. Государствам-членам следует обеспечить, чтобы женщины пользовались

³ Резолюция 52/86 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

⁵ *Ibid.*, vol. 1577, No. 27531.

⁶ *Ibid.*, vol. 2171, No. 27531.

⁷ См. резолюцию 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2237, No. 39574.

⁹ *Ibid.*, vol. 2187, No. 38544.

¹⁰ Резолюция 2002/13 Экономического и Социального Совета, приложение.

равной защитой со стороны закона и равным доступом к правосудию, с тем чтобы облегчить усилия правительства по предупреждению и наказанию актов насилия в отношении женщин путем реализации всесторонней и скоординированной политики и стратегий и ведения борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин в рамках системы уголовного правосудия.

7. В обновленных Типовых стратегиях и практических мерах признается, что меры в области предупреждения преступности и уголовного правосудия по искоренению насилия в отношении женщин должны сосредоточиться на потребностях жертв и наделять большими возможностями женщин, ставших жертвами насилия. Обновленные Типовые стратегии и практические меры имеют целью обеспечить, чтобы усилия по предотвращению и пресечению насилия были направлены не только на прекращение и надлежащее наказание виновных в насилии в отношении женщин, но и на восстановление чувства достоинства и контроля над своей судьбой у жертв такого насилия.

8. Обновленные Типовые стратегии и практические меры нацелены на обеспечение равноправия мужчин и женщин де-юре и де-факто. Они не предусматривают преференциального отношения к женщинам, но направлены на устранение любого неравенства или любой формы дискриминации, с которыми женщины сталкиваются в доступе к правосудию, особенно в связи с актами насилия.

9. В обновленных Типовых стратегиях и практических мерах признается, что борьба с сексуальным насилием является одним из аспектов обеспечения международного мира и безопасности, как это подчеркивается в резолюциях Совета Безопасности 1325 (2000) от 31 октября 2000 года и 1820 (2008) от 19 июня 2008 года о женщинах и мире и безопасности, особенно с учетом необходимости того, чтобы стороны вооруженного конфликта принимали профилактические и защитные меры, с тем чтобы покончить с сексуальным насилием.

10. В обновленных Типовых стратегиях и практических мерах признается, что некоторые особые группы женщин особенно подвержены насилию либо по признаку национальной или этнической принадлежности, религии или языка, либо потому, что они принадлежат к какой-либо группе коренного населения, являются мигрантами, лицами без гражданства, беженцами, проживают в недостаточно развитых, сельских или отдаленных общинах, содержатся в специальных учреждениях или в заключении, являются бездомными, инвалидами, пожилыми, вдовами или живут в условиях конфликтов, постконфликтных или других чрезвычайных ситуаций и, как таковые, требуют особого внимания, вмешательства и защиты при разработке мер в сфере предупреждения преступности и уголовного правосудия по борьбе с насилием в отношении женщин.

11. В обновленных Типовых стратегиях и практических мерах признаются определенные успехи в разработке мер по борьбе с насилием в отношении женщин в сфере предупреждения преступности и уголовного правосудия и важность дополнительных усилий в деле борьбы против насилия в отношении женщин.

12. В обновленных Типовых стратегиях и практических мерах признается, что на государствах лежит обязанность поощрять и защищать права человека и основные свободы всех людей, в том числе женщин, что они должны уделять должное внимание предупреждению и расследованию актов насилия в отношении женщин и наказанию виновных, ликвидации безнаказанности и обеспечению защиты потерпевших и что невыполнение этой обязанности нарушает и ограничивает или сводит на нет осуществление женщинами своих прав человека и основных свобод.

I. Руководящие принципы

13. Государствам-членам настоятельно предлагается:

а) руководствоваться общим принципом, согласно которому эффективные меры в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью пресечения насилия в отношении женщин основаны на правах человека, устраняют факторы риска и содействуют обеспечению безопасности жертвы и расширению ее прав и возможностей, вместе с тем гарантируя неотвратимость наказания правонарушителя;

б) разрабатывать механизмы в целях обеспечения всестороннего, скоординированного, систематического и долговременного подхода к осуществлению обновленных Типовых стратегий и практических мер на национальном, региональном и международном уровнях;

в) поощрять вовлеченность и участие государства на всех соответствующих уровнях власти и секторов гражданского общества и других партнеров в процессе осуществления;

г) выделять надлежащие и долговременные ресурсы и совершенствовать механизмы контроля в целях обеспечения эффективного осуществления и надзора;

д) в процессе осуществления обновленных Типовых стратегий и практических мер принимать во внимание многообразие потребностей женщин, подвергающихся насилию.

II. Уголовное законодательство

14. Государствам-членам настоятельно предлагается:

а) периодически проводить обзор, оценку и пересмотр своих национальных законов, политики, кодексов, процедур, программ и практики, в частности своего уголовного законодательства, с тем чтобы обеспечивать и гарантировать их действенность, всесторонность и эффективность в

искоренении всех форм насилия в отношении женщин, и отменять положения, допускающие насилие в отношении женщин или попустительствующие ему или повышающие уязвимость и вероятность повторной виктимизации женщин, переживших насилие;

b) проводить обзор, оценку и пересмотр своего уголовного и гражданского законодательства для обеспечения уголовной ответственности за все формы насилия в отношении женщин и их запрета и, в случае их отсутствия, принимать с этой целью меры, включая меры, нацеленные на предотвращение насилия в отношении женщин, защиту и поддержку потерпевших и расширение их прав и возможностей, надлежащее наказание виновных и обеспечение доступа жертв к средствам правовой защиты;

c) проводить обзор, оценку и обновление уголовного законодательства, с тем чтобы:

i) в рамках своих национальных правовых систем ограничить права лиц, привлеченных к судебной ответственности в связи с совершением преступлений с применением насилия или признанных виновными в совершении таких преступлений, на регулируемое правовыми актами владение и пользование огнестрельным и другим оружием;

ii) в рамках своих национальных правовых систем запретить или не допускать преследование, запугивание или применение угроз в отношении женщин;

iii) законы о сексуальном насилии надлежащим образом защищали всех лиц от действий сексуального характера, которые не основаны на согласии обеих сторон;

iv) закон защищал всех детей от сексуального насилия, сексуальных надругательств, коммерческой сексуальной эксплуатации и сексуального домогательства, в том числе преступлений, совершаемых с использованием новых информационных технологий, включая Интернет;

v) вредная для здоровья традиционная практика, включая калечащие операции на женских половых органах во всех их формах, признавалась уголовно наказуемой по закону в качестве серьезного преступления;

vi) торговля людьми, особенно женщинами и девочками, была уголовно наказуемой;

vii) лица, служащие в вооруженных силах или участвующие в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, становились объектом расследований и наказывались за совершение актов насилия в отношении женщин;

d) регулярно проводить обзор, оценку и пересмотр своего законодательства, политики, практики и процедур с учетом всех соответствующих международных правовых документов, с тем чтобы эффективно реагировать на насилие в отношении женщин, в том числе обеспечивать, чтобы такие меры согласовывались с мерами системы уголовного правосудия, принимаемыми в ответ на такое насилие и дополняли их, и чтобы решения гражданских судов в отношении расторжения браков, опеки над детьми и другие разбирательства по семейному праву в связи с насилием в семье или надругательствами над детьми надлежащим образом гарантировали безопасность жертв и отвечали наилучшим интересам детей;

e) рассматривать и, когда это уместно, пересматривать, изменять или отменять любые законы, постановления, политику, практику и обычаи, имеющие дискриминационный характер по отношению к женщинам и влекущие для них дискриминационные последствия, а также добиваться соответствия положений многочисленных правовых систем, там где они существуют, международным обязательствам и принципам в области прав человека, включая принцип недискриминации.

III. Уголовно-процессуальное законодательство

15. Государствам-членам настоятельно предлагается должным образом проводить при необходимости обзор, оценку и пересмотр своих уголовно-процессуальных норм и принимать во внимание все соответствующие международные правовые документы, с тем чтобы:

a) по решению судебных властей, если этого требует национальное законодательство, полиции были предоставлены необходимые полномочия на доступ в помещения и совершение ареста в случаях насилия в отношении женщин и на принятие необходимых мер гарантирования безопасности жертв;

b) главная ответственность за проведение расследования и привлечение к уголовной ответственности была возложена на полицию и органы прокуратуры, а не на женщин, подвергшихся насилию, независимо от уровня и формы насилия;

c) женщины, подвергшиеся насилию, имели возможность давать показания в ходе судебного разбирательства путем принятия надлежащих мер, которые: облегчали бы дачу таких показаний путем защиты права на личную жизнь, неразглашения личности и уважения достоинства женщин; обеспечивали безопасность в ходе судебного разбирательства; и устраняли возможность "повторной виктимизации"¹¹; в правовых системах, где

¹¹ "Повторная виктимизация" представляет собой виктимизацию, которая не является прямым результатом уголовного преступления, а случается из-за неадекватного отношения учреждений и отдельных лиц к жертвам.

безопасность жертвы не может быть гарантирована, отказ от дачи показаний не должен квалифицироваться как уголовное или иное правонарушение;

d) правила доказывания не были дискриминационными; все соответствующие доказательства могли быть представлены суду; правила и принципы защиты не носили дискриминационного характера в отношении женщин, а ссылки на "затронутую честь" или "провокационное поведение" не позволяли лицам, совершившим насилие в отношении женщин, избегать уголовной ответственности;

e) степень доверия к истцу в случае насилия сексуального характера была не ниже, чем к истцу в рамках любого другого уголовного разбирательства; заслушивание сведений об особенностях сексуального поведения в рамках гражданского или уголовного разбирательства было запрещено, если они не относятся к делу; и не делалось никаких выводов в пользу противной стороны из-за задержки с сообщением в полицию о факте совершения преступления сексуального характера;

f) лица, совершившие акты насилия в отношении женщин под воздействием добровольно принятых алкоголя, наркотиков или иных веществ, не освобождались от уголовной ответственности;

g) свидетельства ранее совершенных обвиняемыми актов насилия, жестокого обращения, домогательств и эксплуатации учитывались в ходе судебного разбирательства в соответствии с требованиями национального уголовного законодательства;

h) полиция и суды были наделены полномочиями на выдачу и обеспечение исполнения охранных и ограничительных или запретительных судебных приказов по делам о насилии в отношении женщин, в том числе о выселении лиц, совершивших преступление, о запрете вступать впредь в контакт с потерпевшей и другими пострадавшими сторонами как по месту жительства, так и вне его; на выдачу и обеспечение исполнения приказов о выплате алиментов и опекунстве; и на применение мер наказания за нарушение этих приказов. Если такие полномочия не могут быть предоставлены полиции, должны быть приняты меры для своевременного вынесения судебных решений. Применение таких защитных мер не должно ставиться в зависимость от факта возбуждения уголовного дела;

i) в случае необходимости оказывалась комплексная поддержка и принимались защитные меры для обеспечения безопасности, неприкосновенности частной жизни и достоинства жертв и членов их семей на всех стадиях уголовного разбирательства, без ущерба для возможности или готовности жертвы участвовать в расследовании или судебном преследовании, и была обеспечена их защита от угроз и мести, в том числе путем принятия комплексных программ защиты свидетелей и жертв;

j) учитывались соображения безопасности, в том числе уязвимость жертв, при принятии решений в отношении приговоров, не связанных или

частично связанных с лишением свободы, освобождением из-под стражи под залог, условным освобождением из-под стражи и условно-досрочным освобождением, особенно в отношении рецидивистов и опасных преступников;

к) утверждения о том, что женщины, ставшие жертвой насилия, действовали в целях самообороны, особенно в случае проявления "синдрома забитой женщины"^{2 12}, принимались во внимание в ходе расследования, судебного преследования или вынесения судом решения по их делам;

л) все процедуры и механизмы обжалования были доступными для женщин, являющихся жертвами насилия, без опасения возмездия или дискриминации.

IV. Должностные лица полиции, прокуратуры и других органов уголовного правосудия

16. Государствам-членам настоятельно предлагается в рамках их национальных правовых систем и с учетом всех соответствующих международных правовых документов, при необходимости:

а) обеспечивать, чтобы применимые положения законов, политики, процедур, программ и практики, касающихся насилия в отношении женщин, последовательно и эффективно осуществлялись в системе уголовного правосудия и при необходимости подкреплялись соответствующими нормативными актами;

б) создавать механизмы, обеспечивающие принятие всесторонних, многодисциплинарных, скоординированных, систематических и долговременных мер по борьбе с насилием в отношении женщин, с тем чтобы повысить вероятность успешного задержания, судебного преследования и осуждения правонарушителя, способствовать благополучию и безопасности жертвы и предотвращать повторную виктимизацию;

в) поощрять использование специализированных профессиональных знаний в полиции, прокуратуре и других органах уголовного правосудия, в том числе путем создания, где это возможно, специализированных подразделений или штатных единиц, специализированных судов или выделения в судах времени для специальных целей, и обеспечивать, чтобы все сотрудники полиции, прокуроры и сотрудники других ведомств системы уголовного правосудия регулярно проходили организованную подготовку по гендерной и детской проблематике для наращивания своего потенциала в борьбе с насилием в отношении женщин;

¹² "Синдромом забитой женщины" страдают женщины, которые из-за многократных актов насилия со стороны близкого партнера могут находиться в состоянии депрессии и быть неспособными принимать самостоятельные решения, которые позволили бы им избежать насилия, в том числе отказываться от предъявления обвинения или предлагаемой поддержки.

d) поощрять разработку и осуществление соответствующей политики в различных органах уголовного правосудия для обеспечения принятия скоординированных, последовательных и эффективных мер против насилия, совершаемого в отношении женщин сотрудниками таких органов, и обеспечивать, чтобы позиции должностных лиц органов уголовного правосудия, способствующие совершению насилия в отношении женщин, оправдывающие или допускающие его, становились объектом открытого расследования и наказания;

e) разрабатывать и осуществлять политику и соответствующие меры в отношении расследования и сбора доказательств с учетом особых потребностей и интересов жертв насилия и необходимости уважать их достоинство и добропорядочность и гарантировать минимальное вмешательство в их жизнь, выдерживая при этом требуемые стандарты сбора доказательств;

f) обеспечивать проведение должностными лицами системы уголовного правосудия и адвокатами жертв оценки рисков, указывающих на уровень и степень того вреда, который может быть причинен жертвам, с учетом их уязвимости, угроз, которым они подвергаются, присутствия оружия и других определяющих факторов;

g) обеспечивать, чтобы в законах, политике, процедурах и практике, касающихся решений об аресте, задержании и условиях любой формы освобождения правонарушителей, учитывалась необходимость обеспечения безопасности жертвы и других связанных с ней лиц по семейной линии, в общественном плане или иным образом, и чтобы такие процедуры также предотвращали дальнейшие рецидивы актов насилия;

h) создать систему регистрации охранных, ограничительных и запретительных судебных приказов, если они разрешены национальным законодательством, с тем чтобы должностные лица полиции или системы уголовного правосудия могли оперативно определять действительность таких приказов;

i) наделять полномочиями и оснащать должностных лиц полиции, прокуратуры и других органов уголовного правосудия всем необходимым для оперативного реагирования на акты насилия в отношении женщин, в том числе в форме оперативной выдачи судебных приказов, когда это необходимо, или принятия мер для обеспечения быстрого и эффективного рассмотрения дел;

j) обеспечивать, чтобы должностные лица полиции, прокуратуры и других органов уголовного правосудия осуществляли свои полномочия с соблюдением законности и кодексов поведения, и чтобы такие должностные лица несли ответственность за любое их нарушение за счет применения надлежащих процедур надзора и механизмов отчетности;

к) обеспечивать справедливое гендерное представительство в рядах полиции и среди сотрудников других органов системы правосудия, особенно на директивном и управленческом уровнях;

л) предоставлять по возможности жертвам насилия право общаться с сотрудником женского пола в полиции или любом ином органе уголовного правосудия;

м) разрабатывать новые или совершенствовать существующие типовые процедуры и методические пособия и распространять такие процедуры и пособия, с тем чтобы помочь сотрудникам органов уголовного правосудия выявлять, предотвращать и бороться с проявлениями насилия в отношении женщин, в том числе оказывая помощь и поддержку женщинам, подвергавшимся насилию, таким образом, чтобы это отвечало их потребностям;

н) обеспечивать надлежащую психологическую поддержку должностным лицам полиции, прокуратуры и других органов уголовного правосудия для предотвращения их косвенной виктимизации.

V. Вынесение приговоров и исправительные меры

17. Признавая серьезный характер насилия в отношении женщин и необходимость принятия мер в области предотвращения преступности и уголовного правосудия, соразмерных серьезности этого явления, государствам-членам настоятельно предлагается соответствующим образом:

а) провести обзор, оценку и пересмотр политики и процедур вынесения приговоров, с тем чтобы обеспечить их соответствие целям:

i) привлечения правонарушителей к ответственности за их деяния, связанные с насилием в отношении женщин;

ii) осуждения и пресечения насилия в отношении женщин;

iii) пресечения насильственного поведения;

iv) содействия обеспечению безопасности жертвы и общества, в том числе путем изоляции правонарушителя от жертвы и, при необходимости, от общества;

v) учета последствий для жертв и членов их семей приговоров, вынесенных в отношении правонарушителей;

vi) принятия таких мер наказания, которые обеспечивают соразмерность наказания лиц, допустивших насилие в отношении женщин, тяжести этого преступления;

vii) возмещения ущерба, причиненного в результате насилия;

viii) поощрения реабилитации правонарушителей, в том числе путем содействия формированию у правонарушителей чувства ответственности и, по мере возможности, их реинтеграции в общество;

b) обеспечивать, чтобы в их национальных законах учитывались особые обстоятельства в качествеотягчающих факторов для целей вынесения приговора, в том числе, например, неоднократно повторяемые акты насилия, злоупотребление доверием или властью в силу служебного положения, совершение насилия в отношении супруги или лица, имеющего тесную связь с правонарушителем, или совершение насилия в отношении лиц младше 18 лет;

c) обеспечивать право жертвы насилия на ее уведомление об освобождении правонарушителя после задержания или тюремного заключения;

d) принимать во внимание при вынесении приговора степень физического и психологического ущерба и последствия виктимизации, в том числе на основе заявлений о последствиях для жертвы;

e) в законодательном порядке предоставлять в распоряжение судов весь комплекс положений о вынесении приговоров, направленных на защиту жертв, других затрагиваемых лиц и общества от новых проявлений насилия, и обеспечить, в надлежащих случаях, реабилитацию правонарушителя;

f) разрабатывать и проводить оценку программ перевоспитания и реинтеграции/реабилитации лиц, виновных в различных видах насилия в отношении женщин, главной целью которых было бы обеспечение безопасности жертв;

g) обеспечивать, чтобы судебные власти и администрация исправительных учреждений в надлежащих случаях следили за соблюдением правонарушителями любого установленного для них режима;

h) обеспечивать принятие соответствующих мер для искоренения насилия в отношении женщин, которые по какой-то причине были задержаны;

i) обеспечивать надлежащую безопасность жертв и свидетелей актов насилия до начала, в ходе и по окончании уголовного разбирательства.

VI. Оказание поддержки и помощи жертвам

18. Государствам-членам настоятельно предлагается соответствующим образом и с учетом всех надлежащих международно-правовых документов, в частности Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью¹³:

a) предоставлять в распоряжение женщин, подвергшихся насилию, информацию о правах, средствах правовой защиты и услугах по оказанию помощи жертвам и о доступе к ним в дополнение к информации об их роли

¹³ Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение.

и возможностях участия в уголовном процессе и о сроках проведения и ходе судебного разбирательства и об окончательных результатах рассмотрения дел, а также о любом постановлении, выносимом в отношении правонарушителя;

b) содействовать и помогать женщинам, подвергшимся насилию, в подаче официальных жалоб и участии в процессе их рассмотрения путем оказания помощи жертвам и разъяснения им, что ответственность за предъявление обвинений и преследование правонарушителей лежит на полиции и прокуратуре;

c) принимать надлежащие меры для облегчения положения жертв в ходе действий по выявлению, расследованию и преследованию, с тем чтобы обеспечить достойное и уважительное отношение к жертвам, независимо от того, участвуют ли они в уголовном разбирательстве или нет;

d) обеспечивать, чтобы женщины, подвергшиеся насилию, имели доступ к оперативному и справедливому возмещению нанесенного им в результате насилия ущерба, включая их право на реституцию или компенсацию со стороны правонарушителей или государства;

e) предусматривать судебные механизмы и процедуры, которые были бы доступны для женщин, подвергшихся насилию, учитывали их потребности и обеспечивали справедливое и своевременное рассмотрение дел;

f) предусмотреть эффективные и легкодоступные процедуры выдачи ограничительных или запретительных судебных приказов с целью защиты женщин и других жертв насилия и обеспечения положения, при котором жертвы не несли бы ответственности за несоблюдение таких приказов;

g) признавать, что дети, ставшие свидетелями насилия в отношении их родителей или любого иного лица, с которыми их связывают близкие отношения, являются жертвами насилия и нуждаются в защите, уходе и поддержке;

h) обеспечивать, чтобы женщины, подвергшиеся насилию, имели полный доступ к системам гражданского и уголовного правосудия, включая, при необходимости, доступ к бесплатной юридической помощи, поддержку в суде и услуги переводчика;

i) обеспечивать, чтобы женщины, подвергшиеся насилию, имели доступ к квалифицированному персоналу, который может предоставить потерпевшим услуги адвоката и поддержку в течение всего уголовного процесса, а также доступ к любым другим независимым лицам, оказывающим поддержку;

j) обеспечивать, чтобы все услуги и средства правовой защиты, имеющиеся в распоряжении жертв насилия в отношении женщин, были доступными также для женщин-иммигрантов, женщин-жертв торговли,

женщин-беженцев, женщин без гражданства и всех других женщин, нуждающихся в такой поддержке, и чтобы в необходимых случаях таким женщинам предоставлялись специальные услуги;

к) воздерживаться от наказания жертв, которые стали объектом торговли, за незаконный въезд в страну или за участие в противозаконной деятельности, к которой их вынудили или которой заставили заниматься.

VII. Медицинские и социальные услуги

19. Государствам-членам в сотрудничестве с частным сектором, соответствующими неправительственными организациями и профессиональными ассоциациями настоятельно предлагается, при необходимости:

а) создавать, финансировать и координировать устойчивую сеть доступных центров и услуг по оказанию экстренной помощи и предоставлению временного жилища, медицинских услуг, включая консультирование и психологическую помощь, а также юридическую помощь и другие базовые услуги, женщинам и их детям, которые являются или могут стать жертвами насилия;

б) создавать, финансировать и координировать такие услуги, как бесплатные телефонные линии для получения информации, профессиональные многодисциплинарные службы и группы поддержки для консультирования по самым разным вопросам и оказания помощи в кризисных ситуациях в интересах женщин, которые являются жертвами насилия, и их детей;

в) совершенствовать связи между медицинскими и социальными службами, как государственными, так и частными, особенно в чрезвычайных ситуациях, и учреждениями системы уголовного правосудия в целях уведомления об актах насилия в отношении женщин, их регистрации и принятия соответствующих мер, обеспечивая при этом защиту частной жизни женщин-жертв насилия;

г) разрабатывать и финансировать устойчивые программы по профилактике и лечению алкоголизма и наркозависимости, учитывая частое присутствие фактора злоупотребления психоактивными веществами в делах о насилии в отношении женщин;

д) обеспечивать, чтобы медицинские и социальные службы, в случае наличия у них подозрений, сообщали полиции и другим правоохранительным ведомствам об актах насилия и сексуальных преступлениях в отношении детей;

е) поощрять сотрудничество и координацию деятельности соответствующих учреждений и служб, в том числе путем создания в необходимых случаях специализированных подразделений с персоналом, специально обученным навыкам решения сложных и деликатных проблем жертв в случаях насилия в отношении женщин, где женщины могли бы

получить всестороннюю поддержку, защиту и услуги, в том числе медицинские и социальные услуги, юридическую консультацию и помощь полиции;

г) обеспечивать создание надлежащих медицинских, юридических и социальных служб, учитывающих потребности жертв, с тем чтобы помочь системе уголовного правосудия решать дела, связанные с насилием в отношении женщин, и поощрять создание специализированных медицинских служб, включая оказание обученным персоналом комплексных, безвозмездных и конфиденциальных судебно-медицинских освидетельствований и соответствующее лечение, в том числе лечение ВИЧ-инфекции.

VIII. Подготовка кадров

20. Государствам-членам в сотрудничестве с соответствующими неправительственными организациями и профессиональными ассоциациями настоятельно предлагается, при необходимости:

а) обеспечивать или поощрять проведение для сотрудников полиции, должностных лиц органов системы уголовного правосудия и специалистов, работающих в системе уголовного правосудия, обязательных учебных программ по вопросам учета гендерных факторов и интересов детей в разных культурах, которые касаются недопустимости насилия в отношении женщин и его вредного воздействия и последствий для всех, кто сталкивается с таким насилием;

б) обеспечивать для сотрудников полиции, должностных лиц органов системы уголовного правосудия и других специалистов, работающих в системе уголовного правосудия, проведение надлежащей подготовки и курсов переподготовки по всему соответствующему внутреннему законодательству, политике и программам, а также по международно-правовым документам;

с) обеспечивать, чтобы сотрудники полиции, должностные лица органов системы уголовного правосудия и других компетентных органов власти получали надлежащую подготовку по вопросам выявления должным образом особых нужд женщин-жертв насилия, включая жертв торговли людьми, и реагирования на них; уважительного отношения и обращения со всеми потерпевшими во избежание их повторной виктимизации; конфиденциального рассмотрения жалоб; проведения оценки безопасности и рисков; и применения и обеспечения исполнения охранных судебных приказов;

д) поощрять разработку соответствующими профессиональными ассоциациями обязательных стандартов методов работы и поведения и кодексов профессионального поведения, содействующих обеспечению правосудия и равноправия женщин.

IX. Исследования и оценка

21. Государствам-членам, институтам сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, иным подразделениям системы Организации Объединенных Наций, другим соответствующим международным организациям, исследовательским институтам, неправительственным организациям и профессиональным ассоциациям настоятельно предлагается, по мере необходимости:

а) создавать и совершенствовать механизмы систематического и координируемого сбора данных о насилии в отношении женщин;

б) готовить модули и основанные на опросе населения обзоры, в том числе обследования по проблематике преступности, с целью оценки характера и масштабов насилия в отношении женщин;

в) осуществлять сбор, анализ и публикацию данных и информации, в том числе с разбивкой по признаку пола, для использования при оценке потребностей в процессе принятия решений и при разработке политики в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности, касающихся:

i) различных форм насилия в отношении женщин; их причин, факторов риска и уровней последствий; и воздействия такого насилия, в том числе на различные слои населения;

ii) степени взаимосвязи между экономической нуждой и эксплуатацией и насилием в отношении женщин;

iii) характера, тенденций и показателей насилия в отношении женщин, чувства незащищенности женщин в государственном и частном секторах и факторов, которые могут снижать остроту такого чувства незащищенности;

iv) взаимоотношений между жертвой и правонарушителем;

v) воздействия различных видов оперативного вмешательства на отдельного правонарушителя и на сокращение масштабов и ликвидацию насилия в отношении женщин в целом;

vi) использования огнестрельного оружия и наркотиков, алкоголя и других психоактивных веществ в случаях насилия в отношении женщин;

vii) связи между виктимизацией или подверженностью насилию и последующими действиями с применением насилия;

viii) связи между насилием, которому подвергались женщины, и их уязвимостью перед другими видами жестокого обращения;

ix) последствий насилия для тех, кто является его свидетелем, особенно внутри семьи;

d) осуществлять контроль и выпускать ежегодные доклады о числе случаев насилия в отношении женщин, доведенных до сведения полиции и других органов уголовного правосудия, включая число арестованных и освобожденных лиц, количество возбужденных судебных дел и лиц, привлеченных к ответственности, и распространенность насилия в отношении женщин; при этом следует использовать данные, полученные в результате опроса населения. В таких докладах следует дезагрегировать данные по виду насилия и включать, например, информацию о гендерной принадлежности правонарушителя и его или ее связи с жертвой;

e) оценивать действенность и эффективность системы уголовного правосудия в удовлетворении потребностей женщин, подвергшихся насилию, в том числе в отношении того, каким образом система уголовного правосудия обращается с жертвами и свидетелями актов насилия, как она использует различные модели оперативного вмешательства и в какой степени она сотрудничает со службами оказания помощи потерпевшим и свидетелям, а также оценивать эффективность действующего законодательства, норм и процедур, касающихся насилия в отношении женщин;

f) оценивать действенность и эффективность программ лечения, реабилитации и реинтеграции правонарушителей в консультации с соответствующими сторонами, включая потерпевших и службы оказания помощи потерпевшим;

g) руководствоваться осуществляемыми на международном уровне усилиями при разработке комплекса показателей оценки насилия в отношении женщин и обеспечивать межотраслевой скоординированный подход к разработке, осуществлению, контролю и оценке инициатив по сбору данных;

h) обеспечивать, чтобы при сборе данных о насилии в отношении женщин соблюдалась конфиденциальность и уважались права человека женщин, а также не ставилась под угрозу их безопасность;

i) поощрять и предоставлять достаточную финансовую поддержку проводимым исследованиям по вопросу о насилии в отношении женщин.

X. Меры по предупреждению преступности

22. Государствам-членам и частному сектору, соответствующим неправительственным организациям и профессиональным ассоциациям настоятельно предлагается, по мере необходимости:

a) разрабатывать и осуществлять соответствующие эффективные общественно-информационные и общественно-просветительские инициативы, а также школьные программы и учебные планы, призванные

предупреждать насилие в отношении женщин, путем пропаганды уважения к правам человека, равноправия, сотрудничества, взаимного уважения и равного распределения обязанностей между мужчинами и женщинами;

b) разрабатывать кодексы поведения для сотрудников государственных и частных учреждений, запрещающие насилие в отношении женщин, в том числе сексуальное домогательство, и включающие безопасные процедуры подачи жалоб и передачи их на рассмотрение;

c) разрабатывать междисциплинарные и учитывающие гендерные аспекты подходы в работе государственных и частных организаций, принимающих участие в деятельности по искоренению насилия в отношении женщин, в первую очередь путем установления партнерских отношений между должностными лицами правоохранительных органов и службами, специализирующимися на защите женщин, подвергающихся насилию;

d) разрабатывать программы по оценке восприятия общественной безопасности и совершенствовать планирование безопасности, обустройство среды проживания и рациональное использование общественных мест с целью снижения опасности проявления насилия в отношении женщин;

e) разрабатывать информационно-просветительские программы и предоставлять женщинам соответствующую информацию о роли полов, правах человека женщин, а также социальных, медицинских, правовых и экономических аспектах насилия в отношении женщин, с тем чтобы предоставить в распоряжение женщин средства, позволяющие им защитить себя и своих детей от всех форм насилия;

f) разрабатывать информационно-просветительские программы, ориентированные на фактических или потенциальных правонарушителей, в целях пропаганды ненасильственного поведения и позиции, уважительного отношения к равному положению и правам женщин;

g) разрабатывать и распространять, с учетом особенностей конкретной аудитории, в том числе в учебных заведениях на всех уровнях, информацию и просветительские материалы о различных формах насилия в отношении женщин и о существующих программах, в том числе информацию о соответствующих положениях уголовного права, функциях системы уголовного правосудия, имеющихся механизмах поддержки жертв и программах воспитания в духе ненасильственного поведения и мирного урегулирования конфликтов;

h) поддерживать все инициативы, в том числе по линии неправительственных организаций и других соответствующих организаций, выступающих за равенство женщин, в направлении повышения

осведомленности населения о проблеме насилия в отношении женщин и содействия его искоренению;

i) содействовать работе низовых органов государственного управления, включая городские и местные власти, с целью поощрения комплексного подхода, обеспечивающего использование всего комплекса имеющихся на местах услуг, оказываемых учреждениями и гражданским обществом в целях разработки превентивных стратегий и программ.

23. Государствам-членам и средствам массовой информации, ассоциациям и органам самоуправления средств массовой информации, школам и другим соответствующим партнерам при обеспечении соблюдения принципа свободы средств массовой информации настоятельно предлагается, по возможности, проводить информационно-просветительские кампании, принимать соответствующие меры и использовать надлежащие механизмы, такие как кодексы профессионального поведения и меры саморегулирования, при освещении темы насилия в средствах массовой информации, которые призваны воспитывать уважение к правам и достоинству женщин, противодействуя при этом как проявлениям дискриминации в отношении женщин, так и сохранению традиционных гендерных стереотипов.

24. Государствам-членам и частному сектору, соответствующим неправительственным организациям и профессиональным ассоциациям настоятельно предлагается разрабатывать и, при необходимости, совершенствовать меры реагирования в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в связи с производством, владением и распространением игровых программ, фильмов и иных материалов, в которых показываются или восхваляются акты насилия в отношении женщин и детей, и их воздействием на отношение общества к женщинам и детям, а также умственное и психоэмоциональное развитие детей, в частности с помощью новых информационных технологий, включая Интернет.

XI. Международное сотрудничество

25. Государствам-членам в сотрудничестве с органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими соответствующими организациями настоятельно предлагается, по мере необходимости:

a) продолжать обмениваться информацией, касающейся успешного применения на практике моделей и программ превентивных мер по искоренению всех форм насилия в отношении женщин, и обновить методическое руководство и комpendиум Типовых стратегий и практических мер, а также предоставить информацию для включения в базу данных Генерального секретаря по проблематике насилия в отношении женщин;

b) сотрудничать и налаживать партнерские отношения на двустороннем, региональном и международном уровнях с

соответствующими учреждениями в целях предупреждения насилия в отношении женщин; обеспечивать при необходимости безопасность, помощь и защиту жертвам и свидетелям насилия и членам их семей; и поощрять меры по эффективному преданию правонарушителей правосудию путем укрепления механизмов международного сотрудничества и взаимной правовой помощи;

с) разработать положения, предусматривающие безопасную и, по возможности, добровольную репатриацию и реинтеграцию женщин-жертв насилия, которые стали объектом трансграничной торговли или похищения;

д) содействовать и оказывать поддержку системе Организации Объединенных Наций в ее усилиях по искоренению всех форм насилия в отношении женщин;

е) принимать надлежащие превентивные меры и обеспечивать неотвратимость наказания за сексуальную эксплуатацию и жестокое обращение со стороны личного состава воинского контингента и полиции, принимающих участие в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

26. Государствам-членам настоятельно предлагается:

а) осуждать все акты насилия в отношении женщин в условиях вооруженного конфликта, квалифицировать их как нарушения международных прав человека, гуманитарного права и международного уголовного права, призывать к принятию особенно эффективных мер в ответ на такие нарушения, в частности когда они связаны с убийством, систематическим изнасилованием, сексуальным рабством и принудительной беременностью, и выполнять резолюции Совета Безопасности 1325 (2000) и 1820 (2008) о женщинах и мире и безопасности;

б) проводить активную работу по обеспечению универсальной ратификации или присоединения ко всем соответствующим договорам и поощрять их всестороннее осуществление, в том числе Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола к ней¹⁴, Римского статута международного уголовного суда, Конвенции о правах ребенка и Факультативного протокола к ней, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

с) формулировать любые оговорки к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин с таким расчетом, чтобы они были как можно более точными и ограниченными, и обеспечивать, чтобы

¹⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2131, No. 20378.

любые такие оговорки были совместимы с предметом и целью этой Конвенции;

d) проводить активную работу по обеспечению ратификации или присоединения к существующим региональным документам и соглашениям, нацеленным на борьбу с насилием в отношении женщин, и поощрять их осуществление;

e) включать в периодические доклады Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин информацию об усилиях, предпринимаемых в направлении осуществления обновленных Типовых стратегий и практических мер;

f) сотрудничать с Международным уголовным судом, специальными международными уголовными трибуналами и другими международными уголовными трибуналами в расследовании и преследовании виновных в геноциде, преступлениях против человечества и военных преступлениях, особенно в тех преступлениях, которые связаны с насилием по признаку пола, и обеспечивать женщинам, которые подверглись насилию, возможность давать показания и участвовать во всех стадиях процесса, гарантируя при этом их безопасность, соблюдение их интересов, неразглашение их личных данных и невмешательство в частную жизнь этих женщин;

g) сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и со Специальным докладчиком по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, и оказывать им помощь в выполнении ими своих предусмотренных мандатом задач и обязанностей путем предоставления им всей запрашиваемой информации и реагируя на официальные визиты и сообщения специальных докладчиков.

XII. Последующие мероприятия

27. Государствам-членам, органам системы Организации Объединенных Наций, институтам сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, другим соответствующим международным и региональным организациям, исследовательским институтам, неправительственным организациям и профессиональным организациям, в том числе организациям, выступающим за равноправие женщин, настоятельно предлагается, по возможности:

a) содействовать переводу обновленных Типовых стратегий и практических мер на местные языки и обеспечить их широкое распространение и использование в рамках учебно-образовательных программ;

b) использовать соответствующим образом обновленные Типовые стратегии и практические меры при разработке законодательства, процедур,

политики и практики, нацеленных на искоренение насилия в отношении женщин;

с) оказывать государствам, по их просьбе, помощь в разработке стратегий и программ по предупреждению насилия в отношении женщин и в пересмотре и оценке их систем уголовного правосудия, в том числе их уголовного законодательства, с учетом обновленных Типовых стратегий и практических мер;

d) оказывать поддержку мероприятиям по техническому сотрудничеству учреждений, входящих в сеть программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, направленным на искоренение всех форм насилия в отношении женщин;

e) разрабатывать скоординированные национальные, субрегиональные и региональные планы и программы действий по реализации на практике обновленных Типовых стратегий и практических мер;

f) готовить стандартные учебные программы и учебные пособия для должностных лиц полиции и органов системы уголовного правосудия на основе обновленных Типовых стратегий и практических мер;

g) осуществлять периодический обзор и контроль на национальном и международном уровнях за ходом осуществления планов, программ и инициатив, направленных на искоренение всех форм насилия в отношении женщин;

h) осуществлять периодический обзор и, при необходимости, пересмотр обновленных Типовых стратегий и практических мер.

III. Жертвы

33. Декларация основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью*

А. Жертвы преступлений

1. Под термином "жертвы" понимаются лица, которым индивидуально или коллективно был причинен вред, включая телесные повреждения или моральный ущерб, эмоциональные страдания, материальный ущерб или существенное ущемление их основных прав в результате действия или бездействия, нарушающего действующие национальные уголовные законы государств-членов, включая законы, запрещающие преступное злоупотребление властью.

2. В соответствии с настоящей Декларацией то или иное лицо может считаться "жертвой" независимо от того, был ли установлен, арестован, предан суду или осужден правонарушитель, а также независимо от родственных отношений между правонарушителем и жертвой. Термин "жертва" в соответствующих случаях включает близких родственников или иждивенцев непосредственной жертвы, а также лиц, которым был причинен ущерб при попытке оказать помощь жертвам, находящимся в бедственном положении, или предотвратить виктимизацию.

3. Положения, содержащиеся в настоящей Декларации, применимы ко всем лицам без каких-либо различий, независимо от расы, цвета кожи, пола, возраста, языка, вероисповедания, национальности, политических или иных взглядов, культурных убеждений или практики, имущественного, сословного или семейного положения, этнического или социального происхождения и нетрудоспособности.

Доступ к правосудию и справедливое обращение

4. К жертвам следует относиться с состраданием и уважать их достоинство. Они имеют право на доступ к механизмам правосудия и скорейшую компенсацию за нанесенный им ущерб в соответствии с национальным законодательством.

* Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, принятая 29 ноября 1985 года, приложение.

5. В тех случаях, когда это необходимо, следует создать и укрепить судебные и административные механизмы, с тем чтобы обеспечить жертвам возможность получить компенсацию с помощью официальных или неофициальных процедур, которые носили бы оперативный характер, являлись бы справедливыми, недорогостоящими и доступными. Жертв, стремящихся получить компенсацию с помощью таких механизмов, следует информировать об их правах.

6. Следует содействовать тому, чтобы судебные и административные процедуры в большей степени отвечали потребностям жертв путем:

а) предоставления жертвам информации об их роли и об объеме, сроках проведения и ходе судебного разбирательства и о результатах рассмотрения их дел, особенно в случаях тяжких преступлений, а также в случаях, когда ими запрошена такая информация;

б) обеспечения возможности изложения и рассмотрения мнений и пожеланий жертв на соответствующих этапах судебного разбирательства в тех случаях, когда затрагиваются их личные интересы, без ущерба для обвиняемых и согласно соответствующей национальной системе уголовного правосудия;

с) предоставления надлежащей помощи жертвам на протяжении всего судебного разбирательства;

д) принятия мер для сведения к минимуму неудобств для жертв, охраны их личной жизни в тех случаях, когда это необходимо, и обеспечения их безопасности, а также безопасности их семей и свидетелей с их стороны и их защиты от запугивания и мести;

е) предотвращения неоправданных задержек при рассмотрении дел и выполнения постановлений или решений о предоставлении компенсации жертвам.

7. В тех случаях, когда это необходимо, следует использовать неофициальные механизмы урегулирования споров, включая посредничество, арбитраж и суды обычного права или местную практику, с тем чтобы содействовать примирению и предоставлению возмещения жертвам.

Реституция

8. При соответствующих обстоятельствах правонарушители или третьи стороны, несущие ответственность за их поведение, должны предоставлять справедливую реституцию жертвам, их семьям или иждивенцам. Такая реституция должна включать возврат собственности или выплату за причиненный вред или ущерб, возмещение расходов, понесенных в результате виктимизации, предоставление услуг и восстановление в правах.

9. Правительствам следует рассмотреть возможность включения реституции в свою практику, положения и законы в качестве одной из мер наказания по уголовным делам в дополнение к другим уголовным санкциям.

10. В случаях причинения серьезного ущерба окружающей среде реституция, если будет вынесено соответствующее решение, должна включать, насколько это возможно, восстановление окружающей среды и инфраструктуры, замену имущества общины и возмещение расходов, связанных с переселением в тех случаях, когда такой ущерб вызывает необходимость перемещения общины.

11. Когда государственные должностные лица или другие представители, действующие в официальном или полуофициальном качестве, нарушают национальные уголовные законы, жертвы должны получать реституцию от государства, должностные лица или представители которого несут ответственность за причиненный ущерб. В тех случаях, когда правительство, при котором имело место приведшее к виктимизации действие или бездействие, уже не существует, реституция жертвам должна предоставляться государством или правительством-преемником.

Компенсация

12. В тех случаях, когда компенсацию невозможно получить в полном объеме от правонарушителя или из других источников, государствам следует принимать меры к предоставлению финансовой компенсации:

а) жертвам, которые в результате тяжких преступлений получили значительные телесные повреждения или существенно подорвали свое физическое или психическое здоровье;

б) семьям, в частности иждивенцам лиц, которые умерли или стали физически или психически недееспособными в результате такой виктимизации.

13. Следует содействовать созданию, укреплению и расширению национальных фондов для предоставления компенсации жертвам. При необходимости в этих целях могут создаваться и другие фонды, в том числе в тех случаях, когда государство, гражданином которого жертва является, не в состоянии возместить жертве причиненный ей ущерб.

Социальная помощь

14. Жертвам следует оказывать необходимую материальную, медицинскую, психологическую и социальную помощь по правительственным, добровольным, общинным и местным каналам.

15. Следует информировать жертвы о наличии медицинских и социальных услуг и другой соответствующей помощи и обеспечить им полную возможность пользоваться ими.

16. Работникам полиции, системы правосудия, здравоохранения, социальных служб и другому соответствующему персоналу следует проходить подготовку, позволяющую обеспечить понимание ими потребности жертв и руководящих принципов оказания надлежащей оперативной помощи.

17. При предоставлении услуг и помощи жертвам следует уделять внимание тем, кто испытывает особые потребности, обусловленные характером причиненного ущерба или факторами, упомянутыми в пункте 3, выше.

В. Жертвы злоупотребления властью

18. Под термином "жертвы" понимаются лица, которым индивидуально или коллективно был причинен вред, включая телесные повреждения или моральный ущерб, эмоциональные страдания, материальный ущерб или существенное ущемление их основных прав в результате действия или бездействия, еще не представляющего собой нарушения национальных уголовных законов, но являющегося нарушением международно признанных норм, касающихся прав человека.

19. Государствам следует рассмотреть вопрос о включении в национальные законы норм, запрещающих злоупотребление властью и предусматривающих средства защиты для жертв таких злоупотреблений. В число таких средств следует, в частности, включить право на реституцию и/или компенсацию и необходимую материальную, медицинскую, психологическую и социальную помощь и поддержку.

20. Государствам следует рассмотреть возможность заключения многосторонних международных договоров, касающихся жертв, определение которых приводится в пункте 18.

21. Государствам следует периодически пересматривать существующие законы и практику для обеспечения их способности реагировать на изменяющиеся условия, в случае необходимости принимать и вводить в действие законодательные положения, запрещающие деяния, представляющие собой серьезные виды злоупотребления политической или экономической властью, и содействующие мерам и механизмам предотвращения таких деяний, а также развивать и широко обеспечивать соответствующие права и средства правовой защиты для жертв таких деяний.

34. Осуществление Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью*

Экономический и Социальный Совет,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 40/34 от 29 ноября 1985 года приняла Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, содержащуюся в приложении к резолюции, которая была утверждена седьмым Конгрессом Организации

* Резолюция 1989/57 Экономического и Социального Совета, принята 24 мая 1989 года.

Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями¹,

напоминая о призыве, обращенном к государствам-членам, принять необходимые меры по осуществлению положений Декларации с тем, чтобы обеспечить должные права жертв преступлений и злоупотребления властью,

принимая во внимание раздел III своей резолюции 1986/10 от 21 мая 1986 года, в котором он рекомендовал по-прежнему уделять внимание осуществлению Декларации с целью развития сотрудничества между правительствами, межправительственными и неправительственными организациями и общественностью в деле обеспечения правосудия в отношении жертв и содействия осуществлению комплексных мер в интересах жертв на национальном, региональном и международном уровнях,

отмечая, что в первом докладе Генерального секретаря о мерах по осуществлению Декларации указывается ряд областей, требующих дальнейшего внимания²,

с удовлетворением отмечая принятие Советом Европы 24 ноября 1983 года Европейской конвенции о компенсации жертвам насильственных преступлений и принятие Советом Европы 17 сентября 1987 года рекомендации об оказании помощи жертвам и предупреждении виктимизации, а также создание некоторыми государствами-членами национальных фондов для предоставления компенсации жертвам преднамеренных и непреднамеренных правонарушений,

признавая, что на пути эффективного осуществления положений Декларации в отношении жертв злоупотребления властью иногда встают проблемы, касающиеся юрисдикции, и трудности, связанные с выявлением и пресечением таких злоупотреблений, ввиду, в частности, транснационального характера виктимизации,

с удовлетворением отмечая значительные усилия, предпринятые после седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями с целью принятия последующих мер и осуществления Декларации, включая доклад, подготовленный в мае 1986 года специальным комитетом экспертов в Международном высшем институте криминологических исследований в Сиракузах, Италия, в который были внесены изменения в ходе коллоквиума ведущих неправительственных организаций, занимающихся вопросами предупреждения преступности, уголовного правосудия и обращения с правонарушителями и жертвами, состоявшегося в Милане, Италия, в ноябре и декабре 1987 года,

¹ См. *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел C.

² E/АС.57/1988/3.

1. *рекомендует* Генеральному секретарю рассмотреть, при условии предоставления внебюджетных средств и с учетом мнения Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, вопрос о подготовке, публикации и распространении руководства для сотрудников системы уголовного правосудия и других лиц, занимающихся аналогичной деятельностью, принимая во внимание уже проделанную работу;

2. *рекомендует также* государствам-членам предпринять необходимые шаги для осуществления положений, содержащихся в Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, посредством:

a) принятия и осуществления положений, содержащихся в Декларации, в их национальных системах правосудия в соответствии с их конституционным процессом и внутренней практикой;

b) принятия законодательства, упрощающего доступ жертв к механизмам правосудия с целью получения компенсации и реституции;

c) рассмотрения методов оказания помощи жертвам, включая адекватную компенсацию за причиненный фактический ущерб или вред, выявление препятствий и поиск путей для их преодоления, с тем чтобы эти методы могли наиболее эффективно отвечать потребностям жертв;

d) разработки мер по защите жертв от злоупотреблений, клеветнических обвинений или запугивания в ходе или в результате любого уголовного или иного разбирательства, связанного с преступлением, включая эффективные средства правовой защиты в случае совершения таких злоупотреблений;

3. *рекомендует далее* государствам-членам в сотрудничестве с соответствующими службами, учреждениями и организациями прилагать усилия для того, чтобы:

a) поощрять оказание помощи и вспомогательных услуг жертвам преступлений с должным учетом различных социальных, культурных и правовых систем, принимая во внимание опыт различных моделей и методов оказания услуг и существующий уровень знаний о виктимизации, в том числе ее эмоциональном воздействии, а также возникающую в результате необходимость того, чтобы оказывающие такие услуги организации предлагали оказание помощи жертвам;

b) совершенствовать соответствующую подготовку всех лиц, занимающихся оказанием услуг жертвам, с тем чтобы позволить им развивать навыки и знания, необходимые для оказания помощи жертвам по преодолению эмоционального воздействия преступления и предубеждений, если они существуют, а также для предоставления фактологической информации;

c) устанавливать эффективные каналы связи между всеми лицами, занимающимися предоставлением помощи жертвам, организовывать курсы и совещания и распространять информацию, с тем чтобы позволить им

предотвратить дальнейшую виктимизацию в результате функционирования системы;

d) обеспечить информирование жертв о их правах и возможностях в отношении компенсации со стороны правонарушителя, третьих сторон или со стороны государства, а также о ходе соответствующего уголовного расследования и о любых связанных с этим возможностях;

e) в тех случаях, когда существуют неофициальные механизмы для урегулирования конфликтов или были созданы новые механизмы, обеспечить, если это возможно и с должным учетом существующих правовых принципов, чтобы пожелания и чувства жертв полностью принимались во внимание и чтобы исход урегулирования конфликта был бы благоприятен для жертв по крайней мере в той же степени, что и при использовании официальной системы;

f) учредить программу контроля и исследований, чтобы осуществлять постоянное наблюдение за потребностями жертв и эффективностью предоставляемых им услуг; такая программа могла бы включать в себя организацию регулярных совещаний и конференций представителей соответствующих секторов системы уголовного правосудия и других органов, занимающихся вопросами удовлетворения потребностей жертв для анализа того, в какой степени действующие законы, практика и оказывающие помощь жертвам службы отвечают потребностям жертв;

g) проводить исследования с целью определения потребностей жертв в случае несообщаемых преступлений и оказывать им соответствующие услуги;

4. *рекомендует*, чтобы на национальном, региональном и международном уровнях были приняты все соответствующие меры для развития международного сотрудничества по уголовным делам, в частности для обеспечения того, чтобы лица, ставшие жертвами виктимизации в другом государстве, получали эффективную помощь немедленно после совершения преступления и после их возвращения в страну проживания или национальной принадлежности, в деле защиты их интересов и обеспечении им соответствующей реституции или компенсации или оказании им в случае необходимости иных услуг;

5. *признает* необходимость более детальной разработки части В декларации и выработки международных средств предупреждения злоупотребления властью и предоставления компенсации жертвам такого злоупотребления в тех случаях, когда национальные каналы могут оказаться недостаточными, и рекомендует Генеральному секретарю принять соответствующие меры в этом направлении;

6. *просит* Генерального секретаря организовать, в случае наличия внебюджетных средств, совещание экспертов для своевременной разработки конкретных предложений по осуществлению резолюции 40/34 Генеральной Ассамблеи и Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью – в той мере, в какой эти

документы применимы к вопросу о злоупотреблении властью, – с целью представления этих предложений Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней на его одиннадцатой сессии и рассмотрения восьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

35. План действий по осуществлению Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью*

I. Создание потенциала

1. Генеральному секретарю¹, государствам-членам, межправительственным и неправительственным организациям, которые активно участвуют в деятельности по предоставлению жертвам помощи и возмещения, рекомендуется² и в дальнейшем включать модули, касающиеся оказания помощи жертвам, в проекты технического сотрудничества и оказывать помощь заинтересованным государствам-членам в применении изданий "Guide for Policy Makers on the Implementation of the Declaration of Basic Principles of Justice for Victims of Crime and Abuse of Power"³ (Руководство для лиц, ответственных за выработку политики, по применению Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью) и "Handbook on Justice for Victims"⁴ (Справочник по вопросам правосудия для жертв) в отношении использования и применения этой Декларации в рамках учебных курсов, семинаров, ознакомительных поездок, предоставления стипендий и консультативных услуг в целях содействия решению проблем, связанных с осуществлением Декларации,

2. Генеральному секретарю рекомендуется в сотрудничестве с соответствующими межправительственными и неправительственными организациями разработать критерии отбора проектов технического сотрудничества в целях оказания или дальнейшего развития услуг для жертв.

* Резолюция 1998/21 Экономического и Социального Совета, принятая 28 июля 1998 года, приложение.

¹ В настоящем плане действий ссылки на Генерального секретаря следует понимать как ссылки в первую очередь на Управление по контролю над наркотиками и предупреждению преступности Секретариата и институты, входящие в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

² В тех случаях, когда Генеральному секретарю рекомендуется осуществить какие-либо мероприятия, эти мероприятия должны осуществляться в рамках имеющихся ресурсов или за счет внебюджетных средств.

³ E/CN.15/1998/CRP.4.

⁴ E/CN.15/1998/CRP.4/Add.1.

3. Государствам-членам, межправительственным и неправительственным организациям и институтам сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия предлагается оказывать помощь Генеральному секретарю в периодическом обновлении Руководства и Справочника, уделяя особое внимание практическому национальному опыту, законодательной информации и прецедентному праву в отношении таких особых групп жертв, как жертвы и свидетели организованной преступности, терроризма, экономических и экологических преступлений или преступной предвзятости или ненависти, а также жертвы насилия в отношении женщин и детей.

4. Генеральному секретарю совместно с межправительственными и неправительственными организациями и институтами сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия рекомендуется оказывать заинтересованным государствам-членам помощь в разработке политики в области возмещения и реституции для жертв нарушений прав человека и норм гуманитарного права в рамках процесса национального возрождения и примирения и содействия отправлению правосудия и обеспечению правопорядка.

II. Сбор информации, обмен информацией и исследования

5. Генеральному секретарю в сотрудничестве с заинтересованными государствами-членами и неправительственными организациями рекомендуется содействовать созданию международной базы данных о национальном и региональном опыте оказания технической помощи в этой области, а также о библиографической и законодательной информации, в том числе об имеющем отношение к этой области прецедентном праве.

6. Государствам-членам и неправительственным организациям предлагается представить для включения в такую базу данных информацию о проектах, новых программах, прецедентном праве и законодательстве, а также о других соответствующих руководящих принципах, которые, по их мнению, являются эффективными и могли бы использоваться в качестве типовых положений при осуществлении аналогичной деятельности в других странах, а также содействовать определению круга экспертов, которые могли бы оказывать помощь другим государствам-членам, по их просьбе, в осуществлении таких проектов, программ и законодательства.

7. Государствам-членам, межправительственным и неправительственным организациям предлагается рассмотреть вопрос о дальнейшей разработке и использовании методов сборов данных о виктимизации, например путем проведения стандартизированных обзоров виктимизации, включая распространение рамок таких обзоров на такие группы жертв, как жертвы и свидетели организованной преступности, терроризма, жертвы экономических и экологических преступлений, преступной предвзятости или ненависти, а также жертвы насилия в отношении женщин, детей и мигрантов.

8. Государствам-членам, межправительственным и неправительственным организациям предлагается содействовать оценке эффективности различных форм оказания помощи жертвам, оценке вопроса о том, насколько в процессе уголовного правосудия во внимание принимаются законные потребности и проблемы жертв, а также оценки различных форм предоставления жертвам возмещения и реституции.

III. Предупреждение виктимизации

9. Генеральному секретарю совместно с сотрудничающими учреждениями и организациями предлагается изучить пути оказания государствам-членам, по их просьбе, технической помощи в области принятия ответных мер в случаях крупномасштабной виктимизации, терроризма и антропогенных катастроф, являющихся результатом преступной небрежности, обеспечивая предоставление необходимой чрезвычайной помощи и используя, при необходимости, междисциплинарные и международные группы по урегулированию кризисных ситуаций в целях содействия преодолению проблемных ситуаций, удовлетворению потребностей и обеспечению прав жертв.

10. Государствам-членам рекомендуется рассмотреть вопрос о введении, при необходимости, и укреплении института омбудсмана и создании гражданских органов по надзору или других механизмов по рассмотрению жалоб и средств для предупреждения и расследования возможных случаев злоупотребления властью.

11. Государствам-членам и неправительственным организациям рекомендуется осуществлять кампании по информированию и просвещению общественности, призванные предупреждать и пресекать виктимизацию и вторичную виктимизацию. Такие кампании должны включать как общие кампании, направленные на широкие слои населения, так и специальные кампании, конкретно нацеленные на отдельные группы, о которых известно, что они подвержены высокому риску такой виктимизации и вторичной виктимизации.

12. Государствам-членам в тесном сотрудничестве с представителями средств массовой информации рекомендуется разработать и эффективно применять руководящие принципы для средств массовой информации по защите жертв и пресечению вторичной виктимизации.

IV. Действия на региональном и международном уровнях

13. Генеральному секретарю в сотрудничестве с государствами-членами и региональными комиссиями рекомендуется изучить возможность разработки региональных механизмов контроля за виктимизацией и предоставления жертвам средств правовой защиты или возмещения.

14. Генеральному секретарю в сотрудничестве с международными профессиональными и академическими кругами рекомендуется оказывать помощь государствам-членам в определении пробелов в международном уголовном праве, а также в гуманитарном праве и праве в области прав человека

в отношении защиты и обеспечения прав жертв в целях устранения этих пробелов.

V. Координация соответствующих инициатив

15. Генеральному секретарю рекомендуется оказывать помощь государствам-членам в укреплении координационных мероприятий и процедур в целях содействия совместному планированию и осуществлению деятельности, связанной с жертвами.

16. Генеральному секретарю рекомендуется обеспечить согласованность действий на основе надлежащего распределения обязанностей между органами Организации Объединенных Наций и другими органами, заинтересованными в содействии осуществлению Декларации.

17. Генеральному секретарю рекомендуется оказывать государствам-членам, по их просьбе, помощь в разработке совместных стратегий и мобилизации более широкой поддержки оказания помощи жертвам, включая более широкое участие общественности и поощрения принципов правосудия, предусматривающих возмещение ущерба.

Часть четвертая

**Надлежащее управление, независимость
судебных органов, честность
и неподкупность сотрудников органов
уголовного правосудия и доступ
к юридической помощи**

I. Надлежащее управление, независимость судебных органов и честность и неподкупность сотрудников органов уголовного правосудия

36. Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка*

Статья 1

Должностные лица по поддержанию правопорядка постоянно выполняют возложенные на них законом обязанности, служа общине и защищая всех лиц от противоправных актов в соответствии с высокой степенью ответственности, требуемой их профессией.

Комментарий¹

а) Термин "должностные лица по поддержанию правопорядка" включает всех назначаемых или избираемых должностных лиц, связанных с применением права, которые обладают полицейскими полномочиями, особенно полномочиями на задержание правонарушителей.

б) В тех странах, где полицейские полномочия осуществляются представителями военных властей в форменной или гражданской одежде или силами государственной безопасности, определение понятия "должностные лица по поддержанию правопорядка" охватывает сотрудников таких служб.

с) Имеется в виду, что служба обществу включает в себя, в частности, оказание услуг и помощи тем членам общины, которые по личным, экономическим, социальным или другим причинам чрезвычайного характера нуждаются в немедленной помощи.

* Резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, принятая 17 декабря 1979 года, приложение.

¹ Настоящие комментарии предоставляют информацию в целях содействия использованию Кодекса в рамках национального законодательства и практики. Кроме того, в национальных или региональных комментариях могут быть выявлены специфические особенности правовых систем или практики различных государств или региональных межправительственных организаций, которые способствовали бы применению этого Кодекса.

d) Имеется в виду, что это положение не только охватывает все насильственные, грабительские или вредные акты, но и распространяется на все виды запрещений, установленных в соответствии с уголовными законами. Оно распространяется также на поведение лиц, неспособных нести уголовную ответственность.

Статья 2

При выполнении своих обязанностей должностные лица по поддержанию правопорядка уважают и защищают человеческое достоинство и поддерживают и защищают права человека по отношению ко всем лицам.

Комментарий

a) Указанные права человека устанавливаются и защищаются национальным и международным правом. К соответствующим международным документам относятся Всеобщая декларация прав человека², Международный пакт о гражданских и политических правах³, Декларация о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁴, Декларация Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁵, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁶, Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него⁷, Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него⁸, Минимальные стандартные правила обращения с заключенными⁹ и Венская конвенция о консульских сношениях¹⁰.

b) В национальных комментариях к этому положению должны указываться региональные или национальные положения, устанавливающие и защищающие эти права.

Статья 3

Должностные лица по поддержанию правопорядка могут применять силу только в случае крайней необходимости и в той мере, в какой это требуется для выполнения их обязанностей.

² Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

³ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴ Резолюция 3452 (XXX) Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵ Резолюция 1904 (XVIII) Генеральной Ассамблеи.

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 660, No. 9464.

⁷ Ibid., vol. 1015, No. 14861.

⁸ Резолюция 260 А (III) Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁹ *Права человека: сборник международных договоров*, том I (часть первая), *Универсальные договоры* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (Vol. I, Part 1)), раздел J, № 34.

¹⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 596, No. 8638.

Комментарий

а) В этом положении подчеркивается, что применение силы должностными лицами по поддержанию правопорядка должно носить исключительный характер; хотя оно подразумевает, что должностные лица по поддержанию правопорядка могут быть уполномочены на применение силы, какая является разумно необходимой при данных обстоятельствах, в целях предупреждения преступления или при проведении правомерного задержания правонарушителей или подозреваемых правонарушителей, или при оказании помощи при таком задержании не может применяться сила, превышающая необходимые для этих целей пределы.

б) Национальное законодательство, как правило, ограничивает применение силы должностными лицами по поддержанию правопорядка в соответствии с принципом пропорциональности. Это следует понимать таким образом, что при толковании этого положения должны уважаться эти национальные принципы пропорциональности. Это положение ни в коем случае не толкуется таким образом, будто оно уполномочивает на применение такой силы, какая является несоразмерной законной цели, которую нужно достичь.

в) Применение огнестрельного оружия считается крайней мерой. Следует приложить все усилия к тому, чтобы исключить применение огнестрельного оружия, особенно против детей. Как правило, огнестрельное оружие не должно применяться, за исключением случаев, когда подозреваемый правонарушитель оказывает вооруженное сопротивление или иным образом ставит под угрозу жизнь других и когда другие меры, имеющие менее исключительный характер, недостаточны для обсуждения или задержания подозреваемого правонарушителя. О каждом случае применения огнестрельного оружия должно быть незамедлительно сообщено компетентным властям.

Статья 4

Сведения конфиденциального характера, получаемые должностными лицами по поддержанию правопорядка, сохраняются в тайне, если исполнение обязанностей или требования правосудия не требуют иного.

Комментарий

По характеру своих обязанностей должностные лица по поддержанию правопорядка получают информацию, которая может относиться к личной жизни других лиц или потенциально повредить интересам таких лиц и особенно их репутации. Следует проявлять большую осторожность при сохранении и использовании такой информации, которая разглашается только при исполнении обязанностей или в целях правосудия. Любое разглашение такой информации в других целях является полностью неправомерным.

Статья 5

Ни одно должностное лицо по поддержанию правопорядка не может осуществлять, подстрекать или терпимо относиться к любому действию,

представляющему собой пытку или другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, и ни одно должностное лицо по поддержанию правопорядка не может ссылаться на распоряжения вышестоящих лиц или такие исключительные обстоятельства, как состояние войны или угроза войны, угроза национальной безопасности, внутреннюю политическую нестабильность или любое другое чрезвычайное положение для оправдания пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Комментарий

а) Этот запрет вытекает из принятой Генеральной Ассамблеей Декларации о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, согласно которой: "[такое действие является] оскорблением человеческого достоинства и осуждается как нарушение целей Устава Организации Объединенных Наций и нарушение прав человека и основных свобод, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека [и других международных документах, касающихся прав человека]".

б) Декларация определяет пытку следующим образом:

"...пытка означает любое действие, посредством которого человеку намеренно причиняется сильная боль или страдание, физическое или умственное, со стороны официального лица или по его подстрекательству с целью получения от него или от третьего лица информации или признаний, наказания его за действия, которые он совершил или в совершении которых подозревается, или запугивания его или других лиц. В это толкование не включается боль или страдание, возникающие только из-за законного лишения свободы, ввиду состояния, присущего этому, или вследствие этого, в той степени, насколько это совместимо с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными"¹¹.

с) Выражение "жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания" не было определено Генеральной Ассамблеей, но его следует истолковывать таким образом, чтобы предоставлялась, по возможности, наиболее широкая защита от злоупотреблений как физического, так и психологического характера.

Статья 6

Должностные лица по поддержанию правопорядка обеспечивают полную охрану здоровья задержанных ими лиц и, в частности, принимают немедленные меры по обеспечению оказания медицинской помощи в случае необходимости.

¹¹ *Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I.A.

Комментарий

а) "Медицинская помощь", под которой подразумеваются услуги, оказываемые любым медицинским персоналом, включая врачей-практиков, имеющих надлежащее удостоверение, и медицинский вспомогательный персонал, оказывается в случае необходимости или в ответ на просьбу.

б) Поскольку медицинский персонал обычно придан деятельности по поддержанию правопорядка, должностные лица по поддержанию правопорядка должны учитывать внесение этого персонала, когда они рекомендуют оказание задержанному лицу соответствующей медицинской помощи через или в консультации с медицинским персоналом, не участвующим в деятельности по поддержанию правопорядка.

с) Понимается, что должностные лица по поддержанию правопорядка обеспечивают оказание медицинской помощи жертвам правонарушений или несчастных случаев, происходящих в ходе правонарушений.

Статья 7

Должностные лица по поддержанию правопорядка не совершают какие-либо акты коррупции. Они также всемерно препятствуют любым таким актам и борются с ними.

Комментарий

а) Любой акт коррупции, как и любое другое злоупотребление властью, несовместимы со служебным статусом должностного лица по поддержанию правопорядка. К любому должностному лицу по поддержанию правопорядка, совершившему акт коррупции, закон должен применяться в полной мере, поскольку правительства не могут ожидать от граждан соблюдения ими правопорядка, если они не могут или не хотят обеспечивать соблюдение законности их собственными должностными лицами и в рамках их собственных учреждений.

б) Хотя понятие коррупции должно определяться в соответствии с национальным правом, следует понимать, что оно охватывает совершение или несовершение какого-либо действия при исполнении обязанностей или по причине этих обязанностей в результате требуемых или принятых подарков, обещаний или стимулов или их незаконное получение всякий раз, когда имеет место такое действие или бездействие.

с) Выражение "акт коррупции", о котором говорилось выше, следует понимать как охватывающее попытку подкупа.

Статья 8

Должностные лица по поддержанию правопорядка уважают закон и настоящий Кодекс. Используя все свои возможности, они также предотвращают и всемерно препятствуют всем нарушениям таковых.

Должностные лица по поддержанию правопорядка, имеющие основания полагать, что нарушение настоящего Кодекса имело место или будет иметь место, сообщают о случившемся вышестоящим инстанциям и, в случае необходимости, другим соответствующим инстанциям или органам, обладающим полномочиями по надзору или правовому контролю.

Комментарий

а) Настоящий Кодекс соблюдается во всех случаях, когда он включается в национальное законодательство или практику. Если законодательство или практика предусматривают более строгие положения, чем положения настоящего Кодекса, соблюдаются первые.

б) Настоящая статья направлена на сохранение равновесия между, с одной стороны, необходимостью внутренней дисциплины в учреждении, от которого в большой степени зависит общественная безопасность, и, с другой стороны, необходимостью борьбы с нарушениями основных прав человека. Должностные лица по поддержанию правопорядка сообщают о нарушениях по инстанциям и предпринимают иные правовые действия за пределами инстанций лишь в том случае, когда все остальные возможности отсутствуют или неэффективны. Понимается, что должностные лица по поддержанию правопорядка не подвергаются административным или иным мерам наказания из-за того, что они сообщили об имевшем место нарушении настоящего Кодекса или о возможности такового.

в) Понятие "соответствующие инстанции или органы, обладающие полномочиями по надзору или правовому контролю", включает любое учреждение или орган, существующий на основании национального права как в рамках учреждения по поддержанию порядка, так и независимо от него, со статутными, обычными или другими полномочиями рассматривать жалобы и претензии, возникающие в связи с нарушениями в сфере действия настоящего Кодекса.

г) В ряде стран средства массовой информации могут рассматриваться как учреждения, выполняющие функции по рассмотрению жалоб, подобные описанным в подпункте (в) выше. Поэтому должностные лица по поддержанию правопорядка могут обоснованно, в качестве крайней меры и в соответствии с законами и обычаями своих собственных стран, а также с положениями статьи 4 настоящего Кодекса обратить на эти нарушения внимание общественности через средства массовой информации.

д) Должностные лица по поддержанию правопорядка, соблюдающие положения настоящего Кодекса, заслуживают уважения, полной поддержки и сотрудничества со стороны общества и учреждения по поддержанию правопорядка, в котором они служат, а также лиц, занятых поддержанием правопорядка.

37. Руководящие принципы для эффективного осуществления Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка*

I. Применение кодекса

A. Общие принципы

1. Принципы, содержащиеся в Кодексе, отражаются в национальном законодательстве и применяются на практике.
2. Для достижения целей и задач, изложенных в статье 1 Кодекса и в комментарии к ней, определению "должностные лица по поддержанию правопорядка" придается как можно более широкое толкование.
3. Кодекс применяется ко всем должностным лицам по поддержанию правопорядка, независимо от их ведомственной принадлежности.
4. Правительства принимают необходимые меры для ознакомления должностных лиц по поддержанию правопорядка в ходе основного обучения и на всех последующих курсах переподготовки и повышения квалификации с положениями национального законодательства, связанного с Кодексом, а также с другими основополагающими документами по вопросу о правах человека.

B. Специальные вопросы

1. Отбор, обучение и подготовка. Первостепенное значение придается отбору, обучению и подготовке должностных лиц по поддержанию правопорядка. Правительства содействуют также обучению и подготовке путем плодотворного обмена опытом на региональном и межрегиональном уровнях.
2. Жалование и условия работы. Всем должностным лицам по поддержанию правопорядка предоставляется надлежащее вознаграждение и обеспечиваются надлежащие условия работы.
3. Дисциплина и надзор. Создаются эффективные механизмы для обеспечения внутренней дисциплины и внешнего контроля, а также надзора за должностными лицами по поддержанию правопорядка.
4. Жалобы представителей общественности. Предусматриваются особые положения в рамках механизмов, упомянутых в пункте 3 выше, для приема и рассмотрения жалоб на должностных лиц по поддержанию правопорядка от представителей общественности, а о существовании таких положений доводится до сведения общественности.

* Резолюция 1989/61 Экономического и Социального Совета, принята 24 мая 1989 года, приложение.

II. Осуществление кодекса

A. На национальном уровне

1. Все должностные лица по поддержанию правопорядка и соответствующие компетентные власти должны иметь Кодекс на их родном языке.
2. Правительства распространяют Кодекс и все устанавливающие его вступление в силу внутренние законы, чтобы обеспечить ознакомление широкой общественности с принципами и правами, содержащимися в нем.
3. При рассмотрении мер, направленных на содействие применению Кодекса, правительства организуют симпозиумы о роли и функциях должностных лиц по поддержанию правопорядка в деле защиты прав человека и предупреждения преступности.

B. На международном уровне

1. Правительства информируют Генерального секретаря через соответствующие промежутки времени, не реже одного раза в пять лет, о степени осуществления Кодекса.
2. Генеральный секретарь готовит периодические доклады о ходе осуществления Кодекса, с учетом также замечаний и сотрудничества специализированных учреждений, соответствующих межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.
3. В качестве части докладов, упомянутых выше, правительства направляют Генеральному секретарю экземпляры выдержек из законов, постановлений и административных инструкций, касающихся применения Кодекса, любую другую информацию о его осуществлении, а также сведения о возможных трудностях в его применении.
4. Генеральный секретарь представляет вышеупомянутые доклады Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней для рассмотрения и принятия, в случае необходимости, дальнейших мер.
5. Генеральный секретарь распространяет Кодекс и настоящие Руководящие принципы среди всех государств и соответствующих межправительственных и неправительственных организаций на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.
6. В рамках своих консультативных услуг, программ технического сотрудничества и развития Организация Объединенных Наций:
 - a) предоставляет правительствам по их просьбе услуги экспертов, региональных и межрегиональных консультантов с целью оказания помощи в осуществлении положений Кодекса;
 - b) содействует организации и проведению национальных и региональных учебных семинаров и других совещаний по вопросам, касающимся

Кодекса, а также роли и функций должностных лиц по поддержанию правопорядка в защите прав человека и предупреждении преступности.

7. Региональным институтам Организации Объединенных Наций рекомендуется организовывать семинары и учебные курсы по изучению Кодекса, а также проводить исследования по вопросу о степени осуществления Кодекса в странах региона, а также о возникающих в связи с этим трудностях.

38. Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка*

Учитывая, что работа должностных лиц по поддержанию правопорядка¹ имеет большую социальную важность и что поэтому необходимо поддерживать на должном уровне и, при необходимости, улучшать условия труда и положение этих должностных лиц,

учитывая, что угроза жизни и безопасности должностных лиц по поддержанию правопорядка должна рассматриваться как угроза стабильности общества в целом,

учитывая, что должностные лица по поддержанию правопорядка играют исключительно важную роль в защите права человека на жизнь, свободу и безопасность, как это гарантируется во Всеобщей декларации прав человека² и подтверждается в Международном пакте о гражданских и политических правах³,

* *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B.2, приложение. В настоящем документе содержатся ссылки на конкретные положения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, которые были впоследствии обновлены и приняты Генеральной Ассамблеей 17 декабря 2015 года в ее резолюции 70/175 под названием "Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы)". Для целей настоящей публикации были добавлены ссылки на соответствующие положения Правил Нельсона Манделы.

¹ В соответствии с комментарием к статье 1 Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка под "должностными лицами по поддержанию правопорядка" понимаются все служители закона, как назначенные, так и избранные, которые выполняют полицейские функции, особенно функции по аресту или задержанию. В странах, в которых полицейские функции выполняются военными властями, как в форме, так и без нее, или государственными силами безопасности, под определение должностных лиц по поддержанию правопорядка подпадают сотрудники таких служб.

² Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

³ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

учитывая, что в Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными⁴ предусматриваются обстоятельства, в которых сотрудники тюрем могут применять силу при выполнении своих обязанностей,

учитывая, что в статье 3 Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка⁵ говорится, что должностные лица по поддержанию правопорядка могут применять силу только в случае крайней необходимости и в той мере, в какой это требуется для выполнения их обязанностей,

учитывая, что на подготовительном совещании к седьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, состоявшемуся в Варенне, Италия, были согласованы элементы, которые будут рассмотрены в ходе будущей работы по ограничению применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка⁶,

учитывая, что седьмой Конгресс в своей резолюции 14⁷, в частности, подчеркивает, что применение должностными лицами по поддержанию правопорядка силы и огнестрельного оружия должно осуществляться при надлежащем уважении прав человека,

учитывая, что Экономический и Социальный Совет в разделе IX своей резолюции 1986/10 от 21 мая 1966 года предлагает государствам-членам при осуществлении Кодекса уделять особое внимание вопросам применения должностными лицами по поддержанию правопорядка силы и огнестрельного оружия, а Генеральная Ассамблея в своей резолюции 41/149 от 4 декабря 1986 года, в частности, приветствует эту рекомендацию Совета,

учитывая, что целесообразно, уделяя должное внимание личной безопасности должностных лиц по поддержанию правопорядка, рассмотреть их роль в связи с отправлением правосудия, защитой права человека на жизнь, свободу и безопасность, их задачами по обеспечению государственной безопасности и общественного порядка и значением их квалификации, подготовки и поведения,

правительствам следует принять во внимание и соблюдать в рамках своего национального законодательства и практики изложенные ниже Основные принципы, разработанные с целью оказания помощи государствам-членам в осуществлении их задачи по обеспечению и содействию выполнению

⁴ *Права человека: сборник международных договоров*, том I (часть первая), *Универсальные договоры* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (Vol. I, Part 1)), раздел J, № 34.

⁵ Резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶ A/CONF.121/IPM.3, пункт 34.

⁷ См. *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел E.

соответствующей роли должностными лицами по поддержанию правопорядка; и следует довести эти принципы до сведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, а также других лиц, таких, как судьи, работники прокуратуры, юристы, работники исполнительной власти и законодательной власти и населения в целом.

Общие положения

1. Правительства и правоохранительные органы принимают и осуществляют нормы и нормативные положения о применении должностными лицами по поддержанию правопорядка силы и огнестрельного оружия против людей. При разработке таких норм и положений правительства и правоохранительные органы постоянно учитывают этические вопросы, связанные с применением силы и огнестрельного оружия.

2. Правительства и правоохранительные органы разрабатывают как можно более широкий арсенал средств и обеспечивают должностных лиц по поддержанию правопорядка различными видами оружия и боеприпасов, позволяющими дифференцированно применять силу и огнестрельное оружие. В их число входит разработка не приводящих к смерти, но нейтрализующих видов оружия, применяемого в надлежащих ситуациях, в целях все большего сужения сферы использования средств, способных убить или ранить. В тех же целях необходимо также иметь возможность оснащения должностных лиц по поддержанию правопорядка для их самозащиты таким снаряжением, как щиты, каски, пуленепробиваемые транспортные средства для уменьшения необходимости использования любого рода оружия.

3. Следует тщательно рассмотреть вопрос о разработке и использовании не приводящих к смерти, но нейтрализующих видов оружия, чтобы свести к минимуму риск нанесения ущерба посторонним лицам, и осуществлять строгий контроль в отношении использования такого оружия.

4. Должностные лица по поддержанию правопорядка при осуществлении своих функций, насколько это возможно, используют ненасильственные средства до вынужденного применения силы или огнестрельного оружия. Они могут применять силу и огнестрельное оружие только в тех случаях, когда другие средства являются неэффективными или не дают каких-либо надежд на достижение намеченного результата.

5. Во всех случаях, когда применение силы или огнестрельного оружия неизбежно, должностные лица по поддержанию правопорядка:

а) проявляют сдержанность в таком применении силы и действуют исходя из серьезности правонарушения и той законной цели, которая должна быть достигнута;

б) сводят к минимуму возможность причинения ущерба и нанесения ранений и охраняют человеческую жизнь;

с) обеспечивают предоставление медицинской и другой помощи любым раненым или пострадавшим лицам в самые кратчайшие сроки;

д) обеспечивают, чтобы родственники или близкие друзья раненых или пострадавших лиц уведомлялись как можно в более короткий срок.

6. Если применение должностными лицами по поддержанию правопорядка силы или огнестрельного оружия приводит к ранению или смерти, они немедленно сообщают об этом вышестоящему начальству в соответствии с принципом 22.

7. Правительства обеспечивают, чтобы произвольное или злонамеренное применение силы или огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка каралось в соответствии с их законом как уголовное преступление.

8. Чрезвычайные обстоятельства, такие, как внутренняя политическая нестабильность или любые другие чрезвычайные общественные явления, не могут служить оправданием для любого отхода от настоящих Основных принципов.

Специальные положения

9. Должностные лица по поддержанию правопорядка не применяют огнестрельного оружия против людей, за исключением случаев самообороны или защиты других лиц от неминуемой угрозы смерти или серьезного ранения или с целью предотвращения совершения особо серьезного преступления, влекущего за собой большую угрозу для жизни, с целью ареста лица, представляющего такую опасность, сопротивляющегося их власти, или с целью предотвращения его побега и лишь в тех случаях, когда менее решительные меры недостаточны для достижения этих целей. В любом случае преднамеренное применение силы со смертельным исходом может иметь место лишь тогда, когда оно абсолютно неизбежно для защиты жизни.

10. При обстоятельствах, предусмотренных в принципе 9, должностные лица по поддержанию правопорядка представляются в качестве таковых и дают четкое предупреждение о намерении применить огнестрельное оружие, предоставляя достаточное время для ответной реакции на это предупреждение, за исключением тех случаев, когда эти действия создают для должностных лиц по поддержанию правопорядка ненужную опасность или создают опасность смерти или нанесения серьезного ущерба другим лицам, или же были бы явно неуместными или ненужными при создавшихся обстоятельствах инцидента.

11. Нормы и положения о применении огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка включают руководящие принципы, которые:

а) определяют обстоятельства, при которых должностные лица по поддержанию правопорядка уполномочены носить огнестрельное оружие, и оговаривают разрешенные виды огнестрельного оружия и боеприпасов;

b) обеспечивают, чтобы огнестрельное оружие применялось лишь в надлежащих обстоятельствах и таким образом, чтобы можно было бы уменьшить опасность причинения чрезмерного ущерба;

c) запрещают применение таких видов огнестрельного оружия и боеприпасов, которые наносят чрезвычайно тяжелые ранения или служат источником неоправданного риска;

d) регулируют контроль, хранение и выдачу огнестрельного оружия, включая процедуры, обеспечивающие подотчетность должностных лиц по поддержанию правопорядка за выданное им огнестрельное оружие и боеприпасы;

e) определяют предупреждения, которые в соответствующих случаях даются перед выстрелом из огнестрельного оружия;

f) предусматривают систему отчетности во всех случаях, когда должностные лица по поддержанию правопорядка применяют огнестрельное оружие при исполнении служебных обязанностей.

Поддержание порядка в случае незаконных собраний

12. Поскольку в соответствии с принципами, изложенными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах, участие в законных и мирных собраниях может принимать каждый человек, правительства и учреждения и должностные лица по поддержанию правопорядка признают, что сила и огнестрельное оружие могут применяться лишь в соответствии с принципами 13 и 14.

13. При разгоне противозаконных собраний ненасильственного характера должностные лица по поддержанию правопорядка избегают применения силы или, если это невозможно, ограничивают такое применение до необходимого минимума.

14. При разгоне собраний насильственного характера должностные лица по поддержанию правопорядка могут применять огнестрельное оружие лишь в тех случаях, когда нельзя применить менее опасные средства, и лишь в той мере, в какой это минимально необходимо. Должностные лица по поддержанию правопорядка не применяют огнестрельного оружия в таких случаях, за исключением условий, оговоренных в принципе 9.

Контроль за лицами, находящимися под стражей или в заключении

15. Должностные лица по поддержанию правопорядка в своих отношениях с лицами, находящимися под стражей или в заключении, не применяют силу, за исключением случаев, когда это строго необходимо для поддержания безопасности и порядка в исправительном учреждении или когда создается угроза для личной безопасности.

16. Должностные лица по поддержанию правопорядка в своих отношениях с лицами, находящимися под стражей или в заключении, не применяют огнестрельного оружия, за исключением случаев самообороны или защиты

других от непосредственной угрозы смерти или серьезного ранения, или когда это строго необходимо для предотвращения побега лица, находящегося под стражей или в заключении и представляющего опасность, о которой говорится в принципе 9.

17. Вышеизложенные принципы применяются без ущерба для прав, функций и обязанностей персонала тюрем, изложенных в Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными, особенно в правилах 33, 34 и 54⁸.

Квалификация, подготовка и консультирование

18. Правительства и правоохранительные органы обеспечивают, чтобы все должностные лица по поддержанию правопорядка отбирались с помощью надлежащих процедур отбора, обладали соответствующими моральными, психологическими и физическими качествами для эффективного выполнения своих функций и проходили непрерывную и тщательную профессиональную подготовку. Необходимо периодически осуществлять проверку их пригодности для исполнения таких функций.

19. Правительства и правоохранительные органы обеспечивают, чтобы все должностные лица по поддержанию правопорядка проходили подготовку и проверялись в соответствии с надлежащей специальной подготовкой к действиям в условиях применения силы. Должностные лица по поддержанию правопорядка, которые должны носить огнестрельное оружие, получают соответствующие разрешения лишь по завершении специального курса обучения их применению.

20. При подготовке должностных лиц по поддержанию правопорядка правительства и правоохранительные органы обращают особое внимание на вопросы полицейской этики и прав человека, особенно в процессе ведения расследований, на альтернативы применению силы и огнестрельного оружия, включая мирное урегулирование конфликтов, понимание поведения больших масс людей и методы убеждения, ведения переговоров и посредничества, а также технические средства с целью ограничения применения силы или огнестрельного оружия. Правоохранительным органам следует пересматривать свои учебные программы и оперативные процедуры в свете конкретных инцидентов.

21. Правительства и правоохранительные органы уделяют особое внимание консультированию на случай стресса должностных лиц по поддержанию правопорядка, попадающих в ситуации, в которых применяется сила или огнестрельное оружие.

Процедуры представления и разбора рапортов

22. Правительства и правоохранительные органы устанавливают эффективные процедуры представления и разбора рапортов в отношении всех инцидентов, упомянутых в принципах 6 и 11 (f). По инцидентам, рапорты в отношении которых представлены в соответствии с этими принципами, правительства и

⁸ См. правила 47, 48, 49 и 82 Правил Нельсона Манделы.

правоохранительные учреждения обеспечивают эффективный процесс разбора и возможность осуществления при надлежащих обстоятельствах юрисдикции независимыми административными органами или органами, осуществляющими судебное преследование. В случаях смерти и серьезного ранения или других тяжелых последствий немедленно направляется подробный рапорт компетентным органам, ответственным за независимый административный разбор дела и судебный контроль.

23. Лица, пострадавшие от применения силы и огнестрельного оружия, или их законные представители имеют доступ к независимому процессу, включая судебный процесс. В случае смерти таких лиц настоящее положение соответствующим образом распространяется на их иждивенцев.

24. Правительства и правоохранительные органы обеспечивают привлечение старших должностных лиц к ответственности, если им известно или должно было быть известно об имевшихся или имеющихся случаях незаконного применения силы или огнестрельного оружия находящимися в их подчинении должностными лицами по поддержанию правопорядка и они не предприняли всех имеющихся в их распоряжении мер для предотвращения, пресечения таких случаев или сообщения о них.

25. Правительства и правоохранительные органы обеспечивают, чтобы в отношении должностных лиц по поддержанию правопорядка, которые в соответствии с Кодексом поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и настоящими Основными принципами отказываются выполнять приказ о применении силы или огнестрельного оружия или которые сообщают о таком применении силы или огнестрельного оружия другими должностными лицами, не применялись никакие уголовные или дисциплинарные меры.

26. Исполнение приказов вышестоящих должностных лиц не является оправданием, если должностные лица по поддержанию правопорядка знали о явной незаконности приказа о применении силы и огнестрельного оружия, что привело к смерти или серьезному ранению какого-либо лица, и имели разумную возможность отказаться от его исполнения. В любом случае ответственность возлагается также на вышестоящих должностных лиц, отдавших незаконные приказы.

39. Основные принципы независимости судебных органов*

учитывая, что в Уставе Организации Объединенных Наций народы мира заявляют, в частности, о своей решимости создать условия, при которых может соблюдаться справедливость, с тем чтобы обеспечить международное

* *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел. D.2, приложение.*

сотрудничество в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам без каких-либо различий,

учитывая, что во Всеобщей декларации прав человека воплощены, в частности, принципы равенства перед законом, презумпции невиновности и права на справедливое и гласное судебное разбирательство компетентным, независимым и беспристрастным судом, учрежденным в соответствии с законом,

учитывая, что Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах гарантируют осуществление этих прав и что, кроме того, Пакт о гражданских и политических правах гарантирует также право быть судимым без неоправданной задержки,

учитывая, что все еще часто имеет место несоответствие между представлением об этих принципах и фактическим положением,

учитывая, что при организации и отправлении правосудия в каждой стране следует руководствоваться этими принципами и что следует предпринимать усилия для их полного претворения в жизнь,

учитывая, что нормы, касающиеся осуществления функций судьи, должны быть нацелены на то, чтобы обеспечивать судьям возможность действовать в соответствии с этими принципами,

учитывая, что на судей возлагается обязанность принимать окончательное решение по вопросам жизни и смерти, свободы, прав, обязанностей и собственности граждан,

учитывая, что шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в своей резолюции 16 просил Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней включить в число первоочередных задач разработку руководящих принципов, касающихся независимости судей и отбора, профессиональной подготовки и статуса судей и прокуроров,

учитывая в этой связи, что надлежит в первую очередь рассмотреть вопрос о роли судей в системе правосудия и важности их отбора, подготовки и поведения, правительствам следовало бы принимать во внимание и уважать в рамках своего национального законодательства и практики, доводить до сведения судей, адвокатов, работников исполнительных и законодательных органов и широкой общественности следующие основные принципы, сформулированные с тем, чтобы помочь государствам-членам в решении задач обеспечения и укрепления независимости судебных органов. Принципы сформулированы главным образом для профессиональных судей, однако при необходимости они в равной степени применимы и к непрофессиональным судьям, если таковые имеются в наличии.

Независимость судебных органов

1. Независимость судебных органов гарантируется государством и закрепляется в конституции или законах страны. Все государственные и другие учреждения обязаны уважать и соблюдать независимость судебных органов.
2. Судебные органы решают переданные им дела беспристрастно, на основе фактов и в соответствии с законом, без каких-либо ограничений, неправомерного влияния, побуждения, давления, угроз или вмешательства, прямого или косвенного, с чьей бы то ни было стороны и по каким бы то ни было причинам.
3. Судебные органы обладают компетенцией в отношении всех вопросов судебного характера и имеют исключительное право решать, входит ли переданное им дело в их установленную законом компетенцию.
4. Не должно иметь места неправомерное или несанкционированное вмешательство в процесс правосудия, и судебные решения, вынесенные судами, не подлежат пересмотру. Этот принцип не препятствует осуществляемому в соответствии с законом судебному пересмотру или смягчению приговоров, вынесенных судебными органами.
5. Каждый человек имеет право на судебное разбирательство в обычных судах или трибуналах, применяющих установленные юридические процедуры. Не должно создаваться трибуналов, не применяющих установленных должным образом юридических процедур, в целях подмены компетенции обычных судов или судебных органов.
6. Принцип независимости судебных органов дает судебным органам право и требует от них обеспечения справедливого ведения судебного разбирательства и соблюдения прав сторон.
7. Каждое государство-член обязано предоставлять соответствующие средства, позволяющие судебным органам надлежащим образом выполнять свои функции.

Свобода слова и ассоциаций

8. В соответствии со Всеобщей декларацией прав человека члены судебных органов, как и другие граждане, пользуются свободой слова, вероисповедования, ассоциаций и собраний; однако, пользуясь такими правами, судьи должны всегда вести себя таким образом, чтобы обеспечить уважение к своей должности и сохранить беспристрастность и независимость судебных органов.
9. Судьи обладают свободой организовывать ассоциации судей или другие организации и вступать в них для защиты своих интересов, совершенствования профессиональной подготовки и сохранения своей судебной независимости.

Квалификация, подбор и подготовка

10. Лица, отобранные на судебные должности, должны иметь высокие моральные качества и способности, а также соответствующую подготовку и квалификацию в области права. Любой метод подбора судей должен

гарантировать от назначения судей по неправомерным мотивам. При подборе судей не должно быть дискриминации в отношении данного лица по признакам расы, цвета кожи, пола, религии, политических и иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения; однако требование о том, чтобы кандидат на юридическую должность был гражданином соответствующей страны, не должно рассматриваться в качестве дискриминационного.

Условия службы и срок полномочий

11. Срок полномочий судей, их независимость, безопасность, соответствующее вознаграждение, условия службы, пенсии и возраст выхода на пенсию должны надлежащим образом гарантироваться законом.

12. Судьи, назначаемые или выборные, имеют гарантированный срок полномочий до обязательного выхода на пенсию или истечения срока полномочий, где таковой установлен.

13. Повышение судей в должности, где существует такая система, следует осуществлять на основе объективных факторов, в частности способностей, моральных качеств и опыта.

14. Распределение дел между судьями в судах, к которым они относятся, является внутренним делом судебной администрации.

Профессиональная тайна и иммунитет

15. Судьи обязаны хранить профессиональную тайну в отношении своей работы и конфиденциальной информации, полученной в ходе выполнения ими своих обязанностей, за исключением случаев открытого судебного разбирательства, и не должны принуждаться к даче показаний по таким вопросам.

16. Без ущерба для какой-либо дисциплинарной процедуры или какого-либо права на апелляцию или компенсацию со стороны государства в соответствии с национальными законами судьям следует пользоваться личным иммунитетом от судебного преследования за финансовый ущерб, причиненный в результате неправильных действий или упущений, имевших место при осуществлении ими своих судебных функций.

Наказание, отстранение от должности и увольнение

17. Обвинение или жалоба, поступившие на судью в ходе выполнения им/ей своих судебных и профессиональных обязанностей, должны быть безотлагательно и беспристрастно рассмотрены согласно соответствующей процедуре. Судья имеет право на ответ и справедливое разбирательство. Рассмотрение жалобы на начальном этапе должно проводиться конфиденциально, если судья не обратится с просьбой об ином.

18. Судьи могут быть временно отстранены от должности или уволены только по причине их неспособности выполнять свои обязанности или поведения, делающего их несоответствующими занимаемой должности.

19. Все процедуры наказания, отстранения от должности и увольнения должны определяться в соответствии с установленными правилами судебного поведения.

20. Решения о дисциплинарном наказании, отстранении от должности или увольнении должны быть предметом независимой проверки. Этот принцип может не применяться к решениям верховного суда или к решениям законодательных органов, принятым при рассмотрении дел в порядке импичмента или при соблюдении аналогичной процедуры.

40. Процедуры эффективного осуществления основных принципов независимости судебных органов*

Процедура 1

Все государства принимают и осуществляют в своих судебных системах Основные принципы независимости судебных органов в соответствии со своим конституционным процессом и внутригосударственной практикой.

Процедура 2

Ни один судья не назначается и не избирается для целей, несовместимых с Основными принципами, и ни от одного судьи не требуется выполнение функций, несовместимых с этими Принципами. Ни один судья не соглашается на должность в судебных органах на основе назначения или избрания, несовместимых с Основными принципами, и не выполняет несовместимые с ними функции.

Процедура 3

Основные принципы действуют в отношении всех судей, в том числе в соответствующих случаях в отношении судей, не являющихся профессиональными юристами, где таковые существуют.

Процедура 4

Государства обеспечивают широкое обнародование Основных принципов по крайней мере на основном или официальном языке или языках соответствующего государства. Судьи, юристы, члены исполнительных и законодательных органов и широкая общественность получают в наиболее приемлемой форме информацию о содержании и значении Основных принципов, с тем чтобы они могли содействовать их применению в рамках судебной системы. В частности, государства распространяют текст Основных принципов среди всех работников судебных органов.

* Резолюция 1989/60 Экономического и Социального Совета, принята 24 мая 1989 года, приложение.

Процедура 5

При осуществлении принципов 8 и 12 Основных принципов государства уделяют особое внимание необходимости выделения соответствующих ресурсов для функционирования судебной системы, включая назначение достаточного числа судей сообразно числу рассматриваемых дел, обеспечение судов необходимым техническим персоналом и оборудованием и обеспечение для судей соответствующей личной безопасности, вознаграждения и выплат.

Процедура 6

Государства поддерживают или поощряют проведение на национальном и региональном уровнях семинаров и курсов по вопросу о роли судебных органов в обществе и необходимости их независимости.

Процедура 7

В соответствии с разделом V резолюции 1986/10 Экономического и Социального Совета государства-члены каждые пять лет, начиная с 1988 года, информируют Генерального секретаря о ходе осуществления Основных принципов, в том числе о их распространении, включении в национальное законодательство, проблемах и трудностях, возникающих при их осуществлении на национальном уровне, и помощи, которая, возможно, требуется со стороны международного сообщества.

Процедура 8

Генеральный секретарь подготавливает каждые пять лет для Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней независимые доклады о ходе осуществления Основных принципов на основе информации, получаемой от правительств в соответствии с процедурой 7, а также другой информации, имеющейся в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая информацию о техническом сотрудничестве и подготовке кадров, предоставляемую институтами, экспертами и региональными и межрегиональными консультантами. При подготовке этих докладов Генеральный секретарь заручается также сотрудничеством со стороны специализированных учреждений и соответствующих межправительственных и неправительственных организаций, в частности профессиональных ассоциаций судей и адвокатов, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и учитывает информацию, представляемую такими учреждениями и организациями.

Процедура 9

Генеральный секретарь распространяет Основные принципы, настоящие процедуры их осуществления и периодические доклады об их осуществлении, упомянутые в процедурах 7 и 8, на максимально возможном числе языков и предоставляет их всем государствам и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям с целью обеспечения самого широкого распространения этих документов.

Процедура 10

Генеральный секретарь обеспечивает как можно более широкое цитирование и использование текста Основных принципов и настоящих процедур их осуществления Организацией Объединенных Наций во всех ее соответствующих программах и включение Основных принципов в кратчайший возможный срок в издание Организации Объединенных Наций, озаглавленное "Права человека: Сборник международных договоров", в соответствии с разделом V резолюции 1986/10 Экономического и Социального Совета.

Процедура 11

В качестве составной части своей программы технического сотрудничества Организация Объединенных Наций, в частности Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата и Программа развития Организации Объединенных Наций:

а) помогают правительствам по их просьбе в создании и укреплении независимых и эффективных судебных систем;

б) предоставляют правительствам по их просьбе услуги экспертов и региональных и межрегиональных консультантов по вопросам судопроизводства в целях оказания им помощи в осуществлении Основных принципов;

с) активизируют исследования, касающиеся эффективных мер по осуществлению Основных принципов, уделяя особое внимание новым явлениям в этой области;

д) содействуют проведению национальных и региональных семинаров, а также других совещаний на профессиональном и непрофессиональном уровнях по вопросу о роли судебной системы в обществе, необходимости обеспечения ее независимости и важности осуществления Основных принципов для достижения этих целей;

е) укрепляют основную деятельность по поддержке региональных и межрегиональных научно-исследовательских и учебных институтов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также других организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами осуществления Основных принципов.

Процедура 12

Региональные и межрегиональные научно-исследовательские и учебные институты Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывают помощь в осуществлении Основных принципов. Они уделяют особое внимание путям и средствам расширения применения Основных принципов в своих программах исследований и подготовки кадров, а также предоставлению технической помощи по просьбе государств-членов. С этой целью институты Организации Объединенных Наций

в сотрудничестве с национальными учреждениями и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями разрабатывают на базе Основных принципов и настоящих процедур их осуществления учебные программы и материалы, которые пригодны для использования в программах юридического обучения на всех уровнях, а также на специальных курсах по правам человека и смежным темам.

Процедура 13

Региональные комиссии, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующие межправительственные организации активно участвуют в процессе осуществления Основных принципов. Они информируют Генерального секретаря об усилиях, предпринимаемых для их распространения, о мерах, принимаемых для их практического применения, и обо всех встретившихся трудностях и недостатках. Генеральный секретарь принимает также меры к обеспечению того, чтобы неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, активно участвовали в процессе осуществления Основных принципов и соответствующих процедурах отчетности.

Процедура 14

Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней оказывает помощь Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету в проведении последующей деятельности в связи с выполнением настоящих процедур осуществления Основных принципов, включая представление периодических докладов в соответствии с процедурами 7 и 8 выше. С этой целью Комитет выявляет имеющиеся трудности или недостатки в осуществлении Основных принципов и их причины. Комитет, в случае необходимости, представляет конкретные рекомендации Ассамблее и Совету и любым другим соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами прав человека, в отношении дальнейших мер, которые необходимо принять для эффективного осуществления Основных принципов.

Процедура 15

Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней, в случае необходимости, оказывает помощь Генеральной Ассамблее, Экономическому и Социальному Совету и другим соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами прав человека, представляя рекомендации по докладам специальных комиссий или органов по расследованию в связи с вопросами применения и осуществления Основных принципов.

41. Бангалорские принципы поведения судей*

принимая во внимание Всеобщую декларацию прав человека¹, в которой признается в качестве основополагающего принципа предоставление в равной мере каждому лицу права на рассмотрение его дела, связанного с установлением его прав и обязанностей, а также с вопросом его виновности в совершении уголовного преступления, независимым судом, на началах справедливости и беспристрастности, в условиях открытого судебного заседания,

принимая во внимание Международный пакт о гражданских и политических правах², который гарантирует равенство всех граждан перед судом, а также право каждого лица на своевременное рассмотрение его дела, связанного с установлением его прав и обязанностей, а также с вопросом его виновности в совершении уголовного преступления, компетентным и независимым судом, на началах справедливости и беспристрастности, в открытом судебном заседании, в установленном судебном порядке,

принимая во внимание то, что вышеуказанные основополагающие принципы и права также признаются или находят отражение в местных актах по правам человека, национальных конституциях, статутном и общем праве, судебных обычаях и традициях,

принимая во внимание то, что компетентность, независимость и беспристрастность судебных органов имеет большое значение в вопросе защиты прав человека, поскольку осуществление всех иных прав целиком зависит от надлежащего отправления правосудия,

принимая во внимание то, что компетентность, независимость и беспристрастность судебных органов имеет большое значение для выполнения судами своей роли по поддержанию конституционализма и правопорядка,

принимая во внимание то, что доверие общества к судебной системе, а также к авторитету судебной системы в вопросах морали, честности и неподкупности судебных органов играет первостепенную роль в современном демократическом обществе,

принимая во внимание необходимость того, чтобы судьи, индивидуально и коллективно, относились к своей должности как к уважаемой и почетной, понимая степень оказанного им обществом доверия, и прилагали все усилия для поддержания и дальнейшего развития доверия к судебной системе,

* E/CN.4/2003/65, приложение; см. также резолюцию 2006/23 Экономического и Социального Совета, принятую 27 июля 2006 года, приложение.

¹ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

² Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

принимая во внимание то, что поощрение и поддержание высоких стандартов поведения судей является непосредственной обязанностью судебных органов каждого государства,

а также принимая во внимание то, что Основные принципы независимости судебных органов³ призваны обеспечивать и поддерживать независимость судебных органов и адресованы главным образом государствам,

нижеследующие принципы имеют целью установление стандартов этического поведения судей. Они адресованы судьям для использования в качестве руководства, а также судебным органам для использования в качестве базовых принципов регламентации поведения судей. Кроме того, они призваны содействовать лучшему пониманию и поддержке процесса осуществления правосудия со стороны представителей исполнительной и законодательной власти, адвокатов и общества в целом. Настоящие принципы предполагают, что в своем поведении судьи подотчетны соответствующим органам, учрежденным для поддержания судебных стандартов, действующим объективно и независимо и имеющим целью увеличение, а не умаление значимости существующих правовых норм и правил поведения, которыми связаны судьи.

Первый показатель

Независимость

Принцип

Независимость судебных органов является предпосылкой обеспечения правопорядка и основной гарантией справедливого разрешения дела в суде. Следовательно, судья должен отстаивать и претворять в жизнь принцип независимости судебных органов в его индивидуальном и институциональном аспектах.

Применение

1.1. Судья должен осуществлять свою судебную функцию независимо, исходя исключительно из оценки фактов, в соответствии с сознательным пониманием права, независимо от любого постороннего воздействия, побуждений, давлений, угроз или вмешательства, прямого или косвенного, осуществляемого с любой стороны и преследующего любые цели.

1.2. Судья придерживается независимой позиции в отношении общества в целом и в отношении конкретных сторон судебного дела, по которому судья должен вынести решение.

³ *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.2, приложение.

1.3. Судья не только исключает любые не соответствующие должности взаимоотношения либо воздействие со стороны исполнительной и законодательной ветвей власти, но и делает это так, чтобы это было очевидно даже стороннему наблюдателю.

1.4. В тех случаях, когда решение по делу должно быть принято судьей самостоятельно, он действует независимо от мнения других коллег по составу суда.

1.5. Судья отстаивает и поддерживает гарантии исполнения судьями своих обязанностей с целью сохранения и повышения институциональной и оперативной независимости судей.

1.6. Судья проявляет и поощряет высокие стандарты поведения судей с целью укрепления общественного доверия к судебным органам, что имеет первостепенное значение для поддержания независимости судебных органов.

Второй показатель

Объективность

Принцип

Объективность судьи является обязательным условием надлежащего исполнения им своих обязанностей. Она проявляется не только в содержании выносимого решения, но и во всех процессуальных действиях, сопровождающих его принятие.

Применение

2.1. При исполнении своих обязанностей судья свободен от каких-либо предпочтений, предубеждений или предвзятости.

2.2. Поведение судьи в ходе заседания суда и вне стен суда должно способствовать поддержанию и росту доверия общества, представителей юридической профессии и сторон судебного процесса в объективности судьи и судебных органов.

2.3. Судья по возможности ограничивает себя в совершении действий, могущих послужить основанием для лишения его права участвовать в судебных заседаниях и выносить решения по судебным делам.

2.4. Перед рассмотрением дела (о котором заведомо известно, что оно состоится, либо это только предполагается) судья воздерживается от любых комментариев, которые могли бы, исходя из разумной оценки ситуации, каким-либо образом повлиять на исход данного дела или поставить под сомнение справедливое осуществление процесса. Судья воздерживается от публичных или иных комментариев, так как в противном случае это может препятствовать непредвзятому рассмотрению дела в отношении какого-либо лица или вопроса.

2.5. Судья заявляет самоотвод от участия в рассмотрении дела в том случае, если для него не представляется возможным вынесение объективного решения по делу, либо в том случае, когда у стороннего наблюдателя могли бы возникнуть сомнения в беспристрастности судьи. Ниже перечислены лишь некоторые примеры таких случаев:

а) у судьи сложилось реальное предубеждение или предвзятое отношение к какой-либо из сторон, либо судье из его личных источников стали известны какие-либо доказательственные факты, имеющие отношение к рассматриваемому делу;

б) ранее при рассмотрении того же предмета спора судья выступал в качестве адвоката или привлекался в качестве важного свидетеля;

в) судья или члены его семьи материально заинтересованы в исходе рассматриваемого дела;

при условии, что судья не может быть отстранен от участия в рассмотрении дела в том случае, когда никакой иной суд не может быть назначен для рассмотрения данного дела, или в силу срочного характера дела, когда промедление в его разрешении может привести к серьезной судебной ошибке.

Третий показатель

Честность и неподкупность

Принцип

Честность и неподкупность являются необходимыми условиями надлежащего исполнения судьей своих обязанностей.

Применение

3.1. Судья демонстрирует поведение, безупречное даже на взгляд стороннего наблюдателя.

3.2. Образ действия и поведение судьи должны поддерживать уверенность общества в честности и неподкупности судебных органов. Недостаточно просто осуществлять правосудие, нужно делать это открыто для общества.

Четвертый показатель

Соблюдение этических норм

Принцип

Соблюдение этических норм, демонстрация соблюдения этических норм являются неотъемлемой частью деятельности судей.

Применение

- 4.1. Судья соблюдает этические нормы, не допуская проявлений некорректного поведения при осуществлении любых действий, связанных с его должностью.
- 4.2. Постоянное внимание со стороны общественности налагает на судью обязанность принять на себя ряд ограничений; и, несмотря на то, что рядовому гражданину эти ограничения могли бы показаться обременительными, судья принимает их добровольно и охотно. В частности, поведение судьи должно соответствовать высокому статусу его должности.
- 4.3. В своих личных взаимоотношениях с адвокатами, имеющими постоянную практику в суде, где рассматривает дела данный судья, судья избегает ситуаций, которые могли бы вызвать обоснованные подозрения или создать видимость наличия у судьи каких-либо предпочтений или предвзятого отношения.
- 4.4. Судья не участвует в рассмотрении дела, если кто-либо из членов его семьи выступает в качестве представителя какой-либо из сторон или в иной форме имеет отношение к делу.
- 4.5. Судья не предоставляет место своего проживания другим адвокатам для приема клиентов либо встреч с коллегами.
- 4.6. Судье, как и любому гражданину, гарантируется свобода выражения, вероисповедания, участия в собраниях и ассоциациях, однако в процессе реализации этих прав судья всегда заботится о поддержании высокого статуса должности судьи и не допускает действий, не совместимых с беспристрастностью и независимостью судебных органов.
- 4.7. Судья должен быть осведомлен о своих личных и материальных интересах конфиденциального характера и принимать разумные меры в целях получения информации о материальных интересах членов своей семьи.
- 4.8. Судья не должен позволять членам своей семьи, социальным и иным взаимоотношениям ненадлежащим образом влиять на его действия, связанные с осуществлением функций судьи, а также на принятие им судебных решений.
- 4.9. Судья не вправе использовать либо позволять использовать авторитет собственной должности для достижения личных интересов судьи, членов семьи судьи или любых других лиц. Судья не должен действовать либо позволять другим лицам действовать таким образом, чтобы можно было заключить, что кто-либо оказывает ненадлежащее влияние на осуществление судьей его полномочий.
- 4.10. Конфиденциальная информация, ставшая известной судье в силу его должностного положения, не может быть использована им или раскрыта

кому-либо в любых иных целях, не связанных с исполнением обязанностей судьи.

4.11. При условии надлежащего исполнения своих обязанностей судья имеет право:

а) заниматься литературной, педагогической деятельностью, читать лекции, принимать участие в деятельности, связанной с правом, законодательством, отправлением правосудия и иными схожими вопросами;

б) на публичных слушаниях дел выступать перед официальным органом по вопросам, связанным с правом, законодательством, отправлением правосудия и иными схожими вопросами;

в) являться членом официального органа, правительственного комитета, комиссии, совещательного органа, если такое членство позволяет судье оставаться беспристрастным и сохранять политически нейтральную позицию;

г) заниматься иной деятельностью, если это совместимо с высоким статусом должности судьи и не препятствует в какой-либо степени исполнению им своих обязанностей судьи.

4.12. Судья не вправе заниматься юридической практикой в период нахождения в должности судьи.

4.13. Судья вправе учреждать или вступать в ассоциации судей, входить в иные организации, представляющие интересы судей.

4.14. Судья и члены его семьи не вправе требовать либо принимать любые подарки, ссуды, завещания или помощь в иной форме, если это вызвано действиями, которые судья совершил, намеревается совершить либо бездействием в связи с исполнением своих должностных обязанностей.

4.15. Судья не вправе позволять сотрудникам суда, а также иным лицам, находящимся под влиянием судьи, в его подчинении или работающим под его руководством, требовать или принимать любые подарки, ссуды, завещания, помощь в иной форме, если судье заведомо известно, что это вызвано его функциями либо действиями, которые он совершил, намеревается совершить либо бездействием в связи с исполнением своих должностных обязанностей.

4.16. При отсутствии запретов, содержащихся в законе, или иных законных ограничений, связанных с публичным разоблачением, судья вправе принимать соответствующие случаю памятные подарки, награды и привилегии, если они сделаны без намерения каким-либо образом повлиять на исполнение им своих должностных обязанностей и не имели иных корыстных намерений.

Пятый показатель

Равенство

Принцип

Обеспечение равного обращения для всех сторон судебного заседания имеет первостепенное значение для надлежащего исполнения судьей своих обязанностей.

Применение

5.1. Судья должен осознавать и представлять себе разнородность общества и различия, проистекающие из множества источников, включая, среди прочего, расовую принадлежность, цвет кожи, пол, религию, национальное происхождение, касту, нетрудоспособность, возраст, семейное положение, сексуальную ориентацию, социально-экономическое положение и другие подобные причины ("не относящиеся к делу основания").

5.2. При исполнении своих судебных обязанностей судья не должен словами или поведением демонстрировать пристрастность или предубеждение в отношении любого лица или группы лиц, руководствуясь не относящимися к делу причинами.

5.3. Судья выполняет судебные функции, надлежащим образом учитывая интересы всех лиц, в частности, сторон судебного дела, свидетелей, адвокатов, сотрудников суда и коллег по составу суда, не делая различий исходя из не относящихся к делу оснований, несущественных для надлежащего отправления таких функций.

5.4. Судья не должен сознательно допускать, чтобы сотрудники суда или другие лица, находящиеся под влиянием судьи, в его подчинении или под его надзором, допускали дифференцированный подход в отношении указанных лиц по делу, рассматриваемому судом, на любых не относящихся к делу основаниях.

5.5. Судья требует от адвокатов, участвующих в судебном разбирательстве, воздерживаться от демонстрации на словах или поведением пристрастности или предубеждения на не относящихся к делу основаниях, за исключением тех случаев, которые имеют правовое значение для предмета судебного разбирательства и могут быть законным образом оправданы.

Шестой показатель

Компетентность и старательность

Принцип

Компетентность и старательность являются необходимыми условиями исполнения судьей своих обязанностей.

Применение

6.1. Судебные функции судьи имеют приоритет над всеми другими видами деятельности.

6.2. Судья посвящает свою профессиональную деятельность выполнению судебных функций, в которые входят не только исполнение судебных и должностных обязанностей в судебном разбирательстве и вынесение решений, но и другие задачи, имеющие отношение к судебной должности или деятельности суда.

6.3. Судья принимает разумные меры для сохранения и расширения своих знаний, совершенствования практического опыта и личных качеств, необходимых для надлежащего исполнения им своих обязанностей, используя для этих целей средства обучения и другие возможности, которые в условиях судебного контроля должны быть доступны для судей.

6.4. Судья должен быть в курсе соответствующих изменений в международном законодательстве, включая международные конвенции и другие документы, которые устанавливают нормы, действующие в отношении прав человека.

6.5. Судья выполняет все свои обязанности, включая вынесение отложенных решений, разумно, справедливо и с достаточной быстротой.

6.6. Судья поддерживает порядок и соблюдает этикет в ходе всех судебных разбирательств и ведет себя терпеливо, достойно и вежливо в отношении сторон судебного заседания, присяжных, свидетелей, адвокатов и других лиц, с которыми судья общается в своем официальном качестве. Судья должен требовать такого же поведения от законных представителей сторон, сотрудников суда и других лиц, находящихся под влиянием судьи, в его подчинении или под его надзором.

6.7. Судья не должен заниматься деятельностью, несовместимой со старательным выполнением судебных функций.

Введение в действие

Исходя из особенностей судебной должности, национальным судебным органам необходимо принять эффективные меры для создания механизмов введения в действие указанных принципов, если такие механизмы еще не существуют в рамках их юрисдикции.

Определения

Слова, используемые в настоящем заявлении о принципах, имеют следующее значение (за исключением тех случаев, когда по смыслу допускается или требуется иное):

"сотрудники суда" – персонал в непосредственном подчинении судьи, в том числе судебные делопроизводители;

"судья" – любое лицо, наделенное судебными полномочиями и определяемое любым образом;

"члены семьи судьи" – супруг(а), сын, дочь, пасынок, падчерица и любой другой близкий родственник или лицо, которое проживает в доме судьи и является партнером судьи или служит у него по найму;

"супруг(а) судьи" – семейный партнер судьи или любое другое лицо любого пола, находящееся в тесных личных отношениях с судьей.

42. Руководящие принципы, касающиеся роли лиц, осуществляющих судебное преследование*

Принимая во внимание, что в Уставе Организации Объединенных Наций народы мира выражают, в частности, свою решимость создать условия, при которых может соблюдаться справедливость, и провозглашают одной из своих целей осуществление международного сотрудничества в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам без какого бы то ни было различия по признаку расы, пола или религии,

принимая во внимание, что во Всеобщей декларации прав человека¹ зафиксированы принципы равенства перед законом, презумпция невиновности и право на то, чтобы дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом,

принимая во внимание, что зачастую все еще существует несоответствие между целями, лежащими в основе этих принципов, и реальным положением,

принимая во внимание, что организация и отправление правосудия в каждой стране должны строиться на основе этих принципов и что необходимо принимать меры с целью их полного претворения в жизнь,

принимая во внимание, что лица, осуществляющие судебное преследование, играют ключевую роль в отправлении правосудия, и нормы, регулирующие исполнение ими своих важных функций, должны способствовать уважению ими вышеуказанных принципов и их соблюдению, содействуя тем самым справедливому и равноправному уголовному правосудию и эффективной защите граждан от преступности,

принимая во внимание важность обеспечения того, чтобы лица, осуществляющие судебное преследование, имели соответствующую профессиональную подготовку, необходимую для выполнения ими своих функций, что достигается путем усовершенствования методов найма кадров и

* *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел C.26, приложение.

¹ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

профессиональной юридической подготовкой и путем обеспечения всех необходимых мер для надлежащего выполнения ими своих функций, связанных с борьбой с преступностью, особенно в ее новых формах и масштабах,

принимая во внимание, что по рекомендации пятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями Генеральная Ассамблея в своей резолюции 34/169 от 17 декабря 1979 года приняла Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка,

принимая во внимание, что в резолюции 16 шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями² призвал Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней включить в число своих первоочередных вопросов разработку руководящих принципов, касающихся независимости судей и отбора, профессиональной подготовки и статуса судей и лиц, осуществляющих судебное преследование,

принимая во внимание, что седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями принял Основные принципы, касающиеся независимости судебных органов³, которые были впоследствии одобрены Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 40/32 от 29 ноября 1985 года и 40/146 от 13 декабря 1985 года,

принимая во внимание, что в Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью⁴ рекомендуется принять меры на международном и национальном уровнях с целью улучшения положения в области доступа к правосудию и справедливому обращению, реституции, компенсации и помощи жертвам преступлений,

принимая во внимание, что в резолюции 7 седьмой Конгресс⁵ призвал Комитет рассмотреть необходимость разработки руководящих принципов, касающихся, в частности, отбора, профессиональной подготовки и статуса лиц, осуществляющих судебное преследование, их предполагаемых обязанностей и поведения, путей увеличения их вклада в обеспечение безупречного функционирования системы уголовного правосудия и расширения их

² Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каракас, 25 августа – 5 сентября 1980 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IV.4), глава I, раздел В.

³ Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.2, приложение.

⁴ Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵ Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом, глава I, раздел E.

сотрудничества с полицией, круга их дискреционных полномочий и их роли в уголовном судопроизводстве, и представить доклады по этому вопросу будущим конгрессам Организации Объединенных Наций,

Приводимые ниже Руководящие принципы, которые были разработаны для оказания помощи государствам-членам в решении задач обеспечения и повышения эффективности, независимости и справедливости лиц, осуществляющих судебное преследование, при проведении уголовного разбирательства должны соблюдаться и приниматься во внимание правительствами в рамках их национального законодательства и практики и должны быть доведены до сведения прокуроров, а также других лиц, таких, как судьи, адвокаты, должностные лица исполнительных и законодательных органов, и населения в целом. Настоящие Руководящие принципы были разработаны применительно к общественным обвинителям, но они в равной степени, в соответствующих случаях, применимы к обвинителям, назначенным на специальной основе.

Квалификация, отбор и профессиональная подготовка

1. Лица, отобранные для осуществления судебного преследования, должны иметь высокие моральные качества и способности, а также соответствующую подготовку и квалификацию.

2. Государства обеспечивают, чтобы:

а) критерии отбора лиц, осуществляющих судебное преследование, включали гарантии против назначений, основанных на пристрастности или предвзятости, и исключали всякую дискриминацию в отношении какого-либо лица по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального, социального или этнического происхождения, имущественного, сословного, материального или иного положения, при том исключении, что не должно рассматриваться как дискриминация требование назначать кандидатом на должность, предполагающую осуществление судебного преследования, гражданина соответствующей страны;

б) лица, осуществляющие судебное преследование, имели соответствующее образование и подготовку, сознавали идеалы и этические нормы, присущие этой должности, и были осведомлены о конституционных и нормативных мерах по охране прав обвиняемых лиц и жертв, а также о правах человека и основных свободах, признанных национальным и международным правом.

Статус и условия службы

3. Лица, осуществляющие судебное преследование, будучи важнейшими представителями системы отправления уголовного правосудия, всегда сохраняют честь и достоинство своей профессии.

4. Государства обеспечивают, чтобы лица, осуществляющие судебное преследование, могли выполнять свои профессиональные обязанности в

обстановке, свободной от угроз, препятствий, запугивания, ненужного вмешательства или неоправданного привлечения к гражданской, уголовной или иной ответственности.

5. Лица, осуществляющие судебное преследование, и их семьи обеспечиваются физической защитой со стороны властей в тех случаях, когда существует угроза их безопасности в результате выполнения ими функций по осуществлению судебного преследования.

6. Разумные условия службы лиц, осуществляющих судебное преследование, их надлежащее вознаграждение и, где это применимо, срок полномочий, пенсионное обеспечение и возраст выхода на пенсию устанавливаются законом или опубликованными нормами или положениями.

7. Повышение в должности лиц, осуществляющих судебное преследование, где существует такая система, основывается на объективных факторах, в частности на профессиональной квалификации, способностях, моральных качествах и опыте, и решение о нем принимается в соответствии со справедливыми и беспристрастными процедурами.

Свобода убеждений и ассоциаций

8. Лица, осуществляющие судебное преследование, как и другие граждане, имеют право на свободу выражения мнения, убеждений, ассоциаций и собраний. Они, в частности, имеют право принимать участие в публичном обсуждении вопросов права, отправления правосудия и поощрения и защиты прав человека вступать в местные, национальные или международные организации, или создавать такие организации и посещать их заседания, не подвергаясь ограничению своей профессиональной деятельности вследствие своих законных действий или членства в законной организации. Осуществляя эти права, лица, осуществляющие судебное преследование, в своих действиях всегда руководствуются правом и признанными нормами и этикой своей профессии.

9. Лица, осуществляющие судебное преследование, имеют право создавать или присоединяться к профессиональным ассоциациям или другим организациям, представляющим их интересы, повышающим их профессиональную подготовку и защищающим их статус.

Роль в уголовном разбирательстве

10. Должность лиц, осуществляющих судебное преследование, строго отделяется от выполнения судебных функций.

11. Лица, осуществляющие судебное преследование, играют активную роль в уголовном разбирательстве, включая возбуждение дела, и, когда это разрешается законом или соответствует местной практике, в расследовании преступления, надзоре за законностью этих расследований, надзоре за выполнением решений суда и осуществлении других функций в качестве представителей интересов государств.

12. Лица, осуществляющие судебное преследование, в соответствии с законом исполняют свои обязанности справедливо, последовательно и быстро, уважают и защищают человеческое достоинство и защищают права человека, способствуя тем самым обеспечению надлежащего процесса и бесперебойному функционированию системы уголовного правосудия.

13. При выполнении своих обязанностей лица, осуществляющие судебное преследование:

а) выполняют свои функции беспристрастно и избегают всякой дискриминации на основе политических убеждений, социального происхождения, расы, культуры, пола или любой другой дискриминации;

б) защищают государственные интересы, действуют объективно, должным образом учитывают положение подозреваемого и жертвы и обращают внимание на все имеющие отношение к делу обстоятельства, независимо от того, выгодны или невыгодны они для подозреваемого;

в) соблюдают профессиональную тайну, если только выполнение их обязанностей или соображения правосудия не требуют иного;

г) рассматривают мнения и озабоченность жертв, когда затрагиваются их личные интересы, и обеспечивают ознакомление жертв с их правами в соответствии с Декларацией основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью.

14. Лица, осуществляющие судебное преследование, не возбуждают или не продолжают судебное преследование или делают все возможное для приостановления судебного разбирательства в тех случаях, когда беспристрастное расследование указывает на необоснованность обвинения.

15. Лица, осуществляющие судебное преследование, уделяют должное внимание судебному преследованию за преступления, совершаемые государственными служащими, в частности коррупцию, злоупотребление властью, серьезные нарушения прав человека и другие преступления, признанные международным правом, и, когда это разрешается законом или соответствует местной практике, расследованию таких правонарушений.

16. Когда в распоряжение лиц, осуществляющих судебное преследование, поступают улики против подозреваемых, полученные, как это им известно или как они имеют разумные основания считать, с помощью незаконных методов, являющихся грубым нарушением прав человека подозреваемого, особенно связанных с применением пыток или жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство обращения или наказания, или других нарушений прав человека, они отказываются от использования таких улик против любого лица, кроме тех, кто применял такие методы, или соответственно информируют суд и принимают все необходимые меры для обеспечения того, чтобы лица, ответственные за применение таких методов, привлекались к суду.

Дискреционные функции

17. В странах, где лица, осуществляющие судебное преследование, наделяются полномочиями по выполнению дискреционных функций, закон или опубликованные нормы или постановления обеспечивают руководящие принципы для повышения справедливости и последовательности при подходе к принятию решений в процессе судебного преследования, включая возбуждение или отмену судебного преследования.

Альтернативы судебному преследованию

18. В соответствии с национальным законодательством лица, осуществляющие судебное преследование, надлежащим образом рассматривают вопрос об отмене судебного преследования, об условном или безусловном приостановлении разбирательства или об отзыве уголовных дел из официальной системы правосудия, при этом в полной мере уважая права человека подозреваемого (подозреваемых) и жертвы (жертв). В этих же целях государства должны полностью изучить возможность принятия программ отзыва дел не только для уменьшения чрезмерной загрузки судов, но и во избежание того бесчестия, с которым связаны задержание до суда, обвинение и осуждение, а также возможных негативных последствий тюремного заключения.

19. В странах, где лица, осуществляющие судебное преследование, наделяются полномочиями по выполнению дискреционных функций относительно принятия решения о том, возбуждать или нет дело в отношении несовершеннолетнего, особо рассматриваются характер и серьезность правонарушения, соображения защиты общества и характер и уровень развития несовершеннолетнего. При принятии этого решения лица, осуществляющие судебное преследование, особо рассматривают альтернативы судебному преследованию, имеющиеся в рамках соответствующих законов и процедур отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. Лица, осуществляющие судебное преследование, делают все возможное для того, чтобы судебное преследование несовершеннолетних проводилось лишь в строго необходимых рамках.

Отношения с другими правительственными органами или учреждениями

20. Для обеспечения справедливости и эффективности судебного преследования лица, осуществляющие судебное преследование, стремятся сотрудничать с полицией, судами, юристами, общественными обвинителями и другими правительственными органами или учреждениями.

Дисциплинарные взыскания

21. Разбирательство о наложении дисциплинарных взысканий на лиц, осуществляющих судебное преследование, основывается на законе или нормативных актах. Жалобы на лиц, осуществляющих судебное преследование, в которых утверждается, что они своими действиями явно нарушили профессиональные стандарты, безотлагательно и беспристрастно рассматриваются согласно соответствующей процедуре. Лица, осуществляющие

судебное преследование, имеют право на справедливое разбирательство. Выносимое решение подвергается проверке независимой стороной.

22. Разбирательство о наложении дисциплинарных взысканий на лиц, осуществляющих судебное преследование, гарантирует объективную оценку и принятие объективного решения. Оно производится в соответствии с законом, Кодексом профессионального поведения и другими установленными стандартами и этическими нормами и в свете настоящих Руководящих принципов.

Соблюдение Руководящих принципов

23. Лица, осуществляющие судебное преследование, соблюдают настоящие Руководящие принципы. Они также, насколько это в их силах, предотвращают любые нарушения Руководящих принципов и активно выступают против таких нарушений.

24. Лица, осуществляющие судебное преследование, которые имеют основание считать, что произошло или вскоре может произойти нарушение настоящих Руководящих принципов, сообщают об этом своему вышестоящему начальству и, в случае необходимости, другим соответствующим органам или властям, на которые возложены полномочия по разбору или исправлению таких нарушений.

43. Международный кодекс поведения государственных должностных лиц*

I. Общие принципы

1. Государственная должность, как она определяется в национальном законодательстве, – это должность, облеченная доверием, предполагающая обязанность действовать в интересах государства. Поэтому государственные должностные лица проявляют абсолютную преданность государственным интересам своей страны, представляемым демократическими институтами власти.

2. Государственные должностные лица выполняют свои обязанности и функции компетентно и эффективно в соответствии с законами или административными положениями и со всей добросовестностью. Они постоянно стремятся к тому, чтобы обеспечить как можно более эффективное и умелое распоряжение государственными ресурсами, за которые они несут ответственность.

3. Государственные должностные лица внимательны, справедливы и беспристрастны при выполнении своих функций и, в частности, в своих отношениях с общественностью. Они никогда не оказывают какое бы то ни было неправомерное предпочтение какой-либо группе лиц или отдельному лицу, не

* Резолюция 51/59 Генеральной Ассамблеи, принятая 12 декабря 1996 года, приложение.

допускают дискриминации по отношению к какой-либо группе лиц или отдельному лицу или не злоупотребляют иным образом предоставленными им полномочиями и властью.

II. Коллизии интересов и отказ от права

4. Государственные должностные лица не используют свое официальное положение для неподобающего извлечения личных выгод или личных или финансовых выгод для своих семей. Они не участвуют ни в каких сделках, не занимают никакого положения, не выполняют никаких функций и не имеют никаких финансовых, коммерческих или иных аналогичных интересов, которые несовместимы с их должностью, функциями, обязанностями или их отправлением.

5. В той мере, в какой к этому обязывает должность, и в соответствии с законами или административными положениями государственные должностные лица сообщают о деловых, коммерческих или финансовых интересах или о деятельности, осуществляемой с целью получения финансовой прибыли, которые могут привести к возможной коллизии интересов. В случае возможной или предполагаемой коллизии между обязанностями и частными интересами государственных должностных лиц они действуют сообразно с мерами, установленными для того, чтобы уменьшить или устранить такую коллизию интересов.

6. Государственные должностные лица никогда не пользуются недолжным образом государственными денежными средствами, собственностью, услугами или информацией, полученной ими при исполнении или в результате исполнения ими своих служебных обязанностей, для осуществления деятельности, не связанной с выполнением ими официальных функций.

7. Государственные должностные лица действуют сообразно с мерами, установленными законом или административными положениями, для того, чтобы после ухода со своих официальных должностей они не злоупотребляли своим прежним служебным положением.

III. Сообщение сведений об активах

8. Государственные должностные лица в соответствии с занимаемым ими служебным положением и как это разрешено или требуется законом и административными положениями выполняют требования об объявлении или сообщении сведений о личных активах и обязательствах, а также, по возможности, сведения об активах и обязательствах супруга (супруги) и/или иждивенцев.

IV. Принятие подарков или других знаков внимания

9. Государственные должностные лица не добиваются и не получают, прямо или косвенно, любых подарков или других знаков внимания, которые могут повлиять на выполнение ими своих функций, осуществление своих обязанностей или принятие решений.

V. Конфиденциальная информация

10. Сведения конфиденциального характера, которыми располагают государственные должностные лица, хранятся в тайне, если национальное законодательство, исполнение обязанностей или потребности правосудия не требуют иного. Такие ограничения применяются также после ухода со службы.

VI. Политическая деятельность

11. Государственные должностные лица участвуют в политической или иной деятельности вне рамок их официальных обязанностей в соответствии с законами и административными положениями таким образом, чтобы не подрывать веру общественности в беспристрастное выполнение ими своих функций и обязанностей.

II. Доступ к юридической помощи и юридическому представительству

44. Основные принципы, касающиеся роли юристов*

Принимая во внимание, что народы мира заявляют в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности, о своей решимости создать условия, при которых может соблюдаться справедливость, и провозглашают в качестве одной из своих целей осуществление международного сотрудничества в обеспечении и развитии уважения прав человека и основных свобод без различия расы, пола, языка и религии,

принимая во внимание, что во Всеобщей декларации прав человека¹ зафиксированы принципы равенства перед законом, презумпция невиновности, право на то, чтобы дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом, и все необходимые гарантии для защиты любого человека, обвиняемого в совершении преступления,

принимая во внимание, что в Международном пакте о гражданских и политических правах² также провозглашается право быть судимым без неоправданной задержки и право на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона,

принимая во внимание, что в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах² напоминает об обязанности государств согласно Уставу Организации Объединенных Наций способствовать всеобщему уважению и соблюдению прав и свобод человека,

принимая во внимание, что в Своде принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме³,

* *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел В.3, приложение.

¹ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

² Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ Резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение.

предусматривается, что задержанное лицо имеет право использовать помощь юрисконсульта, обращаться и консультироваться с ним,

принимая во внимание, что в Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными⁴, в частности, рекомендуется обеспечивать подследственным заключенным юридическую помощь и конфиденциальное обращение с адвокатом,

принимая во внимание, что в Мерах, гарантирующих защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни⁵ подтверждается право каждого подозреваемого или обвиняемого в совершении преступления, за которое может быть вынесен смертный приговор, на соответствующую правовую помощь на всех стадиях судопроизводства в соответствии со статьей 14 Международного пакта о гражданских и политических правах,

принимая во внимание, что в Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью⁶ рекомендуются меры, которые следует принимать на международном и национальном уровнях для облегчения жертвам преступлений доступа к правосудию и справедливому обращению, реституции, компенсации и помощи,

принимая во внимание, что для обеспечения надлежащей защиты прав и основных свобод человека, пользоваться которыми должны все люди, независимо от того, являются ли эти права экономическими, социальными и культурными или гражданскими и политическими, необходимо, чтобы все люди действительно имели доступ к юридическим услугам, предоставляемым независимыми профессиональными юристами,

принимая во внимание, что профессиональным ассоциациям юристов отводится основополагающая роль в обеспечении соблюдения профессиональных норм и этики в защите своих членов от преследования и неправомерных ограничений и посягательств, в предоставлении юридических услуг всем нуждающимся и в сотрудничестве с правительственными и другими учреждениями в содействии осуществлению целей правосудия и в отстаивании государственных интересов.

Приведенные ниже Основные принципы, касающиеся роли юристов, сформулированные для оказания помощи государствам-членам в осуществлении их задачи развития и обеспечения надлежащей роли юристов, должны соблюдаться и учитываться правительствами в рамках их национального законодательства и практики и должны быть доведены до внимания юристов, а также других лиц, таких, как судьи, обвинители, представители исполнительных и законодательных органов и населения в целом. Эти принципы, при

⁴ *Права человека: сборник международных договоров*, том I (часть первая), *Универсальные договоры* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (Vol. I, Part 1)), раздел J, № 34.

⁵ Резолюция 1984/50 Экономического и Социального Совета, приложение.

⁶ Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение.

необходимости, также применяются к лицам, которые выполняют функции юристов, не имея официального статуса таковых.

Доступ к юристам и юридическим услугам

1. Каждый человек имеет право обратиться к любому юристу за помощью для защиты и отстаивания его прав и защиты его на всех стадиях уголовного разбирательства.
2. Правительство обеспечивает эффективные процедуры и гибкие механизмы эффективного и равного доступа к юристам для всех лиц, находящихся на их территории и подпадающих под их юрисдикцию, без какого-либо различия, такого, как дискриминация по признаку расы, цвета кожи, этнического происхождения, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного, экономического или иного положения.
3. Правительства обеспечивают предоставление достаточных финансовых и иных средств для оказания юридических услуг бедным и, в случае необходимости, другим лицам, находящимся в неблагоприятном положении. Профессиональные ассоциации юристов сотрудничают в организации и обеспечении услуг, средств и других ресурсов.
4. Правительства и профессиональные ассоциации юристов содействуют осуществлению программ по информированию людей об их правах и обязанностях в соответствии с законом и о важной роли юристов в защите их основных свобод. Особое внимание следует уделять оказанию помощи бедным и другим лицам, находящимся в неблагоприятном положении, с тем чтобы они могли отстаивать свои права и, когда это необходимо, обращаться за помощью к юристам.

Специальные гарантии в вопросах уголовного правосудия

5. Правительства обеспечивают, чтобы компетентные власти немедленно информировали каждого человека о его праве пользоваться помощью юриста по своему выбору при аресте или задержании либо при обвинении его в совершении уголовного преступления.
6. Во всех случаях, когда того требуют интересы правосудия, каждый такой человек, не имеющий юриста, имеет право на помощь юриста, опыт и компетентность которого соответствуют характеру правонарушения, назначенного в целях предоставления ему эффективной юридической помощи бесплатно, если у него нет достаточных средств для оплаты услуг юриста.
7. Кроме того, правительства обеспечивают, чтобы все арестованные или задержанные лица, независимо от того, предъявлено ли им обвинение в совершении уголовного преступления или нет, получали немедленный доступ к юристу и в любом случае не позднее, чем через сорок восемь часов с момента ареста или задержания.

8. Всем арестованным, задержанным или заключенным в тюрьму лицам предоставляются надлежащие возможности, время и условия для посещения юристом, сношения и консультации с ним без задержки, вмешательства или цензуры и с соблюдением полной конфиденциальности. Такие консультации могут проводиться в присутствии должностных лиц по поддержанию правопорядка, но без возможности быть услышанными ими.

Квалификация и подготовка кадров

9. Правительства, профессиональные ассоциации юристов и учебные заведения обеспечивают надлежащую квалификацию и подготовку юристов и знание ими профессиональных идеалов и моральных обязанностей, а также прав человека и основных свобод, признанных национальным и международным правом.

10. Правительства, профессиональные ассоциации юристов и учебные заведения обеспечивают отсутствие дискриминации в ущерб какому-либо лицу в отношении начала или продолжения профессиональной юридической практики по признаку расы, цвета кожи, пола, этнического происхождения, религии, политических или иных взглядов, национального или социального происхождения, имущественного, сословного, экономического или иного положения, за исключением того, что требование, согласно которому адвокат должен являться гражданином соответствующей страны, не рассматривается как дискриминационное.

11. В странах, где существуют группы, общины или регионы, потребности которых в юридических услугах не обеспечиваются, особенно там, где такие группы обладают своеобразной культурой, традициями или языком или становились жертвами дискриминации в прошлом, правительства, профессиональные ассоциации юристов и учебные заведения должны принять особые меры к тому, чтобы предоставить возможности кандидатам от этих групп получить доступ к профессии юриста и обеспечить, чтобы они получили образование, соответствующее потребностям их групп.

Функции и обязанности

12. Юристы при всех обстоятельствах сохраняют честь и достоинство, присущие их профессии, как ответственные сотрудники в области отправления правосудия.

13. По отношению к своим клиентам юристы выполняют следующие функции:

а) консультирование клиентов в отношении их юридических прав и обязанностей и работы правовой системы в той мере, в какой это касается юридических прав и обязанностей клиентов;

б) оказание клиентам помощи любыми доступными средствами и принятие законодательных мер для защиты их или их интересов;

с) оказание, в случае необходимости, помощи клиентам в судах, трибуналах или административных органах.

14. Защищая права своих клиентов и отстаивая интересы правосудия, юристы должны содействовать защите прав человека и основных свобод, признанных национальным и международным правом, и во всех случаях действовать независимо и добросовестно в соответствии с законом и признанными нормами и профессиональной этикой юриста.

15. Юристы всегда строго соблюдают интересы своих клиентов.

Гарантии в отношении выполнения юристами своих обязанностей

16. Правительства обеспечивают, чтобы юристы а) могли выполнять все свои профессиональные обязанности в обстановке, свободной от угроз, препятствий, запугивания или неоправданного вмешательства; б) могли совершать поездки и беспрепятственно консультироваться со своими клиентами внутри страны и за ее пределами; и с) не подвергались судебному преследованию и судебным, административным, экономическим или другим санкциям за любые действия, совершенные в соответствии с признанными профессиональными обязанностями, нормами и этикой, а также угрозам такого преследования и санкций.

17. В тех случаях, когда возникает угроза безопасности юристов в результате выполнения ими своих функций, власти обеспечивают им надлежащую защиту.

18. Юристы не отождествляются со своими клиентами или интересами своих клиентов в результате выполнения ими своих функций.

19. Ни один суд или административный орган, в котором признается право на адвоката, не отказывается признавать права юриста отстаивать в суде интересы своего клиента, за исключением тех случаев, когда юристу было отказано в праве выполнять свои профессиональные обязанности в соответствии с национальным правом и практикой и в соответствии с настоящими принципами.

20. Юристы пользуются гражданским и уголовным иммунитетом в отношении соответствующих заявлений, сделанных добросовестно в виде письменных представлений в суд или устных выступлений в суде или в ходе выполнения ими своих профессиональных обязанностей в суде, трибунале или другом юридическом или административном органе.

21. Компетентные органы обязаны обеспечивать юристам достаточно заблаговременный доступ к надлежащей информации, досье и документам, находящимся в их распоряжении или под их контролем, с тем чтобы юристы имели возможность оказывать эффективную юридическую помощь своим клиентам. Такой доступ должен обеспечиваться как только в этом появляется необходимость.

22. Правительства признают и обеспечивают конфиденциальный характер любых сношений и консультаций между юристами и их клиентами в рамках их профессиональных отношений.

Свобода убеждений и ассоциаций

23. Юристы, как и другие граждане, имеют право на свободу выражения мнения, убеждений и собраний. В частности, они имеют право принимать участие в общественных дискуссиях по вопросам, касающимся права, отправления правосудия и поощрения и защиты прав человека, и быть членами местных, национальных или международных организаций или создавать их и принимать участие в их заседаниях, не подвергаясь ограничению своей профессиональной деятельности вследствие своих законных действий или членства в законной организации. Осуществляя эти права, юристы в своих действиях всегда руководствуются правом и признанными нормами и профессиональной этикой юриста.

Профессиональные ассоциации юристов

24. Юристы имеют право создавать и являться членами самостоятельных профессиональных ассоциаций, представляющих их интересы, способствующих их непрерывному образованию и подготовке и защищающих их профессиональные интересы. Исполнительный орган профессиональных ассоциаций избирается ее членами и выполняет свои функции без вмешательства извне.

25. Профессиональные ассоциации юристов сотрудничают с правительствами с целью обеспечить, чтобы все лица имели реальный и равный доступ к юридическому обслуживанию и чтобы юристы имели возможность без неправомерного вмешательства консультировать и оказывать помощь клиентам в соответствии с законом и признанными профессиональными стандартами и этическими нормами.

Дисциплинарные меры

26. Юристы через свои соответствующие органы или законодательные органы разрабатывают в соответствии с национальным законодательством и обычаями и признанными международными стандартами и нормами кодексы профессионального поведения юристов.

27. Обвинения или жалобы в отношении юристов, выступающих в своем профессиональном качестве, подлежат скорейшему и объективному рассмотрению в соответствии с надлежащей процедурой. Юристы имеют право на справедливое разбирательство дела, включая право на помощь юриста по своему выбору.

28. Дисциплинарные меры в отношении юристов рассматриваются беспристрастным дисциплинарным комитетом, создаваемым юристами, в независимом органе, предусмотренном законом, или в суде и подлежат независимому судебному контролю.

29. Все дисциплинарные меры определяются в соответствии с кодексом профессионального поведения и другими признанными стандартами и профессиональной этикой юриста и в свете настоящих принципов.

45. Принципы и руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия*

А. Введение

1. Юридическая помощь является важнейшим элементом справедливой, гуманной и эффективной системы уголовного правосудия, основывающейся на принципе верховенства права. Юридическая помощь – это основа для реализации других прав, включая право на справедливое судебное разбирательство, как это определено в пункте 1 статьи 11 Всеобщей декларации прав человека¹, необходимое условие осуществления этих прав и важная гарантия, обеспечивающая основополагающую справедливость процесса уголовного правосудия и доверие к нему общества.
2. Кроме того, пункт 3 (d) статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах² гласит, что каждый должен иметь право, наряду с другими правами, "быть судимым в его присутствии и защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника; если он не имеет защитника, быть уведомленным об этом праве и иметь назначенного ему защитника в любом таком случае, когда интересы правосудия того требуют, безвозмездно для него в любом таком случае, когда у него нет достаточно средств для оплаты этого защитника".
3. Функционирование системы юридической помощи в рамках системы уголовного правосудия может уменьшить срок содержания подозреваемых в полицейских участках и следственных изоляторах в дополнение к сокращению численности заключенных, количества вынесенных неправосудных приговоров, снижению переполненности тюрем и уменьшению нагрузки на суды, а также сокращению числа случаев рецидива и повторной виктимизации. Это может также способствовать защите и гарантированию прав потерпевших и свидетелей преступлений в процессе уголовного правосудия. Юридическая помощь может быть использована для содействия предупреждению преступности путем повышения осведомленности о действующем законодательстве.
4. Юридическая помощь играет важную роль в содействии использованию альтернативных видов наказания и общинных санкций и мер, в том числе мер, не связанных с лишением свободы; более активному участию общественности в работе системы уголовного правосудия; сокращению числа случаев необоснованного содержания под стражей и

* Резолюция 67/187 Генеральной Ассамблеи, принятая 20 декабря 2012 года, приложение.

¹ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

² Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

лишения свободы; рационализации политики в области уголовного правосудия; и эффективному использованию государственных ресурсов.

5. К сожалению, многие страны еще не располагают необходимыми ресурсами и потенциалом для оказания юридической помощи подозреваемым в совершении уголовных преступлений, обвиняемым, заключенным, потерпевшим и свидетелям.

6. Цель Принципов и руководящих положений Организации Объединенных Наций, касающихся обеспечения доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия и разработанных на основе международных стандартов и общепризнанной эффективной практики, заключается в том, чтобы дать государствам рекомендации относительно основополагающих принципов формирования системы юридической помощи в области уголовного правосудия и чтобы определить конкретные элементы, необходимые для создания эффективной и устойчивой внутренней системы юридической помощи для расширения доступа к юридической помощи в соответствии с резолюцией 2007/24 Экономического и Социального Совета от 26 июля 2007 года, озаглавленной "Международное сотрудничество в целях расширения доступа к правовой помощи в системах уголовного правосудия, особенно в Африке".

7. В соответствии с Лилонгвийской декларацией о получении доступа к правовой помощи в системе уголовного правосудия в Африке и Лилонгвийским планом действий по осуществлению этой Декларации в этих Принципах и руководящих положениях используется широкая концепция юридической помощи.

8. Для целей Принципов и руководящих положений термин "юридическая помощь" означает консультирование по юридическим вопросам, помощь и представительство для лиц, задержанных, арестованных или находящихся в заключении, подозреваемых, обвиняемых или привлекаемых к ответственности в связи с совершением уголовного преступления, а также для потерпевших и свидетелей в процессе уголовного правосудия, которые предоставляются бесплатно лицам, не имеющим достаточных средств, или когда этого требуют интересы правосудия. Кроме того, "юридическая помощь" должна включать и юридическое просвещение, обеспечение доступа к юридической информации и другим услугам, предоставляемым лицам с использованием альтернативных механизмов разрешения споров и процессов реституционного правосудия.

9. Для целей Принципов и руководящих положений лицо, оказывающее юридическую помощь, называется "юрисконсульт", а организации, которые предоставляют такие услуги, называются "организациями, оказывающими юридическую помощь". В первую очередь в роли юрисконсульты выступают адвокаты, но Принципы и руководящие положения также предполагают, что государства привлекают для оказания юридической помощи значительное число и других сторон, таких как

неправительственные организации, общинные организации, религиозные и нерелигиозные благотворительные организации, профессиональные объединения и ассоциации и научные учреждения. Предоставление юридической помощи иностранным гражданам должно отвечать требованиям Венской конвенции о консульских сношениях³ и других применимых двусторонних договоров.

10. Следует отметить, что государства используют различные формы предоставления юридической помощи. Это могут быть государственные защитники, частные адвокаты, адвокаты, работающие по договору, системы предоставления бесплатных юридических услуг, ассоциации адвокатов, помощники адвокатов и другие. В Принципах и руководящих положениях не устанавливается какая-либо конкретная форма предоставления юридической помощи, а рекомендуется государствам гарантировать основные права на юридическую помощь лицам, подвергаемым задержанию, аресту или заключению⁴, подозреваемым⁵ или обвиняемым, или привлекаемым в ответственности в связи с совершением уголовного преступления с распространением юридической помощи и на тех лиц, которые вступили в контакт с системой уголовного правосудия, и диверсификацией программ предоставления юридической помощи.

11. Принципы и руководящие положения основаны на признании того, что государства должны, при необходимости, принимать определенные меры, которые, даже если не связаны напрямую с предоставлением юридической помощи, могут максимально усилить то позитивное воздействие, которое может оказать создание и/или укрепление надлежащим образом работающей системы юридической помощи на обеспечение надлежащего функционирования системы уголовного правосудия и на доступ к правосудию.

12. Признавая, что некоторые группы имеют право на дополнительную защиту или являются более уязвимыми, когда вступают в контакт с системой уголовного правосудия, Принципы и руководящие положения также содержат положения, конкретно касающиеся женщин, детей и групп с особыми потребностями.

13. Принципы и руководящие положения в основном касаются права на юридическую помощь, в отличие от права на правовую помощь, признанного в международном праве. Ничто в этих Принципах и руководящих положениях не должно толковаться как предоставление

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 596, No. 8638.

⁴ Термины "арест", "задержанное лицо" и "заключенное лицо" понимаются так, как они определены в Своде принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме (резолюция 43/173, приложение).

⁵ Право подозреваемых на предоставление им юридической помощи возникает до допроса, если они осознают, что стали объектом расследования, и если им угрожает применение насилия или запугивание, в частности в местах лишения свободы.

меньшей степени защиты, чем это предусмотрено действующим внутренним законодательством и нормативными актами, а также международными и региональными конвенциями о правах человека и договорами, касающимися отправления правосудия, в том числе, но не только, Международным пактом о гражданских и политических правах, Конвенцией о правах ребенка⁶, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁷ и Международной конвенцией о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей⁸. В то же время это не должно толковаться как установление для государств обязательства соблюдать международные и региональные документы, которые они не ратифицировали или к которым они не присоединились.

В. Принципы

Принцип 1

Право на юридическую помощь

14. Признавая, что юридическая помощь является важнейшим элементом функционирования системы уголовного правосудия, основанной на верховенстве права, основой для осуществления других прав, включая право на справедливое судебное разбирательство, а также важной гарантией обеспечения основополагающей справедливости процесса отправления уголовного правосудия⁹ и доверия к нему общества, государства должны гарантировать право на юридическую помощь в своих внутренних правовых системах на как можно более высоком уровне, в том числе, когда это необходимо, в конституции.

Принцип 2

Обязанности государства

15. Государствам следует рассматривать предоставление юридической помощи как один из элементов их обязанностей и ответственности. Для этого им следует рассмотреть вопрос о принятии, когда это необходимо, конкретных законодательных и нормативных актов и обеспечить создание систем комплексной юридической помощи, которые будут доступными, эффективными, устойчивыми и надежными. Государствам следует выделять необходимые кадровые и финансовые ресурсы для системы юридической помощи.

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

⁷ *Ibid.*, vol. 1249, No. 20378.

⁸ *Ibid.*, vol. 2220, No. 39481.

⁹ Термин "процесс отправления правосудия" понимается так, как он определен в Руководящих принципах, касающихся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета, приложение). Для целей Принципов и руководящих положений этот термин включает также процедуры выдачи, передачи заключенных и взаимной правовой помощи.

16. Государству не следует вмешиваться в организацию защиты получателя юридической помощи или в независимое осуществление функций его юрисконсульта.

17. Государствам следует повышать информированность людей об их предусмотренных законом правах и обязанностях, используя при этом соответствующие средства, в целях предупреждения противоправного поведения и виктимизации.

18. Государствам следует повышать информированность своего общества об их системе правосудия и ее функциях, процедурах подачи жалоб в суды и альтернативных механизмах разрешения споров.

19. Государствам следует рассмотреть вопрос о принятии соответствующих мер для информирования общества относительно деяний, признанных уголовно наказуемыми. Важное значение для предупреждения преступности имеет предоставление такой информации лицам, совершающим поездки в другие страны, в которых преступления квалифицируются и преследуются в ином порядке.

Принцип 3

Предоставление юридической помощи лицам, подозреваемым или обвиняемым в совершении уголовных преступлений

20. Государствам следует обеспечивать, чтобы любое лицо, задержанное, арестованное, подозреваемое или привлекаемое к ответственности в связи с совершением уголовного преступления, наказуемого лишением свободы или смертной казнью, имело право на получение юридической помощи на всех этапах уголовного производства.

21. Юридическую помощь следует также предоставлять независимо от наличия у лица необходимых средств, если этого требуют интересы правосудия, например, с учетом срочности или сложности дела, или суровости возможного наказания.

22. Детям следует обеспечивать доступ к юридической помощи на тех же или даже еще более мягких условиях, чем взрослым.

23. Сотрудники полиции, прокуратуры и судебных органов обязаны обеспечивать, чтобы те, кто вступают в контакт с ними, но не могут позволить себе нанять адвоката и/или находятся в уязвимом положении, получали доступ к юридической помощи.

Принцип 4

Предоставление юридической помощи потерпевшим в результате преступлений

24. Без ущерба для прав обвиняемых и без их нарушения государствам следует оказывать, когда это необходимо, юридическую помощь потерпевшим в результате преступлений.

Принцип 5

Предоставление юридической помощи свидетелям

25. Без ущерба для прав обвиняемых и без их нарушения государствам следует оказывать, когда это необходимо, юридическую помощь свидетелям преступлений.

Принцип 6

Недискриминация

26. Государствам следует обеспечивать предоставление юридической помощи всем лицам независимо от возраста, расы, цвета кожи, пола, языка, религии или вероисповедания, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения или имущественного положения, гражданства или местожительства, сословного положения, образования или социального или иного статуса.

Принцип 7

Своевременное и эффективное предоставление юридической помощи

27. Государствам следует обеспечивать своевременное и эффективное предоставление юридической помощи на всех этапах процесса уголовного правосудия.

28. Эффективная юридическая помощь включает, но не ограничивается этим, предоставление беспрепятственного доступа к услугам юрисконсультов задержанным лицам, обеспечение конфиденциальности коммуникаций, доступа к материалам дела, а также предоставление достаточного времени и возможностей для подготовки своей защиты.

Принцип 8

Право на получение информации

29. Государствам следует обеспечивать, чтобы до начала любого допроса и в момент лишения свободы соответствующие лица получали информацию об их праве на юридическую помощь и о других процессуальных гарантиях, а также о возможных последствиях добровольного отказа от этих прав.

30. Государствам следует обеспечивать, чтобы информация о правах в ходе процесса уголовного правосудия и об оказании юридической помощи

предоставлялась беспрепятственно и была доступной для широкой общественности.

Принцип 9

Средства правовой защиты и гарантии

31. Государствам следует разработать эффективные средства правовой защиты и гарантии, которые будут применяться в тех случаях, если в доступе к юридической помощи возникают затруднения, его предоставление задерживается или в нем отказывается или если лица не были должным образом проинформированы о своем праве на юридическую помощь.

Принцип 10

Равенство в доступе к юридической помощи

32. Следует принять специальные меры для обеспечения реального доступа к юридической помощи женщинам, детям и группам лиц с особыми потребностями, включая, но не ограничиваясь этим, пожилых людей, представителей меньшинств, инвалидов, лиц с психическими расстройствами, ВИЧ-инфицированных лиц и людей с другими серьезными инфекционными заболеваниями, наркоманов, представителей коренных народов и аборигенов, лиц без гражданства, лиц, добивающихся получения убежища, иностранных граждан, мигрантов и трудящихся-мигрантов, беженцев и лиц, перемещенных внутри страны. Такие меры должны учитывать особые потребности этих групп, включая гендерные и возрастные аспекты.

33. Государствам следует также обеспечивать, чтобы юридическая помощь предоставлялась лицам, проживающим в сельских, отдаленных и экономически и социально неблагополучных районах, а также лицам, которые принадлежат к экономически и социально неблагополучным группам населения.

Принцип 11

Юридическая помощь, направленная на наилучшее обеспечение интересов ребенка

34. Во всех решениях, касающихся предоставления юридической помощи детям¹⁰, основным соображением должно быть наилучшее обеспечение интересов ребенка.

35. Юридическая помощь, оказываемая детям, должна быть приоритетным направлением, наилучшим образом обеспечивать интересы ребенка и должна быть доступной, учитывать возраст детей, носить

¹⁰ В соответствии с Конвенцией о правах ребенка "ребенок" означает любое лицо, не достигшее 18-летнего возраста.

междисциплинарный и эффективный характер и отвечать конкретным юридическим и социальным потребностям детей.

Принцип 12

Независимость и защита юрисконсульттов

36. Государствам следует обеспечивать, чтобы юрисконсульты имели возможность эффективно, свободно и независимо выполнять свою работу. В частности, государствам следует обеспечивать, чтобы они имели возможность выполнять все свои профессиональные обязанности в обстановке, свободной от запугивания, препятствий, преследования или неоправданного вмешательства; совершать поездки и беспрепятственно консультировать своих клиентов и встречаться с ними в конфиденциальной обстановке как внутри своей страны, так и за ее пределами и имели свободный доступ к материалам уголовного преследования и другим соответствующим материалам; и не подвергались уголовному преследованию и судебным, административным, экономическим или иным санкциям за любые действия, совершенные в соответствии с признанными профессиональными обязанностями, нормами и этикой, а также угрозам такого преследования и санкций.

Принцип 13

Компетенция и подотчетность юрисконсульттов

37. Государствам следует создать механизмы, гарантирующие, чтобы все юрисконсульты имели образование, профессиональную подготовку, навыки и опыт, которые отвечают характеру их работы, в том числе в отношении степени тяжести соответствующих преступлений, а также прав и нужд женщин, детей и групп с особыми потребностями.

38. Дисциплинарные жалобы на юрисконсульттов следует незамедлительно рассматривать, и решения по ним следует выносить независимому органу в соответствии с профессиональными кодексами этики и с возможностью пересмотра дела в судебном порядке.

Принцип 14

Партнерские отношения

39. Государствам следует признавать и поощрять вклад ассоциаций юристов, университетов, гражданского общества и других групп и учреждений в оказание юридической помощи.

40. Когда это необходимо, для расширения сферы охвата юридической помощью следует создавать государственно-частные и другие формы партнерских структур.

С. Руководящие положения

Руководящее положение 1

Предоставление юридической помощи

41. Каждый раз, когда государства прибегают к проверке наличия средств для определения, имеет ли то или иное лицо право на получение юридической помощи, они должны убедиться, что:

а) лица, объем средств которых превышает минимальный установленный уровень, но которые не могут себе позволить нанять адвоката или получить к нему доступ в ситуациях, когда юридическая помощь в противном случае была бы предоставлена и когда ее предоставление отвечает интересам правосудия, не исключены из числа лиц, получающих помощь;

б) информация о критериях, используемых при проверке наличия средств, доступна широкой общественности;

с) лицам, срочно нуждающимся в юридической помощи и находящимся в полицейских участках, центрах содержания под стражей или судах, предоставлена предварительная юридическая помощь, пока выясняется, имеют ли они право на получение такой помощи. Дети всегда освобождаются от такой проверки;

д) лица, которым отказано в предоставлении юридической помощи на основании результатов проверки наличия средств, имеют право обжаловать это решение;

е) суд может, с учетом конкретных обстоятельств, в которых находится то или иное лицо, и после рассмотрения причин отказа ему в юридической помощи, вынести постановление о предоставлении юридической помощи этому лицу, при его участии или без его участия, если этого требуют интересы правосудия;

ф) если в основе проверки наличия средств лежит подсчет персонального дохода семьи, но отдельные члены семьи находятся в конфликте друг с другом или не имеют равного доступа к семейным доходам, то для проверки наличия средств используется только доход лица, ходатайствующего о предоставлении юридической помощи.

Руководящее положение 2

Право на получение информации о юридической помощи

42. Для того чтобы гарантировать осуществление прав лиц, которых необходимо информировать об их праве на юридическую помощь, государствам следует обеспечивать, чтобы:

а) информация о праве на юридическую помощь и о том, в чем заключается такая помощь, включая наличие услуг по оказанию

юридической помощи и путях получения доступа к таким услугам, и другая соответствующая информация были доступными для общества и представителей широкой общественности в органах местного управления, образовательных и религиозных учреждениях, а также через средства массовой информации, включая Интернет, или использование других соответствующих средств;

b) информация была доступной для изолированных и социально отчужденных групп. Следует использовать радио- и телепрограммы, региональную и местную прессу, Интернет и другие средства, в частности те, которые позволяют отслеживать изменения в законодательстве или конкретные вопросы, затрагивающие общество, или проводить адресные встречи в общинах;

c) сотрудники полиции, прокуратуры, судебных органов и должностные лица любых учреждений, в которых содержатся заключенные или задержанные лица, информировали лиц, не имеющих своих представителей, об их праве на юридическую помощь и о других процессуальных гарантиях;

d) в полицейских участках, центрах содержания под стражей, судах и тюрьмах предоставлялась информация о правах лица, подозреваемого или обвиняемого в совершении уголовного преступления в процессе уголовного правосудия, и о возможности оказания юридической помощи, например, путем предоставления обвиняемому письма о правах или любого другого официального документа. Эта информация должна предоставляться таким образом, чтобы учитывать потребности неграмотных лиц, представителей меньшинств, инвалидов и детей, и такая информация должна излагаться на языке, который эти лица понимают. Предоставление информации детям должно осуществляться с учетом их возраста и степени развития;

e) лицам, которые не были должным образом информированы об их праве на юридическую помощь, были предоставлены эффективные средства правовой защиты. Такие средства могут включать запрет на проведение процессуальных действий, освобождение из-под стражи, исключение доказательств, судебный пересмотр дела и компенсацию;

f) имелись способы проверить, что соответствующее лицо было действительно проинформировано.

Руководящее положение 3

Другие права лиц, задержанных, арестованных, подозреваемых или обвиняемых, или привлекаемых к ответственности в связи с совершением уголовного преступления

43. Государствам следует принять меры для того, чтобы:

a) незамедлительно информировать любое лицо, задержанное, арестованное, подозреваемое или обвиняемое, или привлекаемое к

ответственности с совершением уголовного преступления, о его праве хранить молчание; его праве консультироваться с адвокатом или, если оно имеет на это право, с юрисконсультom на любом этапе производства, особенно перед допросом в компетентных органах, а также о его праве на помощь независимого адвоката или юрисконсульта во время допроса и при совершении других процессуальных действий;

б) запретить, если нет каких-либо веских обстоятельств, любой допрос какого-либо лица сотрудниками полиции в отсутствие адвоката, если только это лицо не дает свое осознанное и добровольное согласие отказаться от присутствия адвоката, и создать механизмы для проверки добровольного характера согласия этого лица. Допрос не должен начинаться до прибытия юрисконсульта;

с) незамедлительно информировать всех задержанных и заключенных лиц, являющихся иностранцами, на понятном им языке об их праве требовать контакта со своими консульскими учреждениями;

д) обеспечить встречу таких лиц с адвокатом или юрисконсультom сразу же после их ареста в условиях полной конфиденциальности; и гарантировать конфиденциальность подобных контактов в будущем;

е) предоставить каждому лицу, которое было задержано по какой бы то ни было причине, возможность в кратчайший срок уведомить членов своей семьи или любое другое соответствующее лицо по своему выбору о своем задержании и о месте своего нахождения, а также о любом возможном в ближайшем будущем изменении места его нахождения; однако компетентный орган может отсрочить уведомление в случае крайней необходимости, если это предусмотрено законом и если передача информации будет препятствовать уголовному расследованию;

ф) предоставить, когда это необходимо, услуги независимого переводчика и обеспечить, когда это нужно, перевод документов;

г) назначить, когда это необходимо, опекуна;

h) предусмотреть в полицейских участках и местах содержания под стражей средства для связи с юрисконсультom;

и) обеспечить, чтобы лица, задержанные, арестованные, подозреваемые или обвиняемые, или привлекаемые к ответственности в связи с совершением уголовного преступления, были четко и ясно проинформированы о своих правах и последствиях отказа от них, и стремиться к тому, чтобы соответствующее лицо понимало и то, и другое;

j) обеспечить, чтобы лица были проинформированы о всех процедурах подачи жалоб на пытки или жестокое обращение;

к) обеспечить, чтобы осуществление этих прав лицом не наносило ущерба его делу.

Руководящее положение 4

Юридическая помощь на досудебной стадии процесса

44. В целях обеспечения задержанным лицам безотлагательного доступа к предусмотренной законом юридической помощи государствам следует принять меры для того, чтобы:

а) обеспечивать, чтобы полицейские и судебные органы не ограничивали произвольно право на юридическую помощь или доступ к ней для лиц, задержанных, арестованных, подозреваемых или обвиняемых, или привлекаемых к ответственности в связи с совершением уголовного преступления, в частности в полицейских участках;

б) облегчать доступ к юрисконсультам, назначенным для оказания помощи задержанным лицам в полицейских участках и других местах содержания под стражей, в целях предоставления такой помощи;

с) обеспечивать юридическое представительство на всех досудебных стадиях процесса и слушаниях;

д) осуществлять контроль и обеспечивать соблюдение сроков содержания под стражей в полицейских участках и других местах лишения свободы, в частности путем предписания судебным органам регулярно рассматривать решения о продлении срока содержания под стражей, с тем чтобы люди оставались под стражей только на законных основаниях, чтобы ускорялось рассмотрение их дел и чтобы они содержались в надлежащих условиях, с тем чтобы гарантировать, что люди находятся под стражей на законном основании, что их дела рассматриваются своевременно и что условия их содержания отвечают соответствующим правовым нормам, в том числе международным нормам;

е) обеспечивать информирование каждого лица при заключении под стражу о его юридических правах, правилах, действующих в месте содержания под стражей и на начальных досудебных стадиях процесса. Такую информацию следует предоставлять таким образом, чтобы учитывать потребности неграмотных лиц, представителей меньшинств, инвалидов и детей, и ее следует излагать на языке, который понимают лица, нуждающиеся в юридической помощи. Предоставление информации детям должно осуществляться с учетом их возраста и степени развития. Информационные материалы должны подкрепляться наглядными пособиями, размещенными на видных местах в каждом центре содержания под стражей;

ф) обращаться к ассоциациям адвокатов или юристов и другим учреждениям-партнерам с предложением создать реестр адвокатов и помощников адвокатов для поддержки всеобъемлющей правовой системы в интересах лиц, задержанных, арестованных, подозреваемых или

обвиняемых, или привлекаемых к ответственности в связи с совершением уголовного преступления, в частности в полицейских участках;

g) обеспечивать для каждого лица, обвиняемого в совершении уголовного преступления, достаточно времени, средств, а также техническую и финансовую поддержку в том случае, если у него нет достаточных средств для подготовки своей защиты, а также возможность консультироваться со своим адвокатом в условиях полной конфиденциальности.

Руководящее положение 5

Юридическая помощь на стадии судебного разбирательства

45. Для того чтобы гарантировать каждому лицу, обвиняемому в совершении уголовного преступления, за которое судом может быть вынесено наказание в виде лишения свободы или смертной казни, доступ к юридической помощи в ходе всего разбирательства в суде, в том числе по апелляциям и другим смежным процедурам, государствам следует принять меры, чтобы:

a) обеспечивать понимание обвиняемым всех материалов возбужденного против него дела и возможных последствий судебного разбирательства;

b) обеспечивать каждому лицу, обвиняемому в совершении уголовного преступления, достаточно времени, средств, а также техническую и финансовую поддержку в том случае, если у него нет достаточных средств для подготовки своей защиты, и возможность консультироваться со своим адвокатом в условиях полной конфиденциальности;

c) обеспечивать представительство в ходе любого судебного разбирательства адвокатом, выбранным в соответствующих случаях самим обвиняемым, или компетентным адвокатом, назначенным судом или другим органом, занимающимся оказанием юридической помощи, бесплатно, если у соответствующего лица нет достаточных средств для оплаты и/или если этого требуют интересы правосудия;

d) обеспечивать присутствие адвоката обвиняемого на всех важнейших стадиях разбирательства. Важнейшие стадии – это все стадии уголовного производства, на которых необходимы консультации адвоката для обеспечения права обвиняемого на справедливое судебное разбирательство или на которых отсутствие адвоката может негативно отразиться на подготовке или изложении аргументов защиты;

e) обращаться к ассоциациям адвокатов или юристов и другим учреждениям-партнерам с предложением создать реестр адвокатов и помощников адвокатов для поддержки всеобъемлющей правовой системы в интересах лиц, задержанных, арестованных, подозреваемых или

обвиняемых, или привлекаемых к ответственности в связи с совершением уголовного преступления; это может, например, включать явку в суд в установленные дни;

f) предоставлять, в соответствии с внутренним законодательством, помощникам адвокатов и студентам юридических факультетов возможность оказывать необходимые виды помощи обвиняемым в суде при условии, что они работают под наблюдением квалифицированных юристов;

g) обеспечивать, чтобы непредставленные подозреваемые и обвиняемые понимали свои права. Это может включать, в частности, требование к судьям и обвинителям разъяснять им их права в простой и доступной форме.

Руководящее положение 6

Юридическая помощь на послесудебной стадии

46. Государствам следует обеспечивать заключенным и детям, находящимся в местах лишения свободы, доступ к юридической помощи. В тех случаях, когда юридическая помощь не предоставляется, государствам следует обеспечивать, чтобы такие лица содержались в тюрьмах в соответствии с законом.

47. Для этого государствам следует принять меры, чтобы:

a) предоставлять всем лицам при поступлении в места лишения свободы и во время их содержания под стражей информацию о правилах, действующих в месте лишения свободы, и их установленных законодательством правах, в том числе о праве на конфиденциальную юридическую помощь, консультации и содействие; о возможности последующего пересмотра их дела; об их правах в ходе дисциплинарного разбирательства; и о процедурах подачи жалоб, апелляций, просьб о досрочном освобождении, помиловании или смягчении наказания. Такую информацию следует предоставлять таким образом, чтобы учитывать потребности неграмотных лиц, представителей меньшинств, инвалидов и детей, и ее следует излагать на языке, который понимают лица, нуждающиеся в юридической помощи. Предоставление информации детям должно осуществляться с учетом их возраста и степени развития. Информационные материалы должны подкрепляться наглядными пособиями, размещенными на видных местах в тех частях исправительных учреждений, которые регулярно посещаются заключенными;

b) обращаться к ассоциациям адвокатов или юристов и другим организациям, оказывающим юридическую помощь, с предложением создать при необходимости реестр адвокатов и помощников адвокатов, имеющих право посещать тюрьмы с целью бесплатного предоставления юридических консультаций и помощи заключенным;

с) обеспечивать для заключенных доступ к юридической помощи для целей подачи апелляций и заявлений, связанных с обращением с ними и условиями их содержания, в том числе в случаях применения жестких дисциплинарных мер, а также просьб о помиловании, в частности в случае заключенных, приговоренных к смертной казни, а также при подаче просьб о смягчении наказания и представительстве на слушаниях по рассмотрению таких просьб;

d) информировать иностранных заключенных о возможности, если таковая имеется, передать их для отбывания наказания в странах их гражданства при условии согласия соответствующих государств.

Руководящее положение 7

Предоставление юридической помощи потерпевшим

48. Без ущерба для прав обвиняемых и без их нарушения и в соответствии с действующим внутренним законодательством государствам следует принимать, в соответствующих случаях, надлежащие меры для обеспечения того, чтобы:

a) потерпевшим в результате преступлений предоставлялись необходимые консультации, помощь, уход, средства и поддержка на протяжении всего процесса уголовного производства таким образом, чтобы не допустить повторную виктимизацию и вторичную виктимизацию¹¹;

b) дети-жертвы получали, когда это необходимо, юридическую помощь в соответствии с Руководящими принципами, касающимися правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений¹²;

c) потерпевшие получали юридические консультации по любому вопросу, связанному с их участием в уголовном производстве, в том числе по вопросу возможной подачи гражданского иска или требования о компенсации в рамках отдельного судопроизводства, если это согласуется с действующим внутренним законодательством;

d) потерпевшие незамедлительно информировались сотрудниками полиции и других органов, оказывающих первую помощь (например, медицинских, социальных органов и органов, занимающихся обеспечением благополучия детей), об их праве на информацию, праве на юридическую помощь, содействие и защиту и о том, как воспользоваться такими правами;

e) мнения и озабоченности потерпевших представлялись и рассматривались на соответствующих стадиях уголовного производства,

¹¹ "Повторная виктимизация" и "вторичная виктимизация" толкуются так, как они определены в пунктах 1.2 и 1.3 добавления к Рекомендации Rec (2006)8 Комитета министров государствам – членам Совета Европы об оказании помощи жертвам преступлений.

¹² Резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета, приложение.

если затронуты их личные интересы или когда этого требуют интересы правосудия;

f) учреждения, оказывающие услуги потерпевшим, и неправительственные организации могли предоставлять юридическую помощь потерпевшим;

g) были установлены механизмы и процедуры для обеспечения тесного сотрудничества и соответствующие системы взаимодействия между юрисконсультами и другими специалистами (например, работниками медицинских, социальных органов и органов, занимающихся обеспечением благополучия детей), с тем чтобы получить полное представление о потерпевшем, а также произвести оценку его юридического, психологического, социального, эмоционального, физического и внутреннего состояния и потребностей.

Руководящее положение 8

Предоставление юридической помощи свидетелям

49. Государствам следует принимать, в соответствующих случаях, надлежащие меры для обеспечения того, чтобы:

a) соответствующий орган незамедлительно информировал свидетелей об их праве на получение информации, их праве на помощь и защиту и о том, как воспользоваться такими правами;

b) свидетелям преступлений на протяжении всего процесса уголовного производства предоставлялись необходимые консультации, помощь, уход и поддержка;

c) дети-свидетели получали необходимую юридическую помощь в соответствии с Руководящими принципами, касающимися правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений;

d) все заявления или показания, полученные от свидетелей на всех этапах уголовного производства, правильно толковались и переводились.

50. Государствам следует, когда это необходимо, предоставлять свидетелям юридическую помощь.

51. Обстоятельства, при которых может возникнуть необходимость в предоставлении свидетелям юридической помощи, включают, в частности, ситуации, в которых:

a) существует угроза самоговора свидетеля;

b) существует угроза для безопасности и благополучия свидетеля вследствие его статуса как свидетеля;

c) свидетель находится в особо уязвимом положении, в частности в результате наличия особых потребностей.

Руководящее положение 9

Осуществление права женщин на получение доступа к юридической помощи

52. Государствам следует принимать эффективные и надлежащие меры для обеспечения права женщин на получение доступа к юридической помощи, в том числе путем:

а) проведения активного курса на включение гендерных факторов в политику, законодательство, процедуры, программы и практическую работу, связанные с оказанием юридической помощи, в целях обеспечения равенства мужчин и женщин и равного и справедливого доступа к правосудию;

б) принятия активных мер для обеспечения того, чтобы, когда это возможно, подсудимых, обвиняемых и потерпевших, являющихся женщинами, могли представлять женщины-адвокаты;

в) предоставления юридической помощи, консультаций и судебной поддержки на протяжении всего судебного разбирательства женщинам, ставшим жертвами насилия, с тем чтобы обеспечить доступ к правосудию и не допустить вторичной виктимизации, а также других подобных услуг, которые могут включать в себя перевод юридических документов, если поступает просьба об этом или возникает необходимость в этом.

Руководящее положение 10

Особые меры в интересах детей

53. Государствам следует обеспечивать принятие особых мер в интересах детей для содействия получению ими эффективного доступа к правосудию и для недопущения их социального осуждения и других негативных последствий в результате их участия в уголовном процессе, в том числе путем:

а) обеспечения права ребенка на получение услуг адвоката, назначенного для представления интересов ребенка от его имени в ходе производства, когда возникает или может возникнуть коллизия интересов ребенка и его родителей или других участвующих сторон;

б) предоставления детям, задержанным, арестованным, подозреваемым, обвиняемым или привлекаемым к ответственности в связи с совершением уголовного преступления, возможности незамедлительно связаться со своими родителями или опекунами и установления запрета на проведение какого бы то ни было допроса ребенка в отсутствие его адвоката или другого юрисконсульта и кого-либо из родителей или опекунов, если таковые имеются, в целях наилучшего обеспечения интересов ребенка;

в) обеспечения права ребенка на рассмотрение дела в присутствии родителей ребенка или его законного опекуна, если только это не противоречит наилучшему обеспечению интересов ребенка;

d) обеспечения того, чтобы дети могли свободно и в условиях полной конфиденциальности консультироваться с родителями и/или опекунами и законными представителями;

e) предоставления информации о юридических правах таким образом, чтобы это отвечало возрасту и степени развития ребенка, на языке, который ребенок может понять, и с учетом гендерных и культурных факторов. В дополнение к информированию ребенка, но не в качестве альтернативы этому, необходимо предоставлять информацию его родителям, опекунам или попечителям;

f) обеспечения, когда это возможно, перевода детей из официальной системы уголовного правосудия и предоставления им права на юридическую помощь на каждой стадии такого процесса перевода;

g) содействия, когда это возможно, применению мер и санкций, являющихся альтернативой лишению свободы, и обеспечения детям права на получение юридической помощи, с тем чтобы лишение свободы было крайней мерой и применялось в течение минимально возможного срока;

h) разработки мер для обеспечения того, чтобы судебные и административные процедуры осуществлялись в такой обстановке и таким образом, чтобы дети могли быть заслушаны непосредственно либо через представителя или соответствующий орган в порядке, предусмотренном процессуальными нормами внутреннего законодательства. Для учета возраста и степени развития ребенка может также потребоваться внесение изменений в судебные и административные процедуры и практику.

54. Следует защищать неприкосновенность личной жизни и персональных данных ребенка, который является участником судебного или несудебного разбирательства и других мероприятий, осуществляемых на всех стадиях такого процесса, и такую защиту следует гарантировать законом. Это, как правило, подразумевает, что никакая информация или персональные данные не могут быть раскрыты или опубликованы, в частности в средствах массовой информации, в результате чего могла бы быть установлена или косвенно раскрыта личность ребенка, включая изображения ребенка, подробное описание ребенка или его семьи, указание имен или адресов членов семьи ребенка и аудио- и видеозаписи.

Руководящее положение 11

Общенациональная система юридической помощи

55. В целях содействия функционированию общенациональной системы юридической помощи государствам следует, когда это необходимо, принимать меры, чтобы:

a) обеспечивать и поощрять предоставление эффективной юридической помощи на всех этапах уголовного судопроизводства лицам, задержанным, арестованным или заключенным, подозреваемым или

обвиняемым, или привлекаемым к ответственности в связи с совершением уголовного преступления, и потерпевшим в результате преступлений;

b) оказывать юридическую помощь лицам, которые были незаконно арестованы или задержаны или в отношении которых суд вынес окончательное решение, ставшее результатом судебной ошибки, в целях обеспечения соблюдения их права на пересмотр дела, возмещение вреда, включая компенсацию, реабилитацию и гарантии неповторения;

c) содействовать координации работы органов отправления правосудия и других специалистов, таких как работники органов здравоохранения, социальных служб и лица, занимающиеся оказанием поддержки потерпевшим, в целях обеспечения максимальной эффективности функционирования системы юридической помощи, без ущерба для прав обвиняемых;

d) наладить партнерские отношения с коллегиями адвокатов или ассоциациями юристов для обеспечения оказания юридической помощи на всех этапах уголовного производства;

e) предоставить помощникам адвокатов возможность оказывать разрешенные внутренним законодательством или практикой формы юридической помощи лицам, арестованным, задержанным, подозреваемым или обвиняемым в связи с совершением уголовного преступления, в частности в полицейских участках или других местах содержания под стражей;

f) содействовать предоставлению надлежащей юридической помощи в целях предупреждения преступности.

56. Государствам также следует принять меры, чтобы:

a) добиваться поддержки коллегиями адвокатов или ассоциациями юристов оказания юридической помощи путем предоставления различных услуг, в том числе бесплатных (*pro bono*), в соответствии с их профессиональным призванием и этическим долгом;

b) разработать стимулы для адвокатов, с тем чтобы они были готовы работать в экономически и социально неблагополучных районах (например, освобождение от налогов, предоставление стипендий, оплата путевых расходов и выплата суточных);

c) добиваться организации регулярных выездов адвокатов в назначенные им на территории страны округа для предоставления юридической помощи тем, кто в ней нуждается.

57. При разработке своих общенациональных программ юридической помощи государствам следует учитывать потребности особых групп, в том числе, но не только, пожилых людей, представителей меньшинств, инвалидов, лиц с психическими расстройствами, ВИЧ-инфицированных лиц

и лиц с другими тяжелыми инфекционными заболеваниями, наркоманов, представителей коренных народов и аборигенов, лиц без гражданства, лиц, добывающихся получения убежища, иностранных граждан, беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, в соответствии с руководящими положениями 9 и 10.

58. Государствам следует принять надлежащие меры для создания систем оказания юридической помощи, ориентированных на обеспечение доброжелательного отношения к ребенку¹³ и учитывающих его интересы, принимая при этом во внимание развивающиеся способности детей, и необходимость установления соответствующего баланса между наилучшим обеспечением интересов ребенка и его правом быть заслушанным в ходе судебного разбирательства, в том числе путем:

а) создания, когда это возможно, специальных механизмов содействия оказанию специализированной юридической помощи детям и поддержки интеграции юридической помощи, ориентированной на обеспечение доброжелательного отношения к ребенку, в общие и неспециализированные механизмы;

б) принятия законодательства, стратегии и нормативных актов, касающихся юридической помощи и прямо учитывающих права ребенка и особые потребности, связанные с его развитием, включая право на получение юридической и другой необходимой помощи при подготовке и осуществлении своей защиты; право быть заслушанным в ходе всех судебных разбирательств, затрагивающих его интересы; стандартные процедуры для определения наилучших интересов; обеспечение неприкосновенности личной жизни и защиты персональных данных; и право на переквалификацию дела;

в) разработки стандартов юридической помощи, ориентированной на обеспечение доброжелательного отношения к ребенку, и профессиональных кодексов поведения. Юристы, представляющие интересы детей, должны, когда это необходимо, проходить регулярную проверку на предмет их пригодности для работы с детьми;

г) содействия разработке стандартных учебных программ по оказанию юридической помощи. Юристы, представляющие интересы детей, должны проходить профессиональную подготовку и быть

¹³ "Юридическая помощь, ориентированная на обеспечение доброжелательного отношения к ребенку," – это юридическая помощь, предоставляемая детям в ходе уголовного, гражданского и административного разбирательства и являющаяся доступной, соответствующей возрасту, многогранной и эффективной, а также отвечающая всем тем правовым и социальным потребностям, с которыми сталкиваются дети и молодежь. Такая помощь предоставляется адвокатами и лицами, не являющимися юристами, но прошедшими профессиональную подготовку по вопросам обеспечения прав детей и воспитания детей и подростков и способными налаживать позитивные контакты с детьми и их опекунами.

информированными о правах детей и смежных вопросах, получать постоянную и углубленную подготовку и быть в состоянии общаться с детьми на их уровне понимания. Все юрисконсульты, работающие с детьми и представляющие их интересы, должны пройти базовую многогранную подготовку по вопросам прав и потребностей детей разных возрастных групп и процедур, специально разработанных для них, и обучение в области психологических и других аспектов развития детей с уделением особого внимания девочкам и детям из числа меньшинств или коренных народов, а также возможного принятия мер по содействию защите детей, вступивших в конфликт с законом;

е) разработки механизмов и процедур для обеспечения тесного сотрудничества и создания соответствующих систем переквалификации дел между юрисконсультами и различными специалистами в целях получения полного понимания в отношении ребенка, а также оценки его юридического, психологического, социального, эмоционального, физического и познавательного состояния и потребностей.

59. Для обеспечения эффективного осуществления общенациональных программ юридической помощи государствам следует рассмотреть вопрос о создании органа или подразделения по оказанию юридической помощи, с тем чтобы предоставлять, организовывать, координировать и контролировать юридическую помощь. Такой орган должен:

а) быть свободным от излишнего политического или судебного вмешательства, быть независимым от органов власти при принятии решений, связанных с оказанием юридической помощи, и не должен следовать указаниям или подвергаться контролю или финансовому давлению со стороны какого-либо лица или органа при выполнении им своих функций, независимо от его административной структуры;

б) обладать необходимыми полномочиями для оказания юридической помощи, включая, в частности, назначение сотрудников; выдачу предписаний об оказании юридической помощи отдельным лицам; установление критериев и аккредитацию юрисконсультов, включая требования к профессиональной подготовке; надзор за работой юрисконсультов и создание независимых органов для рассмотрения жалоб на них; оценку потребностей в юридической помощи в общенациональных масштабах; и правом формировать свой собственный бюджет;

с) разрабатывать, в консультации с основными заинтересованными сторонами в системе отправления правосудия и организациями гражданского общества, долгосрочную стратегию, определяющую развитие и эффективное предоставление юридической помощи;

д) регулярно отчитываться перед компетентным органом.

Руководящее положение 12

Финансирование общенациональной системы юридической помощи

60. Поскольку признаются преимущества, связанные с оказанием юридической помощи, включая и финансовые выгоды и экономию на расходах в ходе всего процесса уголовного производства, государствам следует, когда это необходимо, предусматривать соответствующие и конкретные бюджетные ассигнования на оказание юридической помощи, которые должны быть соизмеримы с их потребностями, в том числе путем создания специализированных и эффективных механизмов финансирования общенациональной системы юридической помощи.

61. С этой целью государства могли бы принять следующие меры:

а) создать фонд юридической помощи для финансирования программ юридической помощи, в том числе программ, касающихся государственных защитников, оказывать поддержку в предоставлении юридической помощи коллегиями адвокатов или ассоциациями юристов; оказывать поддержку юридическим службам при университетах; и содействовать неправительственным и другим организациям, в том числе организациям среднего юридического персонала, в предоставлении юридической помощи на всей территории страны, особенно в сельских и экономически и социально неблагополучных районах;

б) определить финансовые механизмы для направления средств на оказание юридической помощи, например:

i) выделить определенную часть государственного бюджета в области уголовного правосудия на финансирование юридической помощи, соизмеримое с потребностями в ней;

ii) использовать средства от преступной деятельности, полученные в результате конфискации или в виде штрафов, для оплаты юридической помощи потерпевшим;

с) определить и внедрить стимулы для адвокатов, с тем чтобы побудить их к работе в сельской местности и экономически и социально неблагополучных районах (например, освобождение от налогов или сокращение сумм подлежащих погашению кредитов, полученных студентами);

д) обеспечить справедливое и пропорциональное распределение средств между органами прокуратуры и учреждениями, занимающимися оказанием юридической помощи.

62. Бюджетные средства, предназначенные для оказания юридической помощи, должны покрывать весь спектр услуг, предоставляемых лицам, задержанным, арестованным, подозреваемым или обвиняемым, или привлекаемым к ответственности в связи с совершением уголовного

преступления, и потерпевшим. Особые финансовые ресурсы следует выделять в надлежащем объеме для покрытия расходов на защиту, например в связи с копированием необходимых материалов и документов, сбором доказательств, оплатой услуг свидетелей-экспертов, судебно-медицинских экспертов и социальных работников, а также для покрытия путевых расходов. Выплаты следует производить своевременно.

Руководящее положение 13

Людские ресурсы

63. Государствам следует, когда это необходимо, предусматривать надлежащие и конкретные положения, касающиеся укомплектования кадрами общенациональных систем юридической помощи с учетом их потребностей.

64. Государствам следует обеспечивать, чтобы специалисты, работающие в общенациональной системе юридической помощи, имели квалификацию и подготовку, необходимые для предоставляемых ими услуг.

65. Если отмечается нехватка квалифицированных адвокатов, юридическая помощь может также предоставляться лицами, не являющимися юристами, или средним юридическим персоналом. В то же время государствам следует поощрять рост числа юристов и устранять финансовые барьеры на пути получения юридического образования.

66. Государствам следует также содействовать обеспечению широкого доступа к получению юридической профессии, включая принятие мер по обеспечению равных возможностей для доступа к таким услугам женщин, представителей меньшинств и экономически неблагополучных групп населения.

Руководящее положение 14

Средний юридический персонал

67. Государствам следует, в надлежащих случаях и в соответствии с их внутренним законодательством, признать ту роль, которую играет средний юридический персонал или аналогичные службы, занимающиеся оказанием юридической помощи, в тех ситуациях, когда доступ к адвокатам ограничен.

68. С этой целью государствам следует, в консультации с гражданским обществом, органами отправления правосудия и профессиональными ассоциациями, принять меры для того, чтобы:

а) разработать, когда это необходимо, общенациональную программу предоставления услуг помощниками адвокатов со стандартными программами профессиональной подготовки и аккредитации, включая соответствующие полномочия на осуществление контроля и проверок;

b) обеспечить разработку стандартов качества для услуг помощников адвокатов и получение средним юридическим персоналом соответствующей подготовки и его работу под руководством квалифицированных юристов;

c) обеспечить наличие механизмов контроля и оценки, с тем чтобы гарантировать качество услуг, предоставляемых средним юридическим персоналом;

d) содействовать, в консультации с гражданским обществом и органами отправления правосудия, разработке кодекса поведения, являющегося обязательным для всего среднего юридического персонала, работающего в системе уголовного правосудия;

e) конкретно определить виды юридических услуг, которые могут предоставляться средним юридическим персоналом, и виды услуг, которые должны предоставляться исключительно адвокатами, если такое определение не входит в компетенцию судов или коллегий адвокатов;

f) обеспечить аккредитованному среднему юридическому персоналу, назначенному для оказания юридической помощи, доступ в полицейские участки и тюрьмы, места содержания под стражей или следственные изоляторы и т.д.;

g) разрешить, в соответствии с внутренним законодательством и нормативными актами, аккредитованному при судах и прошедшему надлежащую подготовку среднему юридическому персоналу участвовать в судебных разбирательствах и консультировать обвиняемого в тех случаях, когда отсутствуют адвокаты.

Руководящее положение 15

Регулирование и надзор за деятельностью юрисконсультов

69. В соответствии с принципом 12 и с учетом действующего внутреннего законодательства, обеспечивающего прозрачность и подотчетность, государствам в сотрудничестве с профессиональными ассоциациями следует:

a) обеспечить разработку критериев для аккредитации юрисконсульттов;

b) обеспечить соблюдение юрисконсультами действующих профессиональных кодексов поведения и предусмотреть соответствующие санкции за их нарушения;

c) установить нормы для обеспечения того, чтобы юрисконсульты не имели права требовать каких-либо выплат от получателей юридической помощи, за исключением тех случаев, когда это разрешено;

d) обеспечить, чтобы дисциплинарные жалобы на действия юрисконсульттов рассматривались беспристрастными органами;

е) создать надлежащие механизмы надзора за действиями юрисконсультов, в частности в целях предупреждения коррупции.

Руководящее положение 16

Партнерские отношения с негосударственными организациями, оказывающими юридическую помощь, и университетами

70. Государствам следует, когда это необходимо, наладить партнерские отношения с негосударственными организациями, оказывающими юридическую помощь, в том числе с неправительственными организациями и другими организациями, предоставляющими услуги в этой области.

71. Для этого государствам следует, в консультации с гражданским обществом, органами отправления правосудия и профессиональными ассоциациями:

а) признать в своих правовых системах роль, которую должны играть негосударственные субъекты в предоставлении юридической помощи в целях удовлетворения потребностей населения;

б) установить стандарты качества для услуг в сфере предоставления юридической помощи и оказать поддержку в разработке стандартных учебных программ для негосударственных организаций, предоставляющих юридическую помощь;

в) создать механизмы контроля и оценки для обеспечения качества услуг по предоставлению юридической помощи, в частности тех, которые предоставляются бесплатно;

г) работать со всеми организациями, оказывающими юридическую помощь, с целью расширения охвата, повышения качества и эффективности и облегчения доступа к юридической помощи во всех регионах страны и во всех общинах, особенно в сельских экономически и социально неблагополучных районах и среди представителей меньшинств;

д) диверсифицировать организации, оказывающие юридическую помощь, путем принятия комплексного подхода, например, путем стимулирования создания центров по оказанию юридической помощи, укомплектованных адвокатами и средним юридическим персоналом, и путем заключения соглашений об оказании юридической помощи с обществами юристов и коллегиями адвокатов, юридическими службами при университетах и неправительственными и другими организациями.

72. Государствам следует, когда это необходимо, также принять меры для того, чтобы:

а) поощрять и поддерживать создание юридических служб при юридических факультетах университетов в целях пропаганды программ оказания юридической помощи и защиты государственных интересов среди

профессорско-преподавательского состава и студентов, в том числе в рамках официальных учебных программ университетов;

b) поощрять и создавать стимулы для студентов юридических факультетов для участия – под надлежащим наблюдением и в соответствии с внутренним законодательством или практикой – в работе юридических служб или иных программах общинной юридической помощи в рамках их учебных программ или программ развития профессиональных навыков;

c) разработать, если их еще нет, правила прохождения практики студентами, которые позволят студентам проходить практику в судах под наблюдением квалифицированных юристов или преподавателей, при условии, что такие правила будут разработаны в консультации с компетентными судами или органами, которые регулируют адвокатскую практику в судах, и будут одобрены ими;

d) в тех правовых системах, где предусмотрено прохождение студентами юридических факультетов юридической стажировки, разработать для них правила, которые позволят им проходить практику в судах под наблюдением квалифицированных юристов.

Руководящее положение 17

Исследования и данные

73. Государствам следует обеспечивать создание механизмов для отслеживания, контролирования и оценки юридической помощи, и им следует постоянно стремиться к совершенствованию порядка оказания юридической помощи.

74. С этой целью государствам следует принять меры для того, чтобы:

a) обеспечивать регулярное проведение исследований и сбор данных с разбивкой по полу, возрасту, социально-экономическому положению и географическому распределению получателей юридической помощи и публиковать результаты таких исследований;

b) обмениваться информацией об оптимальных видах практики в области предоставления юридической помощи;

c) следить за эффективным и результативным предоставлением юридической помощи в соответствии с международными стандартами в области прав человека;

d) обеспечивать профессиональную подготовку юрисконсультов, учитывающую межкультурные факторы, культурные особенности, гендерные аспекты и возраст;

e) улучшать коммуникации, координацию и сотрудничество между всеми учреждениями системы правосудия, особенно на местном уровне, для

выявления местных проблем и согласования решений в целях улучшения оказания юридической помощи.

Руководящее положение 18

Техническая помощь

75. Соответствующим межправительственным организациям, таким как Организация Объединенных Наций, доноры, работающие на двусторонней основе, и компетентные неправительственные организации, а также государствам в рамках двустороннего и многостороннего сотрудничества следует оказывать техническую помощь с учетом потребностей и приоритетов, определенных запрашивающими такую помощь государствами, в целях создания и укрепления внутреннего потенциала и учреждений для разработки и внедрения систем юридической помощи и реформирования, когда это необходимо, системы уголовного правосудия.

Часть пятая

**Правовые, институциональные
и практические механизмы
международного сотрудничества**

I. Типовые договоры

46. Типовое соглашение о передаче заключенных-иностранцев* и рекомендации в отношении обращения с заключенными-иностранцами**

Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

ссылаясь на резолюцию 13 шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями¹, в которой он настоятельно призвал государства – члены Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос об установлении процедур, в соответствии с которыми может осуществляться передача правонарушителей,

признавая трудности, с которыми сталкиваются лица, содержащиеся в тюремном заключении за рубежом, вследствие таких факторов, как различия в языке, культуре, обычаях и религии,

считая, что цель возвращения правонарушителей к нормальной жизни в обществе может быть в наибольшей степени достигнута в том случае, если заключенные-иностранцы получают возможность отбывать срок заключения в стране, гражданами или жителями которой они являются,

будучи убежден, что установление процедур передачи заключенных на двусторонней или на многосторонней основе было бы в высшей степени желательным,

* *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.1, приложение I.*

** Там же, приложение II.

¹ *Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каракас, 25 августа – 5 сентября 1980 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IV.4), глава I, раздел B.*

принимая к сведению существующие многосторонние и двусторонние международные соглашения о передаче заключенных-иностранцев,

1. *принимает* Типовое соглашение о передаче заключенных-иностранцев, содержащееся в приложении I к настоящей резолюции;

2. *утверждает* рекомендации в отношении обращения с заключенными-иностранцами, содержащиеся в приложении II ниже;

3. *предлагает* государствам-членам, если они еще не установили договорных отношений с другими государствами-членами в вопросе о передаче заключенных-иностранцев их собственным странам или если они хотят пересмотреть существующие договорные отношения, всякий раз учитывать при этом прилагаемое Типовое соглашение о передаче заключенных-иностранцев;

4. *просит* Генерального секретаря оказывать содействие государствам-членам, по их просьбе, в разработке соглашений о передаче заключенных-иностранцев и регулярно представлять доклады по этому вопросу Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней.

Приложение I

Типовое соглашение о передаче заключенных-иностранцев

Преамбула

и

стремясь к дальнейшему развитию сотрудничества в области уголовного правосудия,

полагая, что такое сотрудничество должно способствовать достижению целей правосудия и возвращению лиц, отбывающих наказание, к нормальной жизни в обществе,

считая, что для достижения этих целей необходимо, чтобы иностранцам, лишенным свободы в результате совершения уголовного преступления, была предоставлена возможность отбывать наказание в своем обществе,

будучи убеждены, что лучшим средством достижения этой цели может быть передача заключенных-иностранцев в их страну,

учитывая необходимость обеспечения полного уважения прав человека, которые зафиксированы в принципах, получивших всеобщее признание,

согласились о нижеследующем:

I. Основные принципы

1. Следует способствовать возвращению правонарушителей к нормальной жизни в обществе, содействуя как можно более скорому возвращению лиц, осужденных за уголовное преступление за рубежом, в страну их гражданства или постоянного местожительства для отбывания наказания.

В соответствии с вышеизложенным государства должны оказывать друг другу самое широкое содействие.

2. Передача заключенных должна осуществляться на основе взаимного уважения национального суверенитета и юрисдикции.

3. Передача заключенных должна осуществляться в тех случаях, когда правонарушение, влекущее за собой вынесение обвинительного приговора, наказуемо лишением свободы судебными властями как передающего государства (государства вынесения приговора), так и государства, которому заключенный передается (государства исполнения приговора), в соответствии с их национальными законодательствами.

4. Запрос о передаче может быть сделан как государством вынесения приговора, так и государством исполнения приговора. Заключенный, а также его близкие родственники могут сообщить любому из этих государств о своей заинтересованности в передаче. В этих целях договаривающиеся государства информируют заключенного о своих компетентных органах.

5. Передача зависит от согласия как государства вынесения приговора, так и государства исполнения приговора, и ее следовало бы основывать на согласии заключенного.

6. Заключенному предоставляется полная информация о возможности передачи и о ее юридических последствиях, в частности по вопросу о том, может ли он подвергнуться судебному преследованию в связи с другими правонарушениями, совершенными до его передачи.

7. Государство исполнения приговора должно иметь возможность убедиться в добровольном согласии заключенного.

8. Любые положения, касающиеся передачи заключенных, должны применяться как в случае приговоров, предусматривающих тюремное заключение, так и в случае приговоров, предусматривающих иные меры, связанные с лишением свободы вследствие совершения преступления.

9. В случае, если какое-либо лицо не способно свободно изъяснить свою волю, дать согласие на передачу правомочен его законный представитель.

II. Прочие условия

10. Передача должна быть осуществлена только на основании вступившего в силу окончательного и определенного приговора.

11. К моменту направления запроса о передаче срок заключения, который заключенному еще предстоит отбыть, должен составлять, как правило, не менее шести месяцев; вместе с тем передача должна разрешаться и в случаях неопределенных приговоров.

12. Решение о передаче заключенного должно приниматься безотлагательно.

13. Лицо, переданное для исполнения приговора, вынесенного государством приговора, не может быть вновь привлечено к судебной ответственности в государстве исполнения приговора за то же деяние, в связи с которым был вынесен вступивший в силу приговор.

III. Процессуальные нормы

14. Компетентные власти государства исполнения приговора:

- a) продолжают обеспечивать исполнение приговора непосредственно или с помощью судебного или административного постановления; или
- b) преобразуют приговор, заменяя санкцию, наложенную государством вынесения приговора, санкцией, предписываемой за соответствующее преступление законодательством государства исполнения приговора.

15. В случае продолжения исполнения приговора государство исполнения приговора обязано соблюдать правовой характер и продолжительность меры наказания, как она была определена государством вынесения приговора. Однако, если приговор по своему характеру или продолжительности меры наказания является несовместимым с законодательством государства исполнения приговора, это государство может привести санкцию в соответствие с наказанием или мерой пресечения, которые предписываются его собственным законодательством за соответствующее правонарушение.

16. В случае изменения приговора государство исполнения приговора имеет право привести санкцию по ее характеру и продолжительности меры наказания в соответствие со своим национальным законодательством, должным образом учитывая приговор, вынесенный государством приговора. Вместе с тем санкция, предусматривающая лишение свободы, не может быть заменена имущественной санкцией.

17. Для государства исполнения приговора установленные факты, насколько они явствуют из судебного решения, вынесенного государством приговора, имеют обязательную силу. Таким образом, пересматривать приговор правомочно только государство вынесения приговора.

18. Срок лишения свободы, который осужденное лицо уже отбыло в любом из государств, полностью вычитается из срока, определенного в окончательном приговоре.

19. Передача заключенного ни в коем случае не должна приводить к ухудшению его положения.

20. Любые расходы, связанные с передачей и перевозкой заключенного, покрывает государство исполнения приговора, если только государство вынесения приговора и государство исполнения приговора не примут иное решение.

IV. Исполнение приговора и помилование

21. Исполнение приговора регулируется законодательством государства исполнения приговора.
22. Как государство вынесения приговора, так и государство исполнения приговора вправе объявлять помилование или амнистию.

V. Заключительные положения

23. Настоящее соглашение применимо к исполнению приговоров, вынесенных как до, так и после его вступления в силу.
24. Настоящее соглашение подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение в возможно кратчайший срок в

25. Настоящее соглашение вступает в силу на тридцатый день после дня обмена ратификационными грамотами.

26. Любая Договаривающаяся Сторона может денонсировать настоящее соглашение, направив письменное уведомление об этом _____. Денонсация вступает в силу спустя шесть месяцев после даты получения уведомления _____.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, будучи должным образом на то уполномочены своими соответствующими правительствами, подписали настоящий договор.

Приложение II

Рекомендации в отношении обращения с заключенными-иностранцами

1. Помещение заключенного-иностранца в исправительное учреждение не следовало бы определять лишь исходя из его национальности.
2. Заключенным-иностранцам следовало бы предоставлять доступ наравне с заключенными гражданами данной страны к образованию, работе и профессиональной подготовке.
3. На заключенных-иностранцев наравне с заключенными гражданами данной страны в принципе следовало бы распространять меры, альтернативные тюремному заключению, равно как и право на отпуск из тюрьмы и иные разрешенные формы выхода из тюрьмы.
4. Заключенных-иностранцев незамедлительно после их помещения в тюрьму следовало бы информировать на языке, который они понимают, и, как правило, в письменной форме об основных положениях тюремного режима, включая соответствующие правила и нормы.
5. Следовало бы с уважением относиться к религиозным предписаниям и обычаям, которых придерживаются заключенные-иностранцы.

6. Заключенным-иностранцам следовало бы без промедления предоставлять информацию об их праве требовать контакта с их консульскими представителями, а также любую другую соответствующую информацию, касающуюся их статуса. Если заключенный-иностранец желает получить помощь от дипломатического или консульского представителя, об этом следовало бы немедленно сообщить последнему.

7. Заключенным-иностранцам следовало бы оказывать должную помощь на языке, который они понимают, при их контактах с медицинским и общим персоналом, а также в таких вопросах, как жалобы, специальные помещения, особое питание, религиозное представительство и консультации.

8. Следовало бы содействовать контактам заключенных-иностранцев с их семьями и органами по месту их жительства, предоставляя все необходимые возможности, с согласия заключенного, для посещений и переписки. Международным гуманитарным организациям, таким, как Международный комитет Красного Креста, следовало бы предоставлять возможность оказывать помощь заключенным-иностранцам.

9. Решению проблем, с которыми сталкиваются правонарушители-иностранцы, может в еще большей степени способствовать заключение двусторонних и многосторонних соглашений о надзоре над правонарушителями, осужденными условно или переданными на поруки, а также о помощи им.

47. Типовой договор о выдаче^{*,**}

и

желая повысить эффективность сотрудничества между двумя странами в области борьбы с преступностью путем заключения договора о выдаче,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Обязательство выдачи

Каждая Сторона соглашается на выдачу другой Стороне при наличии просьбы и с учетом положений настоящего Договора любого лица, разыскиваемого в запрашивающем государстве в целях судебного преследования

* Резолюция 45/116 Генеральной Ассамблеи, принятая 14 декабря 1990 года, приложение, с изменениями, внесенными в соответствии с резолюцией 52/88, принятой 12 декабря 1997 года, приложение.

** Версия Типового договора о выдаче, содержащаяся в настоящем издании *Сборника*, является результатом объединения текста типового закона, принятого Генеральной Ассамблеей в 1990 году в ее резолюции 45/116, и текста изменений, внесенных в 1997 году в соответствии с резолюцией 52/88, которые выделены жирным шрифтом.

за правонарушение, которое может повлечь за собой выдачу, либо для вынесения или исполнения приговора в связи с таким правонарушением¹.

Статья 2

Правонарушения, которые могут повлечь за собой выдачу

1. Для целей настоящего Договора правонарушениями, могущими повлечь за собой выдачу, являются правонарушения, которые наказываются в соответствии с законодательством обеих Сторон тюремным заключением или другой мерой лишения свободы на максимальный срок не менее одного года [двух лет] или более серьезным наказанием. Если просьба о выдаче касается какого-либо лица, которое разыскивается в целях исполнения приговора о тюремном заключении или другой меры лишения свободы, вынесенного в отношении такого правонарушения, выдача разрешается только в том случае, если до окончания срока этого наказания остается не менее [четырёх/шести] месяцев.

2. При установлении того, является ли какое-либо правонарушение таким правонарушением, которое подлежит наказанию в соответствии с законодательством обеих Сторон, не имеет значения:

а) относятся ли действия или бездействие, составляющие данное правонарушение, в соответствии с законодательством Сторон к аналогичной категории правонарушений или обозначается ли данное правонарушение аналогичным термином;

б) различаются ли в соответствии с законодательством Сторон составляющие элементы данного правонарушения, понимая при этом, что во внимание принимается вся совокупность действий или бездействие, приводимых запрашивающим государством.

3. Если выдача лица запрашивается за нарушение какого-либо закона, касающегося налогообложения, таможенных пошлин, валютного контроля или других вопросов, связанных с доходами, в выдаче не может быть отказано на том основании, что в законодательстве запрашиваемого государства не предусматривается аналогичный вид налога или пошлины или не содержится какого-либо положения о налогах, таможенных пошлинах или обмене валюты, аналогичного тому, которое имеется в законодательстве запрашивающего государства².

4. Если просьба о выдаче касается нескольких отдельных правонарушений, каждое из которых карается в соответствии с законодательством обеих Сторон, но некоторые из которых не отвечают другим условиям, изложенным в пункте 1 настоящей статьи, запрашиваемая Сторона может разрешить выдачу в отношении последних правонарушений при условии,

¹ Ссылка на вынесение приговора может требоваться не для всех стран.

² Некоторые страны, возможно, пожелают опустить данный пункт или предусмотреть факультативное основание для отказа в соответствии со статьей 4.

что лицо подлежит выдаче по крайней мере за одно правонарушение, которое может повлечь за собой выдачу.

Статья 3

Императивные основания для отказа

Выдача не разрешается на основании любого из следующих обстоятельств:

а) если правонарушение, в отношении которого поступает просьба о выдаче, рассматривается запрашиваемым государством как правонарушение политического характера. **Ссылка на правонарушение политического характера не включает какого-либо нарушения, в отношении которого Стороны приняли на себя обязательство во исполнение любой многосторонней конвенции осуществлять судебное преследование в случаях, когда они не осуществляют выдачу, или любого другого правонарушения, которое Стороны согласились не считать правонарушением политического характера для целей выдачи³;**

б) если запрашиваемое государство имеет веские основания полагать, что просьба о выдаче сделана с целью судебного преследования или наказания лица по признаку расы, вероисповедания, гражданства, этнической принадлежности, политических взглядов, пола или статуса или что положению такого лица может быть нанесен ущерб по любой из этих причин;

в) если правонарушение, в отношении которого поступает просьба о выдаче, является правонарушением, предусматриваемым военным правом, но не является таковым согласно обычному уголовному праву;

г) если в запрашиваемом государстве лицу вынесен окончательный приговор за правонарушение, в отношении которого поступает просьба о выдаче данного лица;

д) если лицо, в отношении которого поступает просьба о выдаче, в соответствии с законодательством той или иной Стороны приобретает иммунитет от судебного преследования или наказания по какой-либо причине, включая истечение срока давности или амнистию⁴;

е) если лицо, в отношении которого поступает просьба о выдаче, было или будет подвергнуто в запрашивающем государстве пыткам или жестоким,

³ Страны, возможно, пожелают исключить из концепции политических правонарушений некоторые деяния, например насильственные действия, в частности серьезные правонарушения, связанные с применением насилия, лишаящего человека жизни, здоровья или свободы.

⁴ Некоторые страны, возможно, пожелают сделать это положение одним из факультативных оснований для отказа в соответствии со статьей 4. Страны, возможно, также пожелают ограничить рассмотрение вопроса об истечении срока давности лишь правом запрашивающего государства или предусмотреть, что действия, прерывающие течение давности в запрашивающем государстве, должны признаваться в запрашиваемом государстве.

бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания, или если это лицо в процессе уголовного разбирательства не обладало или не будет обладать правом на минимальные гарантии в процессе уголовного разбирательства, предусмотренные в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах⁵;

г) если судебное решение в запрашивающем государстве вынесено *in absentia*, осужденное лицо не имело достаточной возможности для обеспечения его защиты и оно не имело или не будет иметь возможности для проведения повторного слушания дела в его присутствии⁶.

Статья 4

Факультативные основания для отказа

В выдаче может быть отказано на основании любого из следующих обстоятельств:

а) если лицо, в отношении которого поступает просьба о выдаче, является гражданином запрашиваемого государства. В случае отказа в выдаче на этом основании запрашиваемое государство, если об этом просит другое государство, передает дело своим компетентным органам с целью принятия надлежащих мер к данному лицу за правонарушение, в отношении которого поступает просьба о выдаче⁷;

б) если компетентные органы запрашиваемого государства решают либо не возбуждать, либо прекратить судебное преследование лица за правонарушение, в отношении которого поступает просьба о выдаче;

с) если судебное преследование в отношении правонарушения, в связи с которым поступает просьба о выдаче, как ожидается, будет возбуждено в запрашиваемом государстве против лица, выдача которого испрашивается;

д) если правонарушение, в отношении которого поступает просьба о выдаче, наказывается смертной казнью в соответствии с законодательством запрашивающего государства, если только это государство не дает достаточные, по мнению запрашиваемого государства, гарантии, что смертный приговор не будет вынесен или, в случае его вынесения, не будет приведен в исполнение.

⁵ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶ Некоторые страны, возможно, пожелают добавить в статью 3 следующее основание для отказа: "Если в соответствии с доказательственными нормами запрашиваемого государства нет достаточного доказательства того, что лицо, чья выдача запрашивается, является стороной правонарушения" (см. также сноску 12).

⁷ **Некоторые страны, возможно, пожелают в рамках национальных правовых систем рассмотреть другие средства, лишаящие виновных в преступлениях возможности избежать наказания в силу своего гражданства, такие, в частности, как положения, которые позволили бы осуществлять передачу соответствующих лиц в случае серьезных правонарушений или позволили бы временно передавать соответствующее лицо для судебного разбирательства и возвращать его в запрашиваемое государство для отбывания наказания.**

В случае отказа в выдаче на этом основании запрашиваемое государство, если об этом просит другое государство, передает дело своим компетентным органам с целью принятия надлежащих мер к данному лицу за правонарушение, в отношении которого поступает просьба о выдаче⁸;

е) если правонарушение, в отношении которого поступает просьба о выдаче, совершается за пределами территории одной из Сторон и в законодательстве запрашиваемого государства не предусмотрена юрисдикция в отношении такого правонарушения, совершенного за пределами его территории в сопоставимых обстоятельствах;

ф) если правонарушение, в отношении которого поступает просьба о выдаче, рассматривается в соответствии с законодательством запрашиваемого государства как совершенное целиком или частично в пределах этого государства⁹. В случае отказа в выдаче на этом основании запрашиваемое государство, если этого просит другое государство, передает дело своим компетентным органам с целью принятия надлежащих мер к данному лицу за правонарушение, в отношении которого поступает просьба о выдаче;

г) если лицу, в отношении которого поступает просьба о выдаче, уже вынесен приговор или оно будет подвергнуто судебному преследованию либо ему будет вынесен приговор в запрашивающем государстве чрезвычайным или специальным судом или трибуналом;

h) если запрашиваемое государство, принимая также во внимание характер правонарушения и интересы запрашивающего государства, сочтет, что в свете обстоятельств данного дела выдача данного лица будет несовместима с соображениями гуманности ввиду возраста, состояния здоровья и других личных обстоятельств этого лица.

Статья 5

Каналы связи и необходимые документы¹⁰

1. Просьба о выдаче направляется в письменном виде. Просьбы, подтверждающие документы и последующие сообщения передаются по дипломатическим каналам непосредственно между министерствами юстиции или любыми другими органами, назначенными Сторонами.

2. Просьба о выдаче сопровождается следующими материалами:

⁸ Некоторые страны, возможно, пожелают применить аналогичное ограничение в отношении приговора о пожизненном или бессрочном тюремном заключении.

⁹ Некоторые страны, возможно, пожелают сделать специальную ссылку на судно под их флагом или воздушное судно, зарегистрированное в соответствии с их законодательством на момент совершения правонарушения.

¹⁰ Страны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос об использовании наиболее передовых средств связи для передачи просьб и путей, которые должны позволять устанавливать аутентичность документов в качестве исходящих от запрашивающего государства.

- а) во всех случаях,
- i) как можно более точным описанием требуемого лица наряду с любой другой информацией, которая может помочь установить личность и гражданство этого лица;
- ii) текстом соответствующего положения законодательства, квалифицирующего данное правонарушение, или, когда это необходимо, выдержкой из соответствующего закона, под действие которого подпадает данное правонарушение, и описанием наказания, которое может повлечь за собой данное правонарушение;
- б) если лицо обвиняется в совершении какого-либо правонарушения, выданным судом или другим компетентным судебным органом ордером на арест этого лица или заверенной копией такого ордера, описанием правонарушения, в отношении которого поступает просьба о выдаче, и описанием действий или бездействия, составляющих предполагаемое правонарушение, включая указание времени и места его совершения¹¹;
- с) если лицо осуждено за правонарушение, описанием правонарушения, в отношении которого поступает просьба о выдаче, описанием действий или бездействия, составляющих это правонарушение, а также оригиналом или заверенной копией решения или любого другого документа, с изложением обвинительной части и вынесенного приговора, указанием на исполнение приговора и оставшийся срок наказания;
- д) если лицо осуждено за правонарушение в его или ее отсутствие, то помимо документов, упомянутых в пункте 2 (с), выше, описанием правовых средств, которыми располагает это лицо для подготовки его или ее защиты либо для проведения повторного слушания дела в его или ее присутствии;
- е) если лицо осуждено за правонарушение, но приговор не вынесен, описанием правонарушения, в отношении которого поступает просьба о выдаче, и описанием действий или бездействия, составляющих правонарушение, а также документом, с изложением обвинительной части, и заявлением, подтверждающим намерение вынести приговор.
3. Документы, представляемые в обоснование просьбы о выдаче, сопровождаются переводом на язык запрашиваемого государства или на другой язык, приемлемый для этого государства.

¹¹ Страны, требующие представления доказательств в обоснование просьбы о выдаче, возможно, пожелают определить доказательственные требования, которые должны быть выполнены для удовлетворения предусмотренного для выдачи критерия, и при этом принять во внимание необходимость содействия эффективному международному сотрудничеству.

Статья 6

*Упрощенная процедура выдачи*¹²

Запрашиваемое государство, если это не запрещается его законодательством, может разрешить выдачу по получении просьбы о временном аресте, при условии, что лицо, в отношении которого поступила просьба, ясно выражает свое согласие в компетентном органе.

Статья 7

Засвидетельствование и удостоверение подлинности

За исключением случаев, когда это предусмотрено в настоящем Договоре, просьба о выдаче и подтверждающие ее документы, а также документы или другие материалы, представленные в ответ на такую просьбу, не требуют засвидетельствования или удостоверения подлинности¹³.

Статья 8

Дополнительная информация

Если запрашиваемое государство сочтет недостаточной информацию, представленную в обоснование просьбы о выдаче, оно может потребовать предоставить ему дополнительную информацию в такой разумный срок, который оно установит.

Статья 9

Временный арест

1. В чрезвычайном случае запрашивающее государство может обратиться с ходатайством о временном аресте разыскиваемого лица до получения просьбы о выдаче. Такое ходатайство передается через Международную организацию уголовной полиции по почте или телеграфу или любыми другими средствами, при использовании которых делается регистрационная запись.

2. Такое ходатайство содержит описание требуемого лица, заявление о том, что будет направлена просьба о выдаче, сообщение о наличии одного из упомянутых в пункте 2 статьи 5 настоящего Договора документов, разрешающих задержание данного лица, сообщение о наказании, которое может быть или было назначено за данное правонарушение, включая сообщение о том, какую часть срока наказания еще предстоит отбыть, краткое изложение фактов по данному делу и сообщение о местонахождении этого лица, когда таковое известно.

¹² Страны, возможно, пожелают отказаться от требования о соблюдении специального правила в случае упрощенной выдачи.

¹³ Законодательство некоторых стран требует удостоверения подлинности документов, передаваемых из других стран, прежде чем эти документы могут быть приняты на рассмотрение их судов, и поэтому потребует оговорки о существующих требованиях к удостоверению подлинности.

3. Запрашиваемое государство принимает решение по этому ходатайству в соответствии со своим законодательством и незамедлительно сообщает об этом решении запрашивающему государству.

4. Лицо, арестованное на основании такого ходатайства, освобождается по истечении [40] дней с даты ареста, если не поступает просьба о выдаче, подтверждаемая соответствующими документами, указанными в пункте 2 статьи 5 настоящего Договора. Настоящий пункт не исключает возможности условного освобождения этого лица до истечения [40] дней.

5. Освобождение лица в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи не препятствует повторному аресту и возбуждению судебного разбирательства с целью выдачи требуемого лица в случае последующего получения просьбы о выдаче и подтверждающих документов.

Статья 10

Решение в отношении просьбы

1. Запрашиваемое государство рассматривает просьбу о выдаче в соответствии с процедурами, предусматриваемыми его законодательством, и безотлагательно сообщает о своем решении запрашивающему государству.

2. Любой полный или частичный отказ в просьбе обосновывается соответствующими причинами.

Статья 11

Передача лица

1. По получении уведомления о разрешении выдачи Стороны без необоснованной задержки договариваются о передаче требуемого лица, и запрашиваемое государство сообщает запрашивающему государству, в течение какого периода времени требуемое лицо было задержано с целью передачи.

2. Лицо принимается с территории запрашиваемого государства в течение такого разумного периода времени, который установлен запрашиваемым государством, и, если лицо не принято в течение этого периода, запрашиваемое государство может освободить это лицо и может отказать в выдаче этого лица в связи с данным правонарушением.

3. Если по не зависящим от нее обстоятельствам какая-либо Сторона не может передать или принять лицо, подлежащее выдаче, она уведомляет об этом другую Сторону. Обе Стороны совместно устанавливают новый срок передачи, и при этом применяются положения пункта 2 настоящей статьи.

Статья 12

Отсрочка или условная передача

1. Запрашиваемое государство может после принятия решения относительно просьбы о выдаче отсрочить передачу требуемого лица в целях возбуждения судебного преследования против этого лица или, если данное лицо

уже осуждено, в целях исполнения приговора, назначенного за какое-либо иное правонарушение, нежели то, в отношении которого поступила просьба о выдаче. В таком случае запрашиваемое государство соответствующим образом уведомляет об этом запрашивающее государство.

2. Запрашиваемое государство может вместо отсрочки передачи временно передать требуемое лицо запрашивающему государству в соответствии с условиями, подлежащими определению Сторонами.

Статья 13

Передача собственности

1. В той мере, в какой это позволяет законодательство запрашиваемого государства, и с учетом прав третьих сторон, которые должным образом соблюдаются, вся обнаруженная в запрашиваемом государстве собственность, которая была приобретена в результате правонарушения или которая может потребоваться в качестве доказательства, передается, при наличии просьбы запрашивающего государства, если выдача разрешена.

2. Вышеупомянутая собственность может, если об этом просит запрашивающее государство, передаваться запрашивающему государству, даже если не может быть осуществлена выдача, о которой достигнута договоренность.

3. Если упомянутая собственность подлежит аресту или конфискации в запрашиваемом государстве, оно может задержать ее или передать ее на время.

4. Если законодательство запрашиваемого государства или интересы защиты прав третьих сторон требуют этого, любая переданная таким образом собственность возвращается запрашивающему государству бесплатно по завершении судебного разбирательства, если этого требует данное государство.

Статья 14

Специальное правило

1. В отношении лица, выдаваемого в соответствии с настоящим Договором, не осуществляется судебное преследование, вынесение приговора, задержание, повторная выдача третьему государству, и оно не подвергается какому-либо иному ограничению личной свободы на территории запрашивающего государства за любое правонарушение, совершенное до передачи, кроме правонарушений, отвечающих одному из следующих условий:

- a) правонарушение, в отношении которого дано разрешение о выдаче¹⁴;

¹⁴ Страны, возможно, пожелают также предусмотреть, что специальное правило не применяется в случае правонарушений, которые могут повлечь за собой выдачу, которые могут быть доказаны на основании тех же фактов и за которые предусматривается такое же или менее строгое наказание, как и за первоначальное правонарушение, в связи с которым была запрошена выдача.

б) любое другое правонарушение, в отношении которого запрашиваемое государство дает свое согласие. Согласие дается, если само правонарушение, в связи с которым оно запрашивается, влечет за собой выдачу в соответствии с настоящим Договором¹⁵.

2. Просьба на получение согласия запрашиваемого государства в соответствии с настоящей статьей сопровождается документами, упомянутыми в пункте 2 статьи 5 настоящего Договора, и юридически оформленной записью любого заявления, сделанного выдаваемым лицом в отношении правонарушения¹⁶.

3. Пункт 1 настоящей статьи не применяется, если лицо имело возможность покинуть запрашивающее государство и не сделало этого в течение [30/45] дней после окончательного освобождения его от ответственности за правонарушение, в связи с которым это лицо было выдано, или если это лицо добровольно возвратилось на территорию запрашивающего государства, ранее покинув ее.

Статья 15

Транзитная перевозка

1. Если лицо должно быть выдано какой-либо Стороне из третьего государства через территорию другой Стороны, то Сторона, которой это лицо должно быть выдано, запрашивает у другой Стороны разрешение на транзитную перевозку этого лица через ее территорию. Данное положение не применяется в случае использования воздушного транспорта, когда не планируется посадка на территории другой Стороны.

2. По получении такой просьбы, которая содержит соответствующую информацию, запрашиваемое государство рассматривает эту просьбу в соответствии с процедурами, предусмотренными его законодательством, запрашиваемое государство удовлетворяет эту просьбу скорейшим образом, если только она не наносит ущерба его основополагающим интересам¹⁷.

3. Во время транзитной перевозки государство транзита обеспечивает юридическую возможность содержания лица под стражей.

4. В случае незапланированной посадки Сторона, у которой надлежит запросить разрешение на транзитную перевозку, может по просьбе

¹⁵ Некоторые страны, возможно, пожелают не принимать на себя такое обязательство и могут привести другие основания для решения вопроса о целесообразности выдачи разрешения.

¹⁶ **Страны, возможно, пожелают отказаться от требования предоставления некоторых или всех таких документов.**

¹⁷ Некоторые страны могут договориться о других основаниях для отказа, в частности, связанных с характером правонарушения (например, политическое, налоговое, военное) или со статусом конкретного лица (например, их собственные граждане). **Однако страны, возможно, пожелают предусмотреть, что в разрешении на транзитную перевозку не может быть отказано на основании гражданства.**

сопровождающего сотрудника содержать перевозимое лицо под стражей в течение [48] часов до получения просьбы о транзитной перевозке, представляемой в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

Статья 16

Совпадающие просьбы

Если Сторона получает просьбы о выдаче одного и того же лица одновременно от другой Стороны и от какого-либо третьего государства, она по своему усмотрению определяет, какому из этих государств выдать данное лицо.

Статья 17

Расходы

1. Запрашиваемое государство покрывает расходы на любое судебное разбирательство в пределах своей юрисдикции, возникающие в связи с просьбой о выдаче.

2. Запрашиваемое государство также покрывает расходы, понесенные на своей территории в связи с арестом и передачей имущества, либо арестом и задержанием лица, в отношении которого поступает просьба о выдаче¹⁸.

3. Запрашивающее государство покрывает расходы по сопровождению лица с территории запрашиваемого государства, включая расходы по транзиту.

Статья 18

Заключительные положения

1. Настоящий Договор подлежит [ратификации, принятию или утверждению]. Обмен документами о [ратификации, принятии или утверждении] осуществляется в как можно более короткий срок.

2. Настоящий Договор вступает в силу на тридцатый день после дня обмена документами о [ратификации, принятии или утверждении].

3. Настоящий Договор применяется к просьбам, направленным после его вступления в силу, даже если соответствующие действия или бездействие имели место до этой даты.

4. Любая Договаривающаяся Сторона может денонсировать настоящий Договор, направив другой Стороне письменное уведомление. Такая денонсация

¹⁸ Некоторые страны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о компенсации за понесенные расходы в случае отмены просьбы о выдаче или временном аресте. **Могут быть также случаи, когда необходимо провести консультации между запрашивающим и запрашиваемым государствами относительно уплаты запрашивающим государством чрезвычайных расходов, особенно в сложных случаях, когда имеются существенные различия в средствах, находящихся в распоряжении двух государств.**

вступает в силу спустя шесть месяцев после даты получения уведомления другой Стороной.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, будучи должным образом уполномоченными на это своими соответствующими правительствами, подписали настоящий Договор.

Совершено в _____ года на _____
и _____ языках, причем [оба текста/все тексты] являются
равно аутентичными.

48. Типовой договор о взаимной помощи по уголовным делам^{*,}**

_____ и _____

желая установить друг с другом по возможности самое широкое сотрудничество в борьбе с преступностью,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Сфера применения¹

1. В соответствии с положениями настоящего Договора Стороны предоставляют друг другу по возможности самую широкую взаимную помощь в проведении расследований или судебных разбирательств в отношении правонарушений, наказание за которые во время получения просьбы о помощи подпадало под юрисдикцию судебных органов запрашивающего государства.

2. Взаимная помощь, которая должна предоставляться в соответствии с настоящим Договором, может включать:

- a) получение свидетельских показаний и заявлений от отдельных лиц;
- b) содействие в предоставлении задержанных или других лиц для дачи свидетельских показаний или оказания помощи в проведении расследований;

* Резолюция 45/117 Генеральной Ассамблеи, принятая 14 декабря 1990 года, приложение, с изменениями, внесенными в соответствии с резолюцией 53/112, принятой 9 декабря 1998 года.

** Версия Типового закона о взаимной помощи по уголовным делам, содержащаяся в настоящем издании *Сборника*, является результатом объединения текста Типового закона, принятого Генеральной Ассамблеей в 1990 году в ее резолюции 45/117, и текста изменений, внесенных в 1998 году в соответствии с резолюцией 53/112, которые выделены жирным шрифтом.

¹ Дополнения к сфере оказываемой помощи, например положения, касающиеся информации о приговорах, выносимых гражданам Сторон, могут быть рассмотрены на двусторонней основе. Разумеется, такая помощь должна быть совместима с законодательством запрашиваемого государства.

- c) предоставление судебных документов;
- d) проведение розысков и арестов имущества;
- e) обследование объектов и участков местности;
- f) предоставление информации и вещественных доказательств;
- g) предоставление оригиналов или заверенных копий соответствующих документов и материалов, включая банковские, финансовые, юридические и деловые документы.

3. Настоящий Договор не применяется в отношении:

- a) ареста или задержания любого лица с целью его выдачи;
- b) обеспечения исполнения в запрашиваемом государстве судебных решений, вынесенных в запрашивающем государстве, за исключением случаев, когда это допускается законодательством запрашиваемого государства и **статьей 18** настоящего Договора;
- c) передачи заключенных для отбывания наказания;
- d) передачи разбирательств по уголовным делам.

Статья 2²

Другие соглашения

Если Стороны не договорятся об ином, настоящий Договор не затрагивает обязательств, взятых ими в отношении друг друга в соответствии с другими договорами или соглашениями или каким-либо иным образом.

Статья 3

Назначение центральных органов

Каждая Сторона назначает **центральный** орган или **центральные** органы, от имени которых или через которые должны направляться или приниматься просьбы для целей настоящего Договора, и сообщает о них другой Стороне³.

² Статьей 2 признается сохранение роли неофициальной помощи, которую оказывают друг другу правоохранительные органы и соответствующие учреждения в разных странах.

³ **Страны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос об установлении прямых связей между центральными органами, а также о том, чтобы центральные органы играли активную роль в обеспечении быстрого выполнения просьб, в осуществлении контроля за качеством исполнения и в установлении соответствующих приоритетов. Страны, возможно, также пожелают договориться о том, что в качестве каналов оказания Сторонами взаимной помощи могут выступать не только центральные органы и что в той мере, в какой это допускается внутренним законодательством или действующими договоренностями, следует поощрять прямой обмен информацией.**

Статья 4⁴

Отказ в оказании помощи

1. В оказании помощи может быть отказано, если⁵:

а) запрашиваемое государство считает, что просьба, если она будет удовлетворена, нанесет ущерб его суверенитету, безопасности, общественному порядку (*ordre public*) или другим имеющим важное значение государственным интересам;

б) правонарушение рассматривается запрашиваемым государством как имеющее политический характер;

в) существуют веские основания полагать, что просьба об оказании помощи сделана с целью судебного преследования лица по признаку расы, пола, вероисповедания, гражданства, этнической принадлежности или политических убеждений и что положению этого лица может быть нанесен ущерб в силу любой из указанных причин;

г) просьба касается правонарушения, судебное разбирательство которого в запрашивающем государстве будет несовместимо с законодательством запрашиваемого государства, касающимся двукратного привлечения к ответственности за одно и то же правонарушение (*ne bis in idem*);

д) запрашиваемая помощь требует от запрашиваемого государства применения обязательных мер, которые бы не соответствовали его законодательству и практике, если бы данное правонарушение являлось предметом расследования или судебного разбирательства в пределах его собственной юрисдикции;

е) деяние представляет собой правонарушение по военному праву, но одновременно не является таковым по обычному уголовному праву.

⁴ В статье 4 приводится примерный перечень оснований для отказа.

⁵ Некоторые страны, возможно, захотят исключить или изменить некоторые из этих положений или включить в них другие основания для отказа, в частности, связанные с характером правонарушения (например, налоговое правонарушение), характером применяемого наказания (например, смертная казнь), требованиями о совпадении концепций (например, двойная юрисдикция, отсутствие срока давности) или с конкретными видами помощи (например, перехват сообщений, передаваемых по средствам электросвязи, проведение тестов на дезоксирибонуклеиновую кислоту (ДНК)). **В тех случаях, когда это представляется целесообразным, страны, возможно, пожелают осуществлять оказание помощи даже в тех случаях, когда деяние, на котором основывается просьба, не является правонарушением в запрашиваемом государстве (отсутствие двойной преступности). Страны, возможно, пожелают также рассмотреть вопрос об ограничении требования, касающегося двойной преступности, такими определенными видами помощи, как производство обыска и наложение ареста на имущество.**

2. В просьбе об оказании помощи не может быть отказано исключительно по причине секретного характера деятельности банков и аналогичных финансовых органов.

3. Запрашиваемое государство может отсрочить исполнение просьбы, если ее немедленное исполнение помешает проводимому в запрашиваемом государстве расследованию или судебному разбирательству.

4. Прежде чем отказать в просьбе или отсрочить ее исполнение, запрашиваемое государство рассматривает вопрос о возможности оказания помощи на определенных условиях. Если запрашивающее государство соглашается получать помощь на этих условиях, оно выполняет поставленные условия⁶.

5. Любой отказ или отсрочка в оказании взаимной помощи должны обосновываться.

Статья 5

Содержание просьб

1. Просьбы об оказании помощи содержат⁷:

a) название запрашивающего учреждения и компетентного органа, проводящего расследование или судебное разбирательство, к которому относится просьба;

b) изложение цели просьбы и краткое описание запрашиваемой помощи;

c) описание фактов, которые, как утверждается, составляют правонарушение, а также изложение или текст соответствующих законов, за исключением случаев подачи просьбы о предоставлении документов;

d) когда это необходимо, фамилию и адрес лица, которому надлежит вручить документы;

e) причины применения и подробное описание какой-либо конкретной процедуры или требования, выполнение которых хотело бы обеспечить запрашивающее государство, включая уведомление о потенциальной необходимости предоставления показаний или заявлений под присягой или подтвержденных показаний и заявлений;

f) указание любых сроков, в течение которых ожидается выполнение просьбы;

g) любую другую информацию, необходимую для надлежащего выполнения просьбы.

⁶ Государствам следует проводить консультации в соответствии со статьей 20 до того, как в помощи будет отказано или она будет отсрочена.

⁷ Данный перечень может быть сокращен или расширен в результате двусторонних переговоров.

2. Просьбы, подтверждающие документы и другие сообщения, направляемые в соответствии с настоящим Договором, сопровождаются переводом на язык запрашиваемого государства или любой другой язык, приемлемый для этого государства⁸.

3. Если запрашиваемое государство считает, что содержащейся в просьбе информации недостаточно для рассмотрения просьбы, оно может запросить дополнительную информацию.

Статья 6⁹

Удовлетворение просьб

С учетом статьи 20 настоящего Договора просьбы об оказании помощи удовлетворяются безотлагательно в соответствии с законом и практикой запрашиваемого государства. В соответствии со своим законодательством и практикой запрашиваемое государство выполняет просьбу таким образом, как это было конкретно оговорено запрашивающим государством¹⁰.

Статья 7

Возвращение документов запрашиваемому государству

Любое имущество, а также оригинальные материалы или документы, переданные запрашивающему государству согласно настоящему Договору, возвращаются запрашивающему государству в кратчайшие возможные сроки, если только последнее не отказывается от своего права на их возвращение.

⁸ Страны, возможно, пожелают предусмотреть, что просьбы могут направляться с использованием современных средств связи, в том числе в особенно срочных случаях могут подаваться устные просьбы с последующим их подтверждением в письменной форме.

⁹ В эту статью можно включить более подробные положения, касающиеся предоставления информации о времени и месте удовлетворения просьбы и предлагающие запрашивающему государству оперативно информировать запрашивающее государство в случаях, когда может произойти значительная задержка или когда принимается решение не удовлетворять просьбу, при этом с изложением причин отказа.

¹⁰ Запрашивающему государству следует обеспечить получение таких распоряжений, включая распоряжения судебных органов, какие могут оказаться необходимыми для удовлетворения просьбы. Страны, возможно, пожелают также договориться о том, что в соответствии со своим национальным законодательством они будут представлять запрашивающее государство либо будут действовать от его имени или в его интересах при осуществлении процессуальных действий, необходимых для получения таких распоряжений.

*Статья 8¹¹**Ограничение на использование*

В отсутствие договоренности об ином запрашивающее государство без согласия запрашиваемого государства не использует или не передает информацию или доказательства, предоставленные запрашиваемым государством для каких-либо расследований или разбирательств, помимо тех, которые указаны в просьбе. Однако в случаях изменения обвинения предоставленный материал может быть использован в той степени, в какой правонарушение, согласно предъявленному обвинению, представляет собой такое правонарушение, в отношении которого в соответствии с настоящим Договором может быть оказана взаимная помощь.

*Статья 9**Соблюдение конфиденциальности¹²*

При наличии просьбы:

а) запрашиваемое государство принимает все меры для сохранения в тайне просьбы об оказании помощи, содержания просьбы и подтверждающих документов, а также факта предоставления такой помощи. Если эта просьба не может быть удовлетворена без нарушения конфиденциальности, запрашиваемое государство информирует об этом запрашивающее государство, которое впоследствии определяет, следует ли, тем не менее, просить об удовлетворении этой просьбы;

б) запрашивающее государство сохраняет в тайне свидетельства и информацию, предоставленную запрашиваемым государством, за исключением тех случаев, когда эти свидетельства и информация требуются для проведения расследования и судебного разбирательства, указанных в просьбе.

¹¹ Некоторые страны могут пожелать исключить статью 8 или изменить ее, например ограничить ее действие налоговыми правонарушениями, **или ограничить использование доказательств только теми случаями, когда об этом прямо просит запрашиваемое государство.**

¹² Положения, касающиеся конфиденциальности, имеют важное значение для многих стран, однако могут создавать проблемы для других стран. Характер данных положений в отдельных договорах может определяться в ходе двусторонних переговоров.

Статья 10

Вручение документов¹³

1. Запрашиваемое государство вручает документы, которые направляются ему для этой цели запрашивающим государством.

2. Просьба о вручении повесток о вызове в суд какого-либо лица направляется запрашиваемому государству не позднее чем за [...] дней¹⁴ до того момента, когда требуется его появление в суде. В срочных случаях запрашиваемое государство может не принимать во внимание необходимость соблюдения этого требования о сроке.

Статья 11¹⁵

Получение свидетельств

1. Запрашиваемое государство в соответствии со своим законодательством и при наличии просьбы получает показания под присягой или подтвержденные показания, либо получает заявление от лиц иным путем, либо требует от них представить вещественные доказательства для передачи запрашивающему государству.

2. По просьбе запрашивающего государства Стороны, участвующие в соответствующем судебном разбирательстве в запрашивающем государстве, их юридические представители и представители запрашивающего государства могут с учетом законодательства и процедур запрашиваемого государства присутствовать на судебном разбирательстве¹⁶.

¹³ Более подробные положения, касающиеся вручения документов, таких как судебные повестки и постановления, могут оговариваться на двусторонней основе. Стороны могут пожелать предусмотреть положения о вручении документов по почте или иным образом или о подтверждении факта вручения документов. Например, подтверждение факта вручения документов может осуществляться при помощи квитанции с датой и подписью лица, получившего документы, или посредством составления запрашиваемым государством декларации о том, что вручение документов произведено с указанием формы и даты такого вручения. Тот или иной из указанных документов может быть в срочном порядке направлен запрашивающему государству. Запрашиваемое государство может по просьбе запрашивающего государства указать, что вручение документов осуществлено в соответствии с законами запрашиваемого государства. Если такое вручение не может быть осуществлено, запрашиваемое государство немедленно сообщает запрашивающему государству причины невозможности вручения документов.

¹⁴ Срок устанавливается в зависимости от дальности проезда и связанных с этим обстоятельств.

¹⁵ Статья 11 касается получения свидетельств в ходе судебных разбирательств, получения показаний свидетелей в менее официальных условиях и предоставления вещественных доказательств.

¹⁶ **В тех случаях, когда это возможно и когда это соответствует основополагающим принципам внутреннего права, Сторонам следует разрешить снимать показания, делать заявления или предоставлять другие виды помощи по видеоканалам или с использованием иных современных средств связи и**

Статья 12

Право или обязанность отказаться от дачи показаний

1. Лицо, от которого **требуется** дать показания в запрашиваемом или запрашивающем государстве, может отказаться от дачи показаний, если:

а) законодательство запрашиваемого государства позволяет или требует, чтобы такое лицо отказалось от дачи показаний в аналогичных случаях в ходе судебных разбирательств, которые проводятся в запрашиваемом государстве; или

б) законодательство запрашивающего государства позволяет или требует, чтобы такое лицо отказалось от дачи показаний в аналогичных случаях в ходе судебных разбирательств, которые проводятся в запрашивающем государстве.

2. Если какое-либо лицо утверждает, что существует право или обязанность, позволяющие ему отказаться от дачи показаний на основании закона другого государства, государство, в котором находится данное лицо, в своем отношении к этому утверждению полагается на соответствующее подтверждение компетентного органа власти этого другого государства как свидетельство существования или отсутствия этого права или обязанности¹⁷.

Статья 13

Передача лиц, содержащихся под стражей, для дачи показаний или оказания помощи в проведении расследований¹⁸

1. По просьбе запрашивающего государства и если на это согласно запрашиваемое государство и позволяет его законодательство, лицо, содержащееся под стражей в запрашиваемом государстве, может с его или ее согласия быть временно передано запрашивающему государству для дачи показаний или оказания помощи в проведении расследований.

2. Если в соответствии с законами запрашиваемого государства передаваемое лицо должно содержаться под стражей, запрашивающее государство содержит это лицо под стражей и возвращает его запрашивающему государству после завершения судебного разбирательства, в связи с которым была подана просьба о его передаче, или еще раньше, если нет необходимости в его дальнейшем пребывании в запрашивающем государстве.

гарантировать, что дача при таких обстоятельствах ложных показаний будет рассматриваться как уголовное правонарушение.

¹⁷ Некоторые страны, возможно, пожелают предусмотреть, что свидетель, дающий показания в запрашивающем государстве, не может отказаться от дачи показаний на основании какой-либо привилегии, применимой в запрашиваемом государстве.

¹⁸ В ходе двусторонних переговоров могут быть также рассмотрены положения, касающиеся таких вопросов, как формы и время реституции доказательств и установление предельного срока пребывания заключенного в запрашивающем государстве.

3. Если запрашиваемое государство сообщает запрашивающему государству, что больше нет необходимости содержать переданное лицо под стражей, то это лицо освобождается и рассматривается с учетом положений статьи 14 настоящего Договора.

Статья 14

Передача других лиц для дачи показаний или оказания помощи в проведении расследований¹⁹

1. Запрашивающее государство может обратиться с просьбой к запрашиваемому государству об оказании помощи в приглашении какого-либо лица:

а) выступить в ходе судебного разбирательства по уголовному делу в запрашивающем государстве, за исключением случаев, когда данное лицо является обвиняемым; или

б) оказать помощь в проведении расследования по уголовному делу в запрашивающем государстве.

2. Запрашиваемое государство приглашает лицо для участия в судебном разбирательстве в качестве свидетеля или эксперта или для оказания помощи расследованию. В необходимых случаях запрашиваемое государство может удостовериться, что в отношении данного лица приняты надлежащие меры безопасности.

3. В просьбе или в повестках о вызове в суд указывается приблизительная сумма пособий и проездных и суточных расходов, оплачиваемых запрашивающим государством.

4. При наличии соответствующей просьбы запрашиваемое государство может выплачивать лицу аванс, который возмещается запрашивающим государством.

¹⁹ Положения, касающиеся покрытия расходов лица, оказывающего помощь, изложены в пункте 3 статьи 14. Дополнительные подробности, такие, например, как положение о выплате авансом средств для покрытия расходов, могут быть обсуждены на двусторонних переговорах.

*Статья 15²⁰**Обеспечение безопасности*

1. С учетом пункта 2 настоящей статьи, когда лицо находится в запрашивающем государстве в соответствии с просьбой, направленной на основании статей 13 или 14 настоящего Договора:

а) это лицо не может подвергаться задержанию, судебному преследованию, наказанию или каким-либо ограничениям его личной свободы в запрашивающем государстве в связи с любыми действиями, бездействием или приговорами, которые имели место до выезда этого лица из запрашиваемого государства;

б) это лицо без его согласия не обязано давать показания в ходе любого судебного разбирательства или оказывать помощь в проведении расследования, помимо того разбирательства или расследования, которого касается данная просьба.

2. Пункт 1 настоящей статьи прекращает свое действие, если данное лицо, будучи свободным выехать из запрашивающего государства, не покинуло его в течение периода, равного [15] дням, или любого более продолжительного периода, иным образом согласованного Сторонами, после того как оно было официально уведомлено или информировано об отсутствии необходимости в его или ее присутствии, или, покинув пределы запрашивающего государства, возвратилось в него добровольно.

3. Лицо, не давшее согласия на просьбу, направленную в соответствии со статьей 13, или не ответившее на приглашение в соответствии со статьей 14, не может по этой причине подвергаться какому-либо наказанию, и в его отношении не могут применяться какие-либо принудительные меры, даже если иное предусмотрено в просьбе или повестках о вызове в суд.

*Статья 16**Предоставление общедоступных и других документов и материалов²¹*

1. Запрашиваемое государство предоставляет копии официальных документов и материалов, открытых для доступа общественности в виде части общедоступных официальных документов или иным образом, или документов и

²⁰ Может возникнуть необходимость использовать положения статьи 15 как единственного средства обеспечения важных свидетельств в ходе разбирательств серьезных внутригосударственных и международных преступлений. Однако, поскольку эти положения могут создать трудности для некоторых стран, точное содержание статьи, включая любые добавления или изменения, может быть определено на двусторонних переговорах.

²¹ Может возникнуть вопрос о том, что положения этой статьи должны носить дискреционный характер. Этот вопрос может быть обсужден на двусторонних переговорах.

материалов, находящихся в свободной продаже и открытых для широкого ознакомления.

2. Запрашиваемое государство может предоставить копии любого другого документа или материала на таких же условиях, на которых такой документ или материал предоставляется его собственным правоохранительным и судебным органам.

Статья 17

*Обыск и конфискация*²²

Запрашиваемое государство в пределах, допускаемых его законодательством, выполняет просьбы об обыске и конфискации и передаче запрашивающему государству любых материалов для использования в качестве доказательств при условии соблюдения прав добросовестных третьих сторон.

*Статья 18*²³

*Доходы от преступлений*²⁴

1. В настоящей **статье** "доходы от преступления" означают любую подозреваемую или установленную судом собственность, полученную или реализованную, прямо или косвенно, вследствие совершения правонарушения или представляющую собой стоимость собственности или другие выгоды, полученные в результате совершения правонарушения.

2. Запрашиваемое государство при наличии просьбы принимает меры к установлению того, находятся ли какие-либо доходы от предполагаемого преступления в пределах его юрисдикции, и уведомляет запрашивающее государство о результатах своего расследования. Направляя просьбу, запрашивающее государство уведомляет запрашиваемое государство о причинах,

²² Двусторонние соглашения могут предусматривать предоставление информации о результатах обыска и конфискации и выполнении условий, устанавливаемых в связи с передачей конфискованного имущества.

²³ В соответствии с пунктом 15 приложения I к резолюции 53/112 Генеральной Ассамблеи сноска к данной статье в ее первоначальной форме в качестве Факультативного протокола к Типовому закону о взаимной помощи по уголовным делам были исключены.

²⁴ Помощь в вопросах конфискации доходов от преступлений стала важным инструментом международного сотрудничества. Во многие двусторонние договоры об оказании помощи включают положения, аналогичные тем, которые приводятся в настоящей статье. В двусторонних соглашениях могут быть дополнительно предусмотрены и другие положения. Одним из вопросов, который может стать предметом рассмотрения, является необходимость принятия дополнительных положений для решения вопросов о соблюдении банковской тайны. Можно предусмотреть положения о справедливом распределении доходов от преступлений между Договаривающимися государствами или о том, чтобы вопрос об использовании доходов решался в зависимости от обстоятельств каждого конкретного случая.

в силу которых оно считает, что такие доходы могут находиться в пределах его юрисдикции.

3. В ответ на просьбу, направляемую в соответствии с пунктом 2 настоящей **статьи**, запрашиваемое государство принимает меры к обнаружению активов, расследованию финансовых операций и к получению другой информации или свидетельств, которые могут помочь обеспечить изъятие доходов от преступления.

4. В случае обнаружения в соответствии с пунктом 2 настоящей **статьи** предполагаемых доходов от преступления запрашиваемое государство при наличии соответствующей просьбы принимает разрешенные его законодательством меры с целью не допустить какие-либо операции, передачу или использование этих доходов от предполагаемого преступления до принятия судом запрашивающего государства окончательного решения в отношении этих доходов.

5. В пределах, установленных законодательством запрашиваемого государства, оно приводит в исполнение или санкционирует исполнение окончательного распоряжения суда запрашивающего государства об изъятии или конфискации доходов от преступления или принимает другие надлежащие меры для получения доходов в соответствии с просьбой запрашивающего государства²⁵.

6. При применении настоящей **статьи** Стороны обеспечивают соблюдение прав добросовестных третьих сторон.

Статья 19

Засвидетельствование и удостоверение подлинности²⁶

Просьба об оказании помощи и подтверждающие ее документы, а также документы или другие материалы, предоставленные в ответ на такую просьбу, не требуют засвидетельствования или удостоверения подлинности.

²⁵ Стороны могут рассмотреть вопрос о расширении сферы охвата настоящей статьи, включив в нее положения о возмещении ущерба потерпевшим и о взыскании штрафов, назначаемых в качестве наказания согласно приговору по уголовному делу.

²⁶ Законодательство некоторых стран требует удостоверения подлинности документов, передаваемых из других стран, прежде чем эти документы могут быть приняты на рассмотрение их судов, и поэтому потребуется положение, касающееся необходимого удостоверения подлинности.

Статья 20

Расходы²⁷

Обычные расходы, связанные с выполнением просьбы, покрываются запрашиваемым государством, если иное не согласовано Сторонами. Если выполнение просьбы требует или потребует существенных или непредвиденных расходов, Стороны заблаговременно проводят консультации в целях определения условий, на которых будет выполнена просьба, а также порядок покрытия расходов.

Статья 21

Консультации

Стороны по просьбе любой из них незамедлительно проводят консультации в отношении толкования, применения или осуществления настоящего Договора в целом или в отношении какого-то конкретного случая.

Статья 22

Заключительные положения

1. Настоящий Договор подлежит [ратификации, принятию или утверждению]. Обмен документами о [ратификации, принятии или утверждении] осуществляется в как можно более короткий срок.

2. Настоящий Договор вступает в силу на тридцатый день после дня обмена документами о [ратификации, принятии или утверждении].

3. Настоящий Договор применяется к просьбам, направленным после его вступления в силу, даже если соответствующие действия или бездействие имели место до этой даты.

4. Любая из Договаривающихся Сторон может денонсировать настоящий Договор, направив другой Стороне письменное уведомление. Такая денонсация вступает в силу спустя шесть месяцев после даты получения уведомления другой Стороной.

²⁷ Могут быть предусмотрены более подробные положения. Например, запрашиваемое государство будет нести обычные расходы по выполнению просьбы об оказании помощи, за исключением следующих расходов, которые несет запрашивающее государство:

а) непредвиденные или чрезвычайные расходы, связанные с выполнением просьбы, если такая просьба поступает от запрашиваемого государства и с учетом предварительных консультаций; б) расходы, связанные с доставкой любого лица на территорию или с территории запрашиваемого государства, а также любые вознаграждения, пособия или издержки, подлежащие выплате этому лицу в период его пребывания в запрашивающем государстве согласно просьбе, поступившей на основании положений статей 11, 13 или 14; в) расходы, связанные с проездом судебных исполнителей или сопровождающих лиц; г) расходы, связанные с подготовкой докладов экспертов.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, будучи должным образом уполномоченными на это своими соответствующими правительствами, подписали настоящий Договор.

Совершено в _____ года на _____
и _____ языках, причем [оба текста/все тексты]
являются равно аутентичными.

49. Типовой договор о передаче уголовного судопроизводства*

_____ и _____

стремясь к дальнейшему укреплению международного сотрудничества и расширению взаимной помощи в области уголовного правосудия на основе принципов уважения национального суверенитета и юрисдикции и невмешательства во внутренние дела государств,

полагая, что такое сотрудничество должно способствовать достижению целей правосудия, возвращению правонарушителей к нормальной жизни в обществе и обеспечению интересов жертв преступлений,

принимая во внимание, что передача уголовного судопроизводства способствует эффективному отправлению правосудия и сокращению числа случаев коллизий компетенции,

сознавая, что передача уголовного судопроизводства может помочь избежать содержания под стражей до суда и тем самым способствовать уменьшению численности лиц, находящихся в тюремном заключении,

будучи убеждены поэтому, что следует поощрять передачу уголовного судопроизводства,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Сфера применения

1. Когда какое-либо лицо подозревается в совершении правонарушения в соответствии с законодательством государства, являющегося Договаривающейся Стороной, это государство может, если того требуют интересы надлежащего

* Резолюция 45/118 Генеральной Ассамблеи, принятая 14 декабря 1990 года, приложение.

отправления правосудия, просить другое государство, являющееся Договаривающейся Стороной, провести судебное разбирательство в отношении этого правонарушения.

2. Для целей применения настоящего Договора Договаривающиеся Стороны принимают необходимые законодательные меры для обеспечения того, чтобы просьба запрашивающего государства о проведении судебного разбирательства позволяла запрашиваемому государству осуществлять необходимую юрисдикцию.

Статья 2

Каналы связи

Просьбу о проведении судебного разбирательства следует представлять в письменной форме. Просьба, вспомогательные документы и последующие сообщения передаются по дипломатическим каналам, непосредственно между министерствами юстиции или любыми другими органами, назначенными Сторонами.

Статья 3

Необходимые документы

1. Просьба о проведении судебного разбирательства содержит или сопровождается следующей информацией:

- a) название органа, направляющего просьбу;
- b) описание деяния, в связи с которым направляется просьба о передаче судопроизводства, включая конкретное указание времени и места совершения правонарушения;
- c) изложение результатов расследования, обосновывающих подозрение в совершении правонарушения;
- d) правовые положения запрашивающего государства, на основании которых данные деяния рассматриваются как правонарушение;
- e) достаточно точная информация о личности, гражданстве и месте проживания подозреваемого.

2. Документы, представленные в обоснование просьбы о проведении судебного разбирательства, сопровождаются переводом на язык запрашиваемого государства или на другой язык, приемлемый для данного государства.

Статья 4

Засвидетельствование и удостоверение подлинности

За исключением случаев, предусмотренных национальным законодательством, и если стороны не договорились об ином, просьба о проведении судебного разбирательства и вспомогательные документы к ней, а

также документы и другие материалы, представленные в ответ на эту просьбу, не требуют засвидетельствования или удостоверения подлинности¹.

Статья 5

Решение о запросе

Компетентные органы запрашиваемого государства рассматривают вопрос о том, какие принять меры в ответ на запрос о проведении судебного разбирательства, с тем чтобы в максимально возможной степени выполнить просьбу в рамках своего законодательства, и безотлагательно сообщают запрашивающему государству о своем решении.

Статья 6

Двойная уголовная ответственность

Просьбы о проведении судебного разбирательства могут быть удовлетворены только в том случае, если деяние, в связи с которым направляется просьба, считалось бы правонарушением, если бы оно было совершено на территории запрашиваемого государства.

Статья 7

Основания для отказа

Если запрашиваемое государство отказывается принять просьбу о передаче судопроизводства, оно сообщает запрашивающему государству о причинах отказа. В принятии просьбы может быть отказано, если²:

- а) подозреваемое лицо не является гражданином запрашиваемого государства или последнее не является государством его обычного местожительства;
- б) деяние является правонарушением по военным законам, но не является правонарушением в соответствии с обычным уголовным правом;
- в) правонарушение связано с налогами, пошлинами, таможенными сборами или валютными операциями;
- д) правонарушение рассматривается запрашиваемым государством как имеющее политический характер.

¹ Законодательства некоторых стран требуют удостоверения подлинности документов, передаваемых из других стран, прежде чем эти документы могут быть приняты на рассмотрение их судов, и поэтому потребуется положение, касающееся необходимого удостоверения подлинности.

² При ведении переговоров на основе настоящего Типового закона государства, возможно, пожелают добавить к этому перечню другие основания для отказа или условия, касающиеся, например, характера или тяжести правонарушения, защиты основных прав человека или соображений общественного порядка.

Статья 8

Положение подозреваемого лица

1. Подозреваемое лицо может заявить любому из государств о своей заинтересованности в передаче судопроизводства. Аналогичным образом о такой заинтересованности может быть заявлено юридическим представителем или близкими родственниками подозреваемого лица.
2. Запрашивающее государство, по возможности, позволяет подозреваемому лицу изложить свою точку зрения о предполагаемом правонарушении и передаче до направления просьбы о проведении судебного разбирательства, за исключением тех случаев, когда это лицо скрывается от правосудия или препятствует его отправлению каким-либо иным образом.

Статья 9

Права жертвы

При передаче судопроизводства запрашивающее и запрашиваемое государства обеспечивают, чтобы права жертвы правонарушения, в частности его или ее права на реституцию или компенсацию, не затрагивались в результате передачи. Если иск жертвы не был удовлетворен до передачи судопроизводства, запрашиваемое государство дает разрешение на представление иска в переданном судопроизводстве, если его законодательство предусматривает такую возможность. В случае смерти жертвы данное положение применяется соответственно к ее иждивенцам.

Статья 10

Последствия передачи судопроизводства для запрашивающего государства (*ne bis in idem*)

После принятия запрашиваемым государством просьбы о проведении судебного разбирательства в отношении подозреваемого лица запрашивающее государство временно прекращает судебное преследование, за исключением необходимого расследования, включая оказание юридической помощи запрашиваемому государству, до тех пор пока запрашиваемое государство не информирует запрашивающее государство о вынесении окончательного решения по данному делу. С этого момента запрашивающее государство окончательно воздерживается от дальнейшего судебного преследования в связи с тем же правонарушением.

Статья 11

Последствия передачи судопроизводства для запрашиваемого государства

1. Судопроизводство, переданное по соглашению, регулируется законодательством запрашиваемого государства. При обвинении подозреваемого лица в соответствии со своим законодательством запрашиваемое государство вносит необходимые поправки, касающиеся конкретных элементов юридического описания правонарушения. Если компетенция запрашиваемого

государства основана на положении пункта 2 статьи 1 настоящего Договора, то мера наказания, объявленная в этом государстве, не должна быть более суровой, чем та, которая предусмотрена законодательством запрашивающего государства.

2. Любое действие в связи с судебным разбирательством или процедурными требованиями, совершаемое в запрашивающем государстве в соответствии с его законодательством, насколько такое действие совместимо с законодательством запрашиваемого государства, имеет такую же юридическую силу в запрашиваемом государстве, какую оно имело бы, если бы было совершено в этом государстве или органами этого государства.

3. Запрашиваемое государство информирует запрашивающее государство о решении, принятом в результате судебного разбирательства. С этой целью запрашивающему государству по его просьбе передается копия любого окончательного решения.

Статья 12

Временные меры

Когда запрашивающее государство объявляет о своем намерении направить просьбу о передаче судопроизводства, запрашиваемое государство по получении специальной просьбы, направленной для этой цели запрашивающим государством, может применять все временные меры, включая предварительное задержание и наложение ареста, какие могли бы быть применены в соответствии с его собственным законодательством, если бы правонарушение, в связи с которым направлена просьба о передаче судопроизводства, было совершено на его территории.

Статья 13

Множественность уголовного производства

Когда уголовное судопроизводство ожидается в двух или более государствах в отношении одного и того же подозреваемого лица в связи с одним и тем же правонарушением, соответствующие государства проводят консультации с целью решения вопроса о том, какое из них одно продолжит судопроизводство. Достигнутое по этому вопросу соглашение имеет силу просьбы о передаче судопроизводства.

Статья 14

Расходы

Любые расходы, понесенные какой-либо Договаривающейся Стороной вследствие передачи судопроизводства, не возмещаются, если только запрашивающее и запрашиваемое государства не договорились об ином.

Статья 15

Заключительные положения

1. Настоящий Договор подлежит [ратификации, принятию или утверждению]. Обмен документами о [ратификации, принятии или утверждении] осуществляется в как можно более короткий срок.
2. Настоящий Договор вступает в силу на тридцатый день после дня обмена документами о [ратификации, принятии или утверждении].
3. Настоящий Договор применяется к просьбам, направленным после его вступления в силу, даже если соответствующие действия или бездействие имели место до этой даты.
4. Любая Договаривающаяся Сторона может денонсировать настоящий Договор, направив письменное уведомление об этом другой Стороне. Такая денонсация вступает в силу спустя шесть месяцев после даты получения уведомления другой Стороной.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, будучи должным образом уполномочены на это своими соответствующими правительствами, подписали настоящий Договор.

Совершено в _____ года на _____
и _____ языках, причем [оба текста/все тексты] являются
равно аутентичными.

50. Типовой договор о передаче надзора за правонарушителями, которые были условно осуждены или условно освобождены*

_____ и _____
стремясь к дальнейшему укреплению международного сотрудничества и расширению взаимной помощи в области уголовного правосудия на основе принципов уважения национального суверенитета и юрисдикции и невмешательства во внутренние дела государств,

полагая, что такое сотрудничество должно способствовать достижению целей правосудия, возвращению лиц, отбывающих наказание, к нормальной жизни в обществе и обеспечению интересов жертв преступлений,

принимая во внимание, что передача надзора за правонарушителями, которые были условно осуждены или условно освобождены, может способствовать более широкому использованию альтернатив тюремному заключению,

* Резолюция 45/119 Генеральной Ассамблеи, принятая 14 декабря 1990 года, приложение.

сознавая, что осуществление надзора за правонарушителем на его родине, вместо исполнения приговора в стране, с которой правонарушитель не имеет никакой связи, также способствует более скорому и эффективному возвращению правонарушителя к нормальной жизни в обществе,

будучи убеждены в связи с этим, что социальной реабилитации правонарушителей и расширению применения альтернатив тюремному заключению содействовали бы меры, обеспечивающие возможность надзора за условно осужденными или условно освобожденными правонарушителями в государстве их обычного местожительства,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Сфера применения

1. Настоящий Договор применяется, если согласно окончательному решению суда какое-либо лицо было признано виновным в совершении преступления и:

а) для него был установлен испытательный срок без объявления приговора;

б) ему был вынесен условный приговор, предусматривающий лишение свободы;

с) ему был вынесен приговор, исполнение которого изменено (освобождение под честное слово) или условно приостановлено, полностью или частично, либо в момент вынесения приговора, либо впоследствии.

2. Государство, в котором вынесено решение (государство, выносящее приговор), может просить другое государство (государство, исполняющее приговор) взять на себя ответственность за соблюдение условий решения (передача надзора).

Статья 2

Каналы связи

Просьба о передаче надзора представляется в письменной форме. Просьба, вспомогательные документы и последующие сообщения передаются по дипломатическим каналам, непосредственно между министерствами юстиции или любыми другими органами, назначенными Сторонами.

Статья 3

Необходимые документы

1. Просьба о передаче надзора содержит всю необходимую информацию о личности, гражданстве и месте проживания осужденного лица. Просьба сопровождается оригиналом или копией любого судебного решения, упомянутого в статье 1 настоящего Договора, и свидетельством о том, что данное решение является окончательным.

2. Представленные в связи с просьбой о передаче надзора дополнительные документы сопровождаются переводом на язык запрашиваемого государства или на другой язык, приемлемый для данного государства.

Статья 4

Удостоверение подлинности и засвидетельствование

За исключением случаев, предусмотренных национальным законодательством, и если Стороны не договорились об ином, просьба о передаче надзора и вспомогательные документы к ней, а также документы и другие материалы, представленные в ответ на эту просьбу, не требуют удостоверения подлинности или засвидетельствования¹.

Статья 5

Решение о запросе

Компетентные органы государства, исполняющего приговор, рассматривают вопрос о том, какие меры принять в связи с запросом о надзоре, с тем чтобы в максимально возможной степени выполнить просьбу в рамках своего законодательства, и безотлагательно сообщают государству, выносящему приговор, о своем решении.

Статья 6

Двойная уголовная ответственность²

Просьба о передаче надзора может быть удовлетворена только в том случае, если деяние, в связи с которым направляется просьба, считалось бы правонарушением, если бы оно было совершено на территории государства, исполняющего приговор.

Статья 7

Основания для отказа³

Если государство, исполняющее приговор, отказывается выполнить просьбу о передаче надзора, оно сообщает государству, вынесшему приговор, о причинах отказа. В выполнении просьбы может быть отказано, если:

а) государство, исполняющее приговор, не является государством обычного местожительства осужденного лица;

¹ Законодательство некоторых стран требует засвидетельствования, без которого их суды не могут принимать документы, представляемые из других стран, и в этой связи потребуется оговорить порядок необходимого засвидетельствования.

² При ведении переговоров на основе настоящего Типового договора государства могут пожелать не применять требование о двойной уголовной ответственности.

³ При ведении переговоров на основе настоящего Типового договора государства могут пожелать добавить к данному перечню другие основания для отказа или условия, касающиеся, например, характера и тяжести правонарушения, защиты основных прав человека или соображений общественного порядка.

b) деяние является правонарушением по военным законам, но не является правонарушением в соответствии с обычным уголовным правом;

c) правонарушение связано с налогами, пошлинами, таможенными сборами или валютными операциями;

d) правонарушение рассматривается государством, исполняющим приговор, как имеющее политический характер;

e) в соответствии со своим законодательством государство, исполняющее приговор, не может продолжать осуществлять надзор или применять санкции в случае отмены приговора по истечении срока его действия.

Статья 8

Положение осужденного лица

Осужденное лицо или лицо, против которого возбуждено уголовное дело, может сообщить государству, выносящему приговор, о своей заинтересованности в передаче надзора и о своем желании выполнить любые поставленные условия. Аналогичным образом о такой заинтересованности могут сообщить его юридический представитель или близкие родственники. Договаривающиеся государства в случае необходимости информируют правонарушителя или его близких родственников о такой возможности в рамках настоящего Договора.

Статья 9

Права жертвы

При передаче надзора государство, выносящее приговор, и государство, исполняющее приговор, обеспечивают, чтобы права жертвы правонарушения, в частности ее право на реституцию или компенсацию, в результате передачи не затрагивались. В случае смерти жертвы данное положение применяется соответственно к ее иждивенцам.

Статья 10

Последствия передачи надзора для государства, выносящего приговор

Согласие государства, исполняющего приговор, нести ответственность за выполнение условий решения, принятого в государстве, выносящем приговор, лишает последнее государство полномочий, касающихся приведения приговора в исполнение.

Статья 11

Последствия передачи надзора для государства, исполняющего приговор

1. Передача надзора после заключения соглашения и последующие процедуры осуществляются в соответствии с законодательством государства, исполняющего приговор. Лишь это государство имеет право на отмену приговора. В необходимых пределах это государство может привести установленные условия и меры в соответствии с собственным законодательством,

если такие условия или меры, с точки зрения их характера или продолжительности, не являются более строгими, чем условия и меры, установленные в государстве, выносящем приговор.

2. Если государство, исполняющее приговор, отменяет условное осуждение или условное освобождение, оно приводит приговор в исполнение в соответствии со своим законодательством, не выходя, однако, за рамки, установленные государством, выносящим приговор.

Статья 12

Пересмотр дела, помилование и амнистия

1. Право рассматривать ходатайство о повторном рассмотрении дела имеет лишь государство, выносящее приговор.

2. Каждая Сторона может предоставлять помилование, амнистию или смягчать наказание в соответствии с положениями своей конституции или другими законами.

Статья 13

Информация

1. В той мере, в какой это необходимо, Договаривающиеся Стороны информируют друг друга обо всех обстоятельствах, которые могут повлиять на обеспечение надзора или правопорядка в государстве, исполняющем приговор. В этих целях они препровождают друг другу копии любых соответствующих решений по данному вопросу.

2. По истечении срока надзора государство, исполняющее приговор, предоставляет государству, выносящему приговор, по его просьбе окончательный доклад, касающийся поведения лица, находящегося под надзором, и соблюдения им установленных мер.

Статья 14

Расходы

Расходы, связанные с обеспечением надзора и правопорядка, понесенные государством, исполняющим приговор, не возмещаются, если только государство, выносящее приговор, и государство, исполняющее приговор, не договорились об ином.

Статья 15

Заключительные положения

1. Настоящий Договор подлежит [ратификации, принятию или утверждению]. Обмен документами о [ратификации, принятии или утверждении] осуществляется в как можно более короткий срок.

2. Настоящий Договор вступает в силу на тридцатый день после дня обмена документами о [ратификации, принятии или утверждении].

3. Настоящий Договор применяется к просьбам, направленным после его вступления в силу, даже если соответствующие действия или бездействие имели место до этой даты.

4. Любая Договаривающаяся Сторона может денонсировать настоящий Договор, направив письменное уведомление об этом другой Стороне. Такая денонсация вступает в силу спустя шесть месяцев после даты получения уведомления другой Стороной.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, будучи должным образом уполномочены на это своими соответствующими правительствами, подписали настоящий Договор.

Совершено в _____ года на _____
и _____ языках, причем [оба текста/все тексты] являются
равно аутентичными.

51. Типовой договор о предупреждении преступлений, связанных с посягательством на культурное наследие народов в форме движимых ценностей^{*,}**

_____ и _____

сознавая необходимость сотрудничества в области уголовного правосудия,

руководствуясь желанием повысить эффективность сотрудничества между их двумя странами в борьбе с преступной деятельностью, связанной с движимыми культурными ценностями, путем принятия мер, направленных на то, чтобы воспрепятствовать незаконному транснациональному обороту движимых культурных ценностей вне зависимости от того, являются ли они похищенными, наложения соответствующих и эффективных административных и уголовных санкций и обеспечения средств для реституции,

договорились о следующем:

^{*} *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B.1, приложение.

^{**} Альтернативным названием могло бы быть: "Типовой договор, касающийся преступлений, связанных с движимыми культурными ценностями, и реституции этих ценностей".

Статья 1

Сфера применения и определения¹

1. Для целей настоящего договора движимыми культурными ценностями² считаются такие ценности, которые по религиозным или светским соображениям специально определяются государствами-участниками как подлежащие экспортному контролю ввиду их важного значения с точки зрения археологии, принадлежности к доисторическому периоду развития, с точки зрения истории, литературы, искусства или науки и как принадлежащие к одной или более следующим категориям:

a) редкие коллекции и виды фауны, флоры, минералов и анатомических экспонатов, а также предметы, представляющие палеонтологический интерес;

b) ценности, имеющие отношение к истории, включая историю науки и техники, военную историю, историю обществ и религий, а также к жизни выдающихся деятелей, мыслителей, ученых, деятелей искусств и других национальных деятелей, а также имеющие отношение к событиям национальной значимости;

c) материалы, найденные на суше и под водой в результате археологических раскопок и открытий, включая тайные раскопки и открытия;

d) элементы разобранных художественных или исторических памятников или археологических месторасположений;

e) старинные предметы, включая орудия труда, керамику, украшения, музыкальные инструменты, гончарные изделия, разного рода надписи, монеты, чеканные печати, драгоценности, оружие и останки в захоронениях любого рода;

f) материалы, представляющие антропологический, исторический и этнографический интерес;

g) художественные ценности, такие, как:

i) полотна, картины и рисунки полностью ручной работы на любой основе и из любых материалов (за исключением промышленных чертежей и промышленных изделий с ручной росписью);

¹ Предложенные альтернативные варианты пункта 1 статьи 1 гласят: i) "Настоящий договор охватывает все объекты движимых культурных ценностей, специально обозначенные в качестве таковых Государством-участником и подлежащие экспортному контролю со стороны этого Государства-участника."; или ii) "Настоящий договор охватывает те объекты движимых культурных ценностей, которые специально согласованы между государствами-участниками в качестве объектов, подлежащих экспортному контролю".

² Перечень категорий близко совпадает с перечнем, содержащимся в статье 1 Конвенции ЮНЕСКО о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности 1970 года. Однако этот перечень может не быть исчерпывающим, и Государства-участники, возможно, пожелают включить в него другие категории.

- ii) оригинальные произведения скульптурного искусства или скульптуры из любых материалов;
 - iii) оригинальные гравюры, эстампы, литографии и фотографии;
 - iv) оригинальные художественные подборки и монтажи из любых материалов;
 - h) редкие рукописи и инкунабулы, старинные книги, документы и публикации, имеющие особую историческую, художественную, научную, литературную или другую ценность, в отдельности или в коллекциях;
 - i) почтовые, гербовые и аналогичные марки в отдельности или в коллекциях;
 - j) архивы, включая фоно-, фото- и киноархивы;
 - k) предметы мебели, обстановки и музыкальные инструменты более чем 100-летней давности.
2. Настоящий договор применяется в отношении движимых культурных ценностей, похищенных в другом Государстве-участнике или незаконно вывезенных из него, после вступления в силу настоящего договора³.

Статья 2

Общие принципы

1. Каждое Государство-участник обязуется:
- a) принимать необходимые меры по запрещению ввоза и вывоза движимых культурных ценностей: i) похищенных в другом Государстве-участнике или ii) незаконно вывезенных из другого Государства-участника;
 - b) принимать необходимые меры по запрещению приобретения движимых культурных ценностей, ввезенных в нарушение запретов, вытекающих из положений подпункта (a) выше, а также осуществления каких-либо операций на своей территории в отношении таких ценностей;
 - c) принимать законодательные акты с целью предотвращения вступления лиц и учреждений на их территории в международный преступный сговор в связи с движимыми культурными ценностями;
 - d) представлять информацию об их похищенных движимых культурных ценностях для ее включения в международную базу данных, о создании которой договорились Государства-участники⁴;

³ Государства-участники, возможно, пожелают рассмотреть вопрос об установлении срока исковой давности, по прошествии которого право требования возврата похищенных или незаконно вывезенных движимых культурных ценностей аннулируется.

⁴ Дальнейшее развитие событий в этой области обеспечит международному сообществу, особенно потенциальным государствам-участникам, возможность реализации этого метода предупреждения преступности (см. *Восьмой Конгресс Организации*

е) принимать необходимые меры для обеспечения того, чтобы покупатель похищенных движимых культурных ценностей, фигурирующих в международной базе данных, не рассматривался в качестве покупателя, приобретшего такие ценности добросовестно⁵;

ф) учредить систему, в соответствии с которой вывоз движимых культурных ценностей санкционируется выдачей экспортного удостоверения⁶;

г) принимать необходимые меры для обеспечения того, чтобы покупатель ввезенных движимых культурных ценностей, в отношении которых отсутствует экспортное удостоверение, выданное другим Государством-участником, и который не приобрел данные движимые культурные ценности до вступления в силу настоящего договора, не рассматривался в качестве лица, добросовестно приобретшего данные движимые культурные ценности⁷;

h) использовать все имеющиеся в их распоряжении средства, включая повышение информированности общественности, для борьбы с незаконным ввозом и вывозом, хищениями, произведением тайных раскопок и осуществлением незаконных операций, касающихся движимых культурных ценностей.

2. По просьбе другого Государства-участника каждое Государство-участник обязуется принимать необходимые меры для vindикации и возвращения любых движимых культурных ценностей, рассматриваемых в подпункте (а) выше.

Статья 3

Санкции⁷

Каждое Государство-участник обязуется применять санкции⁸ в отношении:

а) лиц и учреждений, ответственных за незаконный ввоз или вывоз движимых культурных ценностей;

Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел C.6). Конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, возможно, пожелают разработать какие-то меры в этой связи.

⁵ Это положение имеет целью дополнить обычные нормы, касающиеся добросовестного приобретения, и не подменяет их.

⁶ Эта процедура соответствует процедуре придания юридической силы, изложенной в статье 6 Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности.

⁷ Государства-участники, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о включении некоторых видов правонарушений, направленных против движимых культурных ценностей, в перечень влекущих за собой выдачу преступлений, подпадающих под действие договора о выдаче. (См. также резолюцию 45/166 Генеральной Ассамблеи, приложение.)

⁸ Государства-участники, возможно, пожелают рассмотреть вопрос об установлении минимальных наказаний за некоторые правонарушения.

b) лиц и учреждений, которые сознательно приобретают похищенные или незаконным образом ввезенные движимые культурные ценности или осуществляют операции в связи с ними;

c) лиц и учреждений, которые вступают в международные преступные сговоры для приобретения, вывоза или ввоза движимых культурных ценностей незаконным путем.

Статья 4

Процедуры

1. Запросы на предмет виндикации и возвращения направляются по дипломатическим каналам. Испрашивающее Государство-участник представляет за свой счет документацию и прочие свидетельства, включая дату вывоза, необходимые для обоснования их требования в отношении виндикации и возвращения.

2. Все расходы, связанные с возвращением и доставкой движимых культурных ценностей, несет испрашивающее Государство-участник⁹, и никакое лицо или учреждение не имеют права требовать от государства, возвращающего истребуемые ценности, какой-либо компенсации. От испрашивающего Государства-участника также не требуется никакой компенсации тем лицам или учреждениям, которые могли принимать участие в незаконной отправке за границу таких ценностей, но оно обязано выплатить справедливую компенсацию⁹ любому лицу или учреждению, которые добросовестно приобрели указанные ценности или являлись их законными владельцами¹⁰.

3. Обе стороны соглашаются не взимать никакие таможенные или другие сборы с таких движимых ценностей, которые могут быть обнаружены и возвращены в соответствии с настоящим договором.

4. Государства-участники соглашаются предоставлять друг другу такую информацию, которая будет способствовать борьбе с преступлениями против движимых культурных ценностей¹¹.

5. Каждое Государство-участник предоставляет информацию о законах, касающихся охраны его движимых культурных ценностей, для международной базы данных, о создании которой договорились Государства-участники¹².

⁹ Государства-участники, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о том, должны ли они совместно нести расходы и/или покрывать связанные с предоставлением компенсации затраты.

¹⁰ Государства-участники, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о статусе добросовестного владельца, который унаследовал или каким-либо образом безвозмездно приобрел культурную ценность, которая до этого была приобретена недобросовестно.

¹¹ Некоторые Государства-участники, возможно, пожелают предварить пункт 3 статьи 4 следующей формулировкой: "При условии соблюдения национальных законов, особенно законов, касающихся доступа к информации и защиты от вмешательства в личную жизнь ...".

Статья 5

Заключительные положения¹³

1. Настоящий договор подлежит (ратификации, принятию или утверждению). Обмен документами (о ратификации, принятии или утверждении) осуществляется в как можно более короткий срок через дипломатические каналы.
2. Настоящий договор вступает в силу на тридцатый день после дня обмена документами (о ратификации, принятии или утверждении).
3. Каждое Государство-участник может денонсировать настоящий договор, направив письменное уведомление об этом другому Государству- участнику. Такая денонсация вступает в силу через шесть месяцев после даты получения такого уведомления другим Государством-участником.
4. Настоящий договор имеет целью дополнить и ни в коей мере не исключает участие в других международных соглашениях.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящий договор.

Совершено в _____ года на _____
и _____ языках, причем [оба текста/все тексты] являются
равно аутентичными.

52. Типовой двусторонний договор о возвращении похищенных или присвоенных транспортных средств*

(*Правительство* [название страны] и *Правительство* [название страны]),¹

или

(*Государства – Стороны настоящего Договора*),²

¹² Следует отметить, что в резолюции 44/18 Генеральной Ассамблеи от 6 ноября 1989 года и в значительном числе резолюций Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) содержится призыв к государствам-членам составить при помощи ЮНЕСКО национальные перечни культурных ценностей. На момент разработки проекта настоящего договора ЮНЕСКО собрала, опубликовала и распространила тексты национальных законодательных актов о защите движимых культурных ценностей 76 стран.

¹³ Государства-участники, возможно, пожелают рассмотреть вопрос об установлении порядка разрешения споров, связанных с настоящим Договором.

* Резолюция 1997/29 Экономического и Социального Совета, принятая 21 июля 1997 года, приложение II.

¹ Относится к двусторонним соглашениям.

² Относится к субрегиональным или региональным соглашениям.

признавая обострение проблемы кражи и незаконного оборота автотранспортных средств,

учитывая трудности, с которыми сталкиваются невинные владельцы при обеспечении возвращения автотранспортных средств, похищенных или незаконно присвоенных на территории одной из Сторон, которые обнаружены на территории другой Стороны,

желая устранить такие трудности и упорядочить процедуры скорейшего возвращения таких транспортных средств,

договорились о следующем:

Статья 1

Для целей настоящего Договора:

a) "транспортное средство" означает любой автомобиль, грузовик, автобус, мотоцикл, дом на колесах или трейлер;

b) транспортное средство считается "похищенным", когда оно было взято без согласия владельца или другого лица, которое имеет законное право пользоваться данным транспортным средством;

c) транспортное средство считается "присвоенным", когда:

i) им неправомерно завладело лицо, взявшее его в аренду у предприятия, имеющего законное право заниматься этой деятельностью, с соблюдением нормальной процедуры аренды; или

ii) им неправомерно завладело лицо, которому оно было передано на хранение на основании официального или судебного решения;

d) во всех случаях ссылки на "дни" означают календарные дни.

Статья 2

Каждая Сторона соглашается вернуть, в соответствии с условиями настоящего Договора, транспортные средства, которые:

a) зарегистрированы, оформлены на право владения или иным образом документально оформлены на территории одной из Сторон;

b) похищены или присвоены на территории одной из Сторон; и

c) обнаружены на территории одной из Сторон.

Статья 3

1. В любом случае, когда полиция, таможня или другие органы одной из Сторон задерживают или арестовывают транспортное средство, в отношении которого у них есть основания считать, что оно зарегистрировано, оформлено на право владения или иным образом документально оформлено на территории другой Стороны, первая Сторона в течение [тридцати] дней после такого

задержания или ареста уведомляет в письменном виде [посольство] другой Стороны о том, что на хранении ее органов находится данное транспортное средство.

2. В таком уведомлении должны содержаться все имеющиеся идентификационные сведения о транспортном средстве, перечисленные в добавлении I, описание состояния транспортного средства, его нынешнее местонахождение, название органа, который обеспечивает физическое хранение транспортного средства, и [любая] информация, которая указывает, использовалось ли оно в связи с совершением какого-либо преступления.

Статья 4

Органы Стороны, которые задержали или арестовали транспортное средство, в отношении которого у них есть основания считать, что оно зарегистрировано, оформлено с точки зрения права владения или оно иным образом документально оформлено на территории другой Стороны, незамедлительно доставляют его в места хранения и принимают разумные меры для обеспечения сохранности данного транспортного средства. После этого упомянутые органы не должны эксплуатировать это транспортное средство, выставлять его на аукцион, разукрупнять или иным способом изменять его и распоряжаться им. Однако настоящий Договор не препятствует тому, чтобы упомянутые органы эксплуатировали, выставляли на аукцион, разукрупняли или иным способом изменяли данное транспортное средство или распоряжались им, если:

а) в течение [шестидесяти] дней после уведомления, направленного в соответствии со статьей 3 выше, не поступает просьба о возвращении этого транспортного средства;

б) принято решение в соответствии с пунктом 1 статьи 7 о том, что просьба о возвращении транспортного средства не отвечает требованиям настоящего Договора, и уведомление о таком решении направлено в соответствии с пунктом 3 статьи 7 ниже;

с) транспортное средство не было вывезено в установленные в пункте 2 статьи 7 сроки лицом, указанным в просьбе о возвращении в качестве владельца или уполномоченного представителя владельца, после того как транспортное средство было предоставлено в его распоряжение в соответствии с пунктом 2 статьи 7 ниже; или

д) отсутствует обязательство по настоящему Договору, в соответствии с пунктом 2 или пунктом 3 статьи 8 ниже, о возвращении транспортного средства.

Статья 5

1. После получения уведомления, направленного в соответствии со статьей 3 выше, Сторона может представить просьбу о возвращении транспортного средства.

2. Просьба о возвращении [направляется за печатью консульского сотрудника запрашивающей Стороны и] соответствует форме, приведенной в добавлении II. Копия запроса препровождается нотой в адрес [министерства иностранных дел] запрашиваемой Стороны. Просьба представляется только после получения консульским сотрудником правильно нотариально заверенных копий следующих документов:

a) i) документ на право владения транспортным средством, если для данного транспортного средства предусматривается выдача такого документа, но если такой документ отсутствует, заверенная справка из органа, выдающего документ на право владения, о том, что данное автотранспортное средство оформлено на право владения, с указанием физического или юридического лица, на чье имя оно оформлено;

ii) свидетельство о регистрации транспортного средства, если данное транспортное средство подлежит регистрации, но если регистрационный документ отсутствует, заверенная справка из регистрационного органа о том, что данное транспортное средство зарегистрировано, с указанием физического или юридического лица, на чье имя оно зарегистрировано;

iii) купчая или другой документ, устанавливающий право владения транспортным средством, если транспортное средство не оформлено на право владения или если оно не зарегистрировано;

b) документ о передаче, если после кражи или присвоения транспортного средства владелец на момент кражи или присвоения передал право владения третьей стороне;

c) заявление о краже, представленное в разумные сроки компетентному органу запрашивающей Стороны, и его перевод. В случае, если заявление о краже сделано после того, как на транспортное средство был наложен арест или оно иным образом поступило в распоряжение запрашиваемой Стороны, лицо, добывающееся его возвращения, должно представить документ с объяснением причин задержки в представлении заявления о краже и может приложить любую подтверждающую документацию на этот счет; и

d) в случаях, когда лицо, обращающееся с просьбой о возвращении транспортного средства, не является владельцем, доверенность, выданная в присутствии государственного нотариуса владельцем или его или ее законным представителем на право получения этим лицом транспортного средства.

3. За исключением заявления, о котором идет речь в пункте 2 (с) выше, никакого перевода документов не требуется. Органы запрашиваемой Стороны могут отказаться от требования о представлении перевода заявления о краже.

Запрашиваемая Сторона не будет требовать никакой дополнительной легализации или удостоверения подлинности документов.

Статья 6

Если какая-либо Сторона узнает другим путем, чем через уведомление, представляемое в соответствии со статьей 3 выше, что органы другой Стороны задержали, наложили арест или каким-либо иным образом завладели транспортным средством, которое может быть зарегистрировано или иным способом документально оформлено на территории первой Стороны, эта Сторона:

а) может нотой в адрес [министерства иностранных дел] другой Стороны запросить официальное подтверждение этого и может просить другую Сторону представить уведомление, предусмотренное в статье 3; тогда другая Сторона либо представляет такое уведомление, либо в письменном виде объясняет, почему уведомление не требуется; и

б) может также в соответствующих случаях представить просьбу о возвращении транспортного средства, как это предусмотрено в статье 5 выше.

Статья 7

1. За исключением случаев, предусмотренных в статье 8 ниже, запрашиваемая Сторона в течение [тридцати] дней после получения просьбы о возвращении похищенного или присвоенного транспортного средства определяет, отвечает ли просьба о возвращении требованиям настоящего Договора, и уведомляет [посольство] запрашивающей Стороны о своем решении.

2. Если запрашиваемая Сторона определяет, что просьба о возвращении похищенного или присвоенного транспортного средства отвечает требованиям настоящего Договора, в течение [пятнадцати] дней после такого определения она предоставляет транспортное средство в распоряжение лица, указанного в просьбе о возвращении в качестве владельца или уполномоченного представителя владельца. Лицо, указанное в просьбе о возвращении в качестве владельца или уполномоченного представителя владельца, может забрать транспортное средство в течение не менее [девяноста] дней. Запрашиваемая Сторона принимает все необходимые меры для того, чтобы владелец или уполномоченный представитель владельца мог получить транспортное средство и вернуть его на территорию запрашивающей Стороны.

3. Если запрашиваемая Сторона определит, что просьба о возвращении не отвечает требованиям настоящего Договора, она направляет письменное уведомление [посольству] запрашивающей Стороны.

Статья 8

1. Если транспортное средство, в отношении которого поступает просьба о возвращении, удерживается в связи с уголовным расследованием или преследованием, его возвращение в соответствии с настоящим Договором производится тогда, когда его присутствие уже не требуется для целей такого

расследования или преследования. Однако запрашиваемая Сторона принимает все возможные меры для обеспечения того, чтобы в ходе такого расследования или преследования взамен, по возможности, были использованы изобразительные или другие доказательные материалы, с тем чтобы транспортное средство могло быть возвращено как можно скорее.

2. Если вопрос о владении или содержании под охраной транспортного средства, в отношении которого поступает просьба о возвращении, является предметом судебного иска, возбужденного в запрашиваемой Стороне, возвращение такого транспортного средства в соответствии с настоящим Договором производится по завершении такого судебного дела. Однако Сторона не несет по настоящему Договору обязательства о возвращении транспортного средства, если в результате решения суда транспортное средство передается лицу, не являющемуся лицом, указанным в просьбе о возвращении в качестве владельца или уполномоченного представителя владельца данного транспортного средства.

3. Сторона не несет по настоящему Договору обязательства о возвращении транспортного средства, в отношении которого поступает просьба о возвращении, если такое транспортное средство подлежит конфискации в соответствии с ее законами, поскольку оно использовалось на ее территории для совершения преступления. Запрашиваемая Сторона не производит конфискации транспортного средства, не представив владельцу или уполномоченному представителю владельца обоснованного уведомления и не предоставив ему возможности оспорить такую конфискацию в соответствии с ее законами.

4. Сторона не несет по настоящему Договору обязательства о возвращении похищенного или присвоенного транспортного средства, если в течение [шестидесяти] дней с момента представления уведомления в соответствии со статьей 3 выше не поступило просьбы о возвращении.

5. Если возвращение похищенного или присвоенного транспортного средства, в отношении которого поступает просьба о возвращении, откладывается на основании пункта 1 или пункта 2 настоящей статьи, запрашиваемая Сторона уведомляет об этом [посольство] запрашивающей Стороны в письменной форме в течение [тридцати] дней с момента получения просьбы о возвращении транспортного средства.

Статья 9

1. Запрашиваемая Сторона не облагает никакими импортными или экспортными пошлинами, налогами, штрафами или другими денежными санкциями или сборами транспортные средства, возвращаемые в соответствии с настоящим Договором, или их владельцев или уполномоченных представителей в качестве условия возвращения таких транспортных средств.

2. Фактические расходы, связанные с возвращением транспортного средства, включающие оплату буксировки, хранения, технического обслуживания, транспортировки, а также стоимость перевода документов, требуемых по

настоящему Договору, покрывает физическое или юридическое лицо, добывающееся возвращения транспортного средства, и они оплачиваются до возвращения транспортного средства. Запрашиваемая Сторона делает все возможное для обеспечения того, чтобы такие расходы не превышали разумных пределов.

3. В отдельных случаях расходы по возвращению могут включать стоимость ремонта или восстановления транспортного средства, которые могут оказаться необходимыми для доставки транспортного средства в место хранения или поддержания его в том состоянии, в каком оно было найдено. Частное или физическое лицо, добывающееся возвращения транспортного средства, не отвечает за стоимость любых других работ, выполненных в отношении транспортного средства в то время, пока оно находилось под охраной органов запрашиваемой Стороны.

Статья 10

Механизмы получения и возвращения похищенных или присвоенных транспортных средств в соответствии с настоящим Договором применяются в дополнение к механизмам, предусмотренным законами запрашиваемой Стороны. Ничто в настоящем Договоре не ограничивает прав на возвращение похищенных или присвоенных транспортных средств, предусмотренных действующим законодательством.

Статья 11

1. Любые расхождения в отношении толкования или применения положений настоящего Договора устраняются путем консультаций между Сторонами.

2. Настоящий Договор подлежит ратификации. Он вступает в силу в день обмена ратификационными грамотами.

3. Любая из сторон может прекратить действие настоящего Договора путем представления письменного уведомления минимум за [девятью]³ дней³.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные своими соответствующими правительствами, подписали настоящий договор.

Совершено в _____ года на _____
и _____ языках, причем [оба текста/все тексты] являются
равно аутентичными.

³ Применяется к двусторонним соглашениям. В отношении субрегиональных или региональных соглашений необходимо будет включить другие подходящие положения в соответствии с нормами международного права и обычной практикой.

Добавление I. Идентификационные сведения, которые необходимо указать в уведомлении, представляемом в соответствии со статьей 3 настоящего Договора

1. Идентификационный номер транспортного средства.
2. Название производителя транспортного средства.
3. Модель транспортного средства и год выпуска, если известны.
4. Цвет транспортного средства.
5. Номерной знак транспортного средства и места его выдачи, если таковой применяется.
6. Обозначение или номер города/другой административно-территориальной единицы и название города/другой административно-территориальной единицы, если таковые применяются.
7. Описание состояния транспортного средства, в том числе его способность передвигаться своим ходом, если это известно, и ремонта, который требуется.
8. Местонахождение транспортного средства в данный момент.
9. Название органа, обеспечивающего физическую сохранность транспортного средства, а также фамилия, адрес и номер телефона сотрудника, к которому можно обратиться за информацией о возвращении транспортного средства.
10. Любая другая информация по вопросу о том, использовалось ли транспортное средство в связи с совершением преступления.
11. Информация о том, может ли транспортное средство подлежать конфискации в соответствии с законодательством уведомляющего государства.

Добавление II. Просьба о возвращении похищенного или присвоенного транспортного средства

(Посольство [название страны]) имеет честь просить (соответствующий орган [название страны]) вернуть транспортное средство, указанное ниже (его владельцу/полномочному представителю его владельца) в соответствии с Договором о возвращении похищенных или присвоенных транспортных средств:

Марка:

Модель (год выпуска):

Тип:

Идентификационный номер транспортного средства:

Номерной знак:

Зарегистрированный владелец:

(Посольство [название страны]) заявляет, что оно проверило следующие документы, представленные (фамилия лица, представившего документы) в подтверждение (того, что он или она/лицо, полномочным представителем которого выступает он или она, является владельцем данного транспортного средства), и нашло

их должным образом заверенными в соответствии с законами (соответствующей территориальной/административной единицы):

- a) (описание документа);
- b) (описание документа);
- c) (описание документа);
- d) (описание документа).

Свидетельство уважения.

Место и дата.

Приложения.

53. Типовое двустороннее соглашение о совместном использовании конфискованных доходов от преступлений или имущества^{*,}**

Соглашение между правительством _____ и правительством _____ о совместном использовании конфискованных доходов от преступлений или имущества

Правительство _____ и правительство _____

(в дальнейшем именуемые "Сторонами"), (

ссылаясь на Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹, в частности на пункт 1 ее статьи 12 и статьи 13 и 14,

ссылаясь также на Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года², в частности на пункты 1, 4 и 5 статьи 5,

признавая, что настоящее Соглашение не должно наносить ущерба принципам, закрепленным в Конвенции Организации Объединенных Наций

* Резолюция 2005/14 Экономического и Социального Совета, принятая 22 июля 2005 года, приложение.

** Настоящее типовое соглашение может быть полезным для осуществления других соответствующих документов, разработанных на многосторонних совещаниях, сторонами которых могут быть также стороны настоящего соглашения, таких, как Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма (резолюция 54/109 Генеральной Ассамблеи, приложение) и 40 рекомендаций Целевой группы по финансовым мероприятиям для борьбы с отмыванием денег.

¹ Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1582, No. 27627.

против коррупции³, или разработке на более позднем этапе любого соответствующего механизма для содействия осуществлению этой Конвенции,

вновь подтверждая, что ничто в положениях настоящего Соглашения не должно никоим образом наносить ущерба положениям и принципам международного сотрудничества, закрепленным в Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года и Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и что настоящее Соглашение имеет целью повысить эффективность международного сотрудничества, предусмотренного в этих Конвенциях,

принимая во внимание [ссылка на договор о взаимной правовой помощи, если таковой существует между Сторонами],

стремясь создать соответствующую основу для совместного использования конфискованных доходов от преступлений или имущества,

договорились о следующем:

Статья 1

Определения

Для целей настоящего Соглашения:

а) термины "доходы от преступлений", "конфискация" и "имущество" понимаются в том смысле, как они определены в статье 2 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и статье 1 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года;

б) "сотрудничество" означает любую помощь, о которой говорится в статьях 13, 16, 18–20, 26 и 27 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности или в пункте 4 статьи 5 и в статьях 6, 7, 9–11 и 17 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года, а также сотрудничество между структурами, предусмотренными в статье 7 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, которое осуществлялось по инициативе одной из Сторон и которое содействовало или способствовало конфискации доходов от преступлений или имущества.

³ Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение.

Статья 2

Сфера применения

Настоящее Соглашение предназначено исключительно для целей взаимной помощи между Сторонами.

Статья 3

Условия, при которых [может осуществляться] [осуществляется] совместное использование конфискованных доходов от преступлений или имущества

Если одна из Сторон владеет конфискованными доходами от преступлений или имуществом и сотрудничает с другой Стороной по собственной инициативе или по инициативе такой другой Стороны, она [может использовать] [использует] такие доходы от преступлений или имущество совместно с другой Стороной в соответствии с настоящим Соглашением без ущерба для принципов, перечисленных в пунктах 1, 2 и 3(a) статьи 14 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и в пункте 5(b)(i) статьи 5 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года⁴.

Статья 4

Просьбы о совместном использовании конфискованных доходов от преступлений или имущества

1. Просьба о совместном использовании конфискованных доходов от преступлений или имущества направляется в сроки, подлежащие согласованию между Сторонами, с указанием обстоятельств сотрудничества, в связи с которыми направляется просьба, и содержит подробные данные, достаточные для того, чтобы идентифицировать конкретный случай, конфискованные доходы от преступлений или имущество или занимающиеся этим случаем ведомство или ведомства, либо такую другую информацию, которая может быть согласована Сторонами.

Вариант 1

[2. По получении просьбы о совместном использовании конфискованных доходов от преступлений или имущества, направленной в соответствии с положениями настоящей статьи, Сторона, в которой находятся конфискованные доходы от преступлений или имущество, в консультации с другой Стороной рассматривает вопрос о том, будет ли она совместно использовать такие доходы от преступлений или имущество, как это предусмотрено в статье 3 настоящего Соглашения.]

⁴ В Соглашение, возможно, необходимо будет включить конкретное положение относительно возвращения произведений искусства или археологических объектов, которые были незаконно приобретены или вывезены из страны происхождения.

Вариант 2

[2. По получении просьбы о совместном использовании конфискованных доходов от преступлений или имущества, направленной в соответствии с положениями настоящей статьи, Сторона, в которой находятся конфискованные доходы от преступлений или имущество, совместно с другой Стороной используют такие доходы от преступлений или имущество, как это предусмотрено в статье 3 настоящего Соглашения.]

Статья 5**Совместное использование конфискованных доходов от преступлений или имущества***Вариант 1*

[1. Если одна из Сторон предлагает другой Стороне совместно использовать конфискованные доходы от преступлений или имущество, она:

а) определяет по своему усмотрению и в соответствии со своими внутренними законодательством и политикой подлежащую совместному использованию долю конфискованных доходов от преступлений или имущества, которая, по ее мнению, соответствует масштабам содействия, оказанного другой Стороной; и

б) перечисляет сумму, эквивалентную доле, установленной в подпункте (а) выше, другой Стороне в соответствии со статьей 6 настоящего Соглашения.

2. При определении суммы перечисления Сторона, владеющая конфискованными доходами от преступлений или имуществом, может учитывать любой процент, накопленный по конфискованным доходам от преступлений или имущества, или повышение их стоимости и может вычитать разумные расходы, связанные с расследованием, уголовным преследованием или судебным разбирательством, приводящими к конфискации доходов от преступлений или имущества.]

Вариант 2

[1. При совместном использовании конфискованных доходов от преступлений или имущества в соответствии с настоящим Соглашением:

а) доля конфискованных доходов от преступлений или имущества, подлежащая совместному использованию, определяется Сторонами на основе справедливой оценки или на любой другой разумной основе по согласованию Сторон;

б) Сторона, которая владеет конфискованными доходами от преступлений или имуществом, перечисляет сумму, эквивалентную доле, установленной в подпункте (а) выше, другой Стороне в соответствии со статьей 6 настоящего Соглашения.

2. При определении суммы перечисления Стороны согласовывают любые вопросы, касающиеся процента или повышения стоимости, накопленных на конфискованные доходы от преступлений или имущество, и размера удержания разумных расходов, понесенных в процессе расследований, уголовного преследования или судебного разбирательства, приводящих к конфискации доходов от преступлений или имущества.]

3. Стороны согласны в том, что, возможно, совместное использование является нецелесообразным в тех случаях, когда стоимость конфискованных доходов от преступлений или имущества является малозначительной по итогам предыдущих консультаций между ними.

Статья 6

Выплата суммы совместно используемых доходов от преступлений или имущества

1. Если Стороны не договорились об ином, то любая сумма, перечисляемая в соответствии с пунктом 1 (b) статьи 5 настоящего Соглашения, выплачивается:

а) в валюте Стороны, в которой находятся доходы от преступлений или имущество; и

б) путем электронного перевода средств или чеком.

2. Выплата любой такой суммы производится:

а) в любом случае, когда Правительство _____ получает платеж, на счет ... [указать соответствующее учреждение или специальный счет, как это указано в просьбе];

б) в любом случае, когда Правительство _____ получает платеж, на счет ... [указать соответствующее учреждение или специальный счет, как это указано в просьбе]; или

с) любому другому получателю или получателям, которых Сторона, получающая платеж, может время от времени указывать путем направления уведомления для целей настоящей статьи.

Статья 7

Условия передачи

1. В процессе передачи Стороны признают, что в отношении всех прав или правовых титулов на передаваемые доходы от преступлений или имущество и интереса в них судебное решение уже вынесено и для завершения конфискации никакого дополнительного судебного разбирательства не требуется. Сторона, передающая доходы от преступлений или имущество, не берет на себя никакой материальной или правовой ответственности за доходы от преступлений или имущество после их передачи и освобождается от всех прав или правовых

титулов и интереса в отношении переведенных доходов от преступлений или имущества⁶.

2. В отсутствие иной договоренности, если одна из Сторон передает конфискованные доходы от преступлений или имущество в соответствии с пунктом 1(b) статьи 5 настоящего Соглашения, то другая Сторона использует доходы от преступлений или имущество в любых законных целях по своему усмотрению.

Статья 8

Каналы связи

Вся связь между Сторонами в соответствии с положениями настоящего Соглашения осуществляется через *[центральные органы, назначенные в соответствии со статьей [...] договора о взаимной правовой помощи, упомянутого в преамбуле к настоящему Соглашению]* или следующим образом:

a) за Правительство _____ Управлением _____ ;

b) за Правительство _____ Управлением _____ ;

или

c) такими другими назначенными лицами, которых Стороны, со своей стороны, могут время от времени указывать путем направления уведомления для целей настоящей статьи.

Статья 9

Территориальное применение

Настоящее Соглашение применяется [если это применимо, указать любые территории, на которые для каждого правительства должно распространяться настоящее Соглашение].

Статья 10

Поправки

В настоящее Соглашение могут вноситься поправки, если обе Стороны в письменном виде договорились о внесении таких поправок.

Статья 11

Консультации

Стороны проводят консультации незамедлительно по просьбе любой из Сторон относительно толкования, применения или осуществления настоящего Соглашения либо в целом, либо в отношении конкретного случая.

⁶ Если внутреннее законодательство государства требует от него продажи конфискованных доходов от преступлений или имущества и разрешает только совместное использование средств, то данное положение может оказаться излишним.

Статья 12

Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу после его подписания обеими Сторонами или уведомления Сторонами о выполнении необходимых внутренних процедур⁷.

Статья 13

Прекращение действия Соглашения

Любая из Сторон может в любой момент прекратить действие настоящего Соглашения, направив письменное уведомление другой Стороне. Действие прекращается через [...] месяцев после получения уведомления. Однако положения, касающиеся конфискованных доходов от преступлений или имущества, подлежащих совместному использованию в соответствии с настоящим Соглашением, продолжают действовать.

В удостоверение чего мы, нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные своими соответствующими Правительствами, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в двух экземплярах в _____ настоящего _____ дня ____ года.

За правительство

За правительство

_____:

_____:

[Подпись] _____

[Подпись] _____

⁷ Это может иметь место после подписания, ратификации, опубликования в юридическом бюллетене или с помощью иных средств.

II. Декларации конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

54. Венская декларация о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века*

Мы, государства-члены Организации Объединенных Наций,

будучи обеспокоены воздействием на наше общество в результате совершения серьезных преступлений, имеющих глобальный характер, и будучи убеждены в необходимости двустороннего, регионального и международного сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

будучи особо обеспокоены транснациональной организованной преступностью и взаимосвязями между ее различными видами,

будучи убеждены, что надлежащие программы предупреждения и реабилитации имеют основополагающее значение для эффективной стратегии борьбы с преступностью и что такие программы должны учитывать социально-экономические факторы, которые могут обуславливать большую уязвимость людей с точки зрения преступных деяний и вероятность совершения людьми таких деяний,

подчеркивая, что справедливая, ответственная, этическая и эффективная система уголовного правосудия является важным фактором содействия экономическому и социальному развитию и безопасности человека,

сознавая потенциальные возможности реституционных подходов к правосудию, которые направлены на сокращение преступности и содействие исцелению жертв, правонарушителей и оздоровлению общин,

собравшись на десятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в Вене с 10 по 17 апреля 2000 года для принятия решений о более

* Резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи, принятая 4 декабря 2000 года, приложение.

эффективных согласованных действиях в духе сотрудничества по решению мировой проблемы преступности,

провозглашаем следующее:

1. Мы отмечаем с признательностью результаты региональных подготовительных совещаний к десятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями¹.

2. Мы подтверждаем цели Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, особенно сокращение преступности, более эффективное и действенное обеспечение законности и отправление правосудия, уважение прав человека и основных свобод и содействие достижению самых высоких стандартов справедливости, человечности и профессионального поведения.

3. Мы подчеркиваем ответственность каждого государства за введение и поддержание справедливой, ответственной, этичной и эффективной системы уголовного правосудия.

4. Мы признаем необходимость более тесной координации и сотрудничества между государствами в решении мировой проблемы преступности, учитывая, что борьба с ней является общей и совместной обязанностью. В этой связи мы признаем необходимость активизации и содействия деятельности в области технического сотрудничества, с тем чтобы оказывать государствам помощь в их усилиях по укреплению своих внутренних систем уголовного правосудия и своего потенциала в области международного сотрудничества.

5. Мы придаем первоочередное значение завершению переговоров по Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколам к ней с учетом интересов всех государств.

6. Мы поддерживаем усилия по оказанию государствам помощи в наращивании потенциала, в том числе в подготовке кадров и получении технической помощи, и в деле разработки законодательства и правил, а также накопления специальных знаний и опыта в целях содействия осуществлению Конвенции и протоколов к ней.

7. Учитывая цели Конвенции и протоколов к ней, мы стремимся:

а) включать компонент предупреждения преступности в национальные и международные стратегии в области развития;

¹ См. A/CONF.187/RPM.1/1 и Corr.1, A/CONF.187/RPM.2/1, A/CONF.187/RPM.3/1 и A/CONF.187/RPM.4/1.

b) активизировать двустороннее и многостороннее сотрудничество, в том числе техническое сотрудничество, в областях, охватываемых Конвенцией и протоколами к ней;

c) расширять сотрудничество доноров в областях, включающих аспекты предупреждения преступности;

d) укреплять возможности Центра Организации Объединенных Наций по международному предупреждению преступности, а также сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении оказания государствам, по их просьбе, помощи в создании потенциала в областях, охватываемых Конвенцией и протоколами к ней.

8. Мы приветствуем усилия, предпринимаемые Центром Организации Объединенных Наций по международному предупреждению преступности в целях проведения, в сотрудничестве с Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, всеобъемлющего глобального обзора организованной преступности для обеспечения справочной базы и оказания правительствам помощи в разработке политики и программ.

9. Мы подтверждаем нашу неизменную поддержку и приверженность Организации Объединенных Наций и Программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, особенно Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Центру Организации Объединенных Наций по международному предупреждению преступности, Межрегиональному научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и институтам сети Программы, а также решимость и далее укреплять Программу путем обеспечения, соответственно, устойчивого финансирования.

10. Мы берем на себя обязательство укреплять международное сотрудничество в целях создания условий, способствующих борьбе против организованной преступности, росту и устойчивому развитию, а также искоренению нищеты и безработицы.

11. Мы обязуемся принимать во внимание и решать проблему различных последствий осуществляемых программ и политики для мужчин и женщин, соответственно, в рамках Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также в рамках национальных стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

12. Мы также обязуемся разрабатывать ориентированные на конкретные действия программные рекомендации, основанные на учете

особых потребностей женщин как практических работников системы уголовного правосудия, жертв, заключенных и правонарушителей.

13. Мы подчеркиваем, что эффективные действия в области предупреждения преступности и уголовного правосудия требуют участия, в качестве партнеров и субъектов, правительств, национальных, региональных, межрегиональных и международных учреждений, межправительственных и неправительственных организаций и различных сегментов гражданского общества, в том числе средств массовой информации и частного сектора, а также признания их соответствующей роли и вклада.

14. Мы обязуемся разрабатывать более эффективные способы взаимного сотрудничества в целях искоренения отвратительного явления торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и незаконного ввоза мигрантов. Мы рассмотрим также вопрос о поддержке глобальной программы борьбы против торговли людьми, разработанной Центром Организации Объединенных Наций по международному предупреждению преступности и Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, при условии проведения тесных консультаций с государствами и обзора этого вопроса Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и мы определяем 2005 год как год, когда будет обеспечено значительное уменьшение числа таких преступлений во всем мире, а если эта цель не будет достигнута, для оценки фактического осуществления рекомендованных мер.

15. Мы также обязуемся укреплять международное сотрудничество и взаимную правовую помощь в целях пресечения незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему и мы определяем 2005 год как год, когда будет обеспечено значительное уменьшение числа таких случаев во всем мире.

16. Мы далее обязуемся более активно предпринимать международные действия против коррупции, основываясь на Декларации Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях², Международном кодексе поведения государственных должностных лиц³ и соответствующих региональных конвенциях, а также опираясь на работу региональных и глобальных форумов. Мы подчеркиваем безотлагательную необходимость разработать эффективный международно-правовой документ против коррупции, помимо Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и мы предлагаем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию просить Генерального секретаря представить Комиссии на ее десятой

² Резолюция 51/191 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ Резолюция 51/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.

сессии, в консультации с государствами, тщательный обзор и анализ всех соответствующих международных документов и рекомендаций в качестве части подготовительной работы по разработке такого документа. Мы рассмотрим вопрос о поддержке глобальной программы борьбы против коррупции, разработанной Центром Организации Объединенных Наций по международному предупреждению преступности и Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия при условии проведения тесных консультаций с государствами и обзора этого вопроса Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

17. Мы подтверждаем, что борьба против "отмывания" денег и экономической преступности является важнейшим элементом стратегий борьбы против организованной преступности, как это закреплено в качестве принципа в Неапольской политической декларации и Глобальном плане действий против транснациональной организованной преступности, принятых на Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности, которая состоялась в Неаполе, Италия, 21–23 ноября 1994 года⁴. Мы убеждены в том, что залог успеха этой борьбы заключается в установлении широких режимов и согласовании соответствующих механизмов борьбы с отмыванием доходов от преступлений, в том числе поддержка инициатив, направленных на государства и территории, которые предлагают оффшорные финансовые услуги, позволяющие отмывать доходы от преступлений.

18. Мы принимаем решение разработать ориентированные на конкретные действия программные рекомендации в отношении предупреждения преступлений, связанных с использованием компьютеров, и борьбы с ними, и мы предлагаем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию приступить к работе в этом направлении, принимая во внимание работу, которая ведется в других форумах. Мы также обязуемся работать в направлении укрепления наших возможностей по предупреждению, расследованию и преследованию преступлений, связанных с использованием высоких технологий и компьютеров.

19. Мы отмечаем, что по-прежнему вызывают глубокую обеспокоенность акты насилия и терроризма. В рамках Устава Организации Объединенных Наций и с учетом всех соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, а также в совокупности с другими предпринимаемыми нами усилиями по предупреждению терроризма и борьбе с ним, мы намерены совместно предпринимать эффективные, решительные и незамедлительные меры по предупреждению преступной деятельности, осуществляемой в целях содействия терроризму во всех его формах и проявлениях, и по борьбе с такой деятельностью. С этой целью мы

⁴ A/49/748, приложение, раздел I.A.

обязуемся предпринимать все возможные усилия для содействия универсальному присоединению к международным документам, касающимся борьбы против терроризма.

20. Мы также отмечаем, что сохраняются расовая дискриминация, ксенофобия и сопряженные с ними формы нетерпимости, и мы признаем, что важно предпринять шаги по включению в международные стратегии и нормы, касающиеся предупреждения преступности, мер по предупреждению преступности, связанной с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и сопряженными с ними формами нетерпимости, и борьбе с ней.

21. Мы подтверждаем свою решимость бороться с насилием, проистекающим из нетерпимости на основе этнической принадлежности, и мы обязуемся внести значительный вклад, в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в работу запланированной Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

22. Мы признаем, что стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия эффективно способствуют борьбе с преступностью. Мы также признаем важное значение реформы тюрем, обеспечения независимости судебной власти и органов прокуратуры и соблюдения Международного кодекса поведения государственных должностных лиц. Мы будем стремиться, если это уместно, к использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в национальном законодательстве и практике. Мы обязуемся, если это уместно, провести обзор соответствующего законодательства и административных процедур, с тем чтобы создать возможности для необходимого образования и подготовки соответствующих должностных лиц и обеспечить необходимое укрепление учреждений, на которые возложены функции отправления уголовного правосудия.

23. Мы также признаем практическую значимость типовых договоров о международном сотрудничестве по уголовно-правовым вопросам как важных средств развития международного сотрудничества, и мы предлагаем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию призвать Центр Организации Объединенных Наций по международному предупреждению преступности обновить *Сборник стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия*⁵, с тем чтобы предоставить наиболее современные варианты таких типовых договоров в распоряжение государств, которые хотели бы воспользоваться ими.

⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IV.1 и исправление.

24. Мы далее признаем с глубокой обеспокоенностью, что несовершеннолетние, находящиеся в трудных обстоятельствах, нередко подвергаются опасности стать правонарушителями или становятся легкой добычей для вовлечения в преступные группы, в том числе группы, связанные с транснациональной организованной преступностью, и мы обязуемся принимать контрмеры для предупреждения этого растущего явления и включать, где это необходимо, положения, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в национальные планы развития и в международные стратегии развития, а также учитывать вопросы, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в своей политике финансирования сотрудничества в целях развития.

25. Мы признаем, что всеобъемлющие стратегии предупреждения преступности на международном, национальном, региональном и местном уровнях должны затрагивать коренные причины и факторы риска, связанные с преступностью и виктимизацией, посредством проведения соответствующей политики в социально-экономической области, а также в области здравоохранения, образования и правосудия. Мы настоятельно призываем к разработке таких стратегий, учитывая признанные успехи инициатив в области предупреждения во многих государствах и выражая уверенность в том, что масштабы преступности могут быть сокращены с помощью применения нашего коллективного опыта и обмена им.

26. Мы обязуемся уделять первостепенное внимание сдерживанию роста и недопущению чрезмерного числа задержанных лиц и лиц, заключенных под стражу до начала суда, в зависимости от обстоятельств, путем применения надежных и эффективных мер, альтернативных тюремному заключению.

27. Мы принимаем решение принять, где это уместно, национальные, региональные и международные планы действий в поддержку жертв преступлений, такие, как механизмы посредничества и реституционного правосудия, и мы определяем 2002 год как срок для проведения государствами обзора их соответствующей практики, укрепления служб по оказанию помощи потерпевшим и проведения кампаний по ознакомлению с правами потерпевших, а также рассмотрения вопроса о создании фондов для потерпевших, в дополнение к разработке и осуществлению политики защиты свидетелей.

28. Мы призываем к разработке политики, процедур и программ реституционного правосудия, строящихся на уважении прав, потребностей и интересов потерпевших, правонарушителей, общин и всех других сторон.

29. Мы предлагаем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию разработать конкретные меры по выполнению обязательств, которые мы приняли на себя согласно настоящей Декларации, и принятию последующих мер в связи с ними.

55. Планы действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века*

I. Меры по борьбе с транснациональной организованной преступностью

1. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пунктах 5, 6, 7 и 10 Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века¹, и последующих мер в связи с ними, а также содействия подписанию, ратификации, вступлению в силу и последовательному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней² рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

2. Государствам, которые еще не подписали Конвенцию и протоколы к ней, следует как можно скорее сделать это, а государствам, которые уже подписали эти юридические документы, следует приложить все усилия к тому, чтобы как можно скорее ратифицировать их. Каждое государство установит приоритеты, касающиеся эффективного осуществления Конвенции и протоколов к ней, и будет соответствующим образом и как можно оперативнее действовать, пока все положения этих юридических документов полностью не вступят в силу и не начнут действовать. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) разработка законодательства, устанавливающего или усиливающего санкции, полномочия на проведение расследований, уголовно-процессуальные нормы и другие аспекты;

б) создание потенциала, в том числе в целях сотрудничества, путем укрепления систем предупреждения преступности и уголовного правосудия и создания или расширения учреждений, ответственных за предупреждение и выявление транснациональной организованной преступности и борьбу с ней;

в) учреждение или совершенствование учебных программ для судей, прокуроров, сотрудников правоохранительных органов и других лиц или учреждений, ответственных за предупреждение и выявление транснациональной организованной преступности и борьбу с ней;

* Резолюция 56/261 Генеральной Ассамблеи, принятая 31 января 2002 года, приложение.

¹ Резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.

² Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложения I-III, и резолюция 55/255, приложение.

d) подготовка и совместное использование информации и аналитических данных о методах, деятельности и общих тенденциях организованной преступности, а также о личности, местонахождении и деятельности конкретных лиц или групп, подозреваемых в участии в организованной преступности, в той мере, в какой это соответствует национальному законодательству и международным соглашениям и договоренностям;

e) общее содействие осуществлению эффективных стратегий борьбы с преступностью.

3. Государства, в соответствующих случаях, будут также стремиться:

a) поддерживать усилия Центра по международному предупреждению преступности Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности Секретариата, направленные на содействие ратификации Конвенции и протоколов к ней, через проведение региональных семинаров и оказывать подписавшим государствам помощь до и после ратификации путем предоставления им финансовых средств, помощи экспертов и/или других видов помощи;

b) последовательно увеличивать общий объем внебюджетных взносов, а также укреплять и расширять донорскую базу Центра для обеспечения наличия достаточных материальных и технических ресурсов для проектов, осуществляемых в поддержку Конвенции и протоколов к ней, а также других проектов и программ;

c) крепить международное сотрудничество с целью создания условий, способствующих борьбе с организованной преступностью, содействия росту и устойчивому развитию, а также ликвидации нищеты и безработицы.

В. Международные меры

4. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) организовывать семинары высокого уровня с целью повысить степень осведомленности о Конвенции и протоколах к ней среди государств, межправительственных и неправительственных организаций и других ключевых групп или отдельных лиц;

b) оказывать государствам, по их просьбе, помощь в разработке законодательства и подзаконных актов, а также оказывать другие экспертные услуги или техническое содействие в ратификации и осуществлении юридических документов;

с) оказывать государствам, по их просьбе, помощь в налаживании или активизации двустороннего и многостороннего сотрудничества в областях, охватываемых Конвенцией, особенно в областях использования современных коммуникационных технологий;

д) на регулярной основе осуществлять сбор и анализ данных о транснациональной организованной преступности в консультациях с заинтересованными государствами;

е) в консультациях с заинтересованными государствами вести базу данных, которая позволяла бы проводить более комплексный углубленный анализ характера, тенденций и географической картины стратегий и деятельности организованных преступных групп, а также наиболее эффективных методов борьбы с транснациональной организованной преступностью;

ф) вести базу данных о соответствующих национальных законах;

г) оказывать поддержку Специальному комитету по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности в подготовке правил и процедур Конференции Участников Конвенции;

h) оказывать секретариатскую и общую поддержку Конференции Участников Конвенции.

II. Меры по борьбе с коррупцией

5. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 16 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, разработки эффективного международно-правового документа против коррупции, а также разработки и осуществления других мер и программ по предупреждению коррупции и борьбе с ней рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

6. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) всестороннее участие в работе сессий Специального комитета по разработке конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, учрежденного в соответствии с резолюцией 55/61 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 2000 года;

б) содействие всестороннему и эффективному участию развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, в работе Специального комитета; эта цель может быть достигнута путем предоставления внебюджетных ресурсов Центру по международному предупреждению преступности;

с) усилия, направленные на завершение работы над будущей конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции к концу 2003 года с учетом существующих правовых документов против коррупции и, когда это целесообразно, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

д) начало разработки, в соответствующих случаях, национальных законодательных, административных и других мер в целях содействия ратификации и эффективному осуществлению будущей конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, включая национальные меры против коррупции и меры в поддержку эффективного сотрудничества с другими государствами.

7. Государства будут, в соответствующих случаях, стремиться бороться с внутренней коррупцией с помощью следующих мер:

а) оценка существующих в стране видов, причин, последствий и издержек коррупции;

б) разработка национальных стратегий и планов действий по борьбе с коррупцией на основе широкого участия заинтересованных представителей правительства и гражданского общества;

с) применение или установление во внутреннем праве соответствующих составов преступлений, а также полномочий на проведение расследований и уголовно–процессуальных норм в целях борьбы с коррупцией и решения связанных с ней проблем;

д) укрепление систем и институтов государственного управления, особенно институтов системы уголовного правосудия, в целях обеспечения и/или повышения их независимости и сопротивляемости коррумпизирующему влиянию;

е) поддержание или создание учреждений и структур, обеспечивающих прозрачность и публичную отчетность в правительстве, деловых кругах и других ключевых социально–экономических секторах;

ф) приобретение опыта в осуществлении мер по борьбе с коррупцией, а также обучение и подготовка должностных лиц по вопросам, связанным с характером и последствиями коррупции, и методам эффективной борьбы с ней.

8. Государства будут, в соответствующих случаях, стремиться бороться с транснациональной коррупцией с помощью следующих мер:

а) подписание, ратификация и осуществление соответствующих существующих международных документов против коррупции;

б) надлежащее осуществление на национальном уровне мер и рекомендаций по борьбе с коррупцией в соответствии с национальным законодательством;

с) создание и укрепление национального потенциала в области международного сотрудничества в вопросах борьбы с коррупцией, включая решение вопроса о репатриации доходов от коррупции;

д) повышение информированности соответствующих государственных ведомств и министерств, в частности министерств юстиции, внутренних дел, иностранных дел и сотрудничества в целях развития, о серьезности проблем, порождаемых транснациональной коррупцией, и необходимости поддержки эффективных мер борьбы с ней;

е) предоставление материальной, технической или иной поддержки другим государствам в рамках программ борьбы с коррупцией как напрямую, так и через финансовую поддержку глобальной программы борьбы с коррупцией;

ф) ограничение возможностей для перевода и сокрытия доходов от коррупции и меры по решению вопроса о возвращении таких доходов в страны их происхождения; эта деятельность может включать обеспечение осуществления мер по борьбе с отмыванием денег, предусмотренных в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и в других международно-правовых документах, а также разработку и осуществление новых мер.

В. Международные меры

9. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

а) предоставлять услуги специалистов и обеспечивать полное секретариатское обслуживание Специального комитета по разработке конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в ходе его работы;

б) обеспечивать при помощи государств-членов всестороннее и эффективное участие развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, в работе Специального комитета, в том числе за счет покрытия путевых и местных расходов;

с) оказывать государствам, по их просьбе, техническое содействие в ратификации и осуществлении будущей конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

д) оказывать государствам помощь в налаживании или активизации двустороннего и многостороннего сотрудничества в областях, охватываемых будущей конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции;

e) вести в стандартном формате базу данных о существующих национальных оценках состояния проблемы коррупции, а также готовить руководства по наиболее эффективным методам борьбы с коррупцией;

f) содействовать обмену опытом и специальными знаниями между государствами;

g) пересматривать и обновлять руководство по практическим мерам по борьбе с коррупцией³;

h) разрабатывать проекты технического сотрудничества по предупреждению коррупции и борьбе с ней в целях оказания государствам, по их просьбе, помощи в осуществлении таких проектов в рамках глобальной программы борьбы с коррупцией.

III. Меры по борьбе с торговлей людьми

10. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 14 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, безотлагательного принятия эффективных мер по предупреждению торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и борьбе с ней, и развития в этом отношении сотрудничества между государствами рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

11. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) подготовка и совместное использование информации и аналитических данных о характере и масштабах торговли людьми на национальном и региональном уровнях, а также об известных торговцах и организациях, занимающихся торговлей людьми, и об используемых ими средствах и методах в той мере, в какой это соответствует национальному законодательству и международным соглашениям и договоренностям;

b) принятие или усиление, когда это необходимо, эффективных законов и процедуры для предупреждения торговли людьми и наказания за такую деятельность, а также эффективных мер поддержки и защиты жертв и свидетелей такой торговли;

c) рассмотрение вопроса об осуществлении мер по обеспечению защиты и физической, психологической и социальной реабилитации жертв торговли людьми;

d) оказание поддержки национальным и международным неправительственным и другим организациям, а также элементам

³ *International Review of Criminal Policy, Nos. 41 and 42* (United Nations publication, Sales No. E.93.IV.4).

гражданского общества по вопросам, связанным с торговлей людьми, и сотрудничество с ними;

е) проведение обзора и оценки эффективности национальных мер по борьбе с торговлей людьми и рассмотрение вопроса о предоставлении такой информации для сопоставления и изучения в целях разработки более эффективных мер по борьбе с такой торговлей;

ф) подготовка и распространение среди населения информации о торговле людьми для просвещения потенциальных жертв такой торговли;

г) укрепление потенциала международного сотрудничества в разработке и осуществлении мер по борьбе с торговлей людьми;

h) рассмотрение вопроса о выделении добровольных взносов в поддержку осуществления глобальной программы борьбы с торговлей людьми;

i) выделение дополнительных ресурсов в поддержку разработки и осуществления национальных и региональных стратегий борьбы с торговлей людьми.

В. Международные меры

12. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

а) разрабатывать проекты технического сотрудничества в целях предупреждения торговли людьми и борьбы с ней, а также защиты жертв и свидетелей такой торговли для оказания государствам, по их просьбе, помощи в осуществлении таких проектов в рамках глобальной программы борьбы с торговлей людьми;

б) вести глобальную базу данных, содержащую информацию о характере и масштабах торговли людьми и наиболее эффективных методах предупреждения и пресечения такой торговли, в сотрудничестве с Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия; и

с) создаст механизмы оценки эффективности мер по борьбе с торговлей людьми.

IV. Меры по борьбе с незаконным ввозом мигрантов

13. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 14 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и безотлагательного принятия эффективных мер для предупреждения незаконного ввоза мигрантов и борьбы с ним, а также развития в этом

отношении сотрудничества между государствами рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

14. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) подготовка и совместное использование информации и аналитических данных о характере и масштабах незаконного ввоза мигрантов на национальном и региональном уровнях, а также об известных лицах и организациях, занимающихся незаконным ввозом мигрантов, и об используемых ими средствах и методах в той мере, в какой это соответствует национальному законодательству и международным соглашениям и договоренностям;

б) принятие или усиление, когда это необходимо, эффективных законов для предупреждения незаконного ввоза мигрантов и наказания за такую деятельность, а также мер поддержки и защиты прав незаконно ввозимых мигрантов и свидетелей по делам о незаконном ввозе в соответствии с Протоколом против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющим Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁴;

в) осуществление мер по защите основных прав незаконно ввезенных мигрантов и, в рамках имеющихся средств, свидетелей по делам о незаконном ввозе с целью защитить их от насилия и принять соответствующие меры в случаях, когда жизнь, безопасность или человеческое достоинство мигрантов в процессе их незаконного ввоза ставятся под угрозу;

г) оказание поддержки национальным и международным неправительственным и другим организациям, а также элементам гражданского общества по вопросам, связанным с незаконным ввозом мигрантов, и сотрудничество с ними;

д) проведение обзора и оценки эффективности национальных мер по борьбе с незаконным ввозом мигрантов и рассмотрение вопроса о предоставлении такой информации для сопоставления и изучения в целях разработки более эффективных мер;

е) подготовка и распространение среди населения информации о незаконном ввозе мигрантов для просвещения должностных лиц, широкой общественности и потенциальных мигрантов о подлинном характере такого незаконного ввоза, в том числе об участии в нем организованных преступных групп и опасностях, которым подвергаются незаконно ввозимые мигранты;

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2241, No. 39574.

g) укрепление потенциала международного сотрудничества в разработке и осуществлении мер по борьбе с незаконным ввозом мигрантов.

В. Международные меры

15. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет разрабатывать проекты технического сотрудничества в целях предупреждения незаконного ввоза мигрантов и борьбы с ним, обеспечивая при этом защиту прав незаконно ввозимых мигрантов, в целях оказания государствам, по их просьбе, помощи в осуществлении таких проектов.

V. Меры по борьбе с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему

16. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 15 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и безотлагательного принятия эффективных мер, которые необходимы для сокращения числа случаев незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему и связанных с этим противозаконных деяний, в соответствии с условиями Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁵, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

17. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) принятие и усиление, когда это необходимо, национальных законов и процедур, в частности процедур, касающихся уголовных преступлений, и процедур конфискации, ареста, изъятия и уничтожения огнестрельного оружия, его составных частей, компонентов и боеприпасов к нему;

b) выполнение требований, касающихся ведения учета огнестрельного оружия, маркировки огнестрельного оружия, маркировки и деактивации огнестрельного оружия;

c) создание или поддержание эффективных систем выдачи лицензий или разрешений на импорт, экспорт и транзит огнестрельного оружия, его составных частей, компонентов и боеприпасов к нему;

⁵ Ibid., vol. 2326, No. 39574.

d) введение соответствующих юридических и административных мер, направленных на предупреждение утраты, хищения или утечки огнестрельного оружия, с целью обмена соответствующей информацией, касающейся огнестрельного оружия, и двустороннего, регионального и международного сотрудничества, в том числе посредством обмена информацией и оказания технической помощи;

e) рассмотрение вопроса о создании эффективной нормативной основы, регулирующей деятельность лиц, осуществляющих брокерские операции в сделках, связанных с импортом, экспортом или транзитом огнестрельного оружия.

В. Международные меры

18. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) разрабатывать проекты технического сотрудничества в целях предупреждения незаконного оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему и связанной с этим деятельности, борьбы с такой деятельностью и ее искоренения для оказания государствам, особенно развивающимся странам и странам с переходной экономикой, по их просьбе, помощи в осуществлении таких проектов;

b) создавать и вести глобальную базу данных о существующих национальных и региональных нормах, регулирующих оборот огнестрельного оружия, и о связанной с этим правоохранительной практике, а также о наиболее эффективных методах контроля над огнестрельным оружием.

VI. Меры по борьбе с отмыванием денег

19. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 17 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и разработки, принятия и осуществления эффективного внутреннего законодательства, норм регулирования и административных мер для предупреждения, выявления и пресечения отмывания денег на национальном и транснациональном уровнях в сотрудничестве с другими государствами, согласно соответствующим международным документам, в частности Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и, руководствуясь соответствующими инициативами в области борьбы с отмыванием денег, выдвинутыми региональными, межрегиональными и многосторонними организациями, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

20. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) принятие всеобъемлющих мер для эффективного решения проблемы отмывания денег во всех ее аспектах с участием всех соответствующих министерств, ведомств и учреждений и в консультациях с представителями финансового сектора;

б) усилия по обеспечению того, чтобы во внутреннем законодательстве должным образом признавались в качестве уголовно наказуемых деяния и методы, используемые для сокрытия, конверсии или перевода доходов от преступлений с целью утаить характер или происхождение этих доходов, в соответствии со статьей 6 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

в) усилия по обеспечению наличия надлежащих полномочий в области регулирования, инспектирования и расследования в целях обнаружения и выявления случаев отмывания денег;

г) усилия по обеспечению наличия надлежащих следственных и судебных полномочий, которые позволяли бы выявлять, отслеживать, арестовывать, конфисковывать и отчуждать доходы от преступлений;

д) усилия по обеспечению наличия соответствующих юридических полномочий и административных ресурсов, которые позволяли бы своевременно и эффективно реагировать на просьбы других государств в случаях, связанных с отмыванием денег;

е) поддержка национальных и международных исследований и участие в таких усилиях для наблюдения за тенденциями в области отмывания денег и международными стратегиями реагирования и для их анализа;

ж) в соответствии с действующими многосторонними соглашениями, разработка проектов или программ по оказанию другим государствам помощи в разработке, подготовке или совершенствовании законов, нормативных актов и административных процедур для борьбы с отмыванием денег, включая глобальную программу борьбы с отмыванием денег и другие мероприятия или проекты, содействующие осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

з) мероприятия или программы по подготовке должностных лиц или обмену опытом в области борьбы с отмыванием денег, такие как учебные практикумы и семинары.

В. Международные меры

21. Управление по контролю над наркотиками и предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет разрабатывать мероприятия в области технического сотрудничества для предупреждения отмыwania денег и борьбы с ним в целях оказания государствам, по их просьбе, помощи в осуществлении этих мероприятий.

VII. Меры по борьбе с терроризмом

22. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 19 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, а также принятия эффективных, решительных и безотлагательных мер, направленных на предупреждение и пресечение преступной деятельности, проводимой с целью содействия терроризму во всех его формах и проявлениях, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

23. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) подписание и ратификация международных документов, касающихся терроризма;

б) проведение исследований и сбор информации о преступной деятельности, проводимой с целью содействия терроризму во всех его формах и проявлениях, в том числе о личности, местонахождении и деятельности конкретных лиц или групп, участвующих в такой деятельности, и поддержка аналогичной работы на международном уровне в той мере, в которой это соответствует национальному законодательству и международным соглашениям и договоренностям;

с) проведение обзора своих соответствующих внутренних законов и процедур с целью принятия эффективных внутренних мер по борьбе с терроризмом и связанной с ним преступностью, укрепления возможностей по сотрудничеству в надлежащих случаях с другими государствами и эффективного осуществления соответствующих международных документов;

д) укрепление сотрудничества между учреждениями по борьбе с терроризмом и учреждениями, занимающимися борьбой с преступностью. Это может включать создание пунктов связи или использование других каналов связи между учреждениями по борьбе с терроризмом и учреждениями, занимающимися борьбой с преступностью, для улучшения обмена информацией;

е) рассмотрение вопроса о внесении добровольных взносов для поддержки осуществления мероприятий Центра по международному

предупреждению преступности, направленных на предупреждение терроризма.

В. Международные меры

24. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями и в координации с Управлением по правовым вопросам Секретариата, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

а) принимать меры по повышению осведомленности о соответствующих международных документах, поощрению государств к подписанию и ратификации таких документов и, когда это практически возможно, предоставлению помощи государствам, по их просьбе, в осуществлении таких документов;

б) в сотрудничестве с государствами-членами принимать меры по повышению осведомленности общественности о характере и масштабах международного терроризма и его связи с преступностью, включая организованную преступность, когда это уместно;

с) продолжать вести имеющиеся базы данных по терроризму;

д) предлагать государствам-членам аналитическую поддержку посредством сбора и распространения информации о связи между терроризмом и сопряженной с ним преступной деятельностью;

е) если того потребует развитие ситуации, составлять для рассмотрения государствами-членами конкретные предложения о мерах по укреплению потенциала Центра в целях дальнейшего развития, в рамках своего мандата, и претворения в жизнь связанного с предупреждением терроризма компонента своих мероприятий.

VIII. Меры по предупреждению преступности

25. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 25 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, а также разработки комплексных международных, региональных, национальных и местных стратегий предупреждения преступности, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

26. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) поощрение тесного сотрудничества между различными секторами общества, включая секторы юстиции, здравоохранения, образования, социальных услуг и жилищный сектор, что необходимо для поддержки эффективного предупреждения преступности на базе общин;

b) тесное сотрудничество с элементами гражданского общества и предоставление им помощи в деле разработки, принятия и поощрения инициатив по предупреждению преступности с учетом важности осуществления этой деятельности, по возможности, на основе доказавших свою эффективность практических мер и обеспечения надлежащего соотношения между различными подходами к предупреждению преступности на базе общин;

c) поощрение проведения оценки эффективности программ предупреждения преступности;

d) разработка практических мер, направленных на предупреждение повторной виктимизации жертв преступности;

e) разработка и осуществление ситуативных и других программ предупреждения преступности с учетом необходимости недопущения ущемления гражданских свобод;

f) сотрудничество с другими правительствами и неправительственными организациями в разработке и распространении успешных и новаторских инициатив по предупреждению преступности и специальных знаний и опыта в области практических мер по предупреждению преступности, включая проведение среди населения информационно-просветительских кампаний, касающихся эффективного предупреждения преступности и вклада, который отдельные лица, семьи, общины и органы управления всех уровней могут внести в обеспечение более безопасных и мирных условий существования общин;

g) рассмотрение вопроса о содействии осуществлению совместных усилий различных стран по разработке комплексной международной стратегии дальнейшего предупреждения преступности на базе общин;

h) предпринять шаги по включению в свои национальные стратегии предупреждения преступности мер, направленных на предупреждение и пресечение преступности, связанной с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и сопряженными с ними формами нетерпимости.

В. Международные меры

27. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) развивать и распространять специальный опыт в области предупреждения преступности, который был бы тщательно адаптирован на основе доказавших свою эффективность практических мер к условиям в странах, в которых такие практические меры будут применяться, с помощью семинаров, учебных программ и других средств;

b) по соответствующей просьбе заинтересованного государства или государств проводить среди населения информационно–просветительские кампании, касающиеся эффективного предупреждения преступности и соответствующего вклада, который отдельные лица, семьи, общины и органы управления всех уровней могут внести в обеспечение более безопасных и мирных условий существования общин;

c) стремиться способствовать обмену информацией и опытом в области предупреждения преступности для стимулирования новых форм сотрудничества между странами с участием правительств, общества и неправительственных организаций;

d) осуществлять оценку эволюции и глобализации преступности и подготавливать в этой связи ответные меры на основе новаторских и эффективных инициатив по предупреждению преступности, учитывающих воздействие новых технологий на преступность и предупреждение преступности;

e) продолжать координацию исследований преступности в городских районах и мер по ее эффективному предупреждению, включая возможные культурные и институциональные различия в эффективном предупреждении преступности;

f) поощрять государства–члены включать в международные стандарты и нормы, касающиеся предупреждения преступности, меры по предупреждению и пресечению преступности, связанной с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и сопряженными с ними формами нетерпимости с учетом мер, уже принятых государствами–членами;

g) разрабатывать проекты технического сотрудничества в области предупреждения преступности для запрашивающих государств и оказывать помощь в их осуществлении;

h) работать над подготовкой руководства для директивных органов и пособия по доказавшим свою эффективность практическим мерам в области предупреждения преступности.

IX. Меры по поддержке свидетелей и жертв преступности

28. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 27 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, проведения обзора, когда это возможно, соответствующих практических мер к 2002 году, разработки планов действий, укрепления служб по оказанию помощи и проведения информационных кампаний в интересах потерпевших, рассмотрения вопроса о создании фондов для потерпевших, а также разработки и осуществления программ защиты свидетелей рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

29. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) проведение национальных и региональных исследований по вопросам о положении жертв преступности в национальных системах правосудия;

б) осуществление и применение Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью⁶ с учетом внутренних правовых систем каждого государства, принимая во внимание Справочник по вопросам правосудия для жертв, касающийся использования и применения Декларации⁷, и Руководство для лиц, ответственных за выработку политики, по применению Декларации⁸.

В. Международные меры

30. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

а) учитывать в своих проектах и программах меры по оказанию помощи и поддержки потерпевшим и свидетелям, включая женщин, детей или жертв торговли людьми;

б) поощрять создание фондов для жертв преступности;

в) поощрять осуществление доказавших свою эффективность практических мер в области оказания поддержки и предоставления услуг потерпевшим и свидетелям, используя, например, страницу "Международная виктимология" в сети "Интернет"⁹;

г) обеспечивать перевод на официальные языки Организации Объединенных Наций и широкое распространение Руководства для лиц, ответственных за выработку политики, и Справочника по вопросам правосудия для жертв и оказывать помощь запрашивающим государствам в использовании этих документов;

д) оказывать государствам, по их просьбе, помощь в разработке нового законодательства по вопросам потерпевших посредством, в том числе, использования международной базы данных, созданной правительством Нидерландов;

е) в тех случаях, когда это необходимо, содействовать осуществлению демонстрационных или экспериментальных проектов по

⁶ Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁷ E/CN.15/1998/CRP.4/Add.1.

⁸ E/CN.15/1998/CRP.4.

⁹ www.victimology.nl.

созданию и дальнейшему развитию служб оказания помощи потерпевшим и проведению другой оперативной деятельности.

Х. Меры в отношении переполненности тюрем и альтернатив тюремному заключению

31. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 26 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и содействия применению надежных и эффективных альтернатив тюремному заключению рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

32. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) разработка конкретных мер и установление привязанных к конкретным срокам целей для решения проблемы переполненности тюрем, признавая, что условия содержания в переполненных тюрьмах могут затрагивать права человека заключенных, включая такие шаги, как принятие эффективных мер для сокращения, насколько это возможно, сроков досудебного содержания под стражей; внедрение соответствующих альтернатив тюремному заключению; предпочтительное применение не связанных с тюремным заключением мер, когда это возможно; рассмотрение мелких правонарушений при использовании таких альтернативных вариантов, как традиционная практика, посредничество в отношениях между заинтересованными сторонами или возмещение гражданского ущерба или уплата компенсации; и проведение информационно-просветительских кампаний для населения об альтернативах тюремному заключению и порядке их применения;

б) поощрение международных и региональных учреждений, в том числе финансовых учреждений, к включению в свои соответствующие программы технической помощи мер по сокращению переполненности тюрем в соответствии с национальным законодательством;

в) поощрение и применение надлежащей практики содержания заключенных в тюрьмах с учетом международных стандартов;

г) обеспечение учета и рассмотрение в рамках национальных и международных мер в отношении переполненности тюрем и альтернатив тюремному заключению любых различных возможных последствий таких мер для женщин и мужчин.

В. Международные меры

33. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

а) поощрять международные и региональные учреждения, в том числе финансовые учреждения, включать в свои соответствующие программы технического сотрудничества меры по сокращению переполненности тюрем в соответствии с национальным законодательством;

б) содействовать национальным и международным мерам в отношении переполненности тюрем и альтернатив тюремному заключению, которые учитывают любые различные возможные последствия для женщин и мужчин, а также любые особые потребности;

с) по соответствующей просьбе предоставлять помощь в форме консультативных услуг, оценки потребностей, укрепления потенциала, подготовки кадров или другие виды помощи государствам, с тем чтобы дать им возможность улучшить условия содержания в тюрьмах.

XI. Меры по борьбе с преступлениями, связанными с использованием высоких технологий и компьютеров

34. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 18 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, разработки ориентированных на принятие конкретных мер программных рекомендаций по предотвращению преступлений, связанных с использованием высоких технологий и компьютеров, и борьбе с ними, принимая во внимание текущую работу в рамках других форумов, и укрепления возможностей по выявлению, предупреждению и расследованию таких преступлений и преследованию за них рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

35. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) криминализация неправомерного использования информационных технологий, в соответствующих случаях и в соответствии с национальным законодательством, включая, если это необходимо, пересмотр составов таких преступлений, как мошенничество, с тем чтобы они применялись в случаях, когда компьютерные и телекоммуникационные средства и сети используются для совершения таких преступлений;

б) разработка и применение норм и процедур, касающихся, в частности, осуществления юрисдикции, для обеспечения того, чтобы связанные с использованием компьютеров и телекоммуникационных средств преступления эффективно выявлялись и расследовались на национальном уровне и чтобы можно было эффективно сотрудничать в расследовании многонациональных дел с учетом национального суверенитета, необходимости эффективного обеспечения законности и необходимости эффективной защиты права на частную жизнь и других основных прав;

с) обеспечение того, чтобы сотрудники правоохранительных органов были обучены и оснащены для эффективного и оперативного удовлетворения просьб о помощи в отслеживании сообщений и принятии других мер, необходимых для выявления и расследования транснациональных преступлений, связанных с использованием высоких технологий и компьютеров;

d) налаживание национального и международного диалога по мерам борьбы с преступлениями, связанными с использованием высоких технологий и компьютеров, и по последствиям развития технологии с секторами, участвующими в разработке и установке компьютеров, телекоммуникационного оборудования, сетевого программного обеспечения и оборудования и других соответствующих продуктов и услуг. Такой диалог может затрагивать, в частности, такие ключевые темы, как:

i) вопросы, касающиеся национального и международного регулирования технологий и сетей;

ii) вопросы, касающиеся включения в новые технологии элементов, призванных предупреждать совершение преступлений или облегчать их выявление и расследование или уголовное преследование в этой связи;

e) предоставление, в соответствующих случаях, как на двусторонней основе, так и через международные и региональные организации, в том числе в сотрудничестве с частным сектором, добровольных взносов, в частности, в форме специальных технических знаний, для оказания другим государствам помощи в разработке и осуществлении эффективных мер по борьбе с преступлениями, связанными с использованием высоких технологий и компьютеров, включая меры, упомянутые в подпунктах с и d, выше.

В. Международные меры

36. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) оказывать поддержку национальной и международной исследовательской деятельности, направленной на выявление новых форм преступности, связанной с использованием компьютеров, и оценку последствий такой противоправной деятельности для таких ключевых областей, как устойчивое развитие, охрана права на частную жизнь и электронная торговля, а также ответных мерах, принимаемых в этой связи;

b) распространять согласованные на международном уровне материалы, такие как руководящие принципы, юридические и технические руководства, минимальные стандартные правила, доказавшие свою

эффективность практические меры и типовые законы, для оказания законодателям, а также правоохранительным и другим органам помощи в разработке, принятии и применении эффективных мер борьбы с преступлениями, связанными с использованием высоких технологий и компьютеров, и правонарушителями как в целом, так и в конкретных делах;

с) поощрять, поддерживать и осуществлять, в соответствующих случаях, проекты технического сотрудничества и технической помощи. В рамках таких проектов государствам, нуждающимся в информации или помощи в областях предупреждения преступности, систем компьютерной защиты, уголовного законодательства и процедур, уголовного преследования, методов расследования и других соответствующих областях, будут предоставляться услуги соответствующих специалистов.

XII. Меры в области правосудия в отношении несовершеннолетних

37. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 24 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

38. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) оказание своевременной помощи несовершеннолетним, находящимся в трудных обстоятельствах, в целях предотвращения совершения ими преступлений;

б) оказание поддержки развитию таких практических мер по предупреждению преступности, которые специально предназначены для несовершеннолетних, подвергающихся опасности стать правонарушителями или являющихся легкой добычей для вовлечения в преступные группы, с учетом прав таких несовершеннолетних;

с) укрепление системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних;

д) включение комплексной стратегии предупреждения преступности среди молодежи и отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в национальные планы развития;

е) содействие перевоспитанию и реабилитации несовершеннолетних правонарушителей;

ф) поощрение и, когда необходимо, поддержка участия гражданского общества в осуществлении практических мер по предупреждению преступности среди несовершеннолетних.

В. Международные меры

39. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

а) по соответствующей просьбе, разрабатывать проекты технического сотрудничества, направленные на предупреждение преступности среди молодежи, укрепление систем правосудия в отношении несовершеннолетних и совершенствование реабилитации несовершеннолетних правонарушителей и обращения с ними, а также оказывать помощь государствам в осуществлении этих проектов;

б) обеспечивать эффективное сотрудничество между соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций и другими организациями, упомянутыми в Руководящих принципах в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия¹⁰.

ХIII. Меры в отношении особых потребностей женщин в системе уголовного правосудия

40. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктами 11 и 12 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, а также обзора стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для выявления и решения любых проблем, связанных с различными последствиями осуществляемых программ и стратегий для мужчин и женщин, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

41. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) осуществление в соответствии со своими правовыми системами обзора, оценки и, когда это необходимо, изменения своего законодательства, принципов, процедур и практики, касающихся уголовных вопросов, с целью обеспечить справедливое отношение к женщинам в рамках системы уголовного правосудия;

б) разработка национальных и международных стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, учитывающих особые потребности женщин как практических работников систем уголовного правосудия, потерпевших, свидетелей, заключенных и правонарушителей;

¹⁰ Резолюция 1997/30 Экономического и Социального Совета, приложение.

с) рассмотрение вопроса об обмене с другими государствами, посредством использования страниц в сети "Интернет", других средств или форумов, информацией о любых доказавших свою эффективность и учитывающих особые потребности женщин практических мерах в отношении женщин как практических работников систем уголовного правосудия, потерпевших, свидетелей, заключенных и правонарушителей.

В. Международные меры

42. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

а) собирать и распространять информацию и материалы по вопросам о насилии в отношении женщин во всех его формах и проявлениях, как об этом говорится в Декларации об искоренении насилия в отношении женщин¹¹, с целью осуществления своих программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая оказание технической помощи государствам, по их просьбе;

б) проводить работу по вопросам, связанным с насилием в отношении женщин, а также с ликвидацией дискриминации по признаку пола при отправлении уголовного правосудия;

с) сотрудничать со всеми другими соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций в деятельности, направленной на решение вопросов, связанных с насилием в отношении женщин, а также с ликвидацией дискриминации по признаку пола при отправлении уголовного правосудия, и координировать работу по таким вопросам;

д) обобщать и распространять информацию об успешных моделях принятия мер и программах предупреждения на национальном уровне;

е) продолжать совершенствовать учебную подготовку, касающуюся связанных с уголовным правосудием и предупреждением преступности аспектов прав человека женщин и вопросов дискриминации по признаку пола и насилия в отношении женщин, для всех соответствующих сотрудников Организации Объединенных Наций;

ф) оказывать государствам-членам по их просьбе помощь в применении Типовых стратегий и практических мер по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия¹².

¹¹ Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи.

¹² Резолюция 52/86 Генеральной Ассамблеи, приложение.

XIV. Меры в отношении стандартов и норм

43. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 22 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и содействия использованию и применению, если это уместно, стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в национальном законодательстве и практике рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

44. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться к использованию и применению в национальном законодательстве и практике стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и к опубликованию *Сборника стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия*¹³ на языках своих стран.

В. Международные меры

45. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

а) обновлять Сборник стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

б) содействовать использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе путем предоставления консультативных услуг государствам—членам, по их просьбе, и технического сотрудничества с ними, включая помощь государствам—членам в реформе уголовного правосудия и законодательства, организацию подготовки кадров для правоохранительных органов и органов уголовного правосудия и поддержку руководства и управления системами исполнения уголовных наказаний и пенитенциарными системами, что будет способствовать повышению их эффективности и возможностей;

в) координировать деятельность в связи с использованием и применением стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия Центра по международному предупреждению преступности и других соответствующих подразделений Организации Объединенных Наций с учетом двусторонних и региональных программ оказания помощи.

¹³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IV.1, и исправление.

XV. Меры в отношении реституционного правосудия

46. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 28 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и поощрения развития стратегий, процедур и программ реституционного правосудия рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

47. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) учет резолюции 2000/14 Экономического и Социального Совета от 27 июля 2000 года под названием "Основные принципы применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия" при рассмотрении вопроса о целесообразности и способах установления общих принципов;

б) рассмотрение правонарушений, особенно мелких правонарушений, в соответствии с традиционной практикой, связанной с реституционным правосудием, если таковая существует и когда это уместно, при условии, что эта практика отвечает критериям прав человека и что с ней согласны затронутые стороны;

в) применение средств примирения сторон, предусмотренных национальным законодательством, в случае правонарушений, особенно мелких правонарушений, например, путем использования посредничества, возмещения ущерба или соглашений, на основе которых правонарушитель предоставляет потерпевшему компенсацию;

г) содействие формированию условий, благоприятствующих посредничеству и реституционному правосудию, среди правоохранительных, судебных и социальных органов, а также местных общин;

д) обеспечение соответствующей подготовки лиц, которые участвуют в разработке и осуществлении стратегий и программ реституционного правосудия;

е) содействие перевоспитанию и реабилитации несовершеннолетних правонарушителей посредством поощрения, когда это уместно, использования посредничества, урегулирования конфликтов, примирения и других методов реституционного правосудия в качестве альтернатив судебному разбирательству, а также санкциям, предусматривающим содержание под стражей;

ж) разработка и осуществление стратегий и программ реституционного правосудия с учетом существующих международных обязательств, касающихся потерпевших, в частности Декларации об основных принципах правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью;

h) содействие развитию сотрудничества между правительством и гражданским обществом, включая неправительственные организации, в целях осуществления программ реституционного правосудия и обеспечения общественной поддержки использованию принципов реституционного правосудия.

В. Международные меры

48. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) осуществлять обмен информацией об опыте и доказавших свою эффективность мерах в деле осуществления и оценки программ реституционного правосудия;

b) оказывать помощь Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в рассмотрении вопроса о целесообразности и способах установления общих принципов применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия;

c) созывает совещание экспертов для рассмотрения предложений о дальнейших действиях в связи с реституционным правосудием, включая посредничество.

56. Бангкокская декларация о взаимодействии и ответных мерах: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия*

Мы, государства – члены Организации Объединенных Наций,

собравшись на одиннадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, проходивший в Бангкоке с 18 по 25 апреля 2005 года, в целях принятия решений о более эффективных согласованных действиях в духе сотрудничества в целях борьбы с преступностью и обеспечения правосудия,

будучи убеждены, что конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, которые являются крупным международным форумом, оказывали и оказывают воздействие на национальную политику и практику путем содействия обмену взглядами и опытом, мобилизации общественного мнения и подготовки рекомендаций относительно программных решений на национальном, региональном и международном уровнях и вносят тем

* Резолюция 60/177 Генеральной Ассамблеи, принятая 16 декабря 2005 года, приложение.

самым существенный вклад в прогрессивное развитие и поощрение международного сотрудничества в деле предупреждения преступности и уголовного правосудия,

напоминая о работе десяти предшествующих конгрессов Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая возложенные на Программу Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия функции по совместной работе с государствами-членами и региональными и международными организациями в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

будучи глубоко обеспокоены распространением и масштабами транснациональной организованной преступности, в том числе незаконного оборота наркотиков, отмывания денег, торговли людьми, незаконного ввоза мигрантов, незаконного оборота оружия, а также терроризма и любыми существующими связями между ними, а также все большей изоционностью и диверсификацией деятельности организованных преступных групп,

подчеркивая, что укрепление диалога между цивилизациями, поощрение терпимости, недопущение огульных нападок в отношении различных религий и культур, а также урегулирование проблем развития и неурегулированных конфликтов будут способствовать международному сотрудничеству, которое представляет собой один из наиболее важных элементов борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях, и вновь подтверждая, что ни один террористический акт не может быть оправдан ни при каких обстоятельствах,

вновь подтверждая, что государства должны обеспечивать, чтобы любые принимаемые меры по борьбе с терроризмом отвечали всем их международно-правовым обязательствам, и что им следует принимать такие меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом, в том числе международными нормами в области прав человека, прав беженцев и гуманитарного права,

будучи встревожены резким ростом, расширением географии и последствиями новых экономических и финансовых преступлений, которые превратились в опасную угрозу для национальной экономики и международной финансовой системы,

привлекая внимание к необходимости в комплексном и систематическом подходе к борьбе с коррупцией и отмыванием денег при использовании существующих рамок и инструментов, в частности тех из них, которые созданы под эгидой Организации Объединенных Наций, поскольку эти преступления могут способствовать проведению другой преступной деятельности,

отмечая с признательностью работу региональных подготовительных совещаний к одиннадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию¹,

заявляем следующее:

1. Мы провозглашаем нашу политическую волю добиться реализации надежд и целей, изложенных в настоящей Декларации, и заявляем о своей приверженности этой задаче.

2. Мы вновь подтверждаем нашу неизменную поддержку и приверженность Организации Объединенных Наций и Программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, особенно Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Межрегиональному научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и институтам сети Программы, а также решимость и далее укреплять Программу путем обеспечения устойчивого финансирования, в надлежащих случаях.

3. В духе общей и совместной ответственности мы вновь подтверждаем нашу готовность добиваться улучшения международного сотрудничества в борьбе против преступности и терроризма на многостороннем, региональном и двустороннем уровнях в таких областях, в частности, как выдача лиц и взаимная правовая помощь. Мы стремимся к обеспечению того, чтобы наш национальный потенциал и, в надлежащих случаях, совокупность нашего международного потенциала через Организацию Объединенных Наций и другие соответствующие глобальные и региональные организации были задействованы в международном сотрудничестве, в частности, в области предупреждения, расследования, уголовного преследования и судебного разбирательства в связи с транснациональной организованной преступностью и терроризмом и в выявлении любых существующих связей между ними.

4. Мы приветствуем вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и двух протоколов к ней². Мы призываем все государства, которые еще не сделали этого, стремиться ратифицировать эту Конвенцию и протоколы к ней, а также Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции³ и международно-правовые документы о

¹ A/CONF.203/RPM.1/1, A/CONF.203/RPM.2/1, A/CONF.203/RPM.3/1 и Согг. I и A/CONF.203/RPM.4/1.

² Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложения I-III, и резолюция 55/255, приложение.

³ Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение.

противодействию терроризму или присоединиться к ним, а также осуществлять их положения. При осуществлении положений этих документов мы обязуемся полностью соблюдать наши международно-правовые обязательства, в частности международные нормы в области прав человека, прав беженцев и гуманитарного права. Мы поддерживаем любые усилия по содействию осуществлению этих документов.

5. Мы призываем государства-доноры и финансовые учреждения продолжать на регулярной основе вносить достаточные добровольные взносы на цели предоставления технической помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой для оказания им содействия в создании потенциала по предупреждению и пресечению преступности во всех ее формах и в применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и, в частности, для содействия их присоединению к международно-правовым документам о противодействии терроризму и к соответствующим международно-правовым документам о противодействии преступности, таким, как Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней, Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции и конвенции о международном контроле над наркотиками, а также осуществлению положений этих документов.

6. Мы поддерживаем применение более комплексного подхода в рамках Организации Объединенных Наций в связи с предоставлением помощи для наращивания потенциала в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также сотрудничества в уголовных делах транснационального характера, в качестве вклада в установление правопорядка и его укрепление.

7. Мы стремимся к совершенствованию нашего противодействия преступности и терроризму на национальном и международном уровнях, в том числе, в соответствии с национальным законодательством, путем сбора информации о преступности и терроризме и эффективных мерах борьбы с ними и обмена такой информацией. Мы приветствуем важную работу, проделанную Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и сетью Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия по вопросу о тенденциях в области преступности и правосудия.

8. Мы убеждены, что поддержание правопорядка и благое управление, а также надлежащее управление публичными делами и публичным имуществом на местном, национальном и международном уровнях представляют собой необходимые предварительные элементы для создания и поддержания условий, позволяющих успешно предупреждать преступность и бороться с ней. Мы привержены созданию и поддержанию справедливых и эффективных институтов уголовного правосудия, в том

числе гуманному обращению со всеми лицами, находящимися в местах предварительного заключения или исправительных учреждениях, в соответствии с применимыми международными стандартами.

9. Мы признаем ту роль, которую отдельные лица и группы за пределами публичного сектора, например гражданское общество, неправительственные организации и общинные организации, играют в содействии предупреждению преступности и терроризма и борьбе с ними. Мы поощряем принятие мер по укреплению этой роли в рамках законности.

10. Мы признаем, что всеобъемлющие и эффективные стратегии предупреждения преступности могут существенно снизить уровни преступности и виктимизации. Мы настоятельно призываем к тому, чтобы в подобных стратегиях рассматривались вопросы коренных причин и факторов риска в области преступности и виктимизации, а также к их дальнейшей разработке и применению на местном, национальном и международном уровнях с учетом, в том числе, Руководящих принципов для предупреждения преступности⁴.

11. Мы отмечаем, что страны, выходящие из конфликта, особенно уязвимы перед лицом преступности, в частности организованной преступности и коррупции, и поэтому рекомендуем государствам-членам, региональным организациям и международным органам, таким, как Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в сотрудничестве с Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата и другими соответствующими учреждениями, принимать более эффективные меры по решению этих проблем в целях восстановления, укрепления или поддержания правопорядка и отправления правосудия в постконфликтных ситуациях.

12. Что касается активизации участия организованных преступных групп в хищении и незаконном обороте культурных ценностей, а также в незаконном обороте охраняемых видов дикой флоры и фауны, то мы признаем важность борьбы с этими формами преступности и, учитывая соответствующие международно-правовые документы, такие как Конвенция о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности⁵, Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения⁶, и Конвенция о биологическом разнообразии⁷, мы настоятельно призываем государства-члены принять эффективные меры по укреплению международного сотрудничества.

⁴ Резолюция 2002/13 Экономического и Социального Совета, приложение.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 823, No. 11806.

⁶ *Ibid.*, vol. 993, No. 14537.

⁷ *Ibid.*, vol. 1760, No. 30619.

13. Мы с обеспокоенностью отмечаем рост числа случаев похищения людей и торговли людьми, что представляет собой серьезные, доходные и бесчеловечные формы организованной преступности, часто совершаемые в целях финансирования преступных организаций и, в некоторых случаях, террористической деятельности, и в силу этого рекомендуем разработать меры по борьбе с этими преступлениями и уделить особое внимание созданию практических механизмов по противодействию им. Мы признаем необходимость в осуществлении мер, направленных на предоставление надлежащей помощи и защиты жертвам похищений людей и торговли людьми и их семьям.

14. Принимая во внимание резолюцию 59/156 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года о предупреждении незаконного оборота органов человека, борьбе с ним и наказании за него, мы отмечаем серьезную обеспокоенность, которую вызывают незаконное изъятие и оборот органов человека, и с интересом изучим доклад Генерального секретаря, запрошенный в этой резолюции.

15. Мы вновь подтверждаем основополагающую важность осуществления действующих документов и дальнейшей разработки национальных мер и развития международного сотрудничества в связи с уголовными делами, например, рассмотрения вопроса об укреплении и дополнении соответствующих мер, в частности по противодействию киберпреступности, отмыванию денег и незаконному обороту культурных ценностей, а также мер, связанных с выдачей, взаимной правовой помощью и конфискацией, мерами по возврату и возвратом доходов от преступлений.

16. Мы отмечаем, что в нынешний период глобализации быстрое развитие информационных технологий и новых систем телекоммуникаций и компьютерных сетей сопровождается злоупотреблением этими технологиями в преступных целях. Поэтому мы приветствуем усилия, направленные на активизацию и расширение нынешнего сотрудничества в области предупреждения и расследования преступности, связанной с использованием высоких технологий и компьютеров, а также уголовного преследования за такие преступления, в том числе на развитие партнерских связей с частным сектором. Мы признаем важный вклад Организации Объединенных Наций в проведение региональных и других международных форумов по борьбе с киберпреступностью и предлагаем Комиссии Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию изучить, с учетом этого опыта, возможность дальнейшего предоставления помощи в этой области под эгидой Организации Объединенных Наций в партнерстве с другими организациями, занимающимися аналогичными вопросами.

17. Мы признаем важность уделения особого внимания необходимости в защите свидетелей и жертв преступлений и терроризма, и мы обязуемся укреплять, по мере необходимости, юридические и финансовые рамки оказания помощи таким жертвам с учетом, в том числе,

Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью⁸.

18. Мы призываем государства-члены предпринять шаги, в соответствии с их внутренним законодательством, по содействию доступу к правосудию, рассмотреть вопрос о предоставлении юридической помощи тем, кто в ней нуждается, и создать возможности для эффективной защиты их прав в системе уголовного правосудия.

19. Мы с обеспокоенностью отмечаем проблему оборота незаконных наркотиков и порождаемые ею серьезные социально-экономические последствия и в силу этого призываем к укреплению международного сотрудничества в борьбе с этой формой организованной преступности.

20. Мы будем укреплять международное сотрудничество в целях создания условий, благоприятствующих борьбе против преступности, в том числе путем содействия росту и устойчивому развитию и ликвидации нищеты и безработицы посредством эффективных и сбалансированных стратегий развития и программ предупреждения преступности.

21. Мы призываем государства, которые еще не сделали этого, стать участниками универсальных документов о противодействии терроризму и осуществлять их положения. В целях укрепления возможностей государств в деле присоединения к этим документам и их осуществления, а также выполнения соответствующих резолюций Совета Безопасности о борьбе с терроризмом мы выражаем поддержку прилагаемым Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности усилиям по оказанию поддержки государствам, в рамках его мандатов и в координации с Контртеррористическим комитетом и Исполнительным директоратом Контртеррористического комитета Совета Безопасности, в их усилиях по ратификации и осуществлению этих документов посредством предоставления технической помощи, по их просьбе. Это может включать помощь системам уголовного правосудия в целях содействия эффективному осуществлению этих документов.

22. Мы выражаем надежду, что проводимые в настоящее время переговоры по проекту всеобъемлющей конвенции о международном терроризме будут завершены в кратчайшие возможные сроки. В этом контексте мы признаем, что согласование возможного определения терроризма представляет собой одну из ключевых проблем, которую необходимо решить. Мы призываем государства-члены рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма⁹.

23. Мы убеждены, что скорейшее вступление в силу и последующее осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций против

⁸ Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2445, No. 44004.

коррупции имеют ключевое значение для усилий на международном уровне по борьбе с коррупцией, и поэтому придаем первоочередное значение поддержке усилий в этом направлении и призываем все государства, которые еще не сделали этого, стремиться подписать и ратифицировать эту Конвенцию или присоединиться к ней.

24. Мы также убеждены, что надлежащее управление публичными делами и публичным имуществом и правопорядок имеют важнейшее значение для предупреждения коррупции и борьбы с ней, в том числе посредством эффективных мер по расследованию и уголовному преследованию. Кроме того, мы признаем, что в целях пресечения коррупции необходимо поощрять культуру честности, неподкупности и подотчетности как в публичном, так и в частном секторах.

25. Мы убеждены, что меры по возвращению активов представляют собой один из важнейших компонентов Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, и по этой причине мы подчеркиваем необходимость в принятии мер, направленных на содействие возвращению активов в соответствии с принципами этой Конвенции.

26. Мы осознаем всю трудность расследования сложных дел, связанных с экономическими и финансовыми преступлениями, включая отмывание денег, и уголовного преследования за такие преступления. Мы призываем государства-члены к укреплению соответствующих программ, мер и учреждений в плане национальной деятельности и международного сотрудничества в деле предупреждения и расследования экономических и финансовых преступлений, включая отмывание денег, и преступлений, совершаемых посредством или с помощью информационных технологий, особенно в связи с финансированием терроризма и оборотом незаконных наркотиков, а также уголовного преследования за эти преступления.

27. Мы осознаем первостепенную важность противодействия мошенническому использованию документов и личных данных для пресечения организованной преступности и терроризма. Мы стремимся к улучшению международного сотрудничества, в том числе посредством технической помощи, в деле борьбы с мошенническим использованием документов и личных данных, в частности мошенническим использованием документов на въезд/выезд, с помощью совершенствования мер безопасности и призываем к принятию соответствующего национального законодательства.

28. Мы рекомендуем предоставлять добровольные взносы и надлежащую техническую помощь развивающимся странам для укрепления их потенциала в целях поддержки их усилий по эффективной борьбе с экономической и финансовой преступностью.

29. В надлежащих случаях, мы стремимся использовать и применять стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в наших национальных программах предупреждения преступности и

реформирования системы уголовного правосудия и прилагать, по мере необходимости, усилия, направленные на обеспечение их более широкого распространения. Мы стремимся к поощрению надлежащей подготовки сотрудников правоохранительных органов, включая тюремный персонал, сотрудников прокуратуры и судебных органов, а также другие соответствующие профессиональные группы, с учетом этих норм и стандартов, а также наилучших видов практики, имеющихся на международном уровне.

30. Мы рекомендуем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть вопрос о проведении обзора достаточности стандартов и норм в том, что касается управления тюрьмами и положения заключенных.

31. Мы с обеспокоенностью отмечаем, что физические и социальные условия, связанные с тюремным заключением, могут способствовать распространению ВИЧ/СПИДа в местах предварительного заключения и исправительных учреждениях и тем самым в обществе, что создает важнейшую проблему применительно к управлению тюрьмами; мы призываем государства, в надлежащих случаях и в соответствии с национальным законодательством, разработать и принять меры и руководящие принципы для обеспечения должного отношения в таких учреждениях к особым проблемам ВИЧ/СПИДа.

32. В целях защиты интересов потерпевших и реабилитации правонарушителей мы признаем важность дальнейшего развития политики, процедур и программ в области реституционного правосудия, которые включают альтернативы уголовному преследованию, что позволит избежать возможных негативных последствий тюремного заключения, поможет снизить нагрузку уголовных судов и будет способствовать включению подходов, строящихся на принципах реституционного правосудия, в практику систем уголовного правосудия, в надлежащих случаях.

33. Мы подтверждаем нашу решимость уделять особое внимание правосудию по делам несовершеннолетних. Мы рассмотрим пути обеспечения предоставления помощи детям, которые являются жертвами преступности, и детям, находящимся в конфликте с законом, особенно лишенным свободы, а также обеспечения такого порядка, чтобы при оказании этой помощи учитывались их пол, социальные обстоятельства и потребности в области развития, а также соответствующие стандарты и нормы Организации Объединенных Наций, в надлежащих случаях.

34. Мы подчеркиваем необходимость рассмотреть меры по предупреждению роста масштабов преступности в городах, в том числе путем совершенствования международного сотрудничества и наращивания потенциала правоохранительных и судебных органов в этой области и путем содействия участию местных органов власти и гражданского общества.

35. Мы выражаем глубокую признательность народу и правительству Таиланда за их теплое и радушное гостеприимство по отношению к участникам одиннадцатого Конгресса и за прекрасные условия, созданные для его работы.

57. Салвадорская декларация о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире*

Мы, государства – члены Организации Объединенных Наций,

собравшись на двенадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в Салвадоре, Бразилия, 12-19 апреля 2010 года¹ для принятия решений о более эффективных согласованных действиях в духе сотрудничества в целях предупреждения преступности, а также преследования и наказания за совершение преступлений и обеспечения правосудия,

ссылаясь на работу одиннадцати предшествующих конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, выводы и рекомендации региональных подготовительных совещаний к двенадцатому Конгрессу², а также документы, подготовленные соответствующими рабочими группами, учрежденными Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию³,

* Резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, принятая 21 декабря 2010 года, приложение.

¹ Согласно резолюциям Генеральной Ассамблеи 46/152, 56/119, 62/173, 63/193 и 64/180.

² См. A/CONF.213/RPM.1/1, A/CONF.213/RPM.2/1, A/CONF.213/RPM.3/1 и A/CONF.213/RPM.4/1.

³ Межправительственная группа экспертов по рассмотрению уроков, извлеченных из опыта конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (Бангкок, 15-18 августа 2006 года) (E/CN.15/2007/6); межправительственная группа экспертов по обзору и обновлению Типовых стратегий и практических мер по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (Бангкок, 23-25 марта 2009 года) (E/CN.15/2010/2); группа экспертов по разработке дополнительных правил обращения с женщинами, находящимися в заключении, и женщинами, в отношении которых применяются меры, связанные или не связанные с содержанием под стражей (Бангкок, 23-26 ноября 2009 года) (A/CONF.213/17); группа экспертов по защите от незаконного оборота культурных ценностей (Вена, 24-26 ноября 2009 года) (см. E/CN.15/2010/5); группа экспертов по совершенствованию процедур сбора, представления и анализа данных о преступности (Буэнос-Айрес, 8-10 февраля 2010 года) (E/CN.15/2010/14).

вновь подтверждая необходимость уважения и защиты прав человека и основных свобод в области предупреждения преступности и отправления правосудия и обеспечения доступа к нему, включая уголовное правосудие,

признавая, что предупреждение преступности и система уголовного правосудия играют центральную роль в деле обеспечения верховенства права и что долгосрочное устойчивое экономическое и социальное развитие и создание функционирующей, эффективной, действенной и гуманной системы уголовного правосудия оказывают взаимное положительное воздействие,

отмечая с обеспокоенностью появление новых и новейших форм транснациональной преступности,

будучи глубоко обеспокоены негативными последствиями организованной преступности для прав человека, верховенства права, безопасности и развития, а также изощренностью, разнообразием и транснациональными аспектами организованной преступности и ее связями с другой преступной и, в некоторых случаях, террористической деятельностью,

подчеркивая необходимость расширения международного, регионального и субрегионального сотрудничества в целях эффективного предупреждения преступности, а также преследования и наказания за совершение преступлений, в частности путем укрепления национального потенциала государств посредством оказания технической помощи,

будучи глубоко обеспокоены преступными актами в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей и других находящихся в уязвимом положении групп, в особенности этими актами, совершаемыми на почве дискриминации и других форм нетерпимости,

заявляем следующее:

1. Мы признаем, что эффективная, справедливая и гуманная система уголовного правосудия основывается на приверженности обеспечению защиты прав человека при отправлении правосудия и предупреждении преступности и ведении борьбы с ней.

2. Мы также признаем, что ответственность за обновление, если это целесообразно, и поддержание эффективной, справедливой, подотчетной и гуманной системы предупреждения преступности и уголовного правосудия несет каждое из государств-членов.

3. Мы подтверждаем ценность и значение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и стремимся использовать эти стандарты и нормы в качестве руководящих принципов при разработке и осуществлении национальной политики, законов, процедур и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

4. Учитывая универсальный характер стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, мы предлагаем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть вопрос о проведении их обзора и, в случае необходимости, их обновлении и дополнении. Для обеспечения их эффективности мы рекомендуем прилагать надлежащие усилия в целях содействия максимально широкому применению этих стандартов и норм и повышения осведомленности о них органов и учреждений, ответственных за их применение на национальном уровне.

5. Мы подтверждаем, что государствам-членам необходимо обеспечить фактическое равенство мужчин и женщин в области предупреждения преступности, предоставления доступа к правосудию и обеспечения защиты со стороны системы уголовного правосудия.

6. Мы выражаем глубокую обеспокоенность широким распространением насилия в отношении женщин во всех его различных формах и проявлениях во всем мире и настоятельно призываем государства активизировать усилия по предупреждению насилия в отношении женщин, а также преследованию и наказанию за совершение таких деяний. В этой связи мы с удовлетворением принимаем к сведению проект обновленных Типовых стратегий и практических мер по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, окончательно согласованный межправительственной группой экспертов на ее совещании, проходившем в Бангкоке 23–25 марта 2009 года⁴, и с заинтересованностью ожидаем его рассмотрения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

7. Мы признаем важность принятия надлежащего законодательства и политики по предупреждению виктимизации, включая повторную виктимизацию, и предоставлению защиты и помощи потерпевшим.

8. Мы считаем, что международное сотрудничество и техническая помощь могут играть важную роль в достижении устойчивых и долгосрочных результатов в области предупреждения преступности, а также преследования и наказания за совершение преступлений, в частности путем создания, модернизации и укрепления наших систем уголовного правосудия и содействия обеспечению верховенства права. Так, для достижения этих целей следует разработать для всех компонентов системы уголовного правосудия комплексные и рассчитанные на долгосрочную перспективу специальные программы оказания технической помощи, позволяющие запрашивающим помощь государствам использовать свой потенциал для предупреждения и пресечения различных видов преступности, затрагивающих их общество, включая организованную преступность. В этом отношении ценным подспорьем являются опыт и специальные

⁴ Резолюция 65/228 Генеральной Ассамблеи, приложение.

знания, накопленные за многие годы Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

9. Мы настоятельно рекомендуем выделять достаточные людские и финансовые ресурсы на разработку и осуществление эффективной политики, программ и мероприятий по подготовке кадров в области предупреждения преступности, уголовного правосудия и предупреждения терроризма. В этой связи мы подчеркиваем серьезную необходимость в обеспечении Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности ресурсами на уровне, сопоставимом с возложенным на него мандатом. Мы призываем государства-члены и других международных доноров оказывать поддержку Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в том числе его региональным и страновым отделениям, институтам сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и запрашивающим государствам в деле оказания технической помощи в целях укрепления их потенциала по предупреждению преступности, а также координировать с ними свою деятельность в этой области.

10. Мы подтверждаем ведущую роль Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в предоставлении технической помощи для содействия ратификации и осуществлению международных документов, касающихся предупреждения и пресечения терроризма.

11. Мы предлагаем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть вопрос об укреплении потенциала Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области сбора, анализа и распространения точных, достоверных и сопоставимых данных о мировых тенденциях и характерных особенностях в области преступности и виктимизации и призываем государства-члены оказывать поддержку сбору и анализу информации и рассмотреть вопрос о назначении координаторов, а также предоставлять информацию, когда об этом просит Комиссия.

12. Мы приветствуем решение Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию провести тематические обсуждения по вопросу о защите от незаконного оборота культурных ценностей и рекомендации, вынесенные межправительственной группой экспертов открытого состава по защите от незаконного оборота культурных ценностей на ее совещании, проведенном в Вене 24–26 ноября 2009 года⁵, и предлагаем Комиссии предпринять соответствующие последующие действия, включая, изучение вопроса о необходимости разработки рекомендаций относительно предупреждения преступности применительно

⁵ См. E/CN.15/2010/5.

к незаконному обороту культурных ценностей. Кроме того, мы настоятельно призываем государства, которые еще не сделали этого, разработать эффективное законодательство для предупреждения этой преступности в любых ее формах, а также преследования и наказания за совершение таких преступлений и расширять международное сотрудничество и оказание технической помощи в этой области, в том числе применительно к изъятию и возвращению культурных ценностей, с учетом действующих международных документов по этим вопросам, включая, в надлежащих случаях, Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁶.

13. Мы признаем растущий риск слияния транснациональной организованной преступности и незаконных сетей, многие из которых являются новыми или находятся в стадии формирования. Мы призываем государства-члены к сотрудничеству, в том числе посредством обмена информацией, в усилиях по борьбе с этими формирующимися угрозами транснациональной преступности.

14. Мы подтверждаем угрозу, создаваемую новейшими формами преступности, оказывающими существенное воздействие на окружающую среду. Мы поощряем государства-члены укреплять свое национальное законодательство, политику и практику по предупреждению преступности и уголовному правосудию в этой области. Мы предлагаем государствам-членам активизировать международное сотрудничество, оказание технической помощи и обмен информацией о наилучших видах практики в этой области. Мы предлагаем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, в координации с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, изучить вопрос о характере этой угрозы и путях эффективного противодействия ей.

15. Мы выражаем нашу серьезную обеспокоенность в отношении угрозы, создаваемой экономическим мошенничеством и преступлениями с использованием личных данных и их связей с другими видами преступной и, в некоторых случаях, террористической деятельности. Поэтому мы предлагаем государствам-членам принять надлежащие правовые меры для предупреждения экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных, а также преследования и наказания за совершение этих деяний и продолжать оказывать поддержку работе Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в этой области. Кроме того, государства-члены поощряются к активизации международного сотрудничества в этой области, в том числе посредством обмена соответствующей информацией и информацией о наилучших видах практики, а также посредством оказания технической и правовой помощи.

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

16. Мы признаем, что международное сотрудничество в уголовных вопросах в соответствии с международными обязательствами и национальным законодательством является ключевым элементом усилий государств по предупреждению преступности, а также преследованию и наказанию за совершение преступлений, особенно в транснациональной форме, и поощряем продолжение и укрепление этой деятельности на всех уровнях.

17. Мы призываем те государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции⁷ или присоединении к ней, приветствуем учреждение механизма обзора хода ее осуществления, с интересом ожидаем его создания на практике и отмечаем работу межправительственных рабочих групп по возвращению активов и технической помощи.

18. Мы также призываем те государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней⁸ или присоединении к ним и с удовлетворением принимаем к сведению решение Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 64/179 от 18 декабря 2009 года провести в 2010 году заседания высокого уровня и специальное договорное мероприятие. Мы также принимаем к сведению осуществляемые в настоящее время инициативы, направленные на поиск возможных решений относительно надлежащего и эффективного механизма оказания помощи Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в проведении обзора хода ее осуществления.

19. Мы призываем государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации международных документов о борьбе с терроризмом, включая его финансирование, или присоединении к ним. Мы также призываем все государства-участники использовать эти документы и соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций в целях расширения международного сотрудничества по противодействию терроризму во всех его формах и проявлениях и его финансированию, включая новые схемы такого финансирования.

20. Мы призываем государства-члены, в соответствии с их международными обязательствами, создать или, в случае необходимости, укрепить центральные органы, наделенные всеми полномочиями и обладающие всем необходимым для рассмотрения просьб о международном сотрудничестве в уголовных делах. В этом отношении может быть оказана поддержка региональным сетям сотрудничества по правовым вопросам.

⁷ Ibid., vol. 2349, No. 42146.

⁸ Ibid., vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

21. Осознавая возможное наличие пробелов в отношении международного сотрудничества в уголовных делах, мы предлагаем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть возможность изучения этого вопроса, а также обсудить необходимость использования различных средств для заполнения выявленных пробелов.

22. Мы подчеркиваем необходимость принятия эффективных мер по осуществлению положений о предупреждении отмывания денежных средств, а также преследовании и наказании за совершение этого преступления, которые содержатся в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции. Мы поощряем государства-члены разрабатывать стратегии по борьбе с отмыванием денежных средств на основе положений этих двух конвенций.

23. Мы поощряем государства-члены к рассмотрению вопроса о разработке стратегий или политики по борьбе с незаконными потоками капитала и пресечению пагубных последствий существования правовых систем и территорий, отказывающихся от сотрудничества в налоговых вопросах.

24. Мы признаем необходимость лишения преступников и преступных организаций возможности пользоваться доходами от своих преступлений. Мы призываем все государства-члены создать в рамках своих национальных правовых систем эффективные механизмы для ареста, пресечения использования и конфискации доходов от преступлений и расширять международное сотрудничество в целях обеспечения эффективного и оперативного возвращения активов. Мы также призываем государства сохранять стоимость арестованных и конфискованных активов, в том числе посредством принятия мер по распоряжению ими, где это уместно и возможно, в случаях, если существует риск снижения их стоимости.

25. С учетом необходимости укрепления систем уголовного правосудия развивающихся стран и стран с переходной экономикой мы настоятельно призываем государства – участники Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в полном объеме осуществлять положения о технической помощи, которые содержатся в каждой из этих конвенций, в том числе путем уделения особого внимания вопросу о направлении, в соответствии с их национальным законодательством и положениями этих конвенций, доли доходов от преступлений, конфискованных согласно каждой из конвенций, на финансирование технической помощи через Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

26. Мы убеждены в важности предупреждения молодежной преступности, поддержки реабилитации молодых правонарушителей и их реинтеграции в жизнь общества, а также защиты детей-жертв и свидетелей преступлений, включая усилия по предотвращению их повторной виктимизации, и учета потребностей детей лиц, находящихся в заключении. Мы подчеркиваем, что подобные меры должны учитывать права человека и наилучшие интересы детей и молодежи, как к этому призывают Конвенция о правах ребенка и факультативные протоколы к ней⁹, когда это применимо, и другие соответствующие стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области правосудия в отношении несовершеннолетних¹⁰, когда это целесообразно.

27. Мы поддерживаем принцип, согласно которому лишение детей свободы должно применяться только в качестве крайней меры и на максимально короткий надлежащий срок. Мы рекомендуем шире использовать, в соответствующих случаях, меры, альтернативные тюремному заключению, меры реституционного правосудия и другие соответствующие меры, способствующие выведению несовершеннолетних правонарушителей из сферы действия системы уголовного правосудия.

28. Мы призываем государства разрабатывать и укреплять, в случае необходимости, законодательство, политику и практику для наказания за совершение всех видов преступлений, направленных против детей и молодежи, а также для защиты детей-жертв и свидетелей преступлений.

29. Мы поощряем государства к обеспечению специальной подготовки лиц, участвующих в отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних, по вопросам применения междисциплинарных подходов.

30. Мы предлагаем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть вопрос об обращении с просьбой к

⁹ Ibid., vols. 1577, 2171 and 2173, No. 27531.

¹⁰ Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила) (резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение); Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила) (резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение); Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Рядские руководящие принципы) (резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи, приложение); Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение); Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета, приложение); и Основные принципы применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия (резолюция 2002/12 Экономического и Социального Совета, приложение).

Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности разработать и предоставить в распоряжение государств программы специальной технической помощи для достижения этих целей.

31. Мы призываем гражданское общество, включая средства массовой информации, поддерживать усилия, призванные оградить детей и молодежь от соприкосновения с материалами, которые могут вызвать рост насилия и преступности, особенно материалами, в которых отображаются и восхваляются акты насилия в отношении женщин и детей.

32. Мы убеждены в необходимости активизировать усилия по полному осуществлению руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности, а также положений о предупреждении преступности, содержащихся в действующих конвенциях и других соответствующих международных стандартах и нормах.

33. Мы признаем, что ответственность за разработку и принятие политики в области предупреждения преступности, а также контроль за ее осуществлением и оценку несут государства. Мы считаем, что такие усилия должны основываться на предусматривающем широкое участие, основывающемся на сотрудничестве и комплексном подходе, охватывающем всех соответствующих заинтересованных участников, в том числе из гражданского общества.

34. Мы признаем важность укрепления партнерских связей между публичным и частным секторами в деле предупреждения преступности во всех ее формах и проявлениях и борьбы с ней. Мы убеждены, что посредством взаимного и эффективного обмена информацией, знаниями и опытом, а также совместных согласованных действий правительства и деловые круги могут разрабатывать, совершенствовать и осуществлять меры по предупреждению преступности, а также преследованию и наказанию за совершение преступлений, в том числе противостоять новым и изменяющимся вызовам.

35. Мы подчеркиваем необходимость разработки всеми государствами на основе всеобъемлющего, комплексного и предусматривающего широкое участие подхода национальных и местных планов действий по предупреждению преступности, учитывающих, в том числе, факторы, которые подвергают отдельные группы населения и места проживания более высокому риску виктимизации и/или опасности совершения правонарушений, и разработки таких планов на основе наиболее достоверных фактических данных и успешных видов практики. Мы подчеркиваем, что предупреждение преступности следует рассматривать в качестве неотъемлемого составного элемента стратегий обеспечения социально-экономического развития во всех государствах.

36. Мы настоятельно призываем государства-члены рассмотреть вопрос о принятии законодательства, стратегий и политики по

предупреждению торговли людьми, преследованию преступников и защите жертв такой торговли в соответствии с Протоколом о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющим Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹¹. Мы призываем государства-члены, в соответствующих случаях, в сотрудничестве с гражданским обществом и неправительственными организациями, применять основывающийся на учете интересов жертв подход при полном уважении прав человека потерпевших и более широко использовать инструментарий, разработанный Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

37. Мы настоятельно призываем государства-члены рассмотреть вопрос о принятии и осуществлении эффективных мер по предупреждению незаконного ввоза мигрантов, преследованию и наказанию за него, а также обеспечить права незаконно ввезенных мигрантов в соответствии с Протоколом против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющим Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹². В этой связи мы рекомендуем государствам-членам, среди прочего, проводить информационно-разъяснительные кампании в сотрудничестве с гражданским обществом и неправительственными организациями.

38. Мы подтверждаем нашу решимость положить конец насилию в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей и призываем государства-члены принять меры для предотвращения случаев такого насилия и эффективного противодействия ему и обеспечить, чтобы эти лица пользовались гуманным и уважительным обращением со стороны государств, независимо от своего статуса. Мы также предлагаем государствам-членам незамедлительно предпринять шаги, с тем чтобы включить в международные стратегии и нормы в области предупреждения преступности меры по предупреждению преступлений, связанных с насилием в отношении мигрантов, а также насилием на почве расизма, ксенофобии и аналогичных форм нетерпимости, и преследованию и наказанию за их совершение. Мы предлагаем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию продолжить рассмотрение этого вопроса всесторонним образом.

39. Мы отмечаем, что развитие информационно-коммуникационных технологий и расширение масштабов использования Интернета создают новые возможности для преступников и способствуют росту преступности.

40. Мы осознаем уязвимость детей и призываем частный сектор поощрять и поддерживать усилия, направленные на предупреждение

¹¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2237, No. 39574.

¹² *Ibid.*, vol. 2241, No. 39574.

сексуальных надругательств над детьми и их сексуальной эксплуатации с использованием Интернета.

41. Мы рекомендуем Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в сотрудничестве с государствами-членами, соответствующими международными организациями и частным сектором, оказывать государствам, по их просьбе, техническую помощь и помощь в подготовке кадров в деле совершенствования национального законодательства и наращивания потенциала национальных органов в целях противодействия киберпреступности, в том числе предупреждения, выявления и расследования таких преступлений во всех формах и преследования за их совершение, а также в целях укрепления безопасности компьютерных сетей.

42. Мы предлагаем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть вопрос о созыве совещания межправительственной группы экспертов открытого состава для проведения всестороннего исследования проблемы киберпреступности и ответных мер со стороны государств-членов, международного сообщества и частного сектора, включая обмен информацией о национальном законодательстве, наилучших видах практики, технической помощи и международном сотрудничестве, с целью изучения возможных путей укрепления существующих и выработки предложений в отношении новых национальных и международных правовых или других мер по противодействию киберпреступности.

43. Мы стремимся принимать меры по содействию более широкому просвещению по вопросам стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и более широкому ознакомлению с ними в целях создания культуры уважения принципа верховенства права. В этой связи мы признаем роль гражданского общества и средств массовой информации в сотрудничестве с государствами в этих усилиях. Мы предлагаем Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать играть ключевую роль в деле разработки и осуществления мер по поощрению и формированию такой культуры в тесной координации с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций.

44. Мы обязуемся содействовать организации надлежащей подготовки должностных лиц, уполномоченных поддерживать законность, включая должностных лиц исправительных учреждений, сотрудников правоохранительных и судебных органов, а также работников прокуратуры и адвокатов, по вопросам использования и применения этих стандартов и норм.

45. Мы выражаем обеспокоенность преступностью в городах и ее последствиями для конкретных групп населения и мест проживания. В связи с этим мы рекомендуем усилить координацию между политикой

обеспечения безопасности и социальной политикой в целях устранения некоторых из коренных причин насилия в городах.

46. Мы признаем, что отдельные группы являются особо уязвимыми перед лицом городской преступности, и в связи с этим рекомендуем разрабатывать и осуществлять гражданские межкультурные программы, когда это целесообразно, направленные на борьбу с расизмом и ксенофобией, снижение уровня изоляции меньшинств и мигрантов и содействие тем самым единению общин.

47. Мы подтверждаем наличие все более тесных связей между транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков в контексте мировой проблемы наркотиков. В этой связи мы подчеркиваем настоятельную необходимость для всех государств укреплять двустороннее, региональное и международное сотрудничество в целях эффективного противодействия вызовам, создаваемым этими связями.

48. Мы признаем, что пенитенциарная система является одним из ключевых компонентов системы уголовного правосудия. Мы стремимся использовать стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области обращения с заключенными в качестве источника рекомендаций при разработке или обновлении наших национальных уголовно-исполнительных кодексов.

49. Мы предлагаем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть вопрос о созыве совещания межправительственной группы экспертов открытого состава для обмена информацией о наилучших видах практики, а также национальном законодательстве и действующем международном праве и о пересмотре действующих Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в области обращения с заключенными, с тем чтобы они учитывали последние научные достижения и наилучшие виды практики в сфере работы уголовно-исправительных учреждений, с целью вынесения рекомендаций Комиссии относительно возможных последующих действий.

50. Мы приветствуем проект правил Организации Объединенных Наций, касающихся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы¹³. Учитывая итоги и рекомендации совещания группы экспертов по разработке специальных дополнительных правил обращения с женщинами, находящимися в заключении, и женщинами, в отношении которых применяются меры, связанные или не связанные с содержанием под стражей¹⁴, мы рекомендуем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть их в приоритетном порядке с целью принятия надлежащих мер.

¹³ Резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁴ См. A/CONF.213/17.

51. Мы подчеркиваем необходимость более активного применения альтернатив тюремному заключению, которые могут включать общественно полезные работы, меры реституционного правосудия и электронное наблюдение, и поддерживаем программы реабилитации и реинтеграции, включая программы исправления противоправных моделей поведения, а также предназначенные для заключенных программы в области образования и профессиональной подготовки.

52. Мы рекомендуем государствам-членам стремиться к сокращению применения практики досудебного содержания под стражей, где это уместно, и содействовать расширению доступа к правосудию и механизмам правовой защиты.

53. Мы поддерживаем эффективные и действенные последующие мероприятия по итогам работы конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию. Мы приветствуем включение в повестку дня ежегодных сессий Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию постоянного пункта, посвященного этому вопросу, а также подготовке к будущим конгрессам по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

54. Мы приветствуем с благодарностью предложение правительства Катара провести в своей стране в 2015 году тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

55. Мы выражаем нашу глубокую признательность народу и правительству Бразилии за их теплое и радушное гостеприимство и за прекрасные условия, созданные для работы двенадцатого Конгресса.

58. Дохинская декларация о включении вопросов предупреждения преступности и уголовного правосудия в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций в целях решения социальных и экономических проблем и содействия обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях, а также участия общественности*

Мы, главы государств и правительств, министры и представители государств-членов,

собравшись на тринадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в Дохе 12-19 апреля 2015 года, чтобы подтвердить нашу общую приверженность

* Резолюция 70/174 Генеральной Ассамблеи, принятая 17 декабря 2015 года, приложение.

обеспечению верховенства права и предупреждению и противодействию преступности во всех ее формах и проявлениях на национальном и международном уровнях, обеспечить, чтобы наши системы уголовного правосудия являлись эффективными, справедливыми, гуманными и подотчетными, предоставить доступ к правосудию для всех, создать эффективные, подотчетные, беспристрастные и инклюзивные учреждения на всех уровнях и обеспечить соблюдение принципа уважения человеческого достоинства и всеобщее соблюдение и уважение всех прав человека и основных свобод,

в этой связи заявляем о следующем:

1. Мы сознаем 60-летнее наследие и сохраняющуюся значительную роль конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве одного из крупнейших и самых разноплановых международных форумов для обмена мнениями и опытом в проведении исследований, в области права и в разработке политики и программ между государствами, межправительственными организациями и отдельными экспертами, представляющими различные профессии и отрасли знаний, с целью выявления возникающих тенденций и проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Мы признаем уникальный и важный вклад конгрессов в разработку законодательства и политики, а также в выявление возникающих тенденций и проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

2. Мы подтверждаем междисциплинарный характер проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и вытекающую из этого необходимость включения этих проблем в более широкую повестку дня Организации Объединенных Наций с целью расширения общесистемной координации. Мы ожидаем внесения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию в будущем вклада в разработку и осуществление национальных и международных стратегий и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с учетом рекомендаций конгрессов и на их основе.

3. Мы признаем важное значение эффективных, справедливых, гуманных и подотчетных систем предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также учреждений, которые их образуют, в качестве основного компонента верховенства права. Мы обязуемся применять всеобъемлющие и комплексные подходы к противодействию преступности, насилию, коррупции и терроризму во всех их формах и проявлениях, а также к обеспечению того, чтобы такие меры реагирования осуществлялись скоординированным и согласованным образом наряду с более широкими программами или мерами в целях социального и

экономического развития, искоренения нищеты, обеспечения уважения культурного разнообразия, социального мира и социальной вовлеченности.

4. Мы отмечаем, что устойчивое развитие и верховенство права тесно взаимосвязаны и взаимно усиливают друг друга. В связи с этим мы приветствуем инклюзивный и транспарентный межправительственный процесс в отношении повестки дня в области развития на период после 2015 года, направленный на выработку общемировых целей в области устойчивого развития, которые должны быть согласованы Генеральной Ассамблеей, и принимаем к сведению предложения Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития Ассамблеи в качестве главной основы для включения целей в области устойчивого развития в повестку дня в области развития на период после 2015 года, признавая при этом, что будут учитываться и другие материалы. В этом контексте мы вновь заявляем о важности содействия построению миролюбивых, свободных от коррупции и инклюзивных обществ в интересах устойчивого развития с уделением особого внимания ориентированному на интересы людей подходу, обеспечивающему доступ к правосудию для всех и создание эффективных, подотчетных и инклюзивных учреждений на всех уровнях.

5. Мы подтверждаем нашу приверженность и твердую политическую волю к тому, чтобы поддерживать эффективные, справедливые, гуманные и подотчетные системы уголовного правосудия и образующие их учреждения, и призываем к эффективному участию и вовлечению всех секторов общества, создавая тем самым условия, необходимые для продвижения более широкой повестки дня Организации Объединенных Наций, уважая при этом в полной мере принципы суверенитета и территориальной целостности государств и признавая ответственность государств-членов за обеспечение уважения человеческого достоинства, всех прав человека и основных свобод для всех, в частности для тех людей, которые сталкиваются с последствиями преступности, и тех людей, которые могут вступать в контакт с системой уголовного правосудия, в том числе уязвимых членов общества, независимо от их статуса, которые могут подвергаться самым разным и изощренным формам дискриминации, а также за предупреждение преступлений, мотивированных нетерпимостью или дискриминацией любого рода, и противодействие им. В этих целях мы стремимся:

а) принимать всеобъемлющие и инклюзивные национальные стратегии и программы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, которые в полной мере учитывают свидетельства и другие соответствующие факторы, в том числе коренные причины преступности, а также условия, способствующие ее возникновению, и, в соответствии с нашими обязательствами по международному праву и с учетом соответствующих стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

обеспечивать надлежащую подготовку должностных лиц, уполномоченных поддерживать законность и защищать права человека и основные свободы;

b) обеспечивать право каждого на справедливое разбирательство дела без неоправданных задержек компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона, на равный доступ к правосудию при соблюдении гарантий надлежащего процесса и, если это необходимо, на доступ к услугам адвоката и переводчика и на обеспечение соответствующих прав, предусмотренных Венской конвенцией о консульских сношениях¹; проявлять должную осмотрительность для предупреждения актов насилия и противодействия им; и принимать эффективные законодательные, административные и судебные меры в целях предупреждения, уголовного преследования и наказания за все формы пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания и с целью искоренения безнаказанности;

c) проводить обзор и реформы политики в области юридической помощи для расширения доступа к эффективной юридической помощи в ходе уголовного судопроизводства в интересах тех лиц, которые не располагают достаточными средствами, или когда этого требуют интересы правосудия, в том числе, когда это необходимо, посредством разработки национальных планов в этой области и создания потенциала для предоставления и обеспечения доступа к эффективной юридической помощи в связи со всеми вопросами и во всех ее формах с учетом Принципов и руководящих положений Организации Объединенных Наций, касающихся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия²;

d) делать все возможное для предупреждения и противодействия коррупции и принимать меры, направленные на повышение транспарентности в публичной администрации и поощрение честности и неподкупности, а также подотчетности наших систем уголовного правосудия в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции³;

e) учитывать проблемы, касающиеся детей и молодежи, в наших усилиях по реформе системы уголовного правосудия при признании важности защиты детей от всех форм насилия, эксплуатации и надругательства согласно обязательствам участников по соответствующим международным документам, в том числе по Конвенции о правах ребенка⁴ и факультативным протоколам к ней⁵, и с учетом соответствующих

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 596, No. 8638.

² Резолюция 67/187 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

⁴ *Ibid.*, vol. 1577, No. 27531.

⁵ *Ibid.*, vols. 2171 and 2173, No. 27531; и резолюция 66/138 Генеральной Ассамблеи, приложение.

положений Типовых стратегий и практических мер Организации Объединенных Наций по ликвидации насилия в отношении детей в рамках предупреждения преступности и уголовного правосудия⁶; а также разрабатывать и применять всеобъемлющую, учитывающую проблемы детей политику в области правосудия с учетом наилучших интересов ребенка в соответствии с принципом, согласно которому лишение детей свободы должно использоваться лишь в качестве крайней меры и на кратчайший соответствующий срок, с тем чтобы обеспечивать защиту детей, находящихся в контакте с системой уголовного правосудия, а также детей, которые находятся в любой другой ситуации, требующей судебного разбирательства, особенно в отношении обращения с ними и их социальной реинтеграции. Мы ожидаем в этой связи результаты глобального исследования в отношении детей, лишенных свободы;

f) учитывать гендерные аспекты в наших системах уголовного правосудия путем разработки и осуществления национальных стратегий и планов для поощрения полной защиты женщин и девочек от всех актов насилия, в том числе от гендерно мотивированных убийств женщин и девочек, в соответствии с обязательствами участников по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁷ и Факультативному протоколу к ней⁸, а также принимая во внимание обновленные "Типовые стратегии и практические меры по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия"⁹ и резолюции Генеральной Ассамблеи о гендерно мотивированных убийствах женщин и девочек;

g) содействовать принятию мер, учитывающих гендерные аспекты, в качестве неотъемлемой части нашей политики в отношении предупреждения преступности, уголовного правосудия и обращения с правонарушителями, включая реабилитацию и реинтеграцию женщин-правонарушителей в общество, принимая во внимание Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заклученными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)¹⁰;

h) разрабатывать и осуществлять надлежащие и эффективные национальные стратегии и планы улучшения положения женщин в системах и учреждениях уголовного правосудия на уровнях руководства и управления, а также на других уровнях;

i) укреплять равенство всех лиц перед законом, включая равенство мужчин и женщин, равенство лиц, принадлежащих к меньшинствам и

⁶ Резолюция 69/194 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

⁸ *Ibid.*, vol. 2131, No. 20378.

⁹ Резолюция 65/228 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁰ Резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение.

коренным народам, посредством, среди прочего, применения всеобъемлющего подхода наряду с другими секторами управления, соответствующими членами гражданского общества и средствами массовой информации, а также содействия найму на работу учреждениями системы уголовного правосудия лиц, принадлежащих к этим группам;

j) осуществлять и совершенствовать политику в интересах заключенных, в которой особое внимание уделяется образованию, труду, медицинскому обслуживанию, реабилитации, социальной реинтеграции и предупреждению рецидивизма, и рассматривать возможность разработки и усиления политики в поддержку семей заключенных, а также поощрять и развивать использование альтернатив тюремному заключению, в надлежащих случаях, и проводить обзор или реформы наших процедур реституционного правосудия и других процедур в поддержку успешной реинтеграции;

k) активизировать наши усилия по решению проблемы переполненности тюрем посредством проведения надлежащих реформ системы уголовного правосудия, которые должны включать, в надлежащих случаях, проведение обзора уголовно-исполнительной политики и практических мер по сокращению сроков досудебного содержания под стражей, расширению использования мер наказания, не связанных с лишением свободы, и улучшению доступа к юридической помощи в максимально возможной степени;

l) принимать эффективные меры в целях признания и защиты жертв и свидетелей и оказания им поддержки и помощи в рамках мер реагирования системы уголовного правосудия на все преступления, включая коррупцию и терроризм, согласно соответствующим международно-правовым документам и с учетом стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

m) использовать ориентированный на учет интересов жертв подход к предупреждению и пресечению всех форм торговли людьми в целях эксплуатации, включая эксплуатацию проституции других или другие формы сексуальной эксплуатации, принудительного труда или предоставления услуг, рабства или сходной с рабством практики, подневольного состояния или изъятия органов, в надлежащих случаях, согласно соответствующим положениям Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹¹, и принимая во внимание Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми¹², и взаимодействовать, в случае необходимости,

¹¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2237, No. 39574.

¹² Резолюция 64/293 Генеральной Ассамблеи.

с региональными и международными организациями, а также организациями гражданского общества для преодоления трудностей, которые могут препятствовать предоставлению социальной и юридической помощи жертвам торговли людьми;

п) принимать эффективные меры по защите прав человека незаконно ввезенных мигрантов, особенно женщин и детей и несопровождаемых детей-мигрантов, в соответствии с обязательствами участников по Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹³ и Протоколу против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹⁴, который предусматривает, что мигранты не должны подвергаться уголовному преследованию согласно Протоколу в силу только того обстоятельства, что они стали объектом незаконного ввоза, и по другим соответствующим международно-правовым документам, и делать все возможное для предупреждения дальнейшей потери жизни людей и привлечения виновных к ответственности;

о) принимать эффективные меры для искоренения насилия в отношении всех мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей и принимать все необходимые правовые и административные меры для предупреждения преступлений, сопряженных с насилием в отношении этих групп, и противодействия им;

р) проводить дальнейшие исследования и собирать данные о виктимизации в результате преступности, мотивируемой дискриминацией любого рода, и обмениваться опытом и информацией об эффективных законодательных положениях и стратегиях, которые могут обеспечивать предупреждение таких преступлений, привлечение виновных к ответственности и оказание поддержки жертвам;

q) рассматривать возможность обеспечения специальной подготовки сотрудников системы уголовного правосудия для наращивания потенциала в плане распознавания, понимания, пресечения и расследования преступлений, совершаемых на почве нетерпимости и дискриминации любого рода, содействовать эффективному взаимодействию с сообществами пострадавших и укреплять общественное доверие и сотрудничество с учреждениями системы уголовного правосудия;

г) активизировать наши национальные и международные усилия, направленные на ликвидацию всех форм дискриминации, включая расизм, религиозную нетерпимость, ксенофобию и дискриминацию по признаку пола, в частности, посредством повышения осведомленности, разработки учебных материалов и программ и рассмотрения, в надлежащих случаях,

¹³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

¹⁴ *Ibid.*, vol. 2241, No. 39574.

возможности разработки и усиления законодательства о борьбе с дискриминацией;

s) предупреждать и пресекать – посредством применения надлежащих внутренних процедур для своевременного выявления и рассмотрения соответствующих дел – подпадающие под нашу юрисдикцию акты насилия в отношении журналистов и работников средств массовой информации, выполнение профессиональных обязанностей которых часто сопряжено с конкретным риском быть подвергнутыми запугиванию, притеснениям и насилию, в частности, со стороны организованных преступных групп и террористов, а также в ситуациях конфликта и постконфликтных ситуациях, и обеспечивать привлечение к ответственности посредством проведения беспристрастных, оперативных и эффективных расследований в соответствии с внутренним законодательством и применимыми нормами международного права;

t) активизировать разработку и использование инструментов и методов, направленных на расширение наличия и повышение качества статистической информации и аналитических исследований в отношении преступности и уголовного правосудия на международном уровне, с тем чтобы лучше определять и оценивать воздействие мер реагирования на преступность и повышать эффективность программ по предупреждению преступности и уголовному правосудию на национальном, региональном и международном уровнях.

6. Мы приветствуем работу Группы экспертов по Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными и принимаем к сведению проект обновленных Минимальных стандартных правил, разработку которого Группа экспертов завершила на своем совещании, проведенном в Кейптауне, Южная Африка, 2–5 марта 2015 года, и ожидаем рассмотрения этого пересмотренного проекта и принятия по нему решения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

7. Мы подчеркиваем, что образование для всех детей и молодежи, включая искоренение неграмотности, совершенно необходимо для предупреждения преступности и коррупции и содействия созданию культуры законопослушания, которая поддерживает верховенство права и права человека при уважении культурной самобытности. В этом отношении мы также подчеркиваем основополагающую роль участия молодежи в усилиях по предупреждению преступности. В связи с этим мы будем стремиться:

a) создавать безопасные, позитивные и надежные условия для обучения в школах при поддержке со стороны общин, в том числе путем обеспечения защиты детей от всех форм насилия, преследования, травли, сексуального надругательства и злоупотребления наркотиками в соответствии с внутренним законодательством;

b) включать вопросы предупреждения преступности, уголовного правосудия и другие аспекты верховенства права в наши внутренние системы образования;

c) включать стратегии в области предупреждения преступности и уголовного правосудия во все соответствующие социально-экономические стратегии и программы, в частности в те из них, которые воздействуют на молодежь, с уделением особого внимания программам, направленным на расширение возможностей в области образования и занятости для подростков и молодежи;

d) обеспечивать доступ к образованию для всех, включая развитие технических и профессиональных навыков, а также поощрение развития навыков обучения на протяжении всей жизни для всех.

8. Мы стремимся расширять международное сотрудничество в качестве краеугольного камня наших усилий по совершенствованию предупреждения преступности, обеспечению того, чтобы наши системы уголовного правосудия были эффективными, справедливыми, гуманными и подотчетными, и, в конечном счете, предупреждению всех преступлений и противодействию им. Мы призываем государства-участники к осуществлению и более эффективному использованию положений Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, трех конвенций о международном контроле над наркотиками, а также международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом, и настоятельно призываем все государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность ратификации этих документов или присоединения к ним. Мы подчеркиваем, что любые меры, принятые в целях борьбы с терроризмом, должны соответствовать всем нашим обязательствам по международному праву. Мы стремимся и далее расширять международное сотрудничество для пресечения систематической эксплуатации большого числа людей, которых вынуждают и принуждают жить в условиях надругательства и деградации. В связи с этим мы стремимся:

a) поощрять и укреплять международное и региональное сотрудничество для дальнейшего наращивания потенциала национальных систем уголовного правосудия, в том числе посредством усилий по обновлению и укреплению внутреннего законодательства, в надлежащих случаях, а также совместной подготовки и развития навыков должностных лиц наших систем уголовного правосудия, в частности содействовать созданию мощных и эффективных центральных органов по международному сотрудничеству в уголовно-правовых вопросах, в том числе в области выдачи, взаимной правовой помощи, передачи уголовного судопроизводства и передачи осужденных лиц, и заключать, в надлежащих случаях, двусторонние и региональные соглашения о сотрудничестве, и продолжать развивать специализированные сети правоохранительных

органов, центральных органов, прокуроров, судей, адвокатов защиты и специалистов по оказанию юридической помощи для обмена информацией, оптимальными видами практики и специальными знаниями и опытом, в том числе, в надлежащих случаях, посредством содействия созданию глобальной виртуальной сети для продвижения, когда это возможно, прямых контактов между компетентными органами в целях расширения обмена информацией и предоставления взаимной правовой помощи, как можно более эффективно используя информационно-коммуникационные платформы;

b) продолжать поддерживать осуществление программ по наращиванию потенциала и подготовке должностных лиц систем уголовного правосудия, направленных на предупреждение терроризма во всех его формах и проявлениях и противодействие ему с учетом прав человека и основных свобод, в том числе в отношении международного сотрудничества в уголовно-правовых вопросах, финансирования терроризма, использования Интернета в террористических целях, разрушения культурного наследия террористами и похищения людей с целью выкупа или в целях вымогательства, и на устранение условий, благоприятствующих распространению терроризма, и сотрудничать, рассматривать и далее анализировать и выявлять надлежащие области для совместных действий посредством, среди прочего, осуществления эффективного обмена информацией, опытом и сведениями о наилучших видах практики для противодействия любым существующим, крепнущим или потенциальным связям, в некоторых случаях, между транснациональной организованной преступностью, связанной с наркотиками незаконной деятельностью, отмыванием денежных средств и финансированием терроризма, с тем чтобы усиливать меры реагирования системы уголовного правосудия на эти преступления;

c) принимать на национальном и международном уровнях эффективные меры, направленные на предупреждение извлечения террористическими группами выгод в результате выплаты выкупа;

d) расширять сотрудничество на международном, региональном, субрегиональном и двустороннем уровнях для противодействия угрозе, которую представляют иностранные боевики-террористы, в том числе посредством более широкого оперативного и своевременного обмена информацией, оказания логистической поддержки, в надлежащих случаях, и проведения мероприятий по наращиванию потенциала, подобных тем, которые организует Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, обмениваться информацией о наилучших видах практики и использовать их для выявления иностранных боевиков-террористов, предупреждать поездки иностранных боевиков-террористов из государств-членов, в них или через них, предупреждать финансирование, мобилизацию, вербовку и организацию иностранных боевиков-террористов, противодействовать насильственному экстремизму и радикализации

насилия, которые могут быть питательной средой для терроризма, активизировать наши усилия по осуществлению программ дерадикализации и обеспечивать, чтобы любое лицо, которое участвует в финансировании, планировании, подготовке или совершении террористических актов или в поддержке террористических актов, предавалось суду в соответствии с обязательствами по международному праву, а также применимыми нормами внутреннего законодательства;

е) принимать эффективные меры по выявлению, предупреждению и противодействию коррупции, в том числе в отношении перевода за рубеж и отмывания активов, полученных в результате коррупции, и расширению международного сотрудничества и помощи государствам-членам, с тем чтобы они могли содействовать выявлению, замораживанию или конфискации таких активов, а также их изъятию и возвращению в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности ее главой V, и в этой связи продолжать обсуждать инновационные способы совершенствования взаимной правовой помощи, с тем чтобы ускорять процедуры возвращения активов и делать их более успешными, опираясь при этом также на опыт и знания, накопленные в ходе осуществления Инициативы по возвращению похищенных активов, выдвинутой Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Всемирным банком;

ф) разрабатывать стратегии по предупреждению и пресечению всех незаконных финансовых потоков и подчеркивать безотлагательную необходимость принятия более эффективных мер по борьбе с экономическими и финансовыми преступлениями, включая мошенничество, а также с налоговыми преступлениями и преступлениями юридических лиц, особенно в их соответствующих транснациональных аспектах;

г) укреплять или, в надлежащих случаях, принимать процедуры для более эффективного предупреждения и пресечения отмывания денежных средств и усиливать меры для выявления, отслеживания, замораживания, изъятия и возвращения доходов от преступлений, включая денежные средства и другие активы, которые не были задекларированы и которые находятся в "безопасных убежищах", с целью их возможной конфискации, включая, в надлежащих случаях и в соответствии с внутренним законодательством, конфискацию без вынесения обвинительного приговора, и для транспарентного распоряжения конфискованными доходами;

h) разрабатывать и использовать надлежащие механизмы для управления и сохранения стоимости и состояния замороженных, изъятых или конфискованных активов, которые представляют собой доходы от преступлений, а также укреплять международное сотрудничество в уголовно-правовых вопросах и изучать возможности налаживания друг с другом аналогичного сотрудничества в гражданско-правовом и административном производстве для целей конфискации;

i) принимать соответствующие меры для предупреждения и пресечения торговли людьми и незаконного ввоза мигрантов при обеспечении защиты жертв и тех лиц, которые стали объектом таких преступлений, посредством принятия всех необходимых правовых и административных мер согласно соответствующим протоколам, в надлежащих случаях, и укрепления межведомственного сотрудничества и координации на национальном уровне, а также налаживания более тесного двустороннего, регионального и многостороннего сотрудничества;

j) рассматривать при расследовании и уголовном преследовании в связи с преступлениями, касающимися торговли людьми и незаконного ввоза мигрантов, возможность параллельного проведения финансовых расследований в целях отслеживания, замораживания и конфискации доходов, полученных в результате совершения таких преступлений, и признания таких преступлений в качестве основных правонарушений для отмывания денежных средств, а также усиливать координацию и обмен информацией между соответствующими ведомствами;

k) разрабатывать и принимать, в надлежащих случаях, эффективные меры по предупреждению незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему и взрывчатых веществ и по борьбе с ними, в том числе посредством проведения информационно-просветительских кампаний, призванных пресекать незаконное применение огнестрельного оружия и незаконное изготовление взрывчатых веществ; призывать государства – участники Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹⁵, усиливать осуществление Протокола посредством, среди прочего, рассмотрения возможности использования имеющихся средств, включая технологии нанесения маркировки и учета, для облегчения отслеживания огнестрельного оружия и, по возможности, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему в целях повышения эффективности уголовных расследований, касающихся незаконного оборота огнестрельного оружия, поддерживать осуществление Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней¹⁶ и принимать к сведению вклад существующих правовых документов по этому вопросу, а также по смежным вопросам на региональном и международном уровнях;

¹⁵ Ibid., vol. 2326, No. 39574.

¹⁶ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9-20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), глава IV, пункт 24.

l) активизировать наши усилия по решению мировой проблемы наркотиков на основе принципа общей и совместной ответственности и посредством применения всеобъемлющего и сбалансированного подхода, в том числе посредством более эффективного двустороннего, регионального и международного сотрудничества между судебными и правоохранительными органами, для противодействия участию организованных преступных групп в незаконном производстве и обороте наркотиков и связанной с этим преступной деятельности, а также предпринимать шаги по сокращению насилия, которое сопровождает незаконный оборот наркотиков;

m) продолжать изучать все варианты, касающиеся надлежащего и эффективного механизма или механизмов для оказания Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности содействия в проведении обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней эффективным и действенным образом;

n) предлагать государствам-членам при обсуждении возможности разработки соглашений с другими государствами опираться на типовые договоры Организации Объединенных Наций о международном сотрудничестве по уголовно-правовым вопросам, принимая во внимание их значение в качестве важных инструментов развития международного сотрудничества, и предлагать Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию продолжать реализацию своей инициативы по определению типовых договоров Организации Объединенных Наций, возможно требующих обновления, на основе материалов, получаемых от государств-членов.

9. Мы стремимся обеспечить, чтобы блага, обусловленные успехами в экономической, социальной и технологической областях, стали положительной силой, укрепляющей наши усилия, направленные на предупреждение новых и возникающих форм преступности и борьбу с ними. Мы признаем свою ответственность за должное реагирование на появляющиеся и видоизменяющиеся угрозы, связанные с такой преступностью. Поэтому мы стремимся:

a) разрабатывать и осуществлять всеобъемлющие меры реагирования в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе направленные на укрепление потенциала наших судебных и правоохранительных органов, и принимать, при необходимости, законодательные и административные меры для эффективного предупреждения новых, появляющихся и видоизменяющихся форм преступности и борьбы с ними на национальном, региональном и международном уровнях, принимая во внимание сферу применения Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в отношении "серьезных преступлений", в соответствии с национальным законодательством;

б) опробовать конкретные меры, направленные на создание защищенной и устойчивой киберсреды, предупреждать и пресекать преступную деятельность, осуществляемую с помощью Интернета, уделяя особое внимание краже личных данных, вербовке с целью торговли людьми и защите детей от эксплуатации и надругательства через Интернет, укреплять сотрудничество между правоохранными органами на национальном и международном уровнях, в том числе с целью выявления и защиты жертв, в частности, посредством удаления из Интернета детской порнографии, особенно изображений сексуального надругательства над детьми, повышать защищенность компьютерных сетей и обеспечивать защиту соответствующей инфраструктуры и стараться оказывать долгосрочную техническую помощь и содействие наращиванию потенциала для укрепления способности национальных ведомств противодействовать киберпреступности, в том числе посредством профилактики, выявления, расследования и уголовного преследования таких преступлений во всех их формах. Кроме того, мы отмечаем деятельность межправительственной группы экспертов открытого состава для проведения всестороннего исследования проблемы киберпреступности и ответных мер со стороны государств-членов, международного сообщества и частного сектора и предлагаем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть вопрос о том, чтобы рекомендовать группе экспертов на основе проводимой ею работы продолжать обмен информацией о национальном законодательстве, наилучших видах практики, технической помощи и международном сотрудничестве с целью изучения возможных путей укрепления существующих мер и выработки предложений в отношении новых национальных и международных правовых или иных мер по противодействию киберпреступности;

с) усиливать и применять всеобъемлющие меры в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении незаконного оборота культурных ценностей с целью налаживания максимально широкого международного сотрудничества для борьбы с такими преступлениями, анализировать и, в соответствующих случаях, укреплять внутреннее законодательство для противодействия незаконному обороту культурных ценностей в соответствии с взятыми нами обязательствами по международно-правовым документам, включая, соответственно, Конвенцию о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности 1970 года¹⁷, и принимая во внимание Международные руководящие принципы принятия мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении незаконного оборота культурных ценностей и других связанных с ним преступлений¹⁸, продолжать собирать и предоставлять друг другу

¹⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 823, No. 11806.

¹⁸ Резолюция 69/196 Генеральной Ассамблеи, приложение.

информацию и статистические данные о незаконном обороте культурных ценностей, в частности об обороте, к которому причастны организованные преступные группы и террористические организации, и продолжать рассматривать вопрос о потенциальной полезности и совершенствовании типового договора о предупреждении преступлений, связанных с посягательством на культурное наследие народов в форме движимого имущества¹⁹, и международных стандартов и норм в этой области в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной организацией уголовной полиции (Интерпол) и другими компетентными международными организациями для обеспечения координации усилий по выполнению ими своих соответствующих мандатов;

d) более детально исследовать связи между преступностью в городах и другими проявлениями организованной преступности в некоторых странах и регионах, включая преступления, совершаемые бандами, а также обмениваться опытом и информацией между государствами-членами и соответствующими международными и региональными организациями об эффективных программах и стратегиях в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, с тем чтобы содействовать, с помощью инновационных подходов, ослаблению последствий городской преступности и насилия, связанного с бандитизмом, для конкретных групп населения и мест проживания, на основе расширения возможностей социального вовлечения и трудоустройства и в целях облегчения социальной реинтеграции подростков и молодежи;

e) принимать эффективные меры для предупреждения и решения серьезной проблемы таких форм преступности, оказывающих воздействие на окружающую среду, как незаконный оборот дикой живой природы, включая флору и фауну, охраняемую согласно Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения²⁰, незаконный оборот древесины и древесных продуктов и опасных отходов, а также браконьерство, посредством укрепления законодательства, международного сотрудничества, наращивания потенциала, мер реагирования системы уголовного правосудия и усилий правоохранительных органов в целях борьбы, в частности, с транснациональной организованной преступностью, коррупцией и отмыванием денег, связанным с такими преступлениями;

f) обеспечивать, чтобы наши правоохранительные органы и органы уголовного правосудия располагали специальными знаниями и опытом и техническими возможностями для надлежащего противодействия этим

¹⁹ *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B.1, приложение.

²⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 993, No. 14537.

новым и появляющимся формам преступности на основе тесного взаимодействия и координации друг с другом, и оказывать этим органам необходимую финансовую и структурную поддержку;

g) продолжать анализировать информацию и практику в отношении других появляющихся форм транснациональной организованной преступности, имеющих различные последствия на региональном и глобальном уровнях, и обмениваться такой информацией и практикой в целях более эффективного предупреждения и противодействия преступности и укрепления верховенства права. Эти формы преступности могут включать, соответственно, контрабандный оборот нефти и нефтепродуктов, незаконный оборот драгоценных металлов и камней, незаконную добычу полезных ископаемых, подделку товаров с товарным знаком, незаконный оборот органов, крови и тканей человека, а также пиратство и транснациональную организованную преступность на море²¹.

10. Мы поддерживаем разработку и осуществление процессов, предусматривающих консультации и широкое участие, в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью вовлечения в них всех членов общества, в том числе тех, кто рискует стать на путь преступлений или превратиться в жертв преступности, чтобы повысить эффективность наших усилий по предупреждению преступности и укрепить доверие общественности к системам уголовного правосудия и веру в них. Мы признаем свою ведущую роль и ответственность на всех уровнях в деле разработки и осуществления стратегии предупреждения преступности и политики в области уголовного правосудия на национальном и местном уровнях. Мы признаем также, что для повышения эффективности и объективности таких стратегий нам следует принимать меры для обеспечения вклада гражданского общества, частного сектора и научных кругов, включая сеть институтов программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также средств массовой информации и всех других соответствующих заинтересованных сторон в процесс разработки и осуществления стратегии предупреждения преступности. Поэтому мы стремимся:

a) планировать и претворять в жизнь стратегии и программы, которые содействуют социально-экономическому развитию, при уделении особого внимания предупреждению преступности, в том числе преступности в городах, и насилия, и поддерживать такие стремления других государств-членов, прежде всего на основе обмена опытом и соответствующей информацией о стратегиях и программах, которые

²¹ Согласно определению, содержащемуся в резолюции 22/6 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию (см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 10* и исправление (E/2013/30 и Corr.1), глава I, раздел D).

позволили снизить уровень преступности и насилия на основе мер социальной политики;

b) разрабатывать программы повышения осведомленности с целью пропаганды ключевых ценностей, основанных на принципе верховенства права и поддерживаемых просветительскими программами, которые должна дополнять социально-экономическая политика, содействующая обеспечению равенства, солидарности и справедливости, и устанавливать контакты с молодыми людьми, опираясь на них в качестве проводников положительных перемен;

c) пропагандировать культуру законопослушания, основанную на защите прав человека и принципе верховенства права, при этом уважая культурную самобытность, уделяя особое внимание детям и молодежи, стремясь заручиться поддержкой гражданского общества и активнее проводя профилактическую работу и принимая профилактические меры, ориентированные на семьи, учебные заведения, религиозные и культурные учреждения, общинные организации и частный сектор, с целью использования в полной мере их потенциала для ликвидации коренных социально-экономических причин преступности;

d) содействовать урегулированию и разрешению социальных конфликтов с помощью диалога и механизмов общинного участия, в том числе посредством повышения осведомленности общественности, предупреждения виктимизации, укрепления сотрудничества между общественностью, компетентными органами и гражданским обществом, а также поощрения реституционного правосудия;

e) повышать уровень общественного доверия к уголовному правосудию посредством предупреждения коррупции и поощрения уважения прав человека, а также посредством повышения профессионализма и усиления надзора во всех секторах системы уголовного правосудия, тем самым гарантируя, что она будет открыта для доступа и учитывать потребности и права всех людей;

f) изучать возможности для использования традиционных и новых информационно-коммуникационных технологий при разработке стратегий и программ, направленных на совершенствование работы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе для выявления проблем общественной безопасности и поощрения участия общественности;

g) содействовать совершенствованию систем электронного управления в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для обеспечения более широкого участия населения и содействовать применению новых технологий для укрепления сотрудничества и партнерских отношений между полицией и общинами, которым они служат, а также обмениваться успешным опытом и информацией относительно участия общин в работе полиции;

h) укреплять партнерские отношения между государственным и частным секторами в деле предупреждения преступности во всех ее формах и проявлениях и борьбы с ней;

i) обеспечивать, чтобы содержание норм права было доступно для населения, и содействовать обеспечению, в соответствующих случаях, прозрачности уголовного судопроизводства;

j) внедрять или развивать существующие виды практики и меры, направленные на поощрение того, чтобы население, особенно потерпевшие, сообщали о преступлениях и фактах коррупции и продолжали указывать на них, а также разрабатывать и осуществлять меры по защите лиц, сообщающих информацию, и свидетелей;

k) рассматривать возможность налаживания партнерских отношений и оказания помощи в реализации общинных инициатив и поощрения активного участия граждан в обеспечении доступа к правосудию для всех, включая повышение осведомленности об их правах, а также их привлечение к работе по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в том числе путем создания возможностей для общественных работ и поддержания социальной реинтеграции и реабилитации правонарушителей, и в этой связи стимулировать обмен наилучшими видами практики и информацией о соответствующих стратегиях и программах социальной реинтеграции и о соответствующих формах государственно-частного партнерства;

l) поощрять активное участие частного сектора в предупреждении преступности, а также в программах социального вовлечения и планах трудоустройства уязвимых членов общества, в том числе жертв и лиц, освободившихся из мест лишения свободы;

m) наращивать и поддерживать возможности для изучения криминологии, а также криминалистики и науки по исправительным вопросам и опираться на современные специальные научные знания при разработке и осуществлении соответствующих стратегий, программ и проектов.

11. Продолжая прилагать усилия, направленные на достижение целей, установленных в настоящей Декларации, укрепление международного сотрудничества, поддержание верховенства права и обеспечение того, чтобы наши системы предупреждения преступности и уголовного правосудия были эффективными, справедливыми, гуманными и подотчетными, мы вновь подтверждаем важность надлежащих долгосрочных, устойчивых и эффективных стратегий и программ технической помощи и наращивания потенциала. Поэтому мы стремимся:

a) продолжать обеспечивать в достаточном объеме на стабильной и предсказуемой основе финансирование для поддержки деятельности по разработке и осуществлению эффективных программ предупреждения

преступности во всех ее формах и проявлениях и борьбе с ней, по просьбе государств-членов и на основе оценки их конкретных потребностей и приоритетов, в тесном сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

б) предлагать Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, сети институтов программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и всем соответствующим структурам Организации Объединенных Наций и международным и региональным организациям при выполнении ими своих мандатов продолжать координировать усилия и сотрудничать с государствами-членами для принятия эффективных мер в ответ на вызовы, существующие на национальном, региональном и глобальном уровнях, а также для повышения эффективности участия общества в деле предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе посредством подготовки исследований и разработки и осуществления программ.

12. Мы подтверждаем, что Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности остается ключевым партнером для достижения наших целей в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и для осуществления положений настоящей Декларации.

13. Мы приветствуем с благодарностью предложение правительства Японии провести у себя в стране в 2020 году четырнадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

14. Мы выражаем нашу глубокую признательность народу и правительству Катара за их теплое и радушное гостеприимство и за прекрасные условия, созданные для работы тринадцатого Конгресса.





UNODC

Управление Организации Объединенных Наций
по наркотикам и преступности

Vienna International Centre, P.O. Box 500, 1400 Vienna, Austria
Tel.: (+43-1) 26060-0, Fax: (+43-1) 26060-5866, www.unodc.org